78.663/4-16/VR

KONINKRIJK BELGIE

_____

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

_____

Voorontwerp van wet houdende de pensioenhervorming

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen, de Minister van Justitie en de Minister van Zelfstandigen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister van Pensioenen, de Minister van Justitie en de Minister van Zelfstandigen zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Boek 1. - Voorafgaande bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Boek 2. – Vermindering of verhoging van het pensioen vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd

TITEL 1. - Vermindering of verhoging van het pensioen toegekend vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd

HOOFDSTUK 1. - Vermindering of verhoging van het pensioen in de pensioenregelingen van de overheidssector

Afdeling 1. – Toepassingsgebied

ROYAUME DE BELGIQUE

_____

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

_____

Avant-projet de loi portant la réforme des pensions

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition du Ministre des Pensions, de la Ministre de la Justice et de la Ministre des Indépendants,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Pensions, la Ministre de la Justice et la Ministre des Indépendants sont chargés de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Livre 1er. - Disposition préliminaire

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Livre 2. – Réduction ou majoration de la pension avant ou après l'âge légal de la pension

TITRE 1er. - Réduction ou majoration de la pension attribuée avant ou après l'âge légal de la pension

CHAPITRE 1er. - Réduction ou majoration de la pension dans les régimes de pension du secteur public

Section 1ère. - Champ d'application

Art. 2.

Dit hoofdstuk is van toepassing op de pensioenregelingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen of in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector.

Afdeling 2.- Vermindering van het pensioen bij toekenning vóór de wettelijke pensioenleeftijd

Art. 3.

§ 1. Het bedrag van een rustpensioen dat wordt toegekend op grond van artikel 46, § 1, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen vóór de maand vanaf welke het pensioen in ieder geval zou kunnen worden toegekend wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zoals bedoeld in artikel 46, § 3, van de voormelde wet van 15 mei 1984, wordt verminderd ten belope van:

- 2 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1961 tot en met 1965;
- 4 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1966 tot en met 1974;
- 5 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1975 of later.

De in het eerste lid bedoelde vermindering wordt berekend door het respectievelijke percentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en die eindigt op de vooravond van de eerste dag van de maand die volgt op die waarin de rechthebbende de wettelijke pensioenleeftijd bereikt en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Art. 2.

Le présent chapitre est d'application aux régimes de pension des fonctionnaires visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ou à l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

Section 2. - Réduction de la pension en cas d'octroi avant l'âge légal de la pension

Art. 3.

§ 1er. Le montant d'une pension de retraite octroyée en vertu de l'article 46, § 1er, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions avant le mois à partir duquel la pension pourrait être octroyée en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension visé à l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 précitée, est réduit d'un montant de :

- 2 % par année d'anticipation pour les bénéficiaires nés au cours des années civiles 1961 à 1965 incluses ;
- 4 % par année d'anticipation pour les bénéficiaires nés au cours des années civiles 1966 à 1974 incluses ;
- 5 % par année d'anticipation pour les bénéficiaires nés pendant l'année civile 1975 ou après.

La réduction visée à l'alinéa 1er est calculée en multipliant le pourcentage respectif par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris dans la période débutant à la première date de prise de cours effective de la pension de retraite et se terminant la veille du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le bénéficiaire atteint l'âge légal de la pension et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

De in het tweede lid bedoelde effectieve ingangsdatum is de datum vanaf welke het pensioen een eerste maal wordt betaald. In geval van betaling van vervallen achterstallen wordt enkel de vervaldatum in aanmerking genomen.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing indien cumulatief is voldaan aan de volgende twee voorwaarden:

- de rechthebbende kan een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33;

- de rechthebbende kan gedurende de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7.020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33 bewijzen.

  De voorwaarde bedoeld in het eerste lid, eerste streepje, wordt geacht eveneens vervuld te zijn indien, voor de volledige loopbaan, de voorwaarde niet is vervuld voor maximum vijf dagen die zich kunnen situeren in één of meerdere kalenderjaren.

§ 3. Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op:

- de rechthebbenden die in het kalenderjaar 2026 of vroeger de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46, § 1, van de voormelde wet van 15 mei 1984 vervulden;

- de rechthebbenden die zich op eigen aanvraag op 31 januari 2025 in een eindeloopbaanregeling zoals bedoeld in artikel 70, eerste lid, bevinden;

- de rechthebbenden wier aanvraag om vóór 1 januari 2026 in een voormelde eindeloopbaanregeling te worden geplaatst vóór 31 januari 2025 werd goedgekeurd door hun werkgever.

La date de prise de cours effective visée à l'alinéa 2 est la date à partir de laquelle la pension est payée pour la première fois. En cas de paiement d'arriérés échus, seule la date d'échéance est prise en compte.

§ 2. Le paragraphe 1er n'est pas d'application si les deux conditions suivantes sont cumulativement remplies :

- le bénéficiaire peut justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles au cours desquelles un total d'au moins 156 jours visés aux articles 24 à 33 ont été comptabilisés au cours de chaque année civile ;

- le bénéficiaire peut justifier d'un total d'au moins 7.020 jours visés aux articles 24 à 33 pendant toute la durée de sa carrière.

  La condition visée à l'alinéa 1er, premier tiret, est réputée également être remplie si, pour la carrière complète, la condition n'est pas remplie pour cinq jours au maximum qui peuvent se situer au cours d'une ou plusieurs années civiles.

§ 3. Le paragraphe 1er n'est pas d'application non plus pour :

- les bénéficiaires qui ont rempli les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46, § 1er, de la loi du 15 mai 1984 précitée au cours de l'année civile 2026 ou antérieurement ;

- les bénéficiaires qui, à leur propre demande, bénéficient d'un régime de fin de carrière, tel que visé à l'article 70, alinéa 1er, au 31 janvier 2025 ;

- les bénéficiaires dont la demande d'être placés avant le 1er janvier 2026 dans un régime de fin de carrière précité a été approuvée avant le 31 janvier 2025 par leur employeur.

Afdeling 3. - Verhoging van het pensioen bij toekenning na de wettelijke pensioenleeftijd

Art. 4.

§ 1. Het bedrag van een rustpensioen dat wordt toegekend na de maand vanaf welke het pensioen in ieder geval had kunnen ingaan wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zoals bedoeld in artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984, wordt verhoogd ten belope van:

- 2 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1962 of vroeger;

- 4 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1963 tot en met 1972;

- 5 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1973 of later.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt berekend door het respectievelijke percentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt en die eindigt op de vooravond van de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

De in het tweede lid bedoelde effectieve ingangsdatum is de datum vanaf welke het pensioen een eerste maal wordt betaald. In geval van betaling van vervallen achterstallen wordt enkel de vervaldatum in aanmerking genomen.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt enkel opgebouwd tijdens de maanden gelegen na 31 december 2025 en wordt niet toegekend voor de maanden waarin de rechthebbende in het genot is van een overlevingspensioen of een overlevingspensioen verkrijgt ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een

Section 3. - Majoration de la pension en cas d'octroi après l'âge légal de la pension

Art. 4.

§ 1er. Le montant d'une pension de retraite qui est octroyée après le mois à partir duquel la pension aurait pu, en tout état de cause, prendre cours en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension tel que visé à l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984, est majoré à concurrence de :

- 2 % par année de report pour les bénéficiaires nés au cours de l'année civile 1962 ou antérieurement ;

- 4 % par année de report pour les bénéficiaires nés au cours des années civiles 1963 à 1972 incluses ;

- 5 % par année de report pour les bénéficiaires nés au cours de l'année 1973 ou postérieurement.

La majoration visée à l'alinéa 1er est calculée en multipliant le pourcentage respectif par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris dans la période débutant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint et se terminant la veille de la date de prise de cours effective de la pension de retraite et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

La date de prise de cours effective visée à l'alinéa 2 est la date à partir de laquelle la pension est payée pour la première fois. En cas de paiement d'arriérés échus, seule la date d'échéance est prise en considération.

La majoration visée à l'alinéa 1er n'est constituée que pour les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas octroyée pour les mois dans lesquels le bénéficiaire bénéficie d'une pension de survie ou obtient une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les

buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing zijn.

De opbouw van de in het eerste lid bedoelde verhoging eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan die waarin aan de rechthebbende een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 wordt toegekend.

§ 2. Paragraaf 1 is slechts van toepassing indien op de effectieve ingangsdatum van het pensioen cumulatief is voldaan aan de volgende twee voorwaarden:

- de rechthebbende kan een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28;

- de rechthebbende kan gedurende de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7.020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28 bewijzen.

Afdeling 4. - Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 5.

Het bedrag van de in artikel 3 bedoelde vermindering of van de in artikel 4 bedoelde verhoging wordt berekend op basis van het bedrag van het rustpensioen nadat dit werd beperkt met toepassing van artikel 39, eerste lid, van de voormelde wet van 5 augustus 1978, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, en van de artikelen 39, tweede lid, en 40 van de voormelde wet van 5 augustus 1978.

dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

La constitution de la majoration visée à l'alinéa 1er prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le bénéficiaire se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage assimilé à une telle pension en vertu d'un régime de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel belge, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967.

§ 2. Le paragraphe 1er n'est d'application que si les deux conditions suivantes sont cumulativement remplies à la date de prise de cours effective de la pension :

- le bénéficiaire peut justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles au cours desquelles au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 28, ont été comptabilisés au cours de chaque année civile ;

- le bénéficiaire peut justifier d'un total d'au moins 7.020 jours tels que visés aux articles 24 à 28 pendant toute la durée de sa carrière.

Section 4. - Dispositions communes

Art. 5.

Le montant de la réduction visée à l'article 3 ou de la majoration visée à l'article 4 est calculé sur la base du montant de la pension de retraite après qu'elle a été réduite en application de l'article 39, alinéa 1er, de la loi du 5 août 1978 précitée, le cas échéant réduite en application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, et des articles 39, alinéa 2, et 40 de la loi du 5 août 1978 précitée.

Art. 6.

Voor de toepassing van de volgende bepalingen wordt er geen rekening gehouden met de in artikel 3 bedoelde vermindering of de in artikel 4 bedoelde verhoging van het pensioenbedrag:

- artikel 40bis van de voormelde wet van 5 augustus 1978;

- de artikelen 118 tot en met 133 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

De in artikel 3 bedoelde vermindering wordt toegepast na de toepassing van het eerste lid.

De in artikel 4 bedoelde verhoging wordt toegekend na de toepassing van het eerste lid.

Art. 7.

Bij de toepassing van de volgende bepalingen wordt er rekening gehouden met de in artikel 3 bedoelde vermindering of de in artikel 4 bedoelde verhoging van het pensioenbedrag:

- de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 april 1992 houdende toekenning van een vakantiegeld en een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten;

- de bepalingen van titel 8, hoofdstuk 1, van de programmawet van 28 juni 2013.

De in artikel 4 bedoelde verhoging van het pensioenbedrag mag niet tot gevolg hebben dat het pensioen het bedrag bedoeld in de artikelen 39, tweede lid, en 40 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 overschrijdt.

HOOFDSTUK 2. - Vermindering of verhoging van het pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

Art. 8.

Art. 6.

Pour l'application des dispositions suivantes, il n'est pas tenu compte de la réduction visée à l'article 3 ni de la majoration du montant de la pension visée à l'article 4 :

- l’article 40bis de la loi du 5 août 1978 précitée ;

- les articles 118 à 133 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

La réduction visée à l'article 3 est appliquée après l'application de l’alinéa 1er.

La majoration visée à l'article 4 est octroyée après l'application de l’alinéa 1er.

Art. 7.

Pour l'application des dispositions suivantes, il est tenu compte de la réduction visée à l'article 3 ou de la majoration visée à l'article 4 du montant de la pension :

- les dispositions de l'arrêté royal du 1er avril 1992 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics ;

- les dispositions du titre 8, chapitre 1er, de la loi-programme du 28 juin 2013.

La majoration du montant de la pension visée à l’article 4 ne peut avoir pour effet que la pension dépasse le montant visé aux articles 39, alinéa 2, et 40 de la loi du 5 août 1978 précitée.

CHAPITRE 2. - Réduction ou majoration de la pension dans le régime de pension des travailleurs salariés

Art. 8.

In het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, laatstelijk gewijzigd bij wet van 18 mei 2024, wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidende:

Dans l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié en dernier lieu par la loi du 18 mai 2024, il est inséré un article 5bis rédigé comme suit :

"Art. 5bis. §1. Het bedrag van het rustpensioen wordt verminderd voor de werknemer die zijn rustpensioen opneemt voor de eerste dag van de maand volgend op deze waarin hij de leeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, bereikt en die op de ingangsdatum van het rustpensioen niet cumulatief voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33 van de wet van XXX houdende de pensioenhervorming;

2° over de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7.020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33 van de voormelde wet van XXX bewijzen.

« Art. 5bis. § 1er. Le montant de la pension de retraite est réduit pour le travailleur salarié qui prend sa pension de retraite avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge visé à l'article 2, §1er et qui, à la date de prise de cours de la pension de retraite, ne remplit pas cumulativement les deux conditions suivantes :

1° justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles avec un total d'au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du XXX portant la réforme des pensions par année civile ;

2° justifier, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total d'au moins 7.020 jours tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du XXX précitée.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, worden over de volledige loopbaan 5 fictieve voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen.

Pour l'application de l' alinéa 1er, 1°, cinq jours équivalents temps plein fictifs sont pris en compte pour l'ensemble de la carrière.

De in het eerste lid bedoelde vermindering bedraagt:

- 2 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in de kalenderjaren 1961 tot en met 1965;
- 4 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in de kalenderjaren 1966 tot en met 1974;
- 5 % per jaar vervroeging voor de personen geboren vanaf het kalenderjaar 1975.

La réduction visée à l'alinéa 1er est de :

- 2% par année d'anticipation pour les personnes nées au cours des années civiles 1961 jusqu'à 1965 incluses ;
- 4% par année d'anticipation pour les personnes nées au cours des années civiles 1966 jusqu'à 1974 incluses ;
- 5% par année d'anticipation pour les personnes nées à partir de l'année civile 1975.

Het precieze percentage van de in het eerste lid bedoelde vermindering wordt bekomen door het in het derde lid bedoelde jaarpercentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden dat het rustpensioen ingaat vóór de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de werknemer de leeftijd

Le pourcentage précis de la réduction visée à l'alinéa 1er est obtenu en multipliant le pourcentage annuel visé à l'alinéa 3 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois au cours desquels la pension de retraite prend cours avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le travailleur salarié atteint l'âge visé à l'article 2, § 1er, et dont le

bedoeld in artikel 2, § 1, bereikt en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de personen die vóór 1 januari 2027 voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 4.

§ 2. Het bedrag van het rustpensioen wordt verhoogd voor de werknemer die zijn rustpensioen opneemt na het bereiken van de pensioenleeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, en die op de ingangsdatum van het rustpensioen cumulatief voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28 van de voormelde wet van XXX;

2° over de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7.020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28 van de voormelde wet van XXX bewijzen.

De in het eerste lid bedoelde verhoging bedraagt:

- 2 % per jaar uitstel voor de personen geboren in de kalenderjaren tot en met 1962;
- 4 % per jaar uitstel voor de personen geboren in de kalenderjaren 1963 tot en met 1972;
- 5 % per jaar uitstel voor de personen geboren vanaf het kalenderjaar 1973.

Het precieze percentage van de in het eerste lid bedoelde verhoging wordt bekomen door het in het tweede lid bedoelde jaarpercentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden dat het rustpensioen ingaat na de maand waarin de werknemer het rustpensioen kan opnemen op basis van artikel 2, § 1, en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de

dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

Ce paragraphe n'est pas d'application aux personnes qui remplissent, avant le 1er janvier 2027, les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension de retraite anticipée visées à l'article 4.

§ 2. Le montant de la pension de retraite est majoré pour le travailleur salarié qui prend sa pension de retraite après avoir atteint l'âge de la pension visé à l'article 2, § 1er, et qui, à la date de prise de cours de la pension de retraite, remplit cumulativement les deux conditions suivantes :

1° justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles avec un total d'au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du XXX précitée par année civile ;

2° justifier, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total d'au moins 7.020 jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du XXX précitée.

La majoration visée à l'alinéa 1er est de :

- 2 % par année de report pour les personnes nées jusqu'au cours de l'année civile 1962 ;
- 4 % par année de report pour les personnes nées au cours des années civiles 1963 jusqu'à 1972 incluses ;
- 5% par année de report pour les personnes nées à partir de l'année civile 1973.

Le pourcentage exact de la majoration visé à l'alinéa 1er est obtenu en multipliant le pourcentage annuel visé à l'alinéa 2 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois au cours desquels la pension de retraite prend cours après le mois où le travailleur salarié peut prendre sa pension de retraite sur base de l'article 2, § 1er, et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon

hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt enkel opgebouwd tijdens de maanden gelegen na 31 december 2025 en wordt niet toegekend voor de maanden na het bereiken van de leeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, waarin de werknemer in het genot is van een overlevingspensioen ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing is.

De opbouw van de in het eerste lid bedoelde verhoging eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan de maand waarin aan de werknemer een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt toegekend.

Het bedrag van het rustpensioen wordt verhoogd voor de onthaalouder geboren voor 1 januari 1972 die het rustpensioen opneemt na het bereiken van de pensioenleeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, maar op de ingangsdatum van het rustpensioen niet cumulatief voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het eerste lid indien hij in de periode die aanvangt op 1 januari 2003 en eindigt op het einde van de maand waarin hij de pensioenleeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, bereikt, cumulatief voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen waarvan het aantal kalenderjaren met elk in totaal minstens 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28 van de voormelde wet van XXX ten minste overeenstemt met het aantal kalenderjaren in de bedoelde periode vermenigvuldigd met 35/45ste;

2° een loopbaan bewijzen die in de bedoelde periode voor minstens de helft bestaat uit dagen zoals bedoeld

que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

La majoration visée à l'alinéa 1er n'est constituée que pendant les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas octroyée pour les mois après avoir atteint l'âge visé à l'article 2, § 1er, durant lesquels le travailleur salarié bénéficie d'une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

La constitution de la majoration visée à l'alinéa 1er prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le travailleur salarié se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un régime belge de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Le montant de la pension de retraite est majoré pour l'accueillant d'enfant né avant le 1er janvier 1972 qui prend sa pension de retraite après avoir atteint de l'âge de pension visé à l'article 2, § 1er, mais qui, à la date de prise de cours de la pension de retraite, ne satisfait pas cumulativement aux conditions visées à l'alinéa 1er si, au cours de la période débutant le 1er janvier 2003 et se terminant à la fin du mois au cours duquel il atteint l'âge de pension visé à l'article 2, § 1er, il satisfait cumulativement aux deux conditions suivantes :

1° justifier d'une carrière dont le nombre d'années civiles, comprenant chacune au total au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du XXX précitée, est au moins égal au nombre d'années civiles de ladite période multiplié par 35/45ème ;

2° justifier d'une carrière qui, au cours de la période mentionnée, comprend au moins pour moitié des

in de artikelen 24 tot en met 28 van de voormelde wet van XXX.

Wanneer de vermenigvuldiging, bedoeld in de bepaling onder 1°, niet leidt tot een geheel getal, dan wordt het resultaat afgerond tot de hogere eenheid indien de eerste decimaal tenminste vijf is; in het andere geval wordt de eerste decimaal verwaarloosd.

Voor de toepassing van het zesde lid wordt als onthaalouder beschouwd:

1° de persoon bedoeld in artikel 3, 9°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° de persoon die instaat voor de opvang van kinderen in een woning voor de opvang in gezinsverband en die, in het kader van een pilootproject waarin voorzien is met toepassing van een decretale of reglementaire bepaling, tewerkgesteld is bij een erkende dienst inzake kinderopvang.

Deze paragraaf is van toepassing op de rustpensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2027.

§ 3. De verhoging of vermindering wordt niet in aanmerking genomen voor de rustpensioenbedragen gebruikt voor de berekening van de bestaansmiddelen of pensioenen die voorafgaan aan de toekenning van bepaalde pensioenvoordelen in de pensioenregeling van de werknemers, voor de toepassing van:

1° de artikelen 7 en 8 ;

2° de artikelen 52 en 75 tot en met 79 van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967;

3° alle andere regels op dit vlak in de pensioenregeling van de werknemers.

In afwijking van het eerste lid wordt de verhoging of vermindering in aanmerking genomen voor de rustpensioenbedragen gebruikt voor de berekening van de bestaansmiddelen of pensioen die voorafgaan

jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du XXX précitée.

Lorsque la multiplication visée au 1° ne conduit pas à un nombre entier, le résultat est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est au moins égale à cinq ; dans le cas contraire, la première décimale est négligée.

Pour l'application de l'alinéa 6, est considéré comme accueillant d'enfant :

1° la personne visée à l'article 3, 9°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ;

2° la personne qui assure l'accueil des enfants dans une habitation destinée à un accueil à caractère familial et qui, dans le cadre d'un projet pilote prévu en vertu d'une disposition décrétale ou réglementaire, est engagée par un service agréé en matière d'accueil d'enfants.

Ce paragraphe s'applique aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2027.

§ 3. La majoration ou la réduction n'est pas prise en considération pour les montants de la pension de retraite servant au calcul des moyens de subsistance ou des pensions qui précèdent l'octroi de certains avantages de pension dans le régime de pension des travailleurs salariés, pour l'application :

1° des articles 7 et 8 ;

2° des articles 52 et 75 à 79 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 précité ;

3° de toutes les autres règles en cette matière dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'augmentation ou la diminution est prise en considération pour les montants de pension de retraite servant au calcul des moyens de subsistance ou des pensions qui précèdent

aan de toekenning van bepaalde pensioenvoordelen in de pensioenregeling van de werknemers, voor de toepassing van:

1° artikel 5, § 1, eerste lid, en § 8;

2° artikel 56, § 3, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967, voor wat betreft de vaststelling van het maandbedrag van het pensioen ten laste van de regeling voor werknemers betaald in de loop van de maand mei van het beschouwde jaar;

3° artikel 74 van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967.

§ 4. De verhoging of vermindering is van toepassing op de bedragen van het rustpensioen gebruikt voor toepassing van artikel 64 van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967".

l'octroi de certains avantages de pension dans le régime de pension des travailleurs salariés, pour l'application de :

1° l'article 5, § 1er, alinéa 1er, et § 8 ;

2° l'article 56, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 précité, en ce qui concerne la fixation du montant mensuel de la pension à charge du régime des travailleurs salariés payée au cours du mois de mai de l'année considérée ;

3° l'article 74 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 précité.

§ 4. La majoration ou la réduction s'applique aux montants de la pension de retraite utilisés pour l'application de l'article 64 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 précité ».

Art. 9.

Artikel 7 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2017, wordt aangevuld met een paragraaf 7 luidende:

"§ 7. Artikel 5bis is niet van toepassing op het overlevingspensioen."

Art. 9.

L'article 7 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2017, est complété par le paragraphe 7 rédigé comme suit :

« § 7. L'article 5bis ne s'applique pas à la pension de survie. ».

Art. 10.

In artikel 7bis, § 4, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 december 2021, worden de woorden "Artikel 8 is niet van toepassing" vervangen door de woorden "De artikelen 5bis en 8 zijn niet van toepassing".

Art. 10.

A l'article 7bis, § 4, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2021, les mots « L'article 8 n'est pas applicable » sont remplacés par les mots « Les articles 5bis et 8 ne sont pas applicables ».

HOOFDSTUK 3. – Wijzigingsbepalingen

CHAPITRE 3. - Dispositions modificatives

Art. 11.

In artikel 46, § 3, van de voormelde wet van 15 mei 1984, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de persoon geboren vóór 1 januari 1953 of door de persoon die de leeftijd van 65 jaar bereikt heeft" vervangen door

Art. 11.

Dans l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 précitée, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1er, les mots « la personne née avant le 1er janvier 1953 ou par la personne qui a atteint l'âge de 65 ans » sont remplacés par les mots « les

de woorden “de personen geboren vóór 1 januari 1960 die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De in het eerste lid bedoelde leeftijd van 65 jaar wordt gebracht op:

- 66 jaar voor de personen geboren na 31 december 1959 en vóór 1 januari 1964;

- 67 jaar voor de personen geboren na 31 december 1963.”.

Art. 12.

In artikel 2, § 1, van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996, vervangen bij de wet van 10 augustus 2015 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden “de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan op uiterlijk 1 januari 2025” vervangen door de woorden “de belanghebbende geboren vóór 1 januari 1960”;

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden “de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 februari 2025 en uiterlijk op 1 januari 2030” vervangen door de woorden “de belanghebbende geboren na 31 december 1959 en vóór 1 januari 1964”;

3° in de bepaling onder 3° worden de woorden “de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 februari 2030” vervangen door de woorden “de belanghebbende geboren na 31 december 1963”.

Art. 13.

In artikel 12, eerste lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden in het eerste lid de woorden “na toepassing van artikel 5bis van het koninklijk besluit van 23 december 1996, artikel 3, §§ 4 en 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandige met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet

personnes nées avant le 1er janvier 1960 qui ont atteint l’âge de 65 ans » ;

2° l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L’âge de 65 ans visé à l’alinéa 1er est porté à :

- 66 ans pour les personnes nées après le 31 décembre 1959 et avant le 1er janvier 1964 ;

- 67 ans pour les personnes nées après le 31 décembre 1963. ».

Art. 12.

Dans l’article 2, § 1er, de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, remplacé par la loi du 10 aout 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, les mots « les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tard le 1er janvier 2025 » sont remplacés par les mots « l’intéressé né avant le 1er janvier 1960 » ;

2° au 2°, les mots « les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er février 2025 et au plus tard le 1er janvier 2030 » sont remplacés par les mots « l’intéressé né après le 31 décembre 1959 et avant le 1er janvier 1964 » ;

3° au 3°, les mots « les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er février 2030 » sont remplacés par les mots « l’intéressé né après le 31 décembre 1963 ».

Art. 13.

A l'article 12, alinéa 1er, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, modifié en dernier lieu par l’arrêté royal du 11 décembre 2013, les mots « après application de l'article 5bis de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, de l'article 3, §§ 4 et 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la

van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie en de artikelen 3 en 4 van de wet van xxxxx houdende de pensioenhervorming" ingevoegd tussen de woorden "met hun werkelijk uitgekeerd bedrag" en de woorden "en met alle andere voordelen".

sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne et des articles 3 et 4 de la loi du xxxxx portant la réforme des pensions, » sont insérés entre les mots « de leur montant réellement payé » et les mots « ainsi que de tout autre avantage ».

Art. 14.

Art. 14.

Artikel 4 van de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen wordt aangevuld met een zesde lid luidende:

L'article 4 de la loi du 25 avril 2024 portant la réforme des pensions est complété par un alinéa 6, rédigé comme suit :

"De verhoging of vermindering van het bedrag van het rustpensioen, bedoeld in artikel 5bis van het koninklijk besluit van 23 december 1996, is van toepassing op het bedrag van het gewaarborgd minimumrustpensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling van de werknemers.".

« La majoration ou la réduction du montant de la pension de retraite, visée à l'article 5bis de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 est applicable au montant de la pension de retraite minimum garantie octroyée à charge du régime de pension des travailleurs salariés. ».

TITEL 2. – Inwerkingtreding

TITRE 2. - Entrée en vigueur

Art. 15.

Art. 15.

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027, met uitzondering van de artikelen 11 en 12, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2025.

Le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027, à l'exception des articles 11 et 12, qui produisent leurs effets au 1er janvier 2025.

Boek 3. – Vervroeging

Livre 3. – Anticipation

TITEL 1. – Het vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren en van de werknemers

TITRE 1er. – La pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires et des travailleurs salariés

HOOFDSTUK 1. – Het vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren

CHAPITRE 1er. – La pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires

Afdeling 1. – Wijzigingsbepalingen

Section 1ère. - Dispositions modificatives

Art. 16.

Artikel 46, § 1, derde lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 28 december 2011 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015, wordt aangevuld met een derde streepje luidend als volgt:

"- 60 jaar voor de personen die minstens 42 kalenderjaren kunnen laten gelden, waarbij elk kalenderjaar minstens 234 dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1, van de wet van XXXXX houdende de pensioenhervorming.".

Art. 16.

L'article 46, § 1er, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 28 décembre 2011 et modifié par la loi du 10 août 2015, est complété par un 3e tiret rédigé comme suit :

« - 60 ans pour les personnes qui peuvent faire valoir au moins 42 années civiles, chaque année civile comprenant au moins 234 jours visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, 27, § 1er, et 28, § 1er, de la loi du XXXXX portant la réforme des pensions. ».

Art. 17.

In artikel 51 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"Het pensioen gaat evenwel op zijn vroegst in de eerste dag van de maand na die waarin de aanvraag werd ingediend:

1° indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op de datum waarop de aanvrager aan de in artikel 46, §§ 1 of 2, bepaalde leeftijd- en loopbaanvoorwaarden voldoet om aanspraak te kunnen maken op een rustpensioen;

2° indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op het neerleggen van zijn ambt als de aanvrager zijn ambt na de voormelde datum neerlegt.";

2° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 17.

Dans l'article 51 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Toutefois, la pension prend cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel la demande a été introduite :

1° si la demande n'a pas été introduite dans l'année qui suit la date à laquelle le demandeur remplit les conditions d'âge et de carrière prévues à l'article 46, §§ 1er ou 2, pour avoir droit à une pension de retraite ;

2° si la demande n'a pas été introduite dans l'année qui suit la cessation de ses fonctions lorsque le demandeur cesse ses fonctions après la date précitée. » ;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Afdeling 2. – Overgangsbepaling

Section 2. — Disposition transitoire

Art. 18.

§ 1. Dit artikel is van toepassing op alle personen die recht hebben op een pensioen in een pensioenregeling van de openbare sector bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen of in

Art. 18.

§ 1er. Cet article s'applique à toute personne ayant droit à une pension dans un régime de pension du secteur public visée à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 portant réformes économiques et budgétaires ou à l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant

artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, met uitzondering van de personen zoals bedoeld in artikel 88, tweede lid, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen.

§ 2. Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling:

1° kunnen de personen geboren vóór 1966 in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij hun vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode van één jaar is verstreken;

2° kunnen de personen geboren in 1966 in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij hun vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode van twee jaar is verstreken.

HOOFDSTUK 2. – Het vervroegd pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

Afdeling 1. - Wijzigingsbepaling

Art. 19.

In artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, 2°, worden de woorden “met ten minste één derde” vervangen door de woorden “met ten minste de helft”;

2° paragraaf 2, tweede lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

“3° in de werknemersregeling en in de andere regelingen de pensioenrechten voor het eerste loopbaanjaar betrekking hebben op een

diverses modifications à la législation relatives aux pensions du secteur public, à l’exception des personnes visées à l’article 88, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses.

§ 2. Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle :

1° les personnes nées avant 1966 peuvent en tous cas prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle elles auraient pu prendre leur pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, une période civile complète d’un an s’est écoulée ;

2° les personnes nées en 1966 peuvent en tout cas prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle elles auraient pu prendre leur pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, une période civile complète de deux ans s’est écoulée.

CHAPITRE 2. – La pension anticipée dans le régime de pension des travailleurs salariés

Section 1ère. - Disposition modificative

Art. 19.

A l’article 4 de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, 2°, les mots « au tiers au moins » sont remplacés par les mots « à la moitié au moins » ;

2° le paragraphe 2, alinéa 2, est complété par le 3°, rédigé comme suit :

« 3° dans le régime des travailleurs salariés ou dans d'autres régimes, les droits à la pension pour la première année de carrière se rapportent à une

tewerkstelling die overeenstemt met ten minste één derde van een voltijdse arbeidsregeling. Wanneer de tewerkstelling niet het volledige kalenderjaar omvat, is aan deze voorwaarde voldaan indien voor het kalenderjaar tenminste het equivalent van de vermelde minimum duur van tewerkstelling wordt bewezen.”;

3° in paragraaf 2, vijfde lid, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

“3° vaststellen wat onder een tewerkstelling die overeenstemt met één derde van een voltijdse arbeidsregeling of met de helft van een voltijdse arbeidsregeling moet worden verstaan.”;

4° paragraaf 2, vijfde lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

“4° bepalen wat verstaan moet worden onder het eerste loopbaanjaar.”;

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met een zesde lid, luidende:

“Voor de toepassing van het tweede lid, 2°, worden over de volledige loopbaan 5 fictieve voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen.”

6° paragraaf 3 wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

“6° als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren van elk ten minste 234 dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1, van de wet van XXXX houdende de pensioenhervorming, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2027 ingaan.”.

Afdeling 2. – Overgangsbepaling

Art. 20.

Onverminderd de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet

occupation qui correspond au tiers au moins d'un régime de travail à temps plein. Lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète, il est satisfait à cette condition lorsque l'année civile comporte au moins l'équivalent de la durée minimale d'occupation précitée.» ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 5, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° ce qu'il y a lieu d'entendre par une occupation qui correspond au tiers d'un régime de travail à temps plein ou à la moitié d’un régime à temps plein. » ;

4° le paragraphe 2, alinéa 5, est complété par le 4°, rédigé comme suit :

« 4° déterminer ce qu’il faut entendre par la première année de carrière. » ;

5° Le paragraphe 2 est complété par un alinéa 6, rédigé comme suit :

« Pour l’application de l’alinéa 2, 2°, cinq jours équivalents temps plein fictifs sont pris en compte pour l’ensemble de la carrière. » ;

6° le paragraphe 3 est complété par le 6°, rédigé comme suit :

« 6° si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles de chacune au moins 234 jours visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, 27, § 1er, et 28, § 1er, de la loi du XXXXX portant la réforme des pensions, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois et au plus tôt le 1er janvier 2027. ».

Section 2. — Disposition transitoire

Art. 20.

Sans préjudice de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant

van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, zoals van kracht vanaf 1 januari 2027:

1° kunnen de personen geboren voor het kalenderjaar 1966 hun vervroegd rustpensioen opnemen op de eerste dag van de dertiende maand volgend op deze waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 4 van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996, zoals van kracht op 31 december 2026;

2° kunnen de personen geboren in het kalenderjaar 1966 hun vervroegd rustpensioen opnemen op de eerste dag van de vijfentwintigste maand volgend op deze waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 4 van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996, zoals van kracht op 31 december 2026.

HOOFDSTUK 3. – Inwerkingtreding

Art. 21.

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2027.

Boek 4. – Werkvoorwaarde

TITEL 1. – Invoering van een werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

HOOFDSTUK 1. - Definities en begrippen

Art. 22.

Voor de toepassing van deze titel wordt er verstaan onder:

modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, tel qu'en vigueur à partir du 1er janvier 2027 :

1° les personnes nées avant l'année civile 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du treizième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension de retraite anticipée visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, tel qu'il était en vigueur au 31 décembre 2026 ;

2° les personnes nées au cours de l'année civile 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du vingt-cinquième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension anticipée visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, tel qu'il était en vigueur au 31 décembre 2026.

CHAPITRE 3. - Entrée en vigueur

Art. 21.

Le présent titre entre en vigueur le 1er janvier 2027.

Livre 4. – Condition de travail

TITRE 1er. – Introduction d'une condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des pouvoirs provinciaux et locaux

CHAPITRE 1er. - Définitions et notions

Art. 22.

Pour l'application du présent titre, il y a lieu d'entendre par :

1° ″het koninklijk besluit nr. 50″: het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

1° « l'arrêté royal n° 50 »: l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ;

2° "het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967": het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

2° « l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 » : l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;

3° "de wet van 8 december 1976": de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden;

3° « la loi du 8 décembre 1976 » : la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit ;

4° "de wet van 5 augustus 1978": de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

4° « la loi du 5 août 1978 » : la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ;

5° "de wet van 15 mei 1984": de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

5° « la loi du 15 mai 1984 » : la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension ;

6° ″het koninklijk besluit van 23 december 1996″: het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

6° « l'arrêté royal du 23 décembre 1996 » : l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions ;

7° "het koninklijk besluit van 30 januari 1997": het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie;

7° « l'arrêté royal du 30 janvier 1997 » : l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne ;

8° "de wet van 3 februari 2003": de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector;

8° « la loi du 3 février 2003 » : la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public ;

9° ″het koninklijk besluit van 21 december 1967″: het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

9° « l'arrêté royal du 21 décembre 1967 » : l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ;

10°. "het koninklijk besluit van 22 december 1967": het koninklijk besluit van 22 december 1967

10° « l'arrêté royal du 22 décembre 1967 » : l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général

houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

11° “de pensioenregelingen van de ambtenaren”: de pensioenregelingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 of in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003, waaraan personeelsleden en gewezen personeelsleden met een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming onderworpen zijn;

12° “de pensioenregeling van de werknemers”: de pensioenregeling bedoeld in het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

13° “de pensioenregeling van de zelfstandigen”: de pensioenregeling bedoeld in het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967, in de wet van 15 mei 1984, in het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en in het koninklijk besluit van 22 december 1967;

14° “de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen”: de pensioenregelingen bedoeld in artikel 105, § 5, van de Provinciewet van 30 april 1836 en de wet van 8 december 1976;

15° ”andere pensioenregelingen”:

a) elke andere Belgische pensioenregeling die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen of de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen;

b) elke buitenlandse pensioenregeling waar de bepalingen van de Europese verordeningen of de internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid op van toepassing zijn;

c) elke pensioenregeling van toepassing op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht, die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen of de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen;

relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;

11° « les régimes de pension des fonctionnaires » : les régimes de pension visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 ou à l'article 80 de la loi du 3 février 2003, auxquels sont soumis les membres du personnel et les anciens membres du personnel qui sont titulaires d’une nomination à titre définitif ou y assimilée ;

12° « le régime de pension des travailleurs salariés » : le régime de pension visé à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 ;

13° « le régime de pension des travailleurs indépendants » : le régime de pension visé par l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, dans la loi du 15 mai 1984, dans l'arrêté royal du 30 janvier 1997 et dans l'arrêté royal du 22 décembre 1967 ;

14° « les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales » : les régimes de pension visés par l’article 105, § 5, de la Loi provinciale du 30 avril 1836 et de la loi du 8 décembre 1976 ;

15° « autres régimes de pension » :

a) tout autre régime belge de pension, qui est pris en compte pour l’ouverture du droit à une pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants ou des mandataires des administrations provinciales et locales ;

b) tout régime de pension étranger auquel s’appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales par lesquelles la Belgique est liée, qui concernent la sécurité sociale;

c) tout régime de pension applicable au personnel d'une institution de droit international public, qui est pris en compte pour l’ouverture du droit à la pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants ou des mandataires des administrations provinciales et locales ;

16° “werkvoorwaarde”: de verplichting om een bepaald aantal dagen te bewijzen, overeenkomstig de bepalingen van deze titel.

16° « condition de travail » : l'obligation de justifier d'un certain nombre de jours, conformément aux dispositions du présent titre.

HOOFDSTUK 2. – Toepassingsgebied

CHAPITRE 2. – Champ d’application

Art. 23.

Art. 23.

In de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen wordt een werkvoorwaarde ingevoerd voor de toepassing van:

Dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des administrations provinciales et locales, une condition de travail est introduite pour l’application :

1° artikel 4, § 3, 6°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996;

1° de l’article 4, § 3, 6°, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ;

2° de bepalingen bedoeld in artikel 3, § 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997;

2° des dispositions visées à l'article 3, § 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 ;

3° artikel 46, § 1, derde lid, derde streepje, van de wet van 15 mei 1984;

3° de l'article 46, § 1er, alinéa 3, 3ème tiret, de la loi du 15 mai 1984 ;

4° artikel 5bis, van het koninklijk besluit van 23 december 1996;

4° de l’article 5bis de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ;

5° de bepalingen met betrekking tot de vermindering en de verhoging van het pensioen, bedoeld in artikel 3, § 4 en § 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en in artikel 92, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1967;

5° des dispositions concernant la réduction ou la majoration de la pension, visée à l'article 3, § 4 et § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 et à l'article 92, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 ;

6° boek 2, hoofdstuk 1.

6° du livre 2, chapitre 1er.

HOOFDSTUK 3. – Dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde

CHAPITRE 3. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail

AFDELING 1. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren

SECTION 1ère. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires

Art. 24.

Art. 24.

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren zijn de dagen die voortvloeien uit:

§ 1er. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires sont les jours découlant :

1° de perioden van werkelijk gepresteerde diensten, met uitzondering van de perioden van militaire dienstplicht of diensten als gewetensbezwaarde;

2° de perioden van verlof of afwezigheid met behoud van de volledige bezoldiging;

3° de perioden van :

a) moederschapsverlof;

b) omgezet moederschapsverlof;

c) preventieve werkverwijdering om gezondheidsredenen;

d) borstvoedingsverlof.

In afwijking van het eerste lid, 2°, worden de perioden van verlof of afwezigheid wegens ziekte met behoud van de volledige bezoldiging die zich situeren na 31 december 2026 slechts meegeteld in het kader van de werkvoorwaarde ten belope van maximum 30 kalenderdagen per kalenderjaar. De perioden van afwezigheid te wijten aan een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van dit maximum aantal dagen.

Voor de vaststelling van de in het eerste lid bedoelde dagen wordt de duur van de diensten en perioden vastgesteld volgens de werkelijke duur wanneer het gaat om diensten en perioden met volledige opdracht en, wanneer het gaat om diensten en perioden met onvolledige opdracht, ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten en perioden met volledige opdracht.

§ 2. De dagen die eveneens meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of een andere federale instelling:

a) teneinde palliatieve zorg te verstrekken;

1° des périodes de services réellement prestés, à l’exception des périodes de service militaire ou de services effectués comme objecteur de conscience ;

2° des périodes de congé ou d'absence avec maintien de la rémunération intégrale ;

3° des périodes :

a) de congé de maternité ;

b) de congé de maternité converti ;

c) d’écartement du travail préventif pour des raisons de santé ;

d) de congé d’allaitement.

Par dérogation à l’alinéa 1er, 2°, les périodes de congé ou d'absence pour motif de maladie avec maintien de la rémunération intégrale qui se situent après le 31 décembre 2026 ne sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail que dans la limite de 30 jours calendriers par année civile. Les périodes d’absence provoquées par un accident du travail, par un accident survenu sur le chemin du travail ou par une maladie professionnelle sont pas pris en compte pour le calcul de ce nombre maximal de jours.

Pour la détermination des jours visés à l’alinéa 1er, la durée des services est déterminée en fonction de la durée effective pour les services prestés à prestation complète et, pour les services prestés à prestation incomplète, à concurrence de la fraction qu'ils représentent par rapport aux mêmes services prestés à prestation complète.

§ 2. Les jours également pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des fonctionnaires sont les jours découlant :

1° des périodes d'interruption de carrière dans le cadre du congé fédéral pour motif de soins avec le droit à une indemnité d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi ou d’une autre institution fédérale :

a) en vue d'assurer des soins palliatifs ;

b) voor ouderschapsverlof;

c) voor het bijstaan of verzorgen van een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;

d) voor mantelzorg;

e) voor het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders;

2° de perioden bedoeld in de artikelen 3 tot en met 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 26 juli 2016 tot toekenning van onderbrekingsuitkeringen voor zorgkrediet en de perioden van afwezigheid wegens het zorgkrediet voor dezelfde motieven bedoeld in artikel 11.49 van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017, gesitueerd vóór 1 januari 2026;

3° de perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens het vervullen van een voorwaarde inzake zorg of opleiding zoals bedoeld in artikel 2, § 2, 2°, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, zoals laatst gewijzigd bij artikel 51.

4° de perioden van:

a) geboorteverlof;

b) adoptieverlof;

c) pleegouderverlof;

5° de perioden van militaire dienstplicht en diensten verricht als gewetensbezwaarde.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden alle voor het pensioen aanneembare perioden van

b) pour le congé parental ;

c) pour assistance ou octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave ;

d) pour aidant proche ;

e) pour la prise d’un congé parental pour des parents d'accueil ;

2° des périodes visées aux articles 3 à 7 de l’arrêté du Gouvernement flamand du 26 juillet 2016 portant octroi d'allocations d'interruption pour crédit-soins et les périodes d'absence pour crédit-soins pour les mêmes motifs visées à l’article 11.49, du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, tel que cet article a été remplacé par l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017, situées avant le 1er janvier 2026 ;

3° des périodes pendant lesquelles l'agent a été placé, sans rémunération, dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire en raison d'une condition de soins ou de formation visée à l'article 2, § 2, 2°, de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, tel que modifié en dernier lieu par l'article 51.

4° des périodes de :

a) congé de naissance ;

b) congé d’adoption ;

c) congé de parent d’accueil ;

5° des périodes de service militaire et de services effectués comme objecteur de conscience.

Pour l’application du présent paragraphe, toutes les périodes d'interruption de carrière prises avant le 1er

loopbaanonderbreking opgenomen vóór 1 januari 2011 geacht te voldoen aan de in het eerste lid, 1° bedoelde voorwaarde, met uitzondering van de loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening waarin het personeelslid is ingestapt in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst op grond waarvan de persoonlijke pensioenbijdragen worden gevalideerd door de werkgever.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden de perioden die zich situeren vóór 1 januari 2027 en waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld ten belope van 24 maanden geacht te voldoen aan de in het eerste lid, 3° bedoelde voorwaarde, met uitzondering van:

1° de perioden gedurende dewelke het personeelslid met verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden was;

2° de perioden van verlof wegens een opdracht van algemeen belang;

3° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van de vrijwillige vierdagenweek bedoeld in de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

4° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittreding bedoeld in de voormelde wet van 10 april 1995;

5° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van de vierdagenweek bedoeld in artikel 4 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector;

6° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar bedoeld in artikel 7 van de voormelde wet van 19 juli 2012.

AFDELING 2. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers:

janvier 2011 et admissibles pour la pension sont supposées remplir la condition visée à l'alinéa 1er, 1°, à l'exception de l'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière avec droit à l'allocation d'interruption à charge de l'Office national de l'Emploi auquel le membre du personnel a adhéré dans le cadre d'une convention collective de travail sur la base de laquelle les cotisations personnelles de pension sont validées par l'employeur.

Pour l'application du présent paragraphe, les périodes qui se situent avant le 1er janvier 2027 et pendant lesquelles le membre du personnel a été placé, sans rémunération, dans une situation administrative assimilée à l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire, sont supposées remplir la condition visée à l'alinéa 1er, 3° à concurrence de 24 mois, à l'exception :

1° des périodes pendant lesquelles le membre du personnel a été en congé pour prestations réduites pour motifs de convenances personnelles ;

2° des périodes de congé pour mission d'intérêt général ;

3° des périodes d'absence dans le cadre du régime de la semaine de 4 jours visé à la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public ;

4° des périodes d'absence dans le cadre du régime de départ anticipé à mi-temps visé à la loi du 10 avril 1995 précitée ;

5° des périodes d'absence dans le cadre du régime de la semaine de quatre jours visé à l'article 4 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public ;

6° des périodes d'absence dans le cadre du régime de travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans visé à l'article 7 de la loi du 19 juillet 2012 précitée.

SECTION 2. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des salariés :

Art. 25.

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de arbeidsdagen zoals gedefinieerd in artikel 3ter, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 50;

2° de geregulariseerde dagen krachtens artikel 32bis van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, A., 1°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967, beperkt tot tijdelijke werkloosheid;

4° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, B., 2°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

5° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, G., van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

§ 2. De dagen die eveneens kunnen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, F., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

2° de perioden bedoeld in artikel 34, §1, M., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3° de perioden bedoeld in artikel 34, §1, N. van het koninklijk besluit van 21 december 1967, beperkt tot de perioden gelegen voor 1 januari 1996;

4° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, Nter., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

5° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, Nquater., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

6° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, R., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

7° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, S., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

8° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, U., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

Art. 25.

§ 1er. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés sont les jours découlant :

1° des journées de travail telles que définies à l'article 3ter, alinéa 1er, 2°, de l'arrêté royal n° 50 ;

2° des jours régularisés en vertu de l'article 32bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

3° des périodes visées à l'article 34, §1er, A., 1°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, limitées au chômage temporaire ;

4° des périodes visées à l'article 34, § 1, B., 2°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

5° des périodes visées à l'article 34, § 1er, G., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

§ 2. Les jours qui peuvent également être pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés sont les jours découlant :

1° des périodes visées à l'article 34, § 1er, F., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

2° des périodes visées à l'article 34, § 1er, M., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

3° des périodes visées à l'article 34, § 1er, N., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, limitées aux périodes situées avant le 1er janvier 1996 ;

4° des périodes visées à l'article 34, § 1er, Nter., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

5° des périodes visées à l'article 34, § 1er, Nquater., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

6° des périodes visées à l'article 34, § 1er, R., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

7° des périodes visées à l'article 34, § 1er, S., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

8° des périodes visées à l'article 34, § 1er, U., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

9° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, V., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

9° des périodes visées à l'article 34, § 1er, V., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

10° de perioden bedoeld in artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zoals van kracht tussen 1 juni 2007 en 31 december 2011 en artikel 4, § 4 en § 5, eerste lid, van het voormeld koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals van kracht tussen 1 januari 2012 en 31 december 2014;

10° des périodes visées à l'article 4, § 3, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, tel qu'en vigueur entre le 1er juin 2007 et le 31 décembre 2011, et à l'article 4, § 4 et § 5, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 précité, tel qu'en vigueur entre le 1er janvier 2012 et le 31 décembre 2014 ;

11° de perioden bedoeld in artikel 5, §§ 1 en 2, van het voormelde koninklijk besluit van 12 december 2001;

11° des périodes visées à l'article 5, §§ 1er et 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 précité ;

12° de perioden van tewerkstelling van werklozen door de provinciën, de gemeenten, de openbare instellingen of een andere werkgever;

12° des périodes de mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes, les établissements publics ou un autre employeur ;

13° de perioden van volledige werkloosheid voor de personen bedoeld in artikel 28, § 3, 1° en 4°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

13° des périodes de chômage complet pour les personnes visées à l'article 28, § 3, 1° et 4°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ;

14° de perioden van volledige werkloosheid waarin de werknemer effectief het voordeel heeft genoten bedoeld in artikel 116, §§ 5 en 5bis, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering zoals van kracht tussen 1 april 2014 en 30 september 2022, of effectief een kunstwerkuitkering heeft genoten overeenkomstig titel II, hoofdstuk XII van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 zoals van kracht vanaf 1 oktober 2022;

14° des périodes de chômage complet pendant lesquelles le travailleur a effectivement bénéficié de l'avantage visé à l'article 116, §§ 5 et 5bis, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, tel qu'en vigueur entre le 1er avril 2014 et le 30 septembre 2022, ou a effectivement bénéficié d'une allocation du travail des arts conformément au titre II, chapitre XII de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité tel qu'en vigueur à partir du 1er octobre 2022 ;

15° de perioden bedoeld in titel 4, afdeling 3, onderafdeling 8, van de programmawet (I) van 24 december 2002, zoals hersteld door de wet van 6 maart 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie;

15° des périodes visées au titre 4, chapitre 7, section 3, sous-section 8, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, rétablie par la loi du 6 mars 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne ;

16° de perioden bedoeld in titel 4, hoofdstuk 7, afdeling 3, onderafdeling 8/1, van de voormelde programmawet (I) van 24 december 2002;

17° de perioden bedoeld in titel 2, hoofdstuk 2, van de voormelde wet van 6 maart 2020;

18° de perioden bedoeld in de hoofdstukken 2 en 3 van het koninklijk besluit nr. 46 van 26 juni 2020 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) tot ondersteuning van de werkgevers en de werknemers.

§ 3. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde perioden worden in aanmerking genomen voorafgaand aan de toepassing van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50, artikel 5, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 en artikel 34, § 2, 1, eerste lid, tweede zin, van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

De in paragraaf 1, 3° tot en met 5°, en paragraaf 2, 1° tot en met 14°, bedoelde perioden worden in aanmerking genomen voor zover ze krachtens artikel 34, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 worden gelijkgesteld.

AFDELING 3. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de zelfstandigen

Art. 26.

§ 1. In de regeling voor zelfstandigen wordt een kwartaal meegeteld in het kader van de werkvoorwaarde, bedoeld in artikel 22, 16°, voor zover het gaat om:

1° ieder kalenderkwartaal waarvoor, onverminderd de toepassing van artikel 13, § 3, § 4 en § 5, van het koninklijk besluit van 22 december 1967, de bijdrage, verschuldigd krachtens het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen betaald werd en waarvoor het bedrag van die bijdrage werd berekend aan de hand van:

16° des périodes visées au titre 4, chapitre 7, section 3, sous-section 8/1, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 précitée ;

17° des périodes visées au titre 2, chapitre 2, de la loi du 6 mars 2020 précitée ;

18° des périodes visées aux chapitres 2 et 3 de l'arrêté royal n° 46 du 26 juin 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1er, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant à soutenir les employeurs et les travailleurs.

§ 3. Les périodes visées aux paragraphes 1er et 2 sont prises en compte avant l'application de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50, de l'article 5, § 1er, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 et de l'article 34, § 2, 1, alinéa 1er, deuxième phrase, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

Les périodes visées au paragraphe 1er, 3° à 5°, et paragraphe 2, 1° à 14, sont prises en compte dans la mesure où elles sont assimilées en vertu de l'article 34, §§ 1er et 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

SECTION 3. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 26.

§ 1er. Dans le régime des travailleurs indépendants, un trimestre est pris en compte dans le cadre de la condition de travail, visée à l'article 22, 16°, dans la mesure où il s'agit de :

1° chaque trimestre civil pour lequel la cotisation due en vertu de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, a été payée, sans préjudice des dispositions de l'article 13, § 3, § 4 et § 5, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967, et pour lequel le montant de cette cotisation a été calculé sur la base :

- het bijdragepercentage bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 1°, en artikel 13, § 2, eerste lid, 1°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 38 op het daarin bedoelde inkomstengedeelte, toegepast op een inkomstenbedrag dat minstens gelijk is, of geacht wordt dat te zijn, aan het bedrag bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, of toegepast op een lager inkomstenbedrag evenwel resulterend in een bijdrage die geacht wordt minstens gelijk te zijn aan de bijdrage bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid van hetzelfde besluit of,

- du pourcentage de cotisation visé à l'article 12, § 1er, alinéa 1er, 1°, et l'article 13, § 2, alinéa 1er, 1°, de l'arrêté royal n° 38 précité, relatif à la partie de revenus visées, appliqué à un montant de revenu qui est au moins égal, ou soit censé l'être, au montant visé à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du même arrêté, ou à un montant de revenus moins élevé, entraînant toutefois une cotisation qui est censée être au moins égale à la cotisation visée à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du même arrêté ou,

- het bijdragepercentage bedoeld in artikel 12, § 2, tweede lid, 1°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 38 op voorwaarde dat de beroepsinkomsten minstens gelijk zijn aan het bedrag, bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit of,

- du pourcentage de cotisation visé à l'article 12, § 2, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 précité, à condition que les revenus professionnels soient au moins égaux au montant visé à l'article 12, § 1er , alinéa 2, du même arrêté ou,

- het bijdragepercentage bedoeld in artikel 13, § 3, tweede lid, 1°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 38, op voorwaarde dat de beroepsinkomsten minstens gelijk zijn aan het inkomen bedoeld in, naargelang het geval, artikel 12, § 1, tweede lid, § 1bis, eerste lid of § 1ter, eerste lid, van hetzelfde besluit;

- du pourcentage de cotisation visé à l'article 13, § 3, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 précité, à condition que les revenus professionnels soient au moins égaux au revenu visé, selon le cas, à l'article 12, § 1er, alinéa 2, § 1erbis, alinéa 1er ou § 1erter, alinéa 1er, du même arrêté ;

2° ieder kwartaal van beroepsbezigheid als meewerkende echtgenoot waarvoor de bijdragen verschuldigd krachtens artikel 12, § 1ter, van voornoemd koninklijk besluit nr. 38 betaald werden;

2° chaque trimestre d'activité professionnelle en tant que conjoint aidant pour lequel les cotisations dues en vertu de l'article 12, § 1erter, de l'arrêté royal n° 38 précité ont été payées ;

3° ieder kwartaal van beroepsbezigheid als student-zelfstandige waarvoor de bijdragen verschuldigd krachtens artikel 12bis, § 2, van vernoemd koninklijk besluit nr. 38 betaald werden;

3° chaque trimestre d'activité professionnelle en tant qu'étudiant-indépendant pour lequel les cotisations dues en vertu de l'article 12bis, § 2, de l'arrêté royal n° 38 précité ont été payées ;

4° ieder kwartaal van beroepsbezigheid als primo-starter waarvoor de bijdragen verschuldigd krachtens artikel 12, § 1bis, van voornoemd koninklijk besluit nr. 38 betaald werden;

4° chaque trimestre d'activité professionnelle en tant que primo-starter pour lequel les cotisations dues en vertu de l'article 12, § 1bis, de l'arrêté royal n° 38 précité ont été payées ;

5° ieder kwartaal dat in toepassing van artikel 14 van de wet van 10 februari 2003 tot regeling van de overdracht van pensioenrechten tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht, overgedragen werd naar de pensioenregeling van de zelfstandigen;

5° chaque trimestre transféré au régime de pension des travailleurs indépendants en application de l'article 14 de la loi du 10 février 2003 réglant le transfert de droits à pensions entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public ;

6° de kwartalen waarvoor de zelfstandige, in geval van gedwongen onderbreking in de situaties bedoeld in:

- artikel 2, 1°, 2°, 3° en 5°, van het koninklijk besluit van 6 februari 2023 tot uitvoering van hoofdstuk 3 van titel 9 van de programmawet van 26 december 2022 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

- artikel 2, § 1, 1°, 2°, 3° en 5°, van het koninklijk besluit van 8 januari 2017 tot uitvoering van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

- artikel 2, § 1, 1°, 2° en 3°, van het koninklijk besluit van 13 maart 2013 tot uitvoering van artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen,

het behoud van de sociale rechten in het kader van het overbruggingsrecht geniet, bedoeld in:

- artikel 189, 2°, van de programmawet (I) van 26 december 2022;

- artikel 3, 2°, van de wet van 22 december 2016 van de wet houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

- artikel 3, 1°, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen.

6° les trimestres pour lesquels, en cas d'interruption forcée dans les situations visées à :

- l'article 2, 1°, 2°, 3° et 5°, de l'arrêté royal du 6 février 2023 portant exécution du chapitre 3 du titre 9 de la loi-programme du 26 décembre 2022 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants ;

- l'article 2, § 1er, 1°, 2°, 3° et 5°, de l'arrêté royal du 8 janvier 2017 portant exécution de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants ;

- l'article 2, § 1er, 1°, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 13 mars 2013 portant exécution de l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée et portant modification de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants,

le travailleur indépendant bénéficie du maintien des droits sociaux dans le cadre du droit passerelle, visé à :

- l'article 189, 2°, de la loi-programme (I) du 26 décembre 2022 ;

- l'article 3, 2°, de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants ;

- l'article 3, 1°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants.

Tijdens de gehele beroepsloopbaan van de zelfstandige kunnen er maximaal vier kwartalen behoud van sociale rechten in het kader van het overbruggingsrecht, zoals bedoeld in deze bepaling, worden meegeteld.

Au cours de toute la carrière professionnelle du travailleur indépendant, quatre trimestres de maintien de droits sociaux dans le cadre du droit passerelle, tels que visés dans la présente disposition peuvent être pris en compte au maximum.

7° de kwartalen volgend op het kwartaal waarin de zelfstandige bevalt en waarvoor geen bijdragen verschuldigd zijn in toepassing van artikel 50, § 5, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

7° les trimestres qui suivent celui au cours duquel les travailleuses indépendantes ont accouché et pour lesquelles aucune cotisation est due en application de l'article 50, § 5, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. In de regeling voor zelfstandigen wordt een kwartaal eveneens meegeteld in het kader van de werkvoorwaarde, bedoeld in artikel 22, 16°, voor zover het gaat om:

§ 2. Dans le régime des travailleurs indépendants un trimestre est également pris en compte dans le cadre de la condition de travail, visée à l'article 22, 16°, dans la mesure où il s'agit de :

1° de kwartalen bedoeld in artikel 31 van het koninklijk besluit van 22 december 1967;

1° les trimestres visés à l'article 31 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 ;

2° de kwartalen tijdens welke de zelfstandige tijdelijk zijn beroepsactiviteit onderbreekt om zorgen te geven aan een persoon in toepassing van artikel 37bis van het koninklijk besluit van 22 december 1967.

2° les trimestres pendant lesquels le travailleur indépendant interrompt temporairement son activité professionnelle pour donner des soins à une personne en application de l'article 37bis de l'arrêté royal du 22 décembre 1967.

§ 3. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde kwartalen worden in aanmerking genomen vóór de toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967.

§ 3. Les trimestres, visés aux paragraphes 1er et 2, sont pris en considération avant l'application de l'article 19 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967.

AFDELING 4. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

SECTION 4. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales

Art. 27.

Art. 27.

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen zijn de dagen die voortvloeien uit:

§ 1er. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales sont les jours découlant :

1° de perioden van effectief uitoefenen van een mandaat als provinciaal mandataris waarvoor een pensioen kan worden toegekend op grond van artikel 105, § 5, van de Provinciewet van 30 april 1836, met

1° des périodes d'exercice effectif d'un mandat de mandataire provincial pour lesquelles une pension peut être accordée en vertu de l'article 105, § 5, de la loi provinciale du 30 avril 1836, à l'exception des

uitsluiting van de eventuele perioden die gedekt worden door een uittredingsvergoeding;

2° de perioden van effectief uitoefenen van een mandaat als lokaal mandataris waarvoor een pensioen kan worden toegekend op grond van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden, met uitsluiting van de eventuele perioden die gedekt worden door een uittredingsvergoeding.

In afwijking van het eerste lid worden de perioden gedurende welke het mandaat niet werd uitgeoefend wegens ziekte, met behoud van de volledige bezoldiging, die zich situeren na 31 december 2026 meegeteld in het kader van de werkvoorwaarde ten belope van maximum 30 kalenderdagen per kalenderjaar.

3° de perioden in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen van dezelfde aard als die hernomen in:

a) artikel 24, § 1, 2° en 3°;

b) artikel 25, § 1, 2° tot en met 5°;

c) artikel 26, § 1.

§ 2. De dagen die eveneens kunnen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen zijn de dagen van dezelfde aard als die hernomen in:

a) artikel 24, § 2;

b) artikel 25, § 2;

c) artikel 26, § 2.

AFDELING 5. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in andere pensioenregelingen

Art. 28.

éventuelles périodes couvertes par une indemnité de sortie ;

2° des périodes d'exercice effectif d'un mandat de mandataire local pour lesquelles une pension peut être accordée en vertu de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, à l'exception des périodes éventuelles couvertes par une indemnité de sortie.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les périodes pendant lesquelles le mandat n'a pas été exercé en raison d'une maladie, avec maintien de la rémunération intégrale, et qui se situent après le 31 décembre 2026, sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail, à concurrence de 30 jours civils maximum par année civile.

3° des périodes dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales de même nature que celles visées à :

a) l'article 24, § 1er, 2° et 3° ;

b) l'article 25, § 1er, 2° à 5° ;

c) l'article 26, § 1er.

§ 2. Les jours qui peuvent également être pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales sont les jours de même nature que celles visées à :

a) l'article 24, § 2 ;

b) l'article 25, § 2 ;

c) l'article 26, § 2.

SECTION 5. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension

Art. 28.

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de andere pensioenregelingen zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden van effectief uitoefenen van een politiek mandaat waarvoor een pensioen kan worden toegekend ten laste van het Europees Parlement, het federale Parlement of een Parlement of een Raad van een Gemeenschap of een Gewest, met uitsluiting van de eventuele perioden die gedekt worden door een uittredingsvergoeding;

2° de perioden met bijdragebetaling voor de ouderdoms- en overlevingsverzekering binnen het stelsel van de overzeese sociale zekerheid bedoeld in de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid;

3° de arbeidsdagen in de andere pensioenregelingen;

4° de perioden in de andere pensioenregelingen van dezelfde aard als die hernomen in:

a) artikel 24, § 1, 2° en 3°;

b) artikel 25, § 1, 2° tot en met 5°;

c) artikel 26, § 1 ;

d) artikel 27, § 1.

§ 2. De dagen die eveneens kunnen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de andere pensioenregelingen zijn de dagen van dezelfde aard als die hernomen in:

a) artikel 24, § 2;

b) artikel 25, § 2;

c) artikel 26, § 2.

§ 1er. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension sont les jours découlant :

1° des périodes d'exercice effectif d'un mandat politique pour lesquelles une pension peut être accordée à la charge du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un Parlement ou d'un Conseil d'une Communauté ou d'une Région, à l'exception des périodes éventuelles couvertes par une indemnité de sortie ;

2° des périodes avec paiement des cotisations pour l'assurance vieillesse et de survie dans le régime de sécurité sociale d'outre-mer visé par la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer ;

3° des journées de travail relevant d'autres régimes de pension ;

4° des périodes relevant d'autres régimes de pension de même nature que celles visées à :

a) l'article 24, § 1er, 2° et 3° ;

b) l'article 25, § 1er, 2° à 5° ;

c) l'article 26, § 1er ;

d) l'article 27 § 1er.

§ 2. Les jours qui peuvent également être pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les autres régimes de pension sont les jours de même nature que celles visées à :

a) l'article 24, § 2 ;

b) l'article 25, § 2 ;

c) l'article 26, § 2.

HOOFDSTUK 4. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde

AFDELING 1. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de

CHAPITRE 4. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail

SECTION 1ère. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de

werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren

Art. 29.

De dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren zijn de dagen die voortvloeien uit:

- perioden van afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit met behoud van de volledige bezoldiging die zich situeren na 31 december 2026 en die de 30 kalenderdagen per jaar zoals bedoeld in artikel 24, § 1, tweede lid, overschrijden;

- perioden van afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit met behoud van een gedeelte van de bezoldiging.

Voor de vaststelling van het aantal dagen afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit zoals bedoeld in het eerste lid:

- worden eveneens de halve of volledige dagen van afwezigheid bedoeld die voortvloeien uit perioden waarin het personeelslid gemachtigd is verminderde prestaties te verstrekken wegens ziekte of invaliditeit, met behoud van de volledige bezoldiging of een gedeelte van de bezoldiging;

- wordt de duur van de diensten en perioden vastgesteld volgens de werkelijke duur wanneer het gaat om diensten met volledige opdracht en wanneer het gaat om diensten en perioden met onvolledige opdracht ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten en perioden met volledige opdracht.

AFDELING 2. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers

Art. 30.

travail dans les régimes de pension des fonctionnaires

Art. 29.

Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires sont les jours découlant :

- des périodes d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité avec maintien de la rémunération intégrale, qui ont lieu après le 31 décembre 2026 et qui dépassent les 30 jours calendriers par an visés à l'article 24, § 1er, alinéa 2 ;

- des périodes d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité avec maintien partiel de la rémunération.

Pour la détermination du nombre de jours d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité visés à l'alinéa 1er :

- sont également pris en compte les demi-journées ou journées complètes d'absence résultant de périodes pendant lesquelles l'agent est autorisé à prester à temps réduit pour cause de maladie ou d'invalidité, avec maintien de la rémunération intégrale ou partielle ;

- la durée des services et des périodes est prise en compte pour la durée réelle s'il s'agit des services et périodes complets et, s'il s'agit de services et des périodes incomplets, à concurrence de la fraction qu'ils représentent par rapport aux mêmes services à prestations incomplètes.

SECTION 2. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés

Art. 30.

§ 1. De dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde zijn in de pensioenregeling van de werknemers de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, B., 1° en 3°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

2° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, C., van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde perioden worden in aanmerking genomen voorafgaand aan de toepassing van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 en artikel 5, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.

De in paragraaf 1 bedoelde perioden worden enkel in aanmerking genomen voor zover ze krachtens artikel 34, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 worden gelijkgesteld.

AFDELING 3. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de zelfstandigen

Art. 31.

De kwartalen die gelijkgesteld worden overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 tellen mee in het kader van de werkvoorwaarde

AFDELING 4. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

Art. 32.

De dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde zijn de dagen die voortvloeien uit perioden waarin het mandaat niet effectief kan worden uitgeoefend wegens ziekte of invaliditeit, al dan niet met behoud van de volledige bezoldiging, die zich situeren na 31 december 2026.

§ 1er. Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail sont, dans le régime de pension des travailleurs salariés, les jours découlant :

1° des périodes visées à l'article 34, § 1er, B., 1° et 3°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

2° des périodes visées à l'article 34, § 1er, C., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

§ 2. Les périodes visées au paragraphe 1er sont prises en compte avant l'application de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 et de l'article 5, § 1er, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.

Les périodes visées au paragraphe 1er ne sont prises en compte que dans la mesure où elles sont assimilées, en vertu de l'article 34, §§ 1er et 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

SECTION 3. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 31.

Les trimestres assimilés en vertu de l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 sont pris en compte dans le cadre de la condition de travail.

SECTION 4. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales

Art. 32.

Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail sont les jours résultant de périodes durant lesquelles le mandat ne peut effectivement être exercé en raison de la maladie ou de l'invalidité, avec ou sans maintien de la

rémunération intégrale, qui se situent après le 31 décembre 2026.

AFDELING 5. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in andere pensioenregelingen

SECTION 5. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension

Art. 33.

Art. 33.

De dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde zijn de dagen die als van dezelfde aard moeten worden beschouwd als de dagen zoals bedoeld in de artikelen 29, 30, 31 en 32.

Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail sont les jours de maladie ou d'invalidité qui doivent être considérés de même nature que les jours visées aux articles 29, 30, 31 et 32.

HOOFDSTUK 5. – Gemeenschappelijke en diverse bepalingen

CHAPITRE 5. - Dispositions communes et diverses

Art. 34.

Art. 34.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

1° de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen aanvullen met bijkomende dagen;

1° compléter les jours visés aux chapitres 3 et 4 par des jours supplémentaires ;

2° elke noodzakelijke formele wijziging aan de omschrijving van de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen doen.

2° apporter toute modification formelle nécessaire à la description des jours visés aux chapitres 3 et 4.

Art. 35.

Art. 35.

§ 1. Om het aantal dagen te bepalen voor de toepassing van de werkvoorwaarde worden de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen omgezet in voltijdse dagequivalenten en samengeteld.

§ 1er. Pour déterminer le nombre de jours pour l'application de la condition de travail, les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont convertis en jours équivalents temps plein et additionnés.

Om het aantal voltijdse dagequivalenten te bepalen:

Pour déterminer le nombre de jours équivalents temps plein :

a) worden in de pensioenregeling van de werknemers de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen omgezet naar een voltijdse arbeidsregeling, in de zin van in artikel 3ter, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit nr. 50;

a) dans le régime de pension des travailleurs salariés, les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont convertis en un régime de travail à temps plein, au sens de l'article 3ter, alinéa 1er, 7°, de l'arrêté royal n° 50 ;

b) wordt in de pensioenregeling voor de zelfstandigen elk kwartaal bedoeld in artikel 26 geacht 78 voltijdse dagequivalenten te bevatten;

c) wordt in de pensioenregelingen van de ambtenaren elk kalenderjaar geacht 365 dagen te tellen en wordt de in de artikelen 24, § 1, derde lid, en 29, tweede lid, bedoelde duur met betrekking tot een kalenderjaar, uitgedrukt in dagen, vermenigvuldigd met de verhouding 312/365. Hierbij wordt het bekomen resultaat telkens afgerond tot de naast hogere eenheid wanneer de eerste decimaal ten minste vijf is; in het tegenovergestelde geval wordt de decimaal verwaarloosd;

d) wordt in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen elk kalenderjaar geacht 365 dagen te tellen en wordt de in artikel 27 bedoelde duur met betrekking tot een kalenderjaar, uitgedrukt in dagen, vermenigvuldigd met de verhouding 312/365. Hierbij wordt het bekomen resultaat telkens afgerond tot de naast hogere eenheid wanneer de eerste decimaal ten minste vijf is; in het tegenovergestelde geval wordt de decimaal verwaarloosd;

e) worden in de andere pensioenregelingen de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen omgezet naar een voltijdse arbeidsregeling, in de zin van artikel 3ter, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit nr. 50.

§ 2. Elk kalenderjaar bevat hierbij een maximum van 312 voltijdse dagequivalenten, ongeacht de pensioenregeling waarbij elk kwartaal een maximum van 78 voltijdse dagequivalenten bevat.

§ 3. Wanneer een kalenderjaar meer dan 312 voltijdse dagequivalenten bevat, wordt het aantal dagen voor dat kalenderjaar beperkt tot 312 op de volgende wijze:

1° de beperking wordt eerst toegepast op de dagen bedoeld in de artikelen 29 tot en met 33;

2° vervolgens wordt de beperking toegepast op de dagen bedoeld in de artikelen 24, § 2, 25, § 2, 26, § 2, 27, § 2, en 28, § 2;

3° tot slot wordt de beperking toegepast op de dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1.

b) dans le régime de pension des travailleurs indépendants, chaque trimestre visé à l'article 26 est réputé contenir 78 jours équivalents temps plein ;

c) dans les régimes de pension des fonctionnaires chaque année civile est réputée compter 365 jours et la durée visée aux articles 24, § 1er, alinéa 3, et 29, alinéa 2, pour une année civile, exprimée en jours, est multipliée par le rapport 312/365. Le résultat obtenu est chaque fois arrondi à l'unité supérieure chaque fois que la première décimale atteint au moins cinq ; dans le cas contraire, la décimale est négligée ;

d) dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales chaque année civile est réputée compter 365 jours et la durée visée à l'article 27 pour une année civile, exprimée en jours, est multipliée par le rapport 312/365. Le résultat obtenu est chaque fois arrondi à l'unité supérieure chaque fois que la première décimale atteint au moins cinq ; dans le cas contraire, la décimale est négligée ;

e) dans les autres régimes de pension, les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont convertis en un régime de travail à temps plein, au sens de l'article 3ter, alinéa 1er, 7°, de l'arrêté royal n° 50.

§ 2. Chaque année civile contient un maximum de 312 jours équivalents temps plein, quel que soit le régime de pension, où chaque trimestre contient un maximum de 78 jours équivalents temps plein.

§ 3. Lorsqu'une année civile comporte plus de 312 jours équivalents temps plein, le nombre de jours pour cette année civile est limité à 312 de la manière suivante :

1° la limitation est d'abord appliquée aux jours visés aux articles 29 à 33 ;

2° la limitation est ensuite appliquée aux jours visés aux articles 24, § 2, 25, § 2, 26, § 2, 27, § 2, et 28, § 2 ;

3° enfin, la limitation est appliquée aux jours visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, 27, § 1er, et 28, § 1er.

Art. 36.

§ 1. In de pensioenregeling van de werknemers wordt in het kader van de werkvoorwaarde enkel rekening gehouden met de gegevens ingeschreven op de individuele rekening.

In afwijking van het eerste lid wordt, bij gebrek aan gegevens ingeschreven op de individuele rekening de loopbaan als werknemer:

1° voor het laatste kalenderjaar dat de ingangsdatum van het pensioen onmiddellijk voorafgaat, waar nodig gebaseerd op de loopbaan als werknemer van het voorgaande kalenderjaar;

2° voor het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat, waar nodig gebaseerd op de loopbaan als werknemer zoals bedoeld in 1°, rekening houdend met de ingangsdatum van het pensioen.

In afwijking van het eerste lid worden de perioden van moederschapsrust en omgezet moederschapsverlof, voor de geboorten voor 1 januari 2005, steeds in aanmerking genomen ten belope van 96 voltijdse dagequivalenten waarvan 6 voltijdse dagequivalenten gelegen voor de geboortedatum.

§ 2. In de pensioenregeling voor zelfstandigen wordt enkel rekening gehouden met de kwartalen, bedoeld in artikel 26, § 1, 1° tot 4°, waarvoor de bijdragen in hoofdsom en toebehoren vóór de eerste ingangsdatum van het rustpensioen betaald werden, alsook met de twee kwartalen die voorafgaan aan dat waarin het rustpensioen ingaat en die vermoed worden betaald te zijn overeenkomstig artikel 4, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997.

§ 3. In de pensioenregelingen van de ambtenaren en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen wordt, voor de vaststelling van het aantal dagen in het kader van de werkvoorwaarde, enkel rekening gehouden met de gegevens in het elektronisch pensioendossier zoals bedoeld in “Titel 13. Pensioenen”, “Enig hoofdstuk. Het bijhouden van een elektronische loopbaangegevensbank en een elektronisch pensioendossier voor het

Art. 36.

§ 1er. Dans le régime de pension des travailleurs salariés, dans le cadre de la condition de travail, seules les données inscrites au compte individuel sont prises en considération.

Par dérogation à l’alinéa 1er, à défaut de données inscrites au compte individuel, la carrière en tant que travailleur salarié est, le cas échéant, prise en compte comme suit :

1° pour la dernière année civile précédant immédiatement la date de prise de cours de la pension, sur la base de la carrière de travailleur salarié de l’année civile précédente ;

2° pour l’année civile au cours de laquelle la pension prend cours, sur la base, le cas échéant, de la carrière de travailleur salarié visée au 1°, tenant compte de la date de prise de cours de la pension.

Par dérogation à alinéa 1er, les périodes de repos de maternité et de congé de maternité converti, pour les naissances antérieures au 1er janvier 2005, sont toujours prises en considération à concurrence de 96 jours équivalents à temps plein, dont 6 jours équivalents à temps plein situés avant la date de naissance.

§ 2. Dans le régime de pension des travailleurs indépendants, seuls sont pris en considération les trimestres, visés à l'article 26, § 1er, 1° à 4°, pour lesquels les cotisations ont été payées en principal et accessoires avant la première date de prise de cours de la pension de retraite, ainsi que les deux trimestres qui précèdent celui au cours duquel la pension de retraite prend cours et qui sont présumés avoir été payés conformément à l'article 4, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997.

§ 3. Dans les régimes de pension des fonctionnaires et des mandataires des administrations provinciales et locales, seules les données figurant dans le dossier électronique de pension visé au « Titre 13. Pensions », « Chapitre unique. La tenue d'une banque des données de carrière électroniques et un dossier électronique de pension pour le personnel du secteur public » de la loi du 29 décembre 2010 (I) portant des dispositions diverses sont prises en compte pour la

overheidspersoneel" van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I).

In afwijking van het eerste lid, wordt, bij gebrek aan gegevens ingeschreven in het elektronisch pensioendossier:

1° voor het kalenderjaar dat het kalenderjaar voorafgaat waarin het pensioen ingaat, rekening gehouden met de loopbaan van het daaraan voorafgaande kalenderjaar;

2° voor het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat, rekening gehouden met de loopbaan zoals bedoeld in 1°, rekening houdend met de ingangsdatum van het pensioen.

§ 4. In de andere pensioenregelingen wordt in het kader van de werkvoorwaarde rekening gehouden met de loopbaangegevens zoals meegedeeld door de inrichters van deze andere pensioenregelingen.

détermination du nombre des jours dans le cadre de la condition de travail.

Par dérogation à l'alinéa 1er, en l'absence de données inscrites dans le dossier électronique de pension :

1° pour l'année civile précédant l'année civile dans laquelle la pension prend cours, la carrière de l'année civile précédant celle-ci est prise en compte ;

2° pour l'année civile au cours de laquelle la pension prend cours, la carrière telles que visée au 1° est prise en compte, tenant compte de la date de prise de cours de la pension.

§ 4. Dans les autres régimes de pension, les données de carrière communiquées par les organisateurs de ces autres régimes de pension sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail.

Art. 37.

Het aantal dagen bepaald in toepassing van artikel 36, § 1, wordt enkel herzien op aanvraag van betrokkene en dit op basis van de gegevens hernomen in de authentieke bron bedoeld in artikel 36, § 1.

De in het eerste lid bedoelde herziening wordt enkel uitgevoerd indien deze voor de toepassing van de werkvoorwaarde tot een gunstiger resultaat voor betrokkene leidt.

Art. 37.

Le nombre de jours déterminé en application de l'article 36, § 1er, n'est révisé que sur demande de l'intéressé et ce, sur la base des données reprises dans la source authentique visée à l'article 36, § 1er.

La révision visée à l'alinéa 1er n'est effectuée que si elle aboutit, pour l'application de la condition de travail, à un résultat plus favorable pour l'intéressé.

TITEL 2. - Aanpassing van de werkvoorwaarde in het minimumpensioen

TITRE 2. - Adaptation de la condition de travail dans la pension minimum

Art. 38.

In artikel 3 van de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden ", onverminderd de toepassing van paragraaf 4," worden telkens opgeheven;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 5, derde lid, worden de bepalingen onder 3/1° en 3/2° ingevoegd, luidende:

Art. 38.

A l'article 3, de la loi du 25 avril 2024 portant la réforme des pensions, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , sans préjudice de l'application du paragraphe 4, » sont chaque fois abrogés ;

2° le paragraphe 4 est abrogé ;

3° dans le paragraphe 5, alinéa 3, sont insérés les 3/1° et 3/2° rédigés comme suit :

“3/1° bedoeld in artikel 34, § 1, B., 1° en 3°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3/2° bedoeld in artikel 34, § 1, C., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;”

4° in paragraaf 5, derde lid, wordt de bepaling onder 9° aangevuld met de woorden “en voor afwezigheid wegens het zorgkrediet, bedoeld in deel 11, titel 9, van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dit deel werd gewijzigd bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017, voor dezelfde motieven.”.

« 3/1° visées à l'article 34, § 1er, B., 1° et 3°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ;

3/2° visées à l'article 34, § 1er, C., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967; »

4° au paragraphe 5, alinéa 3, le 9° est complété par les mots : « et pour l’absence à cause du crédit-soins, visé à la partie 11, titre 9, du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, telle que cette partie a été modifiée par l’article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017, pour les mêmes motifs. ».

Art. 39.

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “artikel 3, § 4, en” opgeheven;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 39.

A l’article 8 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1er, les mots « de l'article 3, § 4, et » sont abrogés ;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 40.

Artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 40.

L’article 14, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

Art. 41.

In artikel 119, § 5, eerste lid, vierde streepje, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, worden de woorden “voor zorgkrediet;” vervangen door de woorden “voor zorgkrediet en de perioden voor zorgkrediet voor dezelfde motieven bedoeld in artikel 11.49 van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017;”.

Art. 41.

A l’article 119, § 5, alinéa 1er, quatrième tiret, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, inséré par la loi du 25 avril 2024, les mots « pour crédit-soins» sont remplacés par les mots « pour crédit-soins et les périodes d'absence pour crédit-soins pour les mêmes motifs visées à l’article 11.49 du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, tel que cet article a été remplacé par l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017; ».

Art. 42.

In artikel 119, § 5, eerste lid, vijfde streepje, van dezelfde wet van 26 juni 1992, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder h) worden de woorden “medische redenen.” vervangen door de woorden “medische redenen;”;

2° het streepje wordt aangevuld met een bepaling onder i), luidende:

“i) van disponibiliteit wegens ziekte.”.

Art. 43.

In artikel 120 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2024, worden het tweede en derde lid opgeheven.

TITEL 3. – Inwerkingtreding

Art. 44.

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

Boek 5. – Referentiewedde

TITEL 1. – Verlenging van de referentiewedde

HOOFDSTUK 1. - Wijzigingsbepalingen

Art. 45.

Artikel 27bis van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, ingevoegd bij de wet van 28 februari 2007 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, wordt aangevuld met een tweede en derde lid luidende als volgt:

Art. 42.

A l’article 119, § 5, alinéa 1er, cinquième tiret, de la même loi du 26 juin 1992, inséré par la loi du 25 avril 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le h) les mots « raisons médicales. » sont remplacés par les mots « raisons médicales ; » ;

2° le tiret est complété par un i), rédigé comme suit :

« i) de disponibilité pour cause de maladie. ».

Art. 43.

Dans l’article 120 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2024, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

TITRE 3. - Entrée en vigueur

Art. 44.

Le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027.

Livre 5. – Traitement de référence

TITRE 1er. – Prolongation du traitement de référence

CHAPITRE 1er. - Dispositions modificatives

Art. 45.

L’article 27bis des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, inséré par la loi du 28 février 2007 et modifié par la loi du 31 juillet 2013, est complété par des alinéas 2 et 3 rédigés comme suit :

"De in het eerste lid worden bedoelde pensioenen en uitgestelde pensioenen worden, in functie van het geboortejaar, berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het derde lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan dit aantal jaren bedraagt.

De in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt als volgt vastgesteld:

Geboortejaar	**Referentieperiode**
1970 of vroeger	10 jaar
1971	11 jaar
1972	12 jaar
1973	13 jaar
1974	14 jaar
1975	15 jaar
1976	16 jaar
1977	17 jaar
1978	18 jaar
1979	19 jaar
1980	20 jaar
1981	21 jaar
1982	22 jaar
1983	23 jaar
1984	24 jaar
1985	25 jaar
1986	26 jaar
1987	27 jaar
1988	28 jaar
1989	29 jaar
1990	30 jaar
1991	31 jaar
1992	32 jaar
1993	33 jaar
1994	34 jaar
1995	35 jaar
1996	36 jaar
1997	37 jaar
1998	38 jaar
1999	39 jaar
2000	40 jaar
2001	41 jaar
2002	42 jaar
2003	43 jaar
2004	44 jaar
2005 of later	45 jaar

Art. 46.

In titel 8, hoofdstuk 1 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen wordt in het

« Les pensions et les pensions différées visées à l'alinéa 1e, sont, en fonction de l'année de naissance, calculées sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen du nombre des dernières années de carrière figurant dans la deuxième colonne du tableau visé à l'alinéa 3 ou de toute la durée totale de la carrière si celle-ci est inférieure à ce nombre d'années.

Le traitement de référence visé à l'alinéa 2 est fixé comme suit :

Année de naissance	**Période de référence**
1970 ou antérieurement	10 ans
1971	11 ans
1972	12 ans
1973	13 ans
1974	14 ans
1975	15 ans
1976	16 ans
1977	17 ans
1978	18 ans
1979	19 ans
1980	20 ans
1981	21 ans
1982	22 ans
1983	23 ans
1984	24 ans
1985	25 ans
1986	26 ans
1987	27 ans
1988	28 ans
1989	29 ans
1990	30 ans
1991	31 ans
1992	32 ans
1993	33 ans
1994	34 ans
1995	35 ans
1996	36 ans
1997	37 ans
1998	38 ans
1999	39 ans
2000	40 ans
2001	41 ans
2002	42 ans
2003	43 ans
2004	44 ans
2005 ou postérieurement	45 ans

Art. 46.

Dans le titre 8, chapitre 1er, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, dans l'intitulé

opschrift van afdeling 4 het woord “tien” vervangen door het woord “vijfenveertig”.

Art. 47.

In artikel 105 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste en het tweede lid worden vervangen als volgt:

“Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling worden de pensioenen bedoeld in artikel 38, 1° en 2°, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, in functie van het geboortejaar, berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het tweede lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan dit aantal jaren bedraagt.

De in het eerste lid bedoelde referentiewedde wordt als volgt vastgesteld:

Geboortejaar	**Referentieperiode**
1961 of vroeger	5 jaar
1962	10 jaar
1963	11 jaar
1964	12 jaar
1965	13 jaar
1966	14 jaar
1967	15 jaar
1968	16 jaar
1969	17 jaar
1970	18 jaar
1971	19 jaar
1972	20 jaar
1973	21 jaar
1974	22 jaar
1975	23 jaar
1976	24 jaar
1977	25 jaar
1978	26 jaar
1979	27 jaar
1980	28 jaar
1981	29 jaar
1982	30 jaar
1983	31 jaar

de la section 4, le mot « dix » est remplacé par le mot « quarante-cinq ».

Art. 47.

A l'article 105 de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1er et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, les pensions visées à l’article 38, 1° et 2°, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et à l’article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public sont, en fonction de l’année de naissance, calculées sur la base d’un traitement de référence égal au traitement moyen du nombre des dernières années de carrière figurant dans la deuxième colonne du tableau visé à l’alinéa 2 ou de toute la durée totale de la carrière si celle-ci est inférieure à ce nombre d’années.

Le traitement de référence visé à l'alinéa 1er est fixé comme suit :

Année de naissance	**Période de référence**
1961 ou antérieurement	5 ans
1962	10 ans
1963	11 ans
1964	12 ans
1965	13 ans
1966	14 ans
1967	15 ans
1968	16 ans
1969	17 ans
1970	18 ans
1971	19 ans
1972	20 ans
1973	21 ans
1974	22 ans
1975	23 ans
1976	24 ans
1977	25 ans
1978	26 ans
1979	27 ans
1980	28 ans
1981	29 ans
1982	30 ans
1983	31 ans

1984	32 jaar
1985	33 jaar
1986	34 jaar
1987	35 jaar
1988	36 jaar
1989	37 jaar
1990	38 jaar
1991	39 jaar
1992	40 jaar
1993	41 jaar
1994	42 jaar
1995	43 jaar
1996	44 jaar
1997 of later	45 jaar

1984	32 ans
1985	33 ans
1986	34 ans
1987	35 ans
1988	36 ans
1989	37 ans
1990	38 ans
1991	39 ans
1992	40 ans
1993	41 ans
1994	42 ans
1995	43 ans
1996	44 ans
1997 ou postérieurement	45 ans

In afwijking van het eerste lid wordt een in dat lid bedoeld pensioen berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het vierde lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan dit aantal jaren bedraagt, indien het pensioen krachtens de bepalingen die van toepassing zijn op 31 december 2026, berekend zou geworden zijn op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van de laatste vier loopbaanjaren.

Par dérogation à l'alinéa 1er, une pension visée à cet alinéa est calculée sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen du nombre des dernières années de carrière figurant dans la deuxième colonne du tableau visé à l'alinéa 4, ou de la durée totale de la carrière si elle est inférieure à ce nombre d'années, si, selon les dispositions en vigueur au 31 décembre 2026, la pension avait été calculée sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen des quatre dernières années de carrière.

De in het derde lid bedoelde referentiewedde wordt als volgt vastgesteld:

Le traitement de référence visé à l'alinéa 3 est fixé comme suit :

Geboortejaar	**Referentieperiode**
1961 of vroeger	1 jaar
1962 - 1970	4 jaar
1971	5 jaar
1972	6 jaar
1973	8 jaar
1974	9 jaar
1975	10 jaar
1976	11 jaar
1977	12 jaar
1978	14 jaar
1979	15 jaar
1980	16 jaar
1981	17 jaar
1982	18 jaar
1983	20 jaar
1984	21 jaar
1985	22 jaar
1986	23 jaar
1987	24 jaar
1988	26 jaar
1989	27 jaar
1990	28 jaar
1991	29 jaar
1992	30 jaar

Année de naissance	**Période de référence**
1961 ou antérieurement	1 an
1962 - 1970	4 ans
1971	5 ans
1972	6 ans
1973	8 ans
1974	9 ans
1975	10 ans
1976	11 ans
1977	12 ans
1978	14 ans
1979	15 ans
1980	16 ans
1981	17 ans
1982	18 ans
1983	20 ans
1984	21 ans
1985	22 ans
1986	23 ans
1987	24 ans
1988	26 ans
1989	27 ans
1990	28 ans
1991	29 ans
1992	30 ans

1993	32 jaar
1994	33 jaar
1995	34 jaar
1996	35 jaar
1997	36 jaar
1998	38 jaar
1999	39 jaar
2000	40 jaar
2001	41 jaar
2002	42 jaar
2003	43 jaar
2004	44 jaar
2005 of later	45 jaar

1993	32 ans
1994	33 ans
1995	34 ans
1996	35 ans
1997	36 ans
1998	38 ans
1999	39 ans
2000	40 ans
2001	41 ans
2002	42 ans
2003	43 ans
2004	44 ans
2005 ou postérieurement	45 ans

2° in het vierde lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden “eerste tot derde lid” vervangen door de woorden “eerste tot vijfde lid”;

2° dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 6, les mots « alinéas 1er à 3 » sont remplacés par les mots « alinéas 1er à 5 » ;

3° het vijfde lid, dat het zevende lid wordt, wordt vervangen als volgt:

3° l’alinéa 5, qui devient l’alinéa 7, est remplacé comme suit :

“Indien het bedrag van het pensioen berekend op basis van de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het tweede lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die meer dan tien maar minder dan het voormeld aantal jaren bedraagt, lager is dan het gewaarborgd minimumbedrag voor een alleenstaande gepensioneerde bepaald in artikel 120 van de voormelde wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt het pensioen herberekend op basis van de gemiddelde wedde van de laatste tien loopbaanjaren, zonder dat het nieuwe pensioenbedrag meer mag bedragen dan voornoemd gewaarborgd minimumbedrag.

« Lorsque le montant de la pension calculé sur la base du traitement moyen du nombre des dernières années de carrière indiqué dans la deuxième colonne du tableau visé à l’alinéa 2, ou de toute la durée de la carrière si elle est supérieure à dix ans mais inférieure au nombre d'années précité, est inférieur au montant minimum garanti pour un retraité isolé visé à l'article 120 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, la pension est recalculée sur la base du traitement moyen des dix dernières années de carrière, sans que le nouveau montant de la pension puisse excéder le montant minimum garanti précité.

Indien het bedrag van het pensioen berekend op basis van de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het vierde lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die meer dan vier maar minder dan het voormeld aantal jaren bedraagt, lager is dan het gewaarborgd minimumbedrag voor een alleenstaande gepensioneerde bepaald in artikel 120 van de voormelde wet van 26 juni 1992, wordt het pensioen herberekend op basis van de gemiddelde wedde van de laatste vier loopbaanjaren, zonder dat het nieuwe pensioenbedrag meer mag bedragen dan voornoemd gewaarborgd minimumbedrag.”.

Lorsque le montant de la pension calculé sur la base du traitement moyen du nombre des dernières années de carrière indiqué dans la deuxième colonne du tableau visé à l’alinéa 4, ou de toute la durée de la carrière si elle est supérieure à quatre ans mais inférieure au nombre d'années précité, est inférieur au montant minimum garanti pour un retraité isolé visé à l'article 120 de la loi du 26 juin 1992 précitée, la pension est recalculée sur la base du traitement moyen des quatre dernières années de carrière, sans que le nouveau montant de la pension puisse excéder le montant minimum garanti précité. ».

Art. 48.

In dezelfde wet wordt een artikel 105/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 105/1. In elk geval, worden de in artikel 105, eerste en derde lid bedoelde overlevingspensioenen die worden toegekend naar aanleiding van het overlijden van een rechtgever die reeds een rustpensioen genoot berekend op basis van een referentiewedde die wordt vastgesteld op basis van hetzelfde aantal laatste loopbaanjaren als het rustpensioen waaruit zij voortvloeien.”.

HOOFDSTUK 2. - Inwerkingtreding

Art. 49.

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027. Dit artikel is evenwel niet van toepassing op de rechthebbenden op een rustpensioen die, op 1 januari 2027, de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt of, indien het een overlevingspensioen betreft, wanneer de rechthebbende of één van de rechthebbenden deze leeftijd heeft bereikt op 1 januari 2027.

Boek 6. – Aanneembaarheid van perioden van verlof, disponibiliteit, loopbaanonderbreking en andere vormen van afwezigheid

TITEL I. – Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1. - Wijziging van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas

Art. 50.

In artikel 1 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de woorden “met uitzondering van deze die toegekend worden aan de statutaire

Art. 48.

Dans la même loi, il est inséré un article 105/1, rédigé comme suit :

« Art. 105/1. En tout état de cause, les pensions de survie visées à l’article 105, alinéas 1er et 3 et accordées à la suite du décès d’un donnant-droit qui bénéficiait déjà d’une pension de retraite sont calculées sur la base d'un traitement de référence fixé sur base du même nombre des dernières années de carrière que la pension de retraite dont elles découlent. ».

CHAPITRE 2. - Entrée en vigueur

Art. 49.

Le présent livre entre en vigueur le 1e janvier 2027. Cet article ne s'applique toutefois pas aux bénéficiaires d'une pension de retraite qui, au 1er janvier 2027, ont atteint l'âge de 65 ans ou, s'il s'agit d'une pension de survie, lorsque l'ayant droit ou un des ayants droit a atteint cet âge au 1er janvier 2027.

Livre 6. – Admissibilité des périodes de congé, de disponibilité, d'interruption de carrière et d'autres formes d'absence

TITRE I er. – Dispositions modificatives

CHAPITRE 1 er. - Modifications de la loi du 10 janvier 1974 réglant l’admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l’activités de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public

Art. 50.

Dans l'article 1er de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, modifié en dernier lieu par l’arrêté royal du 11 décembre 2013, les mots « à l’exception de celles accordées aux membres du personnel statutaire de la SNCB Holding ou de HR Rail, » sont abrogés.

personeelsleden van de NMBS Holding of van HR Rail," opgeheven.

Art. 51.

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 mei 2014, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de bepaling onder c), luidende:

"c) na 31 december 2026 onbezoldigd in een voormelde administratieve toestand is geplaatst";

2° de bepaling onder 4° wordt opgeheven ;

3° het artikel, waarvan de bestaande tekst zoals gewijzigd bij de bepalingen onder 1° en 2° paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. In afwijking van paragraaf 1, 3°, c), worden de volgende onbezoldigde perioden die gelijkgesteld zijn met dienstactiviteit zowel voor de toekenning als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking genomen:

1° de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof met het recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor:

- het verstrekken van palliatieve zorg;
- het opnemen van ouderschapsverlof;
- het bijstaan of verzorgen van een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;
- de rol van mantelzorger op te nemen;
- het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders.

2° de perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of

Art. 51.

Dans l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 5 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 3° est complété par le c), rédigé comme suit :

« c) a été placé dans une situation administrative précitée sans rémunération après le 31 décembre 2026 ;

2° le 4° est abrogé ;

3° l'article, dont le texte actuel tel que modifié par les 1° et 2° formera le paragraphe 1er, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation au paragraphe 1er, 3°, c), les périodes non rémunérées suivantes, assimilées à de l'activité de service, sont prises en compte tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite :

1° les périodes d'interruption de carrière dans le cadre du congé fédéral pour motif de soins avec le droit à une indemnité d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi pour :

- assurer des soins palliatifs ;
- prendre un congé parental ;
- assister ou octroyer des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave ;
- assurer le rôle d'aidant proche ;
- prendre un congé parental pour parents d'accueil.

2° les périodes pendant lesquelles l'agent a été placé, sans rémunération, dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service

reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens een in het derde lid bepaalde voorwaarde inzake zorg of opleiding;

en vertu de son statut légal ou réglementaire en raison d'une condition de soins ou de formation définie à l'alinéa 3 ;

3° de perioden van gedeeltelijke loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgenomen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin de leeftijd van 60 jaar werd bereikt en vóór de eerste dag van de maand volgend op die waarin de wettelijke pensioenleeftijd werd bereikt;

3° des périodes d'interruption de carrière partielle dans le régime de fin de carrière avec droit à des allocations d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi prises à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de 60 ans a été atteint et avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la retraite a été atteint ;

4° de perioden van verlof voor opdracht van algemeen belang;

4° les périodes de congé pour mission d'intérêt général ;

5° de perioden van verlof voor stage;

5° les périodes de congé pour stage ;

6° de perioden van politiek verlof;

6° les périodes de congé politique ;

7° de perioden van verlof voor syndicale opdracht;

7° les périodes de congé pour mission syndicale ;

8° de perioden van georganiseerde werkonderbreking;

8° les périodes de cessation concertée du travail ;

9° de perioden van voorlopige hechtenis ingevolge een feit waarvoor de betrokkene geen veroordeling heeft opgelopen.

9° Les périodes de détention préventive en raison d'un fait pour lequel l'intéressé n'a pas été condamné.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het eerste lid, 1°, aanvullen met andere perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof van vergelijkbare aard die Hij aanwijst.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter l'alinéa 1er, 1°, par d'autres périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins de nature comparable qu'Il désigne.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde voorwaarden inzake zorg of opleiding zijn:

Les conditions de soins ou de formation visées à l'alinéa 1er, 2°, sont :

- het personeelslid zorgt voor een kind dat de leeftijd van 13 jaar nog niet heeft bereikt en waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag of een als zodanig geldende tegemoetkoming ontvangt;

- l'agent s'occupe d'un enfant âgé de moins de 13 ans pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales ou des allocations qui en tiennent lieu ;

- het personeelslid zorgt voor een kind met een handicap zoals bedoeld in artikel 135, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ongeacht de

- l'agent s'occupe d'un enfant en situation de handicap tel que visé à l'article 135, l'alinéa 1er, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, quel que soit l'âge de l'enfant, pour

leeftijd van het kind, waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag ontvangt;

- het personeelslid staat bij of verzorgt met voorlegging van een doktersattest een ernstig ziek gezins- of familielid tot de tweede graad;

- het personeelslid verstrekt met voorlegging van een doktersattest palliatieve zorg;

- het personeelslid volgt een door de bevoegde gewestelijke of gemeenschapsoverheid erkende opleiding.”.

lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales ;

- l’agent assiste ou octroie des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave, sur présentation d'un certificat médical ;

- l’agent assure des soins palliatifs sur présentation d'un certificat médical ;

- l’agent suit une formation reconnue par l'autorité régionale ou communautaire compétente. ».

Art. 52.

Art. 52.

Artikel 2bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen als volgt:

“Art. 2/1. In afwijking van artikel 2 worden de perioden van disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 23 april 2017 tot het bepalen, bij het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol, van de voorwaarden tot toekenning van een disponibiliteit met wachtgeld en een verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld, enkel in aanmerking genomen voor de toekenning van het rustpensioen.”.

L’article 2bis de la même loi, inséré par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2/1. Par dérogation à l’article 2, les périodes de disponibilité avec traitement d’attente et de congé préalable à la pension avec traitement d’attente visé à l’arrêté royal du 23 avril 2017 déterminant, à l’entreprise publique autonome Belgocontrol, les conditions d’octroi d’une disponibilité avec traitement d’attente et d’un congé préalable à la pension avec traitement d’attente, ne sont prises en considération que pour l’octroi de la pension de retraite. ».

HOOFDSTUK 2. - Wijziging van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten

CHAPITRE 2. - Modification de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics.

Art. 53.

Art. 53.

In artikel 1/1 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Dans l'article 1er/1 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, inséré par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° het eerste lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° tot en met 8°, luidende:

"4° "perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof": perioden van loopbaanonderbreking met het recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor:

- het verstrekken van palliatieve zorg;
- het opnemen van ouderschapsverlof;
- het bijstaan of verzorgen van een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;
- het opnemen van de rol van mantelzorger;
- het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders;

5° "perioden van zorg- en opleidingsverlof": perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens een in het derde lid bepaalde voorwaarde inzake zorg of opleiding;

6° "perioden van Vlaams zorgkrediet":

- de perioden van zorgkrediet bedoeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 26 juli 2016 tot toekenning van onderbrekingsuitkeringen voor zorgkrediet;
- de perioden van zorgkrediet bedoeld in artikel 11.49 van het Statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dat artikel werd vervangen overeenkomstig artikel 16 van de Wijziging van het Statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017;

1° l'alinéa 1er est complété par les 4° à 8°, rédigés comme suit :

« 4° « périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins» : les périodes d'interruption de carrière donnant droit à une allocation d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi pour :

- assurer des soins palliatifs ;
- prendre un congé parental ;
- assister ou octroyer des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave ;
- assurer le rôle d'aidant proche ;
- prendre un congé parental pour des parents d'accueil ;

5° « périodes de congé pour motif de soins et de formation » : périodes pendant lesquelles l'agent est placé sans rémunération dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire en raison d'une condition de soins ou de formation telle que définie à l'alinéa 3 ;

6° « périodes de crédit-soins flamand » :

- les périodes de crédit-soins visées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 juillet 2016 portant octroi d'allocations d'interruption pour crédit-soins ;
- les périodes de crédit-soins visées à l'article 11.49 du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, tel que cet article a été remplacé par l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017 ;

7° “perioden van eindeloopbaanregeling”: elke afwezigheid gedurende welke een personeelslid in een administratieve toestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteiten definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn opruststelling onmiddellijk voorafgaat, met uitzondering van de afwezigheden die enkel aanneembaar zijn voor de opening van het recht op pensioen;

7° « périodes d’aménagement de fin de carrière » : toute absence pendant laquelle un agent est placé dans une situation administrative lui permettant, tout en conservant un traitement ou une allocation d'attente, de réduire ou de cesser définitivement ses activités professionnelles au cours de la période précédant immédiatement sa mise à la retraite, à l’exception des absences qui ne sont admissibles que pour l’ouverture du droit à la pension ;

8° “perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel”: perioden van gedeeltelijke loopbaanonderbreking met het recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgenomen na de maand waarin de leeftijd van 60 jaar werd bereikt en vóór de maand volgend op deze waarin de wettelijke pensioenleeftijd werd bereikt.”;

8° « périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière » : périodes d'interruption de carrière partielle avec droit aux allocations d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi prises après le mois au cours duquel l'âge de 60 ans a été atteint et avant le mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la retraite a été atteint. » ;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid worden volgende leden ingevoegd, luidende als volgt:

2° les alinéas suivants rédigés comme suit sont insérés entre l’alinéa 1er et l’alinéa 2 :

“De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het eerste lid, 4°, aanvullen met andere perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof van vergelijkbare aard die Hij aanwijst.

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter l'alinéa 1er, 4°, par d'autres périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins de nature comparable qu'il désigne.

De in het eerste lid, 5°, bedoelde voorwaarden inzake zorg of opleiding zijn:

Les conditions de soins ou de formation visées à l’alinéa 1er, 5°, sont :

- het personeelslid zorgt voor een kind dat de leeftijd van 13 jaar nog niet heeft bereikt en waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag of een als zodanig geldende tegemoetkoming ontvangt;

- l'agent s'occupe d'un enfant qui n'a pas encore atteint l'âge de 13 ans et pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales ou des allocations qui en tiennent lieu ;

- het personeelslid zorgt voor een kind met een handicap zoals bedoeld in artikel 135, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ongeacht de leeftijd van het kind, waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag ontvangt;

- l'agent s'occupe d'un enfant en situation de handicap tel que visé à l'article 135, alinéa 1er, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, quel que soit l'âge de l'enfant, pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales ;

- het personeelslid staat bij of verzorgt met voorlegging van een doktersattest een ernstig ziek gezins- of familielid tot de tweede graad;

- l'agent assiste ou prodigue des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre

- het personeelslid verstrekt met voorlegging van een doktersattest palliatieve zorg;

- het personeelslid volgt een door de bevoegde gewestelijke of gemeenschapsoverheid erkende opleiding.

Perioden van Vlaams zorgkrediet zoals bedoeld in het eerste lid, 6°, die zich situeren na 31 december 2026 worden beschouwd als perioden van zorg- en opleidingsverlof.

Volgende perioden worden niet beschouwd als perioden van zorg- en opleidingsverlof:

- perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof zoals bedoeld in het eerste lid, 4°;

- vóór 1 januari 2027 gesitueerde perioden van Vlaams zorgkrediet zoals bedoeld in het eerste lid, 6°.".

3° het tweede lid, dat het zesde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

"Onverminderd artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas:

a) zijn de in het eerste lid bedoelde perioden van voltijdse afwezigheid aanneembaar voor de opening van het recht op het pensioen en voor de berekening van het pensioen volgens de regels bepaald in dit besluit;

b) zijn de in het eerste lid bedoelde perioden van deeltijdse afwezigheid aanneembaar voor de berekening van het pensioen volgens de regels bepaald in dit besluit.".

d'une maladie grave, sur présentation d'un certificat médical ;

- l'agent dispense des soins palliatifs sur présentation d'un certificat médical ;

- l'agent suit une formation reconnue par l'autorité régionale ou communautaire compétente.

Les périodes de crédit-soins flamand visées à l'alinéa 1er, 6°, qui se situent après le 31 décembre 2026 sont considérées comme des périodes de congé pour motif de soins et de formation.

Les périodes suivantes ne sont pas considérées comme des périodes de congé pour motif de soins et de formation :

- les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins tel que visé à l'alinéa 1er, 4° ;

- les périodes de crédit-soins flamand situées avant le 1er janvier 2027, telles que visées à l'alinéa 1er, 6°. ».

3° l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 6, est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public :

a) les périodes d'absence à temps plein visées à l'alinéa 1er sont admissibles pour l'ouverture du droit à la pension et pour le calcul de la pension selon les règles établies par le présent arrêté ;

b) les périodes d'absence à temps partiel visées à l'alinéa 1er sont admissibles pour le calcul de la pension selon les règles établies par le présent arrêté. ».

Art. 54.

In hetzelfde besluit wordt tussen hoofdstuk 1 en hoofdstuk 2 een hoofdstuk 1/1 ingevoegd met als opschrift:

“HOOFDSTUK 1/1. Perioden van zorg- en opleidingsverlof, eindeloopbaanregeling en loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel die zich situeren na 31 december 2026”.

Art. 54.

Dans le même arrêté, entre le chapitre 1er et le chapitre 2, un chapitre 1/1 est inséré avec l'intitulé :

« CHAPITRE 1/1. Périodes de congé pour motif de soins et de formation, d’aménagement de fin de carrière et d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière qui se situent après le 31 décembre 2026 ».

Art. 55.

In hoofdstuk 1/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 54, wordt een afdeling 1 ingevoegd met als opschrift:

“AFDELING 1. Perioden van zorg- en opleidingsverlof”.

Art. 55.

Dans le chapitre 1/1 du même arrêté, inséré par l'article 54, une section 1ère est insérée avec l'intitulé :

« SECTION 1ère. Périodes de congé pour motif de soins et de formation ».

Art. 56.

In hoofdstuk 1/1, afdeling 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 55, wordt een artikel 1/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/2. Perioden van zorg- en opleidingsverlof die zich situeren na 31 december 2026 zijn gratis aanneembaar ten belope van maximum:

1° 24 maanden in geval van volledige schorsing van de arbeidsprestaties;

2° 48 maanden bij een vermindering van de arbeidsprestaties met de helft van een voltijdse arbeidsregeling;

3° 120 maanden bij een vermindering van de voltijdse arbeidsprestaties met een vijfde.

Wanneer een personeelslid de in het eerste lid bedoelde perioden heeft opgenomen volgens verschillende afwezigheidsbreuken moet er rekening mee worden gehouden dat één maand volledige schorsing van de arbeidsprestaties gelijk is aan:

1° twee maanden halftijdse vermindering van de arbeidsprestaties;

Art. 56.

Dans le chapitre 1/1, section 1ère, du même arrêté, insérée par l'article 55, un article 1/2 est inséré rédigé comme suit :

« Art. 1/2. Les périodes de congé pour motif de soins et de formation situées après le 31 décembre 2026 sont admissibles gratuitement à concurrence de :

1° 24 mois maximum en cas de suspension totale des prestations ;

2° 48 mois maximum en cas de réduction des prestations à la moitié d’un régime de travail à temps plein ;

3° 120 mois maximum en cas de réduction des prestations à temps plein d’1/5 temps.

Lorsque l’agent a pris les périodes visées à l’alinéa 1er selon des fractions d'absence différentes, il convient de tenir compte du fait qu'un mois de suspension totale des prestations est égal à :

1° deux mois en cas de réduction des prestations d’1/2 temps ;

2° vijf maanden vermindering van de arbeidsprestaties met een vijfde.

Bij de berekening van het resterende verlof wordt afgerond op de hogere maandeenheid.”.

Art. 57.

In hoofdstuk 1/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 54, wordt een afdeling 2 ingevoegd met als opschrift:

“AFDELING 2. Perioden van eindeloopbaanregeling”.

Art. 58.

In afdeling 2 van hoofdstuk 1/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 57, wordt een artikel 1/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/3. De afwezigheden die voortvloeien uit perioden van eindeloopbaanregeling gesitueerd na 31 december 2026 zijn, ongeacht hun omvang, aanneembaar ten belope van maximum 24 kalendermaanden.”.

Art. 59.

In hoofdstuk 1/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 54, wordt een afdeling 3 ingevoegd met als opschrift:

“AFDELING 3. Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel”.

Art. 60.

In hoofdstuk 1/1, afdeling 3, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij artikel 59, wordt een artikel 1/4 ingevoegd, luidende:

“Artikel 1/4. Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel die zich situeren na 31 december 2026 zijn aanneembaar mits storting van een persoonlijke bijdrage van 7,5 % vastgesteld op basis van de regels voorzien in de afdelingen 1 en 2 van hoofdstuk 6.

Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel zijn niet langer aanneembaar

2° cinq mois en cas de réduction des prestations d’1/5 temps.

Lors du calcul du congé restant, celui-ci sera arrondi à l'unité mensuelle supérieure. ».

Art. 57.

Dans le chapitre 1/1 du même arrêté, inséré par l’article 54, une section 2 est insérée avec l’intitulé :

« SECTION 2. Périodes d’aménagement de fin de carrière »

Art. 58.

Dans la section 2 du chapitre 1/1 du même arrêté, inséré par l’article 57, un article 1/3 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 1/3. Les absences résultant de périodes d’aménagement de fin de carrière situées après le 31 décembre 2026, quelle que soit leur ampleur, sont admissibles à concurrence de 24 mois calendrier. ».

Art. 59.

Dans le chapitre 1/1 du même arrêté, inséré par l'article 54, une section 3 est insérée avec l'intitulé :

« SECTION 3. Périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière ».

Art. 60.

Dans le chapitre 1/1, section 3, du même arrêté, insérée par l'article 59, un article 1/4 est inséré, rédigé comme suit :

« Article 1/4. Les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière situées après le 31 décembre 2026 sont admissibles moyennant le versement d'une cotisation personnelle de 7,5 % déterminée sur base des règles prévues aux sections 1 et 2 du chapitre 6.

Les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière ne sont plus admissibles à partir du

vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd werd bereikt.”.

premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la retraite a été atteint. ».

Art. 61.

Art. 61.

Het opschrift van hoofdstuk 2 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, wordt vervangen als volgt: “Hoofdstuk 2. Perioden van loopbaanonderbreking, vierdagenweek en halftijds werken die zich situeren na 31 december 2011 en vóór 1 januari 2027”.

L'intitulé du chapitre 2 du même arrêté, tel que remplacé par la loi du 13 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit : « Chapitre 2. Périodes d’interruption de carrière, semaine de quatre jours et de travail à mi-temps situées après le 31 décembre 2011 et avant le 1er janvier 2027 ».

Art. 62.

Art. 62.

In artikel 2 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 2 du même arrêté, tel que remplacé par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de eerste paragraaf worden de woorden “en vóór 1 januari 2027” ingevoegd” tussen de woorden “na 31 december 2011” en het woord “situeren”;

1° le paragraphe 1er est complété par les mots « et antérieurement au 1er janvier 2027 » ;

2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

2° le paragraphe 1er est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

“Perioden van Vlaams zorgkrediet die zich situeren vóór 1 januari 2027 worden voor de toepassing van dit hoofdstuk beschouwd als perioden van loopbaanonderbeking.”;

« Les périodes de crédit-soins flamand qui se situent avant le 1er janvier 2027 sont considérées comme des périodes d’interruption de carrière pour l'application du présent chapitre. » ;

3° in paragraaf 3, eerste, derde, vierde en vijfde lid, worden de woorden “vanaf de leeftijd van 50 jaar” telkens vervangen door de woorden “vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de leeftijd van 50 jaar wordt bereikt”.

3° dans le paragraphe 3, alinéas 1er, 3, 4 et 5, les mots « à partir de l'âge de 50 ans » sont chaque fois remplacés par les mots « à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de 50 ans est atteint ».

Art. 63.

Art. 63.

Tussen artikel 2 en artikel 2/1 van hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk 2/2 ingevoegd, dat het artikel 2/1 bevat, en dat als opschrift heeft:

Un chapitre 2/2 est inséré entre l'article 2 et l'article 2/1 du même arrêté, contenant l'article 2/1, et intitulé :

“HOOFDSTUK 2/2. Perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof gesitueerd na 31 december 2011”.

« CHAPITRE 2/2. Périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins situées après le 31 décembre 2011 ».

Art. 64.

Art. 64.

In artikel 2/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, worden de woorden “in het kader van een federaal zorgverlof gesitueerd na 31 december 2011” ingevoegd tussen het woord “loopbaanonderbreking” en het woord “teneinde”.

Dans l'article 2/1 du même arrêté, inséré par la loi du 13 décembre 2012, les mots « dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins situées après le 31 décembre 2011» sont insérés entre les mots « interruption de carrière » et les mots « en vue de ».

Art. 65.

Art. 65.

Het opschrift van hoofdstuk 5 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, wordt aangevuld met de woorden “tot en met 31 december 2026”.

L'intitulé du chapitre 5 du même arrêté, tel que remplacé par la loi du 13 décembre 2012, est complété par les mots « jusqu'au 31 décembre 2026 inclus ».

Art. 66.

Art. 66.

In artikel 2/4 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, worden tussen de woorden “instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking” en de woorden “, worden in aanmerking genomen voor”, de woorden “die zich vóór 1 januari 2027 situeren” ingevoegd.

Dans l'article 2/4 du même arrêté, inséré par la loi du 13 décembre 2012, entre les mots « d’instaurer le retrait temporaire d’emploi par interruption de carrière » et les mots «, sont prises en considération » sont insérés les mots « qui se situent antérieurement au 1 janvier 2027. ».

Art. 67.

Art. 67.

In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Dans l'article 3, § 1er, du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1° de bepaling onder 3° wordt aangevuld als volgt:

1° le 3° est complété comme suit :

“, met uitzondering van de in artikel 1/2 bedoelde perioden van zorg- en opleidingsverlof ”;

« , à l'exception des périodes de congé pour motif de soins et de formation visées à l'article 1/2 » ;

2° de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt:

2° le 6° est remplacée par ce qui suit :

”6° de andere perioden van eindeloopbaanregeling dan die bedoeld in 4° en 5°.”.

« 6° les périodes d’aménagement de fin de carrière autres que celles visées aux 4° et 5°. ».

Art. 68.

Art. 68.

In artikel 3, § 7, 9°, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 3, § 7, 9°, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° de woorden “van loopbaanonderbreking:” worden vervangen door de woorden “van

1° les mots « d'interruption de carrière : » sont remplacés par les mots « d'interruption de carrière

loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof:";

2° de bepaling wordt aangevuld met een vierde en vijfde streepje, luidende:

"- voor het opnemen van de rol van mantelzorger;

- voor het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders.".

Art. 69.

In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, worden de woorden ", in afwijking van artikel 5 van de voormelde wet van 10 januari 1974," ingevoegd tussen de woorden "rustpensioen, dan wordt" en de woorden "rekening gehouden".

TITEL II. – Overgangsbepaling

Art. 70.

Voor de toepassing van deze titel moet worden verstaan onder "eindeloopbaanregeling", elke afwezigheid die een personeelslid in staat stelt om zijn beroepsactiviteit definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn oppruststelling onmiddellijk voorafgaat:

- in het kader van een administratieve toestand met behoud van een bezoldiging of wachtgeld;

- in het kader van een loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening waarin het personeelslid is ingestapt in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst op grond waarvan de persoonlijke pensioenbijdragen worden gevalideerd door de werkgever.

De bepalingen van deze wet zijn niet van toepassing op:

dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins : » ;

2° il est complété par un quatrième et un cinquième tiret, rédigés comme suit :

« - pour assurer le rôle d'aidant proche ;

- pour prendre un congé parental pour parents d'accueil ».

Art. 69.

Dans l'article 4, alinéa 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2012, les mots « , par dérogation à l'article 5 de la loi précitée du 10 janvier 1974, » sont insérés entre les mots « la pension de retraite, il est » et les mots « tenu compte ».

TITRE II. – Disposition transitoire

Art. 70.

Pour l'application du présent titre, on entend par « aménagement de fin de carrière », toute absence qui permet à un agent de réduire ou de cesser définitivement son activité professionnelle au cours de la période précédant immédiatement sa mise à la retraite :

- dans le cadre d'une situation administrative avec maintien du traitement ou de l'allocation d'attente ;

- dans le cadre d'une interruption de carrière dans le système de fin de carrière avec droit à une indemnité d'interruption à charge de l'Office national de l'Emploi auquel l'agent a adhéré dans le cadre d'une convention collective de travail sur base de laquelle les cotisations personnelles de pension sont validées par l'employeur.

Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas :

- de personen die zich op eigen aanvraag op 31 januari 2025 in een eindeloopbaanregeling bevinden ;

- de personen die bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om vóór 1 januari 2026 in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst die door hun werkgever vóór 31 januari 2025 werd goedgekeurd.

De bepalingen van deze wet die een invloed hebben op de ingangsdatum van het pensioen zijn niet van toepassing op:

- de personen die vóór de publicatie van deze wet in het Belgische Staatsblad bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst;

- de personen die, indien zij de aanvraag ertoe hadden ingediend, ten laatste op de dag van de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad in een eindeloopbaanregeling konden worden geplaatst.

De in het tweede en derde lid voorziene afwijkingen zijn niet meer van toepassing indien het personeelslid de eindeloopbaanregeling voortijdig beëindigt.

TITEL III. - Inwerkingtreding

Art. 71.

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

Boek 7. – Perequatie

TITEL I. – Wijziging van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector

Art. 72.

- aux personnes qui, à leur demande, se trouventdans un aménagement de fin de carrière au 31 janvier 2025 ;

- aux personnes qui ont introduit auprès de leur employeur une demande visant à bénéficier, avant le 1er janvier 2026, d'un aménagement de fin de carrière qui a été approuvée par leur employeur avant le 31 janvier 2025.

Les dispositions de la présente loi relatives à la date de prise de cours de la pension ne sont pas d'application :

- aux personnes qui ont introduit auprès de leur employeur une demande avant la publication de cette loi au Moniteur Belge en vue d'être placées dans un aménagement de fin de carrière ;

- aux personnes qui, si elles en avaient introduit la demande, auraient pu être placées dans un aménagement de fin de carrière au plus tard le jour de la publication de la présente loi au Moniteur Belge.

Les dérogations prévues aux alinéas 2 et 3 ne sont plus d'application si le membre du personnel met fin de manière anticipée à l'aménagement de fin de carrière.

TITRE III. - Entrée en vigueur.

Art. 71.

Le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027.

Livre 7. – Péréquation

TITRE Ier. – Modification de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public

Art. 72.

In artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “of ten belope van de in paragraaf 11 bedoelde forfaitaire som” opgeheven;

2° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden “, behalve in geval van toepassing van paragraaf 11” opgeheven;

3° paragraaf 10 wordt vervangen als volgt:

“§ 10. Vanaf 1 januari 2026 worden de in § 1 bedoelde verhogingen enkel nog toegepast in de situaties bedoeld in artikel 11, § 1, tweede lid en § 2, tweede lid.”.

4° paragraaf 11 wordt opgeheven.

Art. 73.

In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2024, worden de woorden “of met de in artikel 12, § 11, bedoelde forfaitaire som” opgeheven.

Art. 74.

Artikel 16 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2024, wordt opgeheven.

TITEL II. – Inwerkingtreding

Art. 75.

Dit boek treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Dans l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots « ou à concurrence de la somme forfaitaire visée au paragraphe 11 » sont abrogés ;

2° au paragraphe 1er, alinéa 3, les mots « , sauf en cas d'application du paragraphe 11 » sont abrogés ;

3° le paragraphe 10 est remplacé par ce qui suit :

« § 10. A partir du 1er janvier 2026, les augmentations visées au § 1er ne sont appliquées que dans les situations visées à l’article 11, § 1er, alinéa 2 et § 2, alinéa 2. ».

4° le paragraphe 11 est abrogé.

Art. 73.

Dans l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 25 avril 2024, les mots « ou de la somme forfaitaire visée à l'article 12, § 11 » sont abrogés.

Art. 74.

L'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2024, est abrogé.

TITRE II. – Entrée en vigueur

Art. 75.

Le présent livre entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de la publication de la présente loi au Moniteur belge.

Boek 8. – Pensioen wegens medische ongeschiktheid

TITEL 1. – Bepalingen met betrekking tot de pensioenen van de overheidssector

ENIG HOOFDSTUK – Afschaffing van het pensioen wegens medische ongeschiktheid

Afdeling 1. – Autonome bepalingen

Art. 76.

De bepalingen van deze afdeling zijn, vanaf 1 april 2026 en niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, toepasselijk op elke persoon wiens diensten recht geven op een rustpensioen toegekend met toepassing van een pensioenregeling van de overheidssector en waarvan de last gedragen wordt door:

1° de Staatskas;

2° de provincies;

3° de gemeenten en de verenigingen van gemeenten;

4° de aan de provincies en de gemeenten ondergeschikte organismen en de verenigingen van deze organismen;

5° de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat van toepassing is;

6° de instellingen van openbaar nut waarop de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing is;

7° de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden toepasselijk is verklaard;

Livre 8. – Pension pour cause d'inaptitude médicale

TITRE 1er. – Dispositions relatives aux pensions du secteur public

CHAPITRE UNIQUE – Suppression de la pension pour cause d'inaptitude médicale

Section 1ère. – Dispositions autonomes

Art. 76.

Les dispositions de la présente section s'appliquent, à partir du 1er avril 2026 et nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou conventionnelle, à toute personne dont les services ouvrent le droit à une pension de retraite attribuée en application d'un régime de pension du secteur public et dont la charge est portée par :

1° le Trésor public ;

2° les provinces ;

3° les communes et les associations de communes ;

4° les organismes subordonnés aux provinces et aux communes et les associations de ces organismes ;

5° les organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat ;

6° les autres organismes d'intérêt public auxquels s'applique la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ;

7° les organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit ;

8° het Fonds voor de pensioenen van de federale politie;

9° het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;

10° elke andere overheid, organisme of instelling die de last draagt van een pensioen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

In afwijking van het eerste lid, 10°, zijn de bepalingen van deze afdeling niet van toepassing:

1° op de personen die op rust gesteld worden als personeelslid van:

a) de “Belgischer Rundfunk”;

b) de Vlaamse Radio- en Televisieomroep-organisatie;

c) de “Société wallonne des eaux”;

d) De Watergroep;

e) het “Centre hospitalier universitaire de Liège”, met uitzondering van de personeelsleden van deze instelling die aanspraak kunnen maken op een rustpensioen ten laste van de Staatskas of van het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;

f) het Universitair Ziekenhuis Gent;

g) De Vlaamse Waterweg NV;

h) elk ander organisme waarvan de pensioenregeling, krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, vastgesteld wordt door de bevoegde Gemeenschap of Gewest en dat niet aangesloten is bij het in het eerste lid, 6°, bedoelde gemeenschappelijk pensioenstelsel.

2° Op de leden van het beroepspersoneel van de gewezen kaders in Afrika.

8° le Fonds des pensions de la police fédérale ;

9° du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales ;

10° chaque autre autorité, organisme ou institution portant la charge d’une pension visée à l’article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Par dérogation à l’alinéa 1er, 10°, les dispositions de la présente section ne s’appliquent pas :

1° aux personnes mises à la retraite et tant que membre du personnel :

a) du « Belgischer Rundfunk » ;

b) de la « Vlaamse Radio- en Televisieomroep-organisatie » ;

c) de la Société wallonne des eaux ;

d) du « De Watergroep » ;

e) du Centre hospitalier universitaire de Liège, à l’exception des membres du personnel de cette institution pouvant prétendre à une pension de retraite à charge du Trésor public ou du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales ;

f) du « Universitair Ziekenhuis Gent » ;

g) du « De Vlaamse Waterweg NV » ;

h) de chaque autre organisme dont le régime de pension est établi, en vertu de l’article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, par la Communauté ou la Région compétente et qui n’a pas été affilié au régime de pension commun visé à l’alinéa 1er, 6°.

2° aux membres du personnel des anciens cadres d'Afrique.

Art. 77.

De in artikel 76 bedoelde personen die na 28 februari 2026 in ruste gesteld worden wegens medische ongeschiktheid kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, of indien zij de bijzondere voorwaarden voor het verkrijgen van een rustpensioen wegens leeftijd of dienstanciënniteit vervullen die van toepassing zijn op de personeelscategorie waartoe zij behoren.

Art. 77.

Les personnes visées à l'article 76 qui sont mises à la retraite pour cause d'inaptitude médicale après le 28 février 2026 ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'elles aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'elles remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, tels que définis à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, ou si elles remplissent les conditions spécifiques pour obtenir une pension de retraite pour cause d'âge ou d'ancienneté de service qui s'appliquent à la catégorie de personnel à laquelle elles appartiennent.

Afdeling 2. – Wijzigingsbepalingen

Onderafdeling 1 - Wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen

Section 2. – Dispositions modificatives

Sous-section 1ère. - Modification de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques

Art. 78.

De artikelen 2, 3 en 4, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen, wat de Nederlandse tekst betreft, bij de wet van 11 april 2005, worden opgeheven.

Art. 78.

Les articles 2, 3 et 4, de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacés, en ce qui concerne le texte français, par la loi du 17 juin 1971, sont abrogés.

Art. 79.

In artikel 4bis, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen, wat de Nederlandse tekst betreft, bij de wet van 11 april 2005, worden de woorden "de artikelen 1 en 3" vervangen door de woorden "artikel 1".

Art. 79.

Dans l'article 4bis, alinéa 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu, en ce qui concerne le texte français, par la loi du 17 juin 1971, les mots « des articles 1er et 3 » sont remplacés par les mots « l'article 1er ».

Art. 80.

In artikel 20 van dezelfde wet, vervangen, wat de Nederlandse tekst betreft, bij de wet van 11 april 2005, worden de woorden "of, ongeacht hun leeftijd of dienstjaren, indien zij door gebrekkigheid genoopt zijn hun ambt neer te leggen" opgeheven.

Art. 80.

Dans l'article 20, de la même loi, remplacé, en ce qui concerne le texte français, par la loi du 17 juin 1971, les mots « ou quels que soient leur âge et la durée de leurs services s'ils sont obligés de se démettre de leur fonction pour cause d'infirmité » sont abrogés.

Art. 81.

Artikel 25 van dezelfde wet, vervangen, wat de Nederlandse tekst betreft, bij de wet van 11 april 2005, wordt opgeheven.

Art. 81.

L'article 25 de la même loi, remplacé, en ce qui concerne le texte français, par la loi du 17 juin 1971, est abrogé.

Onderafdeling 2. - Wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof

Sous-section 2. - Modification de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes

Art. 82.

In artikel 1, derde lid, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, gewijzigd bij de wetten van 4 juni 1921, 23 maart 1951 en 5 januari 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Nederlandse tekst worden de woorden "op pensioen gesteld" vervangen door de woorden "in ruste gesteld met het genot van een pensioen";

2° de woorden "in ruste gesteld wanneer zij" worden ingevoegd tussen de woorden "hebben bereikt of" en de woorden "wegens een ziekte of gebrekkigheid".

Art. 82.

A l'article 1er, alinéa 3, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, modifié par les lois des 4 juin 1921, 23 mars 1951 et 5 janvier 1971, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais les mots « op pensioen gesteld » sont remplacés par les mots « in ruste gesteld met het genot van een pensioen » ;

2° les mots « mis à la retraite » sont insérés entre les mots « soixante-dix ans ou » et les mots « lorsqu'une infirmité grave ».

Art. 83.

In artikel 1bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 maart 1951 en gewijzigd bij de wetten van 5 januari 1971, 17 juni 1971, en 27 april 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden "op pensioen worden gesteld" vervangen door de woorden "in ruste worden gesteld";

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

"De in het derde lid bedoelde leden van het Rekenhof die wegens ziekte of gebrekkigheid in ruste gesteld zijn, kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de

Art. 83.

A l'article 1bis, inséré par la loi 23 mars 1951 et modifié par les lois des 5 janvier 1971, 17 juin 1971, et 27 avril 1978, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3, les mots « admis à la pension » sont remplacés par les mots « mis à la retraite » ;

2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Les membres de la Cour des comptes visés à l'alinéa 3, mis à la retraite suite d'une maladie ou d'une infirmité ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, tel que définis à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984

wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.";

3° het vijfde lid wordt opgeheven.

Onderafdeling 3. - Wijziging van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923

Art. 84.

In artikel 2, A, van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 mei 2000, wordt de bepaling onder 4° opgeheven.

Art. 85.

In artikel 3 van dezelfde wetten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 februari 2007, wordt het punt C opgeheven.

Onderafdeling 4. - Wijziging van de wet van 12 april 1957 betreffende de burgerlijke werklieden van het Ministerie van Landsverdediging

Art. 86.

In artikel 3 van de wet van 12 april 1957 betreffende de burgerlijke werklieden van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij de wetten van 31 januari 1975 en 15 mei 1984, wordt het tweede lid opgeheven.

Onderafdeling 5. - Wijziging van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

Art. 87.

In artikel 113, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, laatstelijk, gewijzigd bij de wet van 4 juni 1976, worden de woorden "doch onverminderd artikel 117, § 3/1," ingevoegd tussen de woorden "contractuele bepaling" en de woorden "toepasselijk op elke persoon".

portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. » ;

3° l'alinéa 5 est abrogé.

Sous-section 3. - Modification des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923

Art. 84.

Dans l'article 2, A, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, modifié en dernier lieu par la loi du 25 mai 2000, le 4° est abrogé.

Art. 85.

Dans l'article 3 des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 28 février 2007, le point C est abrogé.

Sous-section 4. - Modification de la loi du 12 avril 1957 relative aux ouvriers civils du Ministère de la Défense Nationale

Art. 86.

Dans l'article 3 de la loi du 12 avril 1957 relative aux ouvriers civils du Ministère de la Défense Nationale, modifié par les lois des 31 janvier 1975 et 15 mai 1984, l'alinéa 2 est abrogé.

Sous-section 5. - Modification de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier

Art. 87.

Dans l'article 113, alinéa 1er, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifiée en dernier lieu par la loi du 4 juin 1976, les mots « mais sans préjudice de l'article 117, § 3/1, » sont insérés entre les mots « ou contractuelle, » et les mots « à toute personne ».

Art. 88.

In artikel 117 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, vervangen bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Het ambt van het personeelslid dat een vaste of inzake pensioenen daarmee gelijkgestelde benoeming heeft verkregen of de hoedanigheid van kandidaat-militair heeft verworven, wordt door zijn werkgever beëindigd indien de in § 2 bedoelde bevoegde medische instantie beslist dat het personeelslid voor onbepaalde tijd medisch ongeschikt is om op een regelmatige wijze zijn functies te vervullen.

De in het eerste lid bedoelde beslissing tot ongeschiktheid kan pas genomen worden nadat de bevoegde medische instantie voorafgaandelijk vastgesteld heeft dat de werkgever waarvan het personeelslid afhangt de nodige inspanningen heeft geleverd om de werkpost aan te passen of om het personeelslid weder tewerk te stellen.

De bevoegde medische instantie mag op elk tijdstip beslissen om het dossier van het voor een bepaalde tijd ongeschikt verklaarde personeelslid opnieuw te evalueren. Deze instantie bepaalt bij elke tijdelijke ongeschiktverklaring de maximale termijn waarbinnen een nieuwe evaluatie moet plaatsvinden, mits daarbij een maximumtermijn van achttien maanden te respecteren. De bevoegde medische instantie onderzoekt het dossier van het tijdelijk ongeschikt verklaarde personeelslid ten laatste één maand voor het verstrijken van de bij de vorige evaluatie bepaalde maximumtermijn.

Het tijdelijk ongeschikt verklaarde personeelslid mag steeds een nieuwe evaluatie aanvragen op voorwaarde dat er ten minste zes maanden zijn verstreken sinds de vorige evaluatie.

Art. 88.

A l'article 117 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1er, remplacé par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. L'employeur met fin à la fonction de l'agent ayant obtenu une nomination à titre définitif ou une nomination y assimilée en matière de pensions ou ayant acquis la qualité de candidat militaire, si l'instance médicale compétente visée au § 2 décide que l'agent est médicalement inapte pour une durée indéterminée à exercer d'une manière régulière ses fonctions.

La décision d'inaptitude, visée à l'alinéa 1er, ne peut être prise qu'après que l'instance médicale compétente ait, préalablement, constaté que l'employeur dont dépend l'agent a fait les efforts nécessaires pour adapter le poste de travail ou pour réaffecter l'agent.

L'instance médicale compétente peut décider de réévaluer le dossier de l'agent déclaré temporairement inapte à tout moment. Lors de chaque déclaration d'inaptitude temporaire, cette instance détermine le délai maximal dans lequel une nouvelle évaluation doit avoir lieu à condition qu'un délai maximal de dix-huit mois soit respecté. L'instance médicale compétente examine le dossier de l'agent déclaré temporairement inapte au plus tard un mois avant l'expiration du délai maximal fixé lors de l'évaluation précédente.

L'agent déclaré temporairement inapte peut à tout moment solliciter une nouvelle évaluation à condition qu'il se soit écoulé au moins six mois depuis la précédente évaluation.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de leden van de rechterlijke orde, van het Grondwettelijk Hof, van de Raad van State en van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.";

Les dispositions du présent paragraphe ne sont pas applicables aux membres de l'ordre judiciaire, de la Cour Constitutionnelle, du Conseil d'Etat et du Conseil du Contentieux des étrangers. » ;

2° in paragraaf 2, eerste lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 mei 2024, worden de woorden "De ongeschiktheid die rechten op een definitief of tijdelijk voortijdig pensioen ten laste van de Staat, de provinciën, de gemeenten, (de agglomeraties van gemeenten, de federaties van gemeenten, de commissies voor de cultuur,) de commissies van openbare onderstand, de inrichtingen van openbaar nut beoogd bij de wet van 15 maart 1954, en de provinciale en gemeentelijke instellingen van openbaar nut openstelt," vervangen door de woorden "De gezondheidsredenen of de medische ongeschiktheid die aanleiding kunnen geven tot de stopzetting van een ambt";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1er, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2024, les mots « L'inaptitude qui ouvre droit à pension prématurée, définitive ou temporaire à charge de l'Etat, des provinces, des communes, (des agglomérations de communes, des fédérations des communes, des commissions de la culture) des commissions d'assistance publique des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954, et des établissements d'intérêt public provinciaux et communaux, » sont remplacés par les mots « Les raisons de santé ou l'inaptitude médicale qui peuvent mener à la cessation d'une fonction » ;

3° in paragraaf 3, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1977 en gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 21 mei 1991 en 30 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

3° au paragraphe 3, inséré par la loi du 15 juillet 1977 et modifié par les lois des 15 mai 1984, 21 mai 1991 et 30 mars 2001, les modifications suivantes sont apportées :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

a) l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit :

"De administratieve of gerechtelijke beslissing, of die uitgaande van enige andere overheid bevoegd tot het benoemen tot een ambt bezoldigd ten laste van een in § 2, eerste lid, vermelde macht, die de stopzetting van het ambt wegens medische ongeschiktheid tot gevolg heeft, heeft uitwerking bij het verstrijken van de laatste dag van de maand gedurende welke de in eerste aanleg gewezen beslissing van het bevoegd medisch overheidsorgaan aan de betrokkene bekend werd gemaakt wanneer het een beslissing betreft waartegen geen hoger beroep is ingesteld of wanneer deze na beroep is bevestigd, of bij het verstrijken van de laatste dag van de maand gedurende welke de beslissing van het medisch overheidsorgaan van hoger beroep aan de betrokkene bekend werd gemaakt wanneer deze de beslissing in eerste aanleg gewezen teniet doet.";

« La décision administrative ou judiciaire, ou celle émanant de toute autre autorité revêtue du pouvoir de nomination à une fonction rémunérée à charge d'un pouvoir énuméré au § 2, alinéa 1er, qui entraîne la cessation de la fonction pour inaptitude médicale, prend effet à l'échéance du dernier jour du mois durant laquelle la décision rendue en première instance par l'instance médicale compétente lorsqu'il s'agit d'une décision à l'égard de laquelle il n'a pas été interjeté appel ou qui a été confirmée en degré d'appel, ou à l'échéance du dernier jour du mois durant laquelle la décision de l'instance médicale compétente d'appel a été notifiée à l'intéressé lorsque cette décision annule celle rendue en première instance. » ;

b) in het tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- het woord “oppensioenstelling” wordt telkens vervangen door de woorden “stopzetting van het ambt”;

- de woorden “later mag zijn dan de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking aan de betrokkene van de in beroep gewezen beslissing.” vervangen door de woorden “later uitwerking mag krijgen dan bij het verstrijken van de laatste dag van de maand waarin de in beroep gewezen beslissing aan de betrokkene werd bekend gemaakt.”;

c) het derde lid wordt opgeheven;

4° een paragraaf 3/1 wordt ingevoegd luidende:

“§ 3/1. Behalve voor HR Rail en voor de diensten, instellingen en organismen waarvoor de federale overheid bevoegd is tot het vaststellen van de regeling die betrekking heeft op het administratief statuut, zijn de paragrafen 1 tot 3 slechts van toepassing onder voorbehoud van andersluidende statutaire bepalingen.”;

5° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 15 mei 1984 en gewijzigd bij de wet van 18 mei 2024, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Indien de betrokkene die ongeschikt verklaard werd, zonder een pensioenaanvraag in te dienen overlijdt binnen één jaar te rekenen vanaf de datum waarop zijn ambt wegens ongeschiktheid overeenkomstig paragraaf 3 werd beëindigd, wordt het pensioen hem ambtshalve toegekend en worden de pensioenachterstallen bij zijn nalatenschap gevoegd, op voorwaarde dat hij, bij de stopzetting van zijn ambt, de wettelijke pensioenleeftijd had bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een vervroegd pensioen vervulde, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984

b) à l’alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées :

- les mots « mise à la retraite » sont chaque fois remplacés par les mots « cessation de la fonction » ;

- les mots « puisse être postérieure au premier jour du mois qui suit la notification à l'intéressé de la décision rendue en degré d'appel. » sont remplacés par les mots « ne puisse produire ses effets postérieurement à l’échéance du dernier jour du mois durant lequel la décision rendue en degré d’appel a été notifiée à l’intéressé. » ;

c) l’alinéa 3 est abrogé ;

4° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

« § 3/1. A l’exception de HR Rail et des services, organismes et institutions pour lesquels la fixation des règles relatives au statut administratif relève de la compétence de l’autorité fédérale, les paragraphes 1er à 3 ne s’appliquent que sous réserve de dispositions statutaires contraires. » ;

5° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 15 mai 1984 et modifié par la loi du 18 mai 2024, l’alinéa 1er est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque l'intéressé qui a été déclaré inapte, décède dans un délai d'un an à compter de la date à laquelle il a été mis fin à sa fonction pour cause d’inaptitude conformément au paragraphe 3 sans avoir introduit une demande de pension, la pension lui est accordée d'office et les arriérés de pension sont ajoutés à sa succession, à condition qu’, au moment de la cessation de sa fonction, il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension anticipée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. ».

houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”.

Onderafdeling 6. - Wijziging van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector

Art. 89.

In artikel 2, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, wordt de zin “Deze alinea is niet toepasselijk op de pensioenen die worden toegestaan wegens lichamelijke ongeschiktheid.” opgeheven.

Onderafdeling 7 - Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 90.

Artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 17 juli 1984 en aangevuld bij de wet van 19 oktober 2015, wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Op de magistraten die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid zijn toegelaten tot de inruststelling zijn de artikelen 7 tot 12 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen van toepassing, niettegenstaande zij hun hoedanigheid van magistraat behouden. ».

Art. 91.

In artikel 385, eerste lid, van het hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden “op basis van de in laatste aanleg genomen geneeskundige beslissing tot definitieve ongeschiktheid van het Medisch expertisecentrum arbeidsgeschiktheid van het Bestuur van de medische expertise van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (Medex)” ingevoegd tussen de woorden “in zijn schriftelijke conclusies gehoord,” en de woorden “uitspraak te doen”.

Sous-section 6. - Modification de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public

Art. 89.

Dans l’article 2, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, la phrase « Le présent alinéa n'est pas applicable aux pensions accordées pour inaptitude physique. » est abrogée.

Sous-section 7. - Modification du Code judiciaire

Art. 90.

L’article 383, § 1er, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 17 juillet 1984, et complété par la loi du 19 octobre 2015, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Les articles 7 à 12 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses s’appliquent aux magistrats admis à la retraite pour cause d’une infirmité grave et permanente, nonobstant qu’ils conservent leur qualité de magistrat. ».

Art. 91.

A l’article 385, alinéa 1er, du même code, modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots « sur la base de la décision médicale d’inaptitude définitive prise en dernière instance par le Centre d'expertise médicale pour l'aptitude au travail de l'Administration de l'expertise médicale du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (Medex) et » sont insérés entre les mots « pour statuer, » et les mots « après avoir entendu ».

Art. 92.

In artikel 390 van het hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 4 mei 2016 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “383, § 1, derde lid,” ingevoegd tussen de woorden “met uitzondering van de artikelen” en de woorden “383bis en 383ter”;

2° in het vierde lid worden de woorden “383, § 1, derde lid,” ingevoegd tussen de woorden “met uitzondering van de artikelen” en de woorden “383bis en 383ter”.

Art. 92.

A l’article 390 du même code, remplacé par la loi du 4 mai 2016 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1er, les mots « 383, § 1er, alinéa 3, » sont insérés entre les mots « à l'exception des articles » et les mots « 383bis et 383ter » ;

2° dans l’alinéa 4, les mots « 383, § 1er, alinéa 3, » sont insérés entre les mots « A l'exception des articles » et les mots « 383bis et 383ter ».

Art. 93.

In artikel 391 van hetzelfde wetboek, aangevuld bij de wet van 17 juli 1984, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 3 mei 2003, aangevuld bij de wet van 28 december 2011 en gewijzigd bij de wet van 4 februari 2018, wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 93.

Dans l’article 391 du même code, complété par la loi du 17 juillet 1984, modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 3 mai 2003, complété par la loi du 28 décembre 2011 et modifié par la loi du 4 février 2018, l’alinéa 4 est abrogé.

Art. 94.

In artikel 392 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 17 juni 1971, aangevuld bij de wet van 17 juli 1984 en gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999, 3 mei 2003 en 4 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De magistraat die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid in ruste gesteld wordt, kan geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervult, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “van de magistraat die niet wegens de in artikel 383, § 1, bepaalde leeftijd in ruste is gesteld, ” ingevoegd tussen de woorden “het pensioen” en de woorden “wordt voor elk van de eerste vijf dienstjaren”;

Art. 94.

A l’article 392 du même code, modifié par la loi du 17 juin 1971, complété par la loi du 17 juillet 1984 et modifié par les lois des 25 janvier 1999, 3 mai 2003 et 4 février 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° l’alinéa 1er est remplacé par ce qui suit :

« Le magistrat qui a été mis à la retraite pour cause d’infirmité grave et permanente, ne peut prétendre à une pension de retraite, à moins qu’il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. » ;

2° dans l’alinéa 2, les mots « du magistrat qui n’a pas été mis à la retraite à la suite de l’âge prévu à l’article 383, § 1er, » sont insérés entre les mots « La pension » et les mots « est liquidée à raison d’un » ;

3° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 95.

In artikel 392/1 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de woorden “van wie bevonden is dat hij wegens een gebrekkigheid niet meer in staat is zijn ambt te vervullen” vervangen door de woorden “die niet wegens de in artikel 383, § 1, bepaalde leeftijd in ruste is gesteld”.

Art. 96.

In artikel 393, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 9 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “diploma van doctor of van licentiaat in de rechten” worden vervangen door de woorden “diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten”;

b) de woorden “in ruste worden gesteld wegens een gebrekkigheid of op de in artikel 383 bepaalde leeftijd, maar die” opgeheven;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “De gerechtelijke stage wordt beschouwd als“ worden vervangen door de woorden “De gerechtelijke stage en de diensttijd als magistraat in opleiding worden beschouwd als”;

b) de paragraaf wordt aangevuld met de woorden “tenzij het pensioen berekend wordt met toepassing van de artikelen 391 of 391/1”.

Art. 97.

In artikel 393/1, § 3, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 oktober 2017, wordt het woord “vervroegd” opgeheven.

3° l’alinéa 4 est abrogé.

Art. 95.

Dans l’article 392/1 du même code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots « qui est reconnu hors d'état de continuer ses fonctions par suite d'infirmités » sont remplacés par les mots « qui n’a pas été mis à la retraite à la suite de l’âge prévu à l’article 383, § 1er ».

Art. 96.

A l’article 393 du même code, modifié par la loi du 9 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « diplôme de docteur ou licencié en droit » sont remplacés par les mots « diplôme de docteur, licencié ou master en droit » ;

b) les mots « seraient mis à la retraite pour cause d'infirmités ou à l'âge prévu à l'article 383 et qui » sont abrogés ;

2° au paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « Le stage judiciaire est considéré comme » sont remplacés par les mots « Le stage judiciaire et le service en tant que magistrat en formation sont considérés comme » ;

b) le paragraphe est complété par les mots « , à moins que la pension soit calculé en application de l’article 391 ou 391/1 ».

Art. 97.

Dans l’article 393/1, § 3, du même code, inséré par la loi du 2 octobre 2017, le mot « anticipée » est abrogé.

Art. 98.

In artikel 393/2 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 oktober 2017 en gewijzigd bij de wet van 26 december 2022, worden de woorden “als gerechtelijk stagiair of” ingevoegd tussen de woorden “na die datum” en de woorden “als magistraat in opleiding”.

Art. 98.

Dans l’article 393/2 du même code, inséré par la loi du 2 octobre 2017 et modifié par la loi du 26 décembre 2022, les mots « stagiaire judiciaire ou » sont insérés entre les mots « désignés comme » et les mots « magistrat en formation ».

Art. 99.

In artikel 394 van hetzelfde wetboek worden de woorden “tot 393” vervangen door de woorden “tot 393/2”.

Art. 99.

Dans l’article 394 du même code, les mots « à 393 » sont remplacés par les mots « à 393/2 ».

Art. 100.

In deel II, boek II, titel IV, van hetzelfde wetboek, wordt in de Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk IIbis, zoals vervangen door de wet van 24 maart 1999, het woord “Pensionering” vervangen door het woord ‘Inruststelling”.

Art. 100.

Dans la deuxième Partie, Livre II, Titre IV, du même Code, l'intitulé du chapitre IIbis, dans le texte néerlandais, tel que remplacé par la loi du 24 mars 1999, le mot « Pensionering » est remplacé par le mot « Inruststelling ».

Art. 101.

In artikel 397bis, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015 en gewijzigd bij de wet van 23 december 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “gepensioneerd wanneer zij de leeftijd van vijfenzestig jaar hebben bereikt of wanneer zij wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen” vervangen door de woorden “in ruste gesteld wanneer zij wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen of wanneer zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt zoals bepaald in artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De in het eerste lid bedoelde personeelsleden die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid in ruste gesteld worden, kunnen geen aanspraak maken op een

Art. 101.

A l’article 397bis du même code, remplacé par la loi du 19 octobre 2015 et modifié par la loi du 23 décembre 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1er, les mots « cessent d'exercer leurs fonctions et sont admis à la retraite lorsqu'ils ont atteint l'âge de soixante-cinq ans ou lorsqu'une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leurs fonctions. » sont remplacés par les mots « cessent d'exercer leurs fonctions lorsqu'une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leurs fonctions ou quand ils ont atteint l’âge légal de la pension défini à l’article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.» ;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

« les membres du personnel visés à l’alinéa 1er mis à la retraite pour cause d’infirmité grave et permanente ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu’ils aient

rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de voormelde wet van 15 mei 1984.";

3° in het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "gepensioneerde referendarissen, parketjuristen en criminologen." vervangen door de woorden "de op rust gestelde personeelsleden bedoeld in het eerste lid. ".

atteint l'âge légal de la pension ou qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. » ;

3° dans l'alinéa 2 ancien, devenant l'alinéa 3, les mots « référendaires, juristes de parquet et criminologues mis à la retraite » sont remplacés par les mots « membres du personnel mis à la retraite visés à l'alinéa 1er. ».

Onderafdeling 8. - Wijziging van de wet van 11 april 1973 houdende invoering van een bijzondere regeling inzake rustpensioenen ten voordele van de vaste secretarissen van de Koninklijke Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België en van de Koninklijke Academiën voor Taal en Letterkunde

Sous-section 8. - Modification de la loi du 11 avril 1973 établissant un régime particulier en matière de pension de retraite en faveur des secrétaires perpétuels des Académies royales des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et des Académies royales de Langue et de Littérature

Art. 102.

Artikel 2 van de wet van de wet van 11 april 1973 houdende invoering van een bijzondere regeling inzake rustpensioenen ten voordele van de vaste secretarissen van de Koninklijke Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België en van de Koninklijke Academiën voor Taal en Letterkunde wordt vervangen als volgt:

"Art. 2. De vaste secretarissen van de hiervoor genoemde Koninklijke Academiën, die ten gevolge van gebrekkigheid of ziekte ongeschikt bevonden worden om hun ambt verder uit te oefenen, kunnen ongeacht hun leeftijd en hun anciënniteit in ruste gesteld worden.

De in het eerste lid bedoelde vaste secretarissen die wegens gebrekkigheid of ziekte in ruste gesteld zijn, kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.".

Art. 102.

L'article 2 de la loi du 11 avril 1973 établissant un régime particulier en matière de pension de retraite en faveur des secrétaires perpétuels des Académies royales des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et des Académies royales de Langue et de Littérature est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Les secrétaires perpétuels des Académies royales précitées, reconnus hors d'état de continuer leurs fonctions, par suite d'infirmités ou de maladie, pourront être mis à la retraite, quels que soient leur âge et leur ancienneté.

Les secrétaires perpétuels visés à l'alinéa 1er mis à la retraite par suite d'infirmités ou de maladie, ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. ».

Onderafdeling 9. - Wijziging van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen

Art. 103.

In artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 mei 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"Onder voorbehoud van andersluidende statutaire bepalingen wordt het personeelslid dat de leeftijd van 63 jaar heeft bereikt en voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te verkrijgen, ambtshalve in rust gesteld bij het verstrijken van de laatste dag van de maand waarin hij, zelfs zonder dat hij medisch ongeschikt is bevonden, sedert de datum waarop hij de leeftijd van 63 jaar heeft bereikt, hetzij door verlof, hetzij door disponibiliteit, hetzij door beide, 365 dagen afwezigheid wegens ziekte telt, of 548 dagen wanneer het een oorlogsinvalide betreft.";

2° in paragraaf 4 worden de woorden ", zoals het van toepassing was op 28 februari 2026," ingevoegd tussen de woorden "financieel herstel" en de woorden "tot het tijdelijk pensioen";

3° paragraaf 5 wordt opgeheven.

Sous-section 9. - Modification de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires

Art. 103.

A l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, modifié en dernier lieu par la loi du 18 mai 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit :

« Sous réserve de dispositions légales statutaires contraires, le membre du personnel qui a atteint l'âge de 63 ans et qui satisfait aux conditions pour obtenir une pension de retraite à sa demande est mis d'office à la retraite le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel, même sans avoir été reconnu inapte médicalement, il compte, depuis la date à laquelle il a atteint l'âge de 63 ans, soit par congé, soit par disponibilité, soit par les deux, 365 jours d'absence pour cause de maladie ou 548 jours, s'il s'agit d'un invalide de guerre. » ;

2° dans le paragraphe 4, les mots « , tel qu'il était applicable au 28 février 2026 » sont insérés entre les mots « redressement financier » et les mots « . A cet effet » ;

3° le paragraphe 5 est abrogé.

Onderafdeling 10. - Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Art. 104.

In artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 21 mei 1991 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, wordt het woord "gepensioneerd" vervangen door de woorden "op rust gesteld".

Sous-section 10. - Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 104.

Dans l'article 4, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 21 mai 1991 et modifié par la loi du 3 février 2003, le mot « pensionné » est remplacé par les mots « mis à la retraite ».

Art. 105.

In artikel 5/2, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014 en vervangen bij de wet van 5 mei 2022, worden de woorden “In geval van ambtshalve opruststelling, met inbegrip van de oppensioenstelling wegens lichamelijke ongeschiktheid,” vervangen door de woorden “Indien de titularis van het overlevingspensioen daadwerkelijk een rustpensioen geniet uit hoofde van een ambtshalve opruststelling, met inbegrip van de opruststelling wegens medische ongeschiktheid,”.

Art. 105.

Dans l’article 5/2, de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014 et remplacé par la loi du 5 mai 2022, les mots « En cas de mise à la retraite d'office, incluant la mise à la retraite pour cause d'inaptitude physique, » sont remplacés par les mots « Si le titulaire de la pension de survie bénéficie effectivement d’une pension de retraite du chef d’une mise à la retraite d'office, incluant la mise à la retraite pour cause d'inaptitude médicale, ».

Art. 106.

In artikel 47 van dezelfde wet, aangevuld bij de wet van 21 mei 1991, wordt de zin “Het wordt vastgesteld volgens de berekeningswijze die van toepassing is in geval van lichamelijke ongeschiktheid.” opgeheven.

Art. 106.

Dans l’article 47 de la même loi, complété par la loi du 21 mai 1991, la phrase « Elle est établie selon le mode de calcul applicable en cas d'inaptitude physique. » est abrogée.

Onderafdeling 11. - Wijziging van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving

Sous-section 11. - Modification de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement.

Art. 107.

In artikel 5 van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de paragrafen 1 en 2 opgeheven.

Art. 107.

Dans l’article 5 de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, modifié par la loi du 3 février 2003, les paragraphes 1er et 2 sont abrogés.

Onderafdeling 12. - Wijziging van de nieuwe gemeentewet

Sous-section 12. - Modification de la nouvelle loi communale

Art. 108.

Artikel 159 van de nieuwe gemeentewet wordt vervangen als volgt:

“Art. 159. Wegens ziekte of gebrekkelijkheid, worden de gemeenteambtenaren onder dezelfde voorwaarden op rust gesteld als de burgerlijke ambtenaren die in vast dienstverband benoemd zijn bij het federaal bestuur van de Staat. De wegens

Art. 108.

L’article 159 de la nouvelle loi communale est remplacé par ce qui suit :

« Art. 159. Les agents des communes sont mis à la retraite, pour cause de maladie ou d'infirmité, dans les mêmes conditions que les fonctionnaires civils qui sont nommés à titre définitif auprès de l’administration fédérale de l’Etat. Les agents des

ziekte of gebrekkigheid op rust gestelde gemeenteambtenaren kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”.

Onderafdeling 13. - Wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse

Art. 109.

In artikel 61, § 1, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, vervangen door de wet van 15 december 1993 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“Een lid dat wegens ziekte of gebrekkigheid niet meer in staat is zijn ambt te vervullen, kan op rust worden gesteld ongeacht zijn leeftijd. Het lid dat wegens ziekte of gebrekkigheid in ruste gesteld is, kan geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij het de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervult, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

2° in het vijfde lid worden de woorden “tweede tot het vierde lid” vervangen door de woorden “tweede en derde lid”.

Onderafdeling 14. - Wijziging van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 110.

communes mis à la retraite pour cause de maladie ou d'infirmité ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu’ils aient atteint l’âge légal de la pension ou qu’ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, tels que définis à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. ».

Sous-section 13. - Modification de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace

Art. 109.

A l’article 61, § 1er, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, remplacé par la loi du 15 décembre 1993 et modifié par la loi du 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Le membre qui, par suite de maladie ou d'infirmité, n'est plus en état de remplir ses fonctions, peut être admis à la retraite quel que soit son âge. Le membre mis à la retraite pour cause de maladie ou d’infirmité, ne peut prétendre à une pension de retraite à moins qu’il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. » ;

2° dans l’alinéa 5, les mots « alinéas deux à quatre » sont remplacés par les mots « alinéas 2 et 3 ».

Sous-section 14. - Modification de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 110.

Artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 3 februari 2003, het koninklijk besluit van 4 juni 2003, de wet van 25 april 2007, de koninklijke besluiten van 27 september 2009 en 20 december 2020 en de wet van 18 mei 2024, wordt opgeheven.

L'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 3 février 2003, l'arrêté royal du 4 juin 2003, la loi du 25 avril 2007, les arrêtés royaux des 27 septembre 2009 et 20 décembre 2020 et la loi du 18 mai 2024, est abrogé.

Art. 111.

Art. 111.

In artikel 123 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 18 mei 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 123 de la même loi, remplacé par la loi du 18 mai 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1° het tweede lid wordt opgeheven;

1° l'alinéa 2 est abrogé ;

2° het vroegere derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt vervangen als volgt:

2° l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

"De uitbetaling van een supplement gewaarborgd minimum dat, overeenkomstig artikel 121 zoals het luidde op 31 maart 2026, wordt toegevoegd aan een rustpensioen wegens medische ongeschiktheid of aan een daarmee gelijkgesteld rustpensioen dat ambtshalve wordt toegekend overeenkomstig artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 of artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 zoals deze artikelen luidden op 31 maart 2026, wordt, indien de beroepsinkomsten van de gerechtigde voor een bepaald kalenderjaar het overeenkomstig de artikelen 80 en 86 van de programmawet van 28 juni 2013 vastgestelde grensbedrag overschrijden, voor datzelfde jaar, verminderd naar rato van het percentage van de overschrijding.".

« Si, pour une année civile déterminée, les revenus professionnels du bénéficiaire dépassent la limite établie conformément aux articles 80 et 86 de la loi-programme du 28 juin 2013, le supplément minimum garanti ajouté, conformément à l'article 121 tel qu'il était libellé au 31 mars 2026, à une pension de retraite pour inaptitude médicale ou à une pension de retraite y assimilée attribuée d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée ou à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée tels que ces articles étaient libellés au 31 mars 2026, est réduit pour la même année au prorata du pourcentage du dépassement. ».

Art. 112.

Art. 112.

In artikel 128 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 128 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "de in de artikelen 121, § 1, 121, § 4, en 127 bepaalde percentages" "vervangen door de woorden "het in artikel 127 bepaalde percentage";

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots « les pourcentages prévus aux articles 121, § 1er, 121, § 4, et 127 » sont remplacés par les mots « le pourcentage prévu à l'article 127 » ;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven;

2° le paragraphe 2 est abrogé ;

3° in paragraaf 3 wordt het eerste lid opgeheven.

Art. 113.

Artikel 129 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 114.

In artikel 130 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden ", 121" opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden "in de artikelen 120 of 121" vervangen door de woorden "in artikel 120".

Art. 115.

In artikel 132 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "121, § 3," en de woorden "evenals het uit de toepassing van artikel 121 voortvloeiende supplement" opgeheven;

2° in paragraaf 2 worden de woorden "121, § 3," opgeheven.

Art. 116.

Artikel 137bis van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 18 mei 2024, wordt vervangen als volgt:

"Art. 137bis. De uitbetaling van een supplement voor een zware handicap dat, overeenkomstig artikel 134 zoals het luidde op 31 maart 2026, wordt toegevoegd aan een rustpensioen wegens medische ongeschiktheid of aan een daarmee gelijkgesteld rustpensioen dat ambtshalve wordt toegekend overeenkomstig artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 of artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 zoals deze artikelen luidden op 31 maart 2026, wordt, indien de beroepsinkomsten van de gerechtigde voor een bepaald kalenderjaar het overeenkomstig de artikelen 80 en 86 van de programmawet van 28 juni 2013 vastgestelde

3° dans le paragraphe 3, l'alinéa 1er est abrogé.

Art. 113.

L'article 129 de la même loi est abrogé.

Art. 114.

A l'article 130 de la même loi, modifié par la loi du 3 février 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1er, les mots « , 121 » sont abrogés ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « aux articles 120 ou 121 » sont remplacés par les mots « à l'article 120 ».

Art. 115.

A l'article 132 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots « 121, § 3, » et les mots « ainsi que le supplément découlant de l'application de l'article 121 » sont abrogés ;

2° dans le paragraphe 2, les mots « 121, § 3, » sont abrogés.

Art. 116.

L'article 137bis de la même loi, remplacé par la loi du 18 mai 2024, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 137bis. Si, pour une année civile déterminée, les revenus professionnels du bénéficiaire dépassent la limite établie conformément aux articles 80 et 86 de la loi-programme du 28 juin 2013, le supplément pour handicap grave ajouté, conformément à l'article 134 tel qu'il était libellé au 31 mars 2026, à une pension de retraite pour inaptitude médicale ou à une pension de retraite y assimilée attribuée d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée ou à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée tels que ces articles étaient libellés au 31 mars 2026, est réduit pour la même année au prorata du pourcentage du dépassement. ».

grensbedrag overschrijden, voor datzelfde jaar, verminderd naar rato van het percentage van de overschrijding.”.

Art. 117.

In dezelfde wet worden de volgende artikelen opgeheven:

1° artikel 134, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en de wetten van 25 april 2007 en 18 mei 2024;

2° de artikelen 135 en 136, gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003;

3° artikel 137;

4° artikel 138, vervangen bij de wet van 3 februari 2003.

Art. 118.

In artikel 140 van dezelfde wet, aangevuld bij de wet van 25 april 2007, worden de paragrafen 2 en 4 opgeheven.

Onderafdeling 14/1. - Wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen

Art. 119.

In artikel 20, vierde lid, van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “, maar de leeftijd van 65 jaar niet bereikt heeft, kan op pensioen worden gesteld,“ worden vervangen door de woorden “kan op rust worden gesteld”;

2° het lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De ombudsman die wegens ziekte of gebrekkigheid op rust gesteld is, kan geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen

Art. 117.

Dans la même loi, les articles suivants sont abrogés :

1° l’article 134, modifié par l’arrêté royal du 20 juillet 2000 et les lois des 25 avril 2007 et 18 mai 2024 ;

2° les articles 135 et 136, modifiés par la loi du 3 février 2003 ;

3° l’article 137 ;

4° l’article 138, remplacé par la loi du 3 février 2003.

Art. 118.

Dans l‘article 140 de la même loi, complété par la loi du 25 avril 2007, les paragraphes 2 et 4 sont abrogés.

Sous-section 14/1. – Modification de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux

Art. 119.

A l’article 20, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « , mais n'ayant pas atteint l'âge de 65 ans, peut être admis à la pension » sont remplacés par les mots « peut être mis à la retraite » ;

2° l’alinéa est complété par la phrase suivante :

« Le médiateur mis à la retraite pour cause de maladie ou d’infirmité, ne peut prétendre à une pension de retraite à moins qu’il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à

vervult, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”.

Onderafdeling 15. - Wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten

Art. 120.

In artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin” vervangen door de woorden “een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust gesteld bij het verstrijken van de laatste dag van de maand waarin”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Onderafdeling 16. - Wijziging van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren

Art. 121.

In artikel 39 van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren worden de woorden “, met uitzondering van de artikelen 2 tot 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), en 5°, 12, 13, 14, 2° en 4°, 15 tot 17, 18, 2° en 3°, 19, 2° en 3°, 21 tot 23, 24, 2°, 25 tot 27, 28, 2° en 3°, 29, 34 tot 38, 40, vierde tot zesde lid, en 41, die in werking treden op 1 januari 2028” opgeheven.

Art. 122.

De artikelen 2 tot 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), en 5°, 12, 13, 14, 2° en 4°, 15 tot 17, 18, 2° en 3°, 19, 2° en 3°, 21 tot 23, 24, 2°, 25 tot 27, 28, 2° en 3°, 29, 34 tot 38, 40 en 41, van dezelfde wet worden opgeheven.

l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. ».

Sous-section 15. – Modification de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police

Art. 120.

Dans l’article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, modifié par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1er, les mots « une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où » sont remplacés par les mots « une pension de retraite, est mis à la retraite d’office à l’échéance du dernier jour du mois où » ;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Sous-section 16. - Modification de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l’allocation d’inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires

Art. 121.

Dans l’article 39 de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l’allocation d’inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, les mots « , à l'exception des articles 2 à 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), et 5°, 12, 13, 14, 2° et 4°, 15 à 17, 18, 2° et 3°, 19, 2° et 3°, 21 à 23, 24, 2°, 25 à 27, 28, 2° et 3°, 29, 34 à 38, 40, alinéas 4 à 6, et 41, qui entrent en vigueur le 1er janvier 2028 » sont abrogés.

Art. 122.

Les articles 2 à 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), et 5°, 12, 13, 14, 2° et 4°, 15 à 17, 18, 2° et 3°, 19, 2° et 3°, 21 à 23, 24, 2°, 25 à 27, 28, 2° et 3°, 29, 34 à 38, 40 et 41, de la même loi sont abrogés.

Afdeling 3. – Overgangsbepalingen

Art. 123.

Het pensioen van het personeelslid dat na 28 februari 2026 ambtshalve op rust gesteld wordt overeenkomstig artikel 83, §§ 3 en 4, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en op het ogenblik van die definitieve oprusttstelling reeds gerechtigd was op een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid, wordt gelijkgesteld met een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid, ongeacht de ingangsdatum van dat pensioen.

Art. 124.

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die, op grond van artikel 117, § 1, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, werden toegekend voor een periode van ten hoogste twee jaar en ingegaan zijn vóór 1 januari 2025, worden stopgezet of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 zoals het luidde op 31 december 2024.

Art. 125.

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die, op grond van artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 en artikel 40, tweede lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering, werden toegekend voor een periode van ten hoogste drie jaar en ingegaan zijn na 31 december 2024 en vóór 1 april 2026, worden stopgezet of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 zoals het luidde op 28 februari 2026.

In afwijking van het eerste lid, wordt de periode van twee jaar bedoeld in artikel 117, § 1, vierde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals het luidde op 28 februari 2026, voor de toepassing van

Section 3. – Dispositions transitoires

Art. 123.

La pension du membre du personnel mis à la retraite d'office après le 28 février 2026 conformément à l'article 83, §§ 3 et 4, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et ayant droit à une pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale au moment de cette mise à la retraite définitive, est assimilée à une pension définitive pour cause d'inaptitude médicale, quelle que soit la date de prise de cours de cette pension.

Art. 124.

Les pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale attribuées, sur la base de l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, pour une période de deux ans au maximum et ayant pris cours avant le 1er janvier 2025, sont supprimées ou converties en pension définitive pour cause d'inaptitude médicale conformément à l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était libellé le 31 décembre 2024.

Art. 125.

Les pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale attribuées, sur la base de l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée et l'article 40, alinéa 2, de la loi du loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, pour une période de trois ans au maximum et ayant pris cours après le 31 décembre 2024 et avant le 1er avril 2026, sont supprimées ou converties en pension définitive pour cause d'inaptitude médicale conformément à l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était libellé le 28 février 2026.

Par dérogation à l'alinéa 1er, la période de deux ans visée à l'article 117, § 1er, alinéa 4, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était libellé le 28

het eerste lid, vervangen door een periode van drie jaar.

Art. 126.

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die, op grond van artikel 117, § 3, derde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961 en artikel 40, derde lid, van de voormelde wet van 18 mei 2024, werden toegekend voor een periode van ten hoogste drie jaar en ingegaan zijn na 31 december 2024 en vóór 1 april 2026, worden stopgezet of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 zoals het luidde op 28 februari 2026.

In afwijking van het eerste lid, wordt de periode van twee jaar bedoeld in artikel 117, § 1, vierde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals het luidde op 28 februari 2026, voor de toepassing van het eerste lid, vervangen door een periode van drie jaar.

Art. 127.

De personen die na 31 december 2024 een in artikel 124, 125 of 126 bedoeld tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid genieten dat stopgezet wordt wegens hervatting van hun ambt, kunnen, in afwijking van artikel 77, aanspraak maken op een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid indien zij opnieuw op rust gesteld worden wegens medische ongeschiktheid binnen de maximumtermijn waarvoor hun stopgezet tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid werd toegekend.

Art. 128.

De artikelen 118 tot 122, 124 tot 137 en 138 tot 145, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zoals zij luidden op 31 maart 2026, blijven van toepassing op de pensioenen toegekend wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgestelde reden die ingaan vóór 1 april 2026 evenals op de tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die na 31 maart 2026 worden omgezet in een definitief pensioen wegens

février 2026, est remplacée, pour l'application de l'alinéa 1er, par une période de trois ans.

Art. 126.

Les pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale attribuées, sur la base de l'article 117, § 3, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 précitée et l'article 40, alinéa 3, de la loi du 18 mai 2024 précitée, pour une période de trois ans au maximum et ayant pris cours après le 31 décembre 2024 et avant le 1er avril 2026, sont supprimées ou converties en pension définitive pour cause d'inaptitude médicale conformément à l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était libellé le 28 février 2026.

Par dérogation à l'alinéa 1er, la période de deux ans visée à l'article 117, § 1er, alinéa 4, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était libellé le 28 février 2026, est remplacée, pour l'application de l'alinéa 1er, par une période de trois ans.

Art. 127.

Les personnes bénéficiant, après le 31 décembre 2024, d'une pension pour cause d'inaptitude médicale temporaire visée à l'article 124, 125 ou 126 qui est supprimée suite à la reprise de leurs fonctions, peuvent, par dérogation à l'article 77, prétendre à une pension définitive pour cause d'inaptitude médicale si elles sont à nouveau mises à la retraite pour cause d'inaptitude médicale dans le délai maximal pour lequel leur pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale supprimée était attribuée.

Art. 128.

Les articles 118 à 122, 124 à 137 et 138 à 145, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, tels qu'ils étaient libellés au 31 mars 2026, restent applicables aux pensions attribuées pour cause d'inaptitude médicale ou une raison y assimilée et prenant cours avant le 1er avril 2026, ainsi qu'aux pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale converties après le 31 mars 2026 en pension définitive pour cause d'inaptitude

medische ongeschiktheid of in een daarmee gelijkgesteld pensioen met toepassing van de artikelen 123 tot 126.

médicale ou une pension y assimilée en application des articles 123 à 126.

TITEL 2. – Inwerkingtreding

TITRE 2. – Entrée en vigueur

Art. 129.

Art. 129.

Dit boek treedt in werking op 1 april 2026, met uitzondering van de artikelen 88, 1° tot 4°, 103 en 120, evenals van artikel 122 in zoverre het de opheffing van artikel 40, eerste tot derde lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren betreft, die in werking treden op 1 maart 2026, en van de artikelen 111 en 116 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2026.

Le présent livre entre en vigueur le 1er avril 2026, à l'exception des articles 88, 1° à 4°, 103 et 120, ainsi que de l'article 122 dans la mesure où il concerne l'abrogation de l'article 40, alinéas 1er à 3, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, qui entrent en vigueur le 1er mars 2026, et des articles 111 et 116 qui produisent leurs effets le 1er janvier 2026.

Boek 9. – Tantièmes en verhogingscoëfficiënt

Livre 9. – Tantièmes et coefficient d'augmentation

TITEL 1. – Wijzigingsbepalingen

TITRE 1er. – Dispositions modificatives

HOOFDSTUK 1. - Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de pensioenregeling van de magistraten

CHAPITRE 1er. - Modification du Code judiciaire en ce qui concerne le régime de pension des magistrats

Art. 130.

Art. 130.

In artikel 391/1 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 391/1 du Code judiciaire, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het tweede lid worden de woorden "vanaf 1 januari 2012" vervangen door de woorden "van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2026";

1° dans l'alinéa 2, les mots « à partir du 1er janvier 2012 » sont remplacés par les mots « du 1er janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2026 inclus » ;

2° het artikel wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

2° l'article est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"De diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 worden in het pensioen verrekend aan het tantième 1/60.".

« Les services prestés à partir du 1er janvier 2027 sont pris en compte dans le calcul de la pension au tantième 1/60. ».

Art. 131.

In artikel 392/1 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “vanaf 1 januari 2012” worden vervangen door de woorden “van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2026”;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“De diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 worden in het pensioen verrekend aan het tantième 1/60.”.

Art. 131.

A l’article 392/1 du même code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « à partir du 1er janvier 2012 » sont remplacés par les mots « du 1er janvier 2012 jusqu’au 31 décembre 2026 inclus » ;

2° l’article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les services prestés à partir du 1er janvier 2027 sont pris en compte dans le calcul de la pension au tantième 1/60. ».

Art. 132.

In artikel 394 van hetzelfde wetboek worden de woorden “artikelen 391 tot 393” vervangen door de woorden “artikelen 391 tot en met 393/2”.

Art. 132.

Dans l'article 394 du même code, les mots « articles 391 à 393 » sont remplacés par les mots « articles 391 à 393/2 ».

HOOFDSTUK 2. - Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

CHAPITRE 2. – Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 133.

In artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013 en de wet van 10 augustus 2015, wordt paragraaf 3/1 vervangen als volgt:

“§ 3/1. Om te bepalen of het vereiste minimumaantal pensioenaanspraakverlenende dienstjaren bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, en derde lid, wordt bereikt, wordt de duur van de in het derde lid bedoelde diensten en perioden verbonden aan de in het tweede lid bedoelde ambten vermenigvuldigd met de in het vijfde lid vastgestelde coëfficiënt.

De in het eerste lid bedoelde ambten zijn de ambten van:

a) de personeelsleden van het onderwijs bedoeld in artikel 77 van de wet van 20 juli

Art. 133.

Dans l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions, inséré par la loi du 13 décembre 2012 et modifié par l’arrêté royal du 11 décembre 2013 et la loi du 10 août 2015, le paragraphe 3/1 est remplacé par ce qui suit :

« § 3/1. Pour déterminer si le nombre minimum d'années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension prévu au § 1er, alinéa 1er, 1°, et 3, est atteint, la durée des services et des périodes visés à l'alinéa 3 liés aux fonctions visées à l’alinéa 2 est multipliée par le coefficient prévu à l’alinéa 5.

Les fonctions visées à l’alinéa 1er sont les fonctions :

a) des membres du personnel de l’enseignement visés à l’article 77 de la loi du

1991 houdende sociale en diverse bepalingen, met uitzondering van de personeelsleden van het hoger onderwijs;

b) de personeelsleden die actieve diensten verstrekken bedoeld in de tabel in de bijlage van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen;

c) de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten bedoeld in artikel 117 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, met de hoedanigheid van politieambtenaar of hulpagent van politie;

d) de beroepsbrandweermannen zoals bedoeld in artikel 103, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid die rechtstreeks deelnemen aan de brandbestrijding.

De in het eerste lid bedoelde diensten en perioden zijn:

- de werkelijk gepresteerde diensten;
- de perioden van verlof met behoud van de volledige bezoldiging;
- de in § 1, tweede lid, 2°, bedoelde loopbaanjaren als vrijwillige brandweerman.

Het eerste lid is niet van toepassing op de diensten gepresteerd bij instellingen waarvan het pensioenstelsel wordt geregeld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

De in het eerste lid bedoelde coëfficiënt wordt als volgt vastgesteld in functie van de ingangsdatum van het pensioen:

Jaar waarin het pensioen ingaat	**Coëfficiënt**
2027	1,0450
2028	1,0400
2029	1,0350
2030	1,0300
2031 of later	1,0250

20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, à l'exception des membres du personnel de l'enseignement supérieur ;

b) des membres du personnel effectuant des services actifs tels que définis dans le tableau à l'annexe de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques ;

c) des membres du personnel du cadre opérationnel des services de police visé à l'article 117 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en qualité de fonctionnaire de police ou d'agent de police ;

d) des pompiers professionnels visé à l'article 103, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile qui participent directement à la lutte contre le feu.

Les services et périodes visés à l'alinéa 1er sont :

- les services réellement prestés ;
- les périodes de congé avec maintien de la rémunération intégrale ;
- les années de carrière comme pompier volontaire visées au § 1er, alinéa 2, 2°.

L'alinéa 1er n'est pas applicable aux services prestés auprès d'organismes dont le régime de pensions est régi par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Le coefficient visé à l'alinéa 1er est fixé comme suit en fonction de la date de prise de cours de la pension :

Année de prise de cours de la pension	**Coefficient**
2027	1,0450
2028	1,0400
2029	1,0350
2030	1,0300
2031 ou postérieurement	1,0250

De pensioenen die ingaan op 1 januari van de jaren 2027, 2028, 2029, 2030 of 2031 worden, voor de toepassing van het vijfde lid, geacht respectievelijk in te gaan in 2026, 2027, 2028, 2029 of 2030.

Art. 134.

In artikel 52/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “na 31 december 2011” worden vervangen door de woorden “van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2026”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien in de berekening van een rustpensioen diensten worden opgenomen gepresteerd na 31 december 2026, worden de eventuele tantièmes voordeliger dan 1/60ste verbonden aan deze diensten vervangen door het tantième 1/60ste.”.

HOOFDSTUK 3. – Wijziging van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden

Art. 135.

In artikel 5, § 2, van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De breuk opgenomen in het eerste lid wordt vervangen door [a x (3,75 / 180) x (t / 12)] voor de diensten gepresteerd tussen 31 december 2011 en 1 januari 2027 en door [a x (3,75 / 225) x (t / 12)] voor de diensten gepresteerd na 31 december 2026.”.

TITEL 2. – Inwerkingtreding

Art. 136.

Les pensions qui prennent cours le 1er janvier des années 2027, 2028, 2029, 2030 ou 2031, sont, pour l'application de l’alinéa 5, réputées prendre cours respectivement en 2026, 2027, 2028, 2029 ou 2030.

Art. 134.

À l’article 52/2 de la même loi, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « après le 31 décembre 2011 » sont remplacés par les mots « du 1er janvier 2012 jusqu’au 31 décembre 2026 inclus » ;

2° l’article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Lorsque dans le calcul d'une pension de retraite interviennent des services prestés après le 31 décembre 2026, les éventuels tantièmes plus favorables que le tantième 1/60ème rattachés à ces services sont remplacés par le tantième 1/60ème ».

CHAPITRE 3. – Modification de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit

Art. 135.

Dans l'article 5, § 2, de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2012, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La fraction reprise à l’alinéa 1er est remplacée par [a x (3,75 / 180) x (t / 12)] pour les services prestés entre le 31 décembre 2011 et le 1er janvier 2027 et par [a x (3,75 / 225) x (t / 12)] pour les services prestés après le 31 décembre 2026. ».

TITRE 2. – Entrée en vigueur

Art. 136.

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

Le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027.

Boek 10. – Preferentiële pensioenleeftijd

HOOFDSTUK 1. - Wijziging van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923

Art. 137.

In het opschrift van Titel 1 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, worden de woorden “wegens dienstouderdom” opgeheven.

Art. 138.

Artikel 2 van dezelfde wetten, laatst gewijzigd bij de wet van 25 mei 2000, wordt vervangen als volgt:

“Ongeacht hun graad kunnen de militairen hun rechten op pensioen doen gelden zodra zij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden vervullen zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”.

Art. 139.

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wetten, laatst gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de litterae A en B opgeheven, onverminderd de toepassing van artikel 90 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen.

Art. 140.

In artikel 4 van dezelfde wetten, laatst gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden de woorden “doorgebrachte tijd” vervangen door de woorden “doorgebrachte tijd vóór 1 januari 2027”;

2° in het zesde lid wordt het woord “anciënniteitspensioen” vervangen door het woord “pensioen”.

Livre 10. – Âge de pension préférentiel

CHAPITRE 1er. - Modification des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923

Art. 137.

Dans l'intitulé du Titre 1er des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, les mots « pour ancienneté de service » sont abrogés.

Art. 138.

L'article 2 des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 25 mai 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Quel que soit leur grade, les militaires peuvent faire valoir leurs droits à la pension dès qu'ils remplissent les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. ».

Art. 139.

Dans l'article 3, alinéa 1er, des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 3 février 2003, les litterae A et B sont abrogés sans préjudice de l’application de l’article 90 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses.

Art. 140.

Dans l'article 4 des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 4, les mots « temps passé » sont remplacés par les mots « temps passé avant le 1er janvier 2027 » ;

2° dans l’alinéa 6, les mots « pension d'ancienneté » sont remplacés par le mot « pension ».

3° het zesde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De in dit lid bedoelde tijdsbonificatie wordt in het pensioen verrekend aan het tantième 1/60.”

3° l’alinéa 6 est complété par la phrase suivante :

« La bonification de temps visée par le présent alinéa est prise en compte au tantième 1/60 pour le calcul de la pension. »

HOOFDSTUK 2. - Wijziging van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

CHAPITRE 2. - Modification de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier

Art. 141.

Art. 141.

In artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 115 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° het eerste, het tweede, het vierde en het vijfde lid worden opgeheven;

1° les alinéas 1er, 2, 4 et 5 sont abrogés ;

2° het vroegere zesde lid, dat het tweede lid wordt, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Dit lid is niet van toepassing op de personen die de in dit lid gestelde voorwaarden pas vervullen na 31 december 2026.”;

2° l’alinéa 6 ancien, devenant l’alinéa 2, est complété par la phrase suivante :

« Le présent alinéa ne s'applique pas aux personnes qui ne remplissent les conditions énoncées dans le présent alinéa qu’après le 31 décembre 2026. » ;

3° het vroegere zevende lid, dat het derde lid wordt, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Dit lid is niet van toepassing op de personen die de in dit lid gestelde voorwaarden pas vervullen na 31 december 2026.”.

3° l’alinéa 7 ancien, devenant l’alinéa 3, est complété par la phrase suivante :

« Le présent alinéa ne s'applique pas aux personnes qui ne remplissent les conditions énoncées dans le présent alinéa qu’après le 31 décembre 2026. ».

Art. 142.

Art. 142.

Artikel 116 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 mei 1998, wordt opgeheven.

L'article 116 de la même loi, modifié par la loi du 19 mai 1998, est abrogé.

HOOFDSTUK 3. - Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

CHAPITRE 3. - Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 143.

Art. 143.

Artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen door de wet van 13 december 2012 en gewijzigd bij de wetten van 5 mei 2014 en 18 december 2015, wordt aangevuld met de bepalingen onder 4°en 5°, luidende:

"4° eveneens in aanmerking genomen, voor de militairen van het actief kader die tot het varend personeel der luchtvaart behoord hebben, de dienstjarentoeslag gelijk aan de bij dat varend personeel doorgebrachte tijd zoals bedoeld in artikel 4, vierde lid, van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923. Deze toeslag mag maximum twaalf jaar belopen en wordt, in afwijking van voormeld artikel 4, vierde lid, eveneens toegekend voor de bij het varend personeel doorgebrachte tijd na 31 december 2026. Deze dienstjarentoeslag is niet van toepassing voor de uitgestelde pensioenen;

5° eveneens in aanmerking genomen, voor de militairen van het actief kader in dienst vanaf 1 januari 2009, de tijdsbonificatie van twee jaar zoals bedoeld in artikel 4, zesde lid, van de voormelde wetten op de militaire pensioenen. Deze tijdsbonificatie is niet van toepassing voor de uitgestelde pensioenen.".

L'article 46, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 13 décembre 2012 et modifié par les lois du 5 mai 2014 et du 18 décembre 2015, est complété par les 4° et 5° , rédigés comme suit:

« 4° également prise en compte, pour les militaires du cadre actif ayant appartenu au personnel navigant de l'aviation, la bonification de services admissibles égale au temps passé au sein de ce personnel navigant tel que visé à l'article 4, alinéa 4, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923. Cette bonification peut s'élever à un maximum de 12 ans et, en dérogation à l'article 4, alinéa 4, précité, est également accordée pour le temps passé dans le personnel navigant après le 31 décembre 2026. Cette bonification de services admissibles ne s'applique pas aux pensions différées ;

5° également prise en compte, pour les militaires du cadre actif en service à partir du 1er janvier 2009, la bonification de temps de deux ans visée à l'article 4, alinéa 6, des lois sur les pensions militaires précitées. Cette bonification de temps ne s'applique pas aux pensions différées. ».

HOOFDSTUK 4. - Wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen

CHAPITRE 4. - Modification de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses

Art. 144.

In artikel 88 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, gewijzigd bij de wet van 13 december 2012 en het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden het tweede tot met het zevende lid vervangen als volgt:

"In afwijking van het eerste lid:

a) kunnen de personeelsleden van HR-rail die 30 dienstjaren tellen in de hoedanigheid van lid van het rijdend personeel alsook de personeelsleden die nog geen 30 dienstjaren tellen in de hoedanigheid van lid van het rijdend personeel maar waarvan de duur van de werkelijke diensten bij HR-rail 30 jaar bereikt, in ieder geval hun vervroegd

Art. 144.

Dans l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, modifiée par la loi du 13 décembre 2012 et l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les alinéas 2 à 7 sont remplacés par ce qui suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1er :

a) les membres du personnel de HR-rail qui ont 30 années de service en qualité de membre du personnel roulant ainsi que les membres du personnel qui ne comptent pas 30 années de service en qualité de membre du personnel roulant mais dont la durée des services effectifs auprès de HR-rail atteint 30 années, peuvent dans tous les cas prendre leur

pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij het vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode is verstreken van:

1° één jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2027 en vóór 1 februari 2028 ;

2° twee jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2028 en vóór 1 februari 2029 ;

3° drie jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2029 en vóór 1 februari 2030;

4° vier jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2030 en vóór 1 februari 2031;

5° vijf jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2031 en vóór 1 februari 2032;

6° zes jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2032 en vóór 1 februari 2033;

7° zeven jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2033 en vóór 1 februari 2034;

8° acht jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2034 en vóór 1 februari 2035;

9° negen jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2035 en vóór 1 februari 2036;

10° tien jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2036 en vóór 1 februari 2037;

11° elf jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2037 en vóór 1 februari 2038;

pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle ils auraient pu prendre leur pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, il s'est écoulé une période civile complète de :

1° une année si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2027 et avant le 1er février 2028 ;

2° deux années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2028 et avant le 1er février 2029 ;

3° trois années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2029 et avant le 1er février 2030;

4° quatre années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2030 et avant le 1er février 2031 ;

5° cinq années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2031 et avant le 1er février 2032 ;

6° six années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2032 et avant le 1er février 2033 ;

7° sept années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2033 et avant le 1er février 2034 ;

8° huit années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2034 et avant le 1er février 2035 ;

9° neuf années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2035 et avant le 1er février 2036 ;

10° dix années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2036 et avant le 1er février 2037 ;

11° onze années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2037 et avant le 1er février 2038 ;

b) kunnen de militairen beneden de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 hun pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij de leeftijd bereiken van:

1° 57 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;

2° 58 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;

3° 59 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;

4° 60 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;

5° 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1975;

6° 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1976;

7° 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1977;

8° 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1978;

9° 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1979;

10° 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1980;

c) kunnen de militairen met de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 hun pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij de leeftijd bereiken van:

1° 60 jaar voor de militairen geboren in 1968;

2° 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

3° 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

b) les militaires d'un grade inférieur à celui de général-major en service au 1er janvier 2027 peuvent prendre leur pension à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel ils atteignent l'âge de:

1° 57 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971 ;

2° 58 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972 ;

3° 59 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973 ;

4° 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974 ;

5° 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1975 ;

6° 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1976 ;

7° 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1977 ;

8° 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1978 ;

9° 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1979 ;

10° 66 ans pour les militaires nés au cours de l’année civile 1980 ;

c) les militaires avec le grade de général-major en service au 1er janvier 2027 peuvent prendre leur pension à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel ils atteignent l'âge de :

1° 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968 ;

2° 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969 ;

3° 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970 ;

4° 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;

5° 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;

6° 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;

7° 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;

d) kunnen de militairen met de rang van luitenant-generaal in dienst op 1 januari 2027 hun pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij de leeftijd bereiken van:

1° 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1966;

2° 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1967;

3° 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1968;

4° 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

5° 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

e) kunnen, voor de pensioenen die ingaan vanaf 1 februari 2007, de gewezen militairen zoals bedoeld in artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever en artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht, hun pensioen onder de in de voormelde artikelen bedoelde voorwaarden ten vroegste opnemen vanaf de leeftijd waarop zij hun pensioen hadden kunnen opnemen indien zij in dienst waren gebleven als militair, onverminderd de toepassing van artikel 90.

4° 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971 ;

5° 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972 ;

6° 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973 ;

7° 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974 ;

d) les militaires avec le grade de lieutenant-général en service au 1er janvier 2027 peuvent prendre leur pension à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel ils atteignent l'âge de :

1° 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1966 ;

2° 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1967 ;

3° 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968 ;

4° 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969 ;

5° 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970 ;

e) pour les pensions prenant cours à partir du 1er février 2007, les anciens militaires visés à l’article 10 de la loi du 16 juillet 2005 instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public et à l’article 194 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et des candidats-militaires du cadre actif des Forces armées, peuvent prendre leur pension, sous les conditions prévues dans les articles susmentionnés, au plus tôt à l’âge auquel ils auraient pu prendre leur pension s’ils étaient restés en service en tant que militaire, sans préjudice de l’application de l’article 90.

Het tweede lid is slechts van toepassing op de personen die nog in dienst zijn op de vooravond dat zij hun pensioen kunnen opnemen op basis van de in dat lid bedoelde voorwaarden.

Het tweede lid, a) is slechts van toepassing voor zover de tijd gedurende welke een in deze bepaling bedoelde persoon in dienst blijft na het ogenblik waarop hij zijn pensioen had kunnen opnemen overeenkomstig de voorwaarden die op hem van toepassing waren vóór 1 januari 2027, kan worden beschouwd als pensioenaanspraakverlenende diensttijd zoals bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 1984. Indien deze voorwaarde niet is vervuld, kan betrokkene zijn pensioen pas opnemen vanaf het ogenblik dat hij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervult.

Het in het tweede lid, a) bedoelde rijdend personeel zijn de personeelsleden die behoren tot het rijdend personeel bepaald door het pensioenreglement van de NMBS Holding zoals het van kracht is op de vooravond van de ingangsdatum van het pensioen.”.

L’alinéa 2 ne s'applique qu'aux personnes qui sont encore en service la veille du jour où elles peuvent prendre leur pension sur la base des conditions visées dans le présent alinéa.

L’alinéa 2, a) ne s'applique que dans la mesure où le temps, pendant lequel une personne visée dans la présente disposition reste en service au-delà du moment auquel elle aurait pu prendre sa pension dans les conditions qui lui étaient applicables avant le 1er janvier 2027, peut être considéré comme du service admissible pour l'ouverture du droit à la pension tel que visé à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 mai 1984. Si cette condition n'est pas remplie, l'intéressé ne peut prendre sa pension qu'à partir du moment où il remplit les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984.

Le personnel roulant visé à l’alinéa 2, a) sont les agents qui appartiennent au personnel roulant défini par le règlement de pension de la SNCB Holding tel qu’il est en vigueur à la veille de la date d'entrée en vigueur de la pension. ».

Art. 145.

In artikel 89 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 5 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “62 jaar” vervangen door de woorden “63 jaar indien betrokkene de in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de voormelde wet van 15 mei 1984 bepaalde loopbaanvoorwaarde vervult”;

2° het tweede en het vierde lid worden opgeheven.

Art. 145.

À l'article 89 de la même loi, rétabli par la loi du 5 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3, les mots « 62 ans » sont remplacés par les mots « 63 ans si l'intéressé remplit la condition de carrière prévue à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 mai 1984 précitée » ;

2° les alinéas 2 et 4 sont abrogés.

TITEL 2. – Overgangsbepalingen

TITRE 2. – Dispositions transitoires

Art. 146.

In afwijking van artikel 2 van de voormelde wetten op de militaire pensioenen, zoals vervangen bij artikel 138, worden de militairen beneden de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 ambtshalve op rust gesteld vanaf de eerste dag van de

Art. 146.

Par dérogation à l'article 2 des lois sur les pensions militaires précitées, tel qu'il est remplacé par l'article 138, les militaires d'un grade inférieur à celui de de général-major en service au 1er janvier 2027 sont mis à la retraite d'office à compter du premier jour du

maand volgend op deze waarin zij de leeftijd bereiken van:

- 57 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;
- 58 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;
- 59 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;
- 60 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;
- 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1975;
- 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1976;
- 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1977;
- 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1978;
- 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1979.
- 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1980.

Art. 147.

In afwijking van artikel 2 van de voormelde wetten op de militaire pensioenen, zoals vervangen bij artikel 138, worden de militairen met de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 ambtshalve op rust gesteld vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin zij de leeftijd bereiken van:

- 60 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1968;
- 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;
- 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de :

- 57 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971 ;
- 58 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972 ;
- 59 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973 ;
- 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974 ;
- 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1975 ;
- 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1976 ;
- 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1977 ;
- 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1978 ;
- 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1979 ;
- 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1980.

Art. 147.

Par dérogation à l'article 2 des lois sur les pensions militaires précitées, tel qu'il est remplacé par l'article 138, les militaires avec le grade de général-major en service au 1er janvier 2027 sont mis à la retraite d'office à compter du premier jour du mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de :

- 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968 ;
- 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969 ;
- 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970 ;

- 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;

- 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;

- 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;

- 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;

- 67 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1975.

- 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971 ;

- 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972 ;

- 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973 ;

- 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974 ;

- 67 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1975.

Art. 148.

In afwijking van artikel 2 van de voormelde wetten op de militaire pensioenen, zoals vervangen bij artikel 138, worden de militairen met de rang van luitenant-generaal in dienst op 1 januari 2027 ambtshalve op rust gesteld vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin zij de leeftijd bereiken van:

Art. 148.

Par dérogation à l'article 2 des lois sur les pensions militaires précitées, tel qu'il est remplacé par l'article 138, les militaires avec le grade de lieutenant-général en service au 1er janvier 2027 sont mis à la retraite d'office à compter du premier jour du mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de :

- 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1966;

- 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1967;

- 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1968;

- 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

- 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

- 67 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971.

- 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1966 ;

- 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1967 ;

- 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968 ;

- 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969 ;

- 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970 ;

- 67 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971.

Art. 149.

In afwijking van de artikelen 146, 147 en 148 kunnen de in deze bepalingen bedoelde militairen vragen om

Art. 149.

Par dérogation aux articles 146, 147 et 148, les militaires visés dans ces dispositions peuvent demander de prolonger leur carrière. Le ministre de

hun loopbaan te verlengen. De minister van Defensie bepaalt de procedure voor de toepassing van dit lid.

Het eerste lid is niet van toepassing op de militairen die prestaties verrichten in de halftijdse vervroegde uitstapregeling of die in disponibiliteit werden geplaatst.

De pensioenen die aan de in het eerste lid bedoelde militairen worden toegekend vóór zij de wettelijke pensioenleeftijd bereiken, worden gelijkgesteld met pensioenen toegekend vóór de wettelijke pensioenleeftijd op grond van een ambtshalve oprusttstelling.

TITEL 3. – Opheffingsbepaling

Art. 150.

Opgeheven worden:

- het besluit van de Regent van 6 februari 1950 betreffende de oprusttstelling van de officieren van de krijgsmacht;

- het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier;

- het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 betreffende de leeftijd van oprustpensioenstelling van officieren die bepaalde bijzondere functies bekleden.

TITEL 4. - Inwerkingtreding

Art. 151.

Dit boek treedt in werking op 1 februari 2027.

Boek 11. – Zelfstandigen

HOOFDSTUK 1. – Het vervroegd rustpensioen en de verhoging of vermindering in de regeling voor zelfstandigen

la Défense fixe la procédure pour l'application du présent alinéa.

L'alinéa 1er n'est pas applicable aux militaires qui effectuent des prestations dans le régime du départ anticipé à mi-temps ou qui ont été mis en disponibilité.

Les pensions qui sont accordées aux militaires visés à l'alinéa 1er avant qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension, sont assimilées à des pensions octroyées avant l'âge légal de la pension sur la base d'une mise à la retraite d'office.

TITRE 3. – Disposition abrogatoire

Art. 150.

Sont abrogés :

- l'arrêté du Régent du 6 février 1950 relatif à la mise à la retraite des officiers des forces armées ;

- l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier ;

- l'arrêté royal du 13 août 2004 relatif à l'âge de mise à la retraite d'officiers qui exercent certaines fonctions particulières.

TITRE 4. - Entrée en vigueur

Art. 151.

Ce livre entre en vigueur le 1er février 2027.

Livre 11. – Indépendants

CHAPITRE 1er. – La pension de retraite anticipée et la majoration ou réduction dans le régime des travailleurs indépendants

Afdeling 1. – Wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 152.

In artikel 13, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, vervangen door de wet van 18 juli 2025, worden de woorden "de pensioenleeftijd zoals bepaald in artikel 3, § 1, 1bis of 1ter, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie" vervangen door de woorden "de pensioenleeftijd zoals bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie".

Section 1ère. – Modification de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 152.

Dans l'article 13, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, remplacé par la loi du 18 juillet 2025, les mots « l'âge légal de la pension doit être compris tel que déterminé dans l'article 3, § 1er, 1erbis ou 1erter, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne » sont remplacés par les mots « l'âge légal de la pension doit être compris tel que déterminé dans l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne ».

Afdeling 2. – Wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

Art. 153.

In artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, vervangen bij de wet van 26 april 2019, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

"Voor de toepassing van het tweede en het derde lid, wordt, in voorkomend geval, rekening gehouden met het pensioenbedrag na toepassing van het verminderings- of het verhogingspercentage, bedoeld in artikel 3, § 4 of § 5, van voornoemd koninklijk besluit van 30 januari 1997, en in artikel 5bis, § 1 of

Section 2. – Modification de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

Art. 153.

Dans l'article 9, § 2, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, remplacé par la loi du 26 avril 2019, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Pour l'application des alinéas 2 et 3, il est tenu compte, le cas échéant, du montant de la pension après application du pourcentage de réduction ou de majoration, visé à l'article 3, § 4 ou § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité, et à l'article 5bis, §

§ 2, van voornoemd koninklijk besluit van 23 december 1996, naargelang het geval.".

1er ou § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, selon le cas. ».

Afdeling 3. – Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Section 3. – Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 154.

In artikel 131sexies van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 154.

Dans l'article 131sexies la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, inséré par la loi du 25 avril 2024, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden de woorden "die, in voorkomend geval, verminderd wordt wanneer de loopbaan kwartalen bevat die gelijkgesteld werden krachtens artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen" opgeheven;

1° au paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°, les mots « et qui, le cas échéant, est réduite quand la carrière contient des trimestres assimilés en vertu de l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants » sont abrogés ;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "de pensioenleeftijd, bedoeld in artikel 3, § 1, § 1bis of § 1ter, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997" vervangen door de woorden "de pensioenleeftijd, bedoeld in artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997";

2° au paragraphe 1er, alinéa 2, les mots « l'âge de la retraite visé à l'article 3, § 1er, § 1bis ou § 1ter, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 » sont remplacés par les mots « l'âge de la retraite visé à l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 » ;

3° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden "het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers," vervangen door de woorden "het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers, vóór de eventuele toepassing van de vermindering of de verhoging bedoeld in artikel 3, § 4 of § 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en in artikel 5bis, § 1 of § 2, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels";

3° au paragraphe 4, alinéa 2, les mots « l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés » sont remplacés par les mots « l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés, avant l'éventuelle application de la réduction ou la majoration, visé à l'article 3, § 4 ou § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 et à l'article 5bis, § 1er ou § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions » ;

4° in paragraaf 5, worden de woorden "en onverminderd de eventuele toepassing van de vermindering van het aantal effectieve en daarmee gelijkgestelde kwartalen wanneer de loopbaan

4° au paragraphe 5, les mots « et sans préjudice de la réduction éventuellement appliquée au nombre de trimestres effectifs ou y assimilés quand la carrière comporte des trimestres assimilés en vertu de l'article

gelijkstelde kwartalen bevat krachtens artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen" opgeheven;

29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants » sont abrogés ;

5° in paragraaf 5 wordt het tweede lid opgeheven;

5° au paragraphe 5, l'alinéa 2 est abrogé ;

6° in paragraaf 6 wordt de bepaling onder 5° opgeheven.

6° au paragraphe 6, le 5° est abrogé.

Art. 155.

Art. 155.

In artikel 152, § 1, derde lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "van het pensioen over de maand juli" vervangen door de woorden "van het werkelijk betaald pensioen voor de maand juli";

A l'article 152, § 1er, alinéa 3, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 1992, les mots « de la pension du mois de juillet » sont remplacés par les mots « de la pension effectivement payée pour le mois de juillet » ;

Afdeling 4. – Wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie

Section 4. – Modification de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

Art. 156.

Art. 156.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandige met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2022, wordt vervangen als volgt:

L'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants, en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2022, est remplacé comme suit :

"Artikel 3. § 1. Onverminderd de bepalingen van paragraaf 9, kan het rustpensioen toegekend worden vanaf de eerste van de maand die volgt op die waarin de aanvrager de pensioenleeftijd bereikt. De pensioenleeftijd is 65 jaar voor de aanvragers die geboren zijn vóór 1960.

« Article 3. § 1er. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 9, la pension de retraite peut prendre cours à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel le demandeur atteint l'âge de la pension. L'âge de la pension est fixé à 65 ans pour les demandeurs nés avant 1960.

De pensioenleeftijd is 66 jaar voor de aanvragers die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1960 tot 31 december 1963.

De pensioenleeftijd is 67 jaar voor de aanvragers die geboren zijn vanaf 1 januari 1964.

§ 2. Het rustpensioen kan, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan vóór de leeftijd bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, en ten vroegste op de eerste van de maand die volgt op de:

1° 60ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 44 kalenderjaren;

2° 61ste verjaardag of de 62ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 43 kalenderjaren;

3° 63ste, 64ste, 65ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren.

Het rustpensioen kan, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan vóór de leeftijd bedoeld in paragraaf 1, derde lid, en ten vroegste op de eerste van de maand die volgt op de:

1° 60ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 44 kalenderjaren;

2° 61ste verjaardag of de 62ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 43 kalenderjaren;

3° 63ste, 64ste, 65ste of 66ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren.

In afwijking van het eerste en het tweede lid, en voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan vanaf 1 januari 2027, kan het rustpensioen ingaan vanaf de eerste van de maand die volgt op de 60ste verjaardag op voorwaarde dat de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren.

L'âge de la pension est de 66 ans pour les demandeurs qui sont nés entre le 1er janvier 1960 et le 31 décembre 1963.

L'âge de la pension est de 67 ans pour les demandeurs qui sont nés à partir du 1er janvier 1964.

§ 2. La pension de retraite peut, au choix et à la demande de l'intéressé, prendre cours avant l'âge prévu au paragraphe 1er, alinéa 2, et au plus tôt le premier jour du mois suivant :

1° le 60e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 44 années civiles ;

2° le 61e anniversaire ou le 62e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 43 années civiles ;

3° le 63e, le 64e, le 65e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles.

La pension de retraite peut, au choix et à la demande de l'intéressé, prendre cours avant l'âge prévu au paragraphe 1er, alinéa 3, et au plus tôt le premier jour du mois suivant :

1° le 60e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 44 années civiles ;

2° le 61e anniversaire ou le 62e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 43 années civiles ;

3° le 63e, le 64e, le 65e ou le 66e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles.

Par dérogation aux alinéas 1er et 2, et pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt à partir du 1er janvier 2027, la pension de retraite peut prendre cours à partir du premier jour du mois suivant celui du 60e anniversaire, à condition que l'intéressé justifie d'une carrière d'au moins 42 années civiles.

Voor de toepassing van het derde lid, wordt een kalenderjaar maar in aanmerking genomen wanneer het ten minste 3 kwartalen omvat zoals bedoeld in artikel 26, § 1, van de wet van XX XX XXXX houdende de pensioenhervorming, of ten minste 234 dagen omvat zoals bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 27, § 1, en 28, § 1, van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

Pour l'application de l'alinéa 3, une année civile n'est prise en considération que si elle comprend au moins 3 trimestres visés à l'article 26, § 1er, de la loi du XX XX XXXX portant la réforme des pensions, ou au moins 234 jours tels que visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 27, § 1er, et 28, § 1er, de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou de régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

§ 3. Met kalenderjaren in de zin van paragraaf 2, eerste en tweede lid worden bedoeld de jaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, van toepassing is.

§ 3. Par années civiles au sens du paragraphe 2, alinéas 1er et 2, il y a lieu d'entendre les années susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans les régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale portant entièrement ou partiellement sur les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

De kalenderjaren worden in aanmerking genomen op voorwaarde dat:

Les années civiles sont prises en compte à condition que :

1° in de regeling voor zelfstandigen:

- de jaren gelegen vóór 1957 recht kunnen openen op pensioen;
- de jaren gelegen na 1956 tenminste twee kwartalen omvatten die recht kunnen openen op pensioen;

1° dans le régime des travailleurs indépendants :

- les années antérieures à 1957 puissent ouvrir un droit à la pension ;
- les années postérieures à 1956 comportent au moins deux trimestres pouvant ouvrir un droit à la pension ;

2° in de werknemersregeling en in de andere regelingen, de pensioenrechten betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling. Wanneer de tewerkstelling niet het volledige kalenderjaar omvat, is aan deze voorwaarde voldaan indien voor het kalenderjaar tenminste het equivalent van de vermelde minimumduur van tewerkstelling wordt bewezen.

2° dans le régime des travailleurs salariés et dans les autres régimes, les droits à pension se rapportent à une occupation qui correspond au moins à la moitié d'un régime de travail à temps plein. Lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète, il est satisfait à cette condition si au moins l'équivalent de la durée minimale d'occupation précitée est prouvée pour l'année civile.

De belanghebbende beschikt over vijf fictieve dagequivalenten waarmee een of meerdere kalenderjaren, waarin geen tewerkstelling gelegen is die ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling omvat, kunnen aangevuld worden met het oog op de maximalisatie van het aantal kalenderjaren die in aanmerking kunnen genomen worden voor de toepassing van paragraaf 2.

Het kalenderjaar waarin het eerste loopbaanjaar gelegen is, zoals bedoeld in de pensioenwetgeving voor de werknemers en de ambtenaren, wordt in aanmerking genomen wanneer de tewerkstelling overeenstemt met ten minste één derde van een voltijdse arbeidsregeling.

De kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een wettelijke buitenlandse regeling worden vermoed vervuld te zijn in het kader van de werknemersregeling zoals bedoeld in het tweede lid, 2°.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden de periodes tijdens welke de belanghebbende zijn beroepsloopbaan onderbroken heeft om een kind op te voeden dat minder dan zes jaar oud is, in aanmerking genomen. Deze periodes komen echter niet in aanmerking als een recht op pensioen ervoor kan geopend worden krachtens de in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen. De in dit lid bedoelde periodes en de overeenkomstige periodes die recht openen op pensioen krachtens een pensioenregeling bedoeld in het eerste lid, kunnen slechts tot beloop van 36 volle maanden in aanmerking worden genomen. De Koning kan de voorwaarden bepalen waaraan de in dit lid bedoelde periodes moeten voldoen om in aanmerking te worden genomen.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden niet in aanmerking genomen:

1° de periodes gelijkgesteld krachtens artikel 33 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

L'intéressé dispose de cinq jours équivalents fictifs permettant de compléter une ou plusieurs années civiles au cours desquelles il n'y a pas eu d'occupation couvrant au moins la moitié d'un régime de travail à temps plein, en vue de maximiser le nombre d'années civiles pouvant être prises en considération pour l'application du paragraphe 2.

L'année civile au cours de laquelle se situe la première année de carrière, telle que visée dans la législation de pension des travailleurs salariés et des fonctionnaires, est prise en compte lorsque l'occupation correspond au moins au tiers d'un régime de travail à temps plein.

Les années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un régime légal étranger sont présumées être accomplies dans le cadre du régime des travailleurs salariés visé à l'alinéa 2, 2°.

Pour l'application du présent paragraphe, sont prises en considération les périodes au cours desquelles l'intéressé a interrompu sa carrière professionnelle en vue d'éduquer un enfant n'ayant pas atteint l'âge de six ans accompli. Toutefois, ces périodes ne sont pas prises en considération si elles peuvent ouvrir un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1er. Les périodes visées par le présent alinéa et les périodes correspondantes qui ouvrent un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1er ne peuvent être prises en considération qu'à concurrence d'une durée maximale de 36 mois complets. Le Roi peut fixer les conditions auxquelles les périodes visées au présent alinéa doivent satisfaire pour être prises en considération.

Pour l'application du présent paragraphe, ne sont pas prises en considération :

1° les périodes assimilées en vertu de l'article 33 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;

2° de periodes gelijkgesteld krachtens artikel 36 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

2° les périodes assimilées en vertu de l'article 36 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;

3° de periodes geregulariseerd of toegekend krachtens de artikelen 3ter, 7, 75, 76, 77, 78 en 79 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

3° les périodes régularisées ou attribuées en vertu des articles 3ter, 7, 75, 76, 77, 78 et 79 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ;

4° de gelijkaardige periodes aan de periodes bedoeld in punt 1° en 3°, in andere Belgische pensioenregelingen.

4° les périodes similaires aux périodes visées aux points 1° et 3°, dans d'autres régimes de pension belges.

§ 4. In de gevallen bedoeld in paragraaf 2, eerste en tweede lid, wordt het bedrag van het rustpensioen verminderd wanneer de belanghebbende niet voldoet aan de twee volgende voorwaarden:

§ 4. Dans les cas visés au paragraphe 2, alinéas 1er et 2, le montant de la pension de retraite est réduite lorsque l'intéressé ne remplit pas les deux conditions suivantes :

1° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij ieder kalenderjaar ten minste 2 kwartalen omvat zoals bedoeld in de artikelen 26 en 31 van bovengenoemde wet van XX XX XXXX, hetzij 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 en 33 van dezelfde wet krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, en

1° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 35 années civiles, dont chaque année civile comporte au moins 2 trimestres visés aux articles 26 et 31 de la loi du XX XX XXXX précitée, ou 156 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 et 33 de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans les régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, et

2° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 90 kwartalen zoals bedoeld in de artikelen 26 en 31 van bovengenoemde wet van XX XX XXXX, hetzij 7.020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 en 33 van dezelfde wet krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of

2° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 90 trimestres visés aux articles 26 et 31 de la loi du XX XX XXXX précitée, ou 7.020 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 et 33 de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans les régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

zelfstandigen en waar België door gebonden is.

De belanghebbende beschikt over vijf fictieve dagequivalenten waarmee een of meerdere kalenderjaren, waarin geen tewerkstelling gelegen is die ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling omvat, kunnen aangevuld worden met het oog op de maximalisatie van het aantal kalenderjaren die in aanmerking kunnen genomen worden voor de toepassing van deze paragraaf.

De vermindering, bedoeld in het eerste lid, bedraagt:

1° 2 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbenden die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1961 tot 31 december 1965;

2° 4 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbenden die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1974;

3° 5 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbende die geboren zijn vanaf 1 januari 1975.

Het percentage van de in het eerste lid bedoelde vermindering wordt bekomen door het in het voorgaande lid bedoelde jaarpercentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en die eindigt op de eerste van de maand die volgt op die waarin de pensioenleeftijd gelegen is, en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Deze paragraaf is niet van toepassing indien de belanghebbende vóór 1 januari 2027 voldeed aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden bedoeld in paragraaf 2, eerste of tweede lid, om een rustpensioen te verkrijgen vóór de pensioenleeftijd bedoeld in paragraaf 1.

L'intéressé dispose encore de cinq jours équivalents fictifs permettant de compléter une ou plusieurs années civiles au cours desquelles il n'y a pas eu d'occupation couvrant au moins la moitié d'un régime de travail à temps plein, en vue de maximiser le nombre d'années civiles pouvant être prises en considération pour l'application du paragraphe présent.

La réduction, visée à l'alinéa 1er, s'élève à :

1° 2 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés durant la période du 1er janvier 1961 au 31 décembre 1965 ;

2° 4 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés durant la période du 1er janvier 1966 au 31 décembre 1974 ;

3° 5 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés à partir du 1er janvier 1975.

Le pourcentage de la réduction visée à l'alinéa 1er est obtenu en multipliant le pourcentage annuel visé à l'alinéa précédent par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris dans la période commençant à la première date de prise de cours effective de la pension de retraite et se terminant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de pension est atteint et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

Ce paragraphe n'est pas d'application si l'intéressé remplissait, avant le 1er janvier 2027, les conditions d'âge et de carrière visées au paragraphe 2, alinéa 1er ou 2, pour obtenir d'une pension de retraite avant l'âge de la pension visé au paragraphe 1er.

§ 5. Wanneer het rustpensioen ingaat na de eerste van de maand die volgt op de pensioenleeftijd, bedoeld in paragraaf 1, kan het bedrag van het rustpensioen verhoogd worden wanneer de belanghebbende voldoet aan de twee volgende voorwaarden:

1° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij ieder jaar ten minste 2 kwartalen bevat zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van XX XX XXXX, hetzij 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, en

2° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 90 kwartalen zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van XX XX XXXX, hetzij 7.020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

De verhoging, bedoeld in het eerste lid, bedraagt:

1° 2 pct. per jaar uitstel voor de belanghebbenden die geboren zijn vóór 1 januari 1963;

2° 4 pct. per jaar uitstel voor de belanghebbenden die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1963 tot 31 december 1972;

3° 5 pct. per jaar uitstel voor de belanghebbenden die geboren zijn vanaf 1 januari 1973.

§ 5. Lorsque la pension de retraite prend cours après le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de la retraite visé au paragraphe 1er, est atteint, le montant de la pension de retraite peut être majoré si l'intéressé remplit les deux conditions suivantes :

1° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 35 années civiles, dont chacune comporte au moins 2 trimestres visés à l'article 26 de la loi du XX XX XXXX précitée, ou 156 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, et

2° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 90 trimestres visés à l'article 26 de la loi du XX XX XXXX précitée, ou 7.020 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

La majoration visée à l'alinéa 1er s'élève à :

1° 2 p.c. par année de report pour les personnes nées avant le 1er janvier 1963 ;

2° 4 p.c. par année de report pour les personnes nées entre le 1er janvier 1963 et le 31 décembre 1972 inclus ;

3° 5 p.c. par année de report pour les personnes nées à partir du 1er janvier 1973.

De verhoging, bedoeld in het eerste lid, wordt berekend door het respectievelijke percentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste van de maand die volgt op die waarin de belanghebbende de pensioenleeftijd bereikt en die eindigt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen, en waarvan de noemer gelijk is aan 12.

La majoration, visée à l'alinéa 1er, est calculée en multipliant le pourcentage correspondant par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris entre le premier jour du mois suivant celui où l'intéressé atteint l'âge légal de la pension et le premier jour de prise de cours effective de la pension de retraite, et dont le dénominateur est égal à 12.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt enkel opgebouwd voor de maanden gelegen na 31 december 2025 en wordt niet toegekend voor de maanden na het bereiken van de pensioenleeftijd bedoeld in paragraaf 1 waarin de zelfstandige in het genot is van een overlevingspensioen ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing is.

La majoration visée à l'alinéa 1er n'est constituée que pour les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas octroyée pour les mois après avoir atteint l'âge de pension visé au paragraphe 1er, dans lequel le travailleur indépendant bénéficie d'une pension de survie ou acquiert le droit à une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

De opbouw van de in het eerste lid bedoelde verhoging eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan de maand waarin aan de zelfstandige een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt toegekend.

La constitution de la majoration visée à l'alinéa 1er prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le travailleur indépendant se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un régime belge de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

§ 6. Wanneer de loopbaan van de meewerkende echtgenoot, die geboren is tijdens de periode van 1 januari 1956 tot 31 mei 1973 en die ofwel zich tijdens de periode van 1 januari 2003 tot 30 juni 2005 voor minstens één kwartaal vrijwillig onderworpen heeft aan het maxi-statuut, bedoeld in artikel 7bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ofwel zich verplicht moest aansluiten bij het maxi-statuut op 1 juli 2005, niet voldoet aan de voorwaarden van paragraaf 5, eerste lid, wordt het pensioenbedrag verhoogd, wanneer hij in de periode die aanvangt op 1 januari 2003 en eindigt op het einde van de maand waarin hij de pensioenleeftijd bereikt, een beroepsloopbaan bewijst die ten minste gelijk is aan:

§ 6. Lorsque la carrière du conjoint aidant, né entre le 1er janvier 1956 et le 31 mai 1973, et qui soit s'est assujetti volontairement pendant au moins un trimestre au maxi-statut, visé à l'article 7bis, § 1er, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, entre le 1er janvier 2003 et le 30 juin 2005, soit a été obligé de s'affilier au maxi-statut à partir du 1er juillet 2005, ne satisfait pas aux conditions visées au paragraphe 5, alinéa 1er, le montant de la pension est majoré, pour autant qu'il justifie, durant la période allant du 1er janvier 2003 jusqu'à la fin du mois au cours duquel il atteint l'âge légal de la pension, d'une carrière professionnelle au moins égale :

1° het aantal jaren gelegen in de bedoelde periode vermenigvuldigd met 35/45ste, waarbij ieder kalenderjaar ten minste 2 kwartalen bevat zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van XX XX XXXX hetzij 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, en

1° au nombre d'années comprises dans ladite période multiplié par 35/45, chaque année civile comprenant au minimum deux trimestres tels que visés à l'article 26 de la loi du XX XX XXXX précitée, ou 156 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, et

2° het aantal kwartalen zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van XX XX XXXX gelegen in de bedoelde periode en vermenigvuldigd met 1/2de, hetzij het aantal dagen, zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, gelegen in de bedoelde periode en vermenigvuldigd met 1/2de.

2° au nombre de trimestres tel que visé à l'article 26 de la loi du XX XX XXXX précitée, compris dans la période précitée, et multiplié par 1/2 , ou au nombre de jours tel que visé aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, compris dans la période précitée et multiplié par ½.

Wanneer de vermenigvuldiging, bedoeld in de bepaling onder 1°, niet leidt tot een geheel getal, dan wordt het resultaat afgerond tot de hogere eenheid indien de eerste decimaal tenminste vijf is; in het andere geval wordt de eerste decimaal verwaarloosd.

Lorsque la multiplication visée au 1° n'aboutit pas à un nombre entier, le résultat est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est au moins égale à cinq ; dans le cas contraire, la première décimale est négligée.

§ 7. Wanneer voor eenzelfde kwartaal pensioenrechten kunnen geopend worden krachtens één of meerdere Belgische of buitenlandse wettelijke pensioenregelingen, wordt het beschouwde kwartaal slechts eenmaal in aanmerking genomen voor de toepassing van paragraaf 2, derde lid, paragraaf 4, paragraaf 5 en paragraaf 6 tot beloop van 78 dagen.

§ 7. Lorsque des droits à la pension peuvent être ouverts pour un même trimestre en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges ou étrangers de pension, ce trimestre n'est pris en compte qu'une seule fois pour l'application du paragraphe 2, alinéa 3, du paragraphe 4, du paragraphe 5 et du paragraphe 6, à concurrence de 78 jours.

§ 8. Voor de toepassing van dit artikel kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit:

1° bijzondere modaliteiten voorzien volgens welke de binnenschippers recht hebben op het vervroegd rustpensioen;

§ 8. Pour l'application du présent article, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

1° prévoir des modalités particulières selon lesquelles les bateliers ont droit à une pension de retraite anticipée ;

2° vaststellen hoe gelijklopende periodes in verschillende pensioenregelingen samengeteld worden;

3° de gevallen bepalen waarin de rechten op het rustpensioen ambtshalve onderzocht worden.

2° fixer les modalités de totalisation des périodes parallèles dans différents régimes de pension ;

3° déterminer les cas dans lesquels les droits à la pension de retraite sont examinés d'office.

§ 9. Het rustpensioen kan niet ingaan vóór de eerste van de maand die volgt op die waarin de aanvraag werd ingediend.

Nochtans, indien de langstlevende echtgenoot, die een aanvraag tot overlevingspensioen indient in de voorwaarden bedoeld in artikel 5, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 72, recht heeft op een rustpensioen, kan dat laatste, onverminderd de bepalingen van dit artikel, ingaan op dezelfde datum als het overlevingspensioen.

Wanneer een persoon die in het buitenland verblijft een aanvraag om een rustpensioen indient na de laatste dag van de maand in de loop waarvan hij de pensioenleeftijd, bedoeld in paragraaf 1 bereikt, wordt de aanvraag geacht te zijn ingediend op de eerste dag van de maand in de loop waarvan deze leeftijd bereikt wordt.

§ 10. De zelfstandige die, op een bepaald ogenblik, voldoet aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden, voorzien in paragraaf 2 of in artikel 19/1, om een rustpensioen te verkrijgen vóór de leeftijd bedoeld in paragraaf 1, behoudt zijn recht op een vervroegd rustpensioen, ongeacht de voorwaarden die later van kracht zijn op het ogenblik waarop het pensioen daadwerkelijk ingaat.".

§ 9. La pension de retraite ne peut prendre cours avant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande a été introduite.

Toutefois, si le conjoint survivant, qui introduit une demande de pension de survie dans les conditions visées à l'article 5, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 72, a droit à une pension de retraite, celle-ci peut, sans préjudice des dispositions du présent article, prendre cours à la même date que la pension de survie.

Lorsqu'une personne qui réside à l'étranger introduit une demande de pension de retraite après le dernier jour du mois au cours duquel elle atteint l'âge de de pension, visé au paragraphe 1er, la demande est censée avoir été introduite le premier jour du mois au cours duquel cet âge est atteint.

§ 10. Le travailleur indépendant qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de carrière, prévues au paragraphe 2 ou à l'article 19/1, pour obtenir une pension de retraite avant l'âge visé au § 1er, maintient son droit à la pension de retraite anticipée, quelle que soit les conditions en vigueur ultérieurement lors de la prise de cours effective de la pension.».

Afdeling 5. – Overgangsbepaling

Art. 157.

Een artikel 19/1 wordt ingevoegd in het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de

Section 5. - Disposition transitoire

Art. 157.

Un article 19/1 est inséré dans l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l'article 3, §1, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la

budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, luidende:

"Art. 19/1. Onverminderd de toepassing van artikel 3, § 2 en § 3:

1° kunnen de belanghebbenden geboren vóór 1966 vervroegd met pensioen gaan op de eerste dag van de dertiende maand volgend op die waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 3, zoals van kracht vóór 1 januari 2027;

2° kunnen de belanghebbenden geboren in 1966 vervroegd met pensioen gaan op de eerste dag van de vijfentwintigste maand volgend op die waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 3, zoals van kracht vóór 1 januari 2027.".

HOOFDSTUK 2. –Inwerkingtreding

Art. 158.

De bepalingen van dit boek zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2027.

Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, rédigé comme suit :

« Art. 19/1. Sans préjudice de l’application de l’article 3, § 2 et § 3 :

1° les intéressés nés avant 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du treizième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension de retraite anticipée visées à l'article 3, tel qu'il était en vigueur avant le 1er janvier 2027 ;

2° les intéressés nés en 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du vingt-cinquième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension anticipée visées à l'article 3, tel qu'il était en vigueur avant le 1er janvier 2027. ».

CHAPITRE 2. – Entrée en vigueur

Art. 158.

Les dispositions du présent livre s’appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2027.

Art. 159.

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

Gegeven te

Art. 159.

Le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027.

Donné à , le

Van Koningswege:

De Minister van Pensioenen,

Jan JAMBON

De Minister van Justitie,

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,

La Ministre de la Justice,

Annelies VERLINDEN

De Minister van Zelfstandigen,

La Ministre des Indépendants,

Eléonore SIMONET

VOORONTWERP VAN WET
houdende de pensioenhervorming

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

1. Inleiding

Dit voorontwerp van wet beoogt de uitvoering van het Federaal regeerakkoord 2025-2029 van 31 januari 2025 door een diepgaande hervorming van de pensioenen door te voeren.

Zonder ingrijpende beleidswijzigingen dreigt de betaalbaarheid van de Belgische pensioenen ernstig in gevaar te komen. De aanzienlijke toename van de pensioenuitgaven, gecombineerd met een relatief beperkte stijging van het BBP, betekent dat een steeds groter deel van de overheidsinkomsten naar pensioenen zal moeten gaan. Het risico bestaat dat België in een situatie terechtkomt waarin het niet langer in staat is om aan zijn pensioenverplichtingen te voldoen zonder aanzienlijke belastingverhogingen of drastische bezuinigingen elders in het budget.

Bovendien dreigt het huidige pensioensysteem, indien ongewijzigd, ook het vertrouwen te ondermijnen in het pensioen als mechanisme van intergenerationele solidariteit. De jongere generaties zouden een disproportioneel zware last moeten dragen om de pensioenen van een vergrijzende bevolking te financieren, wat kan leiden tot spanningen tussen generaties.

De huidige economische context maakt het des te dringender om actie te ondernemen. De wereldwijde economische onzekerheden, gecombineerd met de noodzaak om te investeren in groene en digitale transities, leggen extra druk op de overheidsfinanciën. België behoort al tot de landen met het hoogste risico voor de overheidsfinanciën op de lange termijn. Daarom is het van vitaal belang dat België nu de juiste stappen onderneemt om het pensioenstelsel te hervormen en te zorgen voor een duurzaam en rechtvaardig systeem voor de komende generaties.

Tot slot moet worden opgemerkt dat de uitblijvende hervormingen niet alleen financiële implicaties hebben, maar ook het vertrouwen in de overheid kunnen schaden. Als de bevolking het gevoel krijgt dat het pensioenstelsel

AVANT-PROJET DE LOI
portant la réforme des pensions

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

1. Introduction

Le présent avant-projet de loi vise à mettre en œuvre l'Accord de coalition fédérale 2025-2029 du 31 janvier 2025 en réformant en profondeur les pensions.

En l'absence de changements politiques majeurs, la viabilité financière des pensions belges est sérieusement menacée. L'augmentation significative des dépenses de pension, combinée à une croissance relativement limitée du PIB, signifie qu'une part croissante des recettes publiques devra être consacrée aux pensions. La Belgique risque de se retrouver dans une situation où elle ne sera plus en mesure de faire face à ses obligations en matière de pensions sans augmenter sensiblement les impôts ou sans coupes sombres dans d'autres postes budgétaires.

S'il n'est pas modifié, le système de pension actuel risque également d'avoir un impact négatif sur la confiance dans la pension comme mécanisme de solidarité intergénérationnelle. Les jeunes générations devraient en effet supporter une charge disproportionnée pour financer les pensions d'une population vieillissante, ce qui pourrait entraîner des tensions intergénérationnelles.

Dans le contexte économique actuel, il est d'autant plus urgent d'agir. Les incertitudes économiques mondiales, combinées à la nécessité d'investir dans les transitions verte et numérique, exercent une pression supplémentaire sur les finances publiques. La Belgique fait déjà partie des pays ayant le risque le plus élevé en ce qui concerne les finances publiques à long terme. Il est donc essentiel que la Belgique prenne dès à présent les bonnes mesures pour réformer le régime des pensions et garantir un système durable et équitable pour les générations futures.

Enfin, il est à noter que l'absence de réformes n'a pas seulement des conséquences financières mais qu'elle peut également nuire à la confiance à l'égard des pouvoirs publics. Si la population a le sentiment que le régime des

onhoudbaar is en dat hun toekomstige welvaart in gevaar komt, kan dit leiden tot een afnemend vertrouwen in het sociaal contract en de overheid als geheel. Dit zou de politieke stabiliteit kunnen ondermijnen en sociale cohesie kunnen aantasten. Daarom is het van vitaal belang dat België nu de juiste stappen onderneemt om het pensioenstelsel te hervormen en te zorgen voor een duurzaam en rechtvaardig systeem voor de komende generaties.

Onze structurele pensioenhervorming berust op een adequaat wettelijk pensioen, dat ervoor zorgt dat iedereen een basisniveau van financiële zekerheid heeft na pensionering. Daarnaast wordt de band tussen effectieve arbeidsprestaties en de opbouw van pensioenrechten versterkt, zodat mensen worden beloond voor hun werk. Gegeven de maatschappelijke trend van gemengde loopbanen streven we ook naar een harmonisering tussen de pensioenstelsels voor werknemers, ambtenaren en zelfstandigen, om een eerlijke en consistente aanpak te garanderen en een halt toe te roepen aan een soms bijzonder complexe en gefragmenteerde pensioenopbouw. Onze hervorming streeft niet alleen een doelstelling van financiële houdbaarheid en rechtvaardigheid tussen burgers na, maar past ook in een bredere strategie om de werkgelegenheidsgraad duurzaam te verhogen en de vervroegde uittreding uit de arbeidsmarkt te verminderen. De ingevoerde of versterkte maatregelen, zoals de beperking van de toegang tot vervroegd pensioen, de invoering van actuariële correcties bij vervroegde pensionering, of de herziening van de regels voor de gelijkstelling van bepaalde niet-gewerkte perioden, dragen bij tot de creatie van een coherent kader waarin effectief werk meer wordt gewaardeerd. Door de pensioenopbouw nauwer te koppelen aan de reële loopbaanduur en door een positieve prikkel voor het verlengen van de activiteit te herstellen, draagt de hervorming rechtstreeks bij aan een prioritaire doelstelling van het sociaaleconomisch beleid van ons land: de participatie op de arbeidsmarkt verhogen en zo een adequaat en duurzaam pensioen voor iedereen garanderen.

Geleidelijkheid en het respect voor verworven rechten zijn de hoekstenen van de hervormingen die we doorvoeren. Dit betekent dat veranderingen stap voor stap worden geïmplementeerd om rekening te houden met het feit dat personen die vlak voor hun pensioen staan minder mogelijkheden hebben om zich aan te passen en dat bestaande rechten van pensioengerechtigden worden gerespecteerd. Deze aanpak zorgt ervoor dat de hervormingen duurzaam en sociaal rechtvaardig zijn, en dat ze bijdragen aan de lange termijnstabiliteit van ons pensioenstelsel en met het oog op grotere rechtszekerheid.

pensions est intenable et que sa prospérité future est mise en danger, une baisse de confiance dans le contrat social et dans les pouvoirs publics dans leur ensemble pourrait en découler. Cela pourrait porter atteinte à la stabilité politique et à la cohésion sociale. C'est la raison pour laquelle il est vital que la Belgique entreprenne les démarches adéquates pour réformer le régime des pensions et veiller à garantir un système pérenne et équitable pour les générations futures.

Notre réforme structurelle des pensions s'appuie sur une pension légale adéquate, garantissant à chacun un niveau de sécurité financière de base après la retraite. Elle renforce également le lien entre les prestations professionnelles et la constitution de droits à la pension de sorte que les gens soient récompensés pour leur travail. Vu la tendance sociétale vers des carrières mixtes, nous cherchons également à harmoniser les régimes de pensions des salariés, des fonctionnaires et des indépendants afin de garantir une approche équitable et cohérente et de mettre un terme à une constitution de droits à la pension parfois particulièrement complexe et fragmentée. Notre réforme ne poursuit pas uniquement un objectif de viabilité financière et d'équité entre citoyens, elle s'inscrit également dans une stratégie plus large visant à élever durablement le taux d'emploi et à réduire les sorties prématurées du marché du travail. Les mesures introduites ou renforcées, telles que la limitation de l'accès à la retraite anticipée, l'instauration d'un mécanisme de corrections actuarielles en cas de départ anticipé, ou encore la révision des règles d'assimilation de certaines périodes non travaillées, contribuent à créer un cadre cohérent où le travail effectif est davantage valorisé. En liant plus étroitement la constitution des droits à pension à la durée réelle de la carrière et en rétablissant un incitant positif au prolongement de l'activité, la réforme participe directement à un objectif prioritaire de politique socio-économique de notre pays : accroître la participation au marché du travail et garantir ainsi une retraite adéquate et soutenable pour tous.

La progressivité et le respect des droits acquis sont les pierres angulaires des réformes que nous mettons en œuvre. Cela signifie que les changements sont implémentés étape par étape afin de tenir compte du fait que des personnes proches de l'âge de la retraite ont moins de possibilités de s'adapter et que les droits existants des bénéficiaires de pensions sont respectés. Cette approche garantit des réformes durables et socialement équitables, contribuant ainsi à la stabilité à long terme de notre régime de pensions et en vue d'une plus grande sécurité juridique.

Het Federaal Planbureau werd gevraagd om de impact van deze hervorming op middellange en lange termijn (2040, 2050, 2070) nauwkeurig te beoordelen. Er werd hen ook gevraagd om hierbij rekening te houden met sociale parameters (zoals het armoederisico bij ouderen, de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen, de benefit ratio, enz.). Deze regering streeft naar beleid op basis van empirische evidentie en wil de beleidsvoorbereiding en -evaluatie verder professionaliseren. Geactualiseerde kerncijfers worden ook gemonitord via pensionstat.be.

Bovendien is de pensioenhervorming tot stand gekomen in intensief overleg, met name met de sociale partners en vertegenwoordigers van werknemers (en werkgevers) die actief zijn in specifieke beroepsgroepen.

Deze hervorming zal voornamelijk bijdragen aan de versterking van de arbeidsmarkt en is vereist om de houdbaarheid van ons pensioensysteem te vrijwaren, evenals de kwaliteit van het socialezekerheidsstelsel in het kader van een realistisch begrotingstraject. Zij zal gepaard gaan met een harmonisatie van de drie pensioenstelsels voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren met het oog op een grotere rechtszekerheid en gelijke behandeling van de sociaal verzekerden.

De pensioenhervorming vertrekt vanuit de volgende principes:

- Financiële draagkracht onderbouwen;
- Rechtvaardigheid tussen en binnen generaties;
- Gelijkheid tussen man en vrouw;
- Een sterk wettelijk pensioen (1e pijler), aangevuld met een versterkt aanvullend pensioen (2e pijler);
- Meer autonomie, verantwoordelijkheid en vrije keuze inzake de opnameleeftijd van het pensioen;
- In overleg, onder meer met de sociale partners.

Het uiteindelijke doel van de hervormingen is om het stelsel duurzamer, rechtvaardiger en eerlijker te maken. Eenieder moet erkennen dat deze maatregelen inspanningen zullen vergen, maar ze zijn absoluut noodzakelijk om de houdbaarheid en het voortbestaan van ons pensioenstelsel te waarborgen.

2. Context van de pensioenhervorming

2.1 Budgettaire context

De uitgaven voor sociale zekerheid (138,6 miljard voor het begrotingsjaar 2024) vertegenwoordigen het grootste

Le soutien du Bureau fédéral du Plan a été sollicité pour évaluer avec précision l'impact de la présente réforme à moyen et à long terme (2040, 2050, 2070). Il a également été demandé que les paramètres sociaux soient pris en compte (tels que le risque de pauvreté chez les personnes âgées, l'écart de pension entre hommes et femmes, le benefit ratio, ...). Ce gouvernement s'efforcera de mettre en place une politique fondée sur des données empiriques et souhaite professionnaliser davantage la préparation et l'évaluation des politiques. Des chiffres-clés actualisés sont également suivis sur pensionstat.be.

Par ailleurs, la réforme des pensions s'est faite en concertation intensive, notamment avec les partenaires sociaux et des représentants des travailleurs (et des employeurs) actifs dans des catégories professionnelles spécifiques.

Cette réforme contribuera essentiellement à renforcer le marché du travail, et est requise pour préserver la viabilité de notre système de pension, ainsi que la qualité du système de sécurité sociale dans le cadre d'une trajectoire budgétaire réaliste. Elle ira de pair avec une harmonisation des trois régimes de pension des travailleurs salariés, indépendants et statutaires en vue d'une plus grande sécurité juridique et égalité de traitement des assurés sociaux.

La réforme des pensions repose sur les principes suivants :

- Renforcer la capacité financière ;
- Équité intra- et intergénérationnelle ;
- Egalité entre hommes et femmes ;
- Une pension légale forte (1er pilier), complétée par une pension complémentaire renforcée (2ème pilier) ;
- Plus d'autonomie, de responsabilité et de libre choix quant à la date de départ à la retraite ;
- En concertation, notamment avec les partenaires sociaux.

L'objectif ultime des reformes est de rendre le système plus durable, plus équitable et plus juste. Il faut reconnaître que ces mesures demandent des efforts mais elles sont absolument nécessaires pour garantir la viabilité et la pérennité de notre régime de pensions.

2. Contexte de la réforme des pensions

2.1. Contexte budgétaire

Les dépenses en matière de sécurité sociale (138,6 milliards pour l'exercice 2024) représentent la plus grande

deel van de totale overheidsuitgaven (270,5 miljard voor de uitvoering van de begroting in 2024) (https://bosa.belgium.be/fr/themes/budgetetcomptabilite/budget-comprehensible/budget-initial-2024-adopte). De pensioenuitgaven vertegenwoordigen het grootste deel van die sociale zekerheidsuitgaven (67 miljard euro op een totaal van 138,6 miljard euro in 2024).

Het aandeel van pensioenuitgaven in het BBP is overigens al decennialang aan het stijgen (NAR, 2023, *Pensioenverslag-Factuele elementen 130*, p. 12). Tussen 2005 en 2024 alleen al is het aandeel pensioenuitgaven als % van het BBP gestegen van 8,7% tot 11,3%, dit is een stijging met maar liefst 2,6 procentpunt van het BBP.

Bij ongewijzigd beleid zullen de sociale uitgaven die verband houden met de vergrijzing in België stijgen tot 31,9% van het BBP in 2070 (Vergrijzingsrapport van de Europese Commissie uit 2024). Zonder pensioenhervorming zou België van alle Europese landen daardoor het hoogste % van het BBP besteden aan vergrijzingsgerelateerde sociale uitgaven. Ook voor wat de vergrijzingskost zelf betreft, de bijkomende vergrijzingsgerelateerde uitgaven in % van het BBP over 2022-2070, steekt België met 5,1 procentpunt ver uit boven het EU-gemiddelde van 1,2 procentpunt (EC, 2024, *Ageing Report. Economic and Budgetary Projections for the EU Member States (2022-2070*), Tabel 1, p.5).

Het vraagstuk van de financiële houdbaarheid van het pensioensysteem in België moet bovendien veel ruimer worden gezien in de context van de houdbaarheid van de Belgische overheidsfinanciën in het algemeen.

De schuldgraad in België bedraagt in 2024 104 % van het BBP en zal de komende jaren gestaag blijven stijgen, onder invloed van een structureel begrotingstekort van bijna 5 % van het BBP voor entiteit I. Om een verdere stijging van de schuldgraad te vermijden, zal het nodig zijn om het jaarlijkse begrotingstekort te verkleinen. Het is precies de verwachte stijging van de vergrijzingskosten, met name de pensioenuitgaven, die deze opdracht extra bemoeilijkt. Dit verklaart tevens de cruciale noodzaak aan structurele pensioenhervormingen in het kader van de lange termijn houdbaarheid van de Belgische overheidsfinanciën in haar geheel, zoals uiteengezet in de *NBB Economic Review* (Deroose, Melyn, Stinglhamber en Van Parys, 2023, 'Is public spending on pensions in Belgium sustainable? A comparison with other euro area countries').

Om te oordelen over de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op korte, middellange en lange termijn

part des dépenses publiques totales (270,5 milliards pour les réalisations du budget 2024) (https://bosa.belgium.be/fr/themes/budgetetcomptabilite/budget-comprehensible/budget-initial -2024-adopte). Les dépenses de pension représentent la plus grande part de ces dépenses en sécurité sociale (67 milliards d'euro sur un total de 138,6 milliards d'euro en 2024).

La part des dépenses de pension dans le PIB est par ailleurs en hausse depuis plusieurs décennies (CNT, 2023, R*apport Pensions-Eléments factuels 130*, p.12). Entre 2005 et 2024 seulement, la part des dépenses de pension en % du PIB a augmenté de 8,7% à 11,3%, soit une augmentation de pas moins de 2,6 points de pourcentage du PIB.

En l'absence de changement de politique, les dépenses sociales qui sont liées au vieillissement augmenteront en Belgique jusqu'à 31,9% du PIB en 2070 (Rapport sur le coût du vieillissement de la Commission européenne de 2024). Sans réforme des pensions, la Belgique deviendrait ainsi de tous les pays européens le pays avec le pourcentage le plus élevé du PIB pour des dépenses liées au vieillissement. De même pour ce qui est du coût du vieillissement, les dépenses liées au vieillissement en % du PIB entre 2022-2070, la Belgique se trouverait avec 5,1 points de pourcentage largement en dessus de la moyenne européenne de 1,2 points de pourcentage (CE, 2024, *Ageing Report. Economic and Budgetary Projections (2022-2070*), Table 1, p.5).

En plus, la question de la viabilité financière du système de pension légale en Belgique doit être considérée plus largement dans le contexte de la viabilité des finances publiques belges en général.

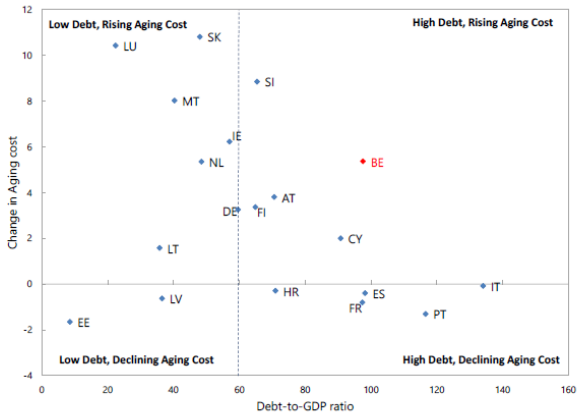
Le taux d'endettement de la Belgique atteindra 104 % du PIB en 2024 et continuera d'augmenter régulièrement dans les années à venir, sous l'effet d'un déficit budgétaire structurel de près de 5 % du PIB pour entité I. Afin d'éviter une nouvelle augmentation du taux d'endettement, il sera nécessaire de réduire le déficit budgétaire annuel. Or, c'est précisément l'augmentation attendue des coûts du vieillissement, en particulier des dépenses de pension, qui rend cette tâche encore plus difficile. D'où également la nécessité cruciale de réformes structurelles du système des pensions dans le contexte de la soutenabilité à long terme des finances publiques belges en général, tel qu'exposé dans le *NBB Economic Review* (Deroose, Melyn, Stinglhamber et Van Parys, 2023, 'Is public spending on pensions in Belgium sustainable? A comparison with other euro area countries').

Pour évaluer la soutenabilité des finances publiques à court, moyen et long terme, la Commission européenne

hanteert de Europese Commissie specifieke indicatoren: S0, S1 en S2. Die worden jaarlijks herberekend in het kader van de *Debt Sustainability Monitor*. Voor wat betreft de houdbaarheid van overheidsfinanciën op lange termijn wordt de S2-indicator gehanteerd. Deze meet voor elke lidstaat de structurele begrotingsinspanning die noodzakelijk is (in termen van het structurele primaire begrotingssaldo) om de schuldgraad te stabiliseren op de lange termijn. Voor België zal volgens de *Debt Sustainability* analyse van 2024 van de Europese Commissie de stabilisatie van de schuldgraad aanzienlijke, langdurige consolidatie-inspanningen van maar liefst 6,6 procentpunt van het BBP vanaf 2024 vergen. Hiervan zou 1,6 procentpunt van het BBP afkomstig moeten zijn van overheidsuitgaven voor pensioenen. Stochastische projecties leiden tot het besluit van de Europese Commissie dat de schuldgraad in België in 2029 hoger zal zijn dan in 2024 met een waarschijnlijkheid van 78%, wat wijst op een hoog risico gegeven het initieel hoge schuldniveau in België.

Een recente analyse door het IMF uit 2023 (*Fiscal Cost of Aging in Belgium – Pensions and Healthcare*, SIP/2023/065) toont aan dat België één van de weinige landen is dat een hoge schuldgraad combineert met een hoge vergrijzingskost. Dat blijkt uit onderstaande figuur die op de horizontale as de schuldgraad toont en op de verticale as de vergrijzingskost, hetzij de wijziging in vergrijzingsgerelateerde uitgaven in % van het BBP tussen 2019-2070. Die combinatie verklaart waarom het risico op onhoudbare overheidsfinanciën op lange termijn als hoog wordt ingeschat in de *Debt Sustainability Monitor* van de Europese Commissie. Dit wijst ook op de dringende noodzaak aan pensioenhervormingen die de vergrijzingskost milderen.

(Changes in aging cost, 2019-70, as percentage of GDP; government debt-to-GDP in 2019)

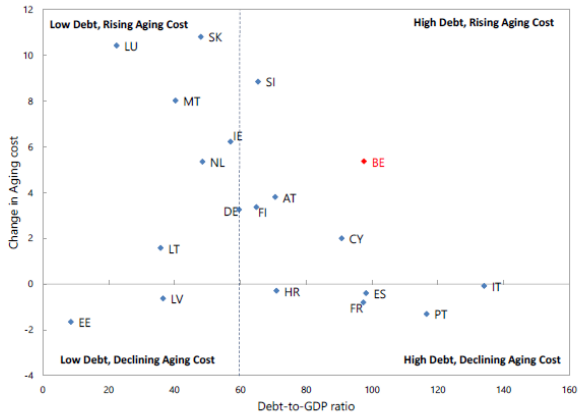


Sources: Haver Analytics, EC (2021), Study Committee on Aging (2023), and IMF staff calculations.

utilise des indicateurs spécifiques : S0, S1 et S2. Ceux-ci sont recalculés chaque année dans le cadre du *Debt Sustainability Monitor*. L'indicateur S2 est utilisé pour la viabilité à long terme des finances publiques. Il mesure, pour chaque État membre, l'effort budgétaire structurel nécessaire (en termes de solde budgétaire primaire structurel) pour stabiliser le taux d'endettement à long terme. Pour la Belgique, selon l'analyse de viabilité de la dette de 2024 par la Commission européenne, la stabilisation du taux d'endettement nécessitera d'importants efforts de consolidation à long terme d'au moins 6,6 points de pourcentage du PIB à partir de 2024. Sur ce total, 1,6 point de pourcentage du PIB devrait provenir des dépenses publiques consacrées aux retraites. Les projections stochastiques permettent à la Commission européenne de conclure que le taux d'endettement en Belgique sera plus élevé en 2029 qu'en 2024 avec une probabilité de 78 %, ce qui indique un risque élevé compte tenu du niveau d'endettement initialement élevé en Belgique.

Une analyse récente du FMI de 2023 *(Fiscal Cost of Aging in Belgium – Pensions and Healthcare*, SIP/2023/065) montre que la Belgique est l'un des rares pays à combiner un taux d'endettement élevé avec un coût du vieillissement élevé. C'est ce qui ressort de la figure ci-dessous, qui montre le taux d'endettement sur l'axe horizontal et le coût du vieillissement sur l'axe vertical, soit l'évolution des dépenses liées au vieillissement en % du PIB entre 2019 et 2070. Cette combinaison explique pourquoi le risque de finances publiques insoutenables à long terme est estimé élevé dans le *Debt Sustainability Monitor* de la Commission européenne. Cela souligne également le besoin urgent de réformes des retraites qui atténueront le coût du vieillissement.

(Changes in aging cost, 2019-70, as percentage of GDP; government debt-to-GDP in 2019)



Sources: Haver Analytics, EC (2021), Study Committee on Aging (2023), and IMF staff calculations.

Een aantal landen in de eurozone met een hoge schuldgraad zoals Italië, Spanje, Portugal stonden tijdens de schuldencrisis in deze eurozone in 2011 zwaar onder druk op de nationale obligatiemarkten. Ze hebben ondertussen structurele pensioenhervormingen doorgevoerd. Het gevolg daarvan is dat hun pensioenuitgaven in de toekomst zelfs zullen dalen, wat de lange termijn houdbaarheid van hun overheidsfinanciën aanzienlijk heeft verbeterd. Tegelijkertijd is de risicopremie op de nationale overheidsobligatiemarkten gezakt wat een impact heeft op de uitgaven aan rente op de overheidsschuld op kortere of middellange termijn en de verbeterde kredietwaardigheid van deze landen weerspiegelt.

Un certain nombre de pays de la zone euro ayant des taux d'endettement élevés, comme l'Italie, l'Espagne et le Portugal, ont été sous pression sur les marchés des obligations nationales lors de la crise de la dette de cette zone euro en 2011. Entretemps, ils ont mis en œuvre des réformes structurelles de leur régime des retraites. En conséquence, leurs dépenses de retraite vont même diminuer à l'avenir, ce qui a considérablement amélioré la viabilité à long terme de leurs finances publiques.
En même temps, la prime de risque sur les marchés des obligations d'état nationales a diminué, ce qui a un impact positif sur les dépenses en rentes sur la dette de l'état à court ou moyen terme et ce qui reflète la solvabilité de ces pays.

Het is in die budgettaire context, met een hoge schuldgraad vandaag en een hoge vergrijzingskost voor de toekomstige decennia, dat de Arizona-regering haar legislatuur aanvat.

C'est dans ce contexte budgétaire, avec un taux d'endettement élevé aujourd'hui ainsi qu'un coût du vieillissement élevé pour les décennies à venir, que le gouvernement Arizona a entamé sa législature.

De budgettaire strategie van de regering kan ten slotte niet los worden gezien van het Europese begrotingskader. België heeft zich als lidstaat van de Europese Unie ertoe verbonden de gemeenschappelijke begrotingsregels na te leven (https://www.consilium.europa.eu/nl/policies/economic-governance-framework/).

La stratégie budgétaire du gouvernement ne peut, enfin, être dissociée du cadre budgétaire européen. La Belgique, en tant qu'État membre de l'Union européenne, s'est engagée à respecter les règles budgétaires communes (https://www.consilium.europa.eu/fr/policies/_economic-governance-framework/).

Het Europese begrotingskader werd recent herzien. Een nieuw kader is van toepassing sinds 30 april 2024 en voorziet dat lidstaten met een begrotingstekort dat hoger is dan 3% van het BBP of een schuld die hoger is dan 60% van het BBP – waaronder België – een aanpassingstraject respecteren met richtsnoeren voor de groei van de netto-overheidsuitgaven. Het aanpassingstraject wordt berekend op basis van de resultaten van de *Debt Sustainability Monitor* van de Europese Commissie. Dit nieuwe kader combineert de sanering van de overheidsfinanciën enerzijds met structurele pensioenhervormingen die de vergrijzingskost milderen en anderzijds met investeringen die bedoeld zijn om de productiviteit en lange termijn economische groei te ondersteunen en de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te verbeteren.

Le cadre budgétaire européen a été révisé récemment. Un nouveau cadre s'applique depuis le 30 avril 2024. Il prévoit que les États membres avec un déficit supérieur à 3% ou un taux d'endettement supérieur à 60% du PIB - dont la Belgique - sont tenus à respecter une trajectoire d'ajustement comportant des lignes directrices pour la croissance de leurs dépenses publiques nettes. La trajectoire d'ajustement est déterminée sur base des résultats du *Debt Sustainability Monitor* de la Commission européenne. Ce nouveau cadre associe l'assainissement des finances publiques d'une part à des réformes structurelles telles des réformes de pension pour modérer le coût du vieillissement et de l'autre à des investissements destinés à soutenir la productivité et la croissance économique à long terme et à améliorer la soutenabilité des finances publiques à long terme.

In april 2025 werd het federale begrotingstekort geraamd op 25,5 miljard euro. Bovendien zou het begrotingstekort bij ongewijzigd beleid meer dan 41 miljard euro bedragen, ofwel 5,6% van het BBP, in 2030 (NBB, 2024, *Jaarverslag*, p. 21; https://www.nbb.be/doc/ts/publications/nbbreport/2024/fr/t1/rapport2024_ti_conseil.pdf).

En avril 2025, le déficit budgétaire fédéral a été estimé à 25,5 milliards d'euros. En outre, en l'absence de changement de politique, les finances publiques atteindraient plus de 41 milliards d'euros, soit 5,6 % du PIB, en 2030 (BNB, 2024, *Rapport annuel*, p. 21; https://www.nbb.be/doc/ts/publications/nbbreport/2024/fr/t1/rapport2024_ti_conseil.pdf).

De regering streeft er naar dit begrotingstekort tijdens de huidige legislatuur te verminderen. De doelstelling van de

Le gouvernement ambitionne de réduire ce déficit budgétaire au cours de la législature actuelle. L'objectif

regering is inderdaad om de voorziene verslechtering in geval van een status quo om te buigen.

Vanwege het buitensporige begrotingstekort van 2023 en bij gebrek aan vooruitzichten op structurele verbetering, heeft de Europese Commissie in juni 2024 besloten een nieuwe procedure wegens buitensporig tekort tegen België in te leiden (NBB, *Jaarverslag 2024*, p. 169; https://www.nbb.be/doc/ts/publications/nbbreport/2024/fr/t1/rapport2024_tii_h4.pdf).

Op 18 maart 2025 heeft België bij de Europese Commissie het eerste structurele begrotingsplan op middellange termijn ingediend. Dit plan bevat een verzoek om verlenging van de aanpassingsperiode tot zeven jaar, om de noodzakelijke sanering van de overheidsfinanciën over een langere periode te spreiden. De verlenging van deze aanpassingsperiode maakt het mogelijk om ambitieuze structurele hervormingen door te voeren, waarvan de budgettaire impact in de loop van de tijd toeneemt. De voorliggende pensioenhervorming neemt een cruciale plaats in onder de hervormingen die de regering in dit verband aan de Europese Commissie heeft voorgesteld.

Op 21 mei 2025 heeft de Europese Commissie een formele aanbeveling gericht aan de Raad van de Europese Unie met het voorstel om het door België ingediende plan goed te keuren en de aanpassingsperiode voor de correctie van het buitensporige tekort te verlengen van vier tot zeven jaar. De pensioenhervorming is hiervan een essentiële pijler.

Op 20 juni 2025 heeft de Europese Raad de aanbeveling van de Europese Commissie bekrachtigd. Hierdoor treedt voor België een verplicht begrotingstraject van zeven jaar in werking, dat een geleidelijke vermindering van het tekort tot onder de drempel van 3% van het BBP uiterlijk in 2029 voorziet. Zolang het buitensporige tekort niet op duurzame wijze wordt gecorrigeerd, blijft België echter onderworpen aan de procedure wegens buitensporig tekort en aan het versterkte begrotingstoezicht door de Europese Commissie.

Op 10 juli 2025 heeft de Studiecommissie voor de Vergrijzing ("SCvV") haar jaarverslag gepubliceerd. Daaruit blijkt dat de beoogde pensioenhervorming de stijging van de vergrijzingskosten tegen 2070 halveert, van 3,6% van het BBP naar 1,7% van het BBP. De pensioenhervorming draagt dus onmiskenbaar bij aan de financieringscapaciteit van de sociale zekerheid, zowel op korte als op lange termijn, en meer in het algemeen, aan de beheersing van de overheidsfinanciën.

Het is in dit kader dat de pensioenhervorming bestaat uit structurele maatregelen die gericht zijn op het

du gouvernement est en effet d'inverser la détérioration prévue en cas d'un statu quo.

En raison du déficit budgétaire excessif de 2023 et faute de perspectives d'amélioration structurelle, la Commission européenne a décidé de lancer, en juin 2024, une nouvelle procédure de déficit excessif à l'encontre de la Belgique (BNB, *Rapport annuel 2024*, p. 169 ; https://www.nbb.be/doc/ts/publications/nbbreport/2024/fr/t1/rapport2024_tii_h4.pdf).

Le 18 mars 2025, la Belgique a soumis à la Commission européenne le premier plan budgétaire structurel à moyen terme. Ce plan contient une demande d'extension de la période d'ajustement à sept ans, afin d'étaler sur une plus longue période l'assainissement nécessaire des finances publiques. L'allongement de cette période d'ajustement permet de mettre en œuvre des réformes structurelles ambitieuses, dont l'impact budgétaire croît au fil du temps. La présente réforme des pensions occupe une place cruciale parmi les réformes qui sont proposées par le gouvernement à la Commission européenne.

Le 21 mai 2025, la Commission européenne a adressé au Conseil de l'Union européenne une recommandation formelle proposant d'approuver le plan soumis par la Belgique et de prolonger la période d'ajustement pour la correction du déficit excessif de quatre à sept ans. La réforme des pensions en constitue un pilier essentiel.

Le 20 juin 2025, le Conseil européen a entériné la recommandation de la Commission européenne. De ce fait, un trajectoire budgétaire obligatoire de sept ans entre en vigueur pour la Belgique, prévoyant une réduction progressive du déficit en dessous du seuil de 3 % du PIB au plus tard en 2029. Tant que le déficit excessif n'est pas corrigé de manière durable, la Belgique reste toutefois soumise à la procédure de déficit excessif et au renforcement de la surveillance budgétaire par la Commission européenne.

Le 10 juillet 2025, le Comité d'étude sur le vieillissement (« CEV ») a publié son rapport annuel. Il en ressort que la réforme des pensions envisagée réduit de moitié la hausse des dépenses liées au vieillissement d'ici 2070, passant de 3,6 % du PIB à 1,7 % du PIB. La réforme des pensions contribue ainsi indéniablement à la capacité de financement de la sécurité sociale, tant à court qu'à long terme, et, plus généralement, à la maîtrise des finances publiques.

C'est dans ce cadre que la réforme des pensions se compose de mesures structurelles visant à réduire le coût

verminderen van de budgettaire kost van de pensioenen en zo de houdbaarheid van het pensioensysteem te vrijwaren, dat onder druk staat door verschillende factoren zoals de langere levensduur die leidt tot een algemene vergrijzing van de bevolking en de te lage gemiddelde leeftijd waarop mensen de arbeidsmarkt verlaten (*GwH, 30 november 2017, nr. 135/2017, B.20.2*). De werkgelegenheidsgraad in 2024 van oudere werknemers (55-64 jaar) is inderdaad relatief laag in België (59,4%) ten opzichte van het gemiddelde in Europa (65,2%). https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tesem050/default/table?lang=fr)

budgétaire des pensions et à préserver ainsi la viabilité du système de pensions, mis sous pression en raison de différents facteurs tels que l'allongement de la durée de vie qui aboutit à un vieillissement global de la population et l'âge moyen trop peu élevé de sortie du marché du travail (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.20.2*). En effet, le taux d'emploi en 2024 des travailleurs âgés (55-64 ans) est relativement faible en Belgique (59,4%) par rapport à la moyenne Européenne (65,2%). https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tesem050/default/table?lang=fr)

De Studiecommissie voor de Vergrijzing berekende in haar jaarrapport van juli 2025 dat de uitvoering van de pensioenhervorming zou leiden tot een halvering van die vergrijzingskost: in plaats van een uitgavenstijging met 3,6 procentpunt van het BBP tussen 2024-2070, zal die uitgavenstijging beperkt worden tot 1,7 procentpunt van het BBP tussen 2024-2070. De Studiecommissie voor de Vergrijzing hanteert hierbij een methodologie die licht verschillend is van de *Ageing Working Group* van de Europese Commissie. Merk op dat zelfs met de pensioenhervorming het aandeel van vergrijzingsgerelateerde sociale uitgaven in België blijft doorstijgen tot 27,05% van het BBP in 2070, (SCvV, *Jaarverslag*, juli 2025, p. 33), wat nogmaals de urgentie van doeltreffende hervormingen benadrukt.

Le Comité d'étude sur le Vieillissement a calculé dans son rapport annuel de juillet 2025 que la mise en œuvre de la réforme de pension mènerait à une diminution de moitié du coût du vieillissement : au lieu d'une augmentation des dépenses de 3,6 points de pourcentage du PIB entre 2024-2070, cette augmentation sera limitée à 1,7 point de pourcentage du PIB entre 2024-2070. Le Comité d'Étude sur le Vieillissement utilise pour son rapport une méthodologie un peu différente de celle du *Ageing Working Group* de la Commission Européenne. Notons que même avec la réforme de pensions la part des dépenses sociales liées au vieillissement continue à grimper à 27,05% du PIB en 2070, (CEV, *Rapport annuel*, juillet 2025, p. 33), ce qui témoigne encore de l'urgence de procéder à des réformes efficaces.

Het IMF verwelkomde dan ook in haar bericht van 20 maart 2025 na afloop van de bilaterale discussies met België als volgt de geplande pensioenhervormingen: "*This is necessary to preserve the sustainability of the pension system despite aging".*

Le FMI s'est donc réjoui dans sa communication du 20 mars 2025 à la fin des discussion bilatérales avec la Belgique à la suite des réformes de pension annoncées : *"This is necessary to preserve the sustainability of the pension system despite aging".*

2.2 Het federaal regeerakkoord van 31 januari 2025

2.2. L'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025

Naast deze pensioenhervorming heeft de regering ook een akkoord bereikt over een coherente en globale hervorming van de sociale zekerheid en de arbeidsmarkt. De pensioenhervorming zal inderdaad gepaard gaan met wijzigingen in andere domeinen en/of materies, met name op het niveau van de werkloosheidsverzekering (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 16), de preventie en de re-integratie van langdurig zieken (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, pp.19-23), de inkomensgarantie voor ouderen (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 52) of de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 53). De regering engageert zich ook voor een flexibel eindeloopbaanbeleid om langer werkbaar werk mogelijk te maken (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p.16). Het is passend de voorgenomen maatregelen te beoordelen in het breder kader van al dan

Outre cette réforme des pensions, le gouvernement est également parvenu à un accord sur une réforme cohérente et globale de la sécurité sociale et du marché du travail. En effet, la réforme des pensions sera accompagnée de modifications dans d'autres domaines et/ou matières, notamment au niveau de l'assurance chômage (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 16), de la prévention et la réintégration des malades de longue durée (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, pp.19-23), de la garantie de revenus aux personnes âgées (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 52) ou encore, du développement des pensions complémentaires (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 53). Le gouvernement s'engage aussi pour une politique flexible en matière de fin de carrière afin que travailler plus longtemps soit faisable (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p.17). Il convient d'apprécier les mesures en

niet gefaseerde maatregelen die op termijn moeten leiden tot het bereiken van de nagestreefde doelstellingen. In dit verband is reeds aanvaard dat de (negatieve) gevolgen van een bepaalde maatregel voor het door het sociaal recht geboden beschermingsniveau worden gecompenseerd door de (positieve) gevolgen van andere maatregelen op dit gebied.

Concreet voorziet huidig wetsontwerp de volgende maatregelen:

- het uitdoven van de preferentiële pensioenleeftijden voor militairen en rijdend personeel van HR Rail;
- de verlenging van de referentiewedde voor de berekening van het ambtenarenpensioen;
- de afschaffing van de preferentiële tantièmes en de verhogingscoëfficiënten;
- de wijziging van de aanneembaarheid voor het ambtenarenpensioen van periodes van verlof, disponibiliteit, loopbaanonderbreking en andere vormen van afwezigheid;
- de afschaffing van de perequatie voor de lopende pensioenen in het ambtenarenpensioenstelsel;
- de harmonisatie in de drie stelsels van de loopbaanvoorwaarde voor vervroegde pensionering;
- de invoering in de drie stelsels van een nieuwe bijkomende mogelijkheid tot vervroegd pensioen voor een lange, effectief gewerkte loopbaan vanaf 60 jaar en 42 loopbaanjaren en waarbij elk loopbaanjaar minstens 234 effectief gewerkte dagen telt;
- de invoering in de drie stelsels van de vermindering of verhoging van het pensioenbedrag bij toekenning vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd;
- de afschaffing van het pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid;
- de invoering van een werkvoorwaarde in de drie stelsels.

Deze hervormingen kaderen in een bredere reflectie en herziening van ons pensioensysteem. Bij latere hervormingen zal bijzondere aandacht worden besteed aan de versterking van het aanvullend pensioen voor iedereen. De tweede pensioenpijler is inderdaad essentieel om het wettelijk pensioen van vele werknemers in de privésector aan te vullen en hen in staat te stellen een adequaat pensioeninkomen te hebben. Gelijkwaardige mogelijkheden moeten worden opengesteld voor personeelsleden in de publieke sector.

projet dans un ensemble de mesures plus large, échelonnées ou non qui, à terme, devraient conduire à atteindre les objectifs poursuivis. À cet égard, il a déjà admis que les effets (négatifs) d'une certaine mesure sur le degré de protection offert par le droit social soient compensés par les effets (positifs) d'autres mesures portant sur ces matières.

Concrètement, le présent projet de loi prévoit les mesures suivantes :

- l'extinction des âges préférentiels de départ à la retraite pour les militaires et le personnel roulant de HR Rail ;
- l'allongement de la période du traitement de référence pour le calcul de la pension des fonctionnaires ;
- la suppression des tantièmes préférentiels et des coefficients de majoration ;
- la modification de l'admissibilité pour la pension des fonctionnaires des périodes de congé, de disponibilité, d'interruption de carrière et d'autres formes d'absence ;
- la suppression de la péréquation pour les pensions en cours dans le régime de pension des fonctionnaires ;
- l'harmonisation dans les trois régimes de la condition de carrière pour l'anticipation ;
- l'introduction dans les trois régimes d'une nouvelle possibilité supplémentaire de départ à la retraite anticipée pour une longue carrière effectivement travaillée à partir de 60 ans et 42 années de carrière et où chaque année de carrière compte au moins 234 jours de travail effectif ;
- l'introduction dans les trois régimes de la réduction ou de la majoration du montant de la pension lors de l'octroi avant ou après l'âge légal de la retraite ;
- la suppression de la pension pour raison d'inaptitude physique ;
- l'introduction d'une condition de travail dans les trois régimes.

Ces réformes s'inscrivent dans une réflexion et une refonte à plus large échelle de notre système de pension. Une attention particulière sera portée au renforcement de la pension complémentaire pour tous dans le cadre de réformes ultérieures. Le deuxième pilier de pension est en effet essentiel pour compléter la pension légale de nombreux travailleurs du secteur privé et leur permettre de disposer d'un revenu de pension adéquat. Des possibilités équivalentes devraient être ouvertes au personnel du secteur public.

3. De doelstellingen van de pensioenhervorming

De wetgever wil een structurele hervorming van de pensioenstelsels doorvoeren om verschillende redenen van algemeen belang.

3.1 Een doelstelling van houdbaarheid van het pensioenstelsel en herstel van het begrotingstraject van de Belgische Staat met het oog op het behoud en herstel van het pensioen als intergenerationeel contract

Als verantwoordelijke beleidsmaker is het belangrijk en noodzakelijk nu te handelen. De vergrijzing is immers een maatschappelijk fenomeen dat zich in de toekomst verder zal doorzetten. De afhankelijkheidsratio, het aantal 65-plussers tegenover het aantal 20-65-jarigen, stijgt van 18% anno 1950 tot meer dan 50% tegen 2070 (www.oecd.org/data/indicators). Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de beleidsmaker het pensioenstelsel aan te passen aan en robuust te maken tegen deze demografische verandering, teneinde het pensioen als intergenerationeel contract te kunnen behouden.

De Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 formuleerde de noodzaak van financiële houdbaarheid als voorwaarde voor een intergenerationeel evenwicht in haar rapport (p.12) van 2014 als volgt: *"Intergenerationeel evenwicht: De organisatie van het pensioensysteem moet rekening houden met het evenwicht tussen verschillende generaties. Dit betekent dat het systeem financieel duurzaam moet zijn, zodat de lasten van de huidige pensioenen niet op een onaanvaardbare wijze doorgeschoven worden naar de toekomstige generaties. Dit betekent ook dat het systeem sociaal duurzaam moet zijn, zodat aan diezelfde toekomstige generaties eveneens een behoorlijk pensioen kan gegarandeerd worden."* Gevolgd op p.13 door*: "In de eerste plaats is het noodzakelijk te streven naar financiële houdbaarheid op lange termijn. Zonder deze financiële houdbaarheid komen alle sociale doelstellingen in het gedrang. Dit is des te belangrijker wanneer het gaat om een repartitiesysteem dat impliciet een sociaal contract tussen de generaties inhoudt. Financiële houdbaarheid op lange termijn is een noodzakelijke voorwaarde voor een aanvaardbaar intergenerationeel evenwicht."*.

Ook de Europese Commissie verwees in haar Groenboek over de Vergrijzing ter bevordering van intergenerationele solidariteit en verantwoordelijkheid uit 2021 naar haar vergrijzingsrapporten om in die context de noodzaak aan pensioenhervormingen als volgt te formuleren: "*Bij gebrek aan verdere hervormingen, zullen meer gepensioneerden en minder mensen op beroepsactieve*

3. Les objectifs de la réforme des pensions

Le législateur entend donc opérer une réforme structurelle des systèmes de pensions et ce pour plusieurs motifs d'intérêt général.

3.1 Un objectif de viabilité du système de pension et de redressement de la trajectoire budgétaire de l'État belge en vue de préserver et de rétablir la pension comme contrat intergénérationnel

En tant que décideur politique responsable, il est important et nécessaire d'agir dès maintenant. Le vieillissement de la population est en effet un phénomène social qui se poursuivra à l'avenir. Le taux de dépendance, le nombre de personnes âgées de 65 et plus par rapport au nombre de personnes entre 20 et 65, augmente de 18% en 1950 vers plus de 50% vers 2070 (www.oecd.org/data/indicators). Il incombe aux décideurs politiques d'adapter le système de pension et de le rendre résistant aux changements démographiques, afin de pouvoir maintenir la pension en tant que contrat intergénérationnel.

Dans son rapport (p. 12) de 2014, la Commission de réforme des pensions 2020-2040 a formulé comme suit la nécessité d'une viabilité financière comme condition préalable à l'équilibre intergénérationnel : *« L'organisation du système de pension doit tenir compte de l'équilibre entre les différentes générations. Cela signifie que le système doit être financièrement soutenable pour que les charges des pensions actuelles ne soient pas repoussées de façon inacceptable vers les générations à venir. Cela implique également que le système soit socialement soutenable, pour qu'il soit également possible de garantir une pension convenable à ces mêmes générations futures. ».* Suivi à la page 13 par : *« Premièrement, il est nécessaire de viser une soutenabilité financière à long terme. Sans cette soutenabilité financière, tous les objectifs sociaux sont menacés. C'est d'autant plus important qu'il s'agit d'un système de répartition qui comprend implicitement un contrat social entre les générations. La soutenabilité financière à long terme est une condition nécessaire pour un équilibre intergénérationnel acceptable. ».*

De même, dans son livre vert sur le vieillissement afin de promouvoir la solidarité et la responsabilité intergénérationnelle de 2021, la Commission européenne s'est référée à ses rapports sur le vieillissement afin de formuler dans ce contexte la nécessité de réformer les retraites comme suit : « *En l'absence de nouvelles réformes, les taux de cotisation vont probablement*

leeftijd wellicht leiden tot hogere bijdragen en lagere pensioenen om de duurzaamheid van de overheidsfinanciën te waarborgen. Dergelijke ontwikkelingen kunnen dubbel belastend zijn voor de jongere generaties en dus vragen oproepen over intergenerationele billijkheid“ (p. 14).

Het meest recente rapport van de Studiecommissie voor de Vergrijzing bevestigt dat de geplande hervormingen effectief de financiële houdbaarheid van het stelsel verbeteren (SCvV, *Jaarverslag*, juli 2025, p. 85).

3.2. Harmonisatie van de pensioenstelsels voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren

Het is duidelijk dat de houdbaarheid van ons pensioensysteem (*GwH, 30 november 2017, nr. 135/2017, B.20.2., B.23*) alsook het evenwicht van het socialezekerheidsstelsel (*GwH, 4 september 2006, nr. 139/2006, B. 34*) van vitaal algemeen belang zijn. Om echter de coherentie en de efficiëntie van ons pensioensysteem te garanderen, en tegelijkertijd te waken over het vertrouwen in ons systeem en de sociale rechtvaardigheid in de huidige budgettaire context, is de harmonisatie van de stelsels eveneens essentieel (*GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017, B.32*).

De OESO pleitte meermaals voor een harmonisering van pensioenstelsels in België: “*Belgium is part of only four OECD countries having a pension system for public-sector workers that is totally separated from that for private-sector workers, for example pensions for civil servants are based on the last 10 years of earnings,*” evenals “the *fragmentation of the system adds to the complexity*” (Pension Policy Notes 2019). De aanbeveling werd herhaald in de OECD Economic Survey van 2020 en 2022 (p.45): *There is also room to consolidate and increase mobility between private and public sector pension schemes (…). Belgium has completely separate schemes for public and private sector workers and displays a large replacement rate difference of about 30 percentage points (Boulhol, H. (2019), «* Objectives and challenges in the implementation of a universal pension system in France *», Documents de travail du Département des Affaires économiques de l'OCDE, n° 1553, Éditions OCDE, Paris). The gap is due to different reference periods for calculations of pensions (last 10 years for public employees) and the preferential public sector system of bonuses, despite some minor reforms in recent years. The gradual alignment of the pension treatment of private and public sector workers should be continued, as recommended in the 2020 Economic Survey.”.*

augmenter et ceux du remplacement des retraites diminuer pour garantir la viabilité des finances publiques dans un contexte où les retraités sont plus nombreux et les personnes d’âge actif *moins nombreuses. Une telle évolution peut faire peser un double fardeau sur les jeunes générations et poser ainsi la question de l’équité intergénérationnelle.* » (p. 15).

Le dernier rapport du Comité d’Étude sur le Vieillissement confirme que les réformes prévues vont effectivement améliorer la viabilité financière du système (CEV, *Rapport annuel*, juillet 2025, p. 85).

3.2. Harmonisation des régimes de pension des travailleurs salariés, indépendants et statutaires

Il est entendu que la viabilité de notre système de pension (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.20.2., B.23*) ainsi que l’équilibre du régime de sécurité sociale (*C.C., 4 septembre 2006, n°139/2006, B. 34)* sont des intérêts généraux vitaux. Cependant, afin de garantir la cohérence et l’efficacité de notre système de pension, tout en veillant à la confiance en notre système et à l’équité sociale dans le contexte budgétaire actuel, l’harmonisation des régimes est également essentielle (*C.C., 28 septembre 2017, n°104/2017, B.32*).

L’OCDE a plaidé plusieurs fois pour une harmonisation des régimes de pension en Belgique: “*Belgium is part of only four OECD countries having a pension system for public-sector workers that is totally separated from that for private-sector workers, for example pensions for civil servants are based on the last 10 years of earnings* ” et ”*the fragmentation of the system adds to the complexity*” (Pension Policy Notes 2019). Ce plaidoyer a été répété dans l’OECD Economic Survey de 2020 et 2022 (p.45): *There is also room to consolidate and increase mobility between private and public sector pension schemes (…). Belgium has completely separate schemes for public and private sector workers and displays a large replacement rate difference of about 30 percentage points (Boulhol, H. (2019), «* Objectives and challenges in the implementation of a universal pension system in France *», Documents de travail du Département des Affaires économiques de l'OCDE, n° 1553, Éditions OCDE, Paris).The gap is due to different reference periods for calculations of pensions (last 10 years for public employees) and the preferential public sector system of bonuses, despite some minor reforms in recent years. The gradual alignment of the pension treatment of private and public sector workers should be continued, as recommended in the 2020 Economic Survey.”.*

België kent momenteel namelijk een pensioenlandschap dat gesegmenteerd is in drie grote stelsels die zich in de loop van de geschiedenis hebben ontwikkeld: de ambtenarenpensioenen sinds 1844, het verplichte werknemerspensioen sinds 1924 en het verplichte zelfstandigenpensioen sinds 1969. Deze afzonderlijke ontwikkelingen hebben geleid tot een gedifferentieerde behandeling van sociaal verzekerden, wat de vraag doet rijzen op basis van welke criteria dergelijke verschillen vandaag nog verdedigd kunnen worden. Deze vraag is des te meer prangend omdat de sociale trend naar flexibiliteit in de tewerkstelling en gemengde loopbanen enerzijds leiden tot een toename van de complexiteit en fragmentatie van de pensioenopbouw en anderzijds tot een gebrek aan duidelijkheid over het aandeel van elk van deze stelsels in de huidige en toekomstige financiële uitdaging.

En effet, la Belgique connaît actuellement un paysage de pensions segmenté en trois grands régimes qui s'est développé au fil de l'histoire : pensions des fonctionnaires statutaires depuis 1844, pensions obligatoires des travailleurs salariés depuis 1924 et pensions obligatoires des travailleurs indépendants depuis 1969. Ces évolutions distinctes ont conduit à un traitement différentié des assurés sociaux, ce qui pose la question de savoir sur la base de quels critères de telles différences peuvent encore être défendues aujourd'hui. Cette question se pose avec d'autant plus d'acuité que la tendance sociale à la flexibilité dans le travail et aux carrières mixtes entraine, d'une part, une augmentation de la complexité et de la fragmentation de la constitution des pensions et, d'autre part, un manque de clarté quant à la part de chacun de ces régimes dans le défi financier actuel et futur.

Er is sinds een aantal jaren een aanzienlijk aandeel pensioenen in uitbetaling dat het resultaat is van gemengde loopbanen in het verleden. Dit aandeel stijgt ook over de tijd. Op basis van gegevens van de Federale Pensioendienst blijkt dat het aandeel 'gemengde pensioenen' 25,5% bedroeg bij de nieuwe ingangen rustpensioen van 2019, tegenover 28,2% voor de nieuwe ingangen rustpensioen van 2024. In absolute aantallen stijgt het aantal gepensioneerden met pensioenen die het resultaat zijn van een gemengde loopbaan met ongeveer 3-4% per jaar.

Depuis plusieurs années, il y a une part importante des pensions en cours de paiement, qui résultent de carrières mixtes dans le passé. Cette part augmente également au fil du temps. Sur la base des données du Service fédéral des Pensions, il apparaît que la part des 'pensions mixtes' était de 25,5% pour les nouveaux pensionnés de retraite de 2019, contre 28,2% pour les nouveaux pensionnés de retraite de 2024. En chiffres absolus, le nombre de retraités bénéficiant de pensions provenant d'une carrière mixte augmente d'environ 3 à 4 % par an.

Aantal gemengde loopbanen	2020	2021	2022	2023	2024
WN + ZS	417004	432282	433698	444909	459149
WN + AMBT	313034	325883	340580	358125	374208
ZS + AMBT	10372	10129	9954	9788	9635
WN + ZS + AMBT	46568	48522	50979	54035	57177
Totaal	786978	816816	835211	866857	900169
Jaarlijkse stijging		3,8%	2,3%	3,8%	3,8%

Deze tabel geeft het aandeel pensioengerechtigden met een gemengde loopbaan weer tot en met 2024.

Met uitzondering van het jaar 2022 stijgt het aandeel pensioengerechtigden met een gemengde loopbaan jaarlijks met ongeveer 3-4%

Bron: Federale Pensioendienst, Jaarlijkse Statistiek van de uitkeringsgerechtigden (2024)

Aantal gemengde loopbanen	2020	2021	2022	2023	2024
WN + ZS	417004	432282	433698	444909	459149
WN + AMBT	313034	325883	340580	358125	374208
ZS + AMBT	10372	10129	9954	9788	9635
WN + ZS + AMBT	46568	48522	50979	54035	57177
Totaal	786978	816816	835211	866857	900169
Jaarlijkse stijging		3,8%	2,3%	3,8%	3,8%

Deze tabel geeft het aandeel pensioengerechtigden met een gemengde loopbaan weer tot en met 2024.

Met uitzondering van het jaar 2022 stijgt het aandeel pensioengerechtigden met een gemengde loopbaan jaarlijks met ongeveer 3-4%

Bron: Federale Pensioendienst, Jaarlijkse Statistiek van de uitkeringsgerechtigden (2024)

Dit gaat gepaard met een toenemend aantal en aandeel gepensioneerden wiens pensioeninkomen deels wordt berekend volgens het werknemers-, deels het ambtenaren, deels het zelfstandigenstelsel. Dit is een maatschappelijke trend die, gegeven de toenemende arbeidsmobiliteit (die beleidsmatig vanuit Europese hoek gestimuleerd wordt),

Cela s'accompagne d'une augmentation du nombre et de la proportion de retraités dont la pension est calculée en partie selon le régime des salariés, en partie selon celui des fonctionnaires et en partie selon celui des indépendants. Il s'agit là d'une tendance sociale qui, compte tenu de la mobilité croissante de la main-d'œuvre (encouragée par la

leidt tot een toenemende complexiteit in de pensioenberekening. Dit leidt ook tot een moeilijke begrijpbaarheid voor de burger. In dit verband herinneren de stellers van het ontwerp aan het concept publieke legitimiteit dat door de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 in haar rapport (pp.13-14) van 2014 naar voor werd geschoven als een beoordelingscriterium waaraan pensioenhervormingen moeten beantwoorden: "*Publieke legitimiteit: Het systeem moet door iedereen aanvaard zijn en begrepen worden. De waarden van solidariteit, individuele verantwoordelijkheid en intergenerationeel evenwicht moeten op een gepaste wijze worden uitgelegd en concreet ingevuld, aansluitend bij de verwachtingen en de rechtvaardigheidsopvattingen van de burgers. Verschillende behandeling van mensen in gelijkaardige situaties is slechts aanvaardbaar wanneer daarvoor goede algemeen aanvaarde redenen bestaan. Mensen moeten het gevoel hebben dat ze door het systeem rechtvaardig worden behandeld en dat hun inspanningen worden beloond. Opdat het pensioensysteem echt zijn rol kan spelen, moet het ook voldoende zekerheid bieden voor de toekomst, zelfs al zijn absolute zekerheden niet mogelijk, zoals we verder uitleggen. (…) publieke legitimiteit vereist ook dat het pensioensysteem voor alle burgers begrijpelijk is of, nog anders uitgedrukt, dat het leesbaar is*". Een pensioenstelsel dat onbegrijpelijk en niet transparant is voor de burger wijst op een probleem inzake publieke legitimiteit.

In dit kader voert dit wetsontwerp de door de regering aangekondigde hervorming uit, die gericht is op de harmonisatie van de pensioenstelsels van werknemers, ambtenaren en zelfstandigen om een rechtvaardige en coherente aanpak te garanderen. De verschillen tussen de pensioenbedragen van de verschillende stelsels zijn vandaag niet langer aanvaardbaar. Het gemiddelde bruto rustpensioen van een ambtenaar is meer dan het dubbele van dat van een werknemer en bijna het driedubbele van dat van een zelfstandige[1]. Ook in netto-termen bedraagt het verschil tussen het gemiddeld rustpensioen van een ambtenaar en dat van een gemengd werknemer-zelfstandige +/-950 euro per maand in 2024 (pensionstat.be). De NBB stelt in een studie van 2023: *"Regarding inequality, it is interesting to take a closer look at the distribution of public pensions in Belgium. (…) For top deciles, the gross pensions of civil servants are around twice as generous as those awarded after a career in the private sector. (…) The argument that civil servants have limited access to second pillar pensions is often used to justify their high pensions. However, in reality, for the lion share of employees and the self-employed the pension*

politique européenne), conduit à une complexité croissante dans le calcul des pensions. Cela conduit également à une compréhension difficile pour le citoyen. À cet égard, les auteurs du projet rappellent le concept de légitimité publique avancé par la Commission de réforme des pensions 2020-2040 dans son rapport (pp. 13-14) de 2014 comme critère d'évaluation auquel les réformes des pensions doivent répondre *: « Légitimité publique : le système doit avoir été accepté et compris par chacun. Les valeurs de solidarité, de responsabilité individuelle et d'équilibre intergénérationnel doivent être expliquées de manière appropriée et transposées en pratique, en conformité avec les attentes et les conceptions de l'équité qu'ont les citoyens. Un traitement différent de personnes se trouvant dans des situations semblables n'est acceptable que s'il est justifié par de bonnes raisons généralement admises. Les gens doivent avoir le sentiment qu'ils sont traités équitablement par le système et que leurs efforts sont récompensés. Pour que le système de pension puisse réellement jouer son rôle, il doit également offrir suffisamment de sécurité pour l'avenir, même si des certitudes absolues ne sont pas possibles, comme expliqué plus loin. (…) Mais la légitimité publique suppose aussi que le système de pension soit compréhensible pour tous ou, en d'autres mots, qu'il soit lisible ».* Un système de pension incompréhensible et opaque pour les citoyens pose un problème de légitimité publique.

Dans ce cadre, le présent projet de loi met en œuvre la réforme annoncée par le gouvernement, visant à l'harmonisation des régimes de pension des salariés, des fonctionnaires et des indépendants afin de garantir une approche équitable et cohérente. En effet, les écarts entre les montants des pensions des différents régimes ne sont plus acceptables aujourd'hui. La pension de retraite brute moyenne d'un fonctionnaire statutaire représente plus du double de celle d'un travailleur salarié et presque le triple de celle d'un travailleur indépendant[3]. En termes nets, la différence entre la pension de retraite moyenne d'un fonctionnaire et celle d'une carrière mixte salarié-indépendant s'élève à +/- 950 euros par mois (pensionstat.be). Dans une étude réalisée en 2023, la BNB affirme: *"Regarding inequality, it is interesting to take a closer look at the distribution of public pensions in Belgium. (…) For top deciles, the gross pensions of civil servants are around twice as generous as those awarded after a career in the private sector. (…) The argument that civil servants have limited access to second pillar pensions is often used to justify their high pensions. However, in reality, for the lion share of employees and*

[1] In januari 2024 bedroeg het gemiddelde brutopensioen van een gepensioneerde ambtenaar 3.458 euro, voor een werknemer in loondienst 1.677 euro en voor een zelfstandige 1.222 euro. (Bron: https://www.pensionstat.be/nl/kerncijfers/wettelijk-pensioen/gepensioneerden

[3] En janvier 2024, la pension de retraite brut moyenne d'un fonctionnaire statutaire pensionné était de 3.458 EUR, pour un travailleur salarié, elle s'élevait à 1.677 EUR et pour un travailleur indépendant, elle s'élevait à 1.222 EUR. (Source : PensionStat - https://www.pensionstat.be/fr/chiffres-cles/pension-legale/pensionnes)

capital under the second pillar is limited. Moreover, building up second-pillar pension reserves entails giving up a share of one's current salary in exchange for future income" (Deroose, Melyn, Stinglhamber en Van Parys, 2023, 'Is public spending on pensions in Belgium sustainable? A comparison with other euro area countries', *NBB Economic Review*, p. 24). De aanvullende pensioenen worden inderdaad vaak voorgesteld als een mechanisme om deze kloof te dichten. Het gemiddelde bedrag van de reserves voor toekomstige gepensioneerden is echter nog te laag om de periode tijdens het pensioen met een gerust hart tegemoet te zien.[2] De gemiddelde opgebouwde reserve (leeftijd 56-65) van 63.624 EUR vertaalt zich in een maandelijks bedrag van ongeveer 165 EUR. Dat is nog steeds een zeer klein aandeel in het gemiddelde totale maandelijks pensioenbedrag. Daarnaast verbergt dit gemiddelde bedrag veel variabiliteit/ongelijkheid en wordt het opgekrikt door de hoogste aanvullende pensioenreserves (bv. die van zelfstandige bedrijfsleiders). De helft van de mannen in 2024 (50e percentiel) tussen 56-65 heeft slechts een pensioenreserve opgebouwd van 15.299 EUR wat zich vertaalt in een maandelijkse rente van 40 EUR. Bij de helft van de vrouwen ligt dit nog een pak lager op 5.458 EUR, wat zich vertaalt in een maandelijkse rente van nog geen 14 EUR. Het aanvullend pensioen uitdrukken in indicatieve maandelijkse rente geeft beter weer in welke mate onze tweede pijler in België nog onderontwikkeld is en hoe klein het aandeel van deze tweede pijler is in het totale maandelijkse pensioenbedrag.

Verschillende maatregelen worden dus genomen om te streven naar een harmonisatie van de stelsels en meer gelijkheid tussen de drie systemen.

Eén van deze maatregelen is de verlenging van de loopbaanduur die in aanmerking wordt genomen in de referentiewedde voor ambtenaren. Zoals aangehaald door OESO (*supra*), is de berekening van de referentiewedde vandaag de dag bijzonder voordelig voor ambtenaren. Momenteel is deze berekening gebaseerd op de laatste tien jaar van de loopbaan. Dit vormt een verschil in behandeling dat niet langer te rechtvaardigen is in vergelijking met de andere stelsels waarvoor de gehele loopbaan in aanmerking wordt genomen. Daarom wordt voorzien dat het aantal loopbaanjaren dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de referentiewedde vanaf 2027 geleidelijk zal worden verhoogd met één extra jaar per jaar. Op deze manier zal tegen 2062 de referentieperiode die in aanmerking wordt genomen 45 jaar bedragen, oftewel de gehele loopbaan,

the self-employed the pension capital under the second pillar is limited. Moreover, building up second-pillar pension reserves entails giving up a share of one's current salary in exchange for future income" (Deroose, Melyn, Stinglhamber et Van Parys, 2023, 'Is public spending on pensions in Belgium sustainable? A comparison with other euro area countries', *NBB Economic Review*, p. 24). Les pensions complémentaires ont en effet souvent été présentées comme un mécanisme permettant de résorber cet écart. Cependant, le montant moyen des réserves pour les futurs pensionnés reste encore trop faible pour envisager sereinement la période pendant la retraite.[4] La réserve moyenne constituée (âge 56-65 ans) de 63.624 EUR se traduit par un montant mensuel d'environ 165 EUR. Cela représente encore une part très faible du montant mensuel moyen total de la pension. En outre, ce montant moyen cache une grande variabilité/inégalité et est gonflé par les réserves de pension complémentaire les plus élevées (par exemple celles des dirigeants d'entreprise indépendants). La moitié des hommes en 2024 (50e centile) âgés de 56 à 65 ans n'ont constitué qu'une réserve de pension de 15.299 EUR, ce qui se traduit par une rente mensuelle de 40 EUR. Pour la moitié des femmes, ce montant est encore plus bas, à 5.458 EUR, ce qui se traduit par une rente mensuelle inférieure à 14 EUR. Exprimer la pension complémentaire en rente mensuelle indicative permet de mieux refléter le degré de sous-développement de notre deuxième pilier en Belgique et la part minime de ce deuxième pilier dans le montant total de la pension mensuelle.

Plusieurs mesures sont donc mises en place pour tendre à l'harmonisation des régimes et à plus d'égalité entre les trois systèmes.

L'une de ces mesures est la prolongation de la durée de carrière prise en compte dans le traitement de référence pour les travailleurs statutaires. Pour citer l'OCDE (*supra*), le calcul du traitement de référence est aujourd'hui particulièrement avantageux pour les fonctionnaires. Actuellement, ce calcul se base sur les dix dernières années de la carrière. Cela constitue une différence de traitement qui n'est plus justifiable avec les autres régimes pour lesquels c'est l'ensemble de la carrière qui est prise en compte. Par conséquent, il est prévu que le nombre d'années de carrière pris en compte pour le calcul du traitement de référence sera progressivement augmenté d'une année supplémentaire par année à partir de 2027. De cette manière, vers 2062, la période de référence prise en compte sera de 45 ans, soit l'ensemble de la carrière, tout comme pour les deux autres

[2] Het gemiddelde bedrag van de reserves bij 56- tot 65-jarigen bedraagt 63.624 EUR op 1 januari 2024 (PensionStat - https://www.pensionstat.be/nl/kerncijfers/aanvullend-pensioen/hoogte-reserves. Het gaat bij de werknemers gemiddeld om 50.906 EUR tegenover 98.735 EUR bij zelfstandigen.

[4] Montant moyen des réserves chez les 56-65 ans est de 63.624 EUR au 1er janvier 2024. (PensionStat - https://www.pensionstat.be/fr/chiffres-cles/pension-complementaire/montant-des-reserves). Il s'agit de 50.906 EUR en moyenne pour les salariés contre 98.735 EUR pour les indépendants.

net als voor de andere twee stelsels. Een ruime overgangsperiode is voorzien. Op deze manier gebeurt de harmonisatie geleidelijk en met respect voor de legitieme verwachtingen en verworven rechten.

Bovendien wordt een einde gemaakt aan de perequatie van ambtenarenpensioenen, een systeem dat niet bestaat bij gepensioneerde werknemers en zelfstandigen. Dit mechanisme, dat boven op de gebruikelijke indexering van de pensioenen komt, impliceert dat gepensioneerde ambtenaren die tot een verschillende korf behoren tijdens de pensionering zeer ongelijk worden behandeld. Om een einde te maken aan deze ongelijke behandeling tussen gepensioneerde ambtenaren onderling en om een geïntegreerd mechanisme van welvaartsaanpassingen te ontwerpen voor alle gepensioneerden, wordt dit perequatiemechanisme in 2026 afgeschaft. Met het oog op een billijker mechanisme wordt het geïntegreerd in de nieuwe welvaartsenveloppe die zal dienen voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren en zal worden berekend op basis van andere parameters. Er wordt hierover voorafgaandelijk advies gevraagd aan de sociale partners binnen het Comité A voor de publieke sector en de NAR voor de private sector.

Dit project beoogt ook de geleidelijke afschaffing van de preferentiële tantièmes. Onder het huidige stelsel bereiken sommige ambtenaren immers het relatief plafond na een aanzienlijk kortere loopbaan dan anderen. Concreet, terwijl voor de meeste ambtenaren een tantième van 1/60ste wordt toegepast, uitgaande van een loopbaan van 45 jaar, genieten anderen van preferentiële tantièmes (bv. 1/48ste, 1/50ste, 1/55ste). Voor een gelijkwaardige loopbaanduur genieten deze ambtenaren met preferentiële tantièmes dus van een veel voordeligere berekening van hun pensioenbedrag. Naast deze voordelige berekening wordt de duur van hun loopbaan verhoogd met een coëfficiënt, wat inhoudt dat zij sneller met pensioen kunnen gaan dan anderen. Voor prestaties die vanaf 1 januari 2027 worden geleverd, brengt de huidige regering alle bestaande preferentiële tantièmes terug tot het gewone en egalitaire systeem van 1/60ste dat uitgaat van een volledige loopbaan na 45 jaar, zoals bij gewone ambtenaren, werknemers en zelfstandigen ook het geval is.

Bovendien worden de toekenningsvoorwaarden voor de opening van het recht op het pensioen over de verschillende personeelscategorieën geharmoniseerd. Immers, terwijl de wettelijke pensioenleeftijd de afgelopen jaren voor de meerderheid van de burgers werd verhoogd, zijn bepaalde bijzondere stelsels buiten deze harmonisatie gebleven. Uit billijkheidsoverwegingen zullen deze verschillen op het vlak van pensioenleeftijd verdwijnen, zij het geleidelijk. Zo wordt de

régimes. Une large période transitoire est également prévue. De cette manière, l'harmonisation se fait de manière progressive et dans le respect des attentes légitimes et des droits acquis.

En outre, il est mis fin à la péréquation des pensions des fonctionnaires, un système qui n'existe pas pour les travailleurs salariés pensionnés et travailleurs indépendants pensionnés. Ce mécanisme, qui s'ajoute à l'indexation habituelle des pensions, implique le traitement très inégal de fonctionnaires appartenant à une corbeille différente pendant la retraite. En vue de mettre fin à ce traitement inégal entre fonctionnaires retraités entre eux, et afin de concevoir un mécanisme intégré d'adaptations au bien-être pour tous les pensionnés, il est mis fin à ce mécanisme de péréquation en 2026. En vue d'un mécanisme plus équitable, il sera intégré dans la nouvelle enveloppe de bien-être qui servira pour les travailleurs salariés, travailleurs indépendants et fonctionnaires et sera calculée sur base d'autres paramètres. Préalablement, un avis sera demandé aux partenaires sociaux au sein du Comité A pour le secteur public et au sein du CNT pour le secteur privé.

Le présent projet vise également à la disparition progressive des régimes préférentiels. En effet, sous le régime actuel, certains fonctionnaires atteignent le plafond relatif après une carrière nettement plus courte que d'autres. Concrètement, alors que la plupart des fonctionnaires se voient appliquer un tantième 1/60ème présupposant une carrière de 45 ans, d'autres jouissent de tantièmes préférentiels (par exemple 1/48ème, 1/50ème, 1/55ème). Pour une durée de carrière équivalente, ces fonctionnaires jouissant de ces tantièmes préférentiels bénéficient dès lors d'un calcul bien plus avantageux de leur montant de pension. Outre ce calcul avantageux, ces fonctionnaires voient la durée de leur carrière augmentée par un coefficient, ce qui implique qu'ils peuvent partir à la retraite plus rapidement que d'autres. Pour les prestations effectuées à l'avenir à partir du 1er janvier 2027, ce gouvernement ramène tous les tantièmes préférentiels existants au système ordinaire et égalitaire d'1/60ème qui suppose une carrière complète après 45 ans, comme c'est le cas pour les fonctionnaires normaux, salariés et indépendants.

Par ailleurs, les conditions d'octroi pour le droit à la pension sont harmonisées pour les différentes catégories de personnel. En effet, alors que l'âge légal de la retraite a été reculé pour la majorité des citoyens les dernières années, certains régimes spéciaux sont restés en dehors de cette harmonisation. Pour une raison d'équité, ces différences en matière d'âge de la retraite disparaitront, fût-ce progressivement. Ainsi, l'âge de la retraite des militaires (56 ans) et du personnel roulant de HR Rail (55

pensioenleeftijd van militairen (56 jaar) en van het rollend personeel van HR Rail (55 jaar) geleidelijk opgetrokken en ingekanteld in het systeem van pensioen op aanvraag met dezelfde leeftijd- en loopbaanvoorwaarden voor vervroegde pensionering zoals bij andere werkenden. Deze verhoging zal geleidelijk gebeuren met één jaar per jaar vanaf 1 januari 2027, met respect voor de legitieme verwachtingen van personen die dicht bij de pensioenleeftijd staan. Voor hen is een voldoende lange overgangsperiode voorzien, in overleg met de sectorale organisaties.

Er zal ook geleidelijk een einde worden gemaakt aan het pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid, waarbij zieke ambtenaren niet meer op ziektepensioen kunnen worden gestuurd vanaf 1 april 2026. Deze maatregel zal gepaard gaan met de nodige versterkte inspanningen op het vlak van preventie, progressieve werkhervatting en re-integratie van langdurig zieken. Vanuit een logica van harmonisatie tussen de stelsels zullen de federale ambtenaren toegang krijgen tot een arbeidsongeschiktheids- en invaliditeitsverzekering zoals in de privésector.

3.3. Verhogen van de werkgelegenheidsgraad via een versterking van de band tussen de arbeidsprestaties en het pensioen

De maatregelen zijn ook bedoeld om de koppeling tussen de arbeidsprestaties en de opbouw van pensioenrechten te versterken en op die manier ook de effectieve uittredeleeftijd te verhogen.

Om de arbeidsmarkt verder te versterken, beoogt de hervorming de effectieve arbeidsprestaties bij de berekening van het pensioen meer te laten doorwegen. Het principe van de sociale verzekering wordt versterkt door de toegang tot en het bedrag van het pensioen meer afhankelijk te maken van het beroepsverleden en de betaling van bijdragen voor effectief gewerkte dagen, in tegenstelling tot de mechanismen van sociale bijstand. Er wordt ook bijzondere aandacht besteed aan personen die hun beroepsloopbaan op zeer jonge leeftijd zijn begonnen. Er worden hiervoor nieuwe mogelijkheden voor vervroegd pensioen vanaf 60 jaar ingevoerd voor personen die 42 jaar loopbaan hebben opgebouwd met voldoende effectieve arbeidsprestaties.

Er moet namelijk op worden gewezen dat het pensioenstelsel een onderdeel is van de Belgische sociale zekerheid, in tegenstelling tot de verschillende stelsels van sociale bijstand. Dit houdt in dat het gebaseerd is op premiegebonden prestaties, die voornamelijk worden gefinancierd door sociale bijdragen, bestemd voor sociaal verzekerden die voldoende hebben gewerkt en bijgedragen om recht te hebben op uitkeringen.

ans) est progressivement relevé et intégré dans le système de mise à la retraite sur demande avec les mêmes conditions d'âge et de carrière pour la retraite anticipée applicables aux autres travailleurs. Ce relèvement s'effectuera de manière progressive à raison d'un an par an à partir du 1er janvier 2027, tout en respectant les attentes légitimes des personnes proches de l'âge de la retraite pour lesquelles il est prévu une période transitoire suffisante, en concertation avec les organisations sectorielles.

Il sera également mis progressivement fin à la pension pour inaptitude physique ; les fonctionnaires malades ne pourront plus être mis à la pension pour cause de maladie à partir du 1er avril 2026. Cette mesure s'accompagnera des efforts renforcés nécessaires en matière de prévention, reprise progressive du travail et de réintégration des malades de longue durée. Dans une logique d'harmonisation entre les régimes, les fonctionnaires fédéraux auront accès à une assurance incapacité et invalidité comme dans le secteur privé.

3.3. Augmenter le taux d'emploi par un renforcement du lien entre les prestations de travail et la pension

Les mesures visent également à renforcer le lien entre les prestations de travail et la constitution de droits de pension, ce qui contribue de cette manière aussi à un report de l'âge effectif de la retraite.

Pour renforcer davantage le marché du travail, la réforme vise à revaloriser les prestations de travail effectif dans le calcul de la pension. Le principe de l'assurance sociale est renforcé en faisant dépendre davantage l'accès et le montant de la pension au passé professionnel et au paiement des cotisations pour des jours de travail effectivement presté, par opposition aux mécanismes d'assistance sociale. Une attention particulière est également apportée aux personnes ayant débuté leur carrière professionnelle très jeunes. De nouvelles possibilités de pension anticipée sont introduites à partir de 60 ans pour les personnes qui ont constitué 42 années de carrière, avec suffisamment de prestations de travail effectif.

Il convient en effet de rappeler que le système de pension est une branche de la sécurité sociale belge, par opposition aux systèmes d'assistance sociale. Ceci implique qu'il est basé sur des prestations contributives, financées principalement par les cotisations sociales, à destination des assurés sociaux qui ont suffisamment travaillé et cotisé pour s'ouvrir le droit aux prestations.

Deze verzekeringslogica houdt in dat het recht op pensioen alleen kan worden verkregen als de betrokkene gedurende een voldoende lange periode bijdragen heeft betaald, en dat het recht evenredig moet zijn aan de periode waarin de betrokkene bijdragen heeft betaald.

De maatregelen zijn er dus op gericht om de band tussen het pensioen en de arbeidsprestaties tijdens de loopbaan te versterken. Het pensioen moet duidelijk worden onderscheiden van sociale bijstand. Als sociale verzekering wordt de strikte toepassing van het verzekeringsbeginsel om redenen van billijkheid en behoud van verworven rechten getemperd door assimilatie- of minimummechanismen. Deze correcties veranderen echter niets aan het fundamentele concept van het pensioen als verzekering.

Dit appelleert ook aan individuele verantwoordelijkheid. Een goed pensioensysteem bereikt een evenwicht tussen de principes van solidariteit en verzekering. Dit zijn, naast intergenerationeel evenwicht, de twee andere belangrijke waarden die de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 naar voor schoof in haar rapport uit 2014 (p. 11): *"Individuele verantwoordelijkheid. Gedurende hun actieve leven maken mensen keuzes met betrekking tot de intensiteit van hun arbeidsinzet. Individuele verantwoordelijkheid houdt in dat er een relatie bestaat tussen deze verschillen in arbeidsinspanning en de hoogte van het pensioen na de actieve loopbaan. In het raam van de basisdoelstelling van het pensioensysteem – aan mensen een passende levensstandaard garanderen, rekening houdend met de levensstandaard die ze bereikt hadden vóór het pensioen – is het ook logisch een sterke relatie te introduceren tussen de hoogte van het pensioen en het arbeidsinkomen tijdens de actieve loopbaan. Dit is de 'verzekeringsfunctie' van het pensioensysteem. (…) Een helder principe van individuele verantwoordelijkheid is ook nodig om ruimte te creëren voor flexibiliteit en individuele keuzevrijheid. Een goed pensioensysteem geeft aan mensen de mogelijkheid om tot op zekere hoogte zelf de hoogte van hun arbeidsinzet te bepalen, met name op het moment van uittrede uit de arbeidsmarkt. Individuele verantwoordelijkheid voor keuzes impliceert dan dat ze ook gevolgen hebben voor de hoogte van het pensioen".*

De afgelopen decennia was het financieel, in termen van opbouw van pensioenrechten, bijzonder interessant in België om de arbeidsmarkt zo vroeg als mogelijk te verlaten met als gevolg een aanzienlijke daling van de effectieve uittredeleeftijd in België (in 2022 61,2 in België ten opzichte van 63,8 in het gemiddelde OESO-land, op basis van *OECD Pensions at a glance* 2023) en stijging van de vergrijzingskost. Het herstel van de verzekeringsfunctie is noodzakelijk opdat de overheid

Cette logique assurantielle implique que le droit à la pension ne doit pouvoir s'ouvrir que si l'intéressé a cotisé durant une période suffisante, et doit être proportionnel à la période durant laquelle l'intéressé a cotisé.

Les mesures visent ainsi à renforcer le lien entre la pension et les prestations de travail pendant la carrière. La pension doit être clairement distinguée de l'aide sociale. En tant qu'assurance sociale, l'application stricte du principe d'assurance est tempérée pour des raisons d'équité et de maintien des droits acquis par des mécanismes d'assimilation ou de minima. Toutefois, ces corrections ne modifient pas la conception fondamentale de la pension en tant qu'assurance.

Cela fait également appel à la responsabilité individuelle. Un bon système de pension établit un équilibre entre les principes de solidarité et d'assurance. Outre l'équilibre intergénérationnel, ce sont là les deux autres valeurs importantes mises en avant par la Commission de réforme des pensions 2020-2040 dans son rapport de 2014 (p. 11) : *« Responsabilité individuelle. Pendant sa vie active, chacun fait des choix quant à l'intensité de son implication dans le travail. La responsabilité individuelle suppose qu'il existe une relation entre ces différences d'effort de travail et le niveau de la pension après la carrière active. Dans le cadre de l'objectif fondamental du système de pension – garantir un niveau de vie approprié, compte tenu du niveau de vie atteint avant la pension – il est également logique d'introduire une forte relation entre le niveau de la pension et le revenu professionnel pendant la carrière active. Il s'agit de la fonction d'assurance du système de pension. (…) Un principe simple de responsabilité individuelle est également nécessaire pour laisser de la place pour la flexibilité et la liberté de choix individuelle. Un bon système de pension donne aux gens la possibilité de déterminer eux-mêmes, jusqu'à un certain point, l'importance de leur implication dans le travail, notamment en se retirant ou non du marché du travail. La responsabilité individuelle en matière de choix suppose donc que ces choix influencent également le niveau de la pension ».*

Au cours des dernières décennies, il était financièrement, en termes de constitution de droit de pension, particulièrement intéressant, de quitter le marché du travail le plus tôt possible, ce qui a entraîné une baisse considérable de l'âge effectif de départ à la retraite en Belgique (en 2022 61,2 en Belgique par à rapport à 63,8 en moyenne dans l'OCDE, sur base du *OECD Pensions at a glance* 2023) et une augmentation du coût du vieillissement. Le rétablissement de la fonction

over de nodige financiële middelen beschikt waarmee ze ook aan de zwakkeren in de samenleving een behoorlijk pensioen kan garanderen vanuit het principe van solidariteit.

Voor de regering kan het geen beleidsdoelstelling zijn dat het pensioenstelsel zou functioneren als een vorm van compensatie voor een falend loopbaanbeleid dat resulteert in zware onwerkbare arbeidsomstandigheden. De ambitie van deze regering reikt verder: deze regering wil, als verantwoordelijk beleidsmaker, beleid voeren dat ertoe bijdraagt dat langer werken werkbaar is. Het regeerakkoord vormt ook hier een consistent samenhangend geheel: in het federaal regeerakkoord van 31 januari 2025 wijdt de regering veel aandacht aan het mogelijk maken om langer werkbaar te werken (p.17 en volgende*): "We willen dat mensen langer aan de slag blijven, en daarvoor streven we naar opties om een gezonde combinatie werk-privé mogelijk te maken, waarbij onder andere de zorg voor kinderen en zorgbehoevende ouders of familieleden en een job hand in hand gaan. We zetten in op een flexibel eindeloopbaanbeleid waarbij we werknemers ondersteunen om langer maar werkbaar aan het werk te blijven"*. Dit wordt gevolgd door een oplijsting van maatregelen die eveneens uitgevoerd worden tijdens de legislatuur. Op die manier volgt de regering ook een aanbeveling uit het bijkomend rapport (p.10) dat de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 al in 2015 opmaakte: "*Met betrekking tot de problematiek van de zware beroepen zit de sleutel in het arbeidsmarktbeleid: daar kan immers preventief opgetreden worden, om ervoor te zorgen dat jobs maximaal werkbaar zijn en blijven, ook voor werknemers die ouder worden. (…) Een preventief arbeidsmarktbeleid komt 'aan de bron' tussen (ex ante). Om zo effectief mogelijk te zijn, vereist preventie een integraal beleid. Allerlei facetten komen hier immers bij kijken: arbeidsinhoud, arbeidsorganisatie, arbeidstijdregelingen, opleidingsmogelijkheden, mogelijkheden om van job en/of functie te veranderen…".* Ook in het rapport van 2014 van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 wordt reeds gesteld dat deze problemen 'maximaal aan de bron' (d.w.z. ex ante) moeten aangepakt worden (p. 92): "*De Commissie is van oordeel dat deze problemen maximaal aan de bron moeten aangepakt worden, d.w.z. door wijzigingen in de arbeidsorganisatie, breed opgevat competentiemanagement en persoonlijke ontwikkelingsplannen voor alle werkenden, en het aanbieden van alternatieve loopbaanpaden*".

Naast de houdbaarheid van ons pensioenstelsel en de harmonisatie van de stelsels, beoogt de hervorming ook de nodige garanties te bieden voor solidariteit tussen

d'assurance est nécessaire pour que les pouvoirs publics disposent des moyens financiers nécessaires pour garantir une pension décente aux plus démunis de la société, conformément au principe de solidarité.

Le gouvernement ne peut avoir pour objectif politique que le régime de pension serve à compenser une politique de carrière défaillante qui se traduit par des conditions de travail difficiles et irréalisables. L'ambition de ce gouvernement va plus loin : en tant que décideur politique responsable, il souhaite mener une politique qui contribue à ce que travailler plus longtemps soit faisable. L'accord de coalition forme ici aussi un ensemble cohérent : dans l'Accord de coalition fédéral du 31 janvier 2025, le gouvernement accorde une grande attention à la possibilité de travailler plus longtemps (p. 17 et suivantes) : « *Nous voulons que les gens restent actifs plus longtemps et, à cette fin, nous cherchons des solutions pour parvenir à un équilibre sain entre vie professionnelle et vie privée. Il doit notamment être possible de concilier travail et soins dispensés aux enfants, aux parents ou aux proches. Nous nous engageons à mettre en place une politique flexible en matière de fin de carrière afin d'aider les travailleurs à rester actifs plus longtemps mais de manière faisable. »*. Ceci est suivi d'une liste de mesures qui seront également mises en œuvre au cours de la législature. Le gouvernement suit ainsi une recommandation formulée dans le rapport complémentaire (p. 10) rédigé par la Commission de réforme des pensions 2020-2040 dès 2015 : *« En ce qui concerne la problématique des métiers pénibles, la clé réside dans la politique de marché du travail : on peut en effet, à ce niveau, agir préventivement pour faire en sorte que les emplois soient et restent aussi praticables que possible, y compris pour les travailleurs qui prennent de l'âge. (…) Une politique de marché du travail préventive intervient 'à la source' (ex ante). Pour être la plus efficace possible, la prévention exige une politique globale. En effet, des aspects très divers entrent ici en considération : contenu du travail, organisation du travail, horaires de travail, possibilités de formation, possibilités de changer d'emploi et/ou de fonction, … »*. Le rapport 2014 de la Commission de réformes des pensions 2020-2040 stipule déjà que ces problèmes doivent être traités « au maximum à la source » (c'est-à-dire ex ante) (p. 92) : *« La Commission est d'avis que ces problèmes doivent être abordés autant que possible à la source, c'est-à-dire par des modifications dans l'organisation du travail, une conception large de la gestion des compétences et des plans de développement personnels pour tous les travailleurs, et en offrant des parcours de carrière alternatifs »*.

Au-delà de la viabilité de notre système de pension et de l'harmonisation des régimes, la réforme vise les garanties

verschillende groepen, in het bijzonder de kwetsbare groepen.

Bepaalde maatregelen maken het ook mogelijk om de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen te verkleinen. Zo heeft de Studiecommissie voor de Vergrijzing bevestigd dat verschillende maatregelen van dit ontwerp zullen bijdragen tot het verkleinen van de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen, in het bijzonder de hervormingsmaatregelen die gericht zijn op de publieke sector in zijn geheel (SCvV, *Jaarverslag*, juli 2025, p. 87; bijvoorbeeld de beperking van de gelijkgestelde periodes die in aanmerking worden genomen bij de berekening van het pensioen, p. 64; de verhoging van de pensioenleeftijd voor bevoorrechte categorieën en de afschaffing van preferentiële tantièmes, p. 71; of nog, de verlenging van de referentieperiode voor de pensioenen van ambtenaren, p. 76).

4. <u>Traject van sociaal overleg</u>

De regering heeft zich ertoe verbonden de sociale partners intensief te betrekken bij het hele proces van uitwerking en uitvoering van de hervormingen. Hun deelname wordt essentieel geacht voor het welslagen van deze hervorming.

De ontwerpen werden ter advies voorgelegd aan de bevoegde overlegcomités zijnde het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst, het Comité A voor de openbare diensten, het overlegcomité van de overheidsbedrijven, het onderhandelingscomité voor het militair personeel, het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen en, in voorkomend geval, aan de sociale partners binnen de Nationale Arbeidsraad (NAR).

Concreet werd eerst een voorbereidende fase doorlopen met de vakbondsorganisaties binnen Comité A, uitgebreid met vertegenwoordigers van de spoorwegvakbonden. De eerste vergadering vond plaats op 23 mei 2025, gevolgd door talrijke vergaderingen in de daaropvolgende weken en maanden, gewijd aan specifieke maatregelen, respectievelijk op 6 juni, 20 juni, 2 juli en 21 augustus 2025. Tijdens deze overlegvergaderingen werden de bezorgdheden geïnventariseerd, vragen beantwoord en de gemaakte keuzes toegelicht.

Op 19 en 22 augustus 2025 vond overleg plaats met het Comité overheidsbedrijven. Deze hebben geleid tot het protocol nr. 100, met een aantal onthoudingen (door de werkgevers) en een negatief advies (door de vakorganisaties).

nécessaires de solidarité entre différents groupes, notamment les groupes vulnérables.

Ainsi, certaines mesures permettent en plus de réduire l'écart des pensions entre les hommes et les femmes. C'est ainsi que le Comité d'étude sur le vieillissement a confirmé que plusieurs mesures du présent projet contribueront à réduire l'écart de pension entre les hommes et les femmes, notamment, les mesures de la réforme visant le secteur public dans sa globalité (CEV, *Rapport annuel*, juillet 2025, p. 87 ; à titre d'exemple, la limitation des périodes assimilées prises en compte dans le calcul de la pension, p. 65 ; le relèvement de l'âge de la retraite pour les catégories privilégiées et la suppression des tantièmes préférentiels, p. 72 ; ou, bien encore, l'allongement de la période du traitement de référence pour les pensions des statutaires, p. 76).

4. <u>Trajectoire de concertation sociale</u>

Le gouvernement s'est engagé à impliquer intensivement les partenaires sociaux tout au long du processus d'élaboration et de mise en œuvre des réformes. Leur participation est jugée essentielle pour assurer le succès de cette réforme.

Les projets ont été soumis pour avis aux comités de concertation compétents du Service fédéral des Pensions, au Comité A pour les services publics, au Comité de concertation des entreprises publiques, au Comité de négociation pour le personnel militaire, au Comité général de gestion pour le statut social des indépendants et, le cas échéant, aux partenaires sociaux au sein du Conseil national du Travail (CNT).

Concrètement, une phase préparatoire a été menée en premier lieu avec les organisations syndicales au sein du Comité A, élargie à des représentants des syndicats ferroviaires. La première réunion a eu lieu le 23 mai 2025, suivie, les semaines et mois suivants, de nombreuses séances consacrées à des mesures spécifiques, à savoir les 6 juin, 20 juin, 2 juillet et 21 août 2025. Lors de ces réunions de concertation, les préoccupations ont été recensées, il a été répondu aux questions et les choix opérés ont été explicités.

Avec la Commission entreprises publiques, une concertation s'est tenue les 19 et 22 août 2025. Elle a débouché sur le protocole n° 100, avec un certain nombre d'abstentions (par les employeurs) et d'avis négatifs (par les syndicats).

Met het Comité A hebben op 29 augustus, 1 september, 3 september, 8 september, 15 september, 22 september en 24 september 2025 overleggen plaatsgevonden. Deze hebben geleid tot het protocol nr. 249/1: geen akkoord.

Met het onderhandelingscomité voor het militair personeel hebben op 29 augustus, 5 september, 10 september en 17 september 2025 overlegmomenten plaatsgevonden. Deze hebben geleid tot het protocol nr. N-587: geen akkoord.

Met het beheerscomité van de Federale Pensioendienst hebben op 25 augustus en 22 september 2025 besprekingen plaatsgevonden. Deze hebben geleid tot een eenparig gemeenschappelijk advies over bepaalde elementen uit de voorontwerpen van wetten betreffende de pensioenhervorming, aangevuld met punten bank per bank (A1000/AG/MM/advies BC hervormingen).

Binnen het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen hebben op 21 augustus en 1 september 2025 besprekingen plaatsgevonden met betrekking tot de pensioenhervorming. Deze besprekingen hebben geleid tot het Advies 2025/14 van 1 oktober 2025.

Naast de vele afzonderlijke ontmoetingen met vertegenwoordigers van personeelsleden (en werkgevers) die actief zijn in specifieke beroepscategorieën, zoals bijvoorbeeld magistraten, luchtverkeersleiders, politie, militairen, brandweer, onderwijs, federale overheid, loodsen, gerechtelijk personeel, universiteitsprofessoren en overheidsbedrijven, vonden er maar liefst twintig overlegvergaderingen plaats met de bovengenoemde comités. De geuite bezorgdheden werden zorgvuldig verzameld en in overweging genomen. Op basis daarvan zijn simulaties uitgevoerd van de impact van de voorgenomen pensioenhervorming op het pensioenbedrag en op de vroegst mogelijke pensioendatum (P-datum) van bepaalde cohorten en loopbaanprofielen. Voor zover mogelijk zijn de voorgenomen maatregelen aangepast, met name wat de overgangsbepalingen betreft. Deze aanpassingen zullen per maatregel worden toegelicht.

5. <u>Beoordeling van de pensioenhervorming</u>

Geleidelijkheid en respect voor verworven rechten zijn de hoekstenen van de hervormingen die met dit wetsontwerp worden doorgevoerd. De veranderingen worden stap voor stap doorgevoerd en de bestaande rechten van gepensioneerden worden gerespecteerd. Deze aanpak garandeert duurzame en sociaal rechtvaardige hervormingen, die bijdragen tot de stabiliteit van ons pensioenstelsel op lange termijn.

Avec le Comité A, des concertations ont eu lieu les 29 août, 1er septembre, 3 septembre, 8 septembre, 15 septembre, 22 septembre et 24 septembre 2025. Celles-ci ont abouti à le protocole n° 249/1 : pas d'accord.

Avec le Comité de négociation pour le personnel militaire, des concertations ont eu lieu les 29 août, 5 septembre, 10 septembre et 17 septembre 2025. Celles-ci ont abouti à le protocole n° N-587 : pas d'accord.

Avec le Comité de gestion du Service fédéral des Pensions, des discussions ont eu lieu les 25 août et 22 septembre 2025. Celles-ci ont abouti à un avis commun unanime sur un certain nombre d'éléments des avant-projets de loi relatifs à la réforme des pensions, complémenté avec des éléments par banc (A1000/AG/MM/avis BC réformes).

Au sein du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, des discussions ont eu lieu les 21 août et 1er septembre 2025 concernant la réforme des pensions. Ces discussions ont abouti à l'Avis 2025/14 du 1er octobre 2025.

Outre les nombreuses rencontres distinctes avec des représentants des membres du personnel (et des employeurs) actifs dans des catégories professionnelles spécifiques telles que, par exemple, les magistrats, les contrôleurs aériens, la police, les militaires, les services d'incendie, l'enseignement, la fonction publique fédérale, les pilotes maritimes, le personnel judiciaire, les professeurs d'université et les entreprises publiques, pas moins de vingt réunions de concertation ont eu lieu avec les comités susmentionnés. Les préoccupations soulevées ont été soigneusement recueillies et prises en considération. Sur cette base, des simulations ont été réalisées concernant l'impact de la réforme des pensions envisagée sur le montant de la pension et sur la date la plus proche possible de départ à la retraite (date P) de certaines cohortes et profils de carrière. Dans la mesure du possible, les mesures envisagées ont été ajustées, en particulier s'agissant des dispositions transitoires. Ces ajustements seront exposés mesure par mesure.

5. <u>Evaluation de la réforme des pensions</u>

La progressivité et le respect des droits acquis sont les pierres angulaires des réformes mises en œuvre par ce projet de loi. Les changements sont implémentés étape par étape et les droits existants des retraités sont respectés. Cette approche garantit des réformes durables et socialement équitables, contribuant ainsi à la stabilité à long terme de notre régime de pensions.

5.1. Beoordeling in het licht van het *standstill*-beginsel (artikel 23 van de Grondwet)

De regering heeft bijzondere aandacht besteed aan de naleving van het grondwettelijke beginsel van het recht op een menswaardig leven vanuit het oogpunt van het recht op sociale zekerheid. Artikel 23 van de Grondwet luidt als volgt:

"Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.
Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.
Die rechten omvatten inzonderheid:
(...)
2° het recht op sociale zekerheid, (...)".

Artikel 23 van de Grondwet bevat, met betrekking tot de onderwerpen die het behandelt, waaronder het recht op sociale zekerheid, een *standstill*-verplichting.

Zoals het Grondwettelijk Hof in herinnering brengt, verzet deze verplichting zich ertegen dat de bevoegde wetgever het beschermingsniveau dat geboden wordt door de van toepassing zijnde wetgeving, in aanzienlijke mate vermindert, zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang (zie met name *GwH., 30 november 2017, nr. 135/2017, B.17.2; GwH., 27 april 2023, nr. 69/2023, B.6.2; GwH, 20 juli 2023, nr. 112/2023, B.5.3*).

De rechtspraak van de Raad van State (zie met name *RvS, 23 september 2011, nr. 215.309, Cleon*) en die van het Hof van Cassatie (zie met name *Cass., 5 maart 2018, RG nr. S.16.0033.F; Cass., 14 september 2020, RG nr. S.18.0012.F*) is in dezelfde zin vastgesteld.

Om te beoordelen of een wettelijke bepaling in strijd is met de *standstill*-verplichting, moet aldus eerst worden onderzocht of deze bepaling het beschermingsniveau geboden door de van toepassing zijnde wetgeving aanzienlijk vermindert.

De rechtbanken herinneren eraan dat de wetgever, hoewel hij zonder reden van algemeen belang geen aanzienlijke achteruitgang mag aanbrengen aan een recht dat door artikel 23 van de Grondwet wordt gewaarborgd, wel de bevoegdheid behoudt om te beoordelen op welke wijze dit recht het meest adequaat kan worden gewaarborgd.

Op sociaaleconomisch gebied beschikt de bevoegde wetgever over een ruime beoordelingsbevoegdheid om te

5.1 Evaluation à la lumière du principe de *standstill* (article 23 de la Constitution)

Le gouvernement a été particulièrement attentif au respect du principe constitutionnel du droit de mener une vie conforme à la dignité humaine sous l'angle du droit à la sécurité sociale. L'article 23 de la Constitution dispose ce qui suit :

«Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.
À cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.
Ces droits comprennent notamment :
(...)
2° le droit à la sécurité sociale, (...) ».

L'article 23 de la Constitution contient, en ce qui concerne les matières qu'il couvre, dont le droit à la sécurité sociale, une obligation de *standstill*.

Comme le rappelle la Cour constitutionnelle, cette obligation s'oppose à ce que le législateur compétent réduise significativement le niveau de protection offert par la législation en vigueur, sans qu'existent pour ce faire des motifs liés à l'intérêt général (voy. notamment *C.C., 30 novembre 2017, n° 135/2017, B.17.2; C.C., 27 avril 2023, n° 69/2023, B.6.2; C.C., 20 juillet 2023, n° 112/2023, B.5.3*).

La jurisprudence du Conseil d'État (voy. notamment *C.E., 23 septembre 2011, n° 215.309, Cleon)* et celle de la Cour de cassation (voy. notamment *Cass., 5 mars 2018, RG n° S.16.0033.F; Cass., 14 septembre 2020, RG n° S.18.0012.F*) est établie dans un sens identique.

Afin d'apprécier si une disposition législative méconnaît l'obligation de *standstill*, il convient donc, d'abord, d'examiner si cette disposition réduit significativement le niveau de protection offert par la législation en vigueur.

Les juridictions rappellent que le législateur, s'il ne peut sans motif d'intérêt général opérer un recul significatif d'un droit garanti par l'article 23 de la Constitution, conserve en effet le pouvoir d'apprécier de quelle manière ce droit sera le plus adéquatement assuré.

En matière socio-économique, le législateur compétent dispose d'un large pouvoir d'appréciation en vue de

bepalen welke maatregelen moeten worden genomen om de door hem vastgestelde doelstellingen te bereiken. De maatregelen in dit wetsontwerp zijn noodzakelijk en redelijkerwijs gerechtvaardigd door het algemeen belang dat op het spel staat. Meer bepaald ontneemt de waarborging van het recht op sociale zekerheid de wetgever niet de bevoegdheid om een beleid te voeren en te beoordelen op welke wijze dit recht in de toekomst het best kan worden gewaarborgd (*GwH, 20 juli 2023, nr. 112/2023, B.5.4.).*

déterminer les mesures à adopter pour tendre vers les objectifs qu'il s'est fixé. Les mesures reprises dans ce projet de loi sont nécessaires et sont raisonnablement justifiées par l'intérêt général qui est en jeu. Plus précisément, la garantie du droit à la sécurité sociale ne prive pas le législateur de la compétence de mener une politique et d'apprécier la manière dont ce droit devra être le plus adéquatement assuré à l'avenir (*C.C., 20 juillet 2023, n° 112/2023, B.5.4.).*

Het Grondwettelijk Hof concludeert hieruit dat *"de standstill-verplichting niet zo kan worden begrepen dat ze elke wetgever, in het raam van zijn bevoegdheden, de verplichting oplegt om niet te raken aan de bij wet bepaalde nadere regels van sociale zekerheid. Zij verbiedt hun om maatregelen aan te nemen die, zonder redelijke verantwoording, een aanzienlijke achteruitgang zouden betekenen van het in artikel 23, derde lid, 2°, van de Grondwet gewaarborgde recht, maar zij ontzegt hun niet de bevoegdheid om te oordelen hoe dat recht op de meest adequate wijze wordt gewaarborgd"* (*GwH, 27 april 2023, n° 69/2023, B.6.4; GwH, 20 juli 2023, n° 112/2023, B.5.5. Zie ook in die zin: Arbeidshof Brussel, 11 september 2019, R.G. n° 2016/AB/669 et R.G. n° 2016/AB/670*).

La Cour constitutionnelle en déduit que *« l'obligation de standstill ne peut (...) s'entendre comme imposant à chaque législateur, dans le cadre de ses compétences, de ne pas toucher aux modalités de la sécurité sociale prévues par la loi. Elle leur interdit d'adopter des mesures qui marqueraient, sans justification raisonnable, un recul significatif du droit garanti par l'article 23, alinéa 3, 2°, de la Constitution, mais elle ne les prive pas du pouvoir d'apprécier la manière dont ce droit est le plus adéquatement assuré* » (*C.C., 27 avril 2023, n° 69/2023, B.6.4; C.C., 20 juillet 2023, n° 112/2023, B.5.5. Voy. également en ce sens C. trav. Bruxelles, 11 septembre 2019, R.G. n° 2016/AB/669 et R.G. n° 2016/AB/670).*

Bovendien komt het de wetgever toe te oordelen in hoeverre het opportuun is maatregelen te nemen met het oog op besparingen inzake rustpensioenen (*GwH., 6 mei 2021 n°070/2021, B.9*). In dit verband en met inachtneming van het *standstill*-beginsel beschikt hij over een des te ruimere beoordelingsbevoegdheid wanneer het betrokken stelsel het voorwerp heeft uitgemaakt van sociaal overleg. (*GwH, 30 november 2017, n°135/2017, B.19; GwH, 28 september 2017, n° 104/2017, B.9),* wat het geval is bij de huidige hervorming.

De plus, il appartient au législateur d'apprécier dans quelle mesure il est opportun d'adopter des dispositions en vue de réaliser des économies dans le domaine des pensions de retraite et de survie (*C.C., 6 mai 2021 n°070/2021, B.9*). Dans cette optique et en respectant le principe du *standstill*, il dispose d'un pouvoir d'appréciation d'autant plus large lorsque le régime concerné a fait l'objet d'une concertation sociale (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.19 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.9*), ce qui est le cas de la présente réforme.

Bovendien moet eraan worden herinnerd dat onze sociale zekerheid de verantwoordelijkheid is van iedereen. Uit de voorbereidende werkzaamheden met betrekking tot artikel 23 van de Grondwet blijkt namelijk dat de grondwetgever niet de bedoeling had "*de burgers te beperken tot een passieve rol of [...] hen aan te zetten tot een passieve houding*", maar integendeel dat hij wilde bevestigen dat "*wie rechten heeft, ook plichten heeft*", uitgaande van het idee dat "*de burger de plicht heeft bij te dragen aan de sociale en economische vooruitgang van de samenleving waarin hij leeft*" (*Parl.St., Senaat, 1991-1992, nr. 100-2/4°, pp. 16-17*).

En outre, il convient de rappeler que notre sécurité sociale est de la responsabilité de tous. Il ressort, en effet, des travaux préparatoires relatifs à l'article 23 de la Constitution que le Constituant ne souhaitait pas « *confiner les citoyens dans un rôle passif ou […] les inciter à adopter une attitude passive* » mais qu'au contraire, il entendait affirmer que « *quiconque a des droits, a également des devoir*s », partant de l'idée que « *le citoyen a pour devoir de collaborer au progrès social et économique de la société dans laquelle il vit* » (*Doc. parl., Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-2/4°, pp. 16-17*).

Daarom heeft de Grondwetgever de wetgevers die hij belast met het waarborgen van de economische, sociale en culturele rechten, toegestaan rekening te houden met de "*overeenkomstige verplichtingen*", zoals bepaald in het tweede lid van artikel 23 (*GwH, 27 juli 2011, nr.*

C'est pourquoi le Constituant a permis aux législateurs auxquels il confie la charge de garantir les droits économiques, sociaux et culturels de tenir compte des « *obligations correspondantes* », selon les termes de l'alinéa 2 de l'article 23 (*C.C., 27 juillet 2011,*

*135/2011, B.8.*3). Het Grondwettelijk Hof heeft dus duidelijk vastgesteld dat aan burgers die de economische, sociale en culturele rechten genieten die in artikel 23 van de Grondwet zijn vastgelegd, verplichtingen kunnen worden opgelegd om toegang te verkrijgen tot deze rechten. Deze verplichtingen moeten verband houden met de algemene doelstelling overeenkomstig het eerste lid van artikel 23, namelijk iedereen in staat stellen een menswaardig leven te leiden, door het genot van de rechten die in het derde lid van hetzelfde artikel zijn opgesomd. Deze verplichtingen moeten de personen aan wie ze worden opgelegd in staat stellen bij te dragen tot de effectieve verwezenlijking van die doelstelling voor henzelf en voor de andere personen die de in artikel 23 opgesomde rechten genieten, en moeten in verhouding staan tot de aldus bepaalde doelstelling (*GwH, 21 mei 2015, nr. 67/2015, B.10.2*).

n°135/2011, B.8.3). Il a ainsi clairement été établi par la Cour constitutionnelle que les citoyens bénéficiaires des droits économiques, sociaux et culturels énoncés à l'article 23 de la Constitution peuvent se voir imposer des obligations pour accéder à ces droits. Ces obligations doivent être liées à l'objectif général inscrit à l'alinéa 1er de l'article 23 qui est de permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine en bénéficiant des droits énumérés à l'alinéa 3 du même article. Ces obligations doivent permettre aux personnes à qui elles sont imposées de contribuer à la réalisation effective de cet objectif pour elles-mêmes ainsi que pour les autres bénéficiaires des droits énumérés à l'article 23, et doivent être proportionnées à l'objectif ainsi défini (*C.C., 21 mai 2015, n° 67/2015, B.10.2*)

Voor zover een wettelijke bepaling het beschermingsniveau van de toepasselijke wetgeving aanzienlijk vermindert, moet nog steeds worden nagegaan of deze aanzienlijke achteruitgang redelijkerwijs gerechtvaardigd is. Het is namelijk aan de wetgever om de redenen van algemeen belang uiteen te zetten die aan deze achteruitgang ten grondslag liggen en aan te tonen waarom deze achteruitgang passend, noodzakelijk en evenredig (sensu stricto) is voor het bereiken van de nagestreefde legitieme doelstelling.

Pour autant qu'une disposition législative réduise significativement le degré de protection offert par la législation applicable, il convient encore de vérifier si ce recul significatif est justifié de manière raisonnable. Il appartient en effet au législateur d'exposer les motifs d'intérêt général qui ont présidé à ce recul et de montrer en quoi celui-ci est approprié, nécessaire et proportionné (au sens strict) pour atteindre l'objectif légitime poursuivi.

Met andere woorden, de *standstill*-verplichting en het daaruit voortvloeiende verbod op aanzienlijke achteruitgang houden geen verworven recht op handhaving van de norm in, maar alleen een verworven recht op handhaving van een gelijkwaardig beschermingsniveau (*RvS, arrest nr. 249.150 van 4 december 2020*). De wetgever behoudt volledige vrijheid bij de keuze van de wijze waarop het grondrecht wordt beschermd en kan bijgevolg besluiten de bestaande wetgeving te wijzigen zonder afbreuk te doen aan de *standstill*-verplichting, op voorwaarde echter dat de vervangende wetgeving een gelijkwaardig beschermingsniveau garandeert of, met andere woorden, compenserende maatregelen bevat.

En d'autres termes, l'obligation de *standstill* et l'interdiction de régression significative qui en découle n'impliquent pas de droit acquis au maintien de la norme mais uniquement un droit acquis au maintien d'un niveau de protection équivalent (*C.E., arrêt n° 249.150 du 4 décembre 2020*). Le législateur conserve une totale liberté quant au choix des modalités de protection du droit fondamental et il peut, par conséquent, décider de modifier la législation existante sans porter atteinte à l'obligation de *standstill*, à condition toutefois que la législation de substitution garantisse un niveau de protection équivalent ou, autrement dit, comporte des mesures compensatoires.

De maatregelen waarin deze hervorming voorziet, maken deel uit van een globale en coherente hervorming. De pensioenhervorming gaat namelijk gepaard met wijzigingen in andere sectoren en/of domeinen, met name op het vlak van de werkloosheidsverzekering (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 16), de re-integratie van langdurig zieken (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 19), de inkomensgarantie voor ouderen (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 51) en de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen (Federaal regeerakkoord, 31 januari 2025, p. 52). Op die manier zal het mogelijk zijn om de uitdagingen van de vergrijzing aan te gaan en

Les mesures prévues par la présente réforme s'inscrivent dans une réforme à la fois globale et cohérente. La réforme des pensions est en effet accompagnée de modifications dans d'autres secteurs et/ou matières, notamment au niveau de l'assurance chômage (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 16), de la réintégration des malades de longue durée (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 19), de la garantie de revenus des personnes âgées (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 52) ou encore, du développement des pensions complémentaires (Accord de coalition fédérale, 31 janvier 2025, p. 53). De cette manière, il sera possible de faire

er op een adequate en rechtvaardige manier op te reageren, rekening houdend met de begrotingscontext en de overheidsfinanciën.

Deze hervorming wordt niet in één keer doorgevoerd. Integendeel, ze is opgebouwd uit verschillende geleidelijke maatregelen. Door stapsgewijs veranderingen door te voeren, wil de hervorming de verworven en de bestaande rechten van gepensioneerden respecteren. Deze aanpak garandeert een duurzame en sociaal rechtvaardige hervorming, en zorgt er in het bijzonder voor dat de rechten van mensen die bijna met pensioen gaan, behouden blijven.

De hervorming beoogt dus een herstructurering van de sociale bescherming, die wordt gereorganiseerd rond de volgende pijlers: de houdbaarheid van het pensioenstelsel en het herstel van het begrotingstraject van de Belgische Staat met het oog op het behoud en herstel van het pensioen als intergenerationeel sociaal contract, de harmonisatie van de drie pensioenstelsels voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren en het verhogen van de werkgelegenheidsgraad via een versterking van de band tussen de beroepsloopbaan en de opbouw van pensioenrechten. Deze drie pijlers vormen de basis van de huidige hervorming en reorganisatie van de sociale bescherming en hebben tot doel het socialezekerheidsstelsel duurzamer, rechtvaardiger en eerlijker te maken. De harmonisatie tussen de drie stelsels zal met name een dynamiek van convergentie creëren en een einde maken aan het huidige, zeer gefragmenteerde pensioenstelsel, om zo te komen tot een stelsel dat coherenter is voor de burger.

Het is belangrijk erop te wijzen dat deze hervorming op een cruciaal moment komt, met name om intergenerationele rechtvaardigheid te waarborgen en het recht op pensioen en sociale zekerheid van de komende generaties te waarborgen.

Voor zover de pensioenhervorming een aanzienlijke achteruitgang van de sociale bescherming inhoudt, wat volgens de regering in zijn algemeenheid niet het geval is, zoals hierna nog verder zal worden toegelicht bij de diverse maatregelen waaruit de hervorming is samengesteld, moet nog worden opgemerkt dat zij in ieder geval op redenen van algemeen belang berust en in verhouding tot deze redenen redelijkerwijze verantwoord is.

5.1.1. De hervorming wordt verantwoord door redenen van algemeen belang

Concreet streeft de hervorming drie doelstellingen van algemeen belang na:

face aux défis du vieillissement et d'y répondre de manière adéquate et juste, tout en tenant compte du contexte budgétaire et des finances publiques.

La présente réforme ne se réalise pas en un temps. Au contraire, elle est structurée au travers de divers mesures progressives. En opérant à travers des changements implémentés étape par étape, la réforme vise à respecter les droits acquis ainsi que les droits existants des retraités. Cette approche garantit une réforme durable et socialement équitable, et tout particulièrement à préserver les droits des personnes proches de la retraite.

La réforme procède ainsi à un réaménagement de l'organisation de la protection sociale, en la réorganisant autour des piliers suivants : la viabilité du système de pension et de redressement de la trajectoire budgétaire de l'État belge en vue de préserver et de rétablir la pension comme contrat social intergénérationnel, l'harmonisation des trois régimes de pension des travailleurs salariés, indépendants et statutaires et le relèvement du taux d'emploi par le renforcement du lien entre la carrière professionnelle et la constitution de droits de pension. Ces trois piliers fondent les bases de la présente réforme et réorganisation de la protection sociale, et visent à rendre le système de sécurité sociale plus durable, plus équitable et plus juste. L'harmonisation entre les trois régimes permettra tout particulièrement de créer une dynamique de convergence et de sortir d'un système de pension aujourd'hui très fragmenté afin de se diriger vers un système plus cohérent.

Il est nécessaire de rappeler que la réalisation de cette réforme intervient à un moment crucial afin, notamment, d'assurer la justice intergénérationnelle et garantir aux prochaines générations le respect de leur droit à la pension et à la sécurité sociale.

Pour autant que la réforme des pensions constitue un recul significatif dans le degré de protection sociale, ce qui, selon le gouvernement, n'est généralement pas le cas, comme cela sera expliqué plus en détail ci-dessous à propos des différentes mesures qui composent la réforme, il faut encore constater qu'elle repose en tout état de cause sur des motifs d'intérêt général et est justifiée raisonnablement par rapport à ces motifs.

5.1.1. La réforme est justifiée par des motifs d'intérêt général

Concrètement, la réforme poursuit trois objectifs d'intérêt général :

- *Eerste doelstelling van algemeen belang: een doelstelling van houdbaarheid van het pensioenstelsel en herstel van het begrotingstraject van de Belgische Staat met het oog op het behoud en herstel van het pensioen als intergenerationeel sociaal contract*

De pensioenhervorming heeft tot doel de houdbaarheid van het pensioenstelsel te waarborgen en het begrotingstraject van de Belgische Staat weer op het juiste spoor te krijgen. De hervorming zal een verdere aanzienlijke stijging van het aandeel van pensioenuitgaven in het BBP beperken en vooral het recht op een pensioen voor toekomstige generaties, d.w.z. onze kinderen en kleinkinderen, veiligstellen. De besparingen zullen bijdragen tot de naleving van de Europese verplichtingen inzake budgettaire houdbaarheid en de aanbevelingen van de Europese Commissie, de OESO en het Internationaal Monetair Fonds, terwijl het solidaire en verzekeringskarakter van het Belgische socialezekerheidsstelsel behouden blijft.

Deze doelstellingen inzake de houdbaarheid van het pensioenstelsel en het herstel van het begrotingstraject van de Belgische Staat zijn van algemeen belang en legitiem. Het Grondwettelijk Hof herinnert er namelijk aan dat het waarborgen van het financiële evenwicht van het socialezekerheidsstelsel en de gelijke toegang daartoe een dwingende reden van algemeen belang vormen (*GwH 14 september 2006, nr. 139/2006, B.34).* Bovendien oordeelt het Hof dat het doel om de toekomstige stijging van de pensioenuitgaven in verhouding tot ons bruto binnenlands product te beperken en de leefbaarheid van het pensioensysteem te vrijwaren, dat met name onder druk staat als gevolg van de algemene vergrijzing van de bevolking, een dwingende reden van algemeen belang is (*GwH 30 november 2017, 135/2017, B.20.2*). Het is aan de wetgever om te beoordelen in hoeverre het opportuun is maatregelen te nemen met het oog op besparingen inzake rust- en overlevingspensioenen. Aangezien de betrokken pensioenen met overheidsfondsen worden gefinancierd, moet de last die op de Staat weegt, kunnen worden gewijzigd wanneer de sanering van de openbare financiën of het tekort in de sociale zekerheid zulks vereisen (*GwH 30 november 2017, 135/2017, B.19*).

De doelstellingen om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te verzekeren, de overheidsfinanciën te saneren en de welvaart in stand te houden, zijn legitiem (*GwH 30 november 2017, 135/2017, B.22.2*). Het staat bovendien buiten kijf dat de wetgever over een discretionaire bevoegdheid beschikt om te beoordelen in hoeverre het opportuun is om maatregelen te nemen met het oog op besparingen inzake rust- en

- *Premier objectif d'intérêt général : un objectif de viabilité du système de pension et de redressement de la trajectoire budgétaire de l'État belge en vue de préserver et de rétablir la pension comme contrat social intergénérationnel*

La réforme des pensions a pour objectif d'assurer la viabilité du système de pensions et d'assurer le redressement de la trajectoire budgétaire de l'État belge. La réforme contribuera à limiter une hausse supplémentaire de cette part des dépenses de pension dans le PIB et, surtout, à assurer le droit à une pension aux futures générations, c.-à-d. à nos enfants et petit-enfants. Les économies contribueront à respecter les obligations européennes en matière de viabilité budgétaire, ainsi que les recommandations émises par la Commission européenne, l'OCDE et le Fonds monétaire international, tout en préservant le caractère solidaire et assurantiel du système de sécurité sociale belge.

Ces objectifs de viabilité du système de pension et de redressement de la trajectoire budgétaire de l'État belge sont d'intérêt général et légitimes. La Cour Constitutionnelle rappelle en effet qu'assurer l'équilibre financier du régime de sécurité sociale et l'accès égal à celui-ci constituent un motif impérieux d'intérêt général (*C.C., 14 septembre 2006, n° 139/2006, B.34).* Par ailleurs, la Cour juge que l'objectif de modérer l'augmentation future des dépenses de pension en rapport à notre produit intérieur brut et de préserver la viabilité du système des pensions, mis sous pression notamment en raison du vieillissement de la population, relève d'un motif impérieux d'intérêt général (*C.C., 30 novembre 2017, 135/2017, B.20.2*). Il appartient au législateur d'apprécier l'opportunité d'adopter des mesures visant à réaliser des économies dans le domaine des pensions de retraite et de survie. Dans la mesure où ces pensions sont financées par des fonds publics, la charge pesant sur l'État peut être ajustée lorsque l'assainissement des finances publiques le nécessite ou lorsque le déficit de la sécurité sociale l'exige (*C.C., 30 novembre 2017, 135/2017, B.19*).

Les objectifs visant à préserver les finances publiques à long terme, à assainir les finances publiques et à maintenir le niveau de bien-être sont légitimes (*C.C., 30 novembre 2017, 135/2017, B.22.2*). Il est par ailleurs indiscutable que le législateur dispose d'un pouvoir discrétionnaire afin d'apprécier dans quelle mesure il est opportun d'adopter des dispositions en vue de réaliser des économies dans le domaine des pensions de retraite et de

overlevingspensioenen (*GwH 16 mei 2013, nr. 67/2013, B.5; GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.9*).

De hervorming heeft ook tot doel de houdbaarheid van het sociale model te waarborgen. In een dergelijke context van tekorten beoogt de hervorming een rechtvaardigere verdeling van de sociale uitkeringen te waarborgen, evenals een betere beheersing van de uitgaven als uiting van intergenerationele solidariteit. Dergelijke doelstellingen worden door het Grondwettelijk Hof als legitiem beschouwd. Het Hof herinnert eraan dat overwegingen, namelijk de noodzaak om als uiting van intergenerationele solidariteit voldoende lang bij te dragen en de uitgaven onder controle te houden, zoals de financiële houdbaarheid van de sociale bescherming en de zorgbudgetten, legitieme doelstellingen zijn (*GwH 20 juli 2023, nr. 112/2023, B.11.2.2*).

Zoals hierboven uitvoerig uiteengezet zouden bij ongewijzigd beleid, de sociale uitgaven in verband met de vergrijzing in België stijgen tot 31,9% van het BBP in 2070 volgens het laatste vergrijzingsrapport van de Europese Commissie. Zonder pensioenhervorming zou België van alle Europese landen daardoor het hoogste percentage van het BBP besteden aan vergrijzingsgerelateerde sociale uitgaven. Ook voor wat de vergrijzingskost zelf betreft, de bijkomende vergrijzingsgerelateerde uitgaven in % van het BBP over 2022-2070, steekt België met 5,1 procentpunt ver uit boven het EU-gemiddelde van 1,2 procentpunt (EC, 2024, *Ageing Report. Economic and Budgetary Projections for the EU Member States (2022-2070)*, Tabel 1, p.5).

De Studiecommissie voor de Vergrijzing berekende in haar jaarrapport van juli 2025 dat de uitvoering van de pensioenhervorming zou leiden tot een halvering van de stijging van de vergrijzingskost: in plaats van een uitgavenstijging met 3,6 procentpunt van het BBP tussen 2024-2070, zal die uitgavenstijging beperkt worden tot 1,7 procentpunt van het BBP tussen 2024-2070. De Studiecommissie voor de Vergrijzing hanteert een methodologie die licht verschillend is van de *Ageing Working Group* van de Europese Commissie. Merk op dat zelfs met de pensioenhervorming het aandeel van vergrijzingsgerelateerde sociale uitgaven in België blijft doorstijgen tot 27,5% van het BBP in 2070, (SCvV, *Jaarverslag*, juli 2025, p. 33), wat nogmaals de urgentie van doeltreffende hervormingen benadrukt.

- *Tweede doelstelling van algemeen belang: harmonisatie van de pensioenstelsels (ambtenaren, werknemers, zelfstandigen)*

survie (*C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013, B.5 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.*9).

La réforme a également pour objectif d'assurer la soutenabilité du modèle social. Dans un tel contexte de déficit, la réforme entend assurer une répartition plus juste des prestations sociales, de même qu'une maîtrise plus importante des dépenses comme l'expression d'une solidarité intergénérationnelle. De tels objectifs sont considérés comme légitimes par la Cour constitutionnelle. Cette dernière rappelle que des considérations telles que la nécessité de contribuer suffisamment et suffisamment longtemps et de maîtriser les dépenses comme l'expression d'une solidarité intergénérationnelle et les motifs budgétaires, tels que la viabilité financière de la protection sociale et des budgets de soins, sont des objectifs légitimes (*C.C., 20 juillet 2023, n° 112/2023, B.11.2.2*).

Comme étayé en détail ci-dessus, en l'absence de changement de politique, les dépenses sociales liées au vieillissement augmenteraient en Belgique jusqu'à 31,9% du PIB en 2070, selon le dernier rapport sur le coût du vieillissement de la Commission européenne. Sans réforme des pensions, la Belgique deviendrait ainsi de tous les pays européens le pays avec le pourcentage le plus élevé du PIB pour des dépenses liées au vieillissement. De même pour ce qui est du coût du vieillissement, les dépenses liées au vieillissement en % du PIB entre 2022-2070, la Belgique se trouverait avec 5,1 points de pourcentage largement en dessus de la moyenne européenne de 1,2 points de pourcentage (CE, 2024, *Ageing Report. Economic and Budgetary Projection-2070)*, Table 1, p.5).

Le Comité d'Étude sur le Vieillissement a calculé dans son rapport annuel de juillet 2025 que la mise en œuvre de la réforme de pension mènerait à une diminution de moitié de l'augmentation du coût du vieillissement : au lieu d'une augmentation des dépenses de 3,6 points de pourcentage du PIB entre 2024-2070, cette augmentation sera limitée à 1,7 point de pourcentage du PIB entre 2024-2070. Le Comité d'Étude sur le Vieillissement utilise une méthodologie un peu différente de celle du *Ageing Working Group* de la Commission européenne. Notons que même avec la réforme de pensions la part des dépenses sociales liées au vieillissement continue à grimper à 27,5% du PIB en 2070, (CEV, *Rapport annuel*, juillet 2025, p. 33), ce qui témoigne encore de l'urgence de procéder à des réformes efficaces.

- *Deuxième objectif d'intérêt général : Un objectif d'harmonisation des systèmes de pension (fonctionnaires, salariés, indépendants)*

Historisch onderverdeeld in drie grote stelsels (de pensioenen van ambtenaren sinds 1844, de verplichte werknemerspensioenen sinds 1924 en het verplichte zelfstandigenpensioen sinds 1969), leidt tot een gedifferentieerde behandeling van de sociaal verzekerden, wat de vraag oproept of zij voor de toekomst verplicht ongewijzigd behouden zouden moeten blijven. Gezien de maatschappelijke trend naar gemengde loopbanen, beoogt de hervorming de pensioenregelingen voor werknemers, ambtenaren en zelfstandigen te harmoniseren om een eerlijke en coherente aanpak te garanderen en een einde te maken aan een soms bijzonder complexe en gefragmenteerde opbouw van pensioenrechten. Met dat doel voert dit wetsontwerp de door de regering aangekondigde hervorming door.

Le paysage de pensions historiquement segmenté en trois grands régimes (les pensions des fonctionnaires statutaires depuis 1844, les pensions obligatoires des travailleurs salariés depuis 1924 et les pensions obligatoires des travailleurs indépendants depuis 1969) conduit à un traitement différentié des assurés sociaux, ce qui pose la question de savoir si s'il doit être maintenu tel quel à l'avenir. Vu la tendance sociétale vers des carrières mixtes, la réforme vise à harmoniser les régimes de pensions des salariés, des fonctionnaires et des indépendants afin de garantir une approche équitable et cohérente et de mettre un terme à une constitution de droits à la pension parfois particulièrement complexe et fragmentée. Dans ce but, le présent projet de loi met en œuvre la réforme annoncée par le gouvernement.

Het doel om de pensioenregelingen voor werknemers in de privésector en ambtenaren in de publieke sector te harmoniseren, alsook het doel om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te verzekeren, rekening houdend met (de budgettaire kosten van) de vergrijzing van de bevolking, rechtvaardigen dat de overheid de minimale effectieve loopbaanduur verlengt en in dit verband een maatregel neemt die niet alleen structurele besparingen oplevert, maar ook het verschil tussen de twee pensioenstelsels wegwerkt (*GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.32*).

L'objectif d'harmoniser les régimes de pensions des travailleurs du secteur privé et des agents du secteur public, ainsi que l'objectif d'assurer à long terme la viabilité des finances publiques, en tenant compte (du coût budgétaire) du vieillissement de la population, justifient en effet que les autorités prolongent la durée de carrière minimale effective et adoptent à cet égard une mesure qui réalise non seulement des économies structurelles mais qui fait également disparaître cette différence entre les deux régimes de retraite (*C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.32*).

- *Derde doelstelling van algemeen belang: het verhogen van de werkgelegenheidsgraad via een versterking van de band tussen de arbeidsprestaties en de opbouw van pensioenrechten*

- *Troisième objectif d'intérêt général : le relèvement du taux d'emploi par un renforcement du lien entre les prestations de travail et la constitution des droits de pension*

De maatregelen zijn ook bedoeld om het verband tussen het pensioen en de arbeidsprestaties te versterken. Om de arbeidsmarkt verder te versterken beoogt de hervorming de effectieve arbeidsprestaties bij de berekening van het pensioen meer te waarderen. Dit wordt gerealiseerd door de toegang tot en de hoogte van het pensioen meer afhankelijk te maken van het beroepsverleden en de betaling van sociale bijdragen voor daadwerkelijk gewerkte dagen, een band die ontbreekt in de stelsels van sociale bijstand zoals de inkomensgarantie voor ouderen (IGO).

Les mesures visent également à renforcer le lien entre la pension et les prestations de travail. Pour renforcer davantage le marché du travail, la réforme vise ainsi à revaloriser le travail effectif dans le calcul de la pension. Ceci peut être réalisé en faisant dépendre davantage l'accès et le montant de la pension au passé professionnel et au paiement des cotisations sociales pour des jours de travail effectivement presté, un lien qui fait défaut dans les régimes d'assistance sociale telle que la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA).

Dit doel om de effectief gewerkte jaren te valoriseren is legitiem. Het Grondwettelijk Hof herinnert eraan dat het doel om werknemers ouder dan 55 jaar langer aan het werk te houden en de tewerkstellingsgraad van deze werknemers te verhogen bij een gelijkblijvende begrotingskader legitiem is (*GwH 30 mei 2024, nr. 60/2024, B.6*).

Cet objectif de valorisation des années de travail effectif est légitime. La Cour constitutionnelle rappelle que l'objectif de favoriser le maintien au travail des travailleurs de plus de 55 ans et d'augmenter le taux d'emploi de ces travailleurs dans un périmètre budgétaire constant est légitime (voy. notamment *C.C., 30 mai 2024, n° 60/2024, B.6*).

5.1.2. De hervorming is redelijk verantwoord in het licht van de nagestreefde doelstellingen

5.1.2. La réforme est raisonnablement justifiée au regard des objectifs légitimes poursuivis

De hervorming is geschikt om de beoogde doelstellingen te bereiken. Volgens het laatste jaarverslag van de Studiecommissie voor de Vergrijzing zullen de kosten van de vergrijzing weliswaar blijven stijgen (zelfs rekening houdend met de huidige hervorming) tot 27,5 % van het BBP in 2070, wat al een eerste indicator is van het proportionele karakter van de hervorming. De pensioenhervorming zal deze stijging echter verzachten, wat, zoals hierboven gezien, nu eenmaal noodzakelijk is om de betaalbaarheid en de duurzaamheid van het pensioenstelsel te vrijwaren. Zo zal tegen 2070 de stijging van de totale kosten van de vergrijzing met de helft afnemen en zullen de extra pensioenuitgaven met bijna 60 % dalen, ofwel meer dan de helft. De pensioenmaatregelen reduceren de budgettaire kosten met 1,6 procentpunt van het BBP over de periode 2024-2070 (ten opzichte van een scenario zonder deze maatregelen). De arbeidsparticipatie van 55- tot 66-jarigen zal stijgen van 54,9 % in 2025 tot 70,5 % in 2070. In het bijzonder zal de werkgelegenheidsgraad bij 55-65-jarige vrouwen meer stijgen dan bij mannen, waardoor de genderkloof inzake de werkgelegenheidsgraad bij 55-65-jarigen verder blijft dalen van 20 procentpunt in 2000 tot 6 procentpunt tegen 2070. Bovendien zou de structurele werkloosheid dankzij de beperking van de werkloosheidsuitkering in de tijd dalen van 7 % tot 5,7 %. De uitgaven in verband met werkloosheid (met inbegrip van vervroegde pensionering en overgangsbanen) zouden tussen 2025 en 2070 met 0,6 % van het BBP dalen, wat aanzienlijk is.

La réforme est de nature à atteindre les objectifs qu'elle poursuit. Certes, selon le dernier rapport annuel du Comité d'Étude sur le Vieillissement, le coût du vieillissement continuera d'augmenter (même en tenant compte de la présente réforme) pour atteindre 27,5% du PIB en 2070, ce qui constitue déjà un premier indicateur du caractère proportionnel de la réforme. La réforme des pensions permettra toutefois d'adoucir cette hausse, ce qui, comme nous l'avons vu ci-dessus, est tout simplement nécessaire pour garantir la viabilité financière et la pérennité du système de pension. Ainsi, d'ici 2070, l'augmentation du coût global du vieillissement diminuera de moitié et la facture supplémentaire des pensions baissera de près de 60 %, soit plus de la moitié. Les différentes mesures de pensions réduisent les coûts budgétaires de 1,6 points de pourcentage du PIB sur la période 2024-2070 (par rapport à un scénario sans ces mesures). Le taux d'emploi des 55-66 ans passera de 54,9 % en 2025 à 70,5 % en 2070. En particulier, le taux d'emploi parmi les femmes âgées 55-65 augmentera plus que celui des hommes, ce qui fait baisser l'écart du taux d'emploi entre hommes et femmes de 20 points de pourcentage en 2000 à 6 points de pourcentage vers 2070. Par ailleurs, grâce à la limitation du chômage dans le temps, le taux de chômage structurel passerait de 7 % à 5,7 %. Les dépenses liées au chômage (y compris les préretraites et les emplois de transition) diminueraient ainsi de 0,6 % du PIB entre 2025 et 2070, ce qui est considérable.

Uit objectieve gegevens, zoals hierboven uitvoerig uiteengezet, blijkt dus dat de hervorming de financiële houdbaarheid van het sociale systeem en daarmee ook de budgettaire houdbaarheid van België zal verbeteren.

Ainsi, il ressort de données objectives, comme étayée en détail ci-dessus, que la réforme permettra d'améliorer la viabilité financière du système social et, par la même occasion, la viabilité budgétaire de la Belgique.

De hervorming houdt rekening met verworven rechten. Ze gaat ook gepaard met maatregelen om het recht op sociale bescherming van de burgers te waarborgen. De wetgever besteedt bijzondere aandacht aan het feit dat zieke personen en vrouwen niet benadeeld mogen worden, met name wat het malussysteem betreft. Dit wordt nader toegelicht bij de relevante maatregelen. De pensioenhervorming gaat ook gepaard met overgangsmaatregelen, zodat de achteruitgang van de sociale bescherming geen onevenredig karakter krijgt, zoals hieronder wordt uiteengezet. Het Grondwettelijk Hof heeft reeds erkend dat de wetgever met het toekennen van afwijkingen en overgangsmaatregelen een evenwicht heeft nagestreefd dat niet kennelijk onredelijk was (*GwH 30 november 2017, nr. 135/2017, B.24.3*).

La réforme est soucieuse du respect de droits acquis. Elle s'accompagne aussi de mesures de nature à protéger le droit à la protection sociale dont disposent les citoyens. Le législateur est tout particulièrement attentif à ne pas pénaliser les personnes malades ainsi que les femmes, notamment en ce qui concerne le système de malus. Ceci est étayé plus en détail au niveau des mesures pertinentes. La réforme des pensions s'accompagne également de mesures transitoires, de façon à ne pas donner au recul de protection sociale un caractère disproportionné, comme exposé ci-dessous. La Cour constitutionnelle a déjà admis qu'en accordant des dérogations et mesures transitoires, le législateur avait recherché un équilibre qui n'était pas manifestement déraisonnable (*C.C., 30 novembre 2017, n° 135/2017, B.24.3*).

Gelet op het voorgaande, is de hervorming redelijk gerechtvaardigd en evenredig.

Compte tenu de ce qui précède, la réforme est raisonnablement justifiée et proportionnée.

De wetgever is zich bewust van de omvang van de hervorming. De noodzaak om de overheidsuitgaven te

Le législateur est conscient de l'ampleur de la réforme. Cependant, la nécessité d'assainir les dépenses publiques

saneren en een halt toe te roepen aan de ongecontroleerde stijging van het tekort van onze sociale zekerheid, dwingt de wetgever echter tot het nemen van krachtige maatregelen, met name op het gebied van de pensioenen in de publieke sector. Hij beschikt overigens over meer speelruimte, aangezien deze pensioenen met overheidsmiddelen worden gefinancierd (*GwH 30 november 2017, nr. 135/2017, B.19*).

De regering heeft ook de sociale partners intensief betrokken bij het hele proces van het uitwerken en doorvoeren van de hervormingen.

Zoals hierboven vermeld, werden de ontwerpen ter advies voorgelegd aan de bevoegde beheerscomités van de Federale Pensioendienst, het Comité A voor de openbare diensten, het overlegcomité van de overheidsbedrijven, het onderhandelingscomité voor het militair personeel, het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen en, in voorkomend geval, aan de sociale partners binnen de Nationale Arbeidsraad (NAR).

Naast de talrijke afzonderlijke ontmoetingen met vertegenwoordigers van werknemers (en werkgevers) die actief zijn in specifieke beroepscategorieën, hebben er ook ontmoetingen plaatsgevonden met de leden van verschillende comités via een traject voorafgaandelijk aan de wettelijk voorziene overlegprocedure. De geuite bezorgdheden werden zorgvuldig genoteerd en hebben aanleiding gegeven tot talrijke tekstaanpassingen. Op basis daarvan zijn ook simulaties uitgevoerd met betrekking tot de gevolgen van de voorgenomen pensioenhervorming voor het pensioenbedrag en de vroegst mogelijke pensioendatum (P-datum) van bepaalde cohorten en loopbaanprofielen. Voor zover als mogelijk, zijn de voorgenomen maatregelen aangepast, met name wat de overgangsbepalingen betreft (bijvoorbeeld bij het optrekken van de preferentiële leeftijden, bij het uitwerken van de transitieperiode voor de refertewedde bij HR Rail, het doortrekken van de overgangsbepaling voor de opening van het recht naar het pensioenbedrag in het kader van de aanneembaarheid van periodes in eindeloopbaanregelingen) of de aanneembaarheid van periodes van disponibiliteit bij de luchtverkeersleiders. Deze aanpassingen zullen per maatregel worden toegelicht.

5.2. Beoordeling in het licht van het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel (artikelen 10 en 11 van de Grondwet)

De regering heeft bij deze hervorming ook aandacht besteed aan de naleving van de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie.

et de mettre un frein sur le dérapage incontrôlé du déficit de notre sécurité sociale imposent au législateur de prendre des mesures fortes, notamment dans les pensions du secteur public. Il dispose d'ailleurs de davantage de marge de manœuvre étant entendu que ces pensions sont financées par des fonds publics (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.19*).

Le gouvernement a également intensivement impliqué les partenaires sociaux tout au long du processus d'élaboration et de mise en œuvre des réformes.

Comme mentionné ci-dessus, les projets ont été soumis pour avis aux comités de gestion compétents du Service fédéral des Pensions, au Comité A pour les services publics, au Comité de concertation des entreprises publiques, au Comité de négociation pour le personnel militaire, au Comité général de gestion pour le statut social des indépendants et, le cas échéant, aux partenaires sociaux au sein du Conseil national du Travail (CNT).

Outre les nombreuses rencontres distinctes avec des représentants des travailleurs (et des employeurs) actifs dans des catégories professionnelles spécifiques, des rencontres ont eu lieu avec les membres des différents comités dans le cadre d'une trajectoire préalable à la procédure de négociation prévue par la législation. Les préoccupations soulevées ont été soigneusement recueillies et ont mené à de nombreuses adaptations des textes. Sur cette base, des simulations ont également été réalisées concernant l'impact de la réforme des pensions envisagée sur le montant de la pension et sur la date la plus précoce possible de départ à la retraite (date P) de certaines cohortes et profils de carrière. Dans la mesure du possible, les mesures envisagées ont été ajustées, en particulier s'agissant des dispositions transitoires (par exemple concernant le relèvement des âges préférentiels, lors de l'élaboration de la période transitoire pour le salaire de référence chez HR Rail, concernant l'extension des dispositions transitoires de l'ouverture du droit au montant de la pension dans le cadre de l'admissibilité des périodes en régime de fin de carrière) ou l'admissibilité des périodes de disponibilité chez les contrôleurs aériens. Ces ajustements seront exposés mesure par mesure.

5.2. Evaluation à la lumière des principes d'égalité et de non-discrimination (articles 10 et 11 de la Constitution)

Le gouvernement a également été attentif au respect des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination dans le cadre de la présente réforme.

Zoals het Grondwettelijk Hof regelmatig in zijn rechtspraak in herinnering brengt, sluiten de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie niet uit dat er een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt gemaakt, op voorwaarde dat dit op een objectief criterium berust en redelijkerwijs gerechtvaardigd is. Dezelfde beginselen verzetten zich ertegen dat categorieën van personen die zich in situaties bevinden die, gelet op de betrokken maatregel, wezenlijk verschillend zijn, zonder redelijke rechtvaardiging op dezelfde wijze worden behandeld.

Een soortgelijke redenering moet worden toegepast op de gelijke behandeling van personen die zich in wezenlijk verschillende situaties bevinden: het feit dat bepaalde categorieën van personen op identieke wijze worden behandeld, is alleen verenigbaar met de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie voor zover deze identieke behandeling betrekking heeft op situaties die niet wezenlijk verschillend zijn of voor zover de identieke behandeling van wezenlijk verschillende situaties redelijkerwijs verantwoord is (*GwH 28 april 2016, nr. 61/2016, B.6.1 en B.6.2; GwH 1 maart 2001, nr. 31/2001, B. 11; GwH 19 maart 2008, nr. 56/2008, B.8.2.2; GwH 12 februari 2009, nr. 19/2009, B.4*).

Het bestaan van dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen. De beginselen van gelijkheid en non-discriminatie worden alleen geschonden als vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel (*GwH 17 mei 2006, nr. 78/2006, B.4; GwH 9 februari 2005, nr. 30/2005, B.4.1; GwH 17 september 2003, nr. 116/2003, B.5*).

De rechtspraak van de Raad van State is identiek (zie met name *RvS 11 december 2018, nr. 243.205*).

Het is ook belangrijk op te merken, zoals het Grondwettelijk Hof al vaak heeft benadrukt, dat het niet aan het Hof is om zijn eigen beoordeling in de plaats te stellen van die van de bevoegde wetgever, voor zover deze beoordeling niet voortvloeit uit een kennelijk verkeerde beoordeling (*GwH 28 mei 1991, nr. 13/91, B.5.2; GwH 11 februari 1993, nr. 9/93, B.2.5*). Wanneer de nationale wetgever een aspect van het maatschappelijk leven regelt, is het dus aan hem om te beoordelen welke elementen bepalend zijn om bepaalde situaties al dan niet verschillend te behandelen. Artikel 142 van de Grondwet verleent het Grondwettelijk Hof geen beoordelings- en beslissingsbevoegdheid die vergelijkbaar is met die van de nationale wetgever. Het is niet aan het Hof om zijn eigen beoordeling in de plaats te stellen van die van de bevoegde

Comme le rappelle régulièrement la Cour constitutionnelle dans sa jurisprudence, les principes d'égalité et de non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. Les mêmes principes s'opposent à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure considérée, sont essentiellement différentes.

Un raisonnement similaire doit être appliqué au traitement identique de personnes se trouvant dans des situations essentiellement différentes : la circonstance que des catégories de personnes soient traitées de manière identique n'est compatible avec les principes d'égalité et de non-discrimination que pour autant que cette identité de traitement concerne des situations qui ne sont pas essentiellement différentes ou que le traitement identique de situation essentiellement différentes soit raisonnablement justifié (*C.C., 28 avril 2016, n° 61/2016, B.6.1 et B.6.2; C.C., 1er mars 2001, n° 31/2001, B. 11; C.C., 19 mars 2008, n° 56/2008, B.8.2.2; C.C., 12 février 2009, n° 19/2009, B.4*).

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause. Les principes d'égalité et de non-discrimination ne sont violés que s'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé (*C.C., 17 mai 2006, n° 78/2006, B.4 ; C.C., 9 février 2005, n° 30/2005, B.4.1 ; C.C. 17 septembre 2003, n° 116/2003, B.5*).

La jurisprudence du Conseil d'Etat est établie de manière identique (voy. notamment *C.E., 11 décembre 2018, n° 243.205*).

Il importe également de relever, comme la Cour constitutionnelle l'a déjà souvent rappelé, qu'il n'appartient pas à la Cour de substituer sa propre appréciation à celle du législateur compétent, pour autant que cette appréciation ne procède pas d'une appréciation manifestement erronée (*C.C. 28 mai 1991, n° 13/91, B.5.2; C.C., 11 février 1993, n° 9/93, B.2.5*). Ainsi, lorsque le législateur national règle un aspect de la vie sociale, c'est à lui qu'il appartient d'apprécier quels éléments sont déterminants pour traiter différemment ou non des situations données. L'article 142 de la Constitution ne confère pas à la Cour constitutionnelle un pouvoir d'appréciation et de décision qui soit comparable à celui du législateur national. Il n'appartient pas à la Cour de substituer sa propre appréciation à celle du législateur

wetgever wat betreft de keuze van het onderscheidingscriterium, voor zover die keuze niet het resultaat is van een kennelijk verkeerde beoordeling. Het Hof kan een regeling alleen sanctioneren wanneer deze een onderscheid maakt waarvoor geen objectieve en redelijke verantwoording bestaat (*GwH 11 februari 1993, nr. 9/93, B.2.5; GwH 14 juli 1997, nr. 42/97, B.; GwH 8 november 2006, nr. 164/2006, B.8.2*).

Zolang de wetgever binnen de grenzen van het redelijke blijft, wat slechts het voorwerp kan uitmaken van een marginale controle, is het dus niet aan het Grondwettelijk Hof om te controleren of een bepaald doel op een andere manier door de wetgever had kunnen worden bereikt. Het Hof heeft dan ook al duidelijk gemaakt dat het niet aan hem is om te beoordelen of een bij wet vastgestelde maatregel opportuun of wenselijk is. Het is aan de wetgever om te bepalen welke maatregelen moeten worden genomen om het door hem gestelde doel te bereiken. De controle van het Hof heeft betrekking op het objectieve karakter van het onderscheid, de geschiktheid van de maatregelen voor het bereiken van het beoogde doel en het bestaan van een redelijke verhouding tussen de aangewende middelen en het beoogde doel. Het Hof hoeft bovendien niet te onderzoeken of het door de wetgever nagestreefde doel al dan niet door andere wettelijke maatregelen zou kunnen worden bereikt (*GwH 13 oktober 1989, nr. 23/89, B.2.7*).

Ten slotte moet worden opgemerkt dat de wetgever, wanneer hij normatief optreedt in het kader van het economisch en sociaal beleid, over een ruime beoordelingsmarge beschikt en dat de maatregelen niet los kunnen worden gezien van het algemene economisch en sociaal beleid (*GwH 17 januari 2008, nr. 9/2008, B.4*).

De maatregelen waarin deze hervorming voorziet, maken deel uit van een coherente en globale hervorming die gericht is op meer gelijkheid, op basis van de drie pijlers die worden uiteengezet in de toelichting betreffende de naleving van het *standstill*-beginsel, namelijk het versterken van de band tussen de arbeidsmarkt en het pensioenbeleid, de harmonisatie tussen de stelsels voor werknemers, ambtenaren en zelfstandigen, en de toekenning van een rechtvaardig pensioen voor iedereen, op basis van de loopbaan.

5.2.1. De hervorming creëert geen ongelijke behandeling en streeft naar meer gelijkheid

De pensioenhervorming heeft geen discriminerend karakter: integendeel, zij streeft naar gelijkheid en sociale rechtvaardigheid. Er zijn op vandaag veel verschillen, waarbij de vraag kan worden gesteld of ze op vandaag nog verantwoord zijn, en waarvan vandaag in ieder geval niet kan worden gesteld dat ze niet anders dan behouden en

compétent en ce qui concerne le choix du critère de distinction, pour autant que ce choix ne procède pas d'une appréciation manifestement erronée. La Cour ne peut sanctionner une réglementation que lorsque celle-ci établit une distinction pour laquelle n'existe aucune justification objective et raisonnable (*C.C., 11 février 1993, n° 9/93, B.2.5 ; C.C., 14 juillet 1997, n° 42/97, B. ; C.C., 8 novembre 2006, n° 164/2006, B.8.2*).

Tant que le législateur reste dans les limites du raisonnable, ce qui ne peut faire l'objet que d'un contrôle marginal, il ne revient donc pas à la Cour constitutionnelle de contrôler si un objectif donné aurait pu être atteint d'une autre manière par le législateur. La Cour a ainsi déjà précisé qu'il ne lui appartient pas d'apprécier si une mesure établie par la loi est opportune ou souhaitable. C'est au législateur qu'il revient de déterminer les mesures à prendre pour atteindre le but qu'il s'est fixé. Le contrôle de la Cour porte sur le caractère objectif de la distinction, l'adéquation des mesures pour atteindre le but recherché et l'existence d'un rapport raisonnable entre les moyens employés et l'objectif visé. La Cour n'a pas à examiner en outre si l'objectif poursuivi par le législateur pourrait être atteint ou non par des mesures légales différentes (*C.C., 13 octobre 1989, n° 23/89, B.2.7*).

Enfin, il faut rappeler que le législateur, lorsqu'il agit de manière normative dans le cadre de la politique économique et sociale, dispose d'une large marge de manœuvre et que les mesures ne peuvent pas être dissociées de la politique économique et sociale globale (*C.C., 17 janvier 2008, n° 9/2008, B.4).*

Les mesures prévues par la présente réforme s'inscrivent dans une réforme à la fois cohérente et globale qui vise à tendre vers plus d'égalité, sur base des trois piliers exposés dans l'exposé des motifs relatif au respect du principe de *standstill* que sont le renforcement du lien entre le marché du travail et les politiques de pensions, l'harmonisation entre les régimes des salariés, des fonctionnaires et des indépendants, et l'octroi d'une pension de retraite équitable pour tout un chacun, basée sur la carrière.

5.2.1. La réforme n'établit aucune différence de traitement et tend à plus d'égalité

La réforme des pensions ne présente aucun caractère discriminatoire : elle poursuit au contraire un objectif d'égalité et de justice sociale. Il existe aujourd'hui de nombreuses différences dont on peut se demander si elles sont encore justifiées à l'heure actuelle et dont on ne peut en tout cas affirmer qu'elles ne peuvent être que

bestendigd zouden kunnen blijven. De hervorming beoogt juist de harmonisatie van de stelsels en zorgt ervoor dat elke sociaal verzekerde, ongeacht zijn beroepsstatus of loopbaan kan rekenen op duidelijke, vergelijkbare en billijke regels. De nieuwe bepalingen worden uniform toegepast, zonder onderscheid op grond van geslacht, afkomst, gezinssituatie of enig ander criterium. Door voor alle burgers dezelfde beginselen te garanderen, draagt deze hervorming bij tot een grotere solidariteit tussen de generaties en tot een grotere samenhang in de toegang tot pensioenrechten, terwijl tegelijkertijd wordt gezorgd voor een aanpassing aan de huidige realiteit van de arbeidsmarkt.

maintenues et perpétuées. Elle vise précisément à l'harmonisation des régimes et assure que chaque assuré social, quel que soit son statut professionnel ou son parcours, bénéficie de règles claires, comparables et équitables. Les nouvelles dispositions s'appliquent de manière uniforme, sans distinction fondée sur le genre, l'origine, la situation familiale ou tout autre critère. En garantissant les mêmes principes à l'ensemble des citoyens, cette réforme contribue à renforcer la solidarité entre générations et à assurer une plus grande cohérence dans l'accès aux droits à la retraite tout en veillant à s'adapter aux réalités actuelles du marché du travail.

De nagestreefde gelijkheid komt in de eerste plaats tot uiting in de convergentie tussen de verschillende pensioenstelsels. Tot dusver bestonden er belangrijke verschillen tussen het pensioenstelsel van de ambtenaren en dat van de werknemers (inclusief de contractuele personeelsleden bij de overheid) en zelfstandigen, maar ook tussen de categorieën van ambtenaren, met name wat betreft de preferentiële loopbaanbreuken, vervroegde pensioenleeftijd of de verhogingscoëfficiënten. De hervorming maakt geleidelijk een einde aan deze ongerechtvaardigde privileges om te garanderen dat alle werkenden in de pensioenwetgeving aan gelijkwaardige voorwaarden worden onderworpen.

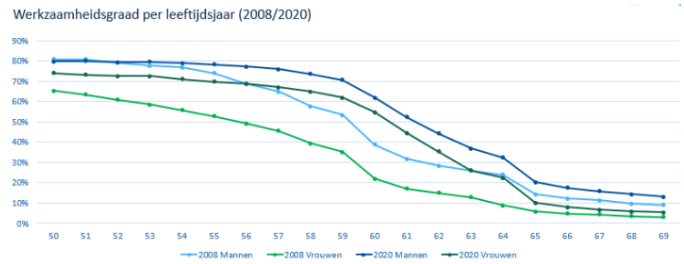
L'égalité recherchée se traduit d'abord dans la convergence entre les différents régimes de pension. Jusqu'à présent, il existait des différences importantes entre le régime de retraite des fonctionnaires et celui des salariés (y compris les agents contractuels de l'État) et des indépendants, mais aussi entre les catégories de fonctionnaires, notamment en ce qui concerne les tantièmes préférentiels, les âges de départ anticipé ou les coefficients de carrière. La réforme met progressivement fin à ces privilèges injustifiés pour garantir que tous les travailleurs soient soumis à des conditions équivalentes dans le système des pensions.

De hervorming streeft er ook naar om de ongelijkheden tussen vrouwen en mannen op het gebied van pensioenen te verminderen. Door meer waarde te hechten aan de effectief gewerkte jaren, door periodes van zorg en familiaal verlof volledig te erkennen en door deeltijdse loopbanen te beschermen, sluit de hervorming aan bij de maatschappelijke evolutie naar een toenemende participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt.

La réforme tend également à réduire les inégalités entre femmes et hommes en matière de pension. En valorisant davantage les années de travail effectif, en reconnaissant pleinement les périodes de soins et de congé familial, et en protégeant les carrières à temps partiel, la réforme accompagne l'évolution sociale vers une participation croissante des femmes au marché du travail.

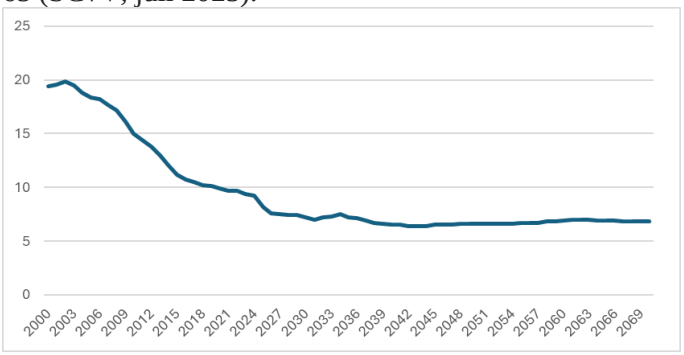
De maatschappelijke evolutie naar een toenemende participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt kon reeds worden vastgesteld door de sociale partners in de NAR die zich in 2023 bogen over de pensioenproblematiek in ons land. Ze stelden in hun rapport (*Pensioenverslag - factuele elementen 130*, maart 2023, p. 87) dat de kloof inzake werkzaamheidsgraad tussen man en vrouw aanzienlijk kleiner werd tussen 2008 en 2020. Concreet, terwijl in 2008 20% van de 60-jarige vrouwen werkte tegen 40% van de 60-jarige mannen, zien we dat in 2020 55% van de 60-jarige vrouwen werkte en 61% van de mannen. De genderkloof inzake werkgelegenheid daalde dus reeds aanzienlijk in de afgelopen jaren, in het bijzonder bij de 50-plussers.

L'évolution vers une participation croissante des femmes sur le marché du travail pouvait déjà être constatée par les partenaires sociaux qui au sein du CNT se sont penchés sur la problématique des pensions dans notre pays en 2023. Dans leur rapport (*Rapport Pensions - Eléments factuels 130*, mars 2023, p. 87), ils constatent que l'écart en matière de taux d'emploi entre les genres s'est réduit de façon considérable entre 2008 et 2020. Concrètement, alors qu'en 2008 20% des femmes âgées de 60 ans travaillait contre 40% des hommes du même âge, on observe qu'en 2020 55% des femmes âgées de 60 ans travaille contre 61% des hommes du même âge. L'écart entre les genres a donc fortement diminué ces dernières années dernières, en particulier parmi les personnes âgées de 50 et plus.



Dat die trend ook in de toekomst zal worden verdergezet kon worden bevestigd door de Studiecommissie voor de Vergrijzing. Meer nog, de pensioenhervorming draagt hiertoe bij. Op basis van het rapport van juli 2025 kan de geprojecteerde stijging van de werkgelegenheidsgraad bij 55-65-jarigen (SCvV, juli 2025, Figuur 6, p.20) worden opgesplitst volgens gender. Dit toont dat de genderkloof inzake werkgelegenheidsgraad verder zou dalen van 20 procentpunt in 2000 tot 6 procentpunt in 2070, wat betekent dat de werkgelegenheidsgraad sterker stijgt bij vrouwen dan mannen.

Figuur: Genderkloof inzake werkgelegenheidsgraad 55-65 (SCvV, juli 2025).



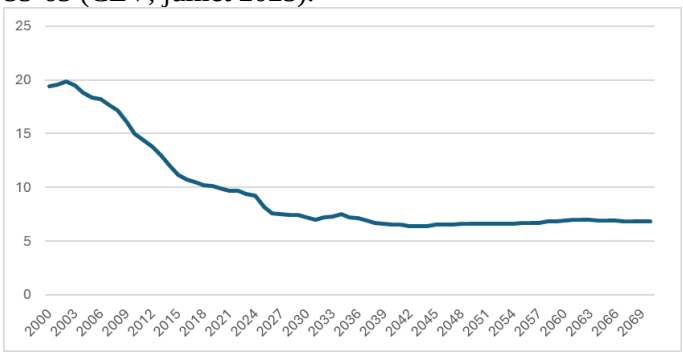
Aangezien het wettelijk pensioenbedrag afhangt van het aantal loopbaanjaren vertaalt de daling in de genderkloof inzake werkgelegenheid zich ook in een daling van de genderkloof voor het wettelijk pensioenbedrag. Voor de recent rustgepensioneerden daalt die met 2 procentpunt per jaar: van 22% in 2020 tot 17% in 2023 (pensionstat.be).



De pensioenkloof blijkt overigens grotendeels de reflectie van een loonkloof tijdens de loopbaan. Dat blijkt uit onderstaande figuur.

Que cette tendance se poursuit dans le futur a pu être confirmée par le Comité d'Étude sur le Vieillissement et la réforme des pensions y contribue. Sur base du rapport de juillet 2025 l'augmentation projetée du taux d'emploi des personnes âgées entre 55 et 65 (CEV, juillet 2025, Figure 6, p.20) peut être décomposée par genre. Cela démontre que l'écart entre les genres en matière de taux d'emploi continue à baisser de 20 points de pourcentage en 2000 à 6 points de pourcentage en 2070, ce qui signifie que le taux d'emploi augmente plus chez les femmes que chez les hommes.

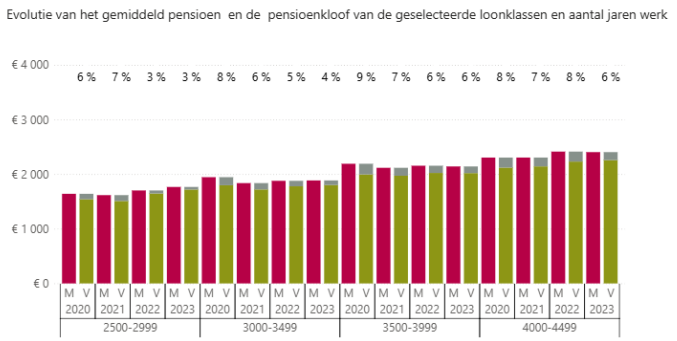
Figure : Ecart entre les genres en matière de taux d'emploi 55-65 (CEV, juillet 2025).

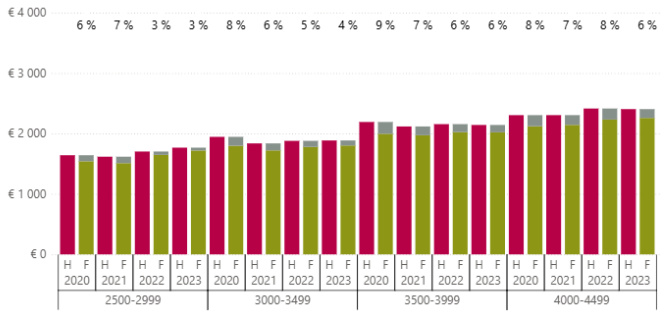


Etant donné que le montant de la pension légale dépend du nombre d'années de la carrière, la baisse de l'écart entre les genres en matière du taux d'emploi se traduit aussi en une baisse de l'écart entre les genres pour le montant de la pension légale. Pour les pensionnés récents, celui-ci baisse de 2 points de pourcentage par an : de 22% en 2020 à 17% en 2023 (pensionstat.be).



L'écart de pension semble par ailleurs en grande partie le reflet de l'écart salarial pendant la carrière. C'est ce qui ressort de la figure ci-dessous





De genderkloof inzake pensioen wordt immers bijzonder klein indien we die berekenen tussen man en vrouw die tot dezelfde loonklasse behoren en daalt ook over de tijd: bijvoorbeeld bij recent gepensioneerden uit de loonklasse 3.000-3.499 euro daalt de pensioenkloof van 8% in 2020 naar 4% 2023, dus een halvering op drie jaar tijd.

Dit toont dat de dalende genderkloof bij pensioenen onlosmakelijk verbonden is met toenemende arbeidsdeelname van vrouwen over de tijd. Het is dan ook cruciaal om de dynamiek op de arbeidsmarkt en gedragseffecten mee te nemen bij de evaluatie van pensioenmaatregelen.

Deze evolutie stelt vrouwen in staat meer eigen rechten te verwerven. Het feit dat het aandeel recent gepensioneerden met een rustpensioen aan gezinstarief continu daalt van 9,2% in 2019, 8,1% in 2020, 7,5% in 2021, 7,1% in 2022 tot 6,4% in 2023 illustreert dit (cijfers afkomstig van Federale Pensioendienst). Dit bevestigt de versterking van de financiële onafhankelijkheid van de gepensioneerde vrouw en draagt bij tot een structurele vermindering van de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen. Het *Pension adequacy report* van de Europese Commissie uit 2024 toont dat België van alle EU-landen de laagste genderkloof heeft inzake het armoederisico bij 65-plussers: 1 procentpunt in België tegenover 8 procentpunt in het gemiddelde EU-land (p.119).

In dat verband vormt het ingevoerde bonus-malussysteem een stimulans om de beroepsloopbaan te verlengen wat zich vertaalt in een stijging van de gemiddelde loopbaanduur en een verbetering van de opbouw van pensioenrechten.

Door de koppeling tussen effectieve arbeidsprestaties en pensioenrechten te versterken, en tegelijkertijd beschermende mechanismen voor periodes van zorg en ziekte te behouden, vormt de hervorming een beslissende stap naar meer gelijkheid tussen werkenden, tussen de stelsels en tussen mannen en vrouwen. Ze garandeert iedereen een eerlijke toegang tot een menswaardig pensioen binnen een financieel houdbaar en sociaal rechtvaardig kader.

L'écart entre les genres devient en effet très réduit pour des hommes et femmes appartenant à la même classe salariale. Et il baisse avec le temps : par exemple pour les récents pensionnés de la classe salariale 3.000-3.499euros, il baisse de 8% en 2020 vers 4% en 2023, soit une diminution de moitié en trois ans.

Ceci démontre que la baisse de l'écart entre les genres est indissociablement liée à une participation croissante au marché du travail des femmes au cours du temps. Il est crucial que la dynamique sur le marché du travail et les effets de comportement soient pris en compte dans l'évaluation des mesures de pension.

Cette évolution permet aux femmes d'acquérir des droits de pension individuels. Le fait que la part des récent pensionnés avec une pension de retraite au tarif ménage baisse de façon continue de 9,2% en 2019, 8,1% en 2020, 7,5% en2021, 7,1% en 2022 à 6,4% en 2023 en témoigne (chiffres provenant du Service fédéral des Pensions). Ceci confirme le renforcement de l'indépendance financière des femmes retraitées et contribue à une diminution de l'écart entre les genres. Le *Pension adequacy report* de la Commission européenne en 2024 démontre que, de tous les pays européens, la Belgique affiche l'écart entre les genres le plus bas en matière de risque de pauvreté 65+ : 1 point de pourcentage en Belgique vis-à-vis de 8 points de pourcentage pour la moyenne européenne (p.119).

À cet égard, le mécanisme de bonus-malus introduit constitue un incitant à prolonger la carrière professionnelle ce qui se traduit par une hausse de la durée moyenne de carrière et une amélioration de la constitution des droits à la pension.

En renforçant le lien entre travail effectif et droits à la pension, tout en maintenant des mécanismes protecteurs pour les périodes de soins et de maladie, la réforme constitue ainsi un pas décisif vers plus d'égalité entre travailleurs, entre régimes et entres hommes et femmes. Elle garantit à chacun un accès équitable à une pension digne dans un cadre financièrement soutenable et socialement juste.

5.2.2. De hervorming wordt verantwoord door redenen van algemeen belang

Er wordt aan herinnerd dat de hervorming drie fundamentele doelstellingen nastreeft, namelijk de houdbaarheid van het pensioenstelsel en het herstel van het begrotingstraject van de Belgische Staat met het oog op het behoud en herstel van het pensioen als intergenerationeel contract, de harmonisatie van de drie pensioenstelsels voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren en de verhoging van de werkgelegenheidsgraad via een versterking van de band tussen beroepsloopbaan en opbouw van pensioenrechten. De hervorming is dus verantwoord door redenen van algemeen belang, zoals is aangetoond in de toelichting over de naleving van het *standstill*-beginsel.

5.2.3. De hervorming is redelijk verantwoord in het licht van de nagestreefde doelstellingen

De hervorming is geschikt om de beoogde doelstellingen te verwezenlijken. Dit werd ook aangetoond in de toelichting over de naleving van het *standstill*-beginsel aan de hand van cijfermatige en objectieve gegevens.

De pensioenhervorming maakt deel uit van een aanpak om de aanhoudende ongelijkheden tussen vrouwen en mannen te verminderen. Ook vandaag nog ontvangen vrouwen gemiddeld een lager pensioen, met name vanwege hun meer gefragmenteerde loopbaan en het vaker gebruik van gelijkgestelde periodes, die minder worden gewaardeerd dan periodes van effectieve arbeidsprestaties. De rapporten van de Studiecommissie voor de Vergrijzing bevestigen deze vaststelling en benadrukken dat het opbouwen van eigen rechten in verband met de beroepsactiviteit de meest doeltreffende hefboom blijft om de pensioenen van vrouwen te verbeteren.

Door de regels inzake loopbaan te harmoniseren en aan te scherpen, met name wat betreft gelijkgestelde perioden, de bonus-malus of vervroegde pensionering, stimuleert en ondersteunt de hervorming de toenemende deelname van vrouwen aan de arbeidsmarkt. Zo worden de jaren van beroepsactiviteit beter erkend en gewaardeerd, wat een stevigere opbouw van pensioenrechten bevordert. Op termijn draagt deze ontwikkeling bij tot het verkleinen van de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen en biedt zij vrouwen meer zekerheid en financiële onafhankelijkheid.

De hervorming blijft daarbij niet beperkt tot een technische aanpassing: ze ondersteunt een duurzame sociale transformatie naar echte gelijkheid, door ervoor te zorgen dat pensioenrechten een eerlijker en rechtvaardiger beeld geven van ieders bijdrage aan de samenleving.

5.2.2. La réforme est justifiée par des motifs d'intérêt général

Il est rappelé que la réforme poursuit trois objectifs fondamentaux que sont la viabilité du système de pension, de redressement de la trajectoire budgétaire de l'État belge en vue de préserver et de rétablir la pension comme contrat intergénérationnel, l'harmonisation des trois régimes de pension des travailleurs salariés, indépendants et statutaires et le relèvement du taux d'emploi par un renforcement du lien entre la carrière professionnelle et la constitution de droits de pension. Elle est donc justifiée par des motifs d'intérêt général, comme cela a été démontré sous les explications concernant le respect du principe de *standstill*.

5.2.3. La réforme est raisonnablement justifiée au regard des objectifs légitimes poursuivis

La réforme est de nature à atteindre les objectifs qu'elle poursuit. Ceci a également été démontré sous les explications concernant le respect du principe de *standstill* au moyen de données chiffrées et objectives.

La réforme des pensions s'inscrit dans une démarche de réduction des inégalités persistantes entre les femmes et les hommes. Aujourd'hui encore, les femmes perçoivent en moyenne une pension inférieure, notamment en raison de parcours professionnels plus fragmentés et d'un recours plus fréquent aux périodes assimilées, qui sont moins valorisées que les périodes de travail effectif. Les rapports du Comité d'Étude sur le Vieillissement confirment ce constat et soulignent que la constitution de droits propres liés à l'activité reste le levier le plus efficace pour améliorer les pensions des femmes.

En harmonisant et en renforçant les règles en matière de carrière, notamment concernant les périodes assimilées, le bonus-malus ou la retraite anticipée, la réforme incite et accompagne la participation croissante des femmes au marché du travail. Elle permet ainsi de mieux reconnaître et valoriser les années d'activité professionnelle, favorisant une constitution plus solide des droits à pension. À terme, cette évolution contribue à réduire l'écart de pension entre les sexes et à offrir aux femmes davantage de sécurité et d'indépendance financière.

Ce faisant, la réforme ne se limite pas à un ajustement technique : elle soutient une transformation sociale durable vers une égalité réelle, en garantissant que les droits à la pension reflètent de manière plus juste et plus équitable la contribution de chacun à la société.

Hoewel moet worden erkend dat bepaalde maatregelen indirect en incidenteel een grotere impact kunnen hebben op vrouwen, hebben de auteurs van dit ontwerp ervoor gezorgd dat rekening wordt gehouden met de situatie van de personen die het zwaarst getroffen zouden kunnen worden, en hebben zij maatregelen opgenomen om deze impact te beperken.

Ten eerste werd bijzondere aandacht besteed aan periodes van informeel en onbetaald werk, zoals periodes waarbij men instond voor de opvang van de kinderen, zorg voor een familielid, enz. Deze periodes van zorg en familiaal verlof blijven volledig meetellen voor het recht op vervroegde pensionering en voor de pensioenberekening. Deze periodes van zorgverlof blijven ook gelijkgesteld met het laatst ontvangen loon voor de opbouw van het pensioen en zijn niet onderworpen aan het beperkingspercentage van de gelijkgestelde perioden. Er geldt geen maximumgrens voor de gelijkstelling van zorgperiodes, zodat dit een echte beschermingsmaatregel is voorzien voor personen die deze taken op zich nemen, dit zijn in belangrijke mate vrouwen.

Ten tweede beschermt de hervorming deeltijdse loopbanen, die relatief vaker door vrouwen worden uitgeoefend. Een jaar waarin ten minste halftijds is gewerkt, telt volledig mee voor het voldoen aan de werkvoorwaarde van 35 jaar en 7.020 gewerkte dagen die nodig zijn om bij vervroegde pensionering aan de pensioenmalus te ontsnappen. Zo worden vrouwen die werk en gezinsverantwoordelijkheden hebben gecombineerd, niet benadeeld.

Ten derde worden ziekteperiodes ook gedekt door verschillende beschermingsmechanismen. Alle dagen van kortdurende ziekte worden volledig gelijkgesteld met gewerkte dagen, aangezien ze automatisch gedekt zijn door het gewaarborgd loon. Langdurige ziekte wordt voor de vermindering dan weer onverkort in aanmerking genomen (net als gewerkte perioden en zorgverloven) voor de voorwaarde om een loopbaan van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen die voldoen aan de werkvoorwaarde.

Ten vierde is de transitieperiode voor het bonus-malusmechanisme en de verlenging van de referteperiode bij de refertewedde zo ontworpen dat iedereen wordt aangemoedigd om de loopbaan te verlengen, op een manier die rechtvaardig is voor alle generaties en voor mannen en vrouwen. Door de transitieperiode te koppelen aan het geboortejaar in plaats van aan het jaar van ingangsdatum van het pensioen, vermijden we een relatief grotere impact bij vrouwen. Vrouwen hebben immers gemiddeld een latere pensioenleeftijd door

Quand bien-même il faudrait considérer que certaines mesures pourraient, de manière indirecte et ponctuelle, impacter davantage les femmes, les auteurs de ce projet ont veillé à tenir compte de la situation des personnes qui pourraient être le plus lourdement impactées et ont inséré des dispositifs permettant de réduire cet impact.

Premièrement, une attention particulière a été accordée aux périodes de travail informel et non rémunéré, telles que les périodes de garde d'enfants, de soins à un membre de la famille, etc. Ces périodes de soins et de congés familiaux restent intégralement prises en compte pour l'ouverture du droit à la retraite anticipée et pour le calcul de la pension. Ces périodes de congé de soins restent également assimilées au dernier salaire perçu pour la constitution de la pension et ne sont pas soumises au pourcentage de limitation de la part des périodes assimilées. Aucune limite maximale ne vient se greffer à l'assimilation des périodes de soin, de sorte qu'une véritable mesure de protection est prévue pour les personnes qui s'adonnent à ces tâches, principalement des femmes.

Deuxièmement, la réforme protège les carrières à temps partiel, qui concernent relativement plus souvent les femmes. Une année travaillée au moins à mi-temps est intégralement comptée pour répondre à la condition de travail des 35 années et des 7.020 jours travaillés nécessaires afin d'échapper au malus pension en cas de retraite anticipée. Ainsi, les femmes qui ont combiné emploi et responsabilités familiales ne sont pas désavantagées.

Troisièmement, les périodes de maladie sont également couvertes par plusieurs mécanismes de protection. Tous les jours de maladie de courte durée sont et restent entièrement assimilés à des jours travaillés puisqu'ils sont automatiquement couverts par le salaire garanti. La maladie de longue durée est, pour la réduction, également prise en compte intégralement (au même titre que les périodes travaillées et les congés pour soins) pour la condition d'une carrière d'au moins 35 années civiles, chaque année civile devant compter au total au moins 156 jours répondant à la condition de travail.

Quatrièmement, le mécanisme de bonus-malus et la prolongation de la période de référence pour le salaire de référence est conçu de manière à encourager chacun à prolonger sa carrière, et ce de façon équitable entre les générations et entre les hommes et les femmes. En liant la période de transition à l'année de naissance plutôt qu'à l'année de la date de prise de cours de la pension, nous évitons un impact relativement plus large auprès des femmes. Les femmes ont en effet en moyenne un âge de la retraite plus élevé par des interruptions de carrière,

loopbaanonderbrekingen, deeltijds werk of kortere loopbanen. Bij een transitieperiode volgens ingangsdatum zou, bij gelijk geboortejaar, de man een gemiddeld grotere kans hebben op een lager maluspercentage en/of hogere refertewedde dan een vrouw. Een transitieperiode op basis van geboortejaar is overigens ook voordeliger voor overlevingspensioenen (bij een overlijden in dienstactiviteit) en bij uitgestelde pensioenen (in het geval van gemengde loopbanen).

Ten slotte versterkt deze hervorming, door de band tussen effectief werk en pensioenrechten te versterken, een reeds in gang gezette sociale beweging: de toenemende deelname van vrouwen aan de arbeidsmarkt. Deze maatschappelijke keuze stelt hen in staat meer eigen rechten te verwerven en hun financiële onafhankelijkheid te versterken. Uit een eerdere pensioenhervorming die via het versterken van de loopbaanvoorwaarde vooral de vroegst mogelijke pensioenleeftijd van vrouwen verhoogde, bleek dat dit tot hogere pensioenrechten voor vooral vrouwen leidt, wat de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen geleidelijk kleiner kan maken (*Evolutie van de sociale kwaliteit van de eerstepijlerpensioenen op basis van macrobudgettaire indicatoren*, Federaal Planbureau, maart 2016, pp. 28, 32, 38, 41 en 42).

De huidige hervorming zet deze dynamiek voort: ze legt de bestaande ongelijkheden niet vast, maar creëert de voorwaarden waardoor vrouwen en mannen meer kunnen deelnemen, meer rechten kunnen opbouwen en op termijn een rechtvaardiger pensioen kunnen genieten. Het is een hervorming die gericht is op rechtvaardigheid en gelijkheid, en op de toekomst.

5.3. Eerbiediging van de legitieme verwachtingen

Deze hervorming houdt rekening met legitieme verwachtingen van wie aan de vooravond staat van het pensioen. De samenleving evolueert snel en ingrijpend. Het is onmogelijk om in een loopbaan van 45 jaar niet in te grijpen in het pensioenstelsel. De maatregelen die in het kader van deze hervorming worden genomen, zullen ons pensioenstelsel ingrijpend veranderen. Om de nodige stabiliteit te garanderen voor mensen die bijna met pensioen gaan, zullen deze aanpassingen geleidelijk worden doorgevoerd. Er wordt een specifiek budget voorzien voor overgangsmaatregelen voor rechthebbenden die zich op het moment dat de hervorming ingaat dicht bij hun pensioen bevinden.

Hoewel het dringend noodzakelijk lijkt om maatregelen te nemen, beoogt dit ontwerp ook een evenwicht te vinden tussen enerzijds de noodzaak om de minimale effectieve loopbaanduur te verhogen en anderzijds de bekommernis

temps partiel ou carrières plus courtes. Avec une période de transition en fonction de la date de prise de la pension, pour une même année de naissance, le pourcentage de malus et/ou traitement de référence risque d'être en moyenne plus favorable pour l'homme que pour la femme. Une période de transition sur la base de l'année de naissance est par ailleurs plus avantageuse pour les pensions de survie (en cas de décès en activité de service) et pour les pensions différées (en cas de carrières mixtes).

Enfin, en renforçant le lien entre travail effectif et droits à pension, la présente réforme accompagne un mouvement social déjà engagé : la participation croissante des femmes au marché du travail. Ce choix de société leur permet d'acquérir davantage de droits propres et de renforcer leur indépendance financière. D'une réforme de pensions antérieure qui augmentait surtout pour les femmes la date de pension la plus tôt possible, il est apparu que cela mène à des droits de pension plus élevés surtout chez les femmes, ce qui peut réduire progressivement l'écart pension entre hommes et femmes (*Évolution de la qualité sociale des pensions du premier pilier au travers d'indicateurs macro-budgétaire*s, Bureau Fédéral du Plan, mars 2016, pp. 28, 32, 38, 41et 42).

La présente réforme poursuit cette dynamique : elle ne fige pas les inégalités existantes, elle crée les conditions pour que les femmes et les hommes participent davantage, accumulent plus de droits et bénéficient, à terme, d'une pension plus équitable. C'est une réforme de justice et d'égalité, tournée vers l'avenir.

5.3. Respect des attentes légitimes

La présente réforme respecte les attentes légitimes de ceux qui sont à la veille de leur retraite. La société évolue rapidement et fortement. Il est impossible, dans une carrière de 45 ans, de ne pas intervenir dans le régime de retraite. Les mesures adoptées dans le cadre de la présente réforme changeront en profondeur notre régime de pensions. Pour garantir la stabilité nécessaire aux personnes proches de la retraite, la mise en place de ces adaptations sera réalisée de manière progressive. Un budget spécifique est prévu pour des mesures transitoires destinées aux ayants droit qui au moment de la mise en œuvre de la réforme se trouvent proches de la retraite.

Ainsi, et bien qu'il apparaisse imminent de prendre des mesures, le présent projet entend également chercher un équilibre entre, d'une part, la nécessité d'augmenter la durée de carrière minimale effective et, d'autre part, la

om niet op al te bruuske wijze afbreuk te doen aan de belangen en verwachtingen van de betrokken werknemers (*GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.17.2*).

In het algemeen moeten de overheidsinstanties echter hun beleid kunnen aanpassen aan de wisselende vereisten van het algemeen belang (*GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.14*). Als de wetgever van mening is dat een beleidswijziging noodzakelijk is, kan hij besluiten deze onmiddellijk in werking te laten treden. In principe is hij niet verplicht om een overgangsregeling te voorzien, op voorwaarde dat dit geen buitensporige inbreuk vormt op het beginsel van gewettigd vertrouwen (*GwH 30 november 2017, nr. 135/2017, B.27.2; GwH 19 maart 2019, nr. 47/2019, B.7.2*). Het gewone effect van elke regel van wetgevende aard is dat zij onmiddellijk van toepassing is, niet alleen op feiten die zich na de inwerkingtreding ervan afspelen, maar ook op de rechtsgevolgen van feiten die zich vóór die inwerkingtreding hebben voorgedaan (*GwH 19 november 2015, nr. 164/2015, B.8*).

Dit ontwerp beoogt echter, voor zover mogelijk, overgangsbepalingen vast te stellen wanneer deze nodig zijn om de verworven rechten en de gewettigde verwachtingen van de burgers te waarborgen (*GwH 30 november 2017, nr. 135/2017, B.27.2*). Voor een gedetailleerde toelichting wordt verwezen naar de verschillende maatregelen.

préoccupation de ne pas porter atteinte trop brusquement aux intérêts et aux attentes des travailleurs concernés (*C.C., 28 septembre 2017, n°104/2017, B.17.2).*

Cependant, et de manière générale, les pouvoirs publics doivent pouvoir adapter leur politique aux circonstances changeantes de l'intérêt général (*C.C., 28 septembre 2017, n°104/2017, B.14)*. En effet, si le législateur estime qu'un changement de politique s'impose, il peut décider de lui donner un effet immédiat. En principe, il n'est pas tenu de prévoir un régime transitoire, pour autant qu'il ne soit pas porté une atteinte excessive au principe de la confiance légitime (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.27.2 ; C.C., 19 mars 2019, n° 47/2019, B.7.2*). L'effet ordinaire de toute règle de nature législative est de s'appliquer immédiatement non seulement aux faits survenant après son entrée en vigueur mais également aux effets juridiques de faits antérieurs à cette entrée en vigueur (*C.C., 19 novembre 2015, n° 164/2015, B.8*).

Le présent projet entend toutefois prévoir, dans la mesure du possible, des dispositions transitoires lorsque celles-ci sont nécessaires afin de garantir le respect des droits acquis et les attentes légitimes des citoyens (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.27.2*). Il est renvoyé aux différentes mesures pour une explication détaillée.

Boek 1. - Voorafgaande bepaling

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag van de wet en vraagt niet om een eigen bespreking.

Livre 1er. - Disposition préliminaire

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1er

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la loi et n'appelle pas de commentaire propre.

Boek 2. – Vermindering of verhoging van het pensioen vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd

Het federaal regeerakkoord 2025-2029 van 31 januari 2025 voorziet enerzijds in de vervanging van de huidige pensioenbonus, die werd ingevoerd bij de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen, door een nieuwe bonus waarbij het bedrag van het pensioen wordt verhoogd per jaar dat de opname ervan wordt uitgesteld na de wettelijke pensioenleeftijd mits de gepensioneerde voldoende daadwerkelijke arbeidsprestaties heeft en anderzijds dat het pensioenbedrag zal worden verminderd per jaar dat het rustpensioen wordt opgenomen vóór de wettelijke

Livre 2. – Réduction ou majoration de la pension avant ou après l'âge légal de la pension

L'accord de coalition fédérale 2025-2029 du 31 janvier 2025 prévoit, d'une part, le remplacement du bonus de pension actuel, qui a été introduit par la loi du 25 avril 2024 portant réforme des pensions, par un nouveau bonus dans lequel le montant de la pension est augmenté pour chaque année où sa prise est reportée au-delà de l'âge légal de la retraite pourvu que le pensionné comptabilise assez de prestations de travail effectif et, d'autre part, que le montant de la pension sera diminué par année durant laquelle la pension de retraite est prise avant l'âge légal de la pension si le pensionné ne comptabilise pas assez de prestations de travail effectif.

pensioenleeftijd indien de gepensioneerde niet voldoende daadwerkelijke arbeidsprestaties heeft.

Het pensioenbeleid moet immers budgettair houdbaar zijn op lange termijn, rekening houdend met de vergrijzing en de veranderende arbeidsmarkt. De houdbaarheid moet gerealiseerd worden op een wijze die de rechtvaardige verdeling van middelen tussen generaties garandeert en waarbij de opbouw en opname van pensioenen verzekerd worden.

Dit boek beoogt daarom de evolutie naar een actuarieel neutraal systeem van pensioenopname binnen de pensioenregelingen van de werknemers en de ambtenaren, met een bijzondere nadruk op de verantwoordelijkheid met betrekking tot de leeftijd waarop het pensioen opgenomen wordt.

De doelstelling is enerzijds om de verlenging van het beroepsleven aan te moedigen en anderzijds om op billijke wijze rekening te houden met een mogelijke vervroegde uittreding.

De bonus (hierna: “de verhoging”) is van toepassing op de burgers die de opname van het pensioen uitstellen tot na de datum vanaf wanneer het pensioen kon worden opgenomen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd mits voldaan is aan de vereiste werkvoorwaarde op de ingangsdatum van het pensioen. De verhoging van het pensioenbedrag wordt bepaald in functie van het aantal maanden dat zich situeert tussen de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt en de ingangsdatum van het pensioen.

De malus (hierna: “de vermindering”) is van toepassing op de burgers die hun pensioen opnemen vóór de wettelijke pensioenleeftijd en niet voldoen aan de vereiste werkvoorwaarde. De vermindering wordt bepaald in functie van het aantal maanden dat zich situeert tussen de ingangsdatum van het vervroegd pensioen en de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt.

Of de persoon al dan niet aan de vereiste werkvoorwaarde voor de verhoging of de vermindering voldoet, dient beoordeeld te worden rekening houdend met de dagen die voldoen aan de werkvoorwaarde in alle pensioenregelingen waarvan de dagen (kunnen) meetellen, zowel de perioden als ambtenaar, werknemer als zelfstandige worden hiervoor in aanmerking genomen.

Wat de vermindering betreft, moet worden opgemerkt dat er een correctie is voorzien voor personen die tijdens hun loopbaan periodes hebben gekend waarin zij vanwege

La politique en matière de pensions doit être budgétairement soutenable à long terme, en tenant compte du vieillissement de la population et de l’évolution du marché du travail. Cette soutenabilité doit être assurée de manière à garantir une répartition équitable des ressources entre les générations, tout en assurant la constitution et la perception des pensions.

C’est pourquoi le présent livre vise donc une évolution vers un système actuariellement neutre de prise de pension dans les régimes de pension des travailleurs salariés et des fonctionnaires, avec un accent particulier sur la responsabilité en matière d’âge de la prise de la pension.

L’objectif est d’encourager l’allongement de la vie active d’une part et de prendre en compte de manière équitable un éventuel départ anticipé d’autre part.

Le bonus (ci-après : « la majoration ») s’applique aux citoyens qui postposent la prise de leur pension au-delà de la date à laquelle la pension peut être prise parce qu'ils atteignent ou dépassent l'âge légal de la retraite pour autant que la condition de travail requise soit remplie à la date de prise de cours de la pension. La majoration du montant de la pension est déterminée en fonction du nombre de mois écoulés entre le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l’âge légal de la pension est atteint et la date de prise de cours de la pension.

Le malus (ci-après : « la réduction ») s’applique aux citoyens qui prennent leur pension avant l’âge légal de la pension et qui ne remplissent pas la condition de travail requise. La réduction est déterminée en fonction du nombre de mois compris entre la date de prise de cours de la pension anticipée et le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l’âge légal de la pension est atteint.

Le fait que la personne remplisse ou non la condition de travail requise pour la majoration ou la réduction doit être apprécié en tenant compte des jours qui satisfont à la condition de travail dans l’ensemble des régimes de pension dont les jours (peuvent être) sont pris en considération, tant pour les périodes accomplies en qualité de fonctionnaire, de travailleur salarié que de travailleur indépendant.

En ce qui concerne la réduction, il convient de noter qu’une correction est prévue pour les personnes qui, au cours de leur carrière, ont connu des périodes pendant

ziekte of invaliditeit niet aan de werkvoorwaarde konden voldoen.

In tegenstelling tot de verhoging zal de vermindering per stelsel worden beoordeeld. Het vervroegd opnemen van een rustpensioen in het ene stelsel zal niet leiden tot een vermindering van het pensioen in een ander pensioenstelsel.

Een persoon met een gemengde loopbaan die recht heeft op een pensioen als werknemer, als zelfstandige en/of als (vastbenoemd) ambtenaar, is immers niet verplicht om het rustpensioen in elk van deze stelsels op te nemen op dezelfde datum.

Er dient voor de vermindering evenwel voor elk pensioen afzonderlijk te worden bepaald of aan de werkvoorwaarde is voldaan op het moment waarop het desbetreffende pensioen ingaat. Daardoor is het mogelijk dat voor eenzelfde rechthebbende die meerdere pensioenen geniet met een verschillende ingangsdatum, een vermindering wordt toegepast op één (of meer) van die pensioenen, maar niet op het andere (of de andere) pensioen(en).

Dit is daarentegen niet het geval voor de verhoging omdat er geen verhoging meer kan worden toegekend van zodra de persoon een rustpensioen geniet (ander dan een onvoorwaardelijk pensioen in de regeling van de zelfstandigen).

Voorbeeld:

Een persoon beslist om zijn vervroegd pensioen in het ambtenarenstelsel op te nemen na een loopbaan van 42 jaar. Hij kan een totale loopbaan van minstens 7.020 gewerkte dagen aantonen, maar geen 35 loopbaanjaren met elk minstens 156 gewerkte dagen. Er zal derhalve op zijn ambtenarenpensioen een vermindering worden toegepast. Om te vermijden dat zijn werknemerspensioen eveneens een vermindering ondergaat, kan de betrokkene beslissen om pas later dit rustpensioen op te nemen, hetzij op een ogenblik dat hij wel 35 kalenderjaren met elk 156 effectief gewerkte dagen kan bewijzen, hetzij op zijn wettelijke pensioenleeftijd of erna. In dit geval zal op het werknemerspensioen van betrokkene geen verhoging kunnen worden toegepast daar hij reeds vóór de wettelijke pensioenleeftijd zijn ambtenarenpensioen heeft opgenomen.

Indien de persoon daarentegen zijn ambtenarenpensioen en werknemerspensioen op dezelfde datum opneemt, zal desgevallend op elk van beide pensioenen een vermindering of een verhoging worden toegepast daar de werkvoorwaarde vastgesteld en beoordeeld wordt over de

lesquelles elles ne pouvaient pas remplir la condition de travail en raison d'une maladie ou d'une invalidité.

Contrairement à la majoration, la réduction sera évaluée par régime. La prise anticipée d'une pension de retraite dans un régime ne conduira pas à une réduction de la pension dans un autre régime de pension.

Une personne ayant une carrière mixte, qui a droit à une pension en tant que salarié, indépendant et/ou fonctionnaire (nommé à titre définitif), n'est en effet pas tenue de prendre sa pension dans chacun de ces régimes à la même date.

Toutefois, pour l'application de la réduction, il convient de déterminer séparément pour chaque pension si la condition de travail est remplie au moment où ladite pension prend cours. Il en résulte qu'un même bénéficiaire percevant plusieurs pensions avec des dates de prise de cours différentes peut se voir appliquer une réduction sur l'une (ou plusieurs) de ces pensions, mais pas sur l'autre (ou les autres) pension(s).

Ce n'est toutefois pas le cas pour la majoration, car aucune majoration ne peut être accordée dès que la personne bénéficie d'une pension de retraite (autre qu'une pension inconditionnelle dans le régime des indépendants).

Exemple :

Une personne décide de prendre sa pension anticipée dans le régime des fonctionnaires après une carrière de 42 ans. Elle peut justifier d'une carrière totale d'au moins 7.020 jours de travail, mais pas de 35 années de carrière comportant chacune au moins 156 jours de travail. Une réduction sera donc appliquée à sa pension de fonctionnaire. Afin d'éviter qu'une réduction ne soit également appliquée à sa pension de salarié, l'intéressé peut décider de ne prendre cette pension qu'à une date ultérieure, soit au moment où il peut effectivement justifier de 35 années civiles comportant chacune 156 jours de travail effectif, soit à l'âge légal de la pension ou après. Dans ce cas, aucune majoration ne pourra être appliquée à sa pension de salarié, étant donné qu'il a déjà pris sa pension de fonctionnaire avant l'âge légal de la pension.

En revanche, si la personne prend sa pension de fonctionnaire et sa pension de salarié à la même date, une réduction ou une majoration sera, le cas échéant, appliquée à chacune des deux pensions, étant donné que la condition de travail est évaluée de manière globale sur

verschillende pensioenstelsels heen en deze vaststelling/beoordeling op hetzelfde tijdstip gebeurt.

Er wordt voorzien in een graduele invoering van de verhoging en de vermindering waarbij het verhogings- of verminderingspercentage hoger is voor begunstigden die in een later jaar zijn geboren.

Het doel van de koppeling aan het geboortejaar van de begunstigde in plaats van het ingangsjaar van het pensioen is om meer transparantie en rechtszekerheid te bieden aan de burgers, aangezien het geboortejaar en dus ook het bijhorende percentage op voorhand vastligt en onafhankelijk is van de ingangsdatum van het pensioen. Bovendien is dit gunstiger voor vrouwen, die bij eenzelfde geboortejaar gemiddeld een kortere loopbaan hebben en dus gemiddeld op een latere leeftijd met pensioen kunnen gaan dan mannen.

De reden voor de geleidelijke invoering is dat personen die dicht bij hun pensioen staan op het moment dat de hervorming in werking treedt minder kans hebben om hun loopbaan nog bij te sturen om zo het aantal dagen dat meetelt voor de werkvoorwaarde te verhogen en daarmee te ontsnappen aan een vermindering indien zij het pensioen vóór de wettelijke pensioenleeftijd willen opnemen.

Tot slot wordt de verhoging en vermindering geproratiseerd in functie van het aantal maanden tussen de werkelijke ingangsdatum van het pensioen en de ingangsdatum van het pensioen op de wettelijke pensioenleeftijd. Concreet wordt het voormeld aantal maanden vermenigvuldigd met een percentage dat van toepassing is op de burger op basis van zijn of haar geboortejaar.

Verenigbaarheid met de grondwettelijke beginselen

Bij de invoering van de vermindering is bijzondere aandacht besteed aan de verenigbaarheid ervan met het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet. De vermindering houdt geen aanzienlijke achteruitgang in van het geboden beschermingsniveau. De in deze hervorming voorziene vermindering wordt immers gekoppeld aan de invoering van een verhoging en substantiële compenserende maatregelen die het mogelijk maken een minstens even hoog beschermingsniveau te waarborgen. De toepassing van een vermindering kan ontlopen worden door de pensioenopname uit te stellen tot na de vroegst mogelijke pensioendatum. De financiële prikkel om langer te werken, zal ertoe leiden dat mensen hun pensioen later opnemen waardoor hun pensioenbedrag stijgt. In die zin leidt de voorgestelde hervorming niet tot een aanzienlijke daling, maar op termijn zelfs tot een stijging van het geboden

l'ensemble des régimes de pension et que cette évaluation a lieu au même moment.

Une implémentation graduelle de la majoration et la réduction est prévue selon laquelle le pourcentage de majoration ou de réduction est plus élevé pour des bénéficiaires nés plus tard.

Le but de ce lien avec l'année de naissance du bénéficiaire au lieu de l'année de sa prise de la pension est d'offrir davantage de transparence et de sécurité juridique aux citoyens, étant donné que l'année de naissance et donc aussi le pourcentage y correspondant est fixé à l'avance et est indépendant de la date de prise de cours de la pension. En plus c'est plus favorable pour les femmes qui, pour une année de naissance égale, ont en moyenne une carrière plus courte et donc en moyenne peuvent prendre leur pension à un âge plus avancé que les hommes.

La raison pour l'implémentation graduelle est que les personnes proches de leur retraite au moment de l'entrée en vigueur de la réforme ont moins de chances de pouvoir encore ajuster leur carrière afin d'augmenter le nombre de jours qui comptent pour la condition de travail, et ainsi échapper à une réduction si elles souhaitent prendre leur pension avant l'âge légal.

Enfin, la majoration et la réduction sont proratisées en fonction du nombre de mois entre la date de prise de cours effective de la pension et la date légale de la pension si celle-ci était prise à l'âge légal de la pension. Concrètement, le nombre de mois entre la date de prise de cours et la date légale de la pension est multiplié par le pourcentage applicable au citoyen sur la base de son année de naissance.

Compatibilité avec les principes constitutionnels

Lors de l'introduction de la réduction, une attention particulière a été accordée à sa compatibilité avec le principe de *standstill* consacré à l'article 23 de la Constitution. La réduction ne constitue pas une régression significative du niveau de protection garanti. En effet, la réduction prévue dans le cadre de la réforme à l'examen est associée à l'instauration d'une majoration ainsi qu'à des mesures compensatoires substantielles permettant d'assurer un niveau de protection au moins équivalent. L'application d'une réduction peut être évitée en reportant la prise de la pension au-delà de la première date possible de départ à la retraite. L'incitant financier à travailler plus longtemps conduira à un report du départ à la retraite, entraînant ainsi une augmentation du montant de celle-ci. En ce sens, la réforme proposée n'aboutit pas à une diminution sensible, mais, à terme, à une augmentation du niveau de protection offert. Le report de la prise de

beschermingsniveau. Een uitstel van de opname van het pensioen resulteert in een verhoging van het bruto maandelijkse pensioenbedrag, in vergelijking met het pensioenbedrag waarop dezelfde personen aanspraak zouden hebben gehad zonder de toepassing van de voorgestelde maatregel. In sommige gevallen zou de toepassing van de maatregel kunnen leiden tot een vermindering van het pensioenbedrag, met name bij vervroegde pensionering volgens de huidige regels zonder dat voldaan is aan de werkvoorwaarde. Enerzijds moet echter worden opgemerkt dat deze vermindering afhankelijk is van de persoonlijke beslissing van de betrokkene en anderzijds zou deze beslissing in strijd zijn met het doel van de maatregel om het beroepsleven te verlengen teneinde de effectieve pensioenleeftijd te verhogen. Van een aanzienlijke achteruitgang is dan ook geen sprake.

pension se traduit par une hausse du montant brut mensuel de la pension par rapport au montant auquel les mêmes personnes auraient eu droit sans l'application de la mesure proposée. Dans certains cas, il pourrait être constaté une réduction du montant de la pension en application de la mesure, notamment en cas de prise anticipée de pension en vertu des règles actuelles sans que la condition de travail soit remplie. Cependant, d'une part, il convient de rappeler que cette réduction est conditionnée au choix personnel de l'intéressé et, d'autre part, cette décision irait à l'encontre de l'objectif de la mesure d'encourager l'allongement de la vie active afin de relever l'âge effectif de départ à la retraite. Dès lors, il ne peut donc être question d'une régression significative.

Zelfs indien zou moeten worden aangenomen dat de invoering van de vermindering een aanzienlijke achteruitgang zou vormen van het beschermingsniveau, dan moet worden vastgesteld dat zij in elk geval redelijk verantwoord is. De voorgestelde maatregel wordt namelijk enerzijds geschraagd door redenen van algemeen belang en is anderzijds geschikt, noodzakelijk en evenredig in het licht van de nagestreefde doelstellingen.

Même à supposer que l'introduction de la réduction entraîne une diminution substantielle du niveau de protection, il convient de constater qu'elle est en tout état de cause raisonnablement justifiée. La mesure proposée repose, d'une part, sur des motifs d'intérêt général et, d'autre part, elle est appropriée, nécessaire et proportionnée au regard des objectifs poursuivis.

De redenen van algemeen belang

Les motifs d'intérêt général

De voorliggende maatregel beoogt in wezen twee cruciale doelstellingen van algemeen belang. Ten eerste strekt de maatregel ertoe om de effectieve pensioenleeftijd te verhogen. Het huidige Belgische pensioensysteem biedt een sterke financiële prikkel om bij het bereiken van de vroegst mogelijke pensioenleeftijd onmiddellijk uit de arbeidsmarkt te treden. Er is onvoldoende financiële incentive om langer te werken dan de vroegst mogelijke pensioenleeftijd. Juist door dit gebrek aan stimulansen ligt de effectieve uittredingsleeftijd uit de arbeidsmarkt in België bijzonder laag in vergelijking met het internationale niveau. In andere OESO-landen waar actuariële correcties rond de wettelijke leeftijd bestaan, werd een positief gedragseffect vastgesteld. Internationale studies tonen aan dat de verschillen in pensionering tussen landen te verklaren zijn door verschillen in financiële prikkels voor vervroegde uittreding. (*Blöndal, S., & Scarpetta, S. (1999). The retirement decision in OECD countries. Economics Department Working Papers 202. OESO; Gruber, J. & Wise, D. (eds.) (2004). Social security programs and retirement around the world: Microestimation. University of Chicago Press; Alonso-Ortiz, J. (2014). Social security and retirement across the OECD. Journal of Economic Dynamics and control 47, 300-316; Laun, T. & Wallenius, J. (2016). Social insurance and retirement: a cross-country perspective.*

La mesure à l'examen vise essentiellement à atteindre deux objectifs d'intérêt général cruciaux. Premièrement, la mesure tend à relever l'âge effectif de départ à la retraite. Le régime de pension actuellement en vigueur en Belgique offre une forte incitation financière à quitter immédiatement le marché du travail dès que l'âge de la retraite le plus précoce est atteint. Il n'existe pas, en revanche, de stimulant financier suffisant pour prolonger la carrière au-delà de cet âge minimal. C'est précisément en raison de cette absence d'incitant que l'âge effectif de sortie du marché du travail en Belgique est particulièrement bas par rapport au niveau international. Dans d'autres pays de l'OCDE ayant introduit des corrections actuarielles autour de l'âge légal, un effet comportemental positif a été constaté. Il ressort d'études internationales que les différences d'âge de départ à la retraite entre les pays s'expliquent par des différences en termes d'incitations financières à la retraite anticipée (*Blöndal, S., & Scarpetta, S. (1999). The retirement decision in OECD countries. Economics Department Working Papers 202. OESO; Gruber, J. & Wise, D. (eds.) (2004). Social security programs and retirement around the world: Microestimation. University of Chicago Press; Alonso-Ortiz, J. (2014). Social security and retirement across the OECD. Journal of Economic Dynamics and control 47, 300-316; Laun, T. & Wallenius, J. (2016). Social insurance and retirement: a cross-country*

Review of Economic Dynamics 22, 72-92. doi.org/10.1016/j.red.2016.06.004).

Een systeem van actuariële correcties rond de wettelijke leeftijd met een vermindering bij opname voor en een verhoging bij opname na de wettelijke leeftijd is een doelgerichte, stimulerende maatregel om dit gedrag te corrigeren en de effectieve pensioenleeftijd te verhogen. Dat is onmiskenbaar een reden van algemeen belang (zie *GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.32*).

Ten tweede strekt de maatregel ertoe om de kosten van de vergrijzing te beheersen. Zoals eerder aangetoond, zet de vergrijzing de betaalbaarheid van de sociale zekerheid onder druk. De Studiecommissie voor de Vergrijzing heeft de impact van deze maatregel becijferd in zijn jaarverslag van juli 2025. Uit het verslag blijkt dat deze maatregel "*leidt dit tot een lichte stijging van de werkgelegenheidsgraad en het BBP*" (p. 60). Bovendien leidt deze maatregel tot een vermindering van de budgettaire kost van de vergrijzing in 2040, 2050 en 2070 met respectievelijk 0,2%, 0,3% en 0,4% van het BBP (p. 60). Met andere woorden, deze maatregel is cruciaal om de kosten van de vergrijzing onder controle te houden. Ook deze doelstelling werd door het Grondwettelijk Hof reeds aanvaard als reden van algemeen belang (zie met name *GwH 30 november 2017, 135/2017, B.23 en GwH 20 juli 2023, 112/2023, B.11.2.2*).

De maatregel is bovendien relevant, noodzakelijk en proportioneel in het licht van de nagestreefde doelstellingen.

In de eerste plaats moet worden benadrukt dat de vermindering slechts voor een beperkt aantal personen van toepassing kan zijn. Deze maatregel verliest in elk geval haar relevantie voor personen die niet voldoen aan de voorwaarden voor vervroegde pensionering, waaronder met name de vereiste van een loopbaan van ten minste 42 jaar. Volgens berekeningen van de Federale Pensioendienst neemt in 2024 54% van de werknemers, 77% van de zelfstandigen en 30% van het ambtenaren zijn pensioen op de wettelijke rustpensioenleeftijd of later. In 2019 was dit zelfs respectievelijk 59%, 81% en 26%. De vermindering is op hen in elk geval nooit van toepassing. Binnen de groep die voldoet aan de voorwaarde voor vervroegde pensionering is de vermindering slechts relevant voor zover zij niet voldoen aan de werkvoorwaarde van 35 jaar van telkens 156 effectief gewerkte dagen en een totaal van minstens 7.020 effectief gewerkte dagen over de volledige loopbaan.

Bovendien kan deze beperkte groep de toepassing van de vermindering vermijden door de pensioenopname uit te stellen, hetgeen vervolgens tot een *hoger* pensioenbedrag zal leiden. Gelet op het feit dat dit geen verplichting is

perspective. Review of Economic Dynamics 22, 72-92. doi.org/10.1016/j.red.2016.06.004).

Un système de corrections actuarielles autour de l'âge légal avec une réduction en cas de prise anticipée et une majoration en cas de prise reportée après l'âge légal constitue une mesure ciblée et incitative visant à modifier ce comportement et à augmenter l'âge effectif de départ à la retraite. Il s'agit incontestablement d'un motif d'intérêt général (voir *C.C. 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.32*).

Deuxièmement, la mesure a pour objet de maîtriser le coût du vieillissement. Comme démontré précédemment, le vieillissement de la population met sous pression la viabilité financière de la sécurité sociale. Le Comité d'Étude sur le Vieillissement a quantifié l'impact de cette mesure dans son rapport annuel de juillet 2025. Selon ce rapport, ladite mesure « *induit un léger relèvement du taux d'emploi et du PIB* » (p. 60). En outre, elle permet de réduire le coût budgétaire du vieillissement à l'horizon 2040, 2050 et 2070 respectivement de 0,2 %, 0,3 % et 0,4% du PIB (p. 60). En d'autres termes, cette mesure est essentielle pour contenir les dépenses liées au vieillissement. Cet objectif a d'ailleurs déjà été reconnu par la Cour constitutionnelle comme relevant de l'intérêt général (voir notamment : *C.C. 30 novembre 2017, n° 135/2017, B.23, et arrêt du 20 juillet 2023, n° 112/2023, B.11.2.2*).

La mesure est, en outre, pertinente, nécessaire et proportionnée au regard des objectifs qu'elle vise à atteindre.

Il convient, tout d'abord, de souligner que la réduction ne concerne qu'un nombre limité de personnes. Cette mesure perd en tout état de cause sa pertinence pour les personnes qui ne remplissent pas les conditions de la retraite anticipée, notamment la condition d'une carrière d'au moins 42 années. Selon les calculs du Service fédéral des Pensions, 54 % des travailleurs salariés, 77 % des travailleurs indépendants et 30 % des agents du secteur public prennent leur retraite en 2024 à l'âge légal de la retraite, voire plus tard. En 2019 c'était même respectivement 59%, 81% et 26%. La réduction ne leur est donc jamais applicable. Au sein du groupe de personnes qui remplissent la condition de carrière pour la retraite anticipée, la réduction ne trouve à s'appliquer que dans la mesure où ces personnes ne satisfont pas à la condition de travail de 35 années comptant chacune 156 jours effectivement prestés, soit un total d'au moins 7.020 jours de travail effectif sur l'ensemble de la carrière.

En outre, ce groupe restreint de personnes peut éviter l'application de la réduction en différant la prise de pension. Ce report se traduit, par ailleurs, par un montant de pension *plus élevé*. Compte tenu du fait qu'il ne s'agit

maar slechts een mogelijkheid om de toepassing van de vermindering te vermijden, kan dit geenszins als disproportioneel worden beschouwd. Het Grondwettelijk Hof oordeelde in het verleden reeds dat "*de doelstelling om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te verzekeren, door rekening te houden met de budgettaire kosten van de vergrijzing, (kan) rechtvaardigen dat de overheid de minimale effectieve loopbaanduur verlengt*" (*GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.32*). Overigens bestond een systeem met actuariële correcties reeds in het werknemersstelsel tot 1991 en in het zelfstandigenstelsel tot 2013 met een verminderingspercentage van 5% per jaar vervroeging onafhankelijk van een werkvoorwaarde.

nullement d'une obligation mais simplement d'une faculté offerte aux intéressés pour éviter l'application de la réduction, cette mesure ne peut en aucun cas être considérée comme disproportionnée. La Cour constitutionnelle a d'ailleurs déjà jugé par le passé que « *l'objectif visant à assurer la viabilité des finances publiques à long terme, en tenant compte du coût budgétaire du vieillissement de la population, justifient en effet que les autorités prolongent la durée de carrière minimal effective* » (*C.C. 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.32*). Par ailleurs, il convient de rappeler qu'un système de corrections actuarielles existait déjà dans le régime des travailleurs salariés jusqu'en 1991, ainsi que dans celui des travailleurs indépendants jusqu'en 2013 avec un pourcentage de réduction de 5% par année d'anticipation, indépendamment d'une condition de travail.

De maatregel is bovendien relevant. Uit het jaarlijks rapport van juli 2025 van de Studiecommissie voor de Vergrijzing blijkt dat "*de pensioenbonus en -malus (...) het langer actief blijven in de hand (werkt) door de impliciete belasting op de voortzetting van de arbeid te verminderen*" (p. 59). Ook internationaal onderzoek toont het verband tussen het invoeren of aanscherpen van actuariële correcties en de effectieve opnameleeftijd van het pensioen aan (*Mastrobuoni, G. (2009). Labor supply effects of the recent social security benefit cuts: Empirical estimates using cohort discontinuities. Journal of Public Economics 93 (11-12), 1224-1233.; Hanel, B. & Riphahn, B. (2012). The timing of retirement — New evidence from Swiss female workers. Labour Economics 19 (5), 718-728.; Engels, B., Geyer, J. & Haan, P. (2017). Pension incentives and early retirement. Labour economics 47, 216-231; Giesecke, M. (2018). The effect of benefit reductions on the retirement age: the heterogeneous response of manual and non-manual workers. Review of Income and Wealth 64 (1), 213-238*).

La mesure est, en outre, pertinente. Il ressort du rapport annuel de juillet 2025 du Comité d'Étude sur le Vieillissement que « *le bonus et de malus contribue au maintien en activité en réduisant la taxation implicite lié à la poursuite de l'activité* » (p. 59). De plus, les études internationales confirment l'existence d'un lien direct entre l'introduction ou le renforcement de corrections actuarielles et l'âge effectif de départ à la retraite (*Mastrobuoni, G. (2009). Labor supply effects of the recent social security benefit cuts: Empirical estimates using cohort discontinuities. Journal of Public Economics 93 (11-12), 1224-1233.; Hanel, B. & Riphahn, B. (2012). The timing of retirement — New evidence from Swiss female workers. Labour Economics 19 (5), 718-728.; Engels, B., Geyer, J. & Haan, P. (2017). Pension incentives and early retirement. Labour economics 47, 216-231; Giesecke, M. (2018). The effect of benefit reductions on the retirement age: the heterogeneous response of manual and non-manual workers. Review of Income and Wealth 64 (1), 213-238*).

Een actuariële correctie rond de wettelijke pensioenleeftijd is binnen de OESO- en EU-landen zeer gebruikelijk (voor een overzicht zie Carone, G., Giamboni, L., Laine, V. en Pamies, S. (2016). *Pension reforms in the EU since the early 2000's: Achievements and challenges ahead*. European Economy Discussion Paper 042. EC en de OESO-rapporten *Pensions at a Glance*). De meeste pensioenstelsels voorzien momenteel in een mogelijkheid tot vervroegde pensionering vóór het bereiken van de wettelijke rustpensioenleeftijd. Deze vervroegde uittreding gaat gepaard met een vermindering van het pensioenbedrag, teneinde te compenseren dat de betrokkene minder bijdragen heeft betaald en tegelijkertijd gedurende een langere periode aanspraak zal maken op pensioenuitkeringen. De OESO heeft herhaaldelijk de aanbeveling gedaan om in het Belgisch pensioenstelsel actuariële correcties te voorzien rond de

Une correction actuarielle autour de l'âge légal de la pension est largement répandue parmi les pays de l'OCDE et de l'Union européenne (pour un aperçu, voir Carone, G., Giamboni, L. et Pamies, S. (2016). *Pension reforms in the EU since the early 2000's: Achievements and challenges ahead*. European Economy Discussion Paper 042. EC et les rapports de l'OCDE *Pensions at a Glance*). La plupart des régimes de pension prévoient actuellement la possibilité d'un départ anticipé à la retraite avant l'âge légal, ce départ anticipé s'accompagnant d'une réduction du montant de la pension. Cette réduction vise à compenser le fait que la personne concernée a versé moins de cotisations tout en percevant une pension sur une période plus longue. L'OCDE a recommandé à plusieurs reprises d'introduire des corrections actuarielles autour de l'âge légal, avec notamment une réduction avant et une majoration après l'âge légal de la retraite (OCDE

wettelijke leeftijd, met meer bepaald een vermindering bij opname voor en verhoging bij opname na de wettelijke pensioenleeftijd (OESO Economic Surveys Belgium 2022 en 2024, Pension Policy Notes 2019). De Key Recommendations voor 2024 zijn als volgt: "*increase the penalties for retirement before the statutory retirement age. Consider additional measures to increase the effective age of retirement including further raising the earliest age of retirement".*

Ook de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 onderstreept in haar rapport uit 2014 dat "*de vervroegde pensionering gevolgen (moet) hebben op de hoogte van het pensioenbedrag" en dat het "logisch (is) dat de hoogte van het pensioenbedrag zowel afhankelijk is van de loopbaan die men achter de rug heeft als van de leeftijd waarop men het pensioen aanvraagt*". De Commissie pleitte voor "*een voldoende sterk correctiemechanisme (…) bij vervroegde pensionering*".

De maatregel berust inderdaad op een solide wetenschappelijke onderbouwing. Daarnaast komt deze maatregel ook tegemoet aan het gevoel van onrechtvaardigheid bij burgers over de gebrekkige band tussen de effectief gewerkte prestaties en het pensioenbedrag. Het rapport van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 stelt in dat verband dat "*mensen gemakkelijker een systeem (zullen) ondersteunen waarin ze begrijpen dat hun pensioenrecht gekoppeld is aan hun arbeidsinspanning tijdens hun leven*" (p.39) en dat "*de afwezigheid van actuariële correcties een vervroegd op pensioen gaan aanmoedigt; dat ondermijnt de financiële houdbaarheid en zet zo de publieke legitimiteit van de stelsels onder druk*" (p.40). De maatregel ondersteunt die publieke legitimiteit.

Bovendien bevat de voorgestelde maatregel afdoende waarborgen die de proportionaliteit ervan verzekeren, zowel in het licht van het *standstill*-beginsel als in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- Een aanzienlijk aantal maatschappelijk relevante periodes wordt beschouwd als gelijkgesteld met periodes van effectieve arbeid, waardoor deze periodes meetellen voor het vervullen van de werkvoorwaarde. Periodes van moederschapsrust, geboorteverlof en verloven met een zorgmotief worden erkend als gelijkgestelde periodes, hetgeen bijdraagt tot het verminderen van de nadelige gevolgen voor vrouwen op het gebied van de opbouw van pensioenrechten. Onderzoek toont aan dat het in aanmerking nemen van periodes van zorg voor kinderen de genderkloof in pensioenen aanzienlijk kan verminderen. Dit was het geval bij de Noorse pensioenhervorming die terzelfdertijd

Economic Surveys Belgium 2022 et 2024, Pension Policy Notes 2019). Les Key Recommendations pour 2024 sont comme suit : « *increase the penalties for retirement before the statutory retirement age. Consider additional measures to increase the effective age of retirement including further raising the earliest age of retirement* ».

De façon similaire, la Commission réforme des pensions 2020-2040, dans son rapport de 2014, soulignait que « *la retraite anticipée doit avoir des conséquences sur le montant de la pension* » et qu'il est « *logique que le montant de la pension dépende à la fois de la carrière accomplie et de l'âge auquel la pension est demandée* ». La Commission plaidait pour « *un mécanisme de correction suffisamment fort en cas de retraite anticipée* ».

La mesure repose sur une base scientifique solide. Elle répond également au sentiment d'injustice ressenti par les citoyens quant au lien imparfait entre les périodes effectivement prestées et le montant de la pension. À cet égard, le rapport de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 relève que « *Les gens adhéreront plus facilement à un système dans lequel ils comprennent que leur droit de pension va de pair avec l'effort de travail pendant leur vie* » (p.39), et que « *l'absence d'une correction actuarielle incite à prendre une retraite anticipée, ce qui nuit à la soutenabilité financière et met ainsi la légitimité publique des régimes sous pression* » (p.39). La mesure proposée renforce dès lors cette légitimité publique.

En outre, la réforme envisagée comporte des garanties suffisantes pour assurer sa proportionnalité, tant au regard du principe de *standstill* qu'au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

- Un nombre significatif de périodes socialement pertinentes est assimilé à des périodes de travail effectif, de sorte qu'elles sont prises en compte pour satisfaire à la condition de travail. Les périodes de congé de maternité, de congé de naissance et de congés pour motif de soins sont reconnues comme périodes assimilées, ce qui contribue à atténuer les effets défavorables subis par les femmes en matière de constitution des droits à la pension. Des études démontrent que la prise en compte de périodes de soin pour enfants peut sensiblement réduire l'écart entre hommes et femmes. C'était le cas suite à la réforme des pensions en Norvège qui introduisait du coup de fortes corrections actuarielles (Halvorsen, E.,

sterke actuariële correcties introduceerde (Halvorsen, E., en West-Pedersen, A.,2019., '*Closing the gender gap in pensions: a microsimulation analysis of the Norwegian ndc pension system', J. Eur. Soc.Policy, 29 (1),* pp. 130-143).

et West-Pedersen, A., 2019., '*Closing the gender gap in pensions: a microsimulation analysis of the Norwegian ndc pension system*', *J. Eur. Soc.Policy, 29 (1),* pp. 130-143).

- Algemeen beschouwd is in de maatregel een expliciete aandacht ingebouwd voor de genderdimensie, en in het bijzonder voor de specifieke uitdagingen waarmee vrouwen in hun loopbaan en pensioenopbouw worden geconfronteerd. Uit cijfers van de Federale Pensioendienst blijkt dat het percentage vrouwen dat op de wettelijke rustpensioenleeftijd het pensioen opneemt hoger ligt dan het percentage bij de mannen. De vermindering is voor vrouwen dus vaker zonder voorwerp aangezien ze minder uittreden voor het bereiken van de wettelijke rustpensioenleeftijd. Bovendien blijkt uit recent onderzoek dat het versterken van actuariële correcties een groter gedragseffect heeft bij vrouwen dan mannen in België (Fraikin A.-L., Jousten, A., en Lefebvre M. (2023), '*Trends in Social Security Incentives in Belgium' NBER Working Paper 31552*), wat dus de pensioenkloof op termijn kan verkleinen. De introductie van een malus bij vervroegde pensionering door vrouwen in Duitsland leidde daar tot een substantiële verhoging van hun effectieve uittredeleeftijd (Engels, Geyer, Haan, 2017, 'Financial incentives and early retirement'. *Labour economics* 47, 216-231).

- De manière générale, la mesure intègre explicitement une attention particulière à la dimension de genre, et notamment aux difficultés spécifiques auxquelles les femmes sont confrontées dans leur carrière et dans la constitution de leur pension. Selon les données du Service fédéral des Pensions, le pourcentage de femmes prenant leur retraite à l'âge légal est supérieur à celui observé chez les hommes. Dès lors, la réduction ne trouve que moins à s'appliquer aux femmes, puisqu'elles quittent moins fréquemment le marché du travail avant l'âge légal. Par ailleurs, il ressort d'études récentes que le renforcement de corrections actuarielles engendre un effet comportemental plus large chez les femmes que les hommes en Belgique (Fraikin, A.-L., Jousten, A. et Lefebvre M. (2023), '*Trends in Social Security Incentives in Belgium' NBER Working Paper 31552*), ce qui peut dès lors réduire à terme l'écart pension entre hommes et femmes. L'introduction d'un malus en cas de retraite anticipée par des femmes en Allemagne a conduit à un relèvement substantiel de leur âge effectif de la retraite des femmes (Engels, B. Geyer, J. Haan, P. 2017, 'Financial incentives and early retirement', *Labour Economics* 47, 216-231).

- In uitvoering van het regeerakkoord worden extra maatregelen ingevoerd die ervoor zorgen dat de groei van de instroom in arbeidsongeschiktheid en invaliditeit vertraagt en het aantal mensen dat terugkeert naar werk toeneemt. Op deze manier worden de periodes van arbeidsongeschiktheid en invaliditeit zo kort mogelijk gehouden en wordt ook vermeden dat langdurig zieken vanaf een bepaalde leeftijd systematisch doorstromen naar (vervroegd) pensioen. Om die redenen kunnen periodes van arbeidsongeschiktheid en invaliditeit gelijkgesteld worden met effectieve tewerkstelling voor het vrijwaren van de malus bij vervroegd pensioen.

- Dans le cadre de la mise en œuvre de l'accord de coalition, des mesures supplémentaires ont été introduites afin de ralentir l'afflux de personnes en situation d'incapacité de travail et invalidité et d'augmenter le nombre de personnes reprenant le travail. De cette manière, ceci permettra de réduire au maximum la durée des périodes d'incapacité de travail et invalidité et d'éviter que les personnes en maladie de longue durée ne soient systématiquement mises à la retraite (anticipée) à partir d'un certain âge. Pour ces raisons, afin de limiter les effets du malus sur la pension anticipée, les périodes d'invalidité et d'incapacité de travail peuvent être assimilées à une période d'emploi effectif.

.

- Om te vermijden dat het systeem van verhoging of vermindering een impact heeft op het overlevingspensioen of de overgangsuitkering van de langstlevende partner, gebeurt de berekening op basis van het fictieve rustpensioen

- Afin d'éviter que le système de majoration ou de réduction n'ait une incidence sur la pension de survie ou sur l'allocation de transition du conjoint survivant, le calcul est effectué sur la base de la pension de retraite fictive du conjoint décédé,

van de overleden partner, zonder de eventuele vermindering of verhoging.

- Het verminderingspercentage wordt geleidelijk verhoogd in functie van het geboortejaar, zodat voor personen die dicht bij hun pensioen staan op het moment dat de hervorming in werking treedt, een lager percentage van toepassing is.

- De verworven rechten en legitieme verwachtingen van burgers worden gerespecteerd. Personen die reeds vóór 1 januari 2027 voldeden aan de voorwaarden voor vervroegd pensioen, worden vrijgesteld van de vermindering. Bovendien worden personen die vóór het federaal regeerakkoord 2025-2029 van 31 januari 2025 reeds waren ingestapt in een stelsel van verlof of disponibiliteit voorafgaand aan de pensionering, eveneens gevrijwaard, aangezien zij wettelijk verplicht zijn om hun pensioen op te nemen op de vroegst mogelijke ingangsdatum.

Rekening houdend met de aanzienlijke bijdrage van deze maatregel aan de verwezenlijking van de nagestreefde legitieme doelstellingen, de beperkte groep personen die hierdoor wordt geraakt, de beoogde gedragssturende werking, evenals de voorziene verzachtende en overgangsbepalingen, kan niet worden gesproken van een schending van het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet, noch van het gelijkheidsbeginsel, zoals neergelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

sans tenir compte d'une éventuelle réduction ou majoration.

- Le pourcentage de réduction est appliqué de manière progressive, de sorte qu'un pourcentage inférieur s'applique aux personnes proches de la retraite au moment de l'entrée en vigueur de la réforme.

- Les droits acquis et les attentes légitimes des citoyens sont pleinement respectés. Les personnes qui remplissaient déjà les conditions pour la retraite anticipée avant le 1er janvier 2027 sont exemptées de la réduction. De plus, les personnes qui, avant l'accord de coalition fédérale 2025-2029 du 31 janvier 2025, avaient déjà intégré un régime de congé ou de disponibilité préalable à la retraite sont également exemptées, dans la mesure où elles sont légalement tenues de prendre leur retraite à la première date possible.

Compte tenu de la contribution significative de cette mesure à la réalisation des objectifs légitimes poursuivis, du nombre limité de personnes concernées, de son effet incitatif recherché sur le comportement ainsi que des dispositions d'atténuation et de transition prévues, il ne peut être question d'une violation ni du principe de *standstill*, consacré à l'article 23 de la Constitution, ni du principe d'égalité, tel qu'énoncé aux articles 10 et 11 de la Constitution.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Titel I. - Vermindering of verhoging van het pensioen toegekend vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd

Titre Ier. - Réduction ou majoration de la pension attribuée avant ou après l'âge légal de la retraite

HOOFDSTUK 1. - Vermindering of verhoging van het pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren

CHAPITRE 1er. - Réduction ou majoration de la pension dans les régimes de pension des fonctionnaires

Afdeling 1. – Toepassingsgebied

Section 1ère. - Champ d'application

Artikel 2

Article 2

Dit artikel bepaalt het toepassingsveld van de vermindering of verhoging voor de pensioenen van de overheidssector.

Cet article définit le champ d'application de la réduction ou de la majoration pour les pensions du secteur public.

Er wordt uitgegaan van het meest ruime toepassingsveld inzake pensioenen van de overheidssector, namelijk alle pensioenregelingen zoals bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en

Il est fait application du champ d'application le plus large en matière de pensions du secteur public, à savoir tous les régimes de pension visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ou à

budgettaire hervormingen of in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat het toepassingsveld dus niet beperkt is tot de pensioenregelingen waaraan personeelsleden en gewezen personeelsleden met een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming onderworpen zijn, maar zich eveneens uitstrekt tot de pensioenregelingen waaraan politieke mandatarissen van lokale en provinciale besturen onderworpen zijn.

Eveneens volledigheidshalve wordt opgemerkt dat het toepassingsveld zich niet uitstrekt tot de pensioenregelingen van de parlementsleden, gezien het parlement in zijn hoedanigheid van federale wetgever hiervoor niet bevoegd is. Enkel de Bureaus van de parlementen zijn bevoegd om wijzigingen aan te brengen aan de pensioenregelingen van hun respectievelijke parlementsleden, en dus om een eventuele gelijkaardige regeling als in voorliggend ontwerp in te voeren.

Afdeling 2. - Vermindering van het pensioen bij toekenning vóór de wettelijke pensioenleeftijd

Artikel 3

Paragraaf 1, eerste lid, legt de verminderingspercentages op het pensioenbedrag vast voor de rechthebbende die het pensioen opneemt vóór de datum vanaf welke hij zijn pensioen zonder loopbaanvoorwaarden zou kunnen opnemen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

De verminderingspercentages worden als volgt bepaald:

- 2 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1961 tot en met 1965;
- 4% per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1966 tot en met 1974;
- 5% per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1975 of later.

Paragraaf 1, tweede lid, bepaalt op welke wijze het in het eerste lid bedoelde percentage per jaar wordt omgezet naar een percentage per maand.

l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

Pour être complet, il convient de noter que le champ d'application n'est donc pas limité aux régimes de pension auxquels sont soumis les membres du personnel et anciens membres du personnel titulaires d'une nomination à titre définitif ou assimilée, mais s'étend également aux régimes de pension auxquels sont soumis les mandataires politiques des administrations locales et provinciales.

Il convient également de préciser, pour des raisons d'exhaustivité, que le champ d'application ne s'étend pas aux régimes de pension des membres du parlement, étant donné que le parlement, en sa qualité de législateur fédéral, n'est pas compétent à cet égard. Seuls les Bureaux des parlements sont habilités à apporter des modifications aux régimes de pension de leurs membres respectifs et donc à introduire une éventuelle disposition similaire à celle prévue dans le présent projet.

Section 2. - Réduction de la pension en cas d'octroi avant l'âge légal de la retraite

Article 3

Le **paragraphe 1er, alinéa 1er,** fixe les pourcentages de réduction appliqués au montant de la pension pour le bénéficiaire qui prend sa pension avant la date à laquelle il aurait pu la percevoir sans condition de carrière en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension.

Les pourcentages de réduction sont déterminés comme suit :

- 2% par année d'anticipation pour les bénéficiaires qui sont nés au cours des années civiles 1961 à 1965 incluses ;
- 4% par année d'anticipation pour les bénéficiaires qui sont nés au cours des années civiles 1966 à 1974 incluses ;
- 5% par année d'anticipation pour les bénéficiaires qui sont nés en 1975 ou après.

Le **paragraphe 1er, alinéa 2,** précise la manière dont le pourcentage annuel visé à l'alinéa 1er est converti en un pourcentage mensuel.

Paragraaf 1, derde lid, bevestigt dat het verminderingspercentage slechts van toepassing is vanaf het ogenblik dat het vervroegd pensioen wordt uitbetaald. Dit heeft als gevolg dat bijvoorbeeld op het vervroegd pensioen van een vast benoemd personeelslid van het onderwijs, dat wordt toegekend zonder dat de in paragraaf 2 bedoelde werkvoorwaarden zijn vervuld, alsnog geen vermindering zal worden toegepast indien dit pensioen ingevolge het overschrijden van de cumulatiegrenzen inzake beroepsinkomsten niet wordt uitbetaald vóór de maand volgend op de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt.

Le **paragraphe 1er, alinéa 3,** confirme que le pourcentage de réduction ne s'applique qu'à partir du moment où la pension anticipée est effectivement versée. Cela signifie, par exemple, que, pour la pension anticipée d'un membre du personnel nommé de l'enseignement octroyée sans que les conditions de travail visées au paragraphe 2 soient remplies, aucune réduction ne sera appliquée si cette pension n'est pas versée en raison du dépassement des limites de cumul des revenus professionnels avant le mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint.

Paragraaf 2, eerste lid, bepaalt dat er geen vermindering wordt toegepast indien het personeelslid voldoet aan bepaalde cumulatieve werkvoorwaarden die vervuld moeten zijn op de ingangsdatum van het pensioen. Overeenkomstig paragraaf 2, eerste lid, eerste streepje, moet de betrokkene een loopbaan van 35 jaar kunnen aantonen, waarbij elk jaar minstens 156 gewerkte dagen telt. Bijkomend moet betrokkene overeenkomstig paragraaf 2, eerste lid, tweede streepje, eveneens een totale loopbaan van minstens 7.020 gewerkte dagen kunnen aantonen. De in aanmerking genomen dagen voor deze voorwaarden worden omschreven in de artikelen 24 tot en met 33 (Boek 4. Werkvoorwaarde).

Le **paragraphe 2, alinéa 1er**, prévoit qu'aucune réduction n'est appliquée si le membre du personnel remplit certaines conditions de travail cumulatives qui doivent être satisfaites à la date de prise de cours de la pension. Conformément au paragraphe 2, alinéa 1er, premier tiret, l'intéressé doit pouvoir justifier d'une carrière de 35 ans, chaque année comptant au moins 156 jours de travail. En outre, l'intéressé doit, conformément au paragraphe 2, alinéa 1er, deuxième tiret, pouvoir également justifier d'une carrière totale d'au moins 7.020 jours de travail. Les jours pris en compte pour ces conditions sont ceux visés aux articles 24 à 33 (Livre 4. Condition de travail).

Overeenkomstig **paragraaf 2, tweede lid**, wordt de voorwaarde bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, eerste streepje geacht eveneens vervuld te zijn indien betrokkene, voor de volledige loopbaan, maximum vijf dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33 te kort komt, waarbij deze dagen zich kunnen situeren in één of meerdere kalenderjaren.

Conformément au **paragraphe 2, alinéa 2,** la condition visée à l'alinéa 1er, premier tiret est réputée également être remplie si, pour la carrière complète, l'intéressé manque de cinq jours au maximum tels que visés aux articles 24 à 33, lesquels peuvent se situer au cours d'une ou plusieurs années civiles.

Paragraaf 3 bepaalt de personeelscategorieën die niet onderworpen zijn aan een vermindering.

Le **paragraphe 3** détermine les catégories de personnel qui ne sont pas soumises à une réduction.

Concreet gaat het om drie categorieën:

Concrètement, il s'agit de trois catégories :

- In de eerste plaats is de vermindering niet van toepassing op rechthebbenden die in het kalenderjaar 2026 of vroeger de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46, § 1, van de wet van 15 mei 1984 vervulden. Op deze wijze wordt vermeden dat deze personeelsleden louter hun vervroegd pensioen vragen om een vermindering te vermijden.

- En premier lieu, la réduction ne s'applique pas aux bénéficiaires qui, au cours de l'année civile 2026 ou antérieurement, remplissaient les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46, § 1er, de la loi du 15 mai 1984. De cette manière, on évite que ces membres du personnel demandent leur pension anticipée uniquement pour échapper à une réduction.

- De vermindering is ook niet van toepassing voor de personeelsleden die vóór het sluiten van het regeerakkoord van 31 januari 2025 ingestapt zijn in een verlof voorafgaand aan het pensioen of een disponibiliteit voorafgaand aan het pensioen. De vrijstelling van de vermindering is verantwoord

- La réduction ne s'applique pas non plus aux membres du personnel qui, avant la conclusion de l'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025, sont entrés dans un congé préalable à la pension ou une mise en disponibilité préalable à la pension. L'exemption à la réduction est justifiée par le fait qu'ils sont obligés de

gezien zij verplicht zijn om hun pensioen op te nemen op de vroegst mogelijke ingangsdatum, waardoor zij niet door langer te blijven werken kunnen ontsnappen aan een vermindering indien er onvoldoende gewerkt zou zijn.

- Een derde categorie zijn de personeelsleden wiens aanvraag om vóór 1 januari 2027 in een verlof voorafgaand aan het pensioen of een disponibiliteit voorafgaand aan het pensioen te worden geplaatst vóór 31 januari 2025 werd goedgekeurd door hun werkgever.

Volledigheidshalve wordt vermeld dat de vermindering evenmin van toepassing is op personeelsleden die hun vervroegd pensioen opnemen op basis van een andere juridische grondslag dan artikel 46, § 1, van de wet van 15 mei 1984, waardoor zij niet moeten worden vermeld in paragraaf 3.

Het gaat hier om drie categorieën van personeelsleden, namelijk:

- de militairen die ambtshalve op rust worden gesteld en onmiddellijk aansluitend op deze ambtshalve opruststelling hun vervroegd pensioen kunnen opnemen, hetzij nog op basis van artikel 115, tweede lid van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, hetzij op basis van de overgangsregeling zoals bedoeld in artikel 88, tweede lid, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen;

- de militairen met veertig jaar werkelijke dienst die hun pensioen aanvragen op grond van artikel 3, eerste lid, A, 3°, van het koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de tekst der samengeordende wetten op de militaire pensioenen (hierna: “SWMP”);

- de gewezen militairen zoals bedoeld in artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever en artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht die aanspraak kunnen maken op de overgangsregeling zoals bedoeld in artikel 88, tweede lid, f), van de voormelde wet van 28 december 2011;

- de leden van het rijdend personeel van HR Rail die hun vervroegd pensioen kunnen opnemen vóór ze de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voldoen zoals bedoeld in artikel 46, § 1, van de wet van 15 mei

percevoir leur pension à la date de prise de cours la plus proche possible. Par conséquent, ils ne peuvent pas échapper à une réduction en travaillant plus longtemps si le travail effectué est insuffisant.

- Une troisième catégorie sont les membres du personnel desquels la demande d'être placés avant le 1er janvier 2027 dans un régime de fin de carrière précité est approuvée par leur employeur avant le 31 janvier 2025.

Par souci d'exhaustivité, il est précisé que la réduction ne s'applique pas non plus aux membres du personnel qui prennent leur pension anticipée sur une base légale autre que l'article 46, § 1er, de la loi du 15 mai 1984, raison pour laquelle il n'y a pas lieu de les mentionner au paragraphe 3.

Il s’agit de trois catégories de membres du personnel, à savoir :

- les militaires qui sont mis à la pension d'office et qui peuvent prendre une pension anticipée immédiatement après cette mise à la pension d'office, soit sur la base de l'article 115, alinéa 2, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, soit sur la base du régime transitoire visé à l'article 88, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses ;

- les militaires comptant quarante années de service effectif qui demandent leur pension en vertu de l’article 3, alinéa 1er, A, 3°, de l’arrêté royal n° 16020 du 11 août 1923 portant approbation du texte des lois coordonnées sur les pensions militaires (ci-après : « LCPM ») ;

- les anciens militaires tels que visés à l’article 10 de la loi du 16 juillet 2005 instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public et l’article 194 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées qui ont droit à la mesure transitoire visée à l’article 88, alinéa 2, f), de la loi du 28 décembre 2011 précitée ;

- les membres du personnel roulant de HR Rail qui peuvent prendre leur pension anticipée avant de remplir les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46, § 1er, de la loi du 15 mai 1984, à savoir

1984, namelijk hetzij nog op grond van artikel 115, zesde en zevende lid, van voormelde wet van 14 februari 1961, hetzij op basis van de overgangsregeling zoals bedoeld in artikel 88, tweede lid, van de voormelde wet van 28 december 2011.

soit toujours sur la base de l'article 115, alinéas 6 et 7, de la loi du 14 février 1961 précitée, soit sur la base du régime transitoire visé à l'article 88, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 2011 précitée.

Afdeling 3. - Verhoging van het pensioen bij toekenning na de wettelijke pensioenleeftijd

Section 3. - Majoration de la pension en cas d'octroi après l'âge légal de la retraite

Artikel 4

Article 4

Paragraaf 1, eerste lid, legt de verhogingspercentages op het pensioenbedrag vast voor de rechthebbende die het rustpensioen pas opneemt na de datum vanaf welke hij zijn pensioen zonder loopbaanvoorwaarden zou kunnen opnemen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

Le paragraphe 1er, alinéa 1er, fixe les pourcentages de majoration appliqués au montant de la pension pour le bénéficiaire qui ne prend sa pension de retraite qu'après la date à partir de laquelle il pourrait bénéficier de sa pension sans conditions de carrière en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension.

Deze verhogingspercentages worden als volgt bepaald:

Ces pourcentages de majoration sont déterminés comme suit :

- 2 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1962 of vroeger;
- 4 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1963 tot en met 1972;
- 5 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn na 31 december 1972.

- 2 % par année de report pour les bénéficiaires qui sont nés au cours de l'année civile 1962 ou plus tôt ;
- 4 % par année de report pour les bénéficiaires qui sont nés au cours des années civiles 1963 à 1972 incluses ;
- 5 % par année de report pour les bénéficiaires qui sont nés après le 31 décembre 1972.

Paragraaf 1, tweede lid, bepaalt op welke wijze het in het eerste lid bedoelde percentage per jaar wordt omgezet naar een percentage per maand.

Le paragraphe 1er, alinéa 2, précise la manière dont le pourcentage annuel visé à l'alinéa 1er est converti en un pourcentage mensuel.

Paragraaf 1, derde lid, bevestigt dat het verhogingspercentage wordt berekend op de periode vanaf het ogenblik dat het pensioen kan worden toegekend wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd tot de vooravond van de eerste uitbetaling van het pensioen. Dit heeft als gevolg dat bijvoorbeeld voor het pensioen van een vast benoemd personeelslid van het onderwijs, dat vóór de wettelijke pensioenleeftijd werd toegekend op een ogenblik dat de in paragraaf 2 bedoelde arbeidsvoorwaarden waren vervuld, alsnog een verhoging kan worden toegekend indien dit pensioen ingevolge het overschrijden van de cumulatiegrenzen inzake beroepsinkomsten niet onmiddellijk werd uitbetaald vanaf de toekenning.

Le **paragraphe 1er, alinéa 3,** confirme que le pourcentage de majoration est calculé à partir de la période allant du moment où la pension peut être accordée en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension jusqu'à la veille du premier versement de la pension. Cela implique, par exemple, que pour la pension d'un agent nommé à titre définitif dans l'enseignement, octroyée avant l'âge légal de la pension à un moment où les conditions de travail visées au paragraphe 2 étaient remplies, une majoration peut néanmoins être accordée si cette pension n'a pas été immédiatement versée à partir de son octroi, en raison du dépassement des limites de cumul relatives aux revenus professionnels.

Paragraaf 1, vierde en vijfde lid, bepaalt dat de verhoging enkel wordt toegekend voor de maanden gelegen na 31 december 2025 en eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan de maand waarin aan de

Le paragraphe 1er, alinéas 4 et 5, précise que la majoration n'est accordée que pour les mois situés après le 31 décembre 2025 et se termine le dernier jour du mois qui précède celui au cours duquel le bénéficiaire se voit

rechthebbende een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 wordt toegekend of de rechthebbende in het genot is van een overlevingspensioen of een overlevingspensioen verkrijgt ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing zijn.

octroyer une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un régime de pension belge légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, à l'exception de la pension inconditionnelle, visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, ou est titulaire d'une pension de survie ou obtient une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

Paragraaf 2 voorziet dat een verhoging slechts wordt toegekend aan de rechthebbende die voldoet aan bepaalde cumulatieve werkvoorwaarden die vervuld moeten zijn op de ingangsdatum van het pensioen. De betrokkene moet een loopbaan van 35 jaar kunnen aantonen, waarbij elk jaar minstens 156 gewerkte dagen telt, alsook een totale loopbaan van minstens 7.020 gewerkte dagen. De in aanmerking genomen dagen voor deze voorwaarden worden omschreven in de artikelen 24 tot en met 28 (Boek 4. Werkvoorwaarde).

Le **paragraphe 2** prévoit qu'une majoration n'est accordée qu'au bénéficiaire qui remplit certaines conditions de carrière cumulatives à la date de prise de cours de la pension. L'intéressé doit pouvoir justifier d'une carrière de 35 ans, chaque année comptant au moins 156 jours de travail, ainsi que d'une carrière totale d'au moins 7.020 jours de travail. Les jours pris en compte pour ces conditions sont ceux visés aux articles 24 à 28 (Livre 4. Conditions de travail).

Afdeling 4. - Gemeenschappelijke bepalingen

Section 4. - Dispositions communes

Artikel 5

Article 5

Dit artikel bepaalt dat de vermindering of de verhoging wordt berekend op basis van het bedrag van het rustpensioen na de toepassing van het relatief en het absoluut maximum, zoals vastgesteld bij de artikelen 39 en 40 van de voormelde wet van 5 augustus 1978.

Cet article détermine que la réduction ou la majoration est calculée sur la base du montant de la pension de retraite après l'application du plafond relatif et du plafond absolu, tels que fixés aux articles 39 et 40 de la loi du 5 août 1978 précitée.

Indien dit niet het geval is, zou een persoon die met minder dan 35 jaar dienst het relatief en/of het absoluut maximum overschrijdt niet door de toepassing van de vermindering gestimuleerd worden om verder te werken.

Si ce n'est pas le cas, une personne qui dépasse le plafond relatif et/ou absolu avec moins de 35 années de service ne serait pas incitée à poursuivre son activité par l'application de la diminution.

Bovendien zou ook de persoon die op de wettelijke pensioenleeftijd het relatief maximum reeds heeft bereikt niet gestimuleerd worden om verder te werken. Daarom mag de verhoging in aanmerking worden genomen boven de grens van ¾ van de gemiddelde wedde. De door deze bepaling voorziene afwijking laat uiteraard niet toe het absoluut maximum bepaald in het tweede lid van het voormelde artikel 39 te overschrijden (artikel 7, tweede lid).

De plus, la personne qui, à l'âge légal de la retraite, a déjà atteint le maximum relatif ne serait pas encouragée à continuer à travailler. C'est pourquoi l'augmentation peut être prise en compte au-delà de la limite des ¾ du salaire moyen. La dérogation prévue par cette disposition ne permet évidemment pas de dépasser le maximum absolu fixé au deuxième alinéa de l'article 39 susmentionné (article 7, alinéa 2).

Artikel 6

Article 6

In het **eerste lid** wordt bepaald dat voor de toepassing van een aantal bepalingen uit de pensioenreglementering het

L'alinéa 1er détermine que, pour l'application de certaines dispositions de la réglementation en matière de pensions,

bedrag van het rustpensioen zonder de toepassing van de in artikel 3 bedoelde vermindering of de in artikel 4 bedoelde verhoging in aanmerking moet worden genomen.

Zo wordt de vermindering of de verhoging niet in aanmerking genomen voor de toepassing van artikel 40bis van de voormelde wet van 5 augustus 1978, dat de cumulatie van een rustpensioen met een overlevingspensioen van de overheidssector regelt.

Voorbeeld:

Een ambtenaar van 63 jaar neemt in 2026 zijn onmiddellijk pensioen op op grond van artikel 46, § 1, eerste lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984, zonder dat hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt. Hij kan evenwel geen loopbaan van 35 kalenderjaren met minstens 156 dagen bewijzen, waardoor zijn rustpensioen op grond van artikel 3 met 6 % verminderd moet worden. Zijn rustpensioen zonder toepassing van de vermindering bedraagt 11.155 EUR. Het pensioenbedrag na toepassing van de vermindering bedraagt 10.485,70 EUR. Daarnaast geniet hij een overlevingspensioen in het ambtenarenstelsel van 12.000 EUR. De maximumwedde met de weddeschaal verbonden aan de laatste graad van zijn overleden echtgenoot bedraagt 34.200 EUR.

In toepassing van artikel 40bis van de voormelde wet van 5 augustus 1978 mag de som van het rustpensioen en het overlevingspensioen in dit geval niet meer bedragen dan 18.810 EUR (55 % van de maximumwedde).

Om te bepalen of dit bedrag overschreden wordt, dient het bedrag van het rustpensioen zonder de vermindering in aanmerking te worden genomen.

De som van het overlevingspensioen en het rustpensioen die in dit geval voor de toepassing van artikel 40bis van de voormelde wet van 5 augustus 1978 in aanmerking moet worden genomen, bedraagt aldus 23.155 EUR (= 12.000 EUR overlevingspensioen + 11.155 EUR rustpensioen zonder vermindering), en niet 22.485,70 EUR (= 12.000 EUR overlevingspensioen + 10.485,70 EUR rustpensioen met vermindering).

Het plafond wordt in dit geval dus met 4.345 EUR overschreden (23.155 EUR - 18.810 EUR), en niet met slechts 3.675,70 EUR (22.485,70 EUR – 18.810 EUR).

Het overlevingspensioen moet in dit geval met 4.345 EUR verminderd worden.

le montant de la pension de retraite doit être pris en considération sans l'application de la réduction visée à l'article 3 ou de la majoration visée à l'article 4.

Ainsi, la réduction ou la majoration n'est pas prise en considération pour l'application de l'article 40bis de la loi du 5 août 1978 précitée, qui régit le cumul d'une pension de retraite avec une pension de survie du secteur public.

Exemple :

Un fonctionnaire de 63 ans prend sa pension immédiate en 2026 sur la base de l'article 46, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 mai 1984 précitée, sans avoir atteint l'âge légal de la pension. Toutefois, il ne peut justifier d'une carrière de 35 années civiles comportant au moins 156 jours par an, de sorte que sa pension de retraite doit être diminuée de 6 % sur la base de l'article 3. Sa pension de retraite sans application de la réduction s'élève à 11.155 EUR. Le montant de la pension après application de la réduction s'élève à 10.485,70 EUR. En outre, il bénéficie d'une pension de survie dans le régime des fonctionnaires de 12.000 EUR. Le traitement maximal lié à l'échelle de traitement correspondant au dernier grade de son conjoint décédé s'élève à 34.200 EUR.

En application de l'article 40bis de la loi du 5 août 1978 précitée, la somme de la pension de retraite et de la pension de survie ne peut, dans ce cas, dépasser 18.810 EUR (55 % du traitement maximum).

Pour déterminer si ce montant est dépassé, il convient de prendre en considération le montant de la pension de retraite sans la réduction.

Le montant de la pension de survie et de la pension de retraite qui, dans ce cas, doit être pris en compte pour l'application de l'article 40bis de la loi du 5 août 1978 précitée s'élève donc à 23.155 EUR (= 12.000 EUR pension de survie + 11.155 EUR pension de retraite sans réduction), et non à 22.485,70 EUR (= 12.000 EUR pension de survie + 10.485,70 EUR pension de retraite avec réduction).

Le plafond est donc dépassé, dans ce cas, de 4.345 EUR (23.155 EUR - 18.810 EUR), et non de seulement 3.675,70 EUR (22.485,70 EUR – 18.810 EUR).

La pension de survie doit, dans ce cas, être réduite de 4.345 EUR.

Ook voor de vaststelling van het bedrag van het supplement gewaarborgd minimum dient de vermindering of de verhoging niet in aanmerking te worden genomen.

Voorbeeld

Een alleenstaande ambtenaar van 63 jaar neemt in 2026 zijn onmiddellijk pensioen op op grond van artikel 46, § 1, eerste lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984, zonder dat hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt. Hij kan evenwel geen loopbaan van 35 kalenderjaren met minstens 156 dagen bewijzen, waardoor zijn rustpensioen op grond van artikel 3 met 6% verminderd moet worden. Zijn rustpensioen zonder toepassing van de vermindering bedraagt 10.300 EUR. Het bedrag na toepassing van de vermindering bedraagt 9.682 EUR. Hij voldoet aan de voorwaarden voor de toekenning van een supplement gewaarborgd minimum overeenkomstig de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

In toepassing van artikel 120 van de voormelde wet van 26 juni 1992 heeft hij recht op een gewaarborgd minimumbedrag van 10.226 EUR.

Omdat voor de toekenning van het supplement gewaarborgd minimum het pensioenbedrag zonder de vermindering in aanmerking moet worden genomen, zal aan betrokkene in dit geval geen supplement gewaarborgd minimum worden toegekend, ook al is het verminderde bedrag lager dan het gewaarborgd minimum.

Het tweede lid bevestigt dat de vermindering wordt toegepast na de toepassing van het eerste lid.

Het derde lid bevestigt dat de verhoging wordt toegepast na de toepassing van het eerste lid.

Artikel 7

In het **eerste lid** wordt bepaald dat voor de toepassing van een aantal bepalingen uit de pensioenreglementering het bedrag van het rustpensioen na de toepassing van de in artikel 3 bedoelde vermindering of de in artikel 4 bedoelde verhoging in aanmerking moet worden genomen.

Zo dient, om te bepalen of de betrokkene aanspraak kan maken op een vakantiegeld op grond van het koninklijk besluit van 1 april 1992 houdende toekenning van een vakantiegeld en een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten, het overeenkomstig artikel 3 verminderde of artikel 4 verhoogde pensioenbedrag in aanmerking te worden genomen.

Voorbeeld:

Il ne faut pas non plus tenir compte de la réduction ou de la majoration pour la détermination du montant du supplément minimum garanti.

Exemple

Un fonctionnaire isolé de 63 ans prend sa pension immédiate en 2026 sur la base de l'article 46, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 mai 1984 précitée, sans avoir atteint l'âge légal de la pension. Toutefois, il ne peut justifier d'une carrière de 35 années civiles comportant au moins 156 jours, de sorte que sa pension de retraite doit être diminuée de 6 % sur la base de l'article 3. Sa pension de retraite sans application de la réduction s'élève à 10.300 EUR. Le montant après application de la réduction s'élève à 9.682 EUR. Il remplit les conditions pour l'octroi d'un supplément minimum garanti conformément à la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

En application de l'article 120 de la loi du 26 juin 1992 précitée, il a droit à un montant minimum garanti de 10.226 EUR.

Parce que, pour l'octroi du supplément minimum garanti, le montant de la pension sans la réduction doit être pris en considération, aucun supplément minimum garanti ne sera accordé à l'intéressé dans ce cas, même si le montant réduit est inférieur au minimum garanti.

L'**alinéa 2** confirme que la réduction est appliquée après l'application de l'alinéa 1er.

L'alinéa 3 confirme que la majoration est appliquée après l'application de l'alinéa 1er.

Article 7

L'alinéa 1er détermine que, pour l'application de certaines dispositions de la réglementation en matière de pensions, le montant de la pension de retraite après l'application de la réduction visée à l'article 3 ou de la majoration visée à l'article 4 doit être pris en considération.

Ainsi, pour déterminer si l'intéressé peut prétendre à un pécule de vacances en vertu de l'arrêté royal du 1er avril 1992 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, il convient de prendre en compte le montant de la pension diminué conformément à l'article 3 ou majoré conformément à l'article 4.

Exemple :

Een ambtenaar bereikt in 2026 de wettelijke pensioenleeftijd van 66 jaar. Hij zet zijn loopbaan verder en neemt zijn pensioen op in 2029. Hij kan een loopbaan van 35 kalenderjaren met minstens 156 dagen bewijzen, waardoor zijn rustpensioen op grond van artikel 4 met 6 % verhoogd moet worden. Het maandbedrag van zijn rustpensioen zonder toepassing van de verhoging bedraagt 1.300 EUR. Het maandbedrag na toepassing van de verhoging bedraagt 1.378 EUR.

In toepassing van artikel 1, 1°, b), van het voormelde koninklijk besluit van 1 april 1992 kan het vakantiegeld maar worden toegekend indien het maandbedrag van het pensioen lager is dan 1.350 EUR. Hoewel in voorliggend geval het pensioenbedrag zonder de verhoging lager is dan 1.350 EUR, zal aan de betrokken ambtenaar geen vakantiegeld worden toegekend omdat hij omwille van de verhoging het grensbedrag overschrijdt.

Ook voor de toepassing van de bepalingen inzake cumulatie van een rustpensioen met beroepsinkomsten of een vervangingsinkomen, zoals vastgelegd in hoofdstuk 1 van titel 8 van de Programmawet van 28 juni 2013, wordt de vermindering of verhoging in aanmerking genomen.

Een ambtenaar van 63 jaar zonder kinderlast neemt in 2026 zijn onmiddellijk pensioen op op grond van artikel 46, § 1, eerste lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984, zonder dat hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt. Hij kan evenwel geen loopbaan van 35 kalenderjaren met minstens 156 dagen bewijzen, waardoor zijn rustpensioen op grond van artikel 3 met 6% verminderd moet worden. Zijn rustpensioen zonder toepassing van de vermindering bedraagt 30.000 EUR. Het bedrag na toepassing van de vermindering bedraagt 28.200 EUR. Hij beslist om na de opname van het vervroegd pensioen een activiteit als werknemer uit te oefenen. Deze activiteit levert hem jaarlijks 12.000 EUR op.

In toepassing van artikel 80, 1°, van de voormelde Programmawet van 28 juni 2013 mogen de beroepsinkomsten als werknemer het grensbedrag van 10.117 EUR niet overschrijden. In voorliggend geval heeft betrokkene 1.883 EUR te veel bijverdiend. Het grensbedrag wordt hierdoor met 19 % overschreden.

Het reeds verminderde pensioenbedrag van 28.200 EUR wordt nogmaals verminderd met 19 % (28.200 EUR x 0,19 = 5.358 EUR). Betrokkene houdt 22.842 EUR pensioen over.

Ten slotte voorziet het **tweede lid** dat het verhoogde of verminderde pensioenbedrag in aanmerking wordt

Un fonctionnaire atteint l'âge légal de la pension, fixé à 66 ans, en 2026. Il poursuit sa carrière et prend sa pension en 2029. Il peut justifier d'une carrière de 35 années civiles comportant au moins 156 jours, de sorte que sa pension de retraite doit être majorée de 6 % conformément à l'article 4. Le montant mensuel de sa pension de retraite sans application de la majoration est de 1.300 EUR. Le montant mensuel après application de la majoration s'élève à 1.378 EUR.

En application de l'article 1er, 1°, b), de l'arrêté royal précité du 1er avril 1992, le pécule de vacances ne peut être accordée que si le montant mensuel de la pension est inférieur à 1.350 EUR. Bien que, dans le cas présent, le montant de la pension sans la majoration soit inférieur à ce seuil, aucun pécule de vacances ne sera octroyé au fonctionnaire concerné, car il dépasse la limite en raison de la majoration.

L'application des dispositions relatives au cumul d'une pension de retraite avec des revenus professionnels ou un revenu de remplacement, telles que fixées au chapitre 1er du titre 8 de la Loi-programme du 28 juin 2013, tient également compte de la diminution ou de la majoration visée.

Un fonctionnaire de 63 ans sans charge d'enfants prend sa pension immédiate en 2026 en vertu de l'article 46, §1er, alinéa 1er, de ladite loi du 15 mai 1984, sans avoir atteint l'âge légal de la pension. Il ne peut toutefois justifier d'une carrière de 35 années civiles comportant au moins 156 jours, de sorte que sa pension de retraite doit être diminuée de 6 % sur la base de l'article 3. Sa pension de retraite sans application de la diminution s'élève à 30.000 EUR. Le montant après application de la diminution s'élève à 28.200 EUR. Il décide, après la prise de sa pension anticipée, d'exercer une activité salariée. Cette activité lui rapporte annuellement 12.000 EUR.

En application de l'article 80, 1°, de ladite loi-programme du 28 juin 2013, les revenus professionnels en tant que salarié ne peuvent pas dépasser le montant plafond de 10.117 EUR. Dans le cas présent, la personne concernée a gagné 1.883 EUR en trop. Le plafond est donc dépassé de 19 %.

Le montant de pension déjà réduit de 28.200 EUR est à nouveau diminué de 19 % (28.200 EUR × 0,19 = 5.358 EUR). L'intéressé conserve un montant de pension de 22.842 EUR.

Enfin, **l'alinéa 2** prévoit que le montant de la pension majoré ou diminué doit être pris en considération pour

genomen om te bepalen of de grens van het absoluut maximum, zoals bepaald in de artikelen 39, tweede lid en 40 van voormelde wet van 5 augustus 1978, al dan niet overschreden wordt.

Voorbeeld:

Een ambtenaar bereikt in 2026 de wettelijke pensioenleeftijd van 66 jaar. Hij zet zijn loopbaan verder en neemt zijn pensioen op in 2029. Hij kan een loopbaan van 35 kalenderjaren met minstens 156 dagen bewijzen, waardoor zijn rustpensioen op grond van artikel 4 met 6 % verhoogd moet worden. Zijn rustpensioen zonder toepassing van de verhoging bedraagt 46.000 EUR. Het bedrag na toepassing van de verhoging bedraagt 48.760 EUR.

In toepassing van artikel 39, tweede lid, van de voormelde wet van 5 augustus 1978 mag het rustpensioen niet meer bedragen dan 46.882,74 EUR. In voorliggend geval zal de verhoging slechts ten belope van een bedrag van 882,74 EUR kunnen worden toegekend.

Voor de volledigheid wordt opgemerkt dat, zoals hierboven reeds werd aangegeven, de verhoging uitwerking kan hebben boven het relatief maximum, maar mag deze er niet toe leiden dat het absoluut maximum wordt overschreden.

HOOFDSTUK 2. - Vermindering of verhoging van het pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

Artikel 8

Dit artikel voegt in het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, een nieuw artikel 5bis in. Dit voert in de pensioenregeling van de werknemers een systeem van verhoging of vermindering van het bedrag van het rustpensioen in.

De verhoging of vermindering wordt toegepast op het bedrag van elk rustpensioen toegekend in de pensioenregeling van de werknemers en is dus niet alleen van toepassing op het rustpensioenbedrag toegekend op basis van de werkelijke, fictieve en forfaitaire brutolonen bedoeld bij de artikelen 7, 8 en 9bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, maar is eveneens van toepassing op het rustpensioenbedrag in geval van een echtscheidingspensioen, een rustpensioen in geval van een feitelijke scheiding, een rustpensioen toegekend na

déterminer si le plafond absolu, tel que déterminé aux articles 39, alinéa 2, et 40 de la loi du 5 août 1978 précitée, est ou non dépassé.

Exemple :

Un fonctionnaire atteint en 2026 l'âge légal de la pension de 66 ans. Il poursuit sa carrière et prend sa pension en 2029. Il peut justifier d'une carrière de 35 années civiles comportant au moins 156 jours, de sorte que sa pension de retraite doit être majorée de 6 % sur la base de l'article 4. Sa pension de retraite sans application de la majoration s'élève à 46.000 EUR. Le montant après application de la majoration s'élève à 48.760 EUR.

En application de l'article 39, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 précitée, la pension de retraite ne peut pas dépasser 46.882,74 EUR. Dans le présent cas, l'augmentation ne pourra donc être accordée qu'à concurrence d'un montant de 882,74 EUR.

Pour plus de clarté, il est précisé que, comme indiqué ci-dessus, l'augmentation peut avoir un effet au-delà du maximum relatif mais ne doit pas entraîner le dépassement du maximum absolu.

CHAPITRE 2. - Réduction ou majoration de la pension dans le régime de pension des travailleurs salariés

Article 8

Cet article insère un nouvel article 5bis dans l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Celui-ci instaure, dans le régime de pension des travailleurs salariés, un système de majoration ou de réduction du montant de la pension de retraite.

La majoration ou la réduction s'applique au montant de chaque pension de retraite accordée dans le régime de pension des travailleurs salariés et ne vise donc pas uniquement le montant de la pension de retraite calculé sur la base des rémunérations brutes réelles, fictives et forfaitaires visées aux articles 7, 8 et 9bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés mais s'applique également pour le montant de la pension de retraite en cas d'une pension de divorce, en cas d'une pension de retraite en cas de séparation de fait, une pension de retraite

toepassing van het minimumrecht per loopbaanjaar voor (een gedeelte van) de loopbaan en een gewaarborgd minimumrustpensioen.

De verhoging of vermindering wordt toegepast op het volledige rustpensioenbedrag en geldt dus ook voor de bedragen die integraal deel uitmaken van het rustpensioenbedrag zoals bijvoorbeeld het pensioensupplement voor ondergrondse mijnwerkers, de aanvulling van het rustpensioenbedrag voor grens- en seizoenswerknemers en de pensioenbonus zoals bedoeld in artikel 7 en 7bis van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact

De verhoging of vermindering wordt zowel toegepast op het rustpensioen aan gezinsbedrag als op het rustpensioen als alleenstaande.

De verhoging of vermindering wordt daarentegen niet toegepast op het bedrag van het overlevingspensioen, de overgangsuitkering, het vakantiegeld, de inkomensgarantie voor ouderen en de pensioenbonus zoals bedoeld in artikel 7ter van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact.

Paragraaf 1 voorziet in de invoering van een vermindering van het bedrag van het rustpensioen, toegekend vóór de wettelijke pensioenleeftijd, in de pensioenregeling van de werknemers.

Het eerste lid voorziet dat het rustpensioenbedrag verminderd wordt wanneer de werknemer het rustpensioen als werknemer vervroegd opneemt maar op het ogenblik van de pensionering niet cumulatief aan twee voorwaarden voldoet:

- een loopbaan bewijzen van minstens 35 kalenderjaren waarin elk kalenderjaar een totaal van minstens 156 dagen telt die voldoen aan de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33) (Boek 4. Werkvoorwaarde);

- over de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7.020 dagen bewijzen die voldoen aan de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 33) (Boek 4. Werkvoorwaarde).

Hierbij wordt voor beide voorwaarden niet alleen rekening gehouden met de arbeidsdagen en zorgverloven die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28) maar ook met de dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 29 tot en met 33).

octroyée après application du droit minimum par année de carrière pour (une partie de) la carrière et une pension de retraite minimum garantie.

La majoration ou la réduction s'applique au montant total de la pension de retraite et s'applique donc également aux montants qui font partie intégrante du montant de la pension de retraite, tels que par exemple le supplément de pension pour les mineurs de fond, le complément du montant de la pension de retraite pour les travailleurs frontaliers et saisonniers et le bonus de pension tel que visé aux articles 7 et 7bis de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.

La majoration ou la réduction est appliquée tant à la pension de retraite au taux ménage qu'à la pension de retraite au taux isolé.

La majoration ou la réduction ne s'applique pas, en revanche, au montant de la pension de survie, de l'allocation de transition, du pécule de vacances et la garantie de revenus aux personnes âgées ni du bonus de pension visé à l'article 7ter de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.

Le **paragraphe 1er** prévoit l'introduction d'une diminution du montant de la pension de retraite accordée avant l'âge légal de la pension dans le régime de pension des travailleurs salariés.

L'**alinéa 1er** prévoit que le montant de la pension de retraite est diminué lorsque le travailleur prend sa pension de retraite anticipée en tant que travailleur salarié mais au moment de sa mise à la pension, qu'il ne remplit pas cumulativement deux conditions :

- justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles avec un total d'au moins 156 jours, répondant à la condition de travail (telle que visée aux articles 24 à 33) (Livre 4. Conditions de travail) par année civile ;

- justifier, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total d'au moins 7.020 jours répondant à la condition de travail (telle que visée aux articles 24 à 33) (Livre 4. Condition de travail).

Ceci tient compte, pour les deux conditions, non seulement des jours de travail et des congés pour soins qui comptent dans le cadre de la condition de travail (telles que visées aux articles 24 à 28), mais aussi des jours de maladie ou d'invalidité qui comptent dans le cadre de la condition de travail (telles que visées aux articles 29 à 33).

Het tweede lid voorziet voor de vermindering in een tempering van de voorwaarde om een loopbaan te moeten bewijzen van minstens 35 kalenderjaren waarin elk kalenderjaar een totaal van minstens 156 dagen telt die voldoen aan de werkvoorwaarde. Ingevolge deze tempering beschikt elke werknemer over de volledige loopbaan over in totaal 5 fictieve voltijdse dagequivalenten die gebruikt zullen worden om één of meerdere kalenderjaren (die net onder de drempel vallen van 156 dagen die voldoen aan de werkvoorwaarde) op te trekken tot 156 dagen.

L'alinéa 2 prévoit, pour la réduction, un assouplissement de la condition d'avoir une carrière d'au moins 35 années civiles, dans laquelle chaque année civile compte au moins 156 jours répondant à la condition de travail. En vertu de cet assouplissement, chaque travailleur salarié dispose, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total de 5 jours équivalents temps plein fictifs qui seront utilisés pour porter à 156 jours une ou plusieurs années civiles (qui tombent juste en dessous du seuil de 156 jours qui satisfont à la condition de travail).

Deze permanente compenserende maatregel wordt ingevoerd om beter rekening te houden met gefragmenteerde loopbanen en dit niet alleen voor de gevallen waarbij werknemers door de registratie van de in sommige sectoren gepresteerde perioden net onder de drempel van 156 dagen die voldoen aan de werkvoorwaarde zouden vallen maar eveneens voor de gevallen waarbij personen die halftijds werken door onvoorziene omstandigheden net niet konden voldoen aan deze voorwaarde. Deze maatregel voorkomt dat werknemers met dergelijke loopbanen — in de praktijk vooral deeltijds werkende vrouwen — één of meerdere kalenderjaren die voldoen aan de werkvoorwaarde zouden verliezen, hoewel zij in dat jaar effectief halftijds actief waren.

Cette mesure permanente compensatoire est introduite afin de mieux tenir compte des carrières fragmentées, et ce, non seulement dans les cas où les travailleurs salariés, en raison de l'enregistrement des périodes prestées dans certains secteurs, se retrouveraient juste en dessous du seuil de 156 jours requis pour satisfaire à la condition de travail, mais également dans les cas où des personnes travaillant à mi-temps n'auraient pas pu satisfaire à cette condition en raison de circonstances imprévues. Cette mesure évite que les travailleurs salariés ayant de telles carrières — en pratique, principalement les femmes travaillant à temps partiel — perdent une ou plusieurs années civiles qui satisfont à la condition de travail, alors qu'ils ont effectivement travaillé à mi-temps pendant cette année-là.

De vermindering bedraagt in toepassing van **het derde lid**:

La réduction s'élève, en application de **l'alinéa 3** :

- 2 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in de kalenderjaren 1961 tot en met 1965;
- 4 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in de kalenderjaren 1966 tot en met 1974;
- 5 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in het kalenderjaar 1975 of later.

- 2 % par année d'anticipation pour les personnes nées au cours des années civiles 1961 à 1965 incluses ;
- 4 % par année d'anticipation pour les personnes nées au cours des années civiles 1966 à 1974 incluses ;
- 5 % par année d'anticipation pour les personnes nées en 1975 ou ultérieurement.

Het vierde lid bepaalt dat het precieze verminderingspercentage wordt berekend door het jaarpercentage hernomen in het tweede lid te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden dat het rustpensioen ingaat vóór de maand waarin de werknemer het rustpensioen kan opnemen op basis van de wettelijke pensioenleeftijd en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

L'alinéa 4 détermine que le pourcentage précis de réduction est calculé en multipliant le pourcentage annuel repris à l'alinéa 2 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois que la pension de retraite prend cours avant le mois où le travailleur salarié peut prendre sa pension de retraite sur la base de l'âge légal de la pension et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

Er moet benadrukt worden dat de beoordeling of een vermindering op het bedrag van het rustpensioen moet worden toegepast, stelselseigen gebeurt. Dit houdt in dat bij een gemengde loopbaan het mogelijk is dat betrokkene

Il convient de souligner que l'évaluation visant à déterminer si une réduction du montant de la pension de retraite doit être appliquée s'effectue spécifiquement par régime. Cela signifie qu'en cas de carrière mixte, il est

in één pensioenregeling wel een vermindering op het bedrag van het rustpensioen toegepast zal zien en in een andere pensioenregeling (met een latere ingangsdatum) er geen vermindering op het bedrag van het rustpensioen toegepast zal worden.

Bij opname van het rustpensioen als werknemer na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zal er nooit een vermindering toegepast worden op het rustpensioenbedrag, ook niet wanneer de cumulatieve voorwaarden bedoeld in het eerste lid op het ogenblik van de pensionering nog niet voldaan zijn.

Het vijfde lid voorziet dat deze vermindering niet toegepast wordt op de personen die voor 1 januari 2027 voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd pensioen te verkrijgen.

Paragraaf 2 voorziet in de invoering van een verhoging van het bedrag van het rustpensioen, toegekend na de wettelijke pensioenleeftijd, in de pensioenregeling van de werknemers.

Het eerste lid voorziet dat het rustpensioenbedrag verhoogd wordt wanneer de werknemer het rustpensioen als werknemer opneemt na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd en op het ogenblik van de pensionering cumulatief aan twee voorwaarden voldoet:

- een loopbaan bewijzen van minstens 35 kalenderjaren waarin elk kalenderjaar een totaal van minstens 156 dagen telt die voldoen aan de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28) (Boek 4. Werkvoorwaarde); en

- over de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7.020 dagen bewijzen die voldoen aan de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28) (Boek 4. Werkvoorwaarde).

Hierbij wordt voor beide voorwaarden in tegenstelling tot voor de vermindering wel rekening gehouden met de arbeidsdagen en zorgverloven die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28) maar niet met de dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 29 tot en met 33).

Aangezien er pas aan de cumulatieve voorwaarden voldaan moet zijn op het ogenblik van de pensionering zal ook de werknemer die op het moment van het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd nog niet aan deze cumulatieve voorwaarden voldoet in de mogelijkheid zijn een verhoging op te bouwen.

possible que l'intéressé voie une diminution appliquée au montant de sa pension de retraite dans un régime de pension, tandis que, dans un autre régime de pension (avec une date de prise de cours plus tardive), il n'y aura aucune diminution appliquée au montant de la pension de retraite.

Lors de la prise de la pension de retraite en tant que travailleur salarié après avoir atteint l'âge légal de la pension, aucune réduction ne sera jamais appliquée au montant de la pension de retraite, même si les conditions cumulatives visées à l'alinéa 1er ne sont pas encore remplies au moment de la mise à la retraite.

L'alinéa 5 prévoit que cette réduction n'est pas appliquée aux personnes qui répondent avant le 1er janvier 2027 aux conditions d'âge et de carrière pour prendre la pension anticipée.

Le **paragraphe 2** prévoit l'introduction d'une majoration du montant de la pension de retraite, octroyée après l'âge légal de la pension, dans le régime de pension des travailleurs salariés.

L'**alinéa 1er** prévoit que le montant de la pension de retraite est majoré lorsque le travailleur prend sa pension de retraite en tant que travailleur salarié après avoir atteint l'âge légal de la pension et qu'au moment de la mise à la retraite, il remplit cumulativement deux conditions :

- justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles avec un total d'au moins 156 jours répondant à la condition de travail (telle que visée aux articles 24 à 28) (Livre 4. Condition de travail) par année civile; et

- justifier, au cours de sa carrière, d'un total d'au moins 7.020 jours répondant à la condition de travail (telle que visée aux articles 24 à 28) (Livre 4. Condition de travail).

Contrairement à ce qui est prévu pour la réduction, les deux conditions tiennent compte des jours de travail et des congés pour soins qui comptent dans le cadre de la condition de travail (telles que visées aux articles 24 à 28), mais pas des jours de maladie ou d'invalidité qui comptent dans le cadre de la condition de travail (telles que visées aux articles 29 à 33).

Étant donné qu'il n'est pas nécessaire de remplir les conditions cumulatives au moment de la mise à la retraite, le travailleur qui, au moment d'atteindre l'âge légal de la pension, ne satisfait pas encore à ces conditions cumulatives pourra également constituer une majoration.

De verhoging bedraagt in toepassing van **het tweede lid:**

- 2 % per jaar uitstel voor de personen geboren in de kalenderjaren tot en met 1962;

- 4 % per jaar uitstel voor de personen geboren in de kalenderjaren 1963 tot en met 1972;

- 5 % per jaar uitstel voor de personen geboren in het kalenderjaar 1973 of later.

Het **derde lid** bepaalt dat het precieze verhogingspercentage wordt berekend door het jaarpercentage hernomen in het tweede lid te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden dat het rustpensioen ingaat na de maand waarin de werknemer het rustpensioen kan opnemen op basis van de wettelijke pensioenleeftijd en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Het vierde lid bepaalt dat de toekenning van de verhoging ten vroegste kan voor de maanden gelegen na 31 december 2025 en niet wordt toegekend voor de maanden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd waarin de werknemer in het genot is van een overlevingspensioen ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing is.

Deze maatregel dient om te vermijden dat personen die een overlevingspensioen genieten, de ingang van hun rustpensioen zouden uitstellen enkel en alleen om een (hoger) verhogingspercentage te bekomen bij de vaststelling van het bedrag van hun rustpensioen.

Het vijfde lid bepaalt dat de opbouw van de verhoging eindigt op de laatste dag van de maand die voorafgaat aan de ingangsdatum van een rustpensioen of een daarmee gelijkgesteld voordeel krachtens een Belgisch wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

Het zesde lid voorziet in een overgangsmaatregel op vlak van het verhogingspercentage voor onthaalouders geboren voor 1 januari 1972 maar bij het opnemen van het rustpensioen na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd niet voldoen aan de cumulatieve

La majoration s'élève, en application de l'**alinéa 2** :

- 2 % par année de report pour les personnes nées au cours des années civiles jusqu'à 1962 incluses ;

- 4 % par année de report pour les personnes nées au cours des années civiles 1963 jusqu'à 1972 incluses ;

- 5 % par année de report pour les personnes nées en 1973 ou après.

L'alinéa 3 détermine que le pourcentage précis de la majoration est calculé en multipliant le pourcentage annuel repris à l'alinéa 2 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois pendant lesquels la pension de retraite prend cours après le mois au cours duquel le travailleur salarié peut prendre sa pension de retraite sur base de l'âge légal de la pension et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

L'alinéa 4 détermine que l'octroi de la majoration ne peut intervenir au plus tôt que pour les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et qu'elle n'est pas octroyée pour les mois postérieurs à l'âge légal de la pension pendant lesquels le travailleur bénéficie d'une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

Cette mesure vise à éviter que les personnes bénéficiant d'une pension de survie reportent la prise de cours de leur pension de retraite dans le seul but d'obtenir un pourcentage de majoration (plus élevé) lors de la détermination du montant de leur pension de retraite.

L'alinéa 5 détermine que l'octroi de la majoration prend fin le dernier jour du mois précédant la date de prise de cours d'une pension de retraite ou d'un avantage assimilé accordé en vertu d'un régime légal, réglementaire, statutaire ou contractuel belge de pension, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

L'alinéa 6 prévoit une mesure transitoire en matière de pourcentage d'augmentation pour les accueillants d'enfants nés avant le 1er janvier 1972 mais qui, au moment de prendre leur pension de retraite après avoir atteint l'âge légal de la pension, ne remplissent pas les

voorwaarden voorzien in het eerste lid. Zij kunnen alsnog het verhogingspercentage genieten (overeenkomstig de modaliteiten van het tweede tot en met het vijfde lid) indien zij, in de periode die aanvangt op 1 januari 2003 en eindigt op het einde van de maand waarin ze de wettelijke pensioenleeftijd bereiken, voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen waarvan het aantal kalenderjaren met elk in totaal minstens 156 dagen die voldoen aan de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28) ten minste overeenstemt met het aantal kalenderjaren in de bedoelde periode vermenigvuldigd met 35/45ste. Als deze vermenigvuldiging geen geheel getal oplevert, wordt het resultaat naar boven afgerond als de eerste decimaal ten minste gelijk is aan vijf; anders wordt de eerste decimaal weggelaten.

2° een loopbaan bewijzen die voor minstens de helft bestaat uit dagen die voldoen aan de werkvoorwaarde (zoals bedoeld in de artikelen 24 tot en met 28).

Deze overgangsmaatregel is noodzakelijk omdat het voor personen actief als onthaalouder voor 1 april 2003 onmogelijk was pensioenrechten als werknemer op te bouwen (bij gebrek aan sociaal statuut) waardoor onthaalouders geboren voor 1 januari 1972 zonder deze overgangsmaatregel in bepaalde gevallen onmogelijk een loopbaan van 35 jaar (waarin elk kalenderjaar een totaal van minstens 156 dagen bevat die voldoen aan de werkvoorwaarde) kunnen bewijzen.

Deze overgangsmaatregel inzake het verhogingspercentage voor de onthaalouders wordt enkel toegepast indien betrokkene niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in het eerste lid en wijkt enkel op het vlak van de berekening van de werkvoorwaarde af van de algemene regeling. Voor het overige gelden dezelfde voorwaarden en/of beperkingen, zoals bepaald in het tweede tot en met het vijfde lid.

Het zevende lid bepaalt wat voor de toepassing van deze overgangsmaatregel verstaan moet worden onder “onthaalouder”. Het gaat hierbij zowel om onthaalouders werkend onder het *sui generis* statuut als om onthaalouders die in het kader van een pilootproject waarin voorzien is met toepassing van een decretale of reglementaire bepaling, onder het werknemersstatuut tewerkgesteld waren bij een erkende dienst inzake kinderopvang.

conditions cumulatives prévues à l’alinéa 1er, parce qu'ils ne sont pas en mesure d'atteindre une carrière de 35 ans. Ils peuvent néanmoins bénéficier du pourcentage d'augmentation (conformément aux modalités des alinéas 2 à 5) s'ils remplissent les conditions suivantes pendant la période commençant le 1er janvier 2003 et se terminant à la fin du mois au cours duquel ils atteignent l'âge légal de la pension :

1° justifier d'une carrière dont le nombre d'années civiles comprenant chacune au moins 156 jours répondant à la condition de travail (telle que visée aux articles 24 à 28 inclus) correspond au moins au nombre d'années civiles de la période visée multiplié par 35/45ème. Si cette multiplication ne donne pas un nombre entier, le résultat est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est au moins égale à cinq ; dans le cas contraire, la première décimale est négligée.

2° justifier d'une carrière composée pour au moins la moitié de jours répondant à la condition de travail (telle que visée aux articles 24 à 28).

Cette mesure transitoire est nécessaire car il était impossible pour les personnes actives en tant qu’accueillantes d'enfants avant le 1er avril 2003 de constituer des droits à pension en tant que travailleur salarié (en raison de l'absence de statut social), ce qui signifie que, sans cette mesure transitoire, les accueillants d'enfants nés avant le 1er janvier 1972 ne pourraient, dans certains cas, pas justifier d'une carrière de 35 ans (dans laquelle chaque année civile comprend au moins 156 jours répondant à la condition de travail).

Cette mesure transitoire relative au pourcentage de majoration pour les accueillants d’enfants ne s'applique que si la personne concernée ne remplit pas les conditions visées à l’alinéa 1er et ne diffère de la réglementation générale qu'en ce qui concerne le calcul de la condition de travail. Pour le reste, les mêmes conditions et/ou restrictions s'appliquent, telles que définies aux alinéas 2 à 5.

L’alinéa 7 précise ce qu'il faut entendre par « accueillant d'enfants » au sens de cette mesure transitoire. Il s'agit à la fois des accueillants d’enfants travaillant sous le statut *sui generis* et des accueillants d’enfants qui, dans le cadre d'un projet pilote prévu par une disposition décrétale ou réglementaire, étaient employés sous le statut de travailleur salarié par un service d’accueil d'enfants agréé.

Het achtste lid bepaalt dat de verhoging van toepassing is op de rustpensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2027.

Paragraaf 3 bevat de gemeenschappelijke bepalingen voor de verhoging en de vermindering in de pensioenregeling van de werknemers.

Het eerste lid bepaalt als algemene regel dat de rustpensioenbedragen die gebruikt worden voor de berekening van de bestaansmiddelen of van de pensioenen die voorafgaan aan de toekenning van bepaalde pensioenvoordelen in de pensioenregeling van de werknemers gebaseerd zullen worden op het rustpensioenbedrag zonder de toepassing van de verhoging of de vermindering.

Dit rustpensioenbedrag zonder verhoging of vermindering wordt dus gebruikt voor de regels rond:

- de vergelijking tussen de pensioenopbrengst voor een loopbaanjaar op basis van het minimumrecht per loopbaanjaar en de pensioenopbrengst op basis van de werkelijke, fictieve en forfaitaire brutolonen bedoeld bij de artikelen 7, 8 en 9bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;
- het maximum pensioenbedrag dat in het kader van het minimumrecht per loopbaanjaar in de pensioenregeling voor werknemers kan toegekend worden;
- de bepaling van het bedrag van het overlevingspensioen indien de overleden huwelijkspartner reeds gepensioneerd was;
- de bepaling van het bedrag van het pensioensupplement voor ondergrondse mijnwerkers of de aanvulling van het rustpensioenbedrag voor grens- en seizoenswerknemers;
- de bepaling van het bedrag van het overlevingspensioen in geval van een cumulatie van een rustpensioen met een overlevingspensioen;
- de bepaling van mogelijke rechten op een echtscheidingspensioen;
- elke andere regel op dit vlak in de pensioenregeling van de werknemers (voor zover er niet expliciet in een uitzondering werd voorzien).

L'alinéa 8 prévoit que la majoration s'applique aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2027.

Le **paragraphe 3** contient les dispositions communes relatives à la majoration et à la réduction dans le régime de pension des travailleurs salariés.

L'**alinéa 1er** dispose, comme règle générale, que les montants de la pension de retraite utilisés pour le calcul des moyens de subsistance ou des pensions qui précèdent l'octroi de certains avantages de pension dans le régime de pension des travailleurs salariés seront basés sur le montant de la pension de retraite sans application de la majoration ou de la réduction.

Ce montant de pension de retraite sans majoration ni réduction est donc utilisé pour les règles relatives :

- à la comparaison entre le rendement de pension pour une année de carrière sur la base du droit minimum par année de carrière et le rendement de pension sur la base des salaires bruts réels, fictifs et forfaitaires visés aux articles 7, 8 et 9bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 ;
- au montant maximal de la pension pouvant être octroyé dans le cadre du droit minimum par année de carrière dans le régime de pension des travailleurs salariés ;
- à la détermination du montant de la pension de survie si le conjoint décédé était déjà pensionné ;
- à la détermination du montant du supplément de pension pour les mineurs de fond ou du complément au montant de la pension de retraite pour les travailleurs frontaliers et saisonniers ;
- à la détermination du montant de la pension de survie en cas de cumul d'une pension de retraite avec une pension de survie ;
- à la détermination des droits éventuels à une pension de conjoint divorcé ;
- à toute autre règle en la matière figurant dans le régime de pension des travailleurs salariés (dans la mesure où aucune exception n'a été explicitement prévue).

In afwijking van het eerste lid voorziet **het tweede lid** in de uitzonderingen waarin de verhoging of vermindering wel in aanmerking genomen worden voor de rustpensioenbedragen gebruikt voor de berekening van de bestaansmiddelen of pensioenen die voorafgaan aan de toekenning van bepaalde pensioenvoordelen in de pensioenregeling van de werknemers.

Dit gebeurt in geval van:

- de vaststelling van de voordeligste toestand;
- de beperking van het vakantiegeld tot het bedrag van het rustpensioen van de maand mei;
- de rustpensioenbedragen gebruikt bij de vaststelling van een mogelijk pensioen als feitelijk gescheiden huwelijkspartner.

Paragraaf 4 bepaalt dat de sancties, in de pensioenreglementering van de werknemers voorzien bij overschrijding van één van de grensbedragen voor de cumulatie van een pensioen met beroepsinkomsten, toegepast zullen worden op het rustpensioenbedrag na verhoging of vermindering.

Artikel 9

Dit artikel voegt een nieuwe paragraaf 7 toe aan artikel 7 van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996 met als doel het bedrag van het overlevingspensioen, toegekend aan de overlevende huwelijkspartner, in de pensioenregeling van de werknemers expliciet uit te sluiten van de toepassing van de verhoging of vermindering voorzien in artikel 5bis van hetzelfde besluit.

Tezamen met de regels voor het overlevingspensioen voorzien in artikel 5bis, § 3, van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996 wordt zo vermeden dat individuele keuzes, genomen door de overleden huwelijkspartner op het tijdstip van pensionering, een invloed hebben op het sociaal beschermingsniveau geboden door het overlevingspensioen van de langstlevende huwelijkspartner (dat een afgeleid recht is van het rustpensioen).

Artikel 10

Dit artikel wijzigt artikel 7bis van het koninklijk besluit, dat betrekking heeft op de overgangsuitkering, door de woorden “Artikel 8 is” te vervangen door de woorden “De artikelen 5bis en 8 zijn”. Het bepaalt zo dat artikel 5bis niet van toepassing is op de overgangsuitkering.

Par dérogation à l’alinéa 1er, l’**alinéa 2** prévoit les exceptions dans lesquelles la majoration ou la réduction sont prises en compte pour les montants de la pension de retraite utilisés pour le calcul des moyens de subsistance ou des pensions qui précèdent l’octroi de certains avantages de pension dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Cela s’applique pour :

- la détermination de la situation la plus favorable ;
- la limitation du pécule de vacances au montant de la pension de retraite du mois de mai ;
- les montants de la pension de retraite utilisés pour la détermination d’une éventuelle pension en tant que conjoint séparé de fait.

Le **paragraphe 4** précise que les sanctions prévues dans la réglementation des pensions des travailleurs salariés en cas de dépassement de l’un des plafonds de cumul d’une pension avec des revenus professionnels seront appliquées au montant de la pension de retraite après majoration ou réduction.

Article 9

Cet article insère un nouveau paragraphe 7 à l'article 7 de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, afin d’exclure explicitement le montant de la pension de survie octroyée au conjoint survivant dans le régime de pension des travailleurs salariés du champ d’application de la majoration ou de la réduction prévue à l’article 5bis du même arrêté.

Ainsi, conjointement avec les règles relatives à la pension de survie prévues à l’article 5bis, § 3, de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, il est évité que les choix individuels effectués par le conjoint décédé au moment de sa mise à la pension n’aient une incidence sur le niveau de protection sociale offert par la pension de survie du conjoint survivant (qui constitue un droit dérivé de la pension de retraite).

Article 10

Cet article modifie l'article 7bis de l’arrêté royal, en ce qui concerne l'allocation de transition, en remplaçant les mots « l'article 8 n’est » par les mots « les articles 5bis et 8 ne sont » Il prévoit ainsi que l'article 5bis ne s'applique pas à l’allocation de transition.

Dit artikel heeft als doel (net zoals het artikel 9 dit doet voor het overlevingspensioen) het bedrag van de overgangsuitkering, toegekend aan de overlevende huwelijkspartner, in de pensioenregeling van de werknemers expliciet uit te sluiten van de toepassing van de verhoging of vermindering voorzien in dat artikel 5bis van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996).

Cet article a pour objet (tout comme l'article 9 le fait pour la pension de survie) d'exclure explicitement du champ d'application de la majoration ou de la réduction prévue à l'article 5bis de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, le montant de l'allocation de transition accordée au conjoint survivant dans le régime de pension des travailleurs salariés.

HOOFDSTUK 3. – Wijzigingsbepalingen

CHAPITRE 3. - Dispositions modificatives

Artikelen 11 en 12

Articles 11 et 12

Ingevolge de pensioenhervorming van 2015 werd de wettelijke pensioenleeftijd verhoogd van 65 jaar naar 66 jaar vanaf 2025 en naar 67 jaar vanaf 2030.

A la suite de la réforme des pensions de 2015, l'âge légal de la pension a été relevé de 65 à 66 ans à partir de 2025 et à 67 ans à partir de 2030.

De wettelijke bepalingen waarmee voormelde verhogingen werden doorgevoerd, werden in die zin geformuleerd dat de wettelijke pensioenleeftijd naar 66 jaar wordt gebracht als het pensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat ten vroegste op 1 februari 2025 en uiterlijk op 31 januari 2030 en naar 67 jaar als het pensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat ten vroegste op 1 februari 2030.

Les dispositions légales, par lesquelles les relèvements susmentionnés ont été introduites, ont été formulés de telle sorte que l'âge légal de la pension est porté à 66 ans si la pension prend cours effectivement et pour la première fois entre le 1er février 2025 et le 31 janvier 2030 et à 67 ans si la pension prend cours effectivement et pour la première fois à partir du 1er février 2030.

Er moet evenwel worden vastgesteld dat deze formulering aanleiding zou kunnen geven tot interpretatieproblemen. De formulering laat immers niet toe om met zekerheid vast te stellen dat iemand die op een bepaald ogenblik de voorwaarde vervult om recht te hebben op een pensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd, het genot van dit voordeel behoudt wanneer hij ervoor kiest de ingang van zijn pensioen uit te stellen naar een latere datum.

Toutefois, il convient de noter que cette formulation pourrait entraîner des problèmes d'interprétation. En effet, la formulation ne permet pas de déterminer avec certitude qu'une personne qui remplit la condition d'avoir droit à une pension parce qu'elle a atteint l'âge légal de la pension à un moment donné conserve la jouissance de cet avantage si elle choisit de différer la prise de cours de sa pension à une date ultérieure.

De huidige formulering van de wettelijke bepalingen zou in die zin geïnterpreteerd kunnen worden dat een persoon die 65 jaar wordt in 2024 (en dus de wettelijke pensioenleeftijd van 65 jaar bereikt die van toepassing is voor pensioenen die ingaan vóór 1 februari 2025) zijn rustpensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd van 65 jaar ten laatste op 1 januari 2025 kan opnemen. Indien hij er echter voor kiest om de ingangsdatum van zijn rustpensioen uit te stellen tot 1 februari 2025 of een latere datum, dan zou betrokkene volgens diezelfde interpretatie hiervoor moeten wachten tot de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin hij de leeftijd van 66 jaar heeft bereikt (aangezien de wettelijke pensioenleeftijd volgens de huidige formulering voor ingangen vanaf 1 februari 2025 op 66 jaar ligt).

La formulation actuelle des dispositions légales pourrait être interprétée en ce sens qu'une personne qui atteint l'âge de 65 ans en 2024 (et donc atteint l'âge légal de la pension de 65 ans qui est d'application pour les pensions qui prennent cours avant le 1er février 2025) pourra percevoir sa pension de retraite au motif d'avoir atteint l'âge légal de la pension de 65 ans au plus tard le 1er janvier 2025. Toutefois, si l'intéressé choisit de reporter le début de sa pension de retraite au 1er février 2025 ou à une date ultérieure, selon cette même interprétation, il devra attendre le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel il a atteint l'âge de 66 ans (puisque l'âge légal de la pension est de 66 ans selon la formulation actuelle pour les pensions qui prennent cours à partir du 1er février 2025).

Om een uniforme interpretatie te waarborgen, wordt de wetgeving op zulke wijze aangepast dat niet langer wordt

Afin de garantir une interprétation uniforme, la législation est modifiée de manière à ce qu'il ne soit plus fait

verwezen naar de ingangsdatum van het pensioen voor het bepalen van de toepasselijke wettelijke pensioenleeftijd, maar dat deze voortaan wordt vastgesteld in functie van de leeftijdscohorte waartoe de persoon behoort.

Op deze wijze ligt de wettelijke pensioendatum vast op basis van de geboortedatum van de persoon, waardoor er noch voor de betrokkene, noch voor de instellingen die de wettelijke pensioenleeftijd nodig hebben voor de toepassing van hun eigen regelgeving enige twijfel kan bestaan over het moment waarop een persoon, volgens de pensioenreglementering, de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

De noodzaak om deze formele verduidelijking inzake de wettelijke pensioenleeftijd te voorzien in de pensioenreglementering won door de invoering van de verhoging en de vermindering van het rustpensioenbedrag nog aan belang gelet op het feit dat de wettelijke pensioenleeftijd voor de toepassing hiervan als ijkpunt geldt.

Artikel 11 brengt deze wijziging in artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen aan dat de wettelijke pensioenleeftijd in de pensioenregelingen van de ambtenaren vaststelt.

De **bepaling onder 1°** van dit artikel wijzigt het eerste lid van artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984 en verduidelijkt dat voor de personen die werden geboren vóór 1 januari 1960 de wettelijke pensioenleeftijd 65 jaar is.

De **bepaling onder 2°** van dit artikel vervangt het tweede lid van artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984 en verduidelijkt dat voor de personen die werden geboren na 31 december 1959 en vóór 1 januari 1964 de wettelijke pensioenleeftijd 66 jaar is en dat voor de personen die werden geboren na 31 december 1963 de wettelijke pensioenleeftijd 67 jaar is.

Artikel 12 brengt diverse wijzigingen aan artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan dat de wettelijke pensioenleeftijd in de pensioenregeling van de werknemers vaststelt.

De **bepaling onder 1°** van dit artikel wijzigt artikel 2, § 1, 1°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 en verduidelijkt dat voor de personen die werden geboren vóór 1 januari 1960 de wettelijke pensioenleeftijd 65 jaar is.

référence à la date de prise de cours de la pension pour fixer l'âge légal de la pension applicable mais que celui-ci soit désormais fixé par rapport à la cohorte de naissance à laquelle appartient la personne.

De cette manière, la date de l'âge légal de la pension est fixée en fonction de la date de naissance de la personne, ce qui ne laisse aucun doute ni à l'intéressé, ni aux institutions qui ont besoin de l'âge légal de la pension pour l'application de leur propre réglementation relative au moment où une personne atteint l'âge légal de la pension, selon la réglementation en matière de pensions.

La nécessité de prévoir cette clarification formelle concernant l'âge légal de la pension dans la réglementation en matière de pensions s'est encore accrue avec l'introduction de la majoration et de la réduction du montant de la pension de retraite, étant donné que l'âge légal de la pension sert de point de référence pour leur application.

L'**article 11** apporte cette modification à l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions qui détermine l'âge légal de la pension dans les régimes de pension des fonctionnaires.

Le **1°** de cet article modifie l'alinéa 1er de l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 et précise que pour les personnes qui sont nées avant le 1er janvier 1960, l'âge légal de la pension est de 65 ans.

Le **2°** de cet article remplace l'alinéa 2 de l'article 46, § 3, de de la loi du 15 mai 1984 et précise que pour les personnes qui sont nées après le 31 décembre 1959 et avant le 1er janvier 1964, l'âge légal de la pension est de 66 ans et que pour les personnes qui sont nées après le 31 décembre 1963, l'âge légal de la pension est de 67 ans.

L'**article 12** apporte diverses modifications à l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions qui détermine l'âge légal de la pension dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Le **1°** de cet article modifie l'article 2, § 1, 1°, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 et précise que pour les personnes qui sont nées avant le 1er janvier 1960, l'âge légal de la pension est de 65 ans.

De **bepaling onder 2°** van dit artikel wijzigt artikel 2, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 en verduidelijkt dat voor de personen die werden geboren na 31 december 1959 en vóór 1 januari 1964 de wettelijke pensioenleeftijd 66 jaar is.

De **bepaling onder 3°** van dit artikel wijzigt artikel 2, § 1, 3°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 en verduidelijkt dat voor de personen die werden geboren na 31 december 1963 de wettelijke pensioenleeftijd 67 jaar is.

Artikel 13

Dit artikel wijzigt artikel 12 van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, om verduidelijking te bieden omtrent het rustpensioenbedrag waarmee rekening gehouden moet worden tijdens het onderzoek van de bestaansmiddelen en de pensioenen van de mogelijke IGO-gerechtigde en de echtgenoot of wettelijke samenwonende waarmee hij zijn hoofdverblijfplaats deelt, in het kader van de toekenning van de IGO.

De wijziging houdt in dat expliciet wordt vermeld dat het rustpensioenbedrag dat in dit kader in aanmerking wordt genomen datgene zal zijn na toepassing van de verhoging of de vermindering.

Met andere woorden: het werkelijk pensioenbedrag, inclusief eventuele verhogingen of verminderingen, wordt als referentie genomen bij de vaststelling van het recht op de IGO.
De IGO is immers een bijstandsregeling op basis van een strikte middelentoets. De middelen van de mogelijke IGO-gerechtigde en de echtgenoot of wettelijke samenwonende waarmee hij zijn hoofdverblijfplaats deelt, waaronder het pensioen, worden (tenzij expliciet volledig of deels vrijgesteld) in aanmerking genomen om te bepalen of er nood is aan een IGO.

De wet voorziet vandaag reeds in een beperkte vrijstelling van 10 % op het bruto pensioenbedrag voor de berekening van de bestaansmiddelen, maar daarbovenop is het van belang dat het pensioenbedrag dat aan de berekening ten grondslag ligt de werkelijke sociaaleconomische situatie weerspiegelt.

Indien men het pensioenbedrag zonder toepassing van een eventuele verhoging of vermindering als referentie zou behouden, zou dat leiden tot een vertekend beeld van de financiële draagkracht van de werknemer en in sommige gevallen leiden tot een onterechte uitsluiting of vermindering van het recht op de IGO.

Le **2°** de cet article modifie l'article 2, § 1er, 2°, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 et précise que pour les personnes qui sont nées après le 31 décembre 1959 et avant le 1er janvier 1964, l'âge légal de la pension est de 66 ans.

Le **3°** de cet article modifie l'article 2, § 1er, 3°, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 et précise que pour les personnes qui sont nées après le 31 décembre 1963, l'âge légal de la pension est de 67 ans.

Article 13

Cet article modifie l'article 12 de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées afin d'apporter des précisions sur le montant de la pension de retraite à prendre en compte lors de l'examen des ressources et des pensions du bénéficiaire potentiel de la GRAPA et de l'époux ou du cohabitant légal avec lequel il partage sa résidence principale, dans le cadre de l'octroi de la GRAPA.

La modification indique explicitement que la pension de retraite sera prise en compte dans le calcul des ressources et des pensions de la personne après application de la majoration ou de la réduction.

En d'autres termes, le montant réel de la pension, y compris les majorations ou les réductions, sera pris comme référence pour déterminer le droit à la GRAPA.

La GRAPA est une prestation d'assistance sociale basée sur un examen strict des ressources. Les moyens du bénéficiaire potentiel de la GRAPA et de l'époux ou du cohabitant légal avec lequel il partage sa résidence principale, y compris sa pension, sont pris en compte (sauf exonération explicite totale ou partielle) pour déterminer s'il y a besoin d'une GRAPA.

Aujourd'hui, la loi prévoit déjà une exonération limitée à 10 % du montant brut de la pension pour le calcul des moyens de subsistance, mais au-delà, il est important que le montant de la pension qui sous-tend le calcul reflète la situation socio-économique réelle.

Conserver le montant de la pension comme référence sans application d'une éventuelle majoration ou d'une réduction conduirait à une image déformée de la capacité financière du travailleur et, dans certains cas, à une exclusion ou à une réduction injustifiée du droit à la GRAPA.

Door het expliciet opnemen van de verhoging of vermindering wordt de consequentie van de keuze voor vervroegd pensioen ook doorgetrokken naar deze bijstandsregeling, wat de coherentie van het sociale vangnet versterkt en misbruik voorkomt.

En incluant explicitement la majoration ou la réduction, la conséquence du choix de la pension anticipée est également étendue à ce régime d'assistance sociale, ce qui renforce la cohérence du filet de sécurité sociale et prévient les abus.

Artikel 14

Article 14

Dit artikel vult artikel 4 van de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen aan met een zesde lid teneinde te verduidelijken dat de verhoging of vermindering van het rustpensioenbedrag ook van toepassing op het bedrag van het gewaarborgd minimumrustpensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling van de werknemers.

Cet article complète l'article 4 de la loi du 25 avril 2024 portant réforme des pensions par l'ajout d'un alinéa 6, afin de préciser que la majoration ou la réduction du montant de la pension de retraite s'applique également au montant de la pension de retraite minimum garantie octroyée à la charge du régime de pension des travailleurs salariés.

De verhoging of vermindering geldt enkel voor het bedrag van het gewaarborgd minimumrustpensioen en geldt niet voor de overgangsuitkering aan het gewaarborgd minimumbedrag of voor het gewaarborgd minimumoverlevingspensioen (ook niet wanneer de overleden huwelijkspartner al gepensioneerd was en reeds een gewaarborgd minimumrustpensioen genoot).

La majoration ou la réduction ne s'applique toutefois qu'au montant de la pension minimum garantie et ne concerne pas l'allocation de transition correspondant au montant minimum garanti ni la pension de survie minimum garantie (même lorsque le conjoint décédé était déjà pensionné et bénéficiait d'une pension de retraite minimum garantie).

TITEL 2. – Inwerkingtreding

TITRE 2. - Entrée en vigueur

Artikel 15

Article 15

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027, met uitzondering van de artikelen 11 en 12 die uitwerking hebben op 1 januari 2025. Deze laatste is de datum waarop de wettelijke pensioenleeftijd werd verhoogd van 65 jaar naar 66 jaar.

Le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027, à l'exception des articles 11 et 12 qui produisent leurs effets le 1er janvier 2025. Cette dernière est la date à laquelle l'âge légal de la pension a été relevé de 65 à 66 ans.

Boek 3. – Vervroeging

Livre 3. – Anticipation

TITEL 1. – Het vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren en van de werknemers

TITRE 1er. – La pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires et des travailleurs salariés

In uitvoering van het federaal regeerakkoord 2025-2029 van 31 januari 2025 wordt voorzien in diverse maatregelen op het vlak van het vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, werknemers en zelfstandigen. Dit boek voorziet in de wijzigingen op dit vlak in de pensioenregelingen van de ambtenaren en de werknemers terwijl boek 11 voorziet in de wijzigingen op dit vlak in de pensioenregeling van de zelfstandigen.

En exécution de l'accord de coalition fédérale 2025-2029 du 31 janvier 2025, diverses mesures sont prévues en matière de pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants. Le présent livre prévoit les modifications à cet égard dans les régimes de pension des fonctionnaires et des salariés, tandis que le livre 11 prévoit les modifications en la matière dans le régime de pension des travailleurs indépendants.

Met deze maatregelen wil de regering ook op het vlak van het vervroegd pensioen de band tussen daadwerkelijke arbeidsprestaties en het pensioen versterken zodat mensen beloond worden voor hun werk en dit door de invoering

Avec ces mesures, le gouvernement souhaite également, en matière de pension anticipée, renforcer le lien entre les prestations de travail effectif et la pension afin que les personnes soient récompensées pour leur travail, et ce, en

van een nieuwe mogelijkheid voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen voor personen met een lange effectieve loopbaan.

Bovendien wordt er ook op het vlak van het vervroegd pensioen naar een harmonisering tussen de pensioenregelingen van de ambtenaren, werknemers en zelfstandigen gestreefd om zo een eerlijke, gelijke en consistente behandeling van gepensioneerden over de pensioenregelingen heen te garanderen en dit door een harmonisering van de loopbaanvoorwaarde voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen.

Er wordt bij de invoering van deze maatregelen voorzien in de nodige overgangsmaatregelen teneinde de bestaande rechten van (toekomstig) pensioengerechtigden te respecteren en de effecten van de wijziging van bepaalde pensioenvoorwaarden te temperen.

Vervroegd pensioen na een lange effectieve loopbaan:

Er wordt in de pensioenregelingen van de ambtenaren, werknemers en zelfstandigen een nieuwe mogelijkheid ingevoerd voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen, specifiek voor personen met een lange effectieve loopbaan. Vanaf 1 januari 2027 zullen deze personen een vervroegd pensioen kunnen opnemen indien zij de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt en een loopbaan van minstens 42 jaren met voldoende daadwerkelijke arbeidsprestaties kunnen aantonen. Hiervoor worden alleen de jaren met minstens 234 gewerkte dagen meegeteld voor het bereiken van de vereiste loopbaanduur. In de pensioenregeling van de werknemers komen deze 234 gewerkte dagen overeen met 9 maanden voltijds werk, d.w.z. 3 kwartalen voltijds of 4 kwartalen ten minste 3/4de tijd. In de pensioenregeling van de zelfstandigen komen deze 234 gewerkte dagen overeen met 3 gewerkte kwartalen. In de pensioenregeling van de ambtenaren komen deze 234 gewerkte dagen overeen met een aanstelling van minimaal negen maanden in een voltijdse of een equivalente functie.

Het gaat om een versoepeling op het vlak van het vereiste aantal loopbaanjaren voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen aangezien dit tot op heden in principe op de leeftijd van 60 jaar enkel mogelijk was mits een loopbaan van minstens 44 loopbaanjaren.

Dankzij deze maatregel wordt het vervroegd pensioen beter toegankelijk voor wie een lange gewerkte carrière achter de rug heeft, terwijl de focus blijft liggen op de waarde van daadwerkelijke arbeidsprestaties. Hierbij wordt rekening gehouden met mensen die vroeg in hun leven zijn beginnen werken en daardoor een lange loopbaan hebben opgebouwd.

introduisant une nouvelle possibilité d'ouverture du droit à pension anticipée pour les personnes ayant une carrière longue effective.

En outre, en matière de pension anticipée, on s’efforce de prévoir une harmonisation entre les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants afin d'assurer un traitement juste, égal et cohérent des pensionnés dans tous les régimes de pension, et ce, par une harmonisation de la condition de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée.

L'introduction de ces mesures s’accompagne de mesures transitoires nécessaires pour respecter les droits existants des (futurs) bénéficiaires de pension et atténuer les effets de la modification de certaines conditions de pension.

Pension anticipée après une carrière longue effective :

Une nouvelle possibilité est introduite dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants pour ouvrir le droit à la pension anticipée, spécifiquement pour les personnes ayant eu une carrière longue effective. À partir du 1er janvier 2027, ces personnes pourront bénéficier d'une pension anticipée si elles ont atteint l'âge de 60 ans et peuvent justifier d’une carrière d'au moins 42 années avec des prestations de travail effectif suffisantes. À cette fin, seules les années comptant au moins 234 jours travaillés sont prises en compte pour atteindre la durée de carrière requise. Dans le régime de pension des travailleurs salariés, ces 234 jours prestés correspondent à 9 mois de travail à temps plein, soit 3 trimestres à temps plein ou 4 trimestres au moins à 3/4ème temps. Dans le régime de pension des travailleurs indépendants, ces 234 jours prestés correspondent à 3 trimestres travaillés. Dans le régime de pension des fonctionnaires, ces 234 jours prestés correspondent à une nomination d'une durée minimale de neuf mois à un emploi à temps plein ou équivalent.

Il s'agit d'un assouplissement du nombre d'années de carrière nécessaires pour ouvrir le droit à la pension anticipée puisque, jusqu'à présent, celle-ci n'était en principe possible qu'à l'âge de 60 ans à condition de justifier d’une carrière d'au moins 44 années de carrière.

Grâce à cette mesure, la pension anticipée devient plus accessible pour ceux qui ont une longue carrière de travail derrière eux, tout en continuant à mettre l’accent sur la valeur de prestations de travail effectif. Il est ainsi tenu compte des personnes qui ont commencé à travailler tôt dans leur vie et ont donc construit une carrière longue.

Deze maatregel vormt een nieuwe soort voordeel, dat in de drie pensioenregelingen is opgenomen. Zo kan iemand die op 18-, 19- of 20-jarige leeftijd is begonnen met werken, vanaf 2027 vervroegd met pensioen gaan op 60-, 61- of 62-jarige leeftijd, na 42 effectieve loopbaanjaren, dat wil zeggen 1 à 2 jaar eerder dan nu het geval is.

Deze maatregel maakt zo onderdeel uit van de beleidsdoelstelling om daadwerkelijke arbeidsprestaties te herwaarderen en beter in rekening te brengen voor de opening van het recht op het pensioen en voor de berekening van het pensioen.

Harmonisatie van de loopbaanvoorwaarden voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, werknemers en zelfstandigen:

Er wordt ook voorzien in een harmonisatie van de loopbaanvoorwaarden voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, werknemers en zelfstandigen. Vanaf 1 januari 2027 zullen enkel loopbaanjaren met hierin 156 dagen nog in aanmerking genomen worden voor de loopbaanvoorwaarde voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen. Loopbaanjaren met hierin slechts 104 dagen zullen niet langer in aanmerking genomen worden voor de loopbaanvoorwaarde voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen.

Deze voorwaarde zal gelden voor alle loopbaanjaren, ook deze gelegen vóór 1 januari 2027.

Doelstelling van gelijkheid en samenhang

Het is noodzakelijk te benadrukken dat het momenteel binnen de pensioenregeling van de werknemers, volstaat dat elk loopbaanjaar ten minste 104 gewerkte of daarmee gelijkgestelde dagen telt om het recht op het vervroegd pensioen te openen, wat overeenstemt met 4 maanden. In de pensioenregeling van de zelfstandigen daarentegen is het vereist dat twee kwartalen van pensioenopbouw worden verricht. Een dergelijk verschil in behandeling is vandaag niet langer te verantwoorden. Om die reden harmoniseert de maatregel de loopbaanvoorwaarden voor de opening van het recht op vervroegd pensioen op basis van de pensioenregeling van de zelfstandigen, door de vereiste drempel op te trekken tot 156 gewerkte of daarmee gelijkgestelde dagen. Dit stemt overeen met twee kwartalen.

Geen achteruitgang en naleving van het *standstill*-beginsel

Cette mesure constitue une nouvelle forme d'avantage, qui est intégrée dans les trois régimes de pension. Ainsi, une personne ayant commencé à travailler à 18, 19 ou 20 ans pourra, à partir de 2027, prendre sa pension anticipée à 60, 61 ou 62 ans, après 42 années effectives de service, soit 1 à 2 années plus tôt qu'à l'heure actuelle.

Cette mesure s'inscrit ainsi dans l'objectif politique de revaloriser les prestations de travail effectif et de mieux les prendre en compte tant pour l'ouverture du droit à la pension que pour le calcul de celle-ci.

Harmonisation des conditions de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants :

Il est également prévu une harmonisation des conditions de carrière pour l'ouverture du droit à une pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants. À partir du 1er janvier 2027, seules les années de carrière contenant 156 jours seront encore prises en compte pour la condition de carrière pour l'ouverture du droit à une pension anticipée. Les années de carrière ne comptant que 104 jours ne seront plus prises en compte dans le cadre de la condition de carrière pour l'ouverture du droit à une pension anticipée.

Cette condition s'appliquera à toutes les années de carrière, y compris celles situées avant le 1er janvier 2027.

Objectif d'égalité et de cohérence

Il est nécessaire de souligner qu'à l'heure actuelle il suffit, dans le régime de pension des travailleurs salariés, que chaque année de carrière compte 104 jours travaillés ou assimilés afin d'ouvrir le droit à la pension anticipée, soit l'équivalent de 4 mois. Pourtant, dans le régime des travailleurs indépendants, il est nécessaire d'effectuer deux trimestres de constitution de droits à la pension. Une telle différence de traitement n'est plus justifiable aujourd'hui. C'est la raison pour laquelle la mesure harmonise les conditions de carrière pour ouvrir le droit à la pension anticipée sur la base du régime des travailleurs indépendants, en portant le seuil requis à 156 jours travaillés ou assimilés. Cela correspond à deux trimestres.

Absence de recul significatif et respect du principe de *standstill*

Bij de invoering van de maatregel is bijzondere aandacht besteed aan de verenigbaarheid ervan met het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet. De maatregel houdt geen aanzienlijke achteruitgang in van het geboden beschermingsniveau. Deze maatregel leidt immers tot het verderzetten van de beroepsactiviteit, dankzij een verhoging van de vroegst mogelijke pensioenleeftijd, waardoor het pensioenbedrag stijgt. In die zin leidt de voorgestelde hervorming niet tot een aanzienlijke daling, maar tot een stijging van het geboden beschermingsniveau. Volgens de berekeningen van de Studiecommissie voor de Vergrijzing leidt de maatregel tot een verbetering van de vervangingsratio en de *benefit ratio* zowel bij mannen als vrouwen, en dit in alle drie de pensioenregelingen (werknemers, zelfstandigen, ambtenaren) (*SCvV, Jaarverslag, juli 2025, p*. 80), in vergelijking met het pensioenbedrag waarop dezelfde personen aanspraak zouden hebben gehad zonder de toepassing van de voorgestelde maatregel. Van een aanzienlijke achteruitgang is dan ook geen sprake.

Bovendien wijzigt deze maatregel enkel het aantal te bewijzen dagen per loopbaanjaar voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen en verandert niets aan de bestaande voorwaarden rond de dagen die hiervoor meetellen. De inachtneming van de gelijkgestelde dagen zal een gunstig effect hebben op de gelijkheid tussen man en vrouw, en stemt overeen met de reeds bestaande regeling voor zelfstandigen.

Bovendien beoogt de maatregel enkel het aantal dagen per loopbaanjaar te harmoniseren met hetgeen reeds van toepassing is in pensioenregeling van de zelfstandigen, en een ongelijkwaardige behandeling te corrigeren die niet langer gerechtvaardigd is.

Verantwoording op grond van het algemeen belang

De harmonisering tussen de verschillende pensioenregelingen beoogt doelstellingen van algemeen belang, in overeenstemming met de huidige hervorming van de pensioenen. Zelfs indien men zou aannemen dat deze harmonisering kan worden beschouwd als een vermindering van het niveau van sociale bescherming, hetgeen de auteurs van het ontwerp niet erkennen, wordt zij gerechtvaardigd door de volgende doelstellingen, die erkend worden in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof (*zie o.m. GwH, 16 mei 2013, nr. 67/2013; GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017*):

1. Financiële houdbaarheid van de overheidsfinanciën: Zoals vastgesteld door de Studiecommissie voor de Vergrijzing, zal de maatregel een positief effect hebben op de

Lors de l'introduction de la mesure, une attention particulière a été accordée à sa compatibilité avec le principe de *standstill*, consacré à l'article 23 de la Constitution. La mesure ne constitue pas une régression significative du niveau de protection garanti. En effet, la mesure mènera à la poursuite de l'activité professionnelle grâce à un report de la date de pension la plus proche possible, entraînant ainsi une augmentation du montant de celle-ci. En ce sens, la réforme proposée n'aboutit pas à une diminution sensible, mais à une augmentation du niveau de protection offert. Selon les calculs du Comité d'Études sur le Vieillissement, la mesure mène à une amélioration du taux de remplacement et du *benefit ratio* tant pour les hommes que les femmes, et cela dans les trois régimes de pension (salariés, indépendants, fonctionnaires) (*CEV, Rapport annuel, juillet 2025, p*. 80), par rapport au montant auquel les mêmes personnes auraient eu droit sans l'application de la mesure proposée. Il n'est donc nullement question d'une régression significative.

Par ailleurs, cette mesure modifie uniquement le nombre de jours à justifier par année de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée et ne remplace en rien les conditions existantes concernant les jours qui comptent pour cela, le nombre d'années de carrière requis et les conditions d'âge pour l'ouverture du droit à la pension anticipée. Cette prise en compte des jours assimilés aura un impact bénéfique en ce qui concerne l'égalité entre les hommes et les femmes, et est équivalent au régime déjà connu dans le régime des travailleurs indépendants.

La mesure ne fait par ailleurs qu'harmoniser ce nombre de jours par année de carrière avec ce qui est déjà connu dans le régime de pension des travailleurs indépendants, et corriger un traitement différencié qui n'a plus lieu d'être.

Justification par l'intérêt général

L'harmonisation entre les différents régimes de pension poursuit des objectifs d'intérêt général, en accord avec la présente réforme des pensions. Même à supposer que cette harmonisation puisse être considérée comme une réduction du niveau de protection sociale, ce que les auteurs du projet estiment ne pas être le cas, elle est ainsi justifiée par ces objectifs reconnus par la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (*notamment C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017*) :

1. Viabilité financière des finances publiques : Comme le relève le Comité d'Étude sur le Vieillissement, la mesure entraînera des retombées positives pour la viabilité financière

financiële houdbaarheid van de overheidsfinanciën. De maatregel zal immers leiden tot een stijging van de werkgelegenheidsgraad zoals hieronder omschreven. Deze stijging van de werkgelegenheid zal op haar beurt resulteren in een groei van het BBP met 0,1%, wat eveneens zal bijdragen tot een vermindering van de budgettaire kost van de vergrijzing (*SCvV, Jaarverslag, juli 2025, p. 79–80*). De maatregel is derhalve geschikt om de doelstelling van algemeen belang, met name het nastreven van de financiële houdbaarheid van de overheidsfinanciën, te verwezenlijken.

des finances publiques. Ainsi, la mesure conduira à une augmentation du taux d'emploi comme défini ci-dessous, cette augmentation de l'emploi engendrant à son tour une croissance du PIB de 0,1%, permettant également de réduire le coût budgétaire du vieillissement (*CEV, Rapport annuel, juillet 2025, p. 79-80*). La mesure est ainsi apte à atteindre l'objectif d'intérêt général de soutenir la viabilité financière des finances publique.

2. Verlenging van de loopbanen: De maatregel zal wijzigingen teweegbrengen in het gedrag met betrekking tot de uittreding uit het beroepsleven en zal leiden tot een toename van de actieve bevolking doordat mensen hun actieve loopbaan verlengen. Er wordt geraamd dat de maatregel zal resulteren in een stijging van de werkgelegenheidsgraad met 0,1 procentpunt (*SCvV, Jaarverslag, juli 2025, p. 79*).

2. Prolongation des carrières : La mesure entraînera des modifications dans les comportements de département à la retraite, et induira une augmentation de la population active due à un allongement de la carrière active. Il est estimé que la mesure conduira à une augmentation du taux d'emploi de 0,1 point de pourcentage, augmentation du taux d'emploi (*CEV, Rapport annuel, juillet 2025, p. 79*).

3. Harmonisering van de pensioenregelingen: De maatregel draagt bij tot een harmonisering tussen de drie pensioenregelingen van het te bewijzen arbeidsvolume per loopbaanjaar om te bepalen of men voldoet aan de loopbaanvoorwaarde voor het vervroegd pensioen. Zij draagt aldus bij tot het verminderen van ongelijksoortige behandelingen die niet langer gerechtvaardigd zijn.

3. Harmonisation des régimes de pension : La mesure contribue à une harmonisation entre les trois régimes de pension concernant le volume de travail à justifier par année de carrière afin de déterminer si la condition de carrière pour la pension anticipée est remplie. Elle contribue ainsi à atténuer des traitements différenciés qui n'ont plus lieu d'être.

Overgangsmaatregelen:

Mesures transitoires :

De voorziene harmonisering zal van toepassing zijn op alle loopbaanjaren, met inbegrip van de jaren die werden gepresteerd vóór 1 januari 2027. Teneinde de legitieme verwachtingen alsook de verworven rechten van de werkenden te eerbiedigen, wordt een geheel van sterke overgangsmaatregelen voorzien. Deze maatregelen zorgen ervoor dat de bestaande rechten van (toekomstig) pensioengerechtigden worden gerespecteerd en dat de effecten van de wijziging van bepaalde pensioenvoorwaarden worden getemperd.

L'harmonisation prévue s'appliquera à toutes les années de carrière, en ce compris à celles réalisées avant le 1er janvier 2027. Afin de respecter les attentes légitimes ainsi que les droits acquis des travailleurs, une série de mesures transitoires fortes sont prévues. Ces mesures font respecter les droits existants des (futurs) bénéficiaires de pension et atténuer les effets de la modification de certaines conditions de pension.

Allereerst behoudt wie op een bepaald ogenblik voldoet aan de voorwaarden om het vervroegd pensioen op te nemen dit recht, ongeacht de datum waarop het pensioen later ingaat en dit ook wanneer deze voorwaarden nadien strenger worden. Dit heeft onder meer tot gevolg dat een persoon die voor 1 januari 2027 reeds voldoet aan de voorwaarden om toegang te verkrijgen tot het vervroegd rustpensioen (waarbij binnen de pensioenregeling van de

Tout d'abord, toute personne qui, à un moment donné, remplit les conditions pour prendre une pension anticipée conserve ce droit, alors même que la date à laquelle la pension prend cours à une date ultérieure, et ce, même si ces conditions deviennent plus strictes par la suite. Cela a notamment pour conséquence qu'une personne qui remplit déjà les conditions avant le 1er janvier 2027 pour accéder

werknemers, het volstaat dat elk loopbaanjaar ten minste 104 gewerkte of daarmee gelijkgestelde dagen telt), maar die ervoor kiest dit pas te doen na 1 januari 2027 (wanneer binnen de pensioenregeling van werknemers elk loopbaanjaar ten minste 156 gewerkte of daarmee gelijkgestelde dagen moet tellen), het recht om dit te doen onder de vroegere voorwaarden voor vervroegde pensionering.

Hiervoor moet geen specifieke, nieuwe wetsbepaling genomen worden. Dit vloeit voor de pensioenregelingen van de ambtenaren en de werknemers namelijk reeds voort uit het algemene principe opgenomen in:

- artikel 90 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, dat bepaalt dat elke persoon die op een bepaald ogenblik de voorwaarden inzake leeftijd en duur van de diensten vervult die, voor de personeelscategorie waartoe hij op dat ogenblik behoort, gelden om een vervroegd pensioen te bekomen, het genot behoudt van dit voordeel, ongeacht de latere werkelijke ingangsdatum van zijn pensioen of de personeelscategorie waartoe hij op die datum behoort (voor de pensioenregelingen van de ambtenaren);

- artikel 4, § 3quater, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16, 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen, dat bepaalt dat de belanghebbende die op een bepaald ogenblik aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voldoet, het recht behoudt om op een latere datum vervroegd met pensioen te gaan, ongeacht de datum waarop het pensioen later daadwerkelijk ingaat (voor de pensioenregeling van de werknemers).

Deze maatregel blijft onverkort gelden ook voor personen die in 2025 of later voldoen aan de voorwaarden om het vervroegd pensioen op te nemen.

Daarnaast wordt in het kader van de verstrenging van bepaalde pensioenvoorwaarden vanaf 1 januari 2027 voorzien in overgangsmaatregelen voor de personen die relatief dicht staan bij de datum vanaf welke zij een vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen maar nog niet voldoen aan huidige voorwaarden voor het opnemen van het vervroegd pensioen waardoor hun vroegst mogelijke pensioenleeftijd slechts met een beperkte duurtijd verlengd wordt.

Zo zal wie in 2025 de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt maximaal één jaar langer moeten werken dan voorzien en

à la pension anticipée (dans le cadre du régime de pension des travailleurs salariés, où il suffit que chaque année de carrière compte au moins 104 jours travaillés ou assimilés), mais qui choisit de ne le faire qu'après le 1er janvier 2027 (moment à partir duquel, dans le cadre du régime de pension des travailleurs salariés, chaque année de carrière doit compter au moins 156 jours travaillés ou assimilés), conserve le droit de le faire selon les conditions antérieures de départ anticipé.

Il n'est pas nécessaire d'adopter une nouvelle disposition légale spécifique à cet effet. En effet, cela découle déjà pour les régimes de pension des fonctionnaires et des travailleurs salariés du principe général énoncé dans :

- l'article 90 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, qui prévoit que toute personne qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de durée de services qui, pour la catégorie de personnel à laquelle elle appartient à ce moment, s'appliquent pour l'obtention d'une pension anticipée, conserve le bénéfice de cet avantage, quelle que soit la date ultérieure de prise de cours effective de sa pension ou la catégorie de personnel à laquelle elle appartient à cette date (pour le régime de pension des fonctionnaires) ;

- l'article 4, § 3quater, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16, 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, qui précise que l'intéressé qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de carrière, conserve le droit de prendre une retraite anticipée à une date ultérieure, quelle que soit la date à laquelle la pension prendra cours effectivement plus tard (pour le régime de pension des travailleurs salariés).

Cette mesure reste pleinement en vigueur même pour ceux qui remplissent les conditions pour prendre une pension anticipée en 2025 ou après.

Par ailleurs, dans le cadre du durcissement de certaines conditions de pension à partir du 1er janvier 2027, des mesures transitoires sont prévues pour les personnes qui sont relativement proches de la date à partir de laquelle elles auraient pu prendre une pension anticipée mais qui ne remplissent pas encore les conditions actuelles pour bénéficier d'une pension anticipée, en ne repoussant l'âge de la pension le plus tôt possible que pour une durée limitée.

Ainsi, les personnes qui ont atteint l'âge de 60 ans en 2025 devront travailler au maximum un an de plus que prévu et

zal wie in 2025 de leeftijd van 59 jaar heeft bereikt maximaal twee jaar langer moeten werken dan voorzien. Dit geringe verschil vormt geen significante achteruitgang van de sociale bescherming, aangezien het betrekking heeft op de toegang tot het vervroegd pensioen, met andere woorden vóór de wettelijke pensioenleeftijd, en het toelaat de verworven rechten te beschermen van de personen die zich het dichtst bij hun pensioen bevinden en dus minder mogelijkheden hebben om hun aan te passen aan de nieuwe regelgeving.

Tot slot werd na overleg met de sociale partners een regeling uitgewerkt voor de aanname van het eerste loopbaanjaar, gebruik makend van de budgettaire enveloppe voor overgangsmaatregelen. Er dient aan herinnerd te worden dat momenteel 104 gewerkte of daarmee gelijkgestelde dagen volstaan om het eerste loopbaanjaar in aanmerking te nemen voor de loopbaanvoorwaarde inzake vervroegde pensionering. Het is aldus mogelijk om op 1 september voltijds te beginnen werken opdat dat jaar zou meetellen. Met de verhoging tot 156 dagen zou de betrokken persoon voortaan vanaf 1 juli moeten beginnen werken opdat dit eerste loopbaanjaar in aanmerking zou worden genomen.

In het bijzonder wordt voorzien in een neutralisatie van het eerste loopbaanjaar wanneer dat jaar minstens 104, maar minder dan 156 gewerkte dagen telt. Dit betreft de situatie waarin het eerste loopbaanjaar onder de huidige regelgeving als loopbaanjaar voor vervroegde pensionering meetelt, maar door de nieuwe grens van 156 gewerkte dagen niet langer in aanmerking komt. In dat geval blijft voor dit jaar het criterium van 104 dagen gelden, zodat wordt voorkomen dat de betrokkene ten gevolge van deze maatregel een loopbaanjaar zou verliezen. Wanneer het eerste loopbaanjaar daarentegen minstens 156 gewerkte dagen bevat en dus zowel onder de huidige als onder de nieuwe wetgeving als loopbaanjaar meetelt, wordt de neutralisatie niet toegepast. Daarnaast kan de neutralisatie nooit worden toegepast op het laatste loopbaanjaar.

Tegelijk wordt een permanente compenserende maatregel ingevoerd om beter rekening te houden met gefragmenteerde loopbanen, in het bijzonder in sectoren waar gewerkte periodes niet volledig worden geregistreerd en daardoor slechts leiden tot 151 à 155 dagen per jaar, terwijl 156 dagen vereist zijn voor een voltijdsequivalent loopbaanjaar. Deze maatregel voorkomt dat werknemers met dergelijke loopbanen — in de praktijk vooral deeltijds werkende vrouwen — een volledig loopbaanjaar verliezen, hoewel zij in dat jaar effectief halftijds actief waren. Gedurende de volledige loopbaan beschikt elke burger over vijf flexibel inzetbare dagen. Deze dagen kunnen worden aangewend om een

les personnes qui ont atteint l'âge de 59 ans en 2025 devront travailler au maximum deux ans de plus que prévu. Cette faible différence ne constitue pas un recul significatif de la protection sociale, puisqu'il s'agit de l'accès à la pension anticipée et donc, avant l'âge légal de la pension, et permet de protéger les droits acquis des personnes se trouvant le plus près de la pension et qui donc ont moins de possibilités de s'adapter à la nouvelle réglementation.

Enfin, après concertation avec les partenaires sociaux, une règle tenant en compte de la première année de carrière a été élaborée, en utilisant l'enveloppe budgétaire pour les mesures transitoires. Il convient effectivement de rappeler qu'à l'heure actuelle, 104 jours travaillés ou assimilés suffisent à ce que la première année de carrière soit comptabilisée dans la condition de carrière pour le départ à la pension anticipée. Il est ainsi possible de commencer à travailler à temps plein le 1er septembre pour que l'année soit prise en compte. Avec le relèvement à 156 jours, la personne concernée devrait désormais commencer à travailler au 1er juillet pour que cette première année de carrière soit prise en compte.

En particulier, il est prévu de neutraliser la première année de carrière lorsqu'elle compte au moins 104, mais moins de 156 jours travaillés. Il s'agit du cas où la première année de carrière est, selon la réglementation actuelle, prise en compte comme année de carrière pour la pension anticipée, mais ne serait plus prise en considération du fait du nouveau seuil de 156 jours travaillés. Dans ce cas, le critère de 104 jours reste d'application pour cette année, afin d'éviter que la personne concernée ne perde une année de carrière du fait de cette mesure. Lorsque, en revanche, la première année de carrière comporte au moins 156 jours travaillés et est donc prise en compte comme année de carrière tant selon la législation actuelle que selon la nouvelle législation, la neutralisation n'est pas appliquée. En outre, la neutralisation ne peut jamais être appliquée à la dernière année de carrière.

Parallèlement, une mesure compensatoire permanente est introduite afin de mieux tenir compte des carrières fragmentées, en particulier dans les secteurs où les périodes de travail ne sont pas entièrement enregistrées et ne totalisent dès lors que 151 à 155 jours par an, alors que 156 jours sont requis pour constituer une année de carrière équivalente à un temps plein. Cette mesure empêche que des travailleurs ayant de telles carrières - en pratique surtout des femmes travaillant à temps partiel - perdent une année de carrière complète alors qu'ils ont effectivement été actifs à mi-temps durant cette année. Sur l'ensemble de la carrière, chaque citoyen dispose ainsi de cinq jours utilisables de manière flexible. Ces jours

jaar van 156 dagen te vervolledigen of om meerdere jaren aan te vullen.

peuvent servir à compléter une année de 156 jours ou à en compléter plusieurs.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Hoofdstuk 1. – Het vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren

Chapitre 1er. – La pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires

Afdeling 1. – Wijzigingsbepalingen

Section 1re. - Dispositions modificatives

Artikel 16

Article 16

Dit artikel voert een bijkomende uitzondering in op de algemene voorwaarden inzake de toegang tot het vervroegd pensioen in de overheidssector, door artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen te wijzigen.

Cet article intègre une exception supplémentaire sur les conditions générales d'accès à la pension de retraite anticipée dans le secteur public, en modifiant l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Vanaf 2027 kan een ambtenaar zijn pensioen opnemen op 60 jaar op voorwaarde dat hij minstens 42 kalenderjaren kan laten gelden van elk minstens 234 dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1 (Boek 4. Werkvoorwaarde), houdende invoering van een werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren, werknemers en zelfstandigen per jaar kan aantonen.

À partir de 2027, un fonctionnaire pourra prendre sa pension à 60 ans pour autant qu'il puisse justifier de 42 années civiles de carrière, chaque année comprenant au moins 234 jours visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, 27, § 1er, et 28, § 1er (Livre 4. Condition de travail), portant l'introduction d'une condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants par année.

Het bestaan van deze nieuwe uitzondering wordt gerechtvaardigd door het feit dat de huidige voorwaarden inzake het vervroegd pensioen op de leeftijd van 60 jaar met 44 loopbaanjaren in de praktijk moeilijk te vervullen zijn.

L'existence de cette nouvelle exception se justifie par le fait que les conditions actuelles d'accès à la pension anticipée à l'âge de 60 ans qui exigent de compter une carrière de 44 années sont, dans la pratique, difficiles à atteindre.

Slechts enkele categorieën van ambtenaren beschikken over de mogelijkheid om op de leeftijd van 60 jaar 44 loopbaanjaren te bereiken, maar dit is slechts mogelijk door middel van de verhogingscoëfficiënt die gekoppeld is aan het preferentiële tantième, wat niet de algemene regel is.

Seules quelques catégories de fonctionnaires ont la possibilité d'atteindre à l'âge de 60 ans, 44 années de carrière, mais c'est uniquement par le biais du coefficient de majoration lié à leur tantième préférentiel, ce qui n'est pas la règle générale.

Deze maatregel, die een bijkomende uitzondering in de wet opneemt, maakt het vervroegd pensioen toegankelijker voor ambtenaren die een lange loopbaan achter de rug hebben terwijl de focus blijft liggen op de waarde van effectief geleverde arbeid.

Cette mesure incluant dans la loi une exception supplémentaire permet de rendre la pension anticipée plus accessible aux fonctionnaires qui ont une longue carrière derrière eux, tout en gardant l'accent sur la valeur du travail effectivement accompli.

Artikel 17

Dit artikel wijzigt artikel 51 van voormelde wet van 15 mei 1984 en heeft betrekking op het aanvragen van een pensioen in geval van een vervroegd pensioen. Het gaat om louter technische wijzigingen om dit artikel in overeenstemming te brengen met de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden die het recht op een vervroegd pensioen in de overheidssector openen.

Article 17

Cet article modifie l'article 51 de la loi du 15 mai 1984 précitée et a trait à la demande de pension en cas de pension anticipée. Ce sont des modifications purement techniques qui visent à mettre cet article en concordance avec les conditions d'âge et de carrière ouvrant le droit à la pension anticipée dans le secteur public.

Afdeling 2. – Overgangsbepaling

Section 2. - Disposition transitoire

Artikel 18

Dit artikel bevat bepalingen die de voormelde overgangsmaatregel voor de personen die in 2025 de leeftijd van 60 of 59 hebben bereikt uitwerken.

Article 18

Cet article contient des dispositions élaborant la mesure transitoire susmentionnée pour les personnes qui atteignent l'âge de 60 ou 59 ans en 2025.

De eerste paragraaf bakent het toepassingsgebied van de overgangsmaatregelen af en gaat uit van het ruimst mogelijke toepassingsveld inzake pensioenen van de overheidssector.

Le paragraphe 1er définit le champ d'application des mesures transitoires et prévoit le champ d'application le plus large possible pour les pensions du secteur public.

Zo zal een persoon die naast zijn loopbaan als ambtenaar eveneens een loopbaan heeft gehad als lokaal of provinciaal mandataris, ook zijn pensioen als lokaal of provinciaal mandataris kunnen opnemen op basis van de overgangsmaatregel.

Ainsi, une personne qui a eu une carrière de mandataire local ou provincial en plus de sa carrière de fonctionnaire pourra également bénéficier de sa pension de mandataire local ou provincial sur la base de la mesure transitoire.

De pensioenen van de personeelsleden met preferentiële pensioenleeftijden, namelijk de leden van het rijdend personeel van HR Rail en de militairen, vallen niet onder de overgangsmaatregelen in voorliggend artikel 18. Zij genieten immers elk een specifieke eigen overgangsregeling in artikel 88, tweede lid, van de wet van 28 december 2011.

Les pensions des membres du personnel bénéficiant d'âges de pensions préférentiels, à savoir les membres du personnel roulant de HR Rail et les militaires, ne sont pas couvertes par les règles transitoires prévues à l'article 18. Ils bénéficient en effet chacun d'un régime transitoire spécifique prévu à l'article 88, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 2011.

Paragraaf 2, 1°, bevat de overgangsmaatregel voor de personen die in 2025 de leeftijd van 60 hebben bereikt en dus geboren zijn vóór 1966. Zij kunnen in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij het vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode van één jaar is verstreken.

Le paragraphe 2, 1°, contient la mesure transitoire pour les personnes qui ont atteint l'âge de 60 ans en 2025 et qui sont donc nées avant 1966. En tout état de cause, elles peuvent prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle elles auraient pu prendre la pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, une période civile complète d'une année s'est écoulée.

Paragraaf 2, 2°, bevat de overgangsmaatregel voor de personen die in 2025 de leeftijd van 59 jaar hebben bereikt en dus geboren zijn in 1966. Zij kunnen in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij het vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode van twee jaar is verstreken.

Le paragraphe 2, 2°, contient la mesure transitoire pour les personnes qui ont atteint l'âge de 59 ans en 2025 et qui sont donc nées en 1966. En tout état de cause, elles peuvent prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle elles auraient pu prendre la pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, une période civile complète de deux années s'est écoulée.

Het spreekt vanzelf dat, indien een in het tweede lid bedoelde persoon zijn vervroegd pensioen kan opnemen vóór het verstrijken van de in hetzelfde lid bedoelde kalenderperiode op basis van de voorwaarden van de nieuwe wetgeving van kracht vanaf 1 januari 2027, hij zijn vervroegd pensioen kan opnemen vanaf het ogenblik dat hij deze voorwaarden vervult. Betrokkene hoeft in dit geval het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde kalenderperiode dus niet af te wachten.

Hoofdstuk 2. – Het vervroegd pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

Afdeling 1. – Wijzigingsbepalingen

Artikel 19

Dit artikel voorziet in diverse wijzigingen aan artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

De bepaling onder 1° voorziet in de vervanging van de woorden “met ten minste één derde” door de woorden “met ten minste de helft” in paragraaf 2, tweede lid, 2°, teneinde te verduidelijken dat voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2027 er voor elk loopbaanjaar niet langer 104 dagen (= één derde van een voltijdse arbeidsregeling) maar wel 156 dagen (= de helft van een voltijdse arbeidsregeling) bewezen zullen moeten worden voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen. Deze wijziging is eveneens van toepassing op loopbaanjaren gelegen vóór 1 januari 2027.

De bepaling onder 2° vult paragraaf 2, tweede lid aan met een bepaling onder 3° en voorziet in een neutralisatie van het eerste loopbaanjaar wanneer dat jaar minstens 104, maar minder dan 156 dagen telt. Dit betreft de situatie waarin het eerste loopbaanjaar onder de huidige wetgeving als loopbaanjaar voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen meetelt, maar door de nieuwe drempel van 156 dagen niet langer in aanmerking genomen kan worden voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen. In dat geval blijft voor dit loopbaanjaar het criterium van 104 dagen gelden, zo wordt voorkomen dat de werknemer ten gevolge van de nieuwe wetgeving een loopbaanjaar voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen zou verliezen. Wanneer het eerste loopbaanjaar daarentegen minstens 156 dagen telt en dus zowel onder de huidige als onder de nieuwe wetgeving als loopbaanjaar meetelt, wordt de

Il va de soi que, si une personne visée à l’alinéa 2 peut prendre sa pension anticipée avant l’expiration de la période civile mentionnée dans ce même alinéa, sur la base des conditions de la nouvelle législation en vigueur à partir du 1er janvier 2027, elle pourra prendre sa pension anticipée dès qu’elle remplit ces conditions. Dans ce cas, la personne concernée ne doit donc pas attendre l’expiration de la période civile visée à l’alinéa 2.

Chapitre 2. – La pension anticipée dans le régime de pension des travailleurs salariés

Section 1ère. - Dispositions modificatives

Article 19

Cet article prévoit diverses modifications à l’article 4 de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Le 1° prévoit le remplacement des mots « au tiers au moins » par les mots « à la moitié au moins » au paragraphe 2, alinéa 2, 2°, afin de clarifier que, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois à partir du 1er janvier 2027, ce ne sont plus 104 jours (= le tiers d’un régime de travail à temps plein) mais bien 156 jours (= la moitié d’un régime de travail à temps plein) qui devront être justifiés par année de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée. Cette modification s’applique également aux années de carrière antérieures au 1er janvier 2027.

Le 2° complète le paragraphe 2, alinéa 2, par un 3° et prévoit une neutralisation de la première année de carrière lorsque cette année compte au moins 104 jours, mais moins de 156 jours. Cela concerne la situation dans laquelle la première année de carrière est prise en compte en vertu de la législation actuelle comme année de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée, mais ne peut plus être prise en compte pour l'ouverture du droit à la pension anticipée en vertu du nouveau seuil de 156 jours. Dans ce cas, le critère des 104 jours continue de s'appliquer pour cette année de carrière, ce qui évite que le travailleur salarié perde une année de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée en raison de la nouvelle législation. Par contre, si la première année de carrière compte au moins 156 jours et est donc prise en compte comme année de carrière tant dans la législation actuelle que dans la nouvelle législation, la neutralisation

neutralisatie niet toegepast. Daarnaast kan de neutralisatie nooit worden toegepast op het laatste loopbaanjaar.

De bepalingen onder 3° en 4° wijzigen paragraaf 2, vijfde lid en machtigen de Koning om, bij in Ministerraad overlegd besluit, te bepalen wat verstaan moet worden onder "helft van een voltijdse arbeidsregeling" en "het eerste loopbaanjaar".

De bepaling onder 5° vult paragraaf 2 aan met een zesde lid dat zo voorziet in een tempering voor het feit dat voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2027 er voor elk loopbaanjaar niet langer 104 dagen maar wel 156 dagen bewezen zullen moeten worden om het recht op het vervroegd pensioen te openen. Ingevolge deze tempering beschikt elke werknemer over de volledige loopbaan over in totaal 5 fictieve voltijdse dagequivalenten die gebruikt zullen worden om één of meerdere kalenderjaren (die net onder de drempel vallen van 156 dagen) op te trekken tot 156 dagen.

Deze permanente compenserende maatregel wordt ingevoerd om beter rekening te houden met gefragmenteerde loopbanen en dit niet alleen voor de gevallen waarbij werknemers door de registratie van de in sommige sectoren gepresteerde perioden net onder de drempel van 156 dagen zouden vallen maar eveneens voor de gevallen waarbij personen die halftijds werken door onvoorziene omstandigheden net niet konden voldoen aan deze voorwaarde. Deze maatregel voorkomt dat werknemers met dergelijke loopbanen — in de praktijk vooral deeltijds werkende vrouwen — één of meerdere loopbaanjaren zouden verliezen voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen, hoewel zij in dat jaar effectief halftijds actief waren.

De bepaling onder 6° voorziet in een nieuwe bepaling onder 6° in paragraaf 3 teneinde in de pensioenregeling van de werknemers voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2027 een nieuwe mogelijkheid tot het vervroegd pensioen in te voeren voor personen van minstens 60 jaar, op voorwaarde dat zij een loopbaan van ten minste 42 loopbaanjaren kunnen bewijzen, waarbij elk van die jaren minimaal 234 dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1(Boek 4. Werkvoorwaarde), omvat.

n'est pas appliquée. En outre, la neutralisation ne peut jamais être appliquée à la dernière année de carrière.

Les 3° et 4° modifient le paragraphe 2, alinéa 5, et habilitent le Roi à déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par « mi-temps dans un régime de travail à temps plein » et « première année de carrière ».

Le 5° complète le paragraphe 2 par un alinéa 6 qui prévoit une modération pour le fait que, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2027, il ne faudra plus justifier de 104 jours, mais bien de 156 jours pour chaque année de carrière afin d'ouvrir le droit à la pension anticipée. En vertu de cette modération, chaque travailleur dispose, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total de 5 jours fictifs équivalents temps plein qui seront utilisés pour porter une ou plusieurs années civiles (qui tombent juste en dessous du seuil de 156 jours) à 156 jours.

Cette mesure permanente compensatoire est introduite afin de mieux tenir compte des carrières fragmentées, non seulement dans les cas où les travailleurs se trouveraient juste en dessous du seuil de 156 jours en raison de l'enregistrement des périodes prestées dans certains secteurs, mais également dans les cas où des personnes travaillant à mi-temps ne pourraient pas satisfaire à cette condition en raison de circonstances imprévues. Cette mesure évite que les travailleurs ayant de telles carrières — dans la pratique, principalement les femmes travaillant à temps partiel — perdent une ou plusieurs années de carrière pour l'ouverture du droit à la pension anticipée, alors qu'ils ont effectivement travaillé à mi-temps pendant cette année.

Le 6° insère un 6° dans le paragraphe 3 afin d'instaurer, dans le régime de pension des travailleurs salariés, une nouvelle possibilité de pension anticipée pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2027, pour les personnes âgées d'au moins 60 ans, à condition qu'elles puissent justifier d'une carrière d'au moins 42 années de carrière , chacune de ces années comprenant au minimum 234 jours visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, 27, § 1er, et 28, §1, (Livre 4. Condition de travail).

Afdeling 2. – Overgangsbepaling

Artikel 20

Dit artikel voorziet in een overgangsmaatregel voor personen die al dicht bij hun pensioenleeftijd staan maar nog niet voldoen aan huidige leeftijds- en

Section 2. — Disposition transitoire

Article 20

Cet article prévoit une mesure transitoire pour les personnes qui sont déjà proches de leur âge de pension

loopbaanvoorwaarden voor het opnemen van het vervroegd pensioen waardoor hun vroegst mogelijke pensioenleeftijd slechts met een beperkte duurtijd verlengd wordt.

Deze groep wordt in twee verdeeld: zij die op 31 december 2025 reeds de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt en zij die op diezelfde datum de leeftijd van 59 hebben bereikt.

Zij die 60 jaar of ouder zijn op 31 december 2025 zullen maximaal 1 jaar langer moeten werken ten opzichte van de op 31 december 2026 van kracht zijnde voorwaarden voor het vervroegd pensioen.

Zij die 59 jaar zijn op 31 december 2025 zullen maximaal 2 jaar langer moeten werken ten opzichte van de op 31 december 2026 van kracht zijnde voorwaarden voor het vervroegd pensioen.

Dit houdt in dat deze personen hun vervroegd pensioen reeds zullen kunnen opnemen op de dertiende (voor de personen van 60 jaar of ouder in 2025) of vijfentwintigste (voor de personen van 59 jaar in 2025) maand volgend op deze waarin zij voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd pensioen te verkrijgen volgens de regels zoals van kracht op 31 december 2026.

Indien zij reeds vóór deze datum hun vervroegd pensioen kunnen opnemen op basis van de nieuwe wetgeving van kracht vanaf 1 januari 2027 of op basis van een andere gunstigere overgangsmaatregel, zullen zij hun vervroegd pensioen uiteraard reeds kunnen opnemen op dat ogenblik.

HOOFDSTUK 3. – Inwerkingtreding

Artikel 21

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van dit boek vast op 1 januari 2027.

Boek 4. – Werkvoorwaarde

TITEL 1. – Invoering van een werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

In het licht van de stijgende aan de vergrijzing gerelateerde uitgaven en de relatief lage effectieve uittredeleeftijd in België wordt door de federale regering ingezet op een pensioensysteem dat de band tussen

mais qui ne remplissent pas encore les conditions actuelles d'âge et de carrière pour prendre leur pension anticipée, de sorte que leur âge de pension le plus proche possible est prolongé d'une durée limitée.

Ce groupe est divisé en deux catégories : ceux qui ont atteint l'âge de 60 ans au 31 décembre 2025 et ceux qui ont atteint l'âge de 59 ans à cette même date.

Ceux qui ont 60 ans ou plus au 31 décembre 2025 devront travailler au maximum 1 an de plus par rapport aux conditions de pension anticipée en vigueur au 31 décembre 2026.

Ceux qui ont 59 ans au 31 décembre 2025 devront travailler au maximum 2 ans de plus par rapport aux conditions de pension anticipée en vigueur au 31 décembre 2026.

Cela signifie que ces personnes pourront déjà bénéficier de leur pension anticipée au treizième (pour les personnes âgées de 60 ans ou plus en 2025) ou au vingt-cinquième (pour les personnes âgées de 59 ans en 2025) mois suivant celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière requises pour bénéficier d'une pension anticipée, conformément aux règles en vigueur au 31 décembre 2026.

Si elles peuvent déjà prendre leur pension anticipée avant cette date sur la base de la nouvelle législation en vigueur à partir du 1er janvier 2027 ou sur base d'une autre mesure transitoire plus favorable, elles pourront bien entendu déjà prendre leur pension anticipée à ce moment-là.

CHAPITRE 3. - Entrée en vigueur

Article 21

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de ce livre au 1er janvier 2027.

Livre 4. – Condition de travail

TITRE 1er. – Introduction d'une condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des administrations provinciales et locales

Face à des dépenses liées au vieillissement qui augmentent et l'âge effectif de la retraite relativement bas en Belgique, l'accent est mis par le gouvernement fédéral sur un régime de pension qui renforce le lien entre les

daadwerkelijke arbeidsprestaties en de opbouw van pensioenrechten versterkt en de nodige (financiële) stimulansen geeft om langer te werken. Op deze wijze wordt mee bijgedragen aan de centrale doelstelling om de werkzaamheidsgraad op te trekken naar 80% tegen 2029.

Daarom wordt een werkvoorwaarde ingevoerd in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen. Een belangrijk uitgangspunt van deze maatregel is de convergentie tussen stelsels waarbij door een duidelijke en juridische verankerde invulling van de werkvoorwaarde met een coherente toepassing over deze pensioenregelingen heen mogelijk is.

De werkvoorwaarde is de verplichting voor de gepensioneerde om een bepaald aantal dagen (opgesomd in dit boek) in zijn loopbaan te hebben om al dan niet onder de toepassing van bepaalde pensioenmaatregelen te vallen en zal gelden voor:

- de nieuwe mogelijkheid om vanaf 60 jaar met vervroegd pensioen te gaan, op voorwaarde dat men een loopbaan van 42 jaar kan aantonen met ten minste 234 dagen per jaar;
- de vermindering of verhoging van het pensioenbedrag bij toekenning van het pensioen voor of na de wettelijke leeftijd.

Met dit boek wordt zo een noodzakelijke stap gezet naar de harmonisatie en vereenvoudiging van de verschillende pensioenregelingen door een duidelijke en juridische verankerde invulling van de werkvoorwaarde te voorzien die toelaat om over de pensioenregelingen heen de hierboven vermelde maatregelen op coherente en eenvormige wijze toe te passen en die toelaat om personen met een gemengde loopbaan op gelijkwaardige wijze te behandelen met personen die slechts rechten in één pensioenregeling opbouwden.

Dit boek bepaalt eveneens op welke wijze het aantal dagen voor de toepassing van de werkvoorwaarde bepaald wordt.

Tot slot voorziet het in een bijsturing van de bestaande werkvoorwaarde in het minimumpensioen in de pensioenregelingen van de werknemers en de ambtenaren.

Doelstelling van gelijkheid en samenhang

De maatregelen die in dit hoofdstuk worden ingevoerd, vormen uiteraard geen op zichzelf staande maatregel. Ze zijn nauw verbonden met de andere bepalingen van dit wetsontwerp, in het bijzonder met de invoering van de vermindering of verhoging van het bedrag van het

prestations de travail effectif et la constitution des droits à la pension, et les incitants (financiers) nécessaires sont mis en place pour encourager à travailler plus longtemps. De cette manière, il est également contribué à l'objectif central d'augmenter le taux d'emploi à 80 % d'ici 2029.

C'est pourquoi une condition de travail est introduite dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des administrations provinciales et locales. Un point de départ important de cette mesure est la convergence entre les régimes et, grâce à une définition claire et juridiquement ancrée de la condition de travail, une application cohérente à travers ces régimes de pension est rendue possible.

La condition de travail est l'obligation, pour le pensionné, de justifier d'un certain nombre de jours (énumérés dans le présent livre) au cours de sa carrière afin de déterminer s'il tombe ou non sous l'application de certaines mesures de pension et vaudra pour :

- la nouvelle possibilité de partir à la retraite anticipée à partir de 60 ans, à condition de pouvoir justifier d'une carrière de 42 ans comportant au moins 234 jours par an;
- a réduction ou la majoration du montant de la pension lors de l'octroi de celle-ci avant ou après l'âge légal.

Par le présent livre, une étape nécessaire est ainsi franchie vers l'harmonisation et la simplification des différents régimes de pension, en prévoyant une définition claire et juridiquement ancrée de la condition de travail ce qui permet d'appliquer, de manière cohérente et uniforme à l'ensemble des régimes de pension, les mesures mentionnées ci-dessus, et d'assurer un traitement équitable des personnes ayant une carrière mixte par rapport à celles qui n'ont constitué des droits que dans un régime de pension.

Le présent livre détermine également la manière dont le nombre de jours est calculé pour l'application de la condition de travail.

Enfin, il prévoit un ajustement de la condition de travail existante dans la pension minimum dans le régime de pension des travailleurs salariés et des fonctionnaires.

Objectif d'égalité et de cohérence

Les mesures introduites dans le présent livre ne constituent évidemment pas une mesure isolée. Elles sont étroitement liées aux autres mesures contenues dans le présent projet de loi, en particulier à l'introduction de la réduction ou de la majoration du montant de la pension de

rustpensioen bij toekenning vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd en de nieuwe mogelijkheid tot vervroegd pensioen na een lange effectief gewerkte loopbaan. Deze drie maatregelen vormen een samenhangend geheel dat tot doel heeft de regels van de verschillende pensioenstelsels dichter bij elkaar te brengen, de werkgelegenheidsgraad te bevorderen en de houdbaarheid van het pensioensysteem te waarborgen. De overgangsregelingen die zijn voorzien bij de introductie van de vermindering of verhoging van het bedrag van het rustpensioen bij toekenning vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd en de nieuwe mogelijkheid tot vervroegd pensioen na een lange effectief gewerkte loopbaan zijn afgestemd op de nieuwe werkvoorwaarde die in dit hoofdstuk wordt ingevoerd, zodat de billijkheid en voorspelbaarheid van de toepasselijke regels verzekerd blijven.

Geen aanzienlijke achteruitgang en naleving van het *standstill*-beginsel

De maatregelen die in dit hoofdstuk worden ingevoerd, leiden niet tot een vermindering van het beschermingsniveau. Integendeel, ze zorgen voor het eerst voor een duidelijke en meer uniforme definitie van het begrip effectieve arbeid, terwijl de beoordeling daarvan tot nu toe sterk uiteenliep tussen de pensioenregelingen van ambtenaren, werknemers en zelfstandigen, maar ook binnen de verschillende ambtenarenstelsels afhankelijk van hun statuut. Door deze juridische onzekerheid weg te nemen, versterken de maatregelen de transparantie en duidelijkheid van het systeem, zonder dat er sprake is van een vermindering van rechten.

Verantwoording op grond van het algemeen belang

De maatregelen beantwoorden bovendien aan verschillende doelstellingen van algemeen belang.

Ten eerste dragen zij bij tot een versterking van de rechtszekerheid voor de sociaal verzekerden: er wordt een duidelijke definitie van de werkvoorwaarde ingevoerd, die zo uniform mogelijk wordt toegepast tussen de verschillende pensioenregelingen. Zo is er tussen de pensioenregelingen in de mate van het mogelijke geen verschil in de manier waarop gewerkte of gelijksoortige gelijkgestelde periodes in aanmerking worden genomen.

Ten tweede dragen zij bij tot de geleidelijke harmonisatie van de pensioenregelingen. Door de werkvoorwaarde te baseren op een gemeenschappelijke basis, wordt een verdere vergroting van de overeenstemming tussen de regels van de verschillende pensioenregelingen mogelijk gemaakt, met behoud van de specifieke kenmerken van elk systeem die kunnen blijven bestaan. Op die manier wordt de leesbaarheid, samenhang en billijkheid van het geheel van de pensioenregelingen verbeterd.

retraite lors de son octroi avant ou après l'âge légal de la pension, ainsi qu'à la nouvelle possibilité de pension anticipée après une longue carrière effectivement travaillée. Ces trois mesures forment un ensemble cohérent qui vise à rapprocher les règles des différents régimes de pension, à promouvoir le taux d'emploi et à préserver la viabilité du système de pension. Les dispositions transitoires prévues pour l'introduction de la réduction ou de la majoration du montant de la pension de retraite lors de son octroi avant ou après l'âge légal de la pension, et pour la nouvelle possibilité de pension anticipée après une longue carrière effectivement travaillée s'articulent avec la définition de la condition de travail introduite dans le présent livre, de manière à garantir l'équité et la prévisibilité des règles applicables.

Absence de recul significatif et respect du principe de *standstill*

Il n'y a aucun recul du niveau de protection offert par l'introduction des mesures du présent livre. Au contraire, les mesures apportent pour la première fois une définition claire et qui tend vers plus d'uniformité de la notion de travail effectif, là où l'appréciation était jusqu'ici disparate entre les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants mais également au sein des différents régimes des fonctionnaires selon les statuts respectifs. En mettant fin à cette insécurité juridique, la mesure renforce la transparence et la lisibilité du système, sans réduction des droits.

Justification fondée par l'intérêt général

Les mesures répondent par ailleurs à plusieurs objectifs d'intérêt général.

Premièrement, elles contribuent à un renforcement de la sécurité juridique pour les assurés sociaux : une définition claire de la condition de travail est introduite de manière la plus uniforme possible entre les différents régimes de pension. Ainsi, dans la mesure du possible, il n'y a aucune différence entre les régimes de pension quant à la manière dont les périodes de travail ou les périodes assimilées similaires sont prises en compte.

Deuxièmement, elles participent à l'harmonisation progressive des régimes de pension. En alignant la condition de travail sur un socle commun, elles permettent de rapprocher davantage encore les règles applicables aux différents régimes de pension, tout en tenant compte des spécificités propres de chacun de ces systèmes qui peuvent subsister. De cette manière, elles améliorent la lisibilité, la cohérence et l'équité de l'ensemble des régimes de pension.

Ten derde past de invoering van de voorwaarde van effectieve arbeid in de doelstellingen van de verhoging van de werkgelegenheidsgraad en de financiële houdbaarheid van onze sociale zekerheid. De versterking van het verband tussen arbeidsinspanningen en de opbouw van pensioenrechten stimuleert het aan het werk blijven en draagt bij tot een verhoging van de effectieve pensioenleeftijd. Deze aanpak maakt het mogelijk de kosten van de vergrijzing te beheersen en de budgettaire houdbaarheid op lange termijn te versterken.

Troisièmement, l'introduction de la condition de travail effectif s'inscrit dans les objectifs de majoration du taux d'emploi et de viabilité financière de notre sécurité sociale. Le renforcement du lien entre prestations de travail et acquisition de droits à la pension incite au maintien en activité et contribue à relever l'âge effectif de départ à la pension. Cette orientation permet de contenir le coût du vieillissement et de consolider la soutenabilité budgétaire à long terme.

Ten vierde zijn de maatregelen erop gericht de band tussen pensioen en beroepsloopbaan te versterken. De pensioenregelingen steunen immers op het principe van sociale verzekering, volgens hetwelk het bedrag van het pensioen afhankelijk is van de beroepsloopbaan.

Quatrièmement, les mesures visent à renforcer le lien entre pension et carrière professionnelle. Les régimes de pension reposent en effet sur le principe d'assurance sociale, selon lequel le montant de la pension évolue en fonction de la carrière professionnelle.

Evenredigheid

Proportionnalité

De toepassing van de werkvoorwaarde kan worden verzacht door corrigerende en gelijkstellingsmechanismen, zodat de gevolgen voor personen die aan bijzondere risico's blootstaan, worden beperkt en de kwetsbaarste groepen worden beschermd. Zo kunnen onder meer periodes van moederschaps-, ouderschaps- of adoptieverlof, evenals loopbaanonderbrekingen of verminderingen om zorgmotief, in de verschillende stelsels in aanmerking genomen worden als daadwerkelijke arbeidsprestaties. Ook periodes van tijdelijke werkloosheid kunnen worden in aanmerking genomen;

L'application de la condition de travail effectif peut être tempérée par des mécanismes correctifs et d'assimilation afin d'atténuer ses effets pour les personnes exposées à des risques particuliers et ainsi protéger les personnes les plus vulnérables : les périodes de congé de maternité, parental ou d'adoption par exemple, de même que les interruptions ou réductions de carrière pour motif de soins dans les différents régimes peuvent être prises en compte comme des prestations de travail effectif. Une prise en compte peut aussi être prévue pour les périodes de chômage temporaire.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

HOOFDSTUK 1. - Definities en begrippen

CHAPITRE 1er. - Définitions et notions

Artikel 22

Article 22

Dit artikel voorziet in de afkorting van het opschrift van de wettelijke en reglementaire teksten die vaak vermeld worden in deze titel en definieert de begrippen pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen, de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen en andere pensioenregelingen.

Cet article prévoit l'abréviation de l'intitulé des textes légaux et réglementaires fréquemment mentionnés dans le présent titre et définit les notions de régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants, des mandataires des administrations provinciales et locales et d'autres régimes de pension.

Bovendien bepaalt het wat verstaan moet worden onder de begrippen "pensioenregelingen van de ambtenaren", "pensioenregeling van de werknemers", "pensioenregeling van de zelfstandigen", "pensioenregeling van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen" en "andere pensioenregelingen", waarbij de eerste vier pensioenregelingen (ambtenaren, werknemers,

En outre, il précise ce qu'il faut entendre par les notions de « régime de pension des fonctionnaires », de « régime de pension des travailleurs salariés », de « régime de pension des travailleurs indépendants », de « régime de pension des mandataires des administrations provinciales et locales » et d'« autres régimes de pension », où les quatre premiers régimes de pension (fonctionnaires, travailleurs salariés, travailleurs indépendants et

zelfstandigen en mandatarissen van de provinciale en lokale besturen) deze zijn waarvoor de werkvoorwaarde zal gelden en deze vier pensioenregelingen aangevuld met andere pensioenregelingen deze zullen zijn waarvan de dagen (kunnen) meetellen in het kader van de werkvoorwaarde.

Dit artikel definieert tot slot ook het begrip van de werkvoorwaarde. Deze is de verplichting voor betrokkene om een bepaald aantal dagen te bewijzen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van deze titel.

HOOFDSTUK 2. – Toepassingsgebied

Artikel 23

Dit artikel beoogt de invoering van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen voor bepaalde pensioenmaatregelen, met name:

- de nieuwe mogelijkheid om het rustpensioen vervroegd op te nemen vanaf 60 jaar indien men een loopbaan van 42 jaar kan bewijzen waarvan ieder jaar minstens 234 gewerkte dagen bevat, en

- de toepassing van de vermindering of verhoging van het bedrag van het rustpensioen bij toekenning vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd indien aan bepaalde voorwaarden al dan niet wordt voldaan.

HOOFDSTUK 3. – Dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde

AFDELING 1. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren

Artikel 24

Paragraaf 1, eerste lid, bevat een opsomming van twee soorten perioden in de pensioenregelingen van de ambtenaren waaruit dagen voortvloeien die mogen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde.

Onder **paragraaf 1, eerste lid, 1°,** worden de perioden van werkelijk gepresteerde diensten vermeld die aanneembaar zijn in een ambtenarenpensioen.

De reden waarom dit zeer algemeen wordt gehouden is te vinden in het feit dat, zoals reeds blijkt uit de definitie van "pensioenregelingen van de ambtenaren" in artikel 22, er niet één enkele pensioenregeling van de ambtenaren bestaat die voor elke vast benoemde ambtenaar exact

mandataires des administrations provinciales et locales) sont ceux pour lesquels la condition de travail s'appliquera, et ces quatre régimes, complétés par d'autres régimes de pension, sont ceux dont les jours (pourront être) sont pris en compte dans le cadre de la condition de travail.

Enfin, cet article définit la notion de condition de travail. Celle-ci correspond à l'obligation, pour l'intéressé, de justifier d'un certain nombre de jours conformément aux dispositions du présent titre.

CHAPITRE 2. - Champ d'application

Article 23

Cet article vise à introduire la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et les mandataires des administrations provinciales et locales pour certaines mesures de pension, en particulier :

- la nouvelle possibilité de prendre la pension de retraite anticipée à partir de 60 ans si l'on peut justifier d'une carrière de 42 années dont chaque année contient au moins 234 jours travaillés ; et

- l'application de la réduction ou de la majoration du montant de la pension de retraite lors de son octroi avant ou après l'âge légal de la pension, selon que certaines conditions sont respectées ou non.

CHAPITRE 3.- Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail

SECTION 1ère. - Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires

Article 24

Le paragraphe 1er, alinéa 1er, contient une énumération de deux catégories de périodes dans les régimes de pension des fonctionnaires, dont découlent des jours qui sont pris en compte dans le cadre de la condition de travail.

Le paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°, mentionne les périodes de services réellement prestés qui sont admissibles dans une pension des fonctionnaires.

La raison pour laquelle la définition reste très générale est que, comme il ressort déjà de la définition des « régimes de pension des fonctionnaires » à l'article 22, il n'existe pas un seul régime de pension des fonctionnaires qui contienne exactement les mêmes règles pour chaque

dezelfde regels bevat die bepalen welke diensten aanneembaar zijn in zijn ambtenarenpensioen, evenwel met uitzondering van de perioden van militaire dienstplicht of diensten verricht als gewetensbezwaarde.

Hierbij moet worden opgemerkt dat de meeste pensioenregelingen in het ambtenarenstelsel wel op de één of andere manier verwijzen naar, of terugvallen op de pensioenregeling van de Rijksambtenaren.

In de pensioenregeling van de Rijksambtenaren worden de voor het pensioen aanneembare diensten bepaald in artikel 6 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

Op basis van voormeld artikel 6, A, van de algemene wet van 21 juli 1844 zijn de burgerlijke of gerechtelijke diensten, verricht in het kader van een vaste benoeming en bezoldigd uit de Staatskas, aanneembaar in het pensioen ten laste van de Staatskas.

Overeenkomstig artikel 6, B, van dezelfde wet zijn de "werkelijke militaire dienst voor de tijd van werkelijke aanwezigheid bij het korps" – waaronder dus ook verplichte legerdienst dient te worden verstaan – alsook de diensten als gewetensbezwaarde aanneembaar in het pensioen ten laste van de Staatskas.

De aanneembaarheid in het pensioen van aan een vaste benoeming voorafgaande diensten als niet vast benoemd personeelslid wordt geregeld in artikel 3 van de wet van 30 maart 2018 met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet vast benoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het Gesolidariseerde pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

Als pensioenregelingen die afwijkingen bevatten op het voormelde artikel 6 van de algemene wet van 21 juli 1844 en voormelde artikel 3 van de wet van 30 maart 2018 kan worden verwezen naar de pensioenregelingen die van toepassing zijn op de vast benoemde personeelsleden van het UZ Gent en de VRT.

Overeenkomstig het pensioenreglement dat van toepassing is op de vast benoemde personeelsleden van het UZ Gent – pensioenreglement dat zijn grondslag vindt

fonctionnaire nommé à titre définitif qui déterminent quels services sont admissibles dans sa pension de fonctionnaire, cependant à l'exception des périodes de service militaire ou de services effectués comme objecteur de conscience.

Il convient de noter ici que la plupart des régimes de pension des fonctionnaires se réfèrent au régime de pension des fonctionnaires de l'État ou s'y réfèrent d'une manière ou d'une autre.

Dans le régime de pension des fonctionnaires de l'État, les services admissibles pour la pension sont définis à l'article 6 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

En vertu de l'article 6, A, de la loi générale du 21 juillet 1844 précitée, les services civils ou judiciaires accomplis dans le cadre d'une nomination à titre définitif et rémunérés par le Trésor public sont admissibles pour la pension à la charge du Trésor public.

En vertu de l'article 6, B, de cette même loi, les « services militaire effectifs pour le temps de la présence réelle au corps » – qui devraient donc inclure le service militaire obligatoire – ainsi que les services prestés en tant qu'objecteur de conscience sont admissibles pour la pension à charge du Trésor public.

L'admissibilité pour la pension des services prestés avant une nomination à titre définitif en tant qu'agent non nommé à titre définitif est régie par l'article 3 de la loi du 30 mars 2018 relative à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

En ce qui concerne les régimes de pension dérogeant à l'article 6 de la loi générale du 21 juillet 1844 précitée et à l'article 3 de la loi du 30 mars 2018 précitée, on peut se référer aux régimes de pension applicables aux membres du personnel nommés à titre définitif de l'UZ Gent et de la VRT.

Conformément au règlement de pension applicable aux membres du personnel nommés à titre définitif de l'UZ Gent –règlement de pension basé sur l'article 8, § 1er,

in artikel 8, § 1, tweede lid, van het decreet van 3 februari 2017 betreffende de re-integratie van het Universitair Ziekenhuis Gent in de Universiteit Gent – mogen in een pensioen ten laste van het pensioenfonds van UZ Gent enkel diensten gepresteerd als vast benoemd personeelslid bij UZ Gent zelf in aanmerking worden genomen.

In tegenstelling tot het pensioen van het pensioenstelsel van de Rijksambtenaren mag in een pensioen ten laste van het pensioenfonds van UZ Gent dus geen rekening worden gehouden met aan de vaste benoeming voorafgaande contractuele diensten: noch met contractuele diensten bij het UZ Gent zelf, noch met contractuele diensten bij een andere overheidswerkgever. In een pensioen ten laste van het pensioenfonds van het UZ Gent mag evenmin rekening worden gehouden met vast benoemde diensten bij een andere overheidswerkgever of met militaire diensten.

Wat betreft de pensioenregeling die van toepassing is op de vast benoemde personeelsleden van de VRT kan worden opgemerkt dat, overeenkomstig artikel 5, eerste lid, van het decreet van 25 april 2014 betreffende de rustpensioenen, toegekend aan de vast benoemde personeelsleden van de Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie en betreffende de overlevingspensioenen, toegekend aan de rechtverkrijgenden van die personeelsleden, alle contractuele of tijdelijke diensten gepresteerd bij de VRT, ongeacht of het contractuele of tijdelijke personeelslid een graad bekleedde waarin overeenkomstig het statuut van de VRT een vaste benoeming mogelijk was, aanneembaar zijn in het pensioen.

De pensioenregeling die van toepassing is op de vast benoemde personeelsleden van de VRT wijkt op dit vlak dan ook af van voormeld artikel 3, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 30 maart 2018 dat bepaalt dat de aan een vaste benoeming voorafgaande contractuele of tijdelijke diensten slechts aanneembaar zijn in het ambtenarenpensioen indien het personeelslid tijdens deze diensten een graad bekleedde waarin een vaste benoeming mogelijk was overeenkomstig het op dat ogenblik bij zijn werkgever toepasselijke statuut.

Als conclusie kan dan ook worden gesteld dat elke pensioenregeling van de ambtenaren volgens zijn eigen principes bepaalt wat moet worden verstaan onder in het pensioen aanneembare diensten, en dus eveneens onder werkelijk gepresteerde aanneembare diensten.

Zoals hierboven reeds vermeld worden perioden van verplichte legerdienst en diensten als gewetensbezwaarde in de pensioenregeling van de Rijksambtenaren in aanmerking genomen als werkelijk gepresteerde diensten. Dit is niet het geval in de pensioenregeling van de

alinéa 2, du décret du 3 février 2017 relatif à la réintégration de l'Universitair Ziekenhuis Gent dans l'Universiteit Gent - seuls les services prestés en tant que membre du personnel à titre définitif de l'UZ Gent elle-même peuvent être pris en compte dans une pension prise en charge par le fonds de pension de l'UZ Gent.

Contrairement à la pension du régime de pension des fonctionnaires, il ne peut être tenu compte des services contractuels antérieurs à la nomination à titre définitif dans une pension versée par le fonds de pension de l'UZ Gent : ni les services contractuels à l'UZ Gent même, ni les services contractuels auprès d'un autre employeur public. Dans une pension versée à la caisse de pension de l'hôpital universitaire de Gand, il ne peut être tenu compte ni des services prestés avec la nomination à titre définitif auprès d'un autre employeur public, ni des services militaires.

En ce qui concerne le régime de pension applicable aux membres du personnel de la VRT nommés à titre définitif, il convient de noter que, conformément à l'article 5, alinéa 1er, du décret du 25 avril 2014 relatif aux pensions de retraite allouées aux membres du personnel statutaires de la « Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie » (Organisation de Radiodiffusion et télévision flamande) et aux pensions de survie allouées aux ayants droit de ces membres du personnel, toutes prestations contractuelles ou temporaires effectuées auprès de la VRT, que l'agent contractuel ou temporaire ait occupé ou non un grade dans lequel une nomination définitive était possible conformément au statut de la VRT, sont admissibles pour la pension.

Le régime de pension applicable au personnel nommé à titre définitif de la VRT s'écarte donc sur ce point de l'article 3, § 1er, alinéa 1er, 2°, de la loi du 30 mars 2018 précitée, qui prévoit que les services contractuels ou temporaires antérieurs à une nomination à titre définitif ne sont admissibles dans la pension des fonctionnaires que si, pendant ces services, le membre du personnel occupait un grade dans lequel une nomination à titre définitif était possible en vertu du statut applicable chez son employeur à ce moment-là.

En conclusion, on peut donc dire que chaque régime de pension des fonctionnaires détermine, selon ses propres principes, ce qu'il faut entendre par services admissibles pour la pension, et donc également par services réellement prestés admissibles.

Comme déjà mentionné ci-dessus, dans le régime de pension des fonctionnaires de l’État, les périodes de service militaire obligatoire ou de services comme objecteur de conscience sont pris en compte comme des services réellement prestés. Cela n’est pas le cas dans les

werknemers en de zelfstandigen waar deze perioden in aanmerking worden genomen als gelijkgestelde perioden.

Met het oog op een gelijke behandeling inzake de werkvoorwaarde tussen de drie pensioenstelsels worden in paragraaf 1, eerste lid, 1°, de perioden van verplichte legerdiensten en gewetensbezwaarde uitgezonderd van de perioden van werkelijk gepresteerde diensten. Deze perioden worden wel vermeld onder paragraaf 2, 5°.

Overeenkomstig **paragraaf 1, eerste lid, 2°,** tellen ook de dagen die voortvloeien uit perioden van verlof of afwezigheid met behoud van de volledige bezoldiging mee in het kader van de werkvoorwaarde.

In elke pensioenregeling van de ambtenaren geldt namelijk dat perioden van verlof of afwezigheid met behoud van de volledige wedde op exact dezelfde wijze als werkelijk gepresteerde diensten in aanmerking worden genomen voor de opening van het recht op pensioen en voor de berekening ervan.

Hierbij kan overigens worden opgemerkt dat om voormelde reden perioden van verlof of afwezigheid met behoud van de volledige bezoldiging niet gekend zijn bij de pensioenadministratie. Dergelijke perioden moeten door de overheidswerkgevers namelijk niet apart worden aangegeven voor de elektronische loopbaangegevensbank voor het overheidspersoneel zoals bedoeld in het "Enig hoofdstuk: het bijhouden van een elektronische loopbaangegevensbank en een elektronisch pensioendossier voor het overheidspersoneel" van "Titel 13 Pensioenen" van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (beter gekend als "Capelo").

Overeenkomstig **artikel 24, § 1, eerste lid, 3°,** tellen de dagen van moederschapsbescherming steeds mee in het kader van de werkvoorwaarde, zelfs indien zij in voorkomend geval niet volledig bezoldigd worden. Indien dit wel het geval is, vallen deze dagen onder artikel 24, § 1, eerste lid, 2°.

Het gaat om volgende verloven:

- de perioden van moederschapsverlof waaronder zowel het zwangerschapsverlof vóór de geboorte van het kind als het bevallingsverlof na de geboorte van het kind worden bedoeld;

- de periode van omgezet moederschapsverlof die betrekking heeft op de dagen gedurende welke de vader of meeouder het (resterende saldo van het) moederschapsverlof opneemt ingevolge het

régimes de pension des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants où ces périodes sont prises en compte comme des périodes assimilées.

Dans un souci d'égalité de traitement entre les trois régimes de pension en ce qui concerne la condition de travail, les périodes de service militaire ou de services comme objecteur de conscience sont écartées des périodes de services réellement prestées dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°. Ces périodes sont bien mentionnées dans le paragraphe 2, 5°.

Conformément au **paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°,** les jours résultant de périodes de congé ou d'absence avec maintien de la rémunération complète sont également pris en compte dans le cadre de la condition de travail.

En effet, dans tout régime de pension des fonctionnaires, les périodes de congé ou d'absence avec maintien de la rémunération complète sont prises en compte exactement de la même manière que les services réellement prestés pour l'ouverture du droit à pension et pour son calcul.

Il peut par ailleurs être remarqué que, pour la raison susmentionnée, les périodes de congé ou d'absence avec maintien de la rémunération complète ne sont pas connues de l'administration des pensions. En effet, ces périodes ne doivent pas être déclarées séparément par les employeurs publics pour la base de données électronique des carrières des fonctionnaires telle que visée au « Chapitre unique : La tenue d'une banque des données de carrière électroniques et un dossier électronique de pension pour le personnel du secteur public » du « Titre 13 Pensions » de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (plus connu sous « Capelo »).

Conformément **à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 3°**, les jours de protection de la maternité sont toujours pris en compte dans le cadre de la condition de travail, même s'ils ne sont pas entièrement rémunérés. Si tel est le cas, ces jours relèvent de l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 2°.

Il s'agit des congés suivants :

- les périodes de congé de maternité, comprenant tant le congé de grossesse (avant la naissance de l'enfant) que le repos d'accouchement (après la naissance de l'enfant) ;

- les périodes de congé de maternité converti qui concerne les jours pendant lesquels le père ou le coparent prend le (solde restant dû) congé de maternité à la suite du décès ou de l'hospitalisation de la mère de l'enfant ;

overlijden of de hospitalisatie van de moeder van het kind;

- het verlof wegens preventieve werkverwijdering om gezondheidsredenen. Dit verlof wordt onder meer toegekend aan bepaalde zwangere personeelsleden van het onderwijs;

- het borstvoedingsverlof waarvan personeelsleden kunnen genieten die borstvoeding geven aan hun kind en blootgesteld zijn aan een beroepsrisico.

Niettemin moet worden opgemerkt dat op het principe dat perioden van verlof of afwezigheid met behoud van de volledige wedde voor de werkvoorwaarde in aanmerking worden genomen ingevolge **paragraaf 1, tweede lid,** een uitzondering zal worden gemaakt voor perioden van afwezigheid wegens ziekte met behoud van de volledige bezoldiging voor de perioden die zich situeren na 31 december 2026. Vanaf 1 januari 2027, zullen deze perioden enkel nog voor maximum 30 kalenderdagen per jaar in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde. De duur van deze periode – 30 kalenderdagen dus - is geïnspireerd op de periode van gewaarborgd loon voor de werknemers. Het spreekt vanzelf dat het nodige zal worden gedaan opdat de overheidswerkgevers perioden van afwezigheid wegens ziekte met behoud van de volledige bezoldiging in de toekomst zullen kunnen aangeven voor Capelo. Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat perioden van afwezigheid te wijten aan een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit maximum aantal dagen.

Paragraaf 1, derde lid, bepaalt dat voor de vaststelling van de in het eerste lid bedoelde dagen de duur van de diensten en perioden wordt vastgesteld volgens de werkelijke duur wanneer het gaat om diensten en perioden met volledige opdracht en, wanneer het gaat om diensten en perioden met onvolledige opdracht, ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten met volledige opdracht. Bij de vaststelling van deze duur wordt overigens geen toepassing gemaakt van de verhogingscoëfficiënt die verbonden is aan bepaalde ambten (o.a. van personeelsleden van het onderwijs of van personeelsleden die actieve diensten verstrekken).

Dergelijke bepaling is noodzakelijk om het aantal dagen werkelijke gepresteerde diensten en perioden in een kalenderjaar te kunnen vaststellen.

In de pensioenregeling van de ambtenaren wordt immers rekening gehouden met aanneembare perioden van diensten gedurende de volledige loopbaan, zonder de

- le congé pour écartement du travail préventif pour des raisons de santé. Ce congé est notamment accordé à certains membres du personnel enceintes dans l'enseignement ;

- le congé d'allaitement dont peuvent bénéficier les membres du personnel qui allaitent leur enfant et qui sont exposées à un risque professionnel.

Toutefois, il convient de noter que par **le paragraphe 1er, alinéa 2,** une exception à ce principe sera faite pour les périodes d'absence pour raisons médicales avec maintien de l'entièreté du traitement pour les périodes qui se situent après le 31 décembre 2026. À partir du 1er janvier 2027, ces périodes ne seront prises en compte pour la condition de travail que pour un maximum de 30 jours calendrier par an. La durée de cette période, à savoir 30 jours calendrier, s'inspire de la période de salaire garanti des travailleurs salariés. Il va de soi que les mesures nécessaires seront prises pour que les employeurs publics puissent à l'avenir déclarer des périodes d'absence pour cause de maladie avec maintien du traitement intégral pour Capelo. Dans un souci d'exhaustivité, il faut remarquer que les périodes d'absence provoquées par un accident du travail, par un accident survenu sur le chemin du travail ou par une maladie professionnelle ne sont pas prises en compte pour le calcul de ce nombre maximal de jours.

Le paragraphe 1er, alinéa 3, prévoit que, pour la détermination des jours travaillés visés à l'alinéa 1er, la durée des services est déterminée en fonction de la durée effective pour les services à prestation complète et, pour les services à prestation incomplète, dans la mesure de la proportion qu'ils représentent par rapport aux mêmes services à prestation complète. Lors de la détermination de cette durée, il n'est pas fait application du coefficient de majoration lié à certaines fonctions (notamment pour les membres du personnel de l'enseignement ou pour les membres du personnel exerçant des services actifs).

Une telle disposition est nécessaire pour déterminer le nombre de jours de services réellement prestés au cours d'une année civile.

En effet, le régime de pension des fonctionnaires prend en compte des périodes de service admissibles tout au long

loopbaan op te splitsen in kalenderjaren en het aantal gewerkte dagen per kalenderjaar te bepalen.

Er wordt opgemerkt dat het principe in **paragraaf 1, derde lid**, overeenstemt met het principe vervat in artikel 2, § 1, eerste lid, a), van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

Het spreekt evenwel vanzelf dat het principe vervat in paragraaf 1, derde lid, zal toegepast worden per kalenderjaar, en niet over de volledige loopbaan zoals het principe vervat in het voormelde artikel 2, § 1, eerste lid, a), van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 wordt toegepast.

Paragraaf 2 bevat een opsomming van soorten perioden in de pensioenregelingen van de ambtenaren waarin geen werkelijke diensten werden gepresteerd, of waarvoor niet de volledige bezoldiging werd behouden, en waaruit toch dagen voortvloeien die mogen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde.

Overeenkomstig **paragraaf 2, 1°,** mogen dagen die voortvloeien uit perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of een andere federale instelling in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde.

Op basis van **paragraaf 2, 2°,** geldt hetzelfde voor dagen die voortvloeien uit perioden van Vlaams zorgkrediet zoals bedoeld in de artikelen 3 tot en met 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 26 juli 2016 tot toekenning van onderbrekingsuitkeringen voor zorgkrediet en de perioden van afwezigheid wegens het zorgkrediet voor dezelfde motieven bedoeld in deel 11, titel 9, van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dit deel werd gewijzigd bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017.

Op basis van **paragraaf 2, 3°,** tellen ook dagen die voortvloeien uit perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens het vervullen van een voorwaarde inzake zorg of opleiding zoals bedoeld in artikel 2, § 2, 2°, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, zoals laatst gewijzigd bij artikel 51 (Boek 6. Aanneembaarheid van perioden van verlof,

de la carrière, sans diviser la carrière en années civiles et déterminer le nombre de jours travaillés par année civile.

Il convient de noter que le principe énoncé au **paragraphe 1er, alinéa 3,** correspond au principe énoncé à l'article 2, § 1er, alinéa 1, a), de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Toutefois, il va de soi que le principe contenu dans le paragraphe 1er, alinéa 3, sera appliqué par année civile et non sur l'ensemble de la carrière comme le principe contenu dans l'article 2, § 1er, alinéa 1er, a), de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.

Le paragraphe 2 énumère les types de périodes dans le régime de pension des fonctionnaires au cours desquelles aucun service n'a été réellement prestés, ou pour lesquelles le plein traitement n'a pas été conservé, et qui donnent néanmoins lieu à des jours pouvant être pris en compte dans la condition de travail.

Conformément au **paragraphe 2, 1°**, les jours issus de périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé pour motif de soins fédéral avec droit à des indemnités d'interruption à charge de l'Office national de l'Emploi ou d'une autre institution fédérale peuvent être pris en compte pour la condition de travail.

Sur la base du **paragraphe 2, 2°**, il en va de même pour les jours découlant des périodes de crédit-soins flamand, telles que visées aux articles 3 à 7 du décret du gouvernement flamand du 26 juillet 2016 portant octroi d'allocations d'interruption pour crédit-soins, et les périodes d'absence à la suite de crédit-soins pour les mêmes motifs visées à la partie 11, titre 9, du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, telle que cette partie a été modifiée par l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017.

Sur la base du **paragraphe 2, 3°,** comptent également pour la condition de travail les jours issus des périodes pendant lesquelles le membre du personnel a été placé sans rémunération dans une situation administrative assimilée à une activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire du fait de l'accomplissement d'une condition de soins ou de formation telle que visée à l'article 2, § 2, 2°, de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, modifiée en dernier lieu par l'article 51 (Livre 6. Admissibilité des

disponibiliteit, loopbaanonderbreking en andere vormen van afwezigheid), mee voor de werkvoorwaarde.

Paragraaf 2, 4°, somt perioden van afwezigheid op met behoud van een gedeelte van het loon die ofwel als een vorm van zorgverlof kunnen worden beschouwd. Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat bij sommige overheidswerkgevers dergelijke perioden volledig worden bezoldigd. Indien dit het geval is vallen deze perioden uiteraard onder artikel 24, § 1, 2°.

Het gaat om volgende drie verloven:

- het geboorteverlof waarop de vader of meeouder recht heeft bij de geboorte van een kind;
- het adoptieverlof waarop de adoptieouder recht heeft bij de adoptie van een minderjarig kind;
- het pleegouderverlof waarop de pleegouder recht heeft bij het onthaal in zijn gezin van een minderjarig kind in het kader van langdurige pleegzorg.

In **paragraaf 2, 5°,** worden de perioden van verplichte legerdienst en diensten als gewetensbezwaarde vermeld. Zoals hierboven reeds opgemerkt worden deze perioden onder § 2 vermeld om, voor wat betreft de werkvoorwaarde, tot een gelijke behandeling te komen tussen de drie pensioenstelsels.

Tot slot wordt volledigheidshalve opgemerkt dat voor wat betreft de vaststelling van het aantal dagen die in aanmerking komen voor de werkvoorwaarde de perioden zoals bedoeld in paragraaf 2, niet worden beperkt ingevolge het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten.

Zoals *supra* vermeld kunnen op grond van paragraaf 2, eerste lid, 1°, de dagen die voortvloeien uit perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of een andere federale instelling in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde. Evenwel zijn de voormelde perioden van thematische loopbaanonderbreking pas vanaf 1 januari 2011 identificeerbaar in de elektronische loopbaan van de ambtenaren (CAPELO). De perioden die vóór 1 januari 2011 werden opgenomen zijn op dezelfde wijze geregistreerd als de perioden van gewone loopbaanonderbreking die niet meetellen voor de werkvoorwaarde.

périodes de congé, de disponibilité, d'interruption de carrière et d'autres formes d'absence).

Le paragraphe 2, 4°, énumère les périodes d'absence avec maintien d'une partie du traitement qui peuvent être considérées comme une forme de congé pour motif de soins. Par souci d'exhaustivité, il convient de noter que certains employeurs publics versent le traitement intégral pour ces périodes. Dans ce cas, ces périodes tombent évidemment sous le coup de l'article 24, § 1er, 2°.

Il s'agit de trois congés suivants :

- le congé de naissance auquel le père ou le coparent a droit à l'occasion de la naissance d'un enfant ;
- le congé d'adoption auquel le parent adoptif a droit lors de l'adoption d'un enfant mineur ;
- le congé de parent d'accueil auquel le parent d'accueil a droit lors de l'accueil dans son foyer d'un enfant mineur dans le cadre d'un placement familial de longue durée.

Les périodes du service militaire et des services comme objecteur de conscience sont mentionnées dans **le paragraphe 2, 5°.** Comme déjà remarqué ci-dessus, ces périodes sont mentionnées sous le § 2 pour, en ce qui concerne la condition de travail, atteindre un traitement égal entre les trois régimes de pension.

Enfin, dans un souci d'exhaustivité, il faut remarquer que, pour la détermination du nombre de jours qui sont pris en compte pour la condition de travail, les périodes visées dans le paragraphe 2, ne sont pas limitées par l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics.

Comme mentionné *supra*, en vertu du paragraphe 2, alinéa 1er, 1°, les jours résultant de périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins avec droit à des allocations d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi ou d'une autre institution fédérale peuvent être pris en compte pour la condition de travail. Toutefois, les périodes susmentionnées d'interruption de carrière thématique ne sont identifiables dans la carrière électronique des fonctionnaires (CAPELO) qu'à partir du 1er janvier 2011. Les périodes prises avant le 1er janvier 2011 sont enregistrées de la même manière que les périodes d'interruption de carrière ordinaire qui ne sont pas prises en compte pour la condition de travail.

Om te vermijden dat personen nadelige gevolgen inzake pensioen zouden ondervinden omdat in de CAPELO-databank de precieze gegevens inzake het type van loopbaanonderbreking van vóór 1 januari 2011 ontbreken, voorziet paragraaf 2, tweede lid, dat de vóór 1 januari 2011 opgenomen perioden van loopbaanonderbreking vermoed worden opgenomen te zijn in het kader van een federaal zorgverlof en dus kunnen meetellen voor de werkvoorwaarde. Dit geldt evenwel niet voor de halftijdse loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel waarvan de statutaire personeelsleden van Bpost kunnen genieten. Deze specifieke vorm van loopbaanonderbreking is immers ook reeds vóór 1 januari 2011 gekend in de CAPELO-databank.

Afin d'éviter que des personnes ne subissent des conséquences défavorables en matière de pension en raison de l'absence, dans la base de données CAPELO, de données précises concernant le type d'interruption de carrière avant le 1er janvier 2011, le paragraphe 2, alinéa 2 prévoit que les périodes d'interruption de carrière prises avant le 1er janvier 2011 sont présumées avoir été prises dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins et peuvent donc être prises en compte pour la condition de travail. Cette présomption ne s'applique toutefois pas à l'interruption de carrière à mi-temps dans le cadre du régime de fin de carrière dont peuvent bénéficier les membres du personnel statutaires de Bpost. Cette forme spécifique d'interruption de carrière est en effet déjà connue dans la base de données CAPELO avant le 1er janvier 2011.

Zoals *supra* vermeld kunnen op grond van paragraaf 2, eerste lid, 3°, ook de dagen die voortvloeien uit perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die met dienstactiviteit is gelijkgesteld meetellen voor de werkvoorwaarde indien zij worden opgenomen wegens het vervullen van een voorwaarde inzake zorg of opleiding. Evenwel zijn de voormelde perioden vóór 1 januari 2027 in de CAPELO-databank niet te onderscheiden van de meeste andere onbezoldigde verloven gelijkgesteld met dienstactiviteit die niet worden opgenomen wegens een zorg- of opleidingsmotief en dus niet kunnen meetellen voor de werkvoorwaarde. Dit onderscheid, dat tot heden geen belang heeft voor de vaststelling van de pensioenrechten daar beide categorieën van verlof aanneembaar zijn voor het pensioen, zal pas vanaf 1 januari 2027 tot uiting komen in de elektronische loopbaan van de ambtenaren via een nieuwe codificatie.

Comme mentionné *supra*, en vertu du paragraphe 2, alinéa 1er, 3°, les jours qui résultent de périodes durant lesquelles le membre du personnel est placé, sans traitement, dans une position administrative assimilée à de l'activité de service peuvent également être pris en compte pour la condition de travail s'ils sont pris en raison de l'accomplissement d'une condition relative aux soins ou à la formation. Toutefois, les périodes susmentionnées avant le 1er janvier 2027 ne peuvent être distinguées dans la base de données CAPELO de la plupart des autres congés sans traitement assimilés à de l'activité de service qui ne sont pas pris pour un motif de soins ou de formation et ne peuvent donc pas être pris en compte pour la condition de travail. Cette distinction, qui n'a pas d'importance jusqu'à présent pour la détermination des droits à la pension puisque les deux catégories de congé sont admissibles pour la pension, ne se manifestera dans la carrière électronique des fonctionnaires qu'à partir du 1er janvier 2027 via une nouvelle codification.

Om te vermijden dat personen nadelige gevolgen inzake pensioen zouden ondervinden omdat de loopbaangegevens van vóór 1 januari 2027 niet voldoende accuraat zijn - zij laten immers niet toe om de reden van het verlof vast te stellen - voorziet paragraaf 2, derde lid, dat de vóór 1 januari 2027 opgenomen onbezoldigde verloven gelijkgesteld met dienstactiviteit vermoed worden opgenomen te zijn om reden van zorg of opleiding en dus ten belope van 24 maanden kunnen meetellen voor de werkvoorwaarde. Dit geldt evenwel niet voor de verloven en afwezigheden die wel onderscheiden kunnen worden in de CAPELO-databank en waarvan vaststaat dat zij niet wegens een zorg- of opleidingsmotief werden opgenomen.

Afin d'éviter que des personnes ne subissent des conséquences préjudiciables en matière de pension du fait que les données de carrière antérieures au 1er janvier 2027 ne sont pas suffisamment précises — celles-ci ne permettant pas en effet de déterminer le motif du congé — , le paragraphe 2, alinéa 3 prévoit que les congés non rémunérés assimilés à de l'activité de service, pris avant le 1er janvier 2027, sont présumés avoir été pris pour un motif de soins ou de formation et peuvent donc être pris en compte pour la condition de travail à concurrence de 24 mois. Cette disposition ne s'applique toutefois pas aux congés et aux absences qui peuvent effectivement être distingués dans la base de données CAPELO et pour lesquels il est établi qu'ils n'ont pas été pris pour un motif de soins ou de formation.

De bepalingen van het tweede en derde lid komen bovendien tegemoet aan een bekommernis die tijdens het sociaal overleg werd geuit door de overheidswerkgevers

Les dispositions des alinéas 2 et 3 répondent en outre à une préoccupation exprimée lors de la concertation sociale

en de vakorganisaties van het personeel van de overheidssectoren.

AFDELING 2. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers

Artikel 25

Dit artikel bepaalt welke perioden in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers.

Paragraaf 1 bevat de dagen die in het kader van de werkvoorwaarde steeds meetellen. Dit zijn in de eerste plaats de arbeidsdagen als werknemer in de zin van artikel 3ter, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers (normale werkelijke arbeidsdag, dag van aangepaste arbeid of andere arbeid met loonverlies, een dag waarop geen arbeid werd verricht maar waarvoor de werknemer recht had op een loon waarop de bijdragen bedoeld voor de pensioenen werden ingehouden en de in de werkloosheidsreglementering niet-vergoedbare dagen van kunstwerkers). Ook de wettelijke vakantiedagen van een arbeider vallen voor de werkvoorwaarde onder de notie "arbeidsdagen". Hiermee wordt de gelijke behandeling verzekerd tussen arbeiders (die geen normaal loon betaald krijgen tijdens dagen wettelijke vakantie) en bedienden (wiens normale loon doorbetaald wordt tijdens dagen wettelijke vakantie) (paragraaf 1, 1° en 5°).

Daarnaast vallen de dagen geregulariseerd krachtens artikel 32bis van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers eveneens onder paragraaf 1. Het gaat immers om een periode geregulariseerd door de storting van bijdragen voor een gepresteerde arbeid maar waarvan het loon niet tijdig onderworpen werd aan de bijdragen (paragraaf 1, 2°).

Perioden van tijdelijke werkloosheid tellen ook steeds mee omdat het om een periode gaat waarin de werknemer nog steeds door een arbeidsovereenkomst verbonden is maar waarvan de uitvoering tijdelijk geheel of gedeeltelijk geschorst is op initiatief van de werkgever (paragraaf 1, 3°).

Tot slot worden ook perioden van moederschapsbescherming (moederschapsrust, omgezet moederschapsverlof, borstvoedingsverlof en werkverwijdering) opgenomen in paragraaf 1 om zo rekening te houden met de impact van moederschap op de loopbaan. (paragraaf 1, 4°).

par les employeurs du secteur public et les organisations syndicales du personnel des secteurs publics.

SECTION 2. - Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés

Article 25

Cet article détermine quelles périodes sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Le paragraphe 1er comprend les jours qui sont toujours pris en compte dans le cadre de la condition de travail. Il s'agit, en premier lieu, des jours de travail en tant que travailleurs salarié au sens de l'article 3ter, alinéa 1er, 2°, de l'arrêté royal n° 50 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (jour de travail effectif normal, jour de travail adapté ou d'un autre travail avec perte de salaire, un jour où un travail n'a pas été accompli mais pour lequel le travailleur a eu droit à une rémunération sur laquelle les cotisations destinées aux pensions ont été retenues et les jours non indemnisables des travailleurs des arts dans la réglementation de chômage). Les jours de vacances légaux d'un ouvrier relèvent également de la notion de « jours de travail » dans le cadre de la condition de travail. Cela garantit l'égalité de traitement entre les ouvriers (qui ne perçoivent pas leur salaire normal pendant les jours de congé légaux) et les employés (qui continuent de percevoir leur salaire normal pendant les jours de vacances légaux) (paragraphe 1er, 1° et 5°).

De plus, les jours régularisés en vertu de l'article 32bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés sont également inclus dans le paragraphe 1er. Il s'agit, en effet, de périodes régularisées par le versement de cotisations pour un travail presté, mais pour lesquelles le salaire n'a pas été soumis aux cotisations en temps utile (paragraphe 1er, 2°).

Les périodes de chômage temporaire sont également toujours prises en compte, puisqu'il s'agit de périodes durant lesquelles le travailleur salarié reste lié par un contrat de travail, mais dont l'exécution est temporairement suspendue, en tout ou en partie, à l'initiative de l'employeur (paragraphe 1er, 3°).

Enfin, les périodes de protection de la maternité (repos de maternité, de repos de maternité converti, de congé d'allaitement et d'écartement du travail) sont incluses dans le paragraphe 1er relatif à la condition de travail, de manière à tenir compte de l'impact de la maternité sur la carrière (paragraphe 1er, 4°).

Paragraaf 2 bevat de perioden (naast de arbeidsdagen en andere dagen bedoeld in paragraaf 1 die eveneens meegeteld kunnen worden in het kader van de werkvoorwaarde en dit gelet op hun aard, hun nauwe band met tewerkstelling en het (zorg) motief waarvoor ze genomen werden.

Dit om te vermijden dat personen die hun loopbaan tijdelijk onderbraken, onder andere wegens een zorgmotief, benadeeld zouden worden door de invoering van deze nieuwe werkvoorwaarde. Het gaat om volgende perioden:

- de perioden van militaire dienst aangezien dit perioden zijn waarin iemand in de onmogelijkheid was om te werken omdat hij een plicht ten opzichte van de Belgische Staat moest vervullen. (paragraaf 2, 1°);
- de perioden van verlof om dwingende redenen zonder behoud van loon en de perioden van zorgverlof (paragraaf 2, 2°);
- de perioden van loopbaanonderbreking, gelegen voor 1 januari 1996 (paragraaf 2, 3°);
- de thematische verloven zoals het ouderschapsverlof (inclusief corona-ouderschapsverlof), palliatief verlof, verlof om medische bijstand en mantelzorgverlof (paragraaf 2, 4°);
- de perioden van Vlaams zorgkrediet en het zorgkrediet van het Vlaams Parlement (paragraaf 2, 5°);
- het geboorteverlof (niet gedekt door het gewaarborgd loon) waarop de vader of meeouder recht heeft bij de geboorte van een kind (paragraaf 2, 6°);
- de perioden van adoptieverlof. Deze periode komt in aanmerking voor de werkvoorwaarde, gelet op de tijdelijke onderbreking van de beroepsloopbaan met het oog op de opvang en zorg van een adoptiekind. Deze maatregel draagt bij tot een gelijke behandeling van werknemers die hun loopbaan onderbreken om familiale en zorggerelateerde verantwoordelijkheden op te nemen (paragraaf 2, 7°);
- de perioden van het verlof voor pleegzorgen (paragraaf 2, 8°);
- de perioden van pleegouderverlof. Het gaat hier om een erkende vorm van gezinszorg waarbij de werknemer zijn beroepsloopbaan tijdelijk

Le **paragraphe 2** comprend les périodes (en plus des jours de travail et des autres jours visés au paragraphe 1er) qui peuvent également être prises en compte dans le cadre de la condition de travail, et ce, compte tenu de leur nature, de leur lien étroit avec l'emploi et de la raison (notamment liée aux soins) pour laquelle elles ont été prises.

Ceci vise à éviter que les personnes ayant interrompu temporairement leur carrière, notamment pour des motifs de soins, ne soient pénalisées par l'introduction de cette nouvelle condition de travail. Les périodes concernées sont les suivantes :

- les périodes de service militaire, puisqu'il s'agit de périodes pendant lesquelles une personne n'était pas en mesure de travailler parce qu'elle devait remplir un devoir envers l'État belge (paragraphe 2, 1°) ;
- les périodes de congé pour raisons impérieuses non rémunérées et les périodes de congé pour soins (paragraphe 2, 2°) ;
- les périodes d'interruption de carrière antérieures au 1er janvier 1996 (paragraphe 2, 3°) ;
- les congés thématiques tels que le congé parental, le congé pour soins palliatifs, le congé pour assistance médicale et le congé pour aidants proches (paragraphe 2, 4°) ;
- les périodes de crédit-soins flamands et de crédit-soins du Parlement flamand (paragraphe 2, 5°) ;
- le congé de naissance (non couvert par le salaire garanti) auquel le père ou le coparent a droit à l'occasion de la naissance d'un enfant (paragraphe 2, 6°) ;
- les périodes de congé d'adoption. Ces périodes sont prises en compte pour la condition de travail, compte tenu de l'interruption temporaire de l'activité professionnelle en vue de l'accueil et des soins d'un enfant adopté. Cette mesure contribue à l'égalité de traitement des travailleurs salariés qui interrompent leur carrière pour assumer des responsabilités familiales et de soins (paragraphe 2, 7°) ;
- les périodes du congé parental d'accueil (paragraphe 2, 8°) ;
- les périodes de congé parental d'accueil. Il s'agit d'une forme reconnue d'accueil familial dans laquelle le travailleur interrompt temporairement sa carrière

onderbreekt om te zorgen voor minderjarige in een pleegcontext (paragraaf 2, 9°);

- de perioden van gemotiveerd tijdskrediet (paragraaf 2, 10° en 11°);

- de perioden van tewerkstelling van werklozen door de provinciën, de gemeenten, de openbare instellingen of een andere werkgever (paragraaf 2, 12°);

- de perioden van volledige werkloosheid voor havenarbeiders, erkende zeevissers, vislossers en -sorteerders. Deze personen bevinden zich, gezien de specifieke arbeidsorganisatie in de sectoren waarin zij zijn tewerkgesteld (havenarbeid, visserij) met veel kortlopende werkloosheid, immers in een bijzondere situatie die een afwijkende regeling dan die voor andere volledig werklozen verantwoordt (paragraaf 2, 13°);

- de perioden waarin werkloze kunstwerkers effectief een kunstwerkuitkering genieten. Rekening houden met deze perioden wordt gerechtvaardigd door de onzekere tewerkstellingssituatie voor kunstwerkers die zich kenmerkt door de afwisseling tussen betaalde en niet betaalde perioden, korte termijn contracten of contracten met een taakloon, onzichtbaar werk en een diversiteit aan werkgevers (paragraaf 2, 14°);

- de perioden van tijdelijke crisisaanpassing van de arbeidsduur ten gevolge van de Brexit, de perioden van tijdelijke arbeidsduurvermindering in het kader van de Covid-19-pandemie, de perioden van Brexit-tijdskrediet en de perioden van corona-tijdskrediet en van corona-landingsbaan (paragraaf 2, 15° tot en met 18°).

Perioden van loopbaanonderbreking en tijdskrediet worden in principe enkel in aanmerking genomen voor de werkvoorwaarde mits deze met een motief opgenomen werden. Er moet echter vastgesteld worden dat voor bepaalde in het verleden opgenomen perioden dit motief niet geregistreerd werd op de individuele loopbaan van de betrokken werknemers waardoor het voor de FPD onmogelijk is om het onderscheid te maken tussen perioden met motief (die meetellen voor de werkvoorwaarde) en perioden zonder motief (die niet meetellen voor de werkvoorwaarde).

Voor wat betreft perioden van loopbaanonderbreking is de FPD zo in de onmogelijkheid om voor de perioden gelegen voor 1 januari 1996 een onderscheid te maken tussen perioden van gewone loopbaanonderbreking en perioden van thematische loopbaanonderbreking.

professionnelle pour s'occuper de mineurs dans un contexte d'accueil (paragraphe 2, 9°) ;

- les périodes de crédit-temps motivé (paragraphe 2, 10° et 11°) ;

- les périodes en tant que chômeur mis au travail par les provinces, les communes, les établissements publics ou un autre employeur (paragraphe 2, 12°) ;

- les périodes de chômage complet pour les travailleurs des ports, les pêcheurs de mer reconnus, les débardeurs et les trieurs de poissons. Ces personnes se trouvent, en raison de l'organisation spécifique du travail dans les secteurs où elles sont occupées (travail portuaire, pêche), confrontées à de nombreux épisodes de chômage de courte durée, ce qui justifie un régime dérogatoire par rapport aux autres chômeurs complets (paragraphe 2, 13°) ;

- les périodes pendant lesquelles les travailleurs des arts au chômage perçoivent effectivement une allocation du travail des arts. La prise en compte de ces périodes se justifie par la situation d'emploi incertaine des artistes, caractérisée par l'alternance de périodes rémunérées et non rémunérées, de contrats de courte durée ou de contrats à tâche, de travail invisible et de diversité d'employeurs (paragraphe 2, 14°) ;

- les périodes d'adaptation temporaire de crise de la durée du travail à cause du Brexit, les périodes de réduction temporaire du temps de travail dans le cadre de la pandémie de Covid-19, les périodes de crédit-temps Brexit ainsi que les périodes de crédit-temps corona et de crédit-temps fin de carrière corona (paragraphe 2, 15° à 18° inclus).

Les périodes d'interruption de carrière et de crédit-temps ne sont, en principe, prises en compte pour la condition de travail que si elles ont été prises pour un motif. Il convient toutefois de noter que, pour certaines périodes prises dans le passé, ce motif n'a pas été enregistré dans la carrière individuelle des travailleurs salariés concernés, ce qui rend impossible pour le SFP de faire la distinction entre les périodes avec motif (qui comptent pour la condition de travail) et les périodes sans motif (qui ne comptent pas pour la condition de travail).

En ce qui concerne les périodes d'interruption de carrière, le SFP n'est pas en mesure de faire la distinction entre les périodes d'interruption de carrière ordinaire et les périodes d'interruption de carrière thématique pour les périodes antérieures au 1er janvier 1996.

Voor wat betreft tijdskrediet beschikt de FPD dan weer over het motief voor perioden van gemotiveerd tijdskrediet vanaf 2012 maar is ze voor bepaalde perioden van volledig tijdskrediet, opgenomen met motief (vanaf 1 juni 2007) in de onmogelijkheid dit volledig tijdskrediet te onderscheiden van volledig tijdskrediet, opgenomen zonder motief.

Om te vermijden dat werknemers nadelige gevolgen inzake pensioen zouden ondervinden omdat op de individuele rekening de precieze gegevens rond het motief ontbreken, wordt in het kader van de werkvoorwaarde vermoed dat deze perioden altijd opgenomen werden met een motief waardoor ze dus meetellen voor de werkvoorwaarde.

Op deze wijze wordt tegemoet gekomen aan een bekommernis die tijdens het sociaal overleg werd geuit door de sociale partners.

Paragraaf 3, eerste lid, verduidelijkt dat het aantal dagen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 wordt bepaald alvorens de bestaande regels op het vlak van de interne en externe beperking in het kader van de eenheid van loopbaan toe te passen. Voor het bepalen van het aantal dagen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 wordt bovendien ook rekening gehouden met de perioden van volledige werkloosheid voor havenarbeiders, erkende zeevissers, vislossers en -sorteerders en perioden waarin werkloze kunstwerkers effectief een kunstwerkuitkering genieten die, voor de berekening van het pensioenbedrag, niet gelijkgesteld worden omdat ze na het 14.040ste voltijdse dagequivalent van de globale beroepsloopbaan vallen.

Paragraaf 3, tweede lid, bepaalt dat de in paragraaf 1, 3°, tot en met 5°, en paragraaf 2, 1° tot en met 14°, bepaalde perioden, in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarden voor zover ze voor de pensioenberekening als werknemer met een arbeidsperiode worden gelijkgesteld.

AFDELING 3. - De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de zelfstandigen

Artikel 26

In dit artikel wordt gedefinieerd welke kwartalen in aanmerking genomen worden in het kader van het begrip "werkvoorwaarde".

Dit artikel wordt onderverdeeld in **3 paragrafen.**

En ce qui concerne le crédit-temps, la SFP dispose du motif pour les périodes de crédit-temps motivé à partir de 2012, mais pour certaines périodes de crédit-temps complet, prises avec motif (à partir du 1er juin 2007), elle n'est pas en mesure de distinguer ce crédit-temps complet du crédit-temps complet pris sans motif.

Afin d'éviter que les travailleurs salariés subissent des conséquences négatives en matière de pension parce que les comptes individuels ne contiennent pas les données précises relatives au motif, il est présumé, dans le cadre de la condition de travail, que ces périodes ont toujours été prises en compte avec un motif, de sorte qu'elles sont prises en compte pour la condition de travail.

Cette mesure répond à une préoccupation exprimée par les partenaires sociaux lors de la concertation sociale.

Le paragraphe 3, alinéa 1er, précise que le nombre de jours visés aux paragraphes 1er et 2 est déterminé avant l'application des règles existantes en matière de limitation interne et externe dans le cadre de l'unité de carrière. Pour déterminer le nombre de jours visés aux paragraphes 1er et 2, il est également tenu compte des périodes de chômage complet pour les dockers, les pêcheurs en mer reconnus, les déchargeurs et trieurs de poissons, ainsi que les périodes pendant lesquelles les artistes chômeurs bénéficient effectivement d'une allocation du travail des arts qui, pour le calcul du montant de la pension, ne sont pas assimilées parce qu'elles tombent après le 14 040ème jour équivalent temps plein de la carrière professionnelle globale.

Le paragraphe 3, alinéa 2, précise que les informations visées au paragraphe 1er, 3° à 5, et au paragraphe 2, 1° à 14°, ne sont prises en compte pour la condition de travail que dans la mesure où elles sont assimilées à une période de travail aux fins du calcul de la pension en tant que travailleur salarié.

SECTION 3. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail travaillés dans le régime de pension des travailleurs indépendants

Article 26

Dans le présent article, il est défini quels trimestres sont pris en compte dans le cadre de la notion de « condition de travail ».

Cet article est divisé en **3 paragraphes**.

De bepaling onder 1° van de eerste paragraaf betreft in het bijzonder de kwartalen waarvoor de verschuldigde bijdragen voor een hoofdberoep volledig betaald werden, alsook de activiteit als zelfstandige in bijberoep waarvoor bijdragen betaald werden die minstens gelijk zijn aan de bijdragen voor een hoofdberoep.

Ook met de kwartalen waarvoor pensioenrechten geopend worden vanaf de pensioenleeftijd, wordt rekening gehouden.

Van belang is eveneens dat die betaling moet gebeurd zijn vóór de eerste ingangsdatum van het rustpensioen. Dat betekent dat geen rekening gehouden wordt met latere regularisaties van bijdragen.

De bepaling onder 2° betreft de kwartalen waarvoor de meewerkende echtgenoot de verschuldigde bijdragen betaald heeft.

De bepaling onder 3° betreft de student-zelfstandige die de verschuldigde sociale bijdragen betaald heeft.

De bepaling onder 4° betreft de primostarters, zijnde de zelfstandigen die onder bepaalde voorwaarden verminderde bijdragen betalen tijdens de eerste 4 kwartalen van de activiteit (of de eerste 8 kwartalen in geval van een zelfstandige artistieke beroepsbezigheid).

De bepaling onder 5° betreft de kwartalen die een zelfstandige, die voorheen bij een instelling van internationaal publiek recht werkte, overgedragen heeft naar de pensioenregeling voor zelfstandigen.

D**e bepaling onder 6°** specifieert welke kwartalen van het overbruggingsrecht meetellen in het kader van de werkvoorwaarde, namelijk de kwartalen waarvoor de zelfstandige het behoud van sociale rechten in het kader van het overbruggingsrecht voor zelfstandigen genoten heeft. Tijdens de kwartalen waarin de rechten worden behouden, zijn alleen de rechten op het gebied van ziekte- en invaliditeitsverzekering gewaarborgd.

Specifiek worden enkel die kwartalen overbruggingsrecht in rekening gebracht die werden toegekend naar aanleiding van enkele limitatief opgesomde situaties, namelijk naar aanleiding van een natuurramp, een brand, een beschadiging (voorheen vernieling) of een beslissing van een derde economische actor of gebeurtenis met economische impact.

Zowel de kwartalen toegekend op basis van de huidige regelgeving, als op basis van de wetgeving die voorheen

Le 1° du paragraphe 1er concerne en particulier les trimestres pour lesquels les cotisations dues pour une activité principale ont été intégralement payées, ainsi que l'activité indépendante à titre complémentaire pour laquelle des cotisations au moins égales à celles dues pour une activité principale ont été payées.

Les trimestres ouvrant des droits à la pension à partir de l'âge de la pension, sont également pris en compte.

Il est également important de noter que ce paiement doit avoir été effectué avant la première date de prise de cours de la pension de retraite. Cela signifie que les régularisations ultérieures de cotisations ne sont pas prises en compte.

Le 2° concerne les trimestres pour lesquels le conjoint aidant a payé les cotisations dues.

Le 3° concerne l'étudiant-indépendant qui a payé les cotisations sociales dues.

Le 4° concerne les primostarters c'est-à-dire les indépendants qui, sous certaines conditions, paient des cotisations réduites pendant les 4 premiers trimestres d'activité (ou les 8 premiers trimestres dans le cas d'une activité professionnelle artistique en tant que travailleur indépendant).

Le 5° concerne les trimestres qu'un indépendant, qui travaillait auparavant dans une institution de droit public international, a transférés au régime de pension des indépendants.

Le 6° spécifie quels trimestres du droit passerelle sont pris en compte dans le cadre de la condition de travail, à savoir les trimestres pour lesquels le travailleur indépendant a bénéficié du maintien des droits sociaux dans le cadre du droit passerelle pour indépendants. Pendant les trimestres au cours desquels les droits sont conservés, seuls les droits en matière d'assurance maladie et invalidité sont garantis.

Plus spécifiquement, seulement les trimestres de droit passerelle qui ont été accordés à la suite de quelques situations limitativement énumérées, à savoir à la suite d'une catastrophe naturelle, d'un incendie, d’une détérioration (avant nommée destruction) ou d'une décision d'un acteur économique tiers ou d'un événement ayant un impact économique, sont pris en compte.

Tant les trimestres accordés sur base de la réglementation actuelle que ceux accordés sur base de la législation

van kracht was, worden in rekening gebracht. Het overbruggingsrecht bestaat immers reeds geruime tijd en onderging doorheen de jaren enkele wijzigingen, hetgeen ertoe leidt dat er verschillende wetten en koninklijke besluiten dienen te worden opgesomd in het artikel.

Over de volledige beroepsloopbaan bekeken kunnen tenslotte maximaal vier kwartalen in rekening worden gebracht.

Tenslotte gaat het in **de bepaling onder 7°** over de kwartalen van vrijstelling die volgen op het kwartaal waarin een zelfstandige bevalt van een kind.

Deze periodes in paragraaf 1 tellen mee voor de werkvoorwaarde in het kader van de maatregel die vanaf 1 januari 2027 in werking treedt en een vervroegd rustpensioen toestaat op de leeftijd van 60 jaar op voorwaarde dat zij een loopbaan kunnen bewijzen van ten minste 42 kalenderjaren van ten minste drie kwartalen.

In **paragraaf 2** worden de volgende perioden opgenomen.

De bepaling onder 1° betreft de periode van militaire dienst.

De bepaling onder 2° heeft het over de zelfstandige die zijn beroepsbezigheid onderbreekt om zorgen te geven aan een ernstig zieke persoon, hetzij palliatieve zorgen verleent.

Voor de maatregel inzake verhoging of vermindering, gelden de periodes uit paragraaf 1 en paragraaf 2 mee voor de werkvoorwaarde.

Paragraaf 3 verduidelijkt dat het aantal gewerkte kwartalen wordt bepaald alvorens de bestaande regels op het vlak van de interne en externe beperking in het kader van de eenheid van loopbaan toe te passen.

AFDELING 4. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

Artikel 27

Gezien ook personen die gedurende hun loopbaan een politiek mandaat als provinciaal en/of lokaal mandataris hebben uitgeoefend in staat moeten zijn om de werkvoorwaarde die bij sommige maatregelen zal gelden te vervullen, bepaalt **paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2° van** dit artikel dat de dagen die voortvloeien uit perioden van

précédemment en vigueur sont pris en compte. En effet, le droit passerelle existe depuis longtemps et a subi quelques modifications au fil des années, ce qui implique que plusieurs lois et arrêtés royaux doivent être cités dans l'article.

Enfin, sur l'ensemble de la carrière professionnelle, maximum quatre trimestres peuvent être pris en compte.

Enfin, **le 7°** concerne les trimestres qui suivent le trimestre au cours duquel un travailleur indépendant accouche d'un enfant.

Ces périodes visées au paragraphe 1er sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail, prévue par la mesure qui entrera en vigueur le 1er janvier 2027 et qui permet de bénéficier d'une pension de retraite anticipée à l'âge de 60 ans, à condition de pouvoir justifier d'une carrière d'au moins 42 années civiles d'au moins trois trimestres.

Le **paragraphe 2** concerne les périodes suivantes.

Le **1°** concerne la période de service militaire.

Le **2°** concerne les travailleurs indépendants qui interrompent leur activité professionnelle pour donner des soins à une personne gravement malade ou pour lui donner des soins palliatifs.

Pour la mesure de majoration ou de réduction, les périodes du paragraphe 1er et du paragraphe 2 sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail.

Le **paragraphe 3** précise que le nombre de trimestres prestés est déterminé avant l'application des règles existantes en matière de limitation interne et externe dans le cadre de l'unité de carrière.

SECTION 4. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales

Article 27

Étant donné que même les personnes ayant exercé un mandat politique en tant que mandataire provincial et/ou local au cours de leur carrière doivent pouvoir remplir la condition de travail qui s'appliquera à certaines mesures, le **paragraphe 1er**, **alinéa 1er, 1° et 2°** du présent article prévoit que les jours résultant des périodes d'exercice

het effectief uitoefenen van een mandaat als respectievelijk provinciaal of lokaal mandataris eveneens worden beschouwd als gewerkte dagen. De beperking tot perioden dat het mandaat effectief werd uitgeoefend sluit uit dat perioden die betrekking hebben op een eventuele uittredingsvergoeding ook zouden gelden als gewerkte perioden. Deze uitsluiting geldt ook indien de periode van de uittredingsvergoeding in aanmerking wordt genomen in de berekening van het pensioen als politiek mandataris en er op de uittredingsvergoeding pensioenbijdragen werden afgehouden.

Uit het **eerste lid, 3°, van paragraaf 1**, vloeit voort dat ook arbeidsdagen en de dagen met dezelfde aard als die hernomen in de artikelen 24, § 1, 2° en 3°, 25, § 1, 2° tot en met 5°, en 26, § 1, in de pensioenregelingen van de provinciale en lokale mandatarissen (zoals bedoeld door dit boek) in aanmerking worden genomen.

Paragraaf 2 bevat een opsomming van soorten perioden in de pensioenregelingen van de provinciale en lokale mandatarissen waarin geen werkelijke diensten werden gepresteerd en waaruit toch dagen voortvloeien die mogen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde. Het betreft dagen met dezelfde aard als die hernomen in de artikelen 24, § 2, 25, § 2, en 26, § 2 (zoals bedoeld door dit boek).

AFDELING 5. – De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in andere pensioenregelingen

Artikel 28

Gezien ook personen die gedurende hun loopbaan een politiek mandaat hebben uitgeoefend in staat moeten zijn om de werkvoorwaarde die bij sommige maatregelen zal gelden te vervullen, bepaalt **paragraaf 1, eerste lid, 1°,** van dit artikel dat de dagen die voortvloeien uit perioden van het effectief uitoefenen van een mandaat waarvoor een pensioen kan worden toegekend ten laste van het Europees Parlement, het federale Parlement of een Parlement of een Raad van een Gemeenschap of een Gewest eveneens worden beschouwd als gewerkte dagen. De beperking tot perioden dat het mandaat effectief werd uitgeoefend sluit uit dat perioden die betrekking hebben op een eventuele uittredingsvergoeding ook zouden gelden als gewerkte perioden. Deze uitsluiting geldt ook indien de periode van de uittredingsvergoeding in aanmerking wordt genomen in de berekening van het pensioen als politiek mandataris en er op de uittredingsvergoeding pensioenbijdragen werden afgehouden.

Overeenkomstig **paragraaf 1, eerste lid, 2°**, worden ook de dagen die voortvloeien uit perioden met bijdragebetaling voor de ouderdoms- en

effectif d'un mandat de de mandataire provincial ou local sont également considérés comme des jours de travail. La limitation aux périodes pendant lesquelles le mandat a été effectivement exercé exclut que les périodes couvertes par une éventuelle indemnité de sortie soient également considérées comme des périodes travaillées. Cette exclusion s'applique même si la période correspondant à l'indemnité de sortie est prise en compte dans le calcul de la pension en tant que mandataire politique et que des cotisations de pension ont été prélevées sur l'indemnité de sortie.

Il découle de **l'alinéa 1er, 3° du paragraphe 1er,** que sont également pris en compte les journées de travail et les jours avec la même nature que ceux repris aux articles 24, § 1er, 2° et 3°, 25, § 1er, 2° à 5°, et 26, § 1er, accomplis dans les régimes de pension des mandataires provinciaux et locaux (tels que visés par ce livre).

Le paragraphe 2 énumère les types de périodes dans le régime de pension des mandataires provinciaux et locaux au cours desquelles aucun service effectif n'a été accompli mais qui donnent néanmoins lieu à des jours pouvant être pris en compte dans la condition de travail. Il s'agit des jours avec la même nature que ceux repris aux articles 24, § 2, 25, § 2, et 26, § 2 (tels que visés par ce livre).

SECTION 5. – Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension

Article 28

Étant donné que même les personnes ayant exercé un mandat politique au cours de leur carrière doivent pouvoir remplir la condition de travail qui s'appliquera à certaines mesures, le **paragraphe 1er**, **alinéa 1er, 1°,** de cet article prévoit que les jours résultant des périodes d'exercice effectif d'un mandat pour lesquelles une pension peut être accordée à la charge du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un Parlement ou d'un Conseil d'une Communauté ou d'une Région, sont également considérées comme des jours travaillés. La limitation aux périodes pendant lesquelles le mandat a été effectivement exercé exclut que les périodes couvertes par une éventuelle indemnité de sortie soient également considérées comme des périodes travaillées. Cette exclusion s'applique même si la période correspondant à l'indemnité de sortie est prise en compte dans le calcul de la pension en tant que mandataire politique et que des cotisations de pension ont été prélevées sur l'indemnité de sortie.

Conformément au **paragraphe 1er**, **alinéa 1er, 2°,** les jours résultant de périodes avec paiement des cotisations pour l'assurance vieillesse et de survie dans le régime de

overlevingsverzekering binnen het stelsel van de overzeese sociale zekerheid beschouwd als gewerkte dagen.

Uit het **eerste lid, 3° en 4°**, **van paragraaf 1** vloeit voort dat ook arbeidsdagen en de dagen met dezelfde aard als die hernomen in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, en 27, § 1, in de andere pensioenregelingen (zoals bedoeld door dit boek) in aanmerking worden genomen.

Paragraaf 2 bevat een opsomming van soorten perioden in de andere pensioenregelingen waarin geen werkelijke diensten werden gepresteerd en waaruit toch dagen voortvloeien die mogen meetellen in het kader van de werkvoorwaarde. Het betreft dagen met dezelfde aard als die hernomen in de artikelen 24, § 2, 25, § 2, en 26, § 2 (zoals bedoeld door dit boek).

HOOFDSTUK 4. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde

AFDELING 1. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren

Artikel 29

Het eerste lid, eerste streepje, van dit artikel bepaalt dat de dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen voor de werkvoorwaarde de dagen zijn die voortvloeien uit perioden van afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit met behoud van de volledige bezoldiging die zich situeren na 31 december 2026 en die de dertig kalenderdagen per kalenderjaar zoals bedoeld in artikel 24, § 1, tweede lid, overschrijden.

Overeenkomstig **het eerste lid, tweede streepje**, worden ook als zodanig beschouwd, de dagen die voortvloeien uit periodes van afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit met gedeeltelijk behoud van loon.

In de hierboven vermelde toelichting bij artikel 24, § 1, tweede lid, werd reeds verduidelijkt dat de datum van 1 januari 2027 verantwoord is omwille van pragmatische redenen, namelijk het gebrek aan gegevens met betrekking tot de ziektedagen vóór 1 januari 2027.

Overeenkomstig het **tweede lid, eerste streepje,** worden eveneens de halve of volledige dagen van afwezigheid die voortvloeien uit perioden waarin het personeelslid gemachtigd is verminderde prestaties te verstrekken

sécurité sociale d'outre-mer sont également considérés comme des jours travaillés.

Il découle de **l'alinéa 1er, 3° et 4° du paragraphe 1er,** que sont également pris en compte les journées de travail et les jours avec la même nature que ceux repris aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, et 27, § 1er, accomplis dans les autres régimes de pension (tels que visés par ce livre).

Le paragraphe 2 énumère les types de périodes dans les autres régimes de pension au cours desquelles aucun service effectif n'a été accompli mais qui donnent néanmoins lieu à des jours pouvant être pris en compte dans la condition de travail. Il s'agit des jours avec la même nature que ceux repris aux articles 24, § 2, 25, § 2, et 26, § 2 (tels que visés par ce livre).

CHAPITRE 4. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail

SECTION 1ère. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires

Article 29

L'alinéa 1er, premier tiret, de cet article prévoit que les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte pour la condition de travail sont les jours résultant de périodes d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité avec maintien de la rémunération complète, qui se situent après le 31 décembre 2026 et qui dépassent les trente jours calendrier par année civile visés à l'article 24, § 1er, alinéa 2.

Conformément à **l'alinéa 1er, deuxième tiret,** sont également considérés en tant que tels les jours résultant de périodes d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité avec maintien partiel de la rémunération.

Dans le commentaire mentionné ci-dessus relatif à l'article 24, § 1er, alinéa 2, il a déjà été précisé que la date du 1er janvier 2027 est justifiée pour des raisons pragmatiques, à savoir l'absence de données relatives aux jours de maladie avant le 1er janvier 2027.

Conformément à **l'alinéa 2, premier tiret,** sont également prises en compte, pour la condition de travail, les demi-journées ou les journées complètes d'absence résultant de périodes durant lesquelles l'agent est autorisé à prester à temps réduit pour cause de maladie ou d'invalidité.

wegens ziekte of invaliditeit in aanmerking genomen voor de werkvoorwaarde

Overeenkomstig het **tweede lid, tweede streepje,** wordt de duur van de diensten en perioden vastgesteld volgens de werkelijke duur wanneer het gaat om diensten met volledige opdracht en wanneer het gaat om diensten en perioden met onvolledige opdracht ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten en perioden met volledige opdracht.

Conformément à **l'alinéa 2, deuxième tiret,** la durée des services et des périodes est déterminée en fonction de la durée effective lorsqu'il s'agit de services à temps plein et, lorsqu'il s'agit de services ou de périodes à temps partiel, à concurrence de la fraction qu'ils représentent par rapport aux mêmes services ou périodes à temps plein.

AFDELING 2. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers

SECTION 2. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés

Artikel 30

Article 30

Dit artikel bepaalt wat de dagen wegens ziekte of invaliditeit zijn in de pensioenregeling van de werknemers die in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde alsook op welke wijze het aantal hiervan vastgesteld moet worden. Deze zijn van belang voor de berekening van de vermindering van het pensioen toegekend vóór de wettelijke pensioenleeftijd wanneer niet voldoende andere dagen bewezen worden die voldoen aan de werkvoorwaarde.

Cet article prévoit quels sont les jours de maladie ou d'invalidité dans le régime de pension des travailleurs salariés qui sont pris en compte pour la condition de travail , ainsi que la manière dont le nombre doit être établi. Ces jours sont pris en compte pour le calcul de la réduction de la pension octroyée avant l'âge légal de la retraite, lorsque le nombre des autres jours requis répondant à la condition de travail n'est pas atteint.

Voor de pensioenregeling van de werknemers gaat het om:

- perioden van arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte en invaliditeit;
- perioden van arbeidsongeschiktheid ingevolge een beroepsziekte of een arbeidsongeval.

Pour le régime de pension des travailleurs salariés, il s'agit :

- des périodes d'incapacité de travail en raison de maladie ou d'invalidité ;
- des périodes d'incapacité de travail en raison d'une maladie professionnelle ou d'un accident du travail.

Paragraaf 2 verduidelijkt dat het aantal dagen bedoeld in paragraaf 1 wordt bepaald alvorens de bestaande regels op het vlak van de interne en externe beperking in het kader van de eenheid van loopbaan toe te passen.

Le **paragraphe 2** précise que le nombre de jours visé au paragraphe 1er est déterminé avant l'application des règles existantes concernant les limitations internes et externes dans le cadre de l'unité de carrière.

Paragraaf 3 bepaalt dat de in paragraaf 1 bepaalde perioden, in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde voor zover ze voor de pensioenberekening als werknemer met een arbeidsperiode worden gelijkgesteld.

Le **paragraphe 3** prévoit que les périodes visées au paragraphe 1er sont prises en compte pour la condition de travail dans la mesure où elles sont assimilées à une période de travail en tant que travailleur salarié pour le calcul de la pension.

AFDELING 3. – Dagen ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de zelfstandigen

SECTION 3. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs indépendants

Artikel 31

Article 31

Dit artikel bepaalt welke kwartalen ziekte en invaliditeit meetellen in het kader van de werkvoorwaarde. Het gaat om de kwartalen die gelijkgesteld zijn overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967.

Cet article prévoit quels trimestres de maladie ou d'invalidité sont pris en compte pour la condition de travail. Il s'agit des trimestres assimilés conformément à l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967.

AFDELING 4. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

SECTION 4. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales

Artikel 32

Article 32

Dit artikel regelt voor de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen welke dagen wegens ziekte of invaliditeit in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde.

Cet article règle pour les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales, quels jours de maladie ou d'invalidité sont pris en compte pour la condition de travail.

AFDELING 5. – Dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in andere pensioenregelingen

SECTION 5. – Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension

Artikel 33

Article 33

Dit artikel regelt voor de andere pensioenregelingen dan de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen welke dagen wegens ziekte of invaliditeit in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde.

Cet article règle, pour les autres régimes de pension que ceux des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des administrations provinciales et locales, quels jours de maladie ou d'invalidité sont pris en compte pour la condition de travail.

Gezien het onmogelijk is om deze dagen af te bakenen op basis van exacte wettelijke bepalingen, het kan namelijk ook gaan om buitenlandse pensioenregelingen, wordt bepaald dat het gaat om dagen die van dezelfde aard moeten worden beschouwd als de dagen zoals bedoeld in de artikelen 29, 30, 31 en 32.

Étant donné qu'il est impossible de délimiter ces jours sur la base de dispositions légales précises — il peut en effet également s'agir de régimes de pension étrangers — il est prévu qu'il s'agit de jours qui doivent être considérés comme étant de même nature que les jours visés aux articles 29, 30, 31 et 32.

HOOFDSTUK 5. – Gemeenschappelijke en diverse bepalingen

CHAPITRE 5. - Dispositions communes et diverses

Artikel 34

Article 34

Dit artikel voorziet in een machtiging aan de Koning om, bij besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen aan te vullen met bijkomende dagen of formele wijzigingen doen aan de omschrijving van de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen.

Cet article prévoit une habilitation au Roi lui permettant, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, de compléter les jours visés aux chapitres 3 et 4 par des jours supplémentaires ou apporter des modifications formelles à la définition des jours visés aux chapitres 3 et 4.

Deze werkwijze beoogt de nodige flexibiliteit te waarborgen om de werkvoorwaarde aan te passen aan de evoluties in de praktijk of regelgeving zonder ten gronde te raken aan de dagen die reeds opgenomen werden in de hoofdstukken 3 en 4. Door de vereiste van overleg in

Cette procédure vise à garantir la flexibilité nécessaire pour adapter la condition de travail à l'évolution de la pratique ou de la réglementation, sans compromettre les jours déjà inclus dans les chapitres 3 et 4. L'exigence d'une délibération en Conseil des ministres assure que

Ministerraad wordt verzekerd dat – ook wanneer deze bij koninklijk besluit gebeurt - dergelijke wijziging steeds het resultaat is van een weloverwogen beslissing.

Artikel 35

De dagen die (kunnen) meetellen voor de werkvoorwaarde zijn dagen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen en in de andere pensioenregelingen (die onder het toepassingsgebied van dit boek vallen). Het opzet van dit artikel is om ervoor te zorgen dat de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen ongeacht de pensioenregeling voor de toepassing van de werkvoorwaarde op een coherente en eenvormige wijze in rekening gebracht worden. Bovendien legt dit artikel ook een maximum vast voor de opbouw per kalenderjaar om een gelijke behandeling te verzekeren tussen gepensioneerden (ongeacht of deze een gemengde loopbaan hebben gehad).

Paragraaf 1 van dit artikel bepaalt daarom dat om het aantal dagen te bepalen voor de toepassing van de werkvoorwaarde de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen (ongeacht de pensioenregeling) omgezet worden in voltijdse dagequivalenten en samengeteld. Ook geeft deze paragraaf voor elke pensioenregeling de wijze aan waarop de dagen omgezet kunnen worden naar equivalenten van volledige dagen in een voltijdse arbeidsregeling.

Paragraaf 2 van dit artikel voorziet dan weer dat een kalenderjaar voor de werkvoorwaarde maximaal 312 voltijdse dagequivalenten, bevat, ongeacht de pensioenregeling waarbij elk kwartaal een maximum van 78 voltijdse dagequivalenten bevat.

Paragraaf 3 van dit artikel geeft aan op welke wijze er een beperking doorgevoerd moet worden op deze voltijdse dagequivalenten indien er een overschrijding is van de drempel van 312 voltijdse dagequivalenten per kalenderjaar over de pensioenregelingen heen.

Indien voor een bepaald kalenderjaar het aantal voltijdse dagequivalenten 312 overschrijdt, zal deze beperking in de hierna volgende volgorde uitgevoerd worden:

- eerst worden de dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen voor de werkvoorwaarde (ongeacht de pensioenregeling) beperkt;
- Indien nodig worden daarna de voltijdse dagequivalenten die kunnen meetellen voor de werkvoorwaarde (ongeacht de pensioenregeling) beperkt;

toute modification de ce type, même lorsqu'elle intervient par arrêté royal, résulte toujours d'une décision mûrement réfléchie.

Article 35

Les jours (qui peuvent être) pris en compte pour la condition de travail sont des jours dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des administrations provinciales et locales, ainsi que dans les autres régimes de pension (relevant du champ d'application du présent livre). L'objectif de cet article est de garantir que les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont comptabilisés de manière cohérente et uniforme pour l'application de la condition de travail, quel que soit le régime de pension concerné. De plus, cet article fixe également un plafond annuel pour la constitution des droits, afin d'assurer un traitement équitable entre les pensionnés (qu'ils aient eu ou non une carrière mixte).

Le paragraphe 1er de cet article prévoit donc que, pour déterminer le nombre de jours aux fins de l'application de la condition de travail, les jours visés aux chapitres 3 et 4 (quel que soit le régime de pension concerné) sont convertis en jours équivalents temps plein et additionnés. Ce paragraphe indique également, pour chaque régime de pension, la manière dont les jours peuvent être convertis en équivalents de jours complets dans un régime de travail à temps plein.

Le paragraphe 2 de cet article prévoit, quant à lui, qu'une année civile compte au maximum 312 jours équivalents temps plein pour la condition de travail, quel que soit le régime de pension concerné, chaque trimestre comprenant un maximum de 78 jours équivalents temps plein.

Le paragraphe 3 de cet article indique la manière dont une limitation doit être appliquée à ces jours équivalents temps plein en cas de dépassement du seuil de 312 jours équivalents temps plein par année civile, dans l'ensemble des régimes de pension.

Si, pour une année civile donnée, le nombre de jours équivalents temps plein dépasse 312, cette limitation sera appliquée dans l'ordre suivant :

- d'abord, les jours en raison de maladie ou d'invalidité (quel que soit le régime de pension) pris en compte pour la condition de travail seront limités ;
- ensuite, si nécessaire, les jours équivalents temps plein qui peuvent être pris en compte pour la condition de travail (quel que soit le régime pension) ;

- ten slotte (indien nog nodig) zullen de voltijdse dagequivalenten die steeds meetellen voor de werkvoorwaarde beperkt worden.

Op deze wijze blijven voor betrokkene bij overschrijding van de drempel van 312 voltijdse dagequivalenten per kalenderjaar de gunstigste voltijdse dagequivalenten voor de toepassing van de werkvoorwaarde het meest gegarandeerd.

Artikel 36

Dit artikel bepaalt dat de bevoegde administratie zich voor het bepalen van het aantal dagen voor de toepassing van de werkvoorwaarde steeds baseert op de gegevens hernomen in de authentieke bron voor deze pensioenregeling en op welke wijze zij te werk gaat wanneer deze gegevens op het ogenblik dat zij de pensioenbeslissing voor betrokkene moet nemen (nog) niet beschikbaar zijn.

Paragraaf 1, eerste lid voorziet zo in de pensioenregeling van de werknemers voor de bepaling van het aantal dagen voor de toepassing van de werkvoorwaarde enkel rekening gehouden met de gegevens ingeschreven op de individuele rekening van de werknemer.

Het **tweede lid** voorziet in een uitzondering op deze regel. Bij gebrek aan gegevens ingeschreven op de individuele rekening van de werknemer voor het kalenderjaar dat de ingangsdatum van het pensioen onmiddellijk voorafgaat en voor het kalenderjaar waarin het rustpensioen ingaat zal de Federale Pensioendienst voor het kalenderjaar dat het kalenderjaar voorafgaat waarin het pensioen ingaat, rekening houden met de gegevens van het daaraan voorafgaande kalenderjaar. Hetzelfde geldt bij gebrek aan gegevens voor het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat (rekening houdend met de ingangsdatum van het pensioen).

µ

Het **derde lid** voorziet dat de perioden van moederschapsrust en omgezet moederschapsverlof, voor de geboorten voor 1 januari 2005, in het kader van de werkvoorwaarde steeds in aanmerking genomen zullen worden voor een forfait van 96 voltijdse dagequivalenten (ook bij geboorte van een meerling) waarbij 6 voltijdse dagequivalenten voor de geboortedatum geplaatst zullen worden op de loopbaan van de werknemer. De FPD beschikt voor deze perioden immers niet over de nodige detailgegevens op de individuele rekening van de werknemer. Met dit forfait worden nadelige gevolgen van dit gebrek aan detail vermeden voor de werknemer.

Op deze wijze wordt tegemoet gekomen aan een bekommernis die tijdens het sociaal overleg werd geuit door de sociale partners.

- enfin, si encore nécessaire, les jours équivalents temps plein qui sont toujours pris en compte pour la condition de travail.

De cette manière, en cas de dépassement du seuil de 312 jours équivalents temps plein par année civile, les jours équivalents temps plein les plus favorables pour l'application de la condition de travail restent garantis pour l'intéressé.

Article 36

Cet article prévoit que pour déterminer le nombre de jours pour l'application de la condition de travail, l'administration compétente se base toujours sur les données reprises dans la source authentique pour ce régime de pension et de quelle manière elle procède lorsque ces données ne sont pas (encore) disponibles au moment où elle doit prendre la décision de pension pour la personne concernée.

Le **paragraphe 1, alinéa 1er** prévoit ainsi que dans le régime de pension des travailleurs salariés, seules les données enregistrées dans le compte individuel du travailleur salarié sont prises en compte pour déterminer le nombre de jours d'application de la condition de travail.

L'**alinéa** 2 prévoit une exception à cette règle. En l'absence de données inscrites sur le compte individuel du travailleur salarié pour l'année civile précédant immédiatement la date de prise de cours de la pension et pour l'année civile d'entrée pendant laquelle prend cours la pension, le Service fédéral des Pensions prendra en compte, pour l'année civile précédant celle de prise de cours de la pension, les données de l'année civile antérieure. Il en va de même en cas d'absence de données pour l'année civile au cours de laquelle la pension prend cours (tenant compte de la date de prise de cours de la pension).

L'**alinéa 3** prévoit que les périodes de repos de maternité et de repos de maternité converti, pour les naissances avant le 1er janvier 2005, seront toujours prises en compte dans le cadre des conditions de travail pour un forfait de 96 jours équivalents temps plein (dont 6 jours équivalents temps plein avant la date de naissance seront placés sur la carrière du travailleur salarié). En effet, le SFP ne dispose pas des données détaillées nécessaires sur le compte individuel du travailleur salarié pour ces périodes. Ce forfait permet d'éviter les conséquences négatives de ce manque de détails pour le travailleur salarié.

Cette mesure répond à une préoccupation exprimée par les partenaires sociaux lors de la concertation sociale.

In **paragraaf 2** wordt bepaald dat in de regeling voor zelfstandigen voor de werkvoorwaarde rekening gehouden wordt met de toestand inzake bijdragebetaling zoals die vastgesteld werd vóór de ingangsdatum van het pensioen. Het betreft het betalen van de volledige bijdrage, in hoofdsom en toebehoren.

Latere regularisaties beïnvloeden het eerder vastgestelde aantal jaren, kwartalen of dagen niet.

Hetzelfde geldt voor de zelfstandigen die tijdens hun beroepsloopbaan steeds plichtsbewust hun bijdragen betaald hebben en voor wie een vermoeden van betaling geldt voor de twee kwartalen die voorafgaan aan de ingangsdatum van hun pensioen.

Overeenkomstig **paragraaf 3** wordt in de pensioenregelingen van de ambtenaren en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen, voor de vaststelling van het aantal dagen in het kader van de werkvoorwaarde, rekening gehouden met de gegevens in het elektronisch pensioendossier zoals bedoeld in de Capelo-wet van 29 december 2010.

Ook in deze regelingen wordt, bij gebrek aan gegevens in het elektronisch pensioendossier voor het kalenderjaar dat het kalenderjaar voorafgaat waarin het pensioen ingaat, rekening gehouden met de gegevens van het daaraan voorafgaande kalenderjaar. Hetzelfde geldt bij gebrek aan gegevens voor het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat (rekening houdend met de ingangsdatum van het pensioen).

Paragraaf 4 bepaalt dat in de andere pensioenregelingen, voor de vaststelling van het aantal dagen in het kader van de werkvoorwaarde, rekening wordt gehouden met de loopbaangegevens zoals meegedeeld door de inrichters van deze andere pensioenregelingen.

Artikel 37

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid tot herziening van het aantal dagen in toepassing van artikel 36, § 1, bepaald voor de toepassing van de werkvoorwaarde voor de pensioenregeling van de werknemers. Deze herziening gebeurt enkel op aanvraag van betrokkene en dit op basis van de gegevens hernomen in de authentieke bron. Deze herziening zal ook enkel gebeuren voor zover ze voor betrokkene tot een voor een gunstiger aantal dagen voor de toepassing van de werkvoorwaarde zorgt. Voor wat betreft de perioden van moederschapsrust en omgezet moederschapsverlof voor geboorten voor 1 januari 2005 bestaat deze mogelijkheid enkel indien dit forfait niet

Le **paragraphe 2** prévoit que, dans le régime des travailleurs indépendants, la condition de travail tient compte de la situation en matière de paiement des cotisations telle qu'elle a été établie avant la date de prise de cours de la pension. Il s'agit du paiement de la totalité de la cotisation, en principal et accessoires.

Les régularisations ultérieures n'ont aucune incidence sur le nombre d'années, de trimestres ou de jours précédemment fixé.

Il en va de même pour les travailleurs indépendants qui ont toujours payé leurs cotisations de manière consciencieuse au cours de leur carrière professionnelle et pour lesquels il existe une présomption de paiement pour les deux trimestres précédant la date de prise de cours de leur pension.

Conformément au **paragraphe 3**, les régimes de pension des fonctionnaires et des mandataires des administrations provinciales et locales tiennent compte, pour la détermination du nombre de jours dans le cadre de la condition de travail, des données figurant dans le dossier de pension électronique visé dans la loi Capelo du 29 décembre 2010.

Dans ces régimes également, en l'absence de données dans le dossier de pension électronique pour l'année civile précédant celle au cours de laquelle la pension prend cours, les données de l'année civile précédente sont prises en compte. Il en va de même en l'absence de données pour l'année civile au cours de laquelle la pension prend cours. (tenant compte de la date de prise de cours de la pension).

Le paragraphe 4 dispose que dans les autres régimes de pension, pour la détermination du nombre de jours dans le cadre de la condition de travail, il est tenu compte des données de carrière communiquées par les organisateurs de ces autres régimes de pension.

Article 37

Cet article prévoit la possibilité de réviser le nombre de jours pour l'application de la condition de travail déterminée pour le régime de pension des travailleurs salariés en application de l'article 36, § 1er. Cette révision n'a lieu qu'à la demande de la personne concernée, et ce, sur la base des données tirées de la source authentique. Cette révision ne sera également effectuée que si elle aboutit à un nombre de jours d'application des conditions de travail plus favorable pour la personne concernée. En ce qui concerne les périodes de repos de maternité et de repos de maternité converti pour les naissances avant le 1er janvier 2005, cette possibilité n'existe que si ce forfait

toegekend werd door de FPD aangezien de geboorte niet gekend was.

TITEL 2. - Aanpassing van de werkvoorwaarde in het minimumpensioen

Deze titel voorziet in een bijsturing van de bestaande werkvoorwaarde in het minimumpensioen in de pensioenregelingen van de werknemers en ambtenaren. Een gelijkaardige bijsturing is voorzien in de pensioenregeling van de zelfstandigen.

Om te vermijden dat personen hun recht op het minimumpensioen zouden verliezen omwille van hun gezondheidstoestand, werd bij de invoering van de werkvoorwaarde voor de opening van het recht op het minimumpensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers en de zelfstandigen (werkvoorwaarde = 5.000 of 3.120 te bewijzen daadwerkelijk gepresteerde voltijdse dagequivalenten) voorzien in een systeem waarbij niet-gewerkte perioden voor medische redenen (gedeeltelijk) in mindering gebracht kunnen worden op het aantal te bewijzen daadwerkelijk gepresteerde voltijdse dagequivalenten.

Deze “neutralisatie” wordt uitgevoerd aan de hand van een coëfficiënt die gunstiger is naargelang de duur van deze perioden langer is maar waarbij betrokkene minstens 1.561 dagen moet hebben waarin hij in de onmogelijkheid is om een tewerkstelling uit te oefenen wegens medische redenen.

Deze “neutralisatie” wordt steeds toegepast op 5.000 daadwerkelijk gepresteerde voltijdse dagequivalenten, ook in het kader van het deeltijds gewaarborgd minimumpensioen (waarvoor 3.120 daadwerkelijk gepresteerde voltijdse dagequivalenten bewezen moesten worden) of de overgangsmaatregelen (waarvoor lagere aantallen te bewijzen daadwerkelijk gepresteerde voltijdse dagequivalenten gelden). Ze wordt in deze gevallen uitsluitend toegepast indien het aldus bekomen resultaat voordeliger is dan het in dit geval te bewijzen daadwerkelijke gepresteerde voltijdse dagequivalenten zonder dat rekening wordt gehouden met de dagen tijdens welke betrokkene om medische redenen geen daadwerkelijke tewerkstelling kan bewijzen.

Er is gebleken dat de toepassing van deze neutralisatie tot ongewenste neveneffecten leidt.

Dit, in het algemeen, door het feit dat de eerste 1.560 dagen waarin de werknemer in de onmogelijkheid is om een tewerkstelling uit te oefenen wegens medische redenen niet in aanmerking genomen worden en specifiek, voor het deeltijds gewaarborgd minimumpensioen en de overgangsmaatregelen, door het feit dat ook in deze

n’a pas été octroyé par le SFP, étant donné que la naissance n’était pas connue.

TITRE 2.- Adaptation de la condition de travail dans la pension minimum

Ce titre prévoit un ajustement de la condition de travail existante dans la pension minimum dans les régimes de pension des travailleurs salariés et des fonctionnaires. Un ajustement similaire est prévu dans le régime de pension des travailleurs indépendants.

Afin d’éviter que des personnes perdent leur droit à la pension minimum en raison de leur état de santé, il avait été prévu, lors de l’introduction de la condition de travail pour l’ouverture du droit à la pension minimum dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants (condition de travail = 5.000 ou 3.120 jours équivalents temps plein effectivement prestés à justifier), un système permettant de déduire (partiellement) les périodes non travaillées pour raisons médicales du nombre à justifier de jours équivalents temps plein effectivement prestés.

Cette « neutralisation » est appliquée à l’aide d’un coefficient qui est plus favorable lorsque la durée de ces périodes est plus longue, mais à condition que l’intéressé compte au moins 1.561 jours durant lesquels il a été dans l’impossibilité d’exercer une occupation professionnelle pour raisons médicales.

Cette « neutralisation » s’applique toujours sur la base des 5.000 jours équivalents temps plein effectivement prestés, y compris dans le cadre de la pension minimum garantie à temps partiel (pour laquelle 3.120 jours équivalents temps plein effectivement prestés devaient être justifiés) ou des mesures transitoires (pour lesquelles des nombres inférieurs de jours équivalents temps plein effectivement prestés doivent être justifiés). Elle n’est appliquée dans ces cas que si le résultat ainsi obtenu est plus favorable que le nombre de jours équivalents temps plein effectivement prestés à justifier sans prise en compte des jours d’incapacité de travail pour des raisons médicales.

Il est apparu que l’application de cette neutralisation entraîne des effets secondaires indésirables.

De manière générale, cela découle du fait que les 1.560 premiers jours pendant lesquels le salarié est dans l’impossibilité d’exercer un emploi pour des raisons médicales ne sont pas pris en compte et, plus spécifiquement, pour la pension minimum garantie à temps partiel et les mesures transitoires, du fait que, même

gevallen de neutralisatie steeds toegepast wordt op 5.000 daadwerkelijk gepresteerde voltijdse dagequivalenten.

Deze titel voorziet daarom op dit vlak in een bijsturing. Voortaan zullen de niet-gewerkte perioden voor medische redenen gelijkgesteld worden met daadwerkelijke tewerkstelling (net zoals dit nu al gebeurde voor bepaalde zorgverloven).

Zo worden alle betrokken perioden vanaf de eerste dag in aanmerking genomen voor deze werkvoorwaarde, waardoor wordt voorkomen dat personen omwille van hun gezondheidstoestand de toegang tot het gewaarborgd minimumpensioen wordt ontzegd.

Artikel 38

Dit artikel brengt diverse wijzigingen aan artikel 3 van de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen aan met in de eerste plaats als doel om in pensioenregeling van de werknemers voor een bijsturing van de werkvoorwaarde voor de opening van het recht op het gewaarborgd minimumpensioen te zorgen.

Dit houdt in dat de neutralisatie om medische redenen geschrapt wordt en dat perioden van arbeidsongeschiktheid na ziekte, invaliditeit, arbeidsongeval of een beroepsziekte vanaf 1 januari 2027 gelijkgesteld zullen worden met daadwerkelijke tewerkstelling (net zoals dit nu al gebeurde voor bepaalde zorgverloven).

Daarnaast zorgt het voor een rechtzetting in de bestaande lijst van niet-gewerkte perioden die gelijkgesteld worden met daadwerkelijke tewerkstelling. In deze lijst waren perioden van Vlaams zorgkrediet, beperkt tot de motieven palliatieve zorgen en zorg voor een kind met een handicap reeds opgenomen maar enkel voor het algemene stelsel. Het stelsel voor personeelsleden van het Vlaams Parlement (en de hiervan afhangende instellingen) was nog niet hernomen in deze lijst. Dit wordt nu rechtgezet waardoor perioden van Vlaams zorgkrediet – opgenomen voor deze motieven – eveneens gelijkgesteld zullen worden met daadwerkelijke tewerkstelling.

Artikel 39

Dit artikel schrapt in de pensioenregeling van de werknemers de verwijzing naar de toepassing van de neutralisatie in de overgangsmaatregel voorzien voor de personen geboren tussen 1 januari 1963 en 31 december 1969. Perioden van ziekte of invaliditeit zullen voortaan, via de voorziene gelijkstelling, in aanmerking genomen worden bij de toepassing van deze overgangsmaatregel.

Artikel 40

dans ces cas, la neutralisation s'applique toujours sur 5.000 jours équivalents temps plein effectivement prestés.

Ce titre prévoit donc un ajustement à cet égard. Dorénavant, les périodes non travaillées pour raisons médicales seront assimilées à une occupation effective (comme c'est déjà le cas pour certains congés pour soins).

Ainsi, toutes les périodes concernées seront prises en compte pour cette condition de travail dès le premier jour, évitant ainsi que les personnes se voient refuser l'accès à la pension minimum en raison de leur état de santé.

Article 38

Cet article apporte diverses modifications à l'article 3 de la loi du 25 avril 2024 portant la réforme des pensions, visant principalement à ajuster, dans le régime de pension des travailleurs salariés, la condition de travail pour l'ouverture du droit à la pension minimum garantie.

Cela signifie que la neutralisation pour des raisons médicales est supprimée et que, à partir du 1er janvier 2027, les périodes d'incapacité de travail dues à une maladie, une invalidité, un accident du travail ou une maladie professionnelle seront assimilées à une activité effective (comme c'est déjà le cas pour certains congés pour soins).

De plus, cela corrige une omission dans la liste existante des périodes non travaillées qui sont assimilées à une occupation effective. Dans cette liste, les périodes de crédit-soins flamand, limitées aux motifs de soins palliatifs et de soins à un enfant handicapé, étaient déjà reprises, mais uniquement pour le régime général. Le régime applicable aux membres du personnel du Parlement flamand (et des institutions liées) n'y figurait pas encore. Cette correction permet désormais que les périodes de crédit-soins flamand, pour ces motifs, soient également assimilées à une occupation effective.

Article 39

Cet article supprime, dans le régime de pension des travailleurs salariés, la référence à l'application de la neutralisation dans la mesure transitoire prévue pour les personnes nées entre le 1er janvier 1963 et le 31 décembre 1969 inclus. Les périodes de maladie ou d'invalidité seront désormais prises en compte, via l'assimilation prévue, dans l'application de cette mesure transitoire.

Article 40

Dit artikel voorziet in de regeling van de ambtenaren in dezelfde aanpassing als voorzien in artikel 38 voor de pensioenregeling van de werknemers (met uitzondering van deze rond het Vlaams zorgkrediet).

Artikel 41

Dit artikel zorgt er voor dat bepaalde perioden van zorgkrediet opgenomen door personeelsleden van het Vlaams Parlement op dezelfde wijze behandeld worden als perioden van Vlaams zorgkrediet van dezelfde aard opgenomen door personeelsleden van de Vlaamse overheid.

Artikel 42

Dit artikel voorziet dat, in de ambtenarenregeling, de perioden van disponibiliteit wegens ziekte voortaan gelijkgesteld worden met werkelijk gepresteerde diensten en aldus in aanmerking worden genomen voor de werkvoorwaarde in het kader van het supplement gewaarborgd minimum.

Artikel 43

Dit artikel schrapt de maatregel inzake neutralisatie voor wat de ambtenarenregeling betreft.

TITEL 3. - Inwerkingtreding

Artikel 44

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van dit boek vast op 1 januari 2027.

Boek 5. – Referentiewedde

Dit boek voorziet in de verlenging van de referentiewedde voor de berekening van de ambtenarenpensioenen.

Vandaag wordt het ambtenarenpensioen berekend op basis van de referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van de laatste tien jaar van de loopbaan, die relatief hoger is en dus een aanzienlijk voordeel inhoudt ten opzichte van de andere wettelijke pensioenstelsels, namelijk het werknemersstelsel en het zelfstandigenstelsel, waarbij het loon of inkomen over de volledige loopbaan in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

Dit belangrijk verschil in berekeningswijze tussen enerzijds de pensioenregeling van de ambtenaren en anderzijds de pensioenregelingen van de werknemers en de zelfstandigen creëert een aanzienlijke ongelijkheid

Cet article prévoit la même modification pour le régime des fonctionnaires que celle prévue à l'article 38 pour le régime de pension des travailleurs salariés (à l’exception des périodes liées au crédit de soins flamand).

Article 41

Cet article garantit que certaines périodes de crédit-soins prises par les membres du personnel du Parlement flamand sont traitées de la même manière que les périodes de crédit de soins flamand de même nature prises par les membres du personnel du gouvernement flamand.

Article 42

Cet article prévoit que, dans le régime des fonctionnaires, les périodes de disponibilité pour cause de maladie seront désormais assimilées à des services effectivement prestés et seront donc prises en compte pour la condition de travail dans le cadre du supplément minimum garanti.

Article 43

Cet article supprime la mesure de neutralisation pour ce qui concerne le régime des fonctionnaires.

TITRE 3.- Entrée en vigueur

Article 44

Cet article fixe la date d’entrée en vigueur du présent livre au 1er janvier 2027.

Livre 5. – Traitement de référence

Le présent livre prévoit la prolongation du traitement de référence pour le calcul des pensions du secteur public.

Actuellement, la pension des fonctionnaires est calculée sur base du traitement de référence qui est égal aux dix dernières années de la carrière, qui est relativement haut et induit donc un avantage assez conséquent par rapport aux autres régimes légaux de pension, à savoir le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants, qui imposent la prise en compte des salaires ou revenus de l’ensemble de la carrière pour le calcul de la pension.

Cette différence importante dans le mode de calcul entre d’une part, le régime de pension des fonctionnaires et, d’autre part, les régimes de pension des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants crée une inégalité

inzake de bedragen van het wettelijk pensioen die vanuit maatschappelijk oogpunt bekeken niet langer gerechtvaardigd kan worden.

In het pensioenlandschap van de openbare sector bestaan nog referentieperioden die minder dan tien jaar bedragen. Voor deze specifieke personeelscategorieën zal de referentieperiode geleidelijk worden gealigneerd met de andere ambtenaren vanaf 1 januari 2027.

Bovendien is dit boek ook ingegeven door een budgettaire reden, daar het regeerakkoord voorziet in een substantiële sanering van de overheidsfinanciën en daarom vereist dat er maatregelen worden genomen om de pensioenuitgaven te beperken.

Verenigbaarheid met de grondwettelijke beginselen

Bijzondere aandacht wordt besteed aan de verenigbaarheid van deze maatregel met het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet. De geleidelijke verlenging van de duur van de referentieperiode bij de berekening van de ambtenarenpensioenen brengt geen aanzienlijke achteruitgang van het geboden beschermingsniveau met zich mee. In de eerste plaats moet worden benadrukt dat de pensioenhervorming, en deze maatregel in het bijzonder, net cruciaal is om op lange termijn het sociaal beschermingsniveau te behouden. Van een achteruitgang is dan ook geen sprake.

Daarbij moet worden opgemerkt dat uit simulaties van de Federale Pensioendienst blijkt dat het verlies van het pensioenbedrag in werkelijkheid voor de grote meerderheid van ambtenaren zeer beperkt is. De Federale Pensioendienst berekende deze impact op basis van de representatieve loopbaanprofielen en weddenschalen die door vertegenwoordigers van de beroepscategorieën zelf werden aangeleverd. Voor geen enkele categorie met personen geboren in 1970 bedraagt het verlies meer dan ongeveer 1%. Voor personen geboren in 1980 geldt een verlies tussen 0 à 5 %, met uitzondering voor loodsen en ZAP-universiteitsprofessoren. Het gemiddeld bruto pensioen van universiteitsprofessoren bedraagt 7.821euro bruto per maand (pensioeningang in 2024) en dat van loodsen 6.057 euro bruto per maand. Het gaat dus om beroepscategorieën die een kleine minderheid vertegenwoordigen en waarvan het wettelijk pensioen tot de 0.4% hoogste wettelijke pensioenen behoort. De mogelijke impact op langere termijn is afhankelijk van heel wat factoren waarop de wetgever geen impact heeft

Legitieme doelstellingen van algemeen belang

considérable en ce qui concerne les montants de la pension légale, qui ne peut plus être justifiée d'un point de vue sociétal.

Il existe encore dans le paysage des pensions du secteur public des périodes de référence qui sont aujourd'hui encore inférieures à 10 ans. Pour ces catégories de personnel spécifiques, il sera procédé à un alignement graduel avec les autres fonctionnaires dès le 1er janvier 2027.

Par ailleurs, ce livre s'explique également au regard d'une raison budgétaire puisque l'accord du Gouvernement prévoit un assainissement substantiel des finances publiques et impose dès lors des mesures afin de limiter les dépenses de pension.

Compatibilité avec les principes constitutionnels

Une attention particulière est accordée à la compatibilité de cette mesure avec le principe de *standstill*, consacré à l'article 23 de la Constitution. L'allongement progressif de la durée de la période de référence pour le calcul des pensions des fonctionnaires ne constitue pas un recul significatif du niveau de protection offert. Il convient tout d'abord de souligner que la réforme des pensions, et cette mesure en particulier, est précisément essentielle afin de garantir, à long terme, le maintien du niveau de protection sociale. Il ne saurait dès lors être question d'un recul.

Par ailleurs, il y a lieu de noter que les simulations réalisées par le Service fédéral des Pensions montrent que la perte du montant de pension est en réalité très limitée pour la grande majorité des fonctionnaires. Le Service fédéral des Pensions a calculé cet impact sur la base de profils de carrière représentatifs et d'échelles de traitement fournis par les représentants mêmes des catégories professionnelles concernées. Aucune catégorie avec des personnes nées en 1970 ne subit une perte qui dépasse environ 1 %. Il en va de même pour les personnes nées en 1980, il y a une perte entre 0 à 5%, à l'exception pour des pilotes de mer et des professeurs d'université ZAP (personnel académique indépendant). La pension brute moyenne des professeurs d'université est de 7.821 euros brut par mois (prise de cours de la pension en 2024) et celle des pilotes de mer de 6.057 euros brut par mois. Il s'agit donc de catégories professionnelles qui représentent une petite minorité et dont la pension légale se situe parmi les 0,4 % les plus élevées des pensions légales. L'impact éventuel à long terme dépend d'un grand nombre de facteurs sur lesquels le législateur n'a pas d'influence.

Objectifs légitimes d'intérêt général

De geleidelijke verlenging van de duur van de referentiewedde bij de berekening van het ambtenarenpensioen kadert in de doelstelling om de financiële houdbaarheid van de sociale zekerheid te waarborgen, evenals in de doelstelling om het verzekeringsprincipe te versterken en om de drie pensioenstelsels te harmoniseren. De thans geldende korte referentieperiode bij de berekening van het pensioen bestaat namelijk alleen binnen het ambtenarenstelsel. Het Grondwettelijk Hof beschouwt beide doelstellingen als doelstellingen van algemeen belang die een (eventuele) aanzienlijke achteruitgang van het geboden beschermingsniveau kunnen verantwoorden (zie respectievelijk *GwH 30 november 2017, nr. 135/2017, B.20.2 en B.23 en GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.32*).

L'allongement progressif de la durée du traitement de référence utilisée pour le calcul de la pension des fonctionnaires a pour objectif de garantir la viabilité financière de la sécurité sociale et de renforcer le principe assurantiel et d'harmoniser les trois régimes de pension. En effet, la courte période de référence actuellement appliquée pour le calcul de la pension n'existe que dans le régime des fonctionnaires. La Cour constitutionnelle considère que ces deux objectifs constituent des objectifs d'intérêt général susceptibles de justifier un (éventuel) recul significatif du niveau de protection offert (voir notamment *C.C., 30 novembre 2017, n° 135/2017, B.20.2 et B.23, et C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.32*).

Redelijkheid van de maatregel

In elk geval kan deze maatregel redelijk worden verantwoord door deze legitieme doelstellingen. Uit het jaarlijks rapport van de Studiecommissie voor de Vergrijzing blijkt dat deze maatregel voor een daling van de budgettaire kosten van de vergrijzing van 0,1% tegen 2050 en 0,2% van het BBP tegen 2070 zorgt (p.76). Zij draagt dus significant bij tot de financiële houdbaarheid van de sociale zekerheid. Deze maatregel is dus duidelijk pertinent in het licht van de doelstelling om het ambtenarenstelsel stapsgewijs te harmoniseren met de andere stelsels, zodat bestaande ongelijkheden geleidelijk kunnen worden weggewerkt.

Bovendien waarborgen de volgende elementen de proportionaliteit van de maatregel:

- De financiële impact van deze maatregel voor ambtenaren is beperkt. Uit simulaties van de Federale Pensioendienst blijkt dat het effect op de berekening van het pensioenbedrag dat op de wettelijke pensioenleeftijd wordt ontvangen, zeker voor cohorten 1970 en 1980 minimaal is.

- Uit het jaarlijks rapport van de Studiecommissie voor de Vergrijzing blijkt dat deze maatregel "*bijdraagt aan het verkleinen van de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen*" (p. 76). Een dergelijk effect schrijft zich in bij de globale doelstellingen van deze pensioenhervorming om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te versterken.

- De Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 dringt in haar rapport van 2014 "*erop aan dat de (...) eindloonregeling [van ambtenaren] zou worden omgezet in een middelloonregeling naar*

Caractère raisonnable de la mesure

En tout état de cause, cette mesure revêt un caractère raisonnable compte tenu des objectifs légitimes précités. Il ressort du rapport annuel du Comité d'Étude sur le Vieillissement que cette mesure entraîne une diminution du coût budgétaire du vieillissement de 0,1 % d'ici à 2050 et de 0,2 % du PIB d'ici à 2070 (p.76). Elle contribue donc de manière significative à la viabilité financière de la sécurité sociale. Cette mesure est dès lors clairement pertinente au regard de l'objectif consistant à harmoniser progressivement le régime des fonctionnaires avec les autres régimes, de manière à résorber graduellement les inégalités existantes.

En outre, les éléments suivants garantissent la proportionnalité de la mesure :

- L'impact financier de cette mesure pour les fonctionnaires demeure limité. Les simulations réalisées par le Service fédéral des Pensions indiquent que l'effet sur le calcul du montant de la pension perçue à l'âge légal de la retraite est minimal, en particulier pour les cohortes 1970 et 1980.

- Selon le rapport annuel du Comité d'Étude sur le Vieillissement, cette mesure « *contribuant ainsi à réduire l'écart de pension entre les sexes* » (p. 76). Un tel effet s'inscrit dans les objectifs généraux de la réforme des pensions à l'examen, qui vise à renforcer l'égalité entre les hommes et les femmes.

- La Commission de réforme des pensions 2020-2040 insiste, dans son rapport de 2014, « *pour que le régime [des fonctionnaires] lié au dernier salaire, soit converti en un régime lié au salaire*

analogie met de werknemerspensioenregeling, en het pensioen bijgevolg te baseren op de (te herwaarderen) lonen verdiend over de ganse loopbaan" (p.119). Ook de OESO heeft gepleit voor een dergelijke harmonisering via een hervorming van de refertewedde (OESO Economic Surveys, 2022 en 2024). De maatregel geeft aldus uitvoering hieraan.

moyen, à l'instar de ce qui se fait dans le régime des travailleurs salariés, et donc que la pension soit basée sur les salaires (à revaloriser) gagnés sur l'ensemble de la carrière » (p.120). L'OCDE a également plaidé pour une telle harmonisation par le biais d'une réforme du salaire de référence (OCDE Economic Surveys, 2022 et 2024). La présente mesure constitue dès lors une mise en œuvre concrète de ces recommandations.

- Op dit moment bedraagt het verschil tussen het netto wettelijk pensioen van ambtenaren enerzijds en werkenden met gemengde loopbaan zelfstandige en werknemer anderzijds gemiddeld 959 euro per maand, waarbij het aanvullend pensioen dit lagere bedrag poogt te compenseren. De maatregel poogt die ongelijke behandeling geleidelijk weg te werken (cf. *infra*).

- À ce jour, l'écart entre la pension légale nette des fonctionnaires, d'une part, et celle des travailleurs avec carrière mixte (salariés et indépendants), d'autre part, s'élève en moyenne à 959 euros par mois, l'objectif du régime de pension complémentaire étant de compenser partiellement ce montant inférieur. La mesure vise à réduire progressivement cette disparité de traitement (cf. *infra*).

- Er wordt in een correctiemechanisme voorzien om te voorkomen dat de laagste pensioenen door deze maatregel ongunstig worden beïnvloed. In de hypothese dat de nieuwe referentiewedde een ongunstig effect zou hebben op de laagste pensioenen zal een bedrag worden vastgesteld waaronder geen enkel pensioen mag dalen. Ook op deze manier worden socio-economische kwetsbare profielen maximaal ontzien.

- Un mécanisme de correction est prévu afin d'éviter que les pensions les plus faibles ne soient défavorablement affectées par cette mesure. Dans l'hypothèse où le nouveau traitement de référence aurait un effet défavorable sur les pensions les plus basses, un montant plancher sera fixé, en deçà duquel aucune pension ne pourra être réduite. Ce dispositif permet ainsi de préserver au maximum les profils socio-économiquement vulnérables.

- Er geldt een bijzondere regeling voor het overlevingspensioen: indien de overleden echtgenoot al met pensioen was, wordt het overlevingspensioen berekend op basis van dezelfde referentieperiode als het oorspronkelijke rustpensioen en wordt de verlenging van de referentieperiode dus niet toegepast. Op die manier worden ook weduwen en weduwenaren maximaal ontzien.

- Une réglementation particulière s'applique à la pension de survie : lorsque le conjoint décédé était déjà retraité, la pension de survie est calculée sur la base de la même période de référence que celle utilisée pour le calcul de la pension de retraite initiale, sans application de l'allongement de la période de référence. Cela permet ainsi de protéger pleinement les veuves et veufs.

- De maatregel wordt slechts zeer geleidelijk ingevoerd (toevoeging van 1 loopbaanjaar per kalenderjaar) waardoor de overgang proportioneel verloopt en de impact op de betrokken ambtenaren beperkt blijft (zie ook *infra*).

- La mesure sera introduite de manière très progressive (avec l'ajout d'une année de carrière par année civile), de sorte que la transition s'effectuera de manière proportionnée et que l'impact sur les fonctionnaires concernés demeurera limité (voir également *infra*).

- Zodra de referentieperiode voor de berekening van het pensioen van de ambtenaren is verlengd, wordt de invoering van een tweede pijler voor ambtenaren mogelijk gemaakt. In de loop van 2026 zullen daartoe de nodige initiatieven worden genomen.

- Une fois la période de référence pour le calcul de la pension des fonctionnaires allongée, la mise en place d'un deuxième pilier de pension pour les fonctionnaires sera rendue possible. Les initiatives nécessaires seront prises à cet effet au cours de l'année 2026.

- De hogere vervangingsratio van 75% in het wettelijk pensioen van ambtenaren (t.o.v. 60% bij werknemers en zelfstandigen zonder gezinslast) blijft behouden, ter compensatie van het feit dat ambtenaren (nog) geen aanvullend pensioen hebben.

Mede gelet op bovenvermelde algemene doelstellingen van de pensioenhervorming, de pertinente bijdrage van deze maatregel daartoe en de bovengenoemde elementen, kan van een schending van het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet, geen sprake zijn.

Geen schending van het beginsel van legitieme verwachtingen

De maatregel wordt ingevoerd op 1 januari 2027. Er is met andere woorden geen sprake van enige retroactieve werking. Aan verworven rechten wordt niet geraakt, temeer gelet op het correctiemechanisme voor de laagste pensioenen. Bovendien wordt de maatregel zeer geleidelijk doorgevoerd:

- De verlenging van de referentieperiode is niet van toepassing op personen die voor 1962 geboren zijn. Hun huidige referentieperiode van 5 jaar blijft behouden.

- Rechthebbenden op een rustpensioen die, op 1 januari 2027, de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt, worden niet onderworpen aan een verlenging van de referentieperiode.

- Na contact met vertegenwoordigers van het rijdend personeel HR Rail werd een overgangsmaatregel uitgewerkt die rekening houdt met de bijzonderheden van hun situatie.

- Vanaf 2027 zal jaarlijks één extra loopbaanjaar in aanmerking worden genomen voor de berekening van de refertewedde. Zodoende zal de in aanmerking genomen referentieperiode pas 45 jaar bedragen in 2062, zoals in de andere twee pensioenstelsels. De referentieperiode wordt dus slechts zeer geleidelijk opgetrokken.

Gelet op deze ruime overgangsmaatregelen, kan van een schending van het vertrouwensbeginsel en het beginsel van legitieme verwachtingen geen sprake zijn.

- Le taux de remplacement plus élevé de 75 % appliqué à la pension légale des fonctionnaires (contre 60 % pour les travailleurs salariés et indépendants sans charge de famille) sera maintenu afin de compenser le fait que les fonctionnaires ne bénéficient pas encore d'un régime de pension complémentaire.

Eu égard aux objectifs généraux précités de la réforme des pensions, à la contribution pertinente de la présente mesure à leur concrétisation, ainsi qu'aux éléments exposés ci-dessus, il ne peut être question d'une violation du principe de *standstill* tel qu'énoncé à l'article 23 de la Constitution.

Absence de violation du principe des attentes légitimes

La mesure entrera en vigueur le 1er janvier 2027. Autrement dit, elle ne présente aucun effet rétroactif. Les droits acquis ne sont pas affectés, notamment en raison du mécanisme de correction prévu pour les pensions les plus basses. De plus, la mise en œuvre de la mesure s'effectuera de manière très progressive, ce qui garantit une transition équilibrée et respectueuse des situations existantes :

- L'allongement de la période de référence ne s'applique pas aux personnes nées avant 1962. Leur période de référence actuelle de 5 ans demeure inchangée.

- Les bénéficiaires d'une pension de retraite qui auront atteint l'âge de 65 ans au 1er janvier 2027 ne seront pas soumis à un allongement de la période de référence.

- À la suite de contacts pris avec les représentants du personnel roulant de HR Rail, une mesure transitoire spécifique a été élaborée, tenant compte des particularités de leur situation.

- À partir de 2027, une année de carrière supplémentaire sera prise en compte chaque année pour le calcul du traitement de référence. Ainsi, la période de référence atteindra 45 ans en 2062, conformément aux deux autres régimes de pension. La période de référence sera donc allongée de manière très progressive.

Compte tenu de ces vastes mesures transitoires, il ne peut être question d'une violation du principe de confiance légitime ni du principe des attentes légitimes.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1 - Wijzigende bepalingen

Artikel 45

Dit artikel heeft betrekking op het bijzondere geval van de pensioenen van de militairen en vult artikel 27bis van de bij het koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen met twee nieuwe leden.

Op grond van het nieuwe tweede lid van artikel 27bis worden de pensioenen van de militairen die ingaan na 1 januari 2027 en die op 31 december 2026 berekend worden op basis van de referentiewedde van de laatste tien jaar van de loopbaan of de volledige duur van de loopbaan als die minder dan tien jaar bedraagt, berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan een gemiddelde wedde van de laatste tien loopbaanjaren voor het geboortejaar 1970 of vroeger, vermeerderd met één jaar voor elk volgend geboortejaar, om 45 jaar te bereiken voor de personen geboren in 2005 of later.

Het derde nieuwe lid van artikel 27bis bevat de tabel die de verlenging van de referentiewedde voor de rustpensioenen van de militairen vastlegt.

Artikel 46

Dit artikel wijzigt het opschrift van afdeling 4 van hoofdstuk 1 van titel 8 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen.

Artikel 47

Dit artikel verlengt de referentieperiode voor de pensioenen van de overheidssector. Daartoe vervangt het **eerste lid** van dit artikel het eerste en tweede lid van artikel 105 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen door vijf nieuwe leden.

Het nieuwe eerste lid van artikel 105 voorziet dat voor de pensioenen die ingaan vanaf 1 januari 2027, de referentiewedde die als basis dient voor de berekening van het pensioen vastgesteld wordt op basis van de wedde van het aantal laatste jaren van de loopbaan, bepaald in functie van het geboortejaar.

Het tweede lid bevat de tabel die de verlenging van de referentiewedde voor de pensioenen van de overheidssector vastlegt.

Voor de personen geboren vóór 1962 blijft de referentiewedde gebaseerd op de laatste vijf jaar van de

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1er - Dispositions modificatives

Article 45

Cet article traite du cas particulier des pensions des militaires et complète l'article 27bis de l'arrêté royal n°16.020 du 11 août 1923 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires avec deux nouveaux alinéas.

Sur la base du nouvel alinéa 2 de l'article 27bis les pensions des militaires qui prennent cours après le 1er janvier 2027 et qui sont calculées, au 31 décembre 2026, sur la base du traitement de référence des dix dernières années de la carrière ou de toute la durée de celle-ci lorsqu'elle est inférieure à dix ans, sont calculées sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen des dix dernières années de la carrière pour l'année de naissance 1970 ou plus tôt, auxquelles il faut rajouter une année par année de naissance, et ce, pour atteindre 45 ans pour les personnes nées en 2005 ou plus tard.

Le nouvel alinéa 3 de l'article 27bis présente le tableau qui fixe la prolongation du traitement de référence pour les pensions de retraite des militaires.

Article 46

Cet article modifie l'intitulé de la section 4 du chapitre 1er du titre 8 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses.

Article 47

Cet article prolonge la période de référence pour les pensions du secteur public. A cette fin, **l'alinéa 1er** de cet article remplace les alinéas 1er et 2 de l'article 105 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses par cinq nouveaux alinéas.

Le nouvel alinéa 1er de l'article 105 prévoit que, pour les pensions qui prendront cours à partir du 1er janvier 2027, le traitement de référence qui sert de base au calcul de la pension est établi en prenant en considération les traitements du nombre des dernières années de la carrière, déterminé en fonction de l'année de naissance.

L'alinéa 2 contient le tableau qui fixe la prolongation du traitement de référence pour les pensions du secteur public.

Pour les personnes nées avant 1962, le traitement de référence reste basé sur les cinq dernières années de la

loopbaan en voor de personen geboren in 1962 blijft zij gebaseerd op de laatste tien jaar van de loopbaan, zodat dit boek geen invloed heeft op hun referentiewedde.

Voor de personen geboren in 1963 of later wordt de referentiewedde elk jaar verhoogd met één jaar in functie van hun geboortejaar, totdat 45 jaar wordt bereikt voor personen geboren in 1997 of later.

Het **nieuwe derde lid** van artikel 105 behandelt het bijzondere geval van de pensioenen van het personeel van HR Rail die op 31 december 2026 berekend worden op basis van de laatste vier jaar van de loopbaan of de volledige duur van de loopbaan als die minder dan vier jaar bedraagt en voorziet voor deze pensioenen in een afwijking van de algemene regel vermeld in het eerste en tweede lid.

Het **nieuwe vierde lid** bevat de tabel die de verlenging van de referentiewedde voor de pensioenen van het personeel van HR Rail vastlegt.

Voor de personen geboren vóór 1962 blijft de referentiewedde gebaseerd op het laatste jaar van de loopbaan en voor de personen geboren in de jaren 1962 tot en met 1970 blijft zij gebaseerd op de laatste vier jaar van de loopbaan, zodat dit boek geen invloed heeft op hun referentiewedde.

Voor de personen geboren in 1971 of later is de referentiewedde gelijk aan een gemiddelde wedde van de laatste vier loopbaanjaren, vermeerderd met één jaar voor elk geboortejaar vanaf 1971, en vervolgens verhoogd met één extra jaar voor de geboortejaren 1973, 1978, 1983, 1988, 1993 en 1998, om 45 jaar te bereiken voor de personen geboren in 2005 of later.

De **bepaling onder 2°** van dit artikel brengt een zuiver technische wijziging aan het vierde lid van artikel 105 van de wet van 28 december 2011, dat het zesde lid is geworden.

De **bepaling onder 3°** vervangt het vijfde lid van artikel 105 en betreft de hypothese dat de nieuwe referentiewedde een ongunstig effect zou hebben op de laagste pensioenen en biedt de bevoegdheid om een bedrag vast te stellen waaronder geen enkel pensioen mag dalen.

Tot slot wordt opgemerkt dat de tabellen die de referentieperiode bepalen per geboortejaar eveneens gelden voor de overlevingspensioenen toegekend naar aanleiding van het overlijden van een rechtgever die nog

carrière et pour les personnes nées en 1962, il reste basé sur les dix dernières années de la carrière, de sorte que le présent livre n'a aucun impact sur leur traitement de référence.

Pour les personnes nées en 1963 ou plus tard, le traitement de référence est augmenté chaque année d'une année en fonction de leur année de naissance, et ce, jusqu'à atteindre 45 années pour les personnes nées en 1997 ou plus tard.

Le **nouvel alinéa 3** de l'article 105 traite du cas particulier des pensions du personnel de HR Rail qui sont calculées, au 31 décembre 2026, sur la base des quatre dernières années de la carrière ou de toute la durée de celle-ci lorsqu'elle est inférieure à 4 ans et prévoit pour ces pensions une dérogation à la règle générale mentionnée aux alinéas 1er et 2.

Le **nouvel alinéa 4** présente le tableau qui fixe la prolongation du traitement de référence concernant les pensions du personnel de HR Rail.

Pour les personnes nées avant 1962, le traitement de référence reste basé sur la dernière année de la carrière et pour les personnes nées au cours des années 1962 à 1970 incluses, il reste basé sur les quatre dernières années de la carrière, de sorte que le présent livre n'a aucun impact sur leur traitement de référence.

Pour les personnes nées en 1971 ou plus tard, le traitement de référence est égal au traitement moyen des quatre dernières années de la carrière auxquelles il faut rajouter une année par chaque année de naissance, pour ensuite rajouter une année en plus pour les années de naissance 1973, 1978, 1983, 1988, 1993 et 1998, et ce, pour atteindre 45 ans pour les personnes nées en 2005 ou plus tard.

Le **2°** de cet article apporte une modification purement technique à l'alinéa 4 de l'article 105 de la loi du 28 décembre 2011, qui est devenu l'alinéa 6.

Le **3°** remplace l'alinéa 5 de l'article 105 et concerne l'hypothèse où le nouveau traitement de référence aurait un effet défavorable sur les pensions les plus basses et permet de donner pouvoir afin de prévoir un montant en dessous duquel aucune pension ne pourrait descendre.

Enfin, il convient de noter que les tableaux déterminant la période de référence par année de naissance en vigueur s'appliquent également aux pensions de survie accordées à la suite du décès d'un donnant-droit qui ne bénéficiait

geen rustpensioen genoot. Het is het geboortejaar van de rechtgever die de referentieperiode bepaalt die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het overlevingspensioen.

Artikel 48

Dit artikel voert in de wet van 28 december 2011 een nieuw artikel 105/1 in dat bepaalt dat, de in artikel 105, eerste en derde lid bedoelde overlevingspensioenen die worden toegekend naar aanleiding van het overlijden van een rechtgever die reeds een rustpensioen genoot steeds worden berekend op basis van dezelfde referentiewedde als deze waarmee de referentiewedde van het rustpensioen werd vastgesteld.

Deze bepaling is verantwoord gezien de pensioenadministratie bij een overlijden van een rechthebbende op een rustpensioen dat reeds lang geleden is ingegaan (bv. pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid) niet altijd over de nodige weddegegevens zal beschikken indien voor het overlevingspensioen een langere referentieperiode in aanmerking zou moeten worden genomen als voor het rustpensioen.

HOOFDSTUK 2. – Inwerkingtreding

Artikel 49

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van dit boek vast op 1 januari 2027. Op deze wijze wordt voor de personen die op 1 januari 2027 of na deze datum een rust- of overlevingspensioen opnemen, de referentiewedde geleidelijk verlengd in functie van het geboortejaar van de rechthebbende of rechtgever.

Dit artikel bepaalt evenwel eveneens dat de verlenging van de duur van de referentiewedde die ingesteld wordt bij dit artikel zelf niet van toepassing is op de rechthebbenden op een pensioen die, op 1 januari 2027, de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt. Op deze wijze blijven deze rechthebbenden de duur van de referentiewedde genieten zoals deze op hen van toepassing was volgens de regels van kracht op 31 december 2011. Artikel 106 van de wet van 28 december 2011, dat de datum van inwerkingtreding van artikel 105 van diezelfde wet van 28 december 2011 vastlegde op 1 januari 2012, bepaalt immers dat dit laatste artikel niet van toepassing is op de personen die, op 1 januari 2012, de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt of, indien het een overlevingspensioen betreft, wanneer de rechthebbende of één van de rechthebbenden deze leeftijd heeft bereikt op 1 januari 2012.

pas encore d'une pension de retraite. C'est l'année de naissance du donnant-droit qui détermine la période de référence prise en compte pour le calcul de la pension de survie.

Article 48

Cet article insère dans la loi du 28 décembre 2011 un nouvel article 105/1, qui stipule que les pensions de survie visées à l'article 105, alinéas 1er et 3 et accordées à la suite du décès d'un titulaire de droits déjà bénéficiaire d'une pension de retraite, sont toujours calculées sur la base du même traitement de référence que celui utilisé pour déterminer le traitement de référence de la pension de retraite.

Cette disposition se justifie par le fait que, lors du décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite octroyée depuis longtemps (p.e. une pension pour inaptitude physique), l'administration des pensions ne disposera pas toujours des données salariales nécessaires si une période de référence plus longue devait être prise en compte pour la pension de survie que pour la pension de retraite.

CHAPITRE 2. - Entrée en vigueur

Article 49

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent livre au 1er janvier 2027. De cette façon, les personnes qui, au 1er janvier 2027 ou après cette date, prennent une pension de retraite ou de survie, se verront prolonger le traitement de référence, de manière progressive en fonction de l'année de naissance du bénéficiaire ou du donnant-droit.

Cet article prévoit toutefois également que la prolongation de la période de référence établie par cet article ne s'applique pas aux bénéficiaires d'une pension qui, au 1er janvier 2027, ont atteint l'âge de 65 ans. De cette manière, ces bénéficiaires continuent à bénéficier de la durée du traitement de référence telle qu'elle leur était applicable selon les règles en vigueur au 31 décembre 2011. L'article 106 de la loi du 28 décembre 2011, qui fixe la date d'entrée en vigueur de la loi du 28 décembre 2011 au 1er janvier 2012, prévoit que ce dernier article ne s'applique pas aux personnes ayant atteint l'âge de 50 ans au 1er janvier 2012 ou, s'il s'agit d'une pension de survie, lorsque l'ayant droit ou un des ayants droit a atteint cet âge au 1er janvier 2012.

Boek 6. – Aanneembaarheid van perioden van verlof, disponibiliteit, loopbaanonderbreking en andere vormen van afwezigheid

Het regeerakkoord van 31 januari 2025 voorziet drie maatregelen die de aanneembaarheid voor het pensioen beperken van perioden waarin een ambtenaar een verlof, een disponibiliteit, een loopbaanonderbreking of een andere vorm van afwezigheid geniet.

Een eerste maatregel houdt in dat, vanaf 1 januari 2027, de perioden waarin een ambtenaar in een administratieve toestand wordt geplaatst die hem toelaten zijn beroepsactiviteit definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn oprusttstelling onmiddellijk voorafgaat, met behoud van een deel van zijn wedde of een wachtgeld, nog slechts voor een bepaald quotum, namelijk maximum twee jaar, aanneembaar zullen zijn in het ambtenarenpensioen.

Momenteel wordt de aanneembaarheid van dergelijke perioden van eindeloopbaanregeling niet beperkt door een quotum, maar enkel door de 20 % grens inzake toegelaten verloven en afwezigheden ten opzichte van de werkelijk gepresteerde diensten.

Een tweede maatregel voorziet dat, eveneens vanaf 1 januari 2027, perioden van loopbaanonderbreking, verlof of andere vormen van afwezigheid die ingevolge het statuut zijn gelijkgesteld met dienstactiviteit niet langer aanneembaar zullen zijn in het ambtenarenpensioen, tenzij de loopbaanonderbreking, het verlof of de andere vorm van afwezigheid kan worden beschouwd als een zorg- of opleidingsverlof waarbij de statutaire voorwaarden waaronder dit verlof kan worden opgenomen stroken met de in dit boek voorgeschreven criteria.

Een derde en laatste maatregel houdt in dat de aanneembaarheid in (de berekening van) het ambtenarenpensioen van onbezoldigde afwezigheden die voortvloeien uit het verrichten van verminderde arbeidsprestaties in het kader van het einde van de loopbaan zal worden beperkt in die zin dat deze afwezigheden slechts nog aanneembaar zullen zijn indien ze, vanaf 1 januari 2027, worden opgenomen vanaf de leeftijd van 60 jaar.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat de afwezigheden die met deze derde maatregel worden beoogd te onderscheiden zijn van de afwezigheden die met de eerste maatregel worden bedoeld. Bij de afwezigheden zoals bedoeld met de eerste maatregel behoudt de ambtenaar immers een deel van zijn activiteitswedde, wat niet het geval is bij de afwezigheden zoals bedoeld met de derde maatregel. Bovendien kunnen de afwezigheden die

Livre 6. – Admissibilité des périodes de congé, de disponibilité, d'interruption de carrière et d'autres formes d'absence

L'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025 prévoit trois mesures limitant l'admissibilité pour la pension des périodes pendant lesquelles un fonctionnaire bénéficie d'un congé, d'une disponibilité, d'une interruption de carrière ou de toute autre forme d'absence.

Une première mesure implique qu'à partir du 1er janvier 2027, les périodes pendant lesquelles un fonctionnaire est placé dans une situation administrative lui permettant de réduire ou de cesser définitivement son activité professionnelle au cours de la période précédant immédiatement sa mise à la retraite, tout en conservant une partie de son traitement ou une indemnité d'attente, ne seront admissibles dans la pension des fonctionnaires que pendant un certain quota, soit au maximum deux ans.

Actuellement, l'admissibilité de ces périodes d'aménagement de fin de carrière n'est pas limitée par un quota, mais uniquement par la limite de 20 % des congés et absences autorisés par rapport aux services réellement prestés.

Une deuxième mesure prévoit qu'à partir du 1er janvier 2027 également, les périodes d'interruption de carrière, de congé ou d'autres formes d'absence assimilées à de l'activité de service en vertu du statut ne seront plus admissibles à la pension des fonctionnaires, sauf si l'interruption de carrière, le congé ou l'autre forme d'absence peut être considéré comme un congé de soins ou de formation lorsque les conditions statutaires dans lesquelles un tel congé peut être pris sont conformes aux critères prescrits dans le présent livre.

Une troisième et dernière mesure implique que l'admissibilité, dans (le calcul de) la pension des fonctionnaires, des absences non rémunérées résultant de l'exécution de prestations de travail réduites dans le cadre de la fin de carrière sera limitée en ce sens que ces absences ne seront admissibles que si, à partir du 1er janvier 2027, elles sont prises à partir de l'âge de 60 ans.

Pour être complet, il convient de noter que les absences visées par cette troisième mesure sont distinctes de celles visées par la première mesure. En effet, dans le cas des absences visées par la première mesure, le fonctionnaire conserve une partie de son traitement d'activité, ce qui n'est pas le cas pour les absences telles que visées par la troisième mesure. Par ailleurs, les absences résultant d'un aménagement de fin de carrière visées par la première

voortvloeien uit een eindeloopbaanregeling zoals bedoeld in de eerste maatregel ook aanneembaar zijn indien ze gesitueerd zijn vóór de leeftijd van 60 jaar, namelijk in die situatie waarin betrokkene zijn vroegst mogelijk pensioendatum bereikt op de leeftijd van 60 jaar of kort na deze leeftijd. De afwezigheden bedoeld in de derde maatregel zijn enkel aanneembaar indien ze worden opgenomen nadat betrokkene de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt.

mesure peuvent également être admissibles si elles se situent avant l'âge de 60 ans, c'est-à-dire dans la situation où l'intéressé atteint sa date de pension la plus proche possible à l'âge de 60 ans ou peu après cet âge. Les absences visées par la troisième mesure ne sont admissibles que si elles sont prises après que l'intéressé a atteint l'âge de 60 ans.

Om voormelde maatregelen te realiseren dienen wijzigingen te worden aangebracht aan artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas en het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdienst (hierna vermeld als “KB nr. 442”).

Afin de mettre en œuvre les mesures susmentionnées, des modifications doivent être apportées à l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 réglant l’admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l’activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public et à l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics (ci-après dénommé « AR n° 442 »).

Hierbij moet worden opgemerkt dat artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 bepaalt aan welke voorwaarden een verlof, een disponibiliteit of elke andere vorm van afwezigheid moet voldoen om in aanmerking te kunnen worden genomen voor de opening van het recht en de berekening van het pensioen.

Il est à noter que l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 détermine les conditions que doivent remplir un congé, une disponibilité ou toute autre forme d'absence pour être pris en compte pour l'ouverture du droit et le calcul de la pension.

Op de perioden van afwezigheid die aanneembaar zijn op grond van artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 wordt vervolgens het KB nr. 442 toegepast.

Les périodes d'absence admissibles sur base de l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 sont alors soumises à l'AR n° 442.

Het KB nr. 442 voorziet beperkingen op de aanneembaarheid voor het pensioen van perioden van afwezigheid die initieel op basis van artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 aanneembaar zijn. Een eerste beperking gebeurt door de aanneembaarheid van bepaalde types van afwezigheid te beperken door er een quotum op toe te passen, dus een beperking onder de vorm van een vooraf bepaald aantal maanden. Een tweede beperking houdt in dat de aanneembaarheid van afwezigheden die binnen de quota vallen, alsook van bepaalde afwezigheden die niet door de quota worden beperkt, ultiem wordt beperkt tot een percentage van 20 % ten opzichte van de werkelijk gepresteerde diensten.

L'AR n° 442 prévoit des limitations à l’admissibilité pour la pension des périodes d'absence qui sont initialement admissibles sur la base de l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974. Une première limitation consiste à restreindre l’admissibilité de certains types d'absence en leur appliquant un quota, c'est-à-dire une limitation sous la forme d'un nombre de mois prédéterminé. Une deuxième limitation implique finalement que l'admissibilité des absences qui entrent dans le quota, ainsi que de certaines absences qui ne sont pas limitées par le quota, à un pourcentage de 20 % par rapport aux services réellement prestés.

De in het onderhavige boek ingevoerde maatregelen passen binnen de doelstelling om de financiële houdbaarheid van ons pensioenstelsel te waarborgen. De maatregelen dragen bij aan deze doelstelling door de opbouw van pensioenrechten te heroriënteren op *effectief* gewerkte periodes, terwijl de regels worden aangepast aan die van de werknemers in loondienst. Er is bijzondere aandacht besteed aan de verenigbaarheid van deze

Les mesures introduites par le présent livre s’inscrivent dans l’objectif de garantir la viabilité financière de notre système de pension. Les mesures introduites contribuent à cet objectif en recentrant la constitution des droits à la pension sur les périodes de travail *effectif*, tout en rapprochant les règles de celles des travailleurs salariés. Une attention particulière a été portée à la compatibilité de ces mesures avec les principes d’égalité et de non-discrimination et de *standstill*.

maatregelen met de beginselen van gelijkheid, non-discriminatie en *standstill*.

Doelstelling van gelijkheid en samenhang

De maatregelen voldoen aan de vereisten van het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel. Het gemaakte onderscheid tussen verschillende vormen van afwezigheid berust immers op een objectief criterium, namelijk het doel van deze afwezigheidsperiodes. Door de zorg- en opleidingsverloven te blijven gelijkstellen, erkennen de opstellers van het wetsontwerp hun bijzondere maatschappelijke waarde, respectievelijk op het vlak van familiale solidariteit en het behoud van de inzetbaarheid. Daarentegen is het legitiem om periodes die uitsluitend verband houden met persoonlijke motieven (zoals een wereldreis) niet te laten meetellen voor de opbouw van pensioenrechten.

De vaststelling van een leeftijdsgrens van 60 jaar voor de gelijkstelling van verminderde prestaties aan het einde van de loopbaan (derde maatregel) vormt een positieve stimulans, gebaseerd op een objectief criterium, met als doel oudere werknemers aan te moedigen actief te blijven, in overeenstemming met de doelstellingen inzake werkgelegenheid, vergelijkbaar met de zogenaamde landingsbanen voor oudere werknemers in de privésector.

Ten slotte draagt de afstemming van bepaalde regels op die van werknemers in loondienst bij aan meer rechtvaardigheid tussen alle werknemers, door de verschillen tussen de stelsels te verkleinen.

Naleving van het *standstill*-beginsel

De opstellers van het ontwerp zijn van oordeel dat de maatregelen geen significante achteruitgang betekenen van het beschermingsniveau. De maatregelen tasten de kern van de pensioenrechten niet aan, aangezien deze rechten nog steeds op basis van de loopbaan zullen worden berekend. Ze verminderen evenmin de bestaande pensioenen, maar hebben enkel betrekking op de toekomstige berekening van rechten voor perioden van inactiviteit. De maatregelen beperken zich tot het niet meer in aanmerking nemen van bepaalde beperkte inactiviteitsperiodes, die een bijkomend voordeel vormden voor het ambtenarenstelsel — een voordeel dat andere categorieën van werknemers niet genieten — en dat niet strookt met het verzekeringskarakter van het pensioenstelsel.

Bovendien zijn meerdere overgangsbepalingen voorzien om de verworven rechten te beschermen van personen die vóór de inwerkingtreding van deze maatregelen reeds voor bepaalde verloven hadden gekozen. Deze

Objectif d'égalité et de cohérence

Les mesures respectent les exigences du principe d'égalité et de non-discrimination. La distinction opérée entre les différentes formes d'absence est en effet fondée sur un critère objectif, à savoir la finalité de ces périodes d'absence. En continuant à assimiler les congés de soins et de formation, les auteurs du projet reconnaissent leur utilité sociétale particulière, respectivement au titre de la solidarité familiale et du maintien de l'employabilité. A l'inverse, il est légitime de ne pas assimiler des périodes qui relèvent exclusivement de motivations personnelles (telles qu' un voyage autour du monde) pour la constitution des droits à la pension.

La fixation d'un seuil d'âge de 60 ans pour l'assimilation des prestations réduites de fin de carrière (troisième mesure) constitue quant à elle une mesure d'incitation positive, reposant sur un critère objectif et visant à encourager le maintien en activité des travailleurs plus âgés, conformément aux objectifs de taux d'emploi et similaire à celui des interruptions fin de carrière pour les travailleurs salariés plus âgés dans le secteur privé.

Enfin, en alignant certaines règles sur celles en vigueur pour les travailleurs salariés, le présent livre œuvre à une plus grande équité entre tous les travailleurs, en réduisant les disparités entre les régimes.

Respect du principe de *standstill*

Les auteurs du projet sont d'avis que les mesures ne constituent pas un recul significatif dans le degré de protection offert. Les mesures ne touchent en effet pas au cœur des droits à la pension, qui continueront d'être calculés sur la base de la carrière. Elles ne réduisent par ailleurs pas les pensions existantes, mais affectent uniquement le calcul futur des droits pour les périodes d'inactivité. Les mesures se limitent à restreindre la prise en compte de certaines périodes limitées d'inactivité, qui constituent un avantage supplémentaire propre au régime des fonctionnaires dont ne bénéficient pas les autres catégories de travailleurs, et qui n'est pas conforme avec le caractère d'assurance sociale du système de pension.

Plusieurs dispositions transitoires sont également prévues pour protéger les droits acquis des personnes qui auraient déjà opté pour des périodes de congé faisant l'objet des présentes mesures avant leur introduction. Ces

overgangsbepalingen worden verder toegelicht bij de artikelsgewijze toelichting.

Verantwoording door het algemeen belang

De maatregelen beantwoorden aan motieven van algemeen belang die reeds door het Grondwettelijk Hof zijn erkend (onder meer *GwH, 16 mei 2013, nr. 67/2013; GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017*):

- Financiële houdbaarheid van de pensioenen en verhoging van de werkgelegenheidsgraad: het beheersen van de evolutie van de overheidsuitgaven is een doelstelling van algemeen belang. De budgettaire kost van de ruime gelijkstelling van inactiviteitsperiodes weegt op het evenwicht van het systeem. Onbeperkte gelijkstellingen vormen bovendien een stimulans om de beroepsactiviteit voortijdig te verminderen of stop te zetten. Door deze mechanismen te beperken, stimuleren de maatregelen het langer actief blijven en verlengen ze de loopbaan, wat de financiële duurzaamheid van het stelsel ten goede komt.

- Versterking van het verzekeringskarakter van het pensioenstelsel: door de band te versterken tussen effectief gewerkte en bezoldigde periodes — waarvoor bijdragen worden betaald — en het pensioenrecht dat wordt opgebouwd op basis van de beroepsloopbaan.

- Harmonisatie van de pensioenstelsels: de gelijkstelling voor afwezigheden is aanzienlijk gunstiger voor ambtenaren dan voor andere categorieën van werknemers. Door de regels beter op elkaar af te stemmen, verminderen de maatregelen de ongelijkheid tussen werknemers.

Evenredigheid

De maatregelen voldoen aan het evenredigheidsbeginsel, aangezien verschillende mechanismen zijn voorzien om hun impact te verzachten.

Vooreerst zijn de maatregelen doelgericht: verloven die worden opgenomen omwille van maatschappelijk erkende belangen (zorgverloven en opleidingsverloven) zijn uitgesloten van de beperking. Hun gelijkstelling voor de pensioenberekening blijft ongewijzigd behouden.

Ambtenaren kunnen bovendien nog steeds gebruikmaken van de betrokken verloven en afwezigheden indien zij dat wensen; enkel de aanname voor de pensioenberekening wordt beperkt.

dispositions transitoires sont justifiées sous le commentaire des articles.

Justification par l'intérêt général

Les mesures répondent à des motifs d'intérêt général qui ont déjà été reconnus par la Cour constitutionnelle (notamment *C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017*) :

- La soutenabilité financière des pensions et l'augmentation du taux d'emploi : la maitrise de l'évolution des dépenses publiques est un objectif d'intérêt général. Le coût budgétaire de l'assimilation large des périodes d'inactivité pèse sur l'équilibre du système. Les assimilations sans limitation constituent en outre une incitation à réduire ou cesser son activité professionnelle prématurément. En limitant ces dispositifs, les mesures encouragent le maintien en activité et entrainent un allongement de la durée de vie active, ce qui est favorable à la viabilité financière du système.

- Le renforcement du caractère contributif du régime de pensions : en resserrant le lien entre les périodes effectivement travaillées et rémunérées, pour lesquelles des cotisations sont versées, et le droit à la pension qui se construit sur la carrière professionnelle.

- L'harmonisation des régimes de pension : l'assimilation des absences est nettement plus favorable pour les fonctionnaires que pour les autres catégories de travailleurs. En alignant les règles, les mesures contribuent à réduire une inégalité entre les travailleurs.

Proportionnalité

Les mesures satisfont au critère de proportionnalité, dès lors que plusieurs mécanismes sont prévus pour en temporiser leur impact.

D'abord, les mesures sont ciblées : les congés pris pour des motifs d'intérêt sociétal reconnus (congés de soins et congés de formation) sont exclus de la limitation. Leur assimilation pour le calcul de la pension est maintenue sans nouvelle limitation.

Les fonctionnaires peuvent par ailleurs toujours bénéficier des périodes de congé et absence visées par la réforme s'ils le souhaitent. Seule leur prise en compte pour le calcul de la pension est limitée.

De ingevoerde beperkingen vormen een redelijke aanvulling op een reeds bestaand kader: het recht op gelijkstelling van afwezigheden was niet onbeperkt, maar reeds omkaderd door diverse quota en een algemene limiet van 20% van de werkelijk gepresteerde diensten. De nieuwe maatregelen voeren een bijkomende redelijke beperking in: de invoering van een maximum van twee jaar voor eindeloopbaanregelingen (eerste maatregel) is evenredig, aangezien dergelijke regelingen van nature reeds tijdelijk zijn.

De leeftijdsvoorwaarde van 60 jaar voor de gelijkstelling van verminderde prestaties (derde maatregel) is eveneens redelijk. Toestaan dat dit voordeel vroeger in de loopbaan geldt, zou immers betekenen dat zeer lange periodes van inactiviteit vóór de pensioenleeftijd worden gelijkgesteld. Door dit voordeel te koppelen aan de laatste jaren van de loopbaan, wordt het herleid tot zijn echte doelstelling: een regeling voor het einde van de loopbaan, en niet een algemene vermindering van de arbeidstijd ten laste van het pensioenstelsel.

Ten slotte zullen de maatregelen uitsluitend van toepassing zijn op afwezigheidsperiodes die aanvangen na de inwerkingtreding van het onderhavige boek. De reeds opgebouwde pensioenrechten op basis van de vroegere wetgeving blijven volledig behouden. Bovendien is een overgangsperiode voorzien om de gerechtvaardigde verwachtingen te beschermen van personen die vóór de invoering van de maatregelen bepaalde keuzes inzake arbeidsduurvermindering hebben gemaakt.

Les limitations introduites apportent par ailleurs un tempérament raisonnable à un cadre préexistant : le droit à l'assimilation des absences n'était pas illimité, mais était déjà encadré par divers quotas et une limite globale de 20% des services réellement prestés. Les nouvelles mesures introduisent un tempérament supplémentaire raisonnable : l'introduction d'un quota de deux ans pour les régimes de fin de carrière (première mesure) est une restriction proportionnée, compte tenu du fait que de tels régimes sont par nature déjà limités dans le temps.

La condition d'âge de 60 ans pour l'assimilation des prestations réduites (troisième mesure) est également raisonnable. Permettre le bénéficie de ce dispositif plus tôt dans la carrière reviendrait en effet à assimiler des périodes d'inactivité particulièrement longues avant l'âge de la pension. Lier cet avantage aux dernières années de la carrière le recentre sur sa véritable finalité : un aménagement de fin de carrière et non une réduction généralisée du temps de travail à la charge du régime de pension.

Enfin, les mesures ne s'appliqueront qu'aux périodes d'absence prenant cours après l'entrée en vigueur du présent livre. Les droits à la pension déjà constitués sur la base de la législation antérieure sont intégralement préservés. Une période transitoire est en outre prévue afin de préserver les attentes légitimes des personnes qui auraient posé certains choix de réduction du temps de travail avant l'introduction des mesures.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITEL I – Wijzigingsbepalingen

TITRE I er – Dispositions modificatives

HOOFDSTUK 1. - Wijziging van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas

CHAPITRE 1 er - Modifications de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activités de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public

Artikel 50

Article 50

Opdat de wijzigingen die met artikel 51 worden aangebracht aan artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 eveneens van toepassing zouden zijn op de personeelsleden van HR Rail, worden de pensioenen van HR Rail onder het toepassingsveld gebracht van de wet van 10 januari 1974. Dit gebeurt door in artikel 1 van de wet van 10 januari 1974, dat het toepassingsveld van deze wet bepaalt, de woorden "met uitzondering van deze die

Afin que les modifications apportées par l'article 51 à l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 soient aussi d'application aux membres du personnel de HR rail, les pensions de HR Rail sont intégrées dans le champ d'application de la loi du 10 janvier 1974. Cela se fait en abrogeant les mots « à l'exception de celles accordées aux membres du personnel statutaire de la SNCB Holding ou de HR Rail, » dans l'article 1er de la loi du 10 janvier 1974,

toegekend worden aan de statutaire personeelsleden van de NMBS Holding of van HR Rail" op te heffen.

Met betrekking tot de bevoegdheid van de federale wetgever om HR Rail onder het toepassingsveld van de wet van 10 januari 1974 te brengen en om op deze wijze ook wijzigingen aan te brengen aan het pensioenreglement van HR Rail – dat zich bevindt in Hoofdstuk XVI "Pensioenen" van het Statuut van het personeel van HR Rail – kan het volgende worden vermeld.

De overname van de pensioenverplichtingen van de NMBS-Holding door de Staatskas werd geregeld in het koninklijk besluit van 28 december 2005 betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. Holding door de Belgische Staat.

Overeenkomstig artikel 2, § 1, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 28 december 2005 bleven de toekennings- en berekeningsvoorwaarden en de uitvoeringsregels en modaliteiten die van toepassing waren vóór de overname ook van toepassing na de overname.

Wat betreft de wijzigingen na de overname bepaalt artikel 2, § 2, van het voormelde koninklijk besluit van 28 december 2005 dat de procedures voor de wijzigingen van de uitvoeringsregels en -modaliteiten die van toepassing waren vóór de overname eveneens van toepassing blijven na de overname.

Dat het voormelde koninklijk besluit van 28 december 2005 niet bepaalt dat de procedures voor de wijzigingen van de toekennings- en berekeningsvoorwaarden die van toepassing waren vóór de overname eveneens van toepassing blijven na de overname is te wijten aan artikel 179 van de Grondwet. Dit artikel bepaalt namelijk dat geen pensioen ten laste van de Staatskas kan worden gelegd dan bij wet, wat overigens eveneens de reden is waarom het voormelde koninklijk besluit 28 december 2005 – dat de NMBS-pensioenen ten laste van de Staatskas legt – met terugwerkende kracht tot zijn ingangsdatum werd bekrachtigd bij wet, namelijk ingevolge artikel 70 van de programmawet van 20 juli 2006.

Gezien de toekennings- en berekeningsvoorwaarden van de NMBS-pensioenen vanaf de overname van de pensioenlast door de Staatskas enkel gewijzigd kunnen worden bij wet, zijn wijzigingen van deze voorwaarden vanaf dan – zoals in casu het van toepassing verklaren van de wet van 10 januari 1974 op deze pensioenen - onderworpen aan dezelfde procedures als diegene die gelden voor wijzigingen van de toekennings- en berekeningsregels inzake pensioenen van vast benoemde personeelsleden van andere overheidsbedrijven die

l'article qui détermine le champ d'application de la loi du 10 janvier 1974.

En ce qui concerne la compétence du législateur fédéral pour inclure HR Rail dans le champ d'application de la loi du 10 janvier 1974 et, par conséquent, pour apporter des modifications au règlement de pension de HR Rail – qui figure au Chapitre XVI « Pensions » du Statut du personnel de HR Rail – il convient de mentionner ce qui suit.

La reprise des obligations de pension de la SNCB-Holding par le Trésor public a été réglée par l'arrêté royal du 28 décembre 2005 relatif à la reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. Holding par l'État belge.

Conformément à l'article 2, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 28 décembre 2005 précité, les conditions d'octroi et de calcul ainsi que les règles et modalités d'exécution qui étaient d'application avant la reprise restent également d'application après celle-ci.

En ce qui concerne les modifications intervenues après la reprise, l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 28 décembre 2005 précité prévoit que les procédures de modification des règles et modalités d'exécution qui étaient d'application avant la reprise restent également d'application après celle-ci.

Le fait que l'arrêté royal du 28 décembre 2005 précité ne prévoit pas que les procédures relatives aux modifications des conditions d'octroi et de calcul, applicables avant la reprise, restent également d'application après celle-ci, s'explique par l'article 179 de la Constitution. En effet, cet article précise qu'aucune pension à la charge du Trésor public ne peut être accordée qu'en vertu de la loi. C'est également pour cette raison que l'arrêté royal du 28 décembre 2005 précité – qui met les pensions de la SNCB à charge du Trésor public – a été confirmé rétroactivement à sa date d'entrée en vigueur par une loi, à savoir l'article 70 de la loi-programme du 20 juillet 2006.

Étant donné que les conditions d'octroi et de calcul des pensions de la SNCB, à partir de la reprise de la charge des pensions par le Trésor public, ne peuvent être modifiées que par voie législative, toute modification de ces conditions – comme en l'occurrence l'application de la loi du 10 janvier 1974 à ces pensions – est dès lors soumise aux mêmes procédures que celles applicables aux modifications des règles d'octroi et de calcul des pensions des membres du personnel statutaires d'autres entreprises publiques dont les pensions sont également à charge du

eveneens ten laste zijn van de Staatskas, zoals bv. Bpost of Proximus. Op het vlak van het syndicaal overleg betekent dit dat enkel het Comité A (Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten) bevoegd is, met een adviserende rol van het Comité Overheidsbedrijven.

Trésor public, telles que par exemple Bpost ou Proximus. En matière de concertation syndicale, cela signifie que seul le Comité A (Comité commun pour tous les services publics) est compétent, avec un rôle consultatif du Comité des entreprises publiques.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat het feit dat de pensioenen van HR Rail onder het toepassingsveld van de wet van 10 januari 1974 worden gebracht, slechts zeer beperkte andere gevolgen heeft dan diegene die met voorliggend ontwerp worden doorgevoerd met betrekking tot de aanneembaarheid in het pensioen van bepaalde verloven en afwezigheden.

Pour être complet, il convient de noter que le fait d'inclure les pensions de HR Rail dans le champ d'application de la loi du 10 janvier 1974 n'entraîne que des conséquences très limitées autres que celles prévues par le présent projet, concernant la prise en compte dans la pension de certains congés et absences.

Een van de gevolgen is dat er een juridische grondslag zal zijn om de pensioenvoordelen die een vast benoemd personeelslid van HR Rail verkrijgt naar aanleiding van het vervullen van een opdracht gedurende een periode waarin hij een verlof voor opdracht heeft genoten in zijn vast benoemd ambt – en waarbij deze verlofperiode aanneembaar is in het ambtenarenpensioen - in mindering te brengen van de verhoging van het ambtenarenpensioen die voortvloeit uit de opname in dit pensioen van de betrokken periode. Dergelijke aftrekregeling is voorzien in artikel 4 van de wet van 10 januari 1974, terwijl dit niet het geval was in het pensioenreglement van HR Rail. Gezien de Federale Pensioendienst, vanaf de overname van de toekenning en het beheer van de pensioenen van HR Rail, deze aftrekregeling heeft toegepast op deze pensioenen op basis van het algemeen beginsel "*non bis in idem*", zullen er in de praktijk geen nieuwe gevolgen zijn.

L'une des conséquences est qu'il y aura une base juridique pour déduire des avantages de pension qu'un membre du personnel nommé à titre définitif de HR Rail obtient à la suite de l'exercice d'une mission pendant une période de congé pour mission dans sa fonction statutaire – et où cette période de congé est admissible dans la pension de fonctionnaire – l'augmentation de la pension de fonctionnaire résultant de la prise en compte de cette période dans ladite pension. Un tel mécanisme de déduction est prévu à l'article 4 de la loi du 10 janvier 1974, alors qu'il ne figurait pas dans le règlement de pension de HR Rail. Étant donné que le Service fédéral des Pensions, depuis la reprise de l'attribution et de la gestion des pensions de HR Rail, applique ce mécanisme de déduction à ces pensions sur la base du principe général « *non bis in idem* », il n'y aura en pratique pas de nouvelles conséquences.

Volledigheidshalve moet worden opgemerkt dat het feit dat de pensioenen van HR Rail onder het toepassingsveld van de wet van 10 januari 1974 worden gebracht enkele wijzigingen zal vergen aan de tekst van het pensioenreglement van HR Rail. Deze wijzigingen hebben enkel als doel om het pensioenreglement van HR Rail in overeenstemming te brengen met de wetswijzigingen. Deze wijzigingen moeten derhalve worden beschouwd als louter formeel en mogen geen andere gevolgen hebben dan voorzien in de wet.

Pour être complet, il convient de noter que le fait d'inclure les pensions de HR Rail dans le champ d'application de la loi du 10 janvier 1974 nécessitera quelques modifications du texte du règlement de pension de HR Rail. Ces modifications ont uniquement pour objectif d'aligner le règlement de pension de HR Rail sur les changements législatifs. Elles doivent dès lors être considérées comme purement formelles et ne peuvent avoir d'autres effets que ceux prévus par la loi.

Hierbij moet worden opgemerkt dat bij deze formele wijzigingen van het pensioenreglement van HR Rail er rekening mee zal moeten worden gehouden dat voor personeelsleden van HR Rail het gelijkstellen van bepaalde onbezoldigde verloven en afwezigheden met voor het pensioen aanneembare diensten voortvloeit uit het artikel in het pensioenreglement van HR Rail dat regelt welke perioden in aanmerking dienen te worden genomen voor het pensioen, namelijk artikel 60.

Il convient de noter que, dans le cadre de ces modifications formelles du règlement de pension de HR Rail, il faudra tenir compte du fait que, pour les membres du personnel de HR Rail, l'assimilation de certains congés non rémunérés et absences à des services admissibles pour la pension découle de l'article du règlement de pension de HR Rail qui détermine quelles périodes doivent être prises en compte pour la pension, à savoir l'article 60.

Dat de voor het pensioen aanneembare verloven en afwezigheden zoals bedoeld in artikel 60 voor het

Le fait que les congés et absences admissibles pour la pension visés à l'article 60 doivent être considérés comme

pensioen van de personeelsleden van HR Rail als perioden van verlof of afwezigheid “gelijkgesteld met dienstactiviteit” moeten worden beschouwd – zonder dat het statuut van HR Rail uitdrukkelijk voorziet in de notie “gelijkstelling met dienstactiviteit” van bepaalde onbezoldigde verloven en afwezigheden - blijkt overigens uit het feit dat de aanneembaarheid van deze verloven en afwezigheden wordt beperkt ingevolge het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten. Gezien het koninklijk besluit nr. 442 eveneens uitgaat van de notie “gelijkstelling met dienstactiviteit”, en dit voormelde koninklijk besluit nr. 442 reeds zeer lang wordt toegepast op de pensioenen van de personeelsleden van HR Rail, kunnen er zich op dit vlak geen problemen stellen.

des périodes de congé ou d'absence « assimilées à une activité de service » pour la pension des membres du personnel de HR Rail – sans que le statut de HR Rail ne prévoie expressément la notion d’« assimilation à une activité de service » de certains congés et absences non rémunérés – ressort d'ailleurs du fait que la prise en compte de ces congés et absences est limitée en vertu de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics. Étant donné que cet arrêté royal n° 442 précité repose également sur la notion d’« assimilation à une activité de service » et qu’il est appliqué depuis très longtemps aux pensions du personnel de HR Rail, aucun problème ne devrait se poser à cet égard.

Artikel 51

Dit artikel wijzigt artikel 2 van de wet van 10 januari 1974.

Ingevolge artikel 2, 3°, van de wet van 10 januari 1974 zijn de perioden gedurende welke een ambtenaar, zelfs onbezoldigd, door zijn werkgever in een administratieve toestand wordt geplaatst die krachtens zijn statuut is gelijkgesteld met dienstactiviteit, aanneembaar voor het pensioen.

Artikel 2, 3°, van de wet van 10 januari 1974 bepaalt evenwel onder a) en b) twee gevallen van onbezoldigde administratieve toestanden die zijn gelijkgesteld met dienstactiviteit, maar waarbij deze gelijkstelling niet doorwerkt voor wat betreft het pensioen, waardoor de perioden doorgebracht in deze onbezoldigde administratieve toestand toch niet aanneembaar zijn voor wat betreft het pensioen.

De bepaling onder 1° van dit artikel voegt aan artikel 2, 3°, van de wet van 10 januari 1974 een derde situatie toe onder c), waardoor alle perioden gedurende welke een ambtenaar na 31 december 2026 in een onbezoldigde administratieve toestand wordt geplaatst die gelijkgesteld is met dienstactiviteit niet langer aanneembaar zijn voor het pensioen.

De bepaling onder 2° van dit artikel voorziet in de opheffing van artikel 2, 4°, van de wet van 10 januari 1974.

Overeenkomstig artikel 2, 4°, van de wet van 10 januari 1974 wordt, zowel voor de toekenning als voor de berekening van het rustpensioen, de tijd in aanmerking genomen gedurende welke de betrokkene verlof zonder wedde, dat niet met dienstactiviteit is gelijkgesteld, heeft gekregen. Dit verlof wordt echter slechts voor ten hoogste

Article 51

Cet article modifie l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974.

En vertu de l'article 2, 3°, de la loi du 10 janvier 1974, les périodes pendant lesquelles un fonctionnaire, même non rémunéré, est placé par son employeur dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service sur base de son statut sont admissibles pour la pension.

Toutefois, l'article 2, 3°, de la loi du 10 janvier 1974 prévoit, en a) et b), deux cas de situations administratives non rémunérées qui sont assimilées à de l’activité de service, mais où cette assimilation n'affecte pas la pension, de sorte que les périodes passées dans cette situation administrative non rémunérée ne sont toutefois pas admissibles en matière de pension.

Le 1° de cet article ajoute une troisième situation sous c) à l'article 2, 3°, de la loi du 10 janvier 1974, à la suite de laquelle toutes les périodes pendant lesquelles un fonctionnaire est placé, après le 31 décembre 2026, dans une situation administrative non rémunérée assimilée à de l’activité de service ne sont plus admissibles dans la pension.

Le 2° de cet article prévoit l’abrogation de l’article 2, 4°, de la loi du 10 janvier 1974.

Conformément à l’article 2, 4°, de la loi du 10 janvier 1974, tant pour l’octroi que pour le calcul de la pension de retraite, il est tenu compte du temps pendant lequel l’intéressé a bénéficié d’un congé sans traitement qui n’est pas assimilé à une activité de service. Toutefois, ce congé n’est pris en compte que pour un maximum d’un mois au

een maand in de loop van een bepaald kalenderjaar in aanmerking genomen, behalve wanneer het een verlof betreft dat werd gevraagd om een syndicale werkzaamheid uit te oefenen vóór de ingangsdatum van de reglementaire bepalingen, waarbij voor de categorie van personeelsleden waartoe de betrokkene behoorde, de administratieve toestand werd vastgesteld die aan de uitoefening van een syndicale opdracht is verbonden.

cours d'une année civile déterminée, sauf s'il s'agit d'un congé demandé pour exercer une activité syndicale avant la date d'entrée en vigueur des dispositions réglementaires établissant, pour la catégorie de personnel à laquelle appartenait l'intéressé, la situation administrative liée à l'exercice d'une mission syndicale.

De memorie van toelichting bij artikel 2, 4°, van de wet van 10 januari 1974 vermeldt dat deze bepaling een bekrachtiging is van een maatregel waarin reeds bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 juni 1849 werd voorzien.

L'exposé des motifs de l'article 2, 4°, de la loi du 10 janvier 1974 indique que cette disposition constitue une confirmation d'une mesure déjà prévue à l'article 1er de l'arrêté royal du 23 juin 1849.

Artikel 2, 4°, regelt dus de aanneembaarheid in het pensioen van perioden van onbezoldigd verlof opgenomen vóór het ogenblik vanaf wanneer het op het vast benoemde personeelslid toepasselijke statuut voorzag in een administratieve stand voor de in dit statuut voorziene onbezoldigde verloven.

L'article 2, 4°, règle donc l'admissibilité dans la pension des périodes de congé non rémunéré prises avant le moment où le statut applicable au membre du personnel nommé à titre définitif prévoyait un statut administratif pour les congés non rémunérés prévus dans ce statut.

De laatste categorie van overheidspersoneel voor wie een sociaal statuut werd uitgewerkt, en dus de laatste categorie van personen voor wie een administratieve stand werd verbonden aan hun onbezoldigde verloven, zijn de magistraten. Hierbij dient te worden verwezen naar de wet van 12 mei 2024 houdende het sociaal statuut van de magistraat, die in werking is getreden op 1 januari 2025.

La dernière catégorie de personnel des services publics pour laquelle un statut social a été élaboré – et donc la dernière catégorie de personnes pour laquelle une situation administrative a été associée à leurs congés non rémunérés – est celle des magistrats. À cet égard, il convient de se référer à la loi du 12 mai 2024 portant statut social du magistrat, entrée en vigueur le 1er janvier 2025.

Gezien er zich in de toekomstige loopbanen van vast benoemde personeelsleden geen perioden van onbezoldigd verlof meer kunnen bevinden waaraan geen administratieve stand is verbonden, is artikel 2, 4° een bepaling zonder voorwerp geworden die kan worden opgeheven.

Étant donné que, dans les futures carrières des membres du personnel nommés à titre définitif, il ne pourra plus y avoir de périodes de congé non rémunéré auxquelles aucune situation administrative n'est associée, l'article 2, 4°, est devenu une disposition sans objet, qui peut dès lors être abrogée.

Volledigheidshalve wordt vermeld dat perioden van verlof zonder wedde zoals bedoeld in artikel 2, 4°, van de wet van 10 januari 1974 die zich situeren vóór de opheffing van deze bepaling, in toekomstige pensioenen wel aanneembaar blijven overeenkomstig de voorwaarden van deze bepaling.

Pour être complet, il convient de préciser que les périodes de congé sans solde visées à l'article 2, 4°, de la loi du 10 janvier 1974, qui se situent avant l'abrogation de cette disposition, resteront admissibles dans les pensions futures, conformément aux conditions prévues par ladite disposition.

De bepaling onder 3° van dit artikel voorziet een aantal uitzonderingen op de derde categorie van afwezigheden die op statutair vlak wel zijn gelijkgesteld met dienstactiviteit, maar waarbij deze gelijkstelling niet doorwerkt voor wat betreft het pensioen – dus de categorie onder c), toegevoegd met de bepaling onder 1° van dit artikel - waardoor deze laatste situaties alsnog aanneembaar zijn voor het pensioen. Deze situaties worden opgesomd in de nieuwe paragraaf 2 van artikel 2 van de wet van 10 januari 1974.

Le 3° de cet article prévoit un certain nombre d'exceptions à la troisième catégorie d'absences assimilées à l'activité de service sur le plan statutaire, mais pour lesquelles cette assimilation ne s'applique pas aux pensions – soit la catégorie visée au point c), ajoutée par, **le 1°** de cet article - rendant ces situations admissibles sur le plan des pensions. Ces situations sont énumérées dans le nouveau paragraphe 2 de l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974.

Door deze werkwijze kan vanuit de pensioenwetgeving zelf strikt worden bepaald welke situaties waarin overheidswerkgevers afwezigheden gelijkstellen met dienstactiviteit gevolgen kunnen hebben voor wat betreft het pensioen.

Een eerste categorie van uitzonderingen – bepaald onder **1° van paragraaf 2** - zijn de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof waarvoor het recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste is van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Dit gaat thans om 5 vormen van federaal zorgverlof.

Een tweede categorie van uitzonderingen – bepaald onder **2° van paragraaf 2** - zijn de perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn statuut is gelijkgesteld met dienstactiviteit en die opgenomen worden wegens een zorg- of opleidingsmotief.

De voorwaarden inzake zorg of opleiding dienen door de overheidswerkgevers in het statuut te worden ingeschreven opdat hun personeelsleden zouden kunnen genieten van de aanneembaarheid in hun pensioen van perioden van zorg- of opleidingsverlof.

De voorwaarden inzake zorg- of opleiding waaraan het verlof dient te voldoen worden bepaald in **het derde lid**.

Een derde categorie van uitzonderingen – bepaald onder **3° van paragraaf 2** - zijn de perioden van gedeeltelijke loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgenomen vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de leeftijd van 60 jaar werd bereikt. Deze uitzondering beoogt een analogie te verzekeren met de regeling van de landingsbanen in de private sector, zoals reeds in de inleiding werd vermeld.

Een vierde categorie van uitzonderingen – bepaald onder **4° van paragraaf 2** – zijn de perioden van verlof voor opdracht van algemeen belang. Het spreekt vanzelf dat een periode waarin een ambtenaar een onbezoldigd verlof gelijkgesteld met dienstactiviteit geniet om een opdracht van algemeen belang te vervullen aanneembaar moet blijven voor het pensioen, uiteraard mits aftrek van de pensioenvoordelen die voortvloeien uit de opdracht.

Een vijfde categorie van uitzonderingen – bepaald onder **5° van paragraaf 2** – zijn de perioden van onbezoldigd verlof gelijkgesteld met dienstactiviteit in het vast benoemd ambt om een stage uit te oefenen ten einde een

Cette façon de travailler permet à la législation sur les pensions elle-même de définir strictement les situations dans lesquelles les employeurs publics assimilent les absences à de l'activité de service, peuvent avoir des conséquences en ce qui concerne la pension.

Une première catégorie d'exceptions - prévue au **1° du paragraphe 2** - concerne les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins pour lesquelles le droit aux allocations d'interruption est pris en charge par l'Office national de l'emploi. Il s'agit actuellement de 5 formes de congés fédéraux pour motif de soins.

Une deuxième catégorie d'exceptions - prévue au **2° du paragraphe 2** - est constituée par les périodes pendant lesquelles l'agent est placé sans traitement dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service sous son statut et qui sont prises pour un motif de soins ou de formation.

Les conditions de soins ou de formation devraient être inscrites dans le statut par les employeurs publics afin que leurs agents puissent bénéficier de l'admissibilité pour leur pension des périodes de congé pour motif de soins ou de formation.

Les conditions de soins ou de formation que le congé doit remplir sont énoncées à **l'alinéa 3**.

Une troisième catégorie d'exceptions - prévue au **3° du paragraphe 2** - concerne les périodes d'interruption partielle de carrière dans le cadre du régime de fin de carrière, avec un droit aux allocations d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi et prises à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de 60 ans a été atteint. Cette exception vise à assurer une analogie avec la réglementation des emplois d'insertion dans le secteur privé, comme cela a déjà été mentionné dans l'introduction.

Une quatrième catégorie d'exceptions - prévue au **4° du paragraphe 2** - est constituée par les périodes de congé pour mission d'intérêt général. Il va de soi qu'une période pendant laquelle un fonctionnaire est en congé non rémunéré assimilé à de l'activité de service pour accomplir une mission d'intérêt général doit rester admissible pour la pension, sous réserve bien sûr de la déduction des avantages de pension découlant de la mission.

Une cinquième catégorie d'exceptions - prévue au **5° du paragraphe 2** - concerne les périodes de congé non rémunéré assimilées à l'activité de service en vertu d'une nomination à titre définitif dans une fonction publique

vaste benoeming te bekomen in een ander ambt. Gezien de meeste stages in de overheidssector inzake pensioen gelijkgesteld zijn met een vaste benoeming is deze categorie van uitzonderingen beperkt. De belangrijkste situatie die kan worden vermeld is het geval van een vast benoemd ambtenaar die in zijn vast benoemd ambt een verlof wordt toegekend om een stage te vervullen bij HR Rail. Gezien de stage bij HR Rail niet inzake pensioen is gelijkgesteld met een vaste benoeming zal de periode van stage, in geval van mislukken van de stage bij HR Rail, alsnog in aanmerking worden genomen voor het ambtenarenpensioen.

pour effectuer un stage en vue d'obtenir une nomination à titre définitif dans une autre fonction publique. Étant donné que la plupart des stages dans le secteur public sont assimilés à une nomination à titre définitif en termes de pension, cette catégorie d'exceptions est limitée. La principale situation qui peut être mentionnée est le cas d'un fonctionnaire nommé à titre définitif qui se voit accorder un congé dans son emploi statutaire pour effectuer un stage à HR Rail en vue d'obtenir une nomination à titre définitif. Comme le stage à HR Rail n'est pas assimilé à une nomination à titre définitif en termes de pension, en cas d'échec du stage à HR Rail, la période de stage sera toujours prise en compte pour la pension des fonctionnaires.

Een zesde categorie van uitzonderingen – bepaald onder **6° van paragraaf 2** – betreffen de perioden van politiek verlof. Deze uitzondering zal in de praktijk enkel van belang zijn indien het pensioen dat voortvloeit uit het politiek mandaat dat wordt uitgeoefend tijdens het politiek verlof lager is dan de pensioenverhoging van het ambtenarenpensioen die voortvloeit uit de inaanmerkingneming in dit pensioen van de periode van politiek verlof.

Une sixième catégorie d'exceptions - prévue au **6° du paragraphe 2 -** concerne les périodes de congé politique. Cette exception n'aura une importance en pratique que si la pension résultant du mandat politique exercé pendant le congé politique est inférieure à l'augmentation de la pension des fonctionnaires résultant de la prise en compte dans cette pension de la période de congé politique.

Een zevende en achtste categorie van uitzonderingen – bepaald onder **7° en 8° van paragraaf 2** – zijn de perioden van syndicale opdracht en perioden van georganiseerde werkonderbreking. Deze uitzonderingen zijn geïnspireerd op gelijkaardige uitzonderingen in de pensioenregeling van de werknemers. Uiteraard geldt ook voor deze uitzonderingen dat ze beperkt blijven tot de situaties waarbij het statuut voorziet in een gelijkstelling met dienstactiviteit van de betrokken perioden. De achtste categorie van uitzonderingen zal dus niet als gevolg hebben dat perioden van georganiseerde werkonderbreking bij de werkonderbreking bij HR Rail aanneembaar zouden worden in het ambtenarenpensioen van personeelsleden van HR Rail. Het statuut van deze personeelsleden stelt perioden van georganiseerde werkonderbreking immers, in tegenstelling tot tal van andere statuten, niet gelijk met dienstactiviteit.

Une septième et une huitième catégorie d'exceptions - prévues au **7° et 8° du paragraphe 2** – concernent les périodes de mission syndicale et les périodes d'arrêt de travail organisé. Ces exceptions s'inspirent d'exceptions similaires dans le régime de pension des travailleurs salariés. Bien entendu, ces exceptions seront également limitées aux situations où le statut prévoit que les périodes en question sont assimilées à de l'activité de service. Ainsi, la huitième catégorie d'exceptions n'aura pas pour effet que les périodes d'arrêt du travail organisé à HR Rail soient admissibles dans la pension du secteur public des membres du personnel de HR Rail. En effet, le statut de ces agents, contrairement à de nombreux autres statuts, n'assimile pas les périodes d'arrêt de travail organisé à de l'activité de service.

Een negende en laatste uitzondering betreft perioden van voorlopige hechtenis ingevolge een feit waarvoor de betrokkene geen veroordeling heeft opgelopen. Ook deze uitzondering is geïnspireerd op de pensioenregeling van de werknemers. Deze uitzondering is enkel van belang voor de situaties waarin het statuut waaraan de ambtenaar is onderworpen voorziet in een onbezoldigd verlof gelijkgesteld met dienstactiviteit voor de periode van onterechte voorlopige hechtenis.

Une neuvième et dernière exception concerne les périodes de détention préventive en raison d'un fait pour laquelle la personne n'a pas été condamnée. Cette exception s'inspire également du régime de pension des travailleurs salariés. Cette exception ne concerne que les situations où le statut auquel le fonctionnaire est soumis prévoit un congé non rémunéré assimilé à une activité de service pour la période de détention préventive injustifiée.

Op grond van het **tweede lid van paragraaf 2** krijgt de Koning de bevoegdheid om, bij een besluit na overleg in de Ministerraad, de 5 vormen van federaal zorgverlof die

Sur base de **l'alinéa 2 du paragraphe 2**, le Roi est habilité, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à compléter les cinq formes de congés fédéraux pour motif

opgenomen zijn in het eerste lid, 1° aan te vullen met eventuele andere vormen van dit verlof.

Het derde lid bepaalt de voorwaarden inzake zorg- of opleiding waaraan het in het eerste lid, 2° opgenomen verlof dient te voldoen om aanneembaar te zijn voor het pensioen. Een zorgmotief kan worden ingeroepen voor de zorg van een kind tot de leeftijd van 13 jaar, voor de zorg van een gehandicapt kind, voor het verstrekken van zorg aan een zwaar ziek gezins- of familielid of voor het verstrekken van palliatieve zorgen. Voor een opleidingsmotief is het vereist dat het personeelslid een opleiding volgt die door het gewest of de gemeenschap is erkend.

de soins visées à l'alinéa 1er, 1°, par d'autres formes de congé.

L'alinéa 3 précise les conditions en matière de soins ou de formation que le congé, pris en vertu de l'alinéa 1er, 2°, doit remplir pour être admissibles pour la pension. Un motif de soins peut être invoqué pour s'occuper d'un enfant jusqu'à l'âge de 13 ans, pour s'occuper d'un enfant handicapé, pour s'occuper d'un membre de la famille ou d'un parent gravement malade ou pour dispenser des soins palliatifs. Pour un motif de formation, il est exigé que l'agent suive une formation reconnue par la région ou la communauté.

Artikel 52

Dit artikel vervangt artikel 2bis van de wet van 10 januari 1974 door een artikel 2/1. De vervanging heeft als doel om enerzijds een niet langer gewenste situatie inzake de pensioenen van het onderwijzend personeel te beëindigen en anderzijds om een specifieke nieuwe maatregel voor de luchtverkeersleiders bij skeyes in te voeren.

Het huidige artikel 2bis van de wet van 10 januari 1974 regelt de inaanmerkingneming voor de toekenning en de berekening van het pensioen van perioden gedurende welke een lid van het onderwijzend personeel ter beschikking wordt gesteld wegens ontstentenis van betrekking zonder wachtgeld, evenwel beperkt tot een maximumperiode van vijf jaar.

Gezien het recht op een kwaliteitsvol onderwijs enkel kan gewaarborgd worden zonder lerarentekort, is het niet langer verantwoord dat er nog leden van het onderwijzend personeel ter beschikking worden gesteld wegens ontstentenis van betrekking zonder wachtgeld, waardoor het dus evenmin nog verantwoord is om perioden wegens ontstentenis van betrekking zonder wachtgeld in aanmerking te nemen voor het pensioen.

Ingevolge de vervanging van artikel 2bis van de wet van 10 januari 1974 zullen de perioden van ontstentenis van betrekking zonder wachtgeld die zich situeren na 31 december 2026 niet langer aanneembaar zijn voor het pensioen. Daarentegen blijven de perioden van ontstentenis van betrekking zonder wachtgeld die zich situeren vóór 1 januari 2027 wel aanneembaar in toekomstige pensioenen overeenkomstig de voorwaarden van artikel 2bis.

Het eerste lid van het "nieuwe" artikel 2/1 van de wet van 10 januari 1974 regelt dat, in afwijking van artikel 2 van dezelfde wet, de perioden van disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 23

Article 52

Cet article remplace l'article 2bis de la loi du 10 janvier 1974 par un article 2/1. Le remplacement vise, d'une part, à mettre fin à une situation indésirable en matière de pensions du personnel enseignant et, d'autre part, à introduire une nouvelle mesure spécifique pour les contrôleurs aériens chez skeyes.

L'article 2bis actuel de la loi du 10 janvier 1974 règle la prise en compte, pour l'octroi et le calcul de la pension, des périodes pendant lesquelles un membre du personnel enseignant a été mis en disponibilité par défaut d'emploi, sans traitement d'attente, cette prise en compte étant toutefois limitée à une période maximale de cinq ans.

Étant donné que le droit à un enseignement de qualité ne peut être garanti qu'en l'absence de pénurie d'enseignants, il n'est plus justifiable que des membres du personnel enseignant soient mis en disponibilité par défaut d'emploi sans traitement d'attente. Il n'est donc pas justifiable non plus de prendre en compte, pour la pension, des périodes dues à des absences par défaut d'emploi sans traitement d'attente.

A la suite du remplacement de l'article 2bis de la loi du 10 janvier 1974, les périodes d'absence par défaut d'emploi sans traitement d'attente qui se situent après le 31 décembre 2026 ne seront plus admissibles pour la pension. Par contre, les périodes d'absence par défaut d'emploi qui se situent avant le 1er janvier 2027 resteront bien admissibles pour les pensions futures, conformément aux conditions prévues par l'article 2bis.

L'alinéa 1er du « nouvel » article 2/1 de la loi du 10 janvier 1974 prévoit que, par dérogation à l'article 2 de la même loi, les périodes de disponibilité avec traitement d'attente et de congé préalable à la pension avec traitement d'attente, telles que visées dans l'arrêté royal du 23 avril

april 2017 tot het bepalen, bij het autonoom overheidsbedrijf skeyes, van de voorwaarden tot toekenning van een disponibiliteit met wachtgeld en een verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld, enkel nog in aanmerking komen voor de opening van het recht op het pensioen, en dus niet voor de berekening van het pensioenbedrag.

Het gevolg hiervan is dat deze perioden van disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld inzake pensioen op dezelfde wijze dienen te worden behandeld als perioden van NAVAP bij de politie. Gezien deze perioden sowieso niet aanneembaar zijn voor de berekening van het pensioenbedrag zijn zij, zoals perioden van NAVAP bij de politie, niet onderworpen aan het met deze wet ingevoerde quotum van 24 kalendermaanden dat geldt voor de aanneembaarheid van eindeloopbaanregelingen.

De toepassing van het nieuwe artikel 2/1 is beperkt tot de perioden van disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan pensioen met wachtgeld die zich situeren na 31 december 2026. De perioden van disponibiliteit met wachtgeld die zich nog situeren vóór 1 januari 2027 mogen meetellen zowel voor het recht als voor de berekening van het pensioen.

HOOFDSTUK 2. - Wijziging van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten

Artikel 53

Met de artikelen in dit hoofdstuk worden wijzigingen aangebracht aan het KB nr. 442 ten einde de in de inleiding bedoelde maatregelen te realiseren.

Er wordt eveneens van de gelegenheid gebruik gemaakt om enkele verduidelijkingen aan te brengen in het KB nr. 442.

Artikel 53, 1°

De **bepaling onder 1°** van dit artikel worden enkele definities toegevoegd aan de reeds bestaande definities in artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442.

Artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442 wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° tot en met 8° ten einde te bepalen wat voor de toepassing van het KB nr. 442 moet worden verstaan onder “perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal

2017 déterminant, au sein de l’entreprise publique autonome skeyes, les conditions d’octroi d’une disponibilité avec traitement d’attente et d’un congé préalable à la pension avec traitement d’attente, ne sont désormais prises en compte que pour l’ouverture du droit à la pension, et donc pas pour le calcul du montant de la pension.

Par conséquent, ces périodes de disponibilité avec traitement d’attente et de congé préalable à la pension avec traitement d’attente doivent, en matière de pension, être traitées de la même manière que les périodes de NAPAP dans la police. Étant donné que ces périodes ne sont de toute façon pas prises en compte pour le calcul du montant de la pension, elles ne sont, tout comme les périodes de NAPAP dans la police, pas soumises au quota de 24 périodes civiles introduit par cette loi, applicable à la prise en compte des régimes de fin de carrière.

L’application du nouvel article 2/1est limitée aux périodes de disponibilité avec traitement d’attente et de congé préalable à la pension avec traitement d’attente qui se situent après le 31 décembre 2026. Les périodes de disponibilité avec traitement d’attente qui se situent encore avant le 1er janvier 2027 peuvent être prises en compte tant pour le droit que pour le calcul de la pension.

CHAPITRE 2. - Modification de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics

Article 53

Les articles de ce chapitre modifient l’AR n°442 pour mettre en œuvre les mesures mentionnées dans l'introduction.

L'occasion est également saisie pour apporter quelques clarifications à l’AR n° 442.

Article 53, 1°

Le **1°** de cet article ajoute quelques définitions à celles qui existent déjà à l'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442.

L'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442 est complété par les 4° à 8° afin de déterminer ce qu'il faut entendre, pour l'application de l'AR n° 442, par « périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins », « périodes de congé pour motif de soins et de

zorgverlof", "perioden van zorg- en opleidingsverlof", "perioden van Vlaams zorgkrediet", "perioden van eindeloopbaanregeling" en "perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel".

Onder "perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof" – toegevoegd in artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442 onder 4° - moeten uiteraard dezelfde perioden van loopbaanonderbreking worden verstaan als de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof die bij artikel 51, 3°, in artikel 2, § 2, 1°, van de wet van 10 januari 1974 als eerste categorie van uitzonderingen worden toegevoegd.

Volledigheidshalve wordt nog vermeld dat een aparte definitie voor "perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof" aangewezen is om duidelijk het onderscheid te maken met wat moet worden verstaan onder "perioden van zorg- en opleidingsverlof". De voormelde perioden van loopbaanonderbreking vallen niet onder het zorg- en opleidingsverlof.

Onder "perioden van zorg- en opleidingsverlof" – toegevoegd in artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442 onder 5° - moeten uiteraard dezelfde perioden worden verstaan als de perioden zorg- en opleidingsverlof die bij artikel 51, 3°, in artikel 2, § 2, 2°, van de wet van 10 januari 1974 als tweede categorie van uitzonderingen worden toegevoegd.

In artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442 onder 6° wordt een definitie ingevoerd van **"**perioden van Vlaams zorgkrediet".

De perioden van Vlaams zorgkrediet opgenomen vóór 1 januari 2026 worden voor de toepassing van het KB nr. 442 op dezelfde wijze behandeld als perioden van loopbaanonderbreking opgenomen in het algemeen stelsel.

Het is eveneens aangewezen om een definitie in te voeren om te verduidelijken wat moet worden verstaan onder "perioden van eindeloopbaanregeling" – toegevoegd in artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442 onder **7°**- gelet op, zoals reeds in de inleiding vermeld, het quotum van 2 jaar dat voor dergelijke perioden wordt ingevoerd.

Volledigheidshalve wordt vermeld dat de definitie van wat moet worden verstaan onder "perioden van eindeloopbaanregeling" identiek is aan de definitie opgenomen in de huidige tekst van artikel 3, § 1, 6°, van het KB nr. 442, doch met de toevoeging dat de afwezigheden die enkel aanneembaar zijn voor de opening van het recht op pensioen maar niet voor de berekening van het pensioenbedrag (zoals de perioden van

formation », « périodes de crédit-soins flamand », « périodes d'aménagement de fin de carrière » et « périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière ».

Par « périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins » - ajoutées à l'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442 sous 4° - il faut évidemment entendre les mêmes périodes d'interruption de carrière que les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins ajoutées par l'article 51, 3°, à l'article 2, § 2, 1°, de la loi du 10 janvier 1974 en tant que première catégorie d'exceptions.

Dans un souci d'exhaustivité, il convient de définir séparément les « périodes d'interruption de carrière dans le cadre du congé fédéral pour motif de soins » afin de les distinguer clairement de ce qu'il faut entendre par « périodes de congé pour motif de soins et de formation ». Les périodes d'interruption de carrière susmentionnées ne sont pas couvertes par le congé de soins et de formation.

Par « périodes de congé pour motif de soins et de formation » - ajoutées à l'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442 sous 5° - il faut évidemment entendre les mêmes périodes que les périodes de congé pour motif de soins et de formation ajoutées par l'article 51, 3° à l'article 2, § 2, 2°, de la loi du 10 janvier 1974 en tant que deuxième catégorie d'exceptions.

L'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442 sous 6° introduit une définition des « périodes de crédit-soins flamand ».

Les périodes de crédit-soins flamand prises avant le 1er janvier 2026 sont assimilées à des périodes d'interruption de carrière prises dans le cadre du régime général pour l'application de l'AR n° 442.

Il convient également d'introduire une définition pour préciser ce qu'il faut entendre par « périodes d'aménagement de fin de carrière » - ajoutées à l'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442 sous **7°** - compte tenu, comme déjà mentionné dans l'introduction, du quota de 2 ans introduit pour ces périodes.

Par souci d'exhaustivité, il convient de mentionner que la définition de ce qu'il faut entendre par « périodes d'aménagement de fin de carrière » est identique à la définition figurant dans le texte actuel de l'article 3, § 1er, 6°, de l'AR n° 442 en ajoutant que les absences qui ne sont admissibles que pour l'ouverture du droit à la pension mais pas pour le calcul du montant de la pension (comme les périodes de disponibilité avec traitement d'attente et

disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld bij skeyes en de perioden van NAVAP bij de politie) niet onder deze definitie vallen.

Onder “perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel” – toegevoegd in artikel 1/1, eerste lid, van het KB nr. 442 onder **8°** - moeten uiteraard dezelfde perioden worden verstaan als de perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel die bij artikel 51, 3°, in artikel 2, § 2, 3°, van de wet van 10 januari 1974 als derde categorie van uitzonderingen worden toegevoegd.

Artikel 53, 2°

De **bepaling onder 2°** van dit artikel voegt tussen het huidige eerste en tweede lid vier nieuwe leden toe in artikel 1/1 van het KB nr. 442.

Op grond van het nieuwe tweede lid krijgt de Koning de bevoegdheid om, bij een besluit na overleg in de Ministerraad, de 5 vormen van federaal zorgverlof die opgenomen zijn in het nieuwe eerste lid, 4°, aan te vullen met eventuele andere vormen van dit verlof.

Het nieuwe derde lid bepaalt de voorwaarden inzake zorg- of opleiding waaraan het in het eerste lid, 5° opgenomen verlof dient te voldoen om aanneembaar te zijn voor het pensioen. Een zorgmotief kan worden ingeroepen voor de zorg van een kind tot de leeftijd van 13 jaar, voor de zorg van een gehandicapt kind, voor het verstrekken van zorg aan een zwaar ziek gezins- of familielid of voor het verstrekken van palliatieve zorgen. Voor een opleidingsmotief is het vereist dat het personeelslid een opleiding volgt die door het gewest of de gemeenschap is erkend.

In het nieuwe vierde en vijfde lid wordt verduidelijkt dat perioden van Vlaams zorgkrediet gesitueerd na 31 december 2026 zullen worden behandeld als perioden van zorg- en opleidingsverlof. Dit is daarentegen niet het geval voor perioden van loopbaanonderbreking in het kader van federaal zorgverlof noch voor perioden van Vlaams zorgkrediet gesitueerd vóór 1 januari 2027.

Artikel 53, 3°

De bepaling onder 3° van dit artikel vervangt artikel 1/1, tweede lid, van het KB nr. 442, dat het zesde lid wordt, ten einde dit lid aan te passen aan de nieuwe definities die worden ingevoerd met **de bepaling onder 1°**.

Dienaangaande dient verduidelijkt te worden dat op de verloven en afwezigheden die op grond van artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 aanneembaar zijn voor het

de congé préalable à la pension avec traitement d’attente auprès de skeyes et les périodes de NAPAP dans la police) ne tombent pas sous cette définition.

Par « périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière » - ajoutées à l'article 1/1, alinéa 1er, de l'AR n° 442 sous **8°** - il faut évidemment entendre les mêmes périodes que les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière ajoutées par l'article 51, 3°, à l'article 2, § 2, 3°, de la loi du 10 janvier 1974 en tant que troisième catégorie d'exceptions.

Article 53, 2°

Le **2°** de cet article ajoute quatre nouveaux alinéas entre les actuels alinéas 1er et 2 de l'article 1/1 de l'AR n° 442.

Sur la base du nouvel alinéa 2, le Roi est habilité, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à compléter les 5 formes de congé fédéral pour motif de soins énumérées au nouvel alinéa 1er, 4°, par toute autre forme de congé de ce type.

Le nouvel alinéa 3 définit les conditions de soins ou de formation que le congé pris en vertu du alinéa 1er, 5° doit remplir pour être admissible aux fins de la pension. Un motif de soins peut être invoqué pour s'occuper d'un enfant jusqu'à l'âge de 13 ans, pour s'occuper d'un enfant handicapé, pour s'occuper d'un membre de la famille ou d'un parent gravement malade ou pour dispenser des soins palliatifs. Un motif de formation exige que l'agent suive un cours de formation reconnu par la région ou la communauté.

Les nouveaux alinéas 4 et 5 précisent que les périodes de crédit-soins flamand situées après le 31 décembre 2026 seront traitées comme des périodes de congé de soins et de formation. En revanche, ce n'est pas le cas pour les périodes d'interruption de carrière dans le cadre du congé fédéral pour motif de soins ni pour les périodes de crédit-soins flamand situées avant le 1er janvier 2027.

Article 53, 3°

Le 3° de cet article remplace l'article 1/1, alinéa 2, de l'AR n° 442, qui devient l’alinéa 6, afin d'adapter cet alinéa aux nouvelles définitions introduites par le **1°**.

À cet égard, il convient de préciser que les congés et absences admissibles pour la pension sur la base de l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 sont d'abord soumis

pensioen eerst de beperkende quota van het KB nr. 442 worden toegepast en vervolgens de in artikel 3 van het KB nr. 442 bepaalde 20 %-grens inzake toegelaten verloven en afwezigheden ten opzichte van de werkelijk gepresteerde diensten.

Met de zinsnede in het aldus aangepaste laatste lid van artikel 1/1 van het KB nr. 442 dat de in het eerste lid bedoelde perioden van voltijdse afwezigheid aanneembaar zijn voor de opening van het recht op het pensioen volgens de regels bepaald in dit besluit wordt bedoeld dat:

- de perioden van voltijdse afwezigheid die niet aanneembaar zijn omdat ze de in het KB nr. 442 bepaalde quota overschrijden niet aanneembaar zijn voor de opening van het recht;

- perioden van voltijdse afwezigheid die in principe wel aanneembaar zijn omdat ze de in het KB nr. 442 bepaalde quota niet overschrijden, maar niet aanneembaar zijn voor de berekening van het pensioenbedrag ingevolge de toepassing van de 20 %-grens zoals bedoeld in artikel 3 van het KB nr. 442, wel aanneembaar blijven voor de opening van het recht op pensioen.

Een ander standpunt innemen zou het in de praktijk onmogelijk maken om een vroegst mogelijke pensioendatum te bepalen.

Welke verloven en afwezigheden uiteindelijk niet aanneembaar zijn ingevolge de overschrijding van de 20 %-grens kan immers slechts worden vastgesteld op het ogenblik dat alle werkelijke gepresteerde diensten zijn gekend, dus pas op het ogenblik dat de definitieve einddatum van de loopbaan is gekend. Het lid wordt op dat vlak dan ook louter aangepast aan de praktijk.

Artikel 54

Met dit artikel wordt een nieuw hoofdstuk ingevoegd in het KB nr. 442, namelijk “HOOFDSTUK 1/1. Perioden van zorg- of opleidingsverlof, eindeloopbaanregeling en loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel die zich situeren na 31 december 2026”.

Artikel 55

Met dit artikel wordt in het voormelde nieuwe hoofdstuk 1/1 een afdeling 1 ingevoegd, namelijk “AFDELING 1. Perioden van zorg- en opleidingsverlof”.

aux quotas restrictifs de l'AR n° 442 et ensuite à la limite de 20 % des congés et absences admissibles par rapport aux services réellement prestés, comme le prévoit l'article 3 de l'AR n° 442.

Par la phrase du dernier alinéa de l'article 1/1 de l'AR n° 442, ainsi modifié, selon laquelle les périodes d'absence à temps plein visées à l'alinéa 1er sont admissibles pour l'ouverture du droit à la pension selon les règles prévues par cet arrêté, il faut entendre que :

- les périodes d'absence à temps plein qui ne sont pas prises en compte parce qu'elles dépassent le quota prévu par l'AR n° 442 ne sont pas admissibles pour l'ouverture du droit ;

- les périodes d'absence à temps plein qui, en principe, sont admissibles parce qu'elles ne dépassent pas le quota prévu par l'AR n° 442, mais qui ne sont pas admissibles pour le calcul du montant de la pension en raison de l'application de la limite de 20 % visée à l'article 3 de l'AR n° 442, restent admissibles pour l'ouverture du droit à la pension.

Une position différente rendrait impossible dans la pratique la détermination d'une date de pension la plus proche possible.

Les congés et les absences qui ne sont finalement pas admissibles en raison du dépassement de la limite de 20 % ne peuvent être déterminés qu'au moment où tous les services réellement prestés sont connus, c'est-à-dire seulement au moment où la date définitive de fin de la carrière est connue. L’alinéa est donc simplement adapté à la pratique à cet égard.

Article 54

Cet article insère un nouveau chapitre dans l'AR n° 442, à savoir « CHAPITRE 1/1. Périodes de congé pour motif de de soins ou de formation, d’aménagement de fin de carrière et d’interruptions de carrière dans le régime de fin de carrière qui se situent après le 31 décembre 2026 ».

Article 55

Cet article insère dans le nouveau chapitre 1/1 susmentionné une section 1re, à savoir « SECTION 1ère. Périodes de congé pour motif de soins et de formation ».

Artikel 56

Met dit artikel wordt in de voormelde afdeling 1 een artikel 1/2 ingevoegd dat het voor het pensioen aanneembare quotum bepaalt inzake vanaf 1 januari 2027 genoten perioden van zorg- en opleidingsverlof.

De perioden van zorg- en opleidingsverlof die binnen het quotum vallen zijn gratis aanneembaar voor het ambtenarenpensioen.

Er moet worden opgemerkt dat de perioden van zorg- en opleidingsverlof die binnen het quotum aanneembaar zijn niet zullen worden beperkt ingevolge de toepassing van de 20 %-grens zoals bedoeld in artikel 3 van het KB nr. 442. Hiervoor wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 67.

Artikel 57

Met dit artikel wordt in het voormelde nieuwe hoofdstuk 1/1 een afdeling 2 ingevoegd, namelijk "AFDELING 2. Perioden van eindeloopbaanregeling".

Artikel 58

Met dit artikel wordt in voormelde afdeling 2 een artikel 1/3 ingevoegd dat het voor het pensioen aanneembare quotum bepaalt inzake na 31 december 2026 genoten perioden eindeloopbaanregeling, waaronder - ingevolge de definitie die hiervoor werd ingevoerd met artikel 53, 1° - elke afwezigheid moet worden verstaan gedurende welke een personeelslid in een administratieve toestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteit definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn oprusttstelling onmiddellijk voorafgaat.

Zoals in de inleiding verduidelijkt kunnen dergelijke perioden zich ook situeren vóór de leeftijd van 60 jaar, namelijk in die situatie waarin betrokkene zijn vroegst mogelijk pensioendatum bereikt op de leeftijd van 60 jaar of kort erna.

De aanneembaarheid in het pensioen van perioden van eindeloopbaanregeling gesitueerd na 31 december 2026 wordt beperkt tot maximum 24 kalendermaanden, ongeacht de omvang waarin de eindeloopbaanregeling werd opgenomen (voltijds, halftijds, 1/5de, 1/4de, 1/3de, …).

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat de perioden doorgebracht in een regeling van non-activiteit voorafgaand aan de pensionering, waarbij specifiek kan worden verwezen naar de NAVAP-regeling van de

Article 56

Cet article insère un article 1/2 dans la section 1re précitée qui détermine le quota admissible pour la pension au titre de périodes de congé de soins et de formation prises à partir du 1er janvier 2027.

Les périodes de congé de soins et de formation comprises dans le quota sont admissibles gratuitement pour la pension des fonctionnaires.

Il convient de noter que les périodes de congé de soins et de formation admissibles dans le quota ne seront pas limitées par l'application de la limite de 20 % visée à l'article 3 de l'AR n° 442. Nous renvoyons à cet égard aux explications de l'article 67.

Article 57

Cet article insère une section 2 dans le nouveau chapitre 1/1 précité, à savoir « SECTION 2. Périodes d'aménagement de fin de carrière ».

Article 58

Cet article insère un article 1/3 dans la section 2 précitée, qui détermine le quota admissible dans la pension pour les périodes d'aménagement de fin carrière postérieures au 31 décembre 2026, par lequel il faut entendre - suivant la définition introduite par l'article 53, 1° - toute absence pendant laquelle un agent a été placé dans une situation administrative lui permettant de réduire ou de cesser définitivement son activité professionnelle, tout en conservant un traitement ou une allocation d'attente, pendant la période précédant immédiatement sa mise à la pension.

Comme nous l'avons précisé dans l'introduction, ces périodes peuvent également se situer avant l'âge de 60 ans, c'est-à-dire dans la situation où l'individu atteint sa date de pension la plus proche possible à l'âge de 60 ans ou peu de temps après.

L'admissibilité des périodes de fin de carrière situées après le 31 décembre 2026 est limitée à un maximum de 24 mois civils, quelle que soit le volume dans lequel la fin de carrière a été pris (temps plein, mi-temps, 1/5e, 1/4e, 1/3e, ...).

Pour être complet, il convient de noter que les périodes passées dans un régime de non-activité précédant la mise à la pension, et notamment plus spécifiquement le « NAPAP » pour les membres de la police intégrée, ne

personeelsleden van de geïntegreerde politie, niet onder deze beperking van maximum 24 kalendermaanden vallen, ondanks het feit dat de NAVAP als een eindeloopbaanregeling moet worden beschouwd. De reden hiervoor is dat perioden van NAVAP niet meetellen voor de berekening van het pensioen, waardoor zij voor de berekening ook niet kunnen worden beperkt tot maximum 24 kalendermaanden. Dit heeft verder als gevolg dat de NAVAP-perioden ook voor de opening van het recht op pensioen niet dienen te worden beperkt tot 24 kalendermaanden. Het zesde lid van artikel 1/1 van het KB nr. 442, zoals vervangen bij artikel 53, 3° van het voorliggende ontwerp, is immers niet van toepassing daar de NAVAP niet meetelt voor de berekening van het pensioen. Dezelfde redenering geldt voor de door de luchtverkeersleiders van skeyes opgenomen perioden van disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld voor zover deze perioden zich situeren na 31 december 2026 en de aanvraag om in deze regeling te worden geplaatst na 31 januari 2025 door skeyes werd goedgekeurd.

sont pas soumises à la limitation de 24 mois civils, bien que le NAPAP doive être considéré comme un régime de fin de carrière. La raison en est que les périodes de NAPAP ne sont pas prises en compte pour le calcul de la pension, et ne peuvent donc pas être limitées à un maximum de 24 mois pour ce calcul. Cela implique également que les périodes de NAPAP ne doivent pas être limitées à 24 mois pour l'ouverture du droit à la pension. En effet, l'alinéa 6 de l'article 1/1 de l'AR n° 442, tel que remplacé par l'article 53, 3° du présent projet, ne s'applique pas, dès lors que le NAPAP n'est pas pris en compte dans le calcul de la pension. Le même raisonnement s'applique aux périodes de disponibilité avec traitement d'attente et de congé préalable à la pension avec traitement d'attente prises par les contrôleurs aériens de skeyes, à condition que ces périodes se situent après le 31 décembre 2026 et que la demande d'accès à ce régime ait été approuvée par skeyes après le 31 janvier 2025.

Artikel 59

Met dit artikel wordt in het voormelde nieuwe hoofdstuk 1/1 een afdeling 3 ingevoegd, namelijk "AFDELING 3. Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel".

Article 59

Cet article insère une section 3 dans le nouveau chapitre 1/1 précité, à savoir « SECTION 3. Périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière ».

Artikel 60

Met dit artikel wordt in voormelde afdeling 3 een artikel 1/4 ingevoegd dat het voor het pensioen aanneembare quotum bepaalt inzake na 31 december 2026 gesitueerde perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel, waaronder - ingevolge de definitie die werd ingevoerd met artikel 53, 1°, - enkel perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mogen worden verstaan.

Ingevolge de regels die de loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel bepalen, kan deze vorm van loopbaanonderbreking niet voltijds worden opgenomen, maar slechts met een prestatievermindering vanaf 1/5 tot en met 1/2.

Enkel de perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel opgenomen vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de leeftijd van 60 jaar wordt bereikt en vóór de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt zijn aanneembaar voor het pensioen, mits storting van een persoonlijke bijdrage van 7,5 %, berekend op de gedurende de

Article 60

Cet article insère un article 1/4 dans la section 3 précitée, qui détermine le quota admissible pour la pension concernant les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière situées après le 31 décembre 2026, sous lequel - suivant la définition introduite par l'article 53, 1°, - seules des périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière avec droit à des indemnités d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi sont comprises.

En vertu des règles régissant les interruptions de carrière dans le régime de fin de carrière, cette forme d'interruption de carrière ne peut pas être prise à temps plein, mais seulement avec une réduction de la prestation de 1/5 à 1/2.

Seules les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière prises à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de 60 ans est atteint et avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint sont admissibles à la pension, moyennant le paiement d'une cotisation personnelle de 7,5 %, calculée sur le traitement

loopbaanonderbreking niet uitbetaalde voor het pensioen aanneembare wedde.

Artikel 61

Met dit artikel wordt het opschrift van hoofdstuk 2 vervangen om te verduidelijken dat dit hoofdstuk enkel en alleen betrekking heeft op perioden van loopbaanonderbreking, vierdagenweek en halftijds werken die zich situeren na 31 december 2011 en vóór 1 januari 2027.

Artikel 62, 1°

Met **de bepaling onder 1°** wordt een wijziging aangebracht aan artikel 2, § 1, van het KB nr. 442 om te verduidelijken dat hoofdstuk 2 van de KB nr. 442 enkel betrekking heeft op perioden van loopbaanonderbreking, van vierdagenweek en van halftijds werken die zich na 31 december 2011 en vóór 1 januari 2027 situeren.

Er moet worden opgemerkt dat er voor het overige niets wordt gewijzigd aan de aanneembaarheidsregels van perioden van loopbaanonderbreking, van vierdagenweek en van halftijds werken die zich situeren na 31 december 2011 en vóór 1 januari 2027. Deze perioden van afwezigheid blijven aanneembaar volgens deze regels die golden op het ogenblik dat ze werden opgenomen.

Artikel 62, 2°

Met **de bepaling onder 2°** wordt artikel 2, § 1, van het KB nr. 442 aangevuld met een tweede lid dat bepaalt dat de perioden van Vlaams zorgkrediet die zich situeren vóór 1 januari 2027 voor de toepassing van hoofdstuk 2 van het KB nr. 442 worden beschouwd als perioden van loopbaanonderbreking, waardoor zij onder dezelfde aanneembaarheidsregels vallen.

De reden hiervoor is dat dit zo werd bepaald in het Verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 2 december 2018 tot aanvulling van de lijst in de bijlage van de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet met verloven toegekend in het kader van het zorgkrediet binnen de Vlaamse overheid, het onderwijs en de centra voor leerlingenbegeleiding.

Nu er een apart quotum wordt ingevoerd in het KB nr. 442 voor perioden van zorg- en opleidingsverlof, is het logisch en coherent dat perioden van Vlaams zorgkrediet die zich situeren na 31 december 2026 onder dit apart quotum vallen.

admissible pour la pension qui n'a pas été versé pendant l'interruption de carrière.

Article 61

Cet article remplace l'intitulé du chapitre 2 afin de préciser que ce chapitre ne couvre que les périodes d'interruption de carrière, de semaine de quatre jours et de travail à mi-temps qui sont situées après le 31 décembre 2011 et avant le 1er janvier 2027.

Article 62, 1°

Le 1° apporte une modification à l'article 2, § 1er, de l'AR n° 442 pour préciser que le chapitre 2 de l'AR n° 442 se réfère uniquement aux périodes d'interruption de carrière, de semaine de quatre jours et de travail à mi-temps situées après le 31 décembre 2011 et avant le 1er janvier 2027.

Il convient de noter que les règles d'admissibilité des périodes d'interruption de carrière, de semaine de quatre jours et de travail à mi-temps situeées après le 31 décembre 2011 et avant le 1er janvier 2027 ne sont par ailleurs pas modifiées. Ces périodes d'absence restent admissibles selon les règles en vigueur au moment où elles ont été prises.

Article 62, 2°

Le 2° complète l'article 2, § 1er, de l'AR n° 442 par un alinéa 2 précisant que les périodes de crédit-soins flamand situées avant le 1er janvier 2027 sont considérées comme des périodes d'interruption de carrière pour l'application du chapitre 2 de l'AR n° 442, ce qui les soumet aux mêmes règles d'admissibilité.

La raison en est que c'est ainsi qu'il a été prévu dans le rapport au Roi de l'arrêté royal du 2 décembre 2018 complétant la liste annexée à la loi du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution, par les congés accordés dans le cadre du crédit-soins au sein de l'Autorité flamande, de l'enseignement et des centres d'encadrement des élèves.

Étant donné qu'un quota distinct a été introduit dans l'AR n° 442 pour les périodes de congé de soins et de formation, il est logique et cohérent que les périodes de crédit-soins flamand situées après le 31 décembre 2026 relèvent de ce quota distinct.

Artikel 62, 3°

De bepaling onder 3° brengt een verduidelijking aan in artikel 2, § 3, van het KB nr. 442, los van het regeerakkoord van 31 januari 2025.

Artikel 2, § 3, van het KB nr. 442 regelt het specifiek bijkomend quotum inzake de voor het pensioen aanneembare gedeeltelijke loopbaanonderbreking opgenomen vanaf de leeftijd van 50 jaar, waarbij moet worden opgemerkt dat dit bijkomend quotum enkel van toepassing is op perioden van gedeeltelijke loopbaanonderbreking gesitueerd in de periode vanaf 1 januari 2012 tot en met 31 december 2026.

Omdat binnen de pensioenregeling van de ambtenaren als algemeen principe geldt dat iedereen die in eenzelfde maand wordt geboren op gelijke wijze wordt behandeld, en dus om iedereen een exact gelijke aanvangsdatum van het quotum 50-plus te verzekeren, ongeacht of de dag van de 50ste verjaardag van betrokkene zich situeert in het begin van de maand of op het einde van de maand, heeft de Federale Pensioendienst de woorden "vanaf de leeftijd van 50 jaar" in artikel 2, § 3, van het KB nr. 442 steeds toegepast als "vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de leeftijd van 50 jaar werd bereikt".

Om iedere mogelijke discussie of betwisting hieromtrent uit te sluiten, is het aangewezen om artikel 2, § 3, eerste lid, derde lid, vierde lid en vijfde lid, van het KB nr. 442 alsnog in voormelde zin aan te passen. Dit is het voorwerp van de bepaling onder 3°.

Artikel 63

Met dit artikel wordt artikel 2/1 van het KB nr. 442 duidelijkheidshalve ondergebracht in een apart hoofdstuk, namelijk "HOOFDSTUK 2/2. Perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof opgenomen vanaf 1 januari 2012".

Artikel 64

Met dit artikel wordt ook in artikel 2/1 van het KB nr. 442 verduidelijkt dat dit artikel enkel betrekking heeft op perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof opgenomen vanaf 1 januari 2012. Dit blijkt nu dus niet enkel en alleen meer uit de datum van inwerkingtreding van het artikel.

Volledigheidshalve wordt nog vermeld dat uit het bepaalde in artikel 2/1 voortvloeit dat perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof opgenomen vanaf 1 januari 2012 niet onder de beperkende quota vallen van het KB nr. 442, en evenmin

Article 62, 3°

Le 3° apporte une précision à l'article 2, § 3, de l'AR n° 442, indépendamment de l'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025.

L'article 2, § 3, de l'AR n° 442 réglemente le quota supplémentaire spécifique sur les interruptions partielles de carrière ouvrant droit à pension prises à partir de l'âge de 50 ans, en précisant que ce quota supplémentaire ne s'applique qu'aux périodes d'interruptions partielles de carrière situées au cours de la période allant du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2026 inclus.

Etant donné que le principe général du régime de pension des fonctionnaires est l'égalité de traitement des personnes nées le même mois, et donc pour assurer à chacun une date de départ exactement égale du quota 50+, que le jour du 50ème anniversaire soit situé au début ou à la fin du mois, le Service fédéral des Pensions a toujours appliqué les mots « à partir de 50 ans » de l'article 2, § 3, de l'AR n° 442 comme « à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'âge de 50 ans a été atteint ».

Afin d'exclure toute discussion ou contestation possible à ce sujet, il convient de modifier l'article 2, § 3, alinéas 1er, 3, 4 et 5, de l'AR n° 442 comme mentionné ci-dessus. C'est l'objet du 3°.

Article 63

Cet article fait de l'article 2/1 de l'AR n° 442 un chapitre distinct, par souci de clarté, à savoir « CHAPITRE 2/2. Périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins pris à partir du 1er janvier 2012 ».

Article 64

Cet article précise également à l'article 2/1 de l'AR n° 442 que cet article ne couvre que les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins pris à partir du 1er janvier 2012. Il ne s'agit donc plus d'une question qui se pose uniquement à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article.

Par souci d'exhaustivité, il est également mentionné qu'il découle des dispositions de l'article 2/1 que les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins pris à partir du 1er janvier 2012 ne

onder de 20 %-grens vallen zoals bedoeld in artikel 3 van het KB nr. 442.

Perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof opgenomen vóór 1 januari 2012 dienen daarentegen te worden beschouwd als perioden van gewone loopbaanonderbreking, waardoor zij onder hetzelfde quotum vallen als perioden van gewone loopbaanonderbreking van vóór 1 januari 2012 en ook onder de 20 %-grens vallen zoals bedoeld in artikel 3 van het KB nr. 442.

Artikel 65

Met dit artikel wordt een wijziging aangebracht aan het opschrift van hoofdstuk 5 om te verduidelijken dat dit hoofdstuk enkel en alleen nog betrekking heeft op perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking tot en met 2026.

Artikel 66

Met dit artikel wordt een wijziging aangebracht aan artikel 2/4 van het KB nr. 442 om te verduidelijken dat hoofdstuk 5 van de KB nr. 442 enkel betrekking heeft op perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die zich vóór 1 januari 2027 situeren.

Er moet worden opgemerkt dat er voor het overige niets wordt gewijzigd aan de aanneembaarheidsregels van perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die zich situeren vóór 1 januari 2027. Deze perioden van afwezigheid blijven aanneembaar volgens deze regels die golden op het ogenblik dat ze werden opgenomen.

Artikel 67, 1°

Het is de bedoeling dat de aanneembaarheid in het pensioen van perioden van zorg- en opleidingsverlof die binnen het nieuw daarvoor ingevoerde quotum vallen zoals bepaald in het nieuwe artikel 1/2 van het KB nr. 442 - ingevoerd met artikel 56, - niet wordt beperkt ingevolge de 20 %-grens zoals bedoeld in artikel 3 van het KB nr. 442.

Om deze reden vult de **bepaling onder 1°,** artikel 3, § 1, 3°, van het KB nr. 442 aan met de woorden “met uitzondering van de perioden van zorg- en opleidingsverlof zoals bedoeld in artikel 1/2”.

tombent pas sous les quotas de l'AR n° 442, ni sous la limite de 20 % , telle que visée à l'article 3 de l'AR n° 442.

Les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins prises avant le 1er janvier 2012, par contre, doivent être considérées comme des périodes d'interruption de carrière ordinaire, tombant ainsi sous le même quota que les périodes d'interruption de carrière ordinaire prises avant le 1er janvier 2012 et tombant également sous la limite de 20 % visée à l'article 3 de l'AR n° 442.

Article 65

Cet article modifie l'intitulé du chapitre 5 afin de préciser que ce chapitre ne couvre que les périodes du retrait temporaire d’emploi par interruption de carrière jusqu'en 2026 inclus.

Article 66

Cet article apporte une modification à l'article 2/4 de l'AR n° 442 pour préciser que le chapitre 5 de l'AR n° 442 se réfère uniquement aux périodes du retrait temporaire d’emploi par interruption de carrière situées avant le 1er janvier 2027.

Il convient de noter que les règles d’admissibilité des périodes de retrait temporaire d’emploi par interruption de carrière situées avant le 1er janvier 2027 ne sont par ailleurs pas modifiées. Ces périodes d'absence restent admissibles selon les règles en vigueur au moment où elles ont été prises.

Article 67, 1°

Il est prévu que l’admissibilité dans la pension des périodes de congé de soins et de formation qui entrent dans le nouveau quota prévu à cet effet par le nouvel article 1/2 de l'AR n° 442 - introduit avec l'article 56 - ne soit pas limitée conformément à la limite de 20 %, telles que visée à l'article 3 de l'AR n° 442.

C'est pourquoi **le 1°,** complète l'article 3, § 1er, 3°, de l'AR n° 442 par les mots « à l'exception des périodes de congé de soins et de formation visées à l'article 1/2 ».

Artikel 67, 2°

Met artikel 53, 1°, wordt in artikel 1/1 van het KB nr. 442 een definitie ingevoerd om te verduidelijken wat onder “perioden van eindeloopbaanregeling” in het KB nr. 442 moet worden verstaan.

In bovenvermelde toelichting bij artikel 53, 1° wordt verduidelijkt dat de definitie van wat moet worden verstaan onder “perioden van eindeloopbaanregeling” de definitie herneemt die opgenomen is in artikel 3, § 1, 6°, van het KB nr. 442.

Om coherent te blijven wordt de definitie opgenomen in artikel 3, § 1, 6°, van het KB nr. 442 dan ook vervangen door de woorden “perioden van eindeloopbaanregeling”.

Artikel 68, 1°

De bepaling onder 1° past artikel 3, § 7, aan aan de definitie “loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof” die met artikel 53, 1°, in artikel 1/1 van het KB nr. 442 werd ingevoerd.

Artikel 68, 2°

De bepaling onder 2° actualiseert artikel 3, § 7, 9°, van het KB nr. 442 door deze bepaling aan te vullen met de loopbaanonderbreking voor het verstrekken van mantelzorg en het ouderschapsverlof voor pleegouders.

Artikel 69

Dit artikel brengt een verduidelijking aan in artikel 4, tweede lid, van het KB nr. 442, los van het Regeerakkoord van 31 januari 2025.

Artikel 4, tweede lid, van het KB nr. 442 houdt een afwijking in op artikel 5 van de hierboven reeds vermelde wet van 10 januari 1974.

Perioden van loopbaanonderbreking die op statutair vlak zijn gelijkgesteld met dienstactiviteit zijn – in principe – in het pensioen aanneembaar op grond van artikel 2, 3°, van de wet van 10 januari 1974.

Overeenkomstig artikel 5, eerste lid, van de wet van 10 januari 1974 wordt, indien overeenkomstig artikel 2, 1° tot 3°, van de wet van 10 januari 1974 in aanmerking genomen perioden in de perioden vallen die in aanmerking komen voor het vaststellen van de gemiddelde wedde, voor die perioden rekening gehouden met de wedden en de weddebijslagen welke de betrokkene zou hebben genoten indien hij in dienst was gebleven.

Article 67, 2°

L'article 53, 1°, introduit une définition à l'article 1/1 de l'AR n° 442 afin de clarifier ce qu'il faut entendre par « périodes d’aménagement de fin de carrière » dans l'AR n° 442.

Dans le commentaire cité ci-dessus de l'article 53, 1°, il est précisé que la définition de ce qu'il faut entendre par « périodes d’aménagement de fin de carrière » reprend la définition contenue dans l'article 3, § 1er, 6°, de l'AR n° 442.

Pour rester cohérent, la définition reprise à l'article 3, § 1er, 6°, de l'AR n° 442 est donc remplacée par les mots « périodes d’aménagement de fin de carrière ».

Article 68, 1°

Le 1° adapte l'article 3, § 7, à la définition « interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins » introduite avec l'article 53, 1°, à l'article 1/1 de l'AR n° 442.

Article 68, 2°

Le 2° actualise l'article 3, § 7, 9°, de l'AR n° 442 en ajoutant, à cette disposition, les interruptions de carrière pour les soins informels et le congé parental pour parents d’accueil.

Article 69

Cet article apporte une précision à l'article 4, alinéa 2, de l'AR n° 442, indépendamment de l'Accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025.

L'article 4, alinéa 2, de l'AR n° 442 implique une dérogation à l'article 5 de la loi du 10 janvier 1974 précitée.

Les périodes d'interruption de carrière assimilées à de l’activité de service au niveau statutaire sont - en principe - admissibles dans la pension en vertu de l'article 2, 3°, de la loi du 10 janvier 1974.

Conformément à l'article 5, alinéa 1er, de la loi du 10 janvier 1974, si les périodes prises en considération conformément à l'article 2, 1° à 3°, de la loi du 10 janvier 1974 se situent dans les périodes prises en compte pour l’établissement du traitement moyen, il est tenu compte, pour ces périodes, des traitements et suppléments de traitement dont l'intéressé aurait bénéficié s'il était resté en service.

Ondanks het feit dat een periode van loopbaanonderbreking die op statutair vlak gelijkgesteld is met dienstactiviteit – in principe – in het pensioen aanneembaar is op grond van artikel 2, 3°, van de wet van 10 januari 1974, is het evenwel mogelijk dat deze periode van loopbaanonderbreking ingevolge de beperkingen van het KB nr. 442 alsnog niet in aanmerking wordt genomen voor het pensioen, noch voor de opening van het recht op pensioen en noch voor de berekening ervan.

Toutefois, malgré le fait qu'une période d'interruption de carrière assimilée à de l'activité de service au niveau statutaire est - en principe - admissible dans la pension sur la base de l'article 2, 3°, de la loi du 10 janvier 1974, il est possible que, en raison des restrictions de l'AR n° 442, cette période d'interruption de carrière ne soit toujours pas prise en compte pour la pension, ni pour l'ouverture du droit à la pension, ni pour son calcul.

Overeenkomstig artikel 4, tweede lid, van het KB nr. 442 wordt, indien een periode van loopbaanonderbreking deel uitmaakt van de periode die in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van de wedden die als grondslag dienen voor de berekening van het rustpensioen, altijd rekening gehouden met de wedde en de weddebijslagen die het personeelslid genoten zou hebben indien het in dienst was gebleven. d.w.z. zelfs indien de betreffende periode van loopbaanonderbreking niet aanneembaar zou zijn in het pensioen ingevolge de beperkingen van het KB nr. 442.

Conformément à l'article 4, alinéa 2, de l'AR n° 442, si une période d'interruption de carrière fait partie de la période prise en considération pour la fixation des traitements servant de base au calcul de la pension de retraite, il est tenu compte du traitement et des suppléments de traitement dont le membre du personnel aurait bénéficié s'il était resté en service, c'est-à-dire même si la période d'interruption de carrière concernée ne serait pas admissible dans la pension en vertu des limitations de l'AR n° 442.

Artikel 4, tweede lid, van het KB nr. 442 houdt dan ook een afwijking in van artikel 5 van de wet van 10 januari 1974 gezien overeenkomstig laatst vermeld artikel enkel de wedden die betrekking hebben op voor het pensioen aanneembare perioden in aanmerking mogen worden genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde.

Par conséquent, l'article 4, alinéa 2, de l'AR n° 442 implique une dérogation à l'article 5 de la loi du 10 janvier 1974 étant donné que, conformément à ce dernier article, seuls les traitements ayant trait aux périodes admissibles dans la pension peuvent être pris en compte pour l'établissement du traitement moyen.

Door de wijziging die wordt doorgevoerd met artikel 69 wordt in artikel 4, tweede lid, van het KB nr. 442 zelf uitdrukkelijk verduidelijkt dat dit lid een afwijking inhoudt op artikel 5 van de wet van 10 januari 1974.

Par la modification apportée par l'article 69, l'article 4, alinéa 2, de l'AR n° 442 précise lui-même expressément que cet alinéa déroge à l'article 5 de la loi du 10 janvier 1974.

Hierna volgt een voorbeeld dat betrekking heeft op een periode van loopbaanonderbreking die werd opgenomen na 31 december 2011 en vóór 1 januari 2027 om het voormelde te verduidelijken.

Pour clarifier ce qui précède, voici un exemple relatif à une période d'interruption de carrière prise après le 31 décembre 2011 et avant le 1er janvier 2027.

Een personeelslid dat vóór de aanvang van de referentieperiode die in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van zijn gemiddelde wedde nog nooit een periode van volledige loopbaanonderbreking heeft genomen, neemt tijdens deze referentieperiode gedurende drie jaar een volledige loopbaanonderbreking die gelijkgesteld is met dienstactiviteit.

L'agent qui n'a jamais pris une interruption de carrière totale avant le début de la période de référence prise en compte pour déterminer son traitement moyen prend une interruption de carrière totale assimilée à de l'activité de service pendant trois ans au cours de cette période de référence.

Gezien hij geen kind jonger dan zes jaar ten laste heeft, zal ingevolge de quota slechts één jaar volledige loopbaanonderbreking aanneembaar zijn voor het pensioen.

Comme il n'a pas d'enfant à charge âgé de moins de six ans, le quota prévoit que seule une année d'interruption de carrière complète pourra être admissible pour la pension.

Ingevolge artikel 4, tweede lid, van het KB nr. 442 moet voor de vaststelling van de referentiewedde op grondslag waarvan de gemiddelde wedde dient te worden berekend, voor de periode van de volledige loopbaanonderbreking, rekening te worden gehouden met de wedde die betrokkene

Conformément à l'article 4, alinéa 2, de l'AR n° 442, pour fixer le traitement de référence sur la base duquel le traitement moyen est calculé, il faut tenir compte, pour la période d'interruption de carrière totale, du traitement dont l'intéressé aurait bénéficié pendant les trois années

gedurende de drie jaar voltijdse loopbaanonderbreking zou genoten hebben indien hij in dienst was gebleven, ondanks het feit dat twee van de drie jaar voltijdse loopbaanonderbreking niet aanneembaar zijn voor het pensioen.

d'interruption de carrière à temps plein s'il était resté en service, bien que deux des trois années d'interruption de carrière à temps plein ne puissent pas être admissibles pour la pension.

TITEL II. – Overgangsbepaling

Artikel 70

Het regeerakkoord van 31 januari 2025 voorziet dat voor toekomstige aanvragen en toekomstige periodes van lopende aanvragen de aanneembaarheid als dienstjaren voor de toekenning en voor de berekening van het pensioen wordt afgeschaft vanaf 1 januari 2026 voor alle diverse vervroegde uittrederegelingen in de publieke sector, met dien verstande dat perioden van verlof of disponibiliteit die een ambtenaar toelaten om - met behoud van een bezoldiging of een wachtgeld - zijn beroepsactiviteit te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn oprusttstelling onmiddellijk voorafgaat, vanaf 1 januari 2026 nog voor maximum twee jaar aanneembaar zijn voor de opening van het recht en de berekening van het pensioen. Voormelde spildatum van 1 januari 2026 werd later door de regeringspartners om operationele redenen verschoven naar 1 januari 2027.

In de voormelde maatregel ligt de doelstelling besloten om een overgangsmaatregel te voorzien voor de personen die vóór het afsluiten van het regeerakkoord in een verlof of een disponibiliteit voorafgaand aan het pensioen zijn gestapt waarvan de einddatum zich na 31 december 2026 situeert. Hetzelfde geldt voor de personen wiens aanvraag om in een dergelijke regeling in te stappen vóór de datum van het voormelde regeerakkoord werd goedgekeurd door hun werkgever.

Zonder dergelijke overgangsmaatregel zouden personen wiens voormeld verlof of disponibiliteit voorafgaand aan het pensioen eindigt na 31 december 2026, d.w.z. na de inwerkingtreding van de verstrengde pensioenvoorwaarden ingevolge de huidige pensioenhervorming, moeten wachten om te kunnen genieten van hun rustpensioen waardoor zij zich zonder inkomen zouden bevinden gedurende een bepaalde periode.

Op het ogenblik dat zij in verlof of disponibiliteit voorafgaand aan het pensioen werden gesteld of op het ogenblik dat hun aanvraag daartoe werd goedgekeurd, werd voor de vaststelling van hun pensioendatum immers rekening gehouden met de pensioenvoorwaarden zoals deze op dat ogenblik van kracht waren, en niet met de strengere pensioenvoorwaarden die worden ingevoerd

TITRE II. – Disposition transitoire

Article 70

L'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025 prévoit que, pour les demandes futures ainsi que pour les périodes futures des demandes en cours, la prise en compte comme années de service pour l'ouverture du droit et le calcul de la pension sera supprimée à partir du 1er janvier 2026 pour toutes les formes de départ anticipé dans le secteur public. Toutefois, les périodes de congé ou de disponibilité permettant à un fonctionnaire de réduire ou de cesser définitivement son activité professionnelle — tout en conservant une rémunération ou une indemnité d'attente — durant la période précédant immédiatement sa mise à la retraite, resteront admissibles pour l'ouverture du droit et le calcul de la pension, à concurrence d'un maximum de deux ans à partir du 1er janvier 2026. La date-pivot précitée du 1er janvier 2026 a ensuite été reportée au 1er janvier 2027 par les partenaires du gouvernement pour des raisons opérationnelles.

La mesure précitée vise à prévoir une disposition transitoire pour les personnes qui, avant la conclusion de l'accord de coalition fédérale, ont entamé un congé ou une période de disponibilité précédant la retraite, dont la date de fin est postérieure au 31 décembre 2026. Il en va de même pour les personnes dont la demande d'adhésion à un tel régime a été approuvée par leur employeur avant la date de l'accord de coalition fédérale précité.

Sans une telle mesure transitoire, les personnes dont le congé ou la disponibilité précitée précédant la retraite se termine après le 31 décembre 2026 — c'est-à-dire après l'entrée en vigueur des conditions de pension renforcées résultant de la présente réforme des pensions — devraient attendre avant de pouvoir bénéficier de leur pension de retraite, ce qui les placerait sans revenu pendant une certaine période.

En effet, au moment où ils ont été placés en congé ou en disponibilité précédant la retraite, ou au moment où leur demande à cet effet a été approuvée, la date de leur pension a été déterminée sur la base des conditions de pension, telles qu'elles étaient en vigueur à ce moment-là, et non sur la base des conditions de pension plus strictes introduites par la présente réforme des pensions, qui n'étaient alors ni connues ni en vigueur.

met de voorliggende pensioenhervorming en die toen nog niet gekend en niet van kracht waren.

Voor de personen die vóór het afsluiten van het regeerakkoord in een verlof- of disponibiliteitsregeling voorafgaand aan het pensioen zijn gestapt waarvan de einddatum zich na 31 december 2026 situeert is het bovendien niet meer dan logisch dat voor hen ook een overgangsmaatregel wordt ingevoerd ten einde hun te verzekeren dat de pensioenbepalingen die in werking treden op 1 januari 2027 evenmin gevolgen hebben voor het pensioenbedrag.

De personen die in een voormelde regeling zijn ingestapt, kunnen er immers normalerwijze niet terug uitstappen. Zij beschikken dus in principe niet over de mogelijkheid om door langer te werken een eventuele vermindering van hun pensioenbedrag op te vangen ingevolge het van kracht worden van de nieuwe pensioenbepalingen op 1 januari 2027.

Om deze reden wordt aan hen een overgangsmaatregel verleend op grond waarvan hun pensioen zal berekend worden volgens de regels die van kracht zijn op 31 december 2026.

Dezelfde overgangsmaatregel wordt eveneens verleend aan de personen wiens aanvraag om in een verlof- of disponibiliteitsregeling voorafgaand aan het pensioen in te stappen vóór de datum van het regeerakkoord werd goedgekeurd door de werkgever, maar die op die datum nog niet effectief zijn ingestapt.

Een overgangsmaatregel die enkel en alleen voor de opening van het recht geldt wordt voorzien voor de personen die vóór de publicatie van deze wet in het Belgische Staatsblad bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst en die personen die, indien zij de aanvraag ertoe hadden ingediend, ten laatste op de dag van de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatstblad in een eindeloopbaanregeling konden worden geplaatst.

Het eerste lid van dit artikel regelt het begrip "eindeloopbaanregeling" om te verduidelijken welke vormen van afwezigheid voorafgaand aan het pensioen onder de toepassing van de overgangsmaatregel vallen. Er kunnen twee situaties onderscheiden worden.

Enerzijds kan het gaan om een verlof, disponibiliteit of andere vorm van afwezigheid gedurende welke een personeelslid in een administratietoestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteit definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn

Pour les personnes qui, avant la conclusion de l'accord de coalition fédérale, ont entamé un congé ou une période de disponibilité précédant la retraite, dont la date de fin est postérieure au 31 décembre 2026, il est en outre tout à fait logique qu'une mesure transitoire soit également prévue à leur égard, afin de garantir que les dispositions en matière de pension entrant en vigueur le 1er janvier 2027 n'aient pas d'impact sur le montant de leur pension.

Les personnes qui ont intégré un tel régime ne peuvent normalement plus en sortir. Elles ne disposent donc en principe pas de la possibilité de compenser une éventuelle diminution du montant de leur pension en travaillant plus longtemps, à la suite de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions en matière de pension au 1er janvier 2027.

C'est pourquoi une mesure transitoire leur est accordée, en vertu de laquelle leur pension sera calculée selon les règles en vigueur au 31 décembre 2026.

La même mesure transitoire est également accordée aux personnes dont la demande d'octroi d'un congé ou d'une période de disponibilité précédant la retraite a été approuvée par l'employeur avant la date de l'accord de coalition fédérale, mais qui n'en avaient pas encore effectivement bénéficié à cette date.

Une mesure transitoire qui ne concerne que l'ouverture du droit est prévue pour les personnes qui, avant la publication de la présente loi au Moniteur belge, ont introduit auprès de leur employeur une demande pour être placé dans un régime de fin de carrière et pour les personnes qui, si elles avaient introduit la demande au plus tard le jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge, auraient pu être placées dans un régime de fin de carrière.

L'**alinéa 1er de cet article** définit la notion de « aménagement de fin de carrière » afin de préciser quelles formes d'absence précédant la retraite entrent dans le champ d'application de la mesure transitoire. Deux situations peuvent être distinguées.

D'une part, il peut s'agir d'un congé, d'une disponibilité ou d'une autre forme d'absence pendant laquelle un membre du personnel est placé dans une situation administrative lui permettant de réduire ou de cesser définitivement son activité professionnelle, tout en conservant une rémunération ou une indemnité d'attente,

opruststelling onmiddellijk voorafgaat. Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat ook de disponibiliteit met wachtgeld en het verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld bij skeyes en een regeling van non-activiteit voorafgaand aan de pensionering) (o.a. NAVAP-regeling bij de politie) hieronder vallen.

Anderzijds kan het ook gaan om een loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening waarin het personeelslid tot zijn opruststelling is ingestapt in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst op grond waarvan de persoonlijke pensioenbijdragen worden gevalideerd door de werkgever. Deze vorm van eindeloopbaanregeling doet zich specifiek voor bij Bpost.

Overeenkomstig het **eerste streepje van het tweede lid van dit artikel** zijn de bepalingen van deze wet niet van toepassing op de personen die zich op eigen aanvraag op 31 januari 2025 – dit is de datum van het regeerakkoord – in een eindeloopbaanregeling bevinden waarvan de voorziene einddatum zich na 31 december 2026 situeert. Aldus genieten zij een waarborg zowel wat betreft de ingangsdatum van het pensioen als wat betreft het pensioenbedrag.

Overeenkomstig het **tweede streepje van het tweede lid van dit artikel** geldt eenzelfde waarborg voor de personen die bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om vóór 1 januari 2026 in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst die door hun werkgever vóór 31 januari 2025 werd goedgekeurd. Aldus genieten ook zij een waarborg zowel wat betreft de ingangsdatum van het pensioen als wat betreft het pensioenbedrag.

Het **derde lid** van dit artikel regelt voor twee categorieën van personeelsleden een waarborg voor wat betreft de ingangsdatum van het pensioen, maar niet voor wat betreft het pensioenbedrag.

Overeenkomstig het **eerste streepje van het derde lid van dit artikel** zijn de bepalingen van deze wet die een invloed hebben op de ingangsdatum van het pensioen niet van toepassing op de personen die vóór de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst.

Overeenkomstig het **tweede streepje van het derde lid van dit artikel** geldt eenzelfde waarborg voor de personen die, indien zij de aanvraag ertoe hadden ingediend, ten laatste op de dag van de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad in een

durant la période précédant immédiatement sa mise à la retraite. Pour être complet, il est à noter que la disponibilité avec traitement d'attente et le congé préalable à la pension avec traitement d'attente auprès de skeyes et un régime de non-activité préalable à la pension (e.a. régime de NAPAP auprès de la police) sont également visés.

D'autre part, il peut également s'agir d'une interruption de carrière dans le cadre du régime de fin de carrière, avec droit à une allocation d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi, dont l'agent bénéficie jusqu'à sa mise à la retraite dans le cadre d'une convention collective de travail prévoyant que les cotisations personnelles de pension sont validées par l'employeur. Ce type d'aménagement de fin de carrière se présente spécifiquement chez Bpost.

Conformément au **premier tiret de l'alinéa 2 de cet article**, les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux personnes qui, à leur propre demande, se trouvent dans un régime d'aménagement de fin de carrière au 31 janvier 2025 — soit la date de l'accord de coalition fédérale — et dont la date de fin prévue est postérieure au 31 décembre 2026. Elles bénéficient ainsi d'une garantie tant en ce qui concerne la date de prise de cours de la pension que le montant de celle-ci.

Conformément **deuxième tiret de l'alinéa 2 de cet article**, la même garantie s'applique aux personnes qui ont introduit auprès de leur employeur une demande visant à être placées dans un régime d'aménagement de fin de carrière avant le 1er janvier 2026, et dont la demande a été approuvée par l'employeur avant le 31 janvier 2025. Ces personnes bénéficient donc aussi ainsi d'une garantie tant en ce qui concerne la date de prise de cours de leur pension que le montant de celle-ci.

L'**alinéa** 3 de cet article prévoit, pour deux catégories de membres du personnel, une garantie concernant la date de prise de cours de la pension, mais non concernant le montant de la pension.

Conformément **au premier tiret de l'alinéa 3** de cet article, les dispositions de la présente loi ayant une influence sur la date de prise de cours de la pension ne sont pas applicables aux personnes qui, avant la publication de la présente loi au Moniteur belge, ont introduit auprès de leur employeur une demande pour être placées dans un régime de fin de carrière.

Conformément **au deuxième tiret de** l'alinéa 3 de cet article, une même garantie s'applique aux personnes qui, si elles en avaient introduit la demande, pouvaient être placées dans un aménagement de fin de carrière au plus tard le jour de la publication de la présente loi au Moniteur

eindeloopbaanregeling konden worden geplaatst. Aldus genieten ook zij een waarborg voor wat betreft de ingangsdatum van het pensioen.

De overgangsmaatregel zoals bedoeld in het derde lid is om meerdere redenen verantwoord.

Ten eerste biedt deze overgangsmaatregel een oplossing voor enkele beslissingen van de rechterlijke macht.

Bij de ontvangst van een aanvraag om in een eindeloopbaanregeling in te stappen is de Federale Pensioendienst normalerwijze gehouden om aan de werkgever de vroegste mogelijke pensioendatum mee te delen zodat de ingangsdatum van het pensioen onmiddellijk kan aansluiten op het einde van de eindeloopbaanregeling.

Naar aanleiding van de nakende pensioenhervorming had de Federale Pensioendienst de mededeling van deze data uit voorzichtigheid opgeschort. De pensioenhervorming kan immers een invloed hebben op de datum vanaf welke het pensioen ten vroegste kan ingaan, waardoor er een risico bestaat dat betrokkenen geen inkomen hebben in de periode tussen het einde van de eindeloopbaanregeling en de vroegste mogelijke ingangsdatum van het pensioen vastgesteld volgens de toekomstige nieuwe regels.

In enkele geschillen oordeelden de rechtbanken evenwel dat de nakende pensioenhervorming geen reden is voor de Federale Pensioendienst om niet de vroegst mogelijke pensioendatum mee te delen vastgesteld overeenkomstig de huidige bestaande regels. Volgens de rechtbanken hebben betrokkenen daar wel degelijk recht op in het kader van de rechtszekerheid.

Naast het feit dat de overgangsmaatregel zoals bedoeld in het derde lid een oplossing biedt voor deze rechtspraak, komt hij eveneens tegemoet aan een vraag van de overheidswerkgevers en de vakorganisaties tijdens het sociaal overleg.

Met de overgangsmaatregel zoals bedoeld in het derde lid, tweede streepje, wordt vermeden dat personen vroeger in een eindeloopbaanregeling zouden stappen dan zij misschien van plan waren. Aan de personen die ten laatste op de dag van de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad wel voldoen aan de voorwaarden om in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst, maar hiertoe geen aanvraag indienen, wordt gegarandeerd dat ook zij sowieso hun huidige - en waarschijnlijk meer voordelige - pensioendatum kunnen behouden. Hierdoor wordt voorkomen dat zij nog snel vóór voormelde publicatie een

belge. Dès lors, elles bénéficient également d'une garantie concernant la date de prise de cours de la pension.

La mesure transitoire visée à l'alinéa 3 est justifiée pour plusieurs raisons.

Premièrement, cette mesure transitoire apporte une solution à certaines décisions rendues par le pouvoir judiciaire.

Los de la réception d'une demande visant à intégrer un régime de fin de carrière, le Service fédéral des pensions est en principe tenu de communiquer à l'employeur la date de pension la plus proche possible afin que la date de prise en cours de la pension puisse immédiatement succéder à la fin du régime de fin de carrière.

En raison de la réforme imminente des pensions, le Service fédéral des Pensions avait suspendu la communication de ces dates par mesure de prudence. En effet, la réforme des pensions peut avoir une incidence sur la date à partir de laquelle la pension peut prendre effet au plus tôt, ce qui entraîne le risque que les personnes concernées ne disposent d'aucun revenu pendant la période comprise entre la fin du régime de fin de carrière et la date de prise de cours de la pension la plus proche possible fixée selon les nouvelles règles à venir.

Dans certains litiges, les tribunaux ont toutefois estimé que la réforme imminente des pensions ne constituait pas une raison valable pour que le Service fédéral des Pensions ne communique pas la date de pension la plus proche possible fixée conformément aux règles actuellement en vigueur. Selon les tribunaux, les personnes concernées y ont effectivement droit dans le cadre de la sécurité juridique.

Outre le fait que la mesure transitoire visée à l'alinéa 3 apporte une solution à cette jurisprudence, elle répond également à une demande formulée par les employeurs publics et les organisations syndicales lors des consultations sociales.

La mesure transitoire visée à l'alinéa 3, deuxième tiret, permet d'éviter que des personnes ne décident d'entrer dans un régime d'aménagement de fin carrière plus tôt qu'elles ne l'avaient prévu. Aux personnes qui, au plus tard le jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge, remplissent les conditions pour être placées dans un régime d'aménagement de fin de carrière, mais n'introduisent pas de demande à cet effet, il est garanti qu'elles peuvent également conserver leur date de pension actuelle – probablement plus avantageuse. Il est ainsi évité qu'elles introduisent rapidement une demande avant ladite

aanvraag indienen om in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst om op deze wijze hun huidige pensioendatum te kunnen behouden op basis van de overgangsmaatregel zoals bedoeld in het derde lid, eerste streepje.

Wat betreft de gevolgen voor de pensioenmalus kan worden opgemerkt dat enkel de personeelsleden die onder de overgangsmaatregel zoals bedoeld in het tweede lid vallen, en van wie dus zowel de pensioendatum als het pensioenbedrag is gegarandeerd, gevrijwaard zijn. De personeelsleden op wie de overgangsmaatregel zoals bedoeld in het derde lid van toepassing is, en van wie enkel de pensioendatum wordt gegarandeerd en niet het pensioenbedrag, vallen wel onder de pensioenmalus.

De in het eerste lid bedoelde vormen van eindeloopbaanregeling zijn situaties die in principe onomkeerbaar zijn tot op de datum waarop het rustpensioen kan ingaan. In uitzonderlijke gevallen blijft het voor de betrokkene evenwel toch mogelijk om dergelijke situaties voortijdig te beëindigen, bijvoorbeeld door zijn functie opnieuw op te nemen of door ontslag te nemen vóór hij de leeftijd bereikt waarop hij met pensioen kan worden gesteld. Ingevolge het **derde lid** zal betrokkene in deze situatie geen aanspraak meer kunnen maken op de in het tweede en derde lid bedoelde overgangsmaatregel. Hierbij dient te worden opgemerkt dat een wijziging in de omvang van de restprestaties tijdens de eindeloopbaanregeling niet beschouwd wordt als de beëindiging van de eindeloopbaanregeling.

TITEL III. – Inwerkingtreding

Artikel 71

Dit artikel bepaalt dit boek in werking treedt op 1 januari 2027.

Boek 7. – Perequatie

Het regeerakkoord van 31 januari 2025 voorziet dat de perequatie van de ambtenarenpensioenen wordt afgeschaft vanaf 2026. In de toekomst zal de functie van het perequatiemechanisme overgenomen worden door de integratie van de ambtenarenpensioenen in de welvaartsenveloppe die gebruikt wordt in de sociale zekerheid van werknemers en zelfstandigen. Die integratie zal gebeuren na advies van de sociale partners, in het kader van een hervorming van het mechanisme van welvaartsenveloppe, in het bijzonder wat betreft zijn berekeningsparameters.

De perequatie heeft twee functies: enerzijds de net vermelde welvaartsvastheidsfunctie om de lopende rust-

publication afin d'être placées dans un régime de fin de carrière, dans le but de conserver leur date de pension actuelle sur la base de la mesure transitoire visée à l'alinéa 3, premier tiret.

En ce qui concerne les conséquences liées au malus de pension, il convient de noter que seuls les membres du personnel relevant de la mesure transitoire telle que visée à l'alinéa 2, et dont tant la date de pension que le montant de la pension sont garantis, en sont exemptés. Les membres du personnel auxquels s'applique la mesure transitoire visée à l'alinéa 3 et dont seule la date de pension est garantie, à l'exclusion du montant de la pension, relèvent en revanche du malus de pension.

Les formes de régime d'aménagement de fin de carrière visées à l'alinéa 1er sont, en principe, des situations irréversibles jusqu'à la date à laquelle la pension de retraite peut prendre cours. Dans des cas exceptionnels, il reste toutefois possible pour l'intéressé de mettre fin prématurément à une telle situation, par exemple en reprenant ses fonctions ou en démissionnant avant d'avoir atteint l'âge auquel il peut partir à la pension. Conformément **à l'alinéa 3**, l'intéressé ne pourra alors plus prétendre à la mesure transitoire visée aux alinéas 2 et 3. Il convient de préciser qu'une modification de l'ampleur des prestations résiduelles pendant le régime d'aménagement de fin de carrière n'est pas considérée comme une l'achèvement du régime d'aménagement de fin de carrière.

TITRE III. - Entrée en vigueur

Article 71

Cet article prévoit que le présent livre entre en vigueur le 1er janvier 2027.

Livre 7. – Péréquation

L'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025 prévoit la suppression de la péréquation des pensions des fonctionnaires à partir de 2026. À l'avenir, la fonction du mécanisme de péréquation sera reprise par l'intégration des pensions des fonctionnaires dans l'enveloppe bien-être utilisée dans la sécurité sociale pour les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants. Cette intégration se fera après avis des partenaires sociaux, dans le cadre d'une réforme du mécanisme de l'enveloppe du bien-être, notamment en ce qui concerne ses paramètres de calcul.

La péréquation a deux fonctions : d'une part, la fonction du maintien du bien-être qui vise à garantir que les

en overlevingspensioenen – dus de rust- en overlevingspensioenen die reeds worden uitbetaald – een stijging te verzekeren die gelijk loopt met de evolutie van de wedden van de actieve ambtenaren, en anderzijds een herwaarderingsfunctie om de uitgestelde rust- en overlevingspensioenen te herwaarderen zodat zij geactualiseerd worden tot bedragen die op het welvaartsniveau liggen dat geldt op het ogenblik van de ingangsdatum van het pensioen. Een uitgesteld rustpensioen is een rustpensioen dat wordt toegekend aan een gewezen ambtenaar die, op het ogenblik van de neerlegging van zijn ambt, de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden nog niet vervulde om recht te hebben op een rustpensioen. Een uitgesteld overlevingspensioen is een overlevingspensioen dat wordt toegekend aan de rechthebbende van een gewezen ambtenaar die recht had of zou gehad hebben op een uitgesteld rustpensioen.

pensions de retraite et de survie en cours - c'est-à-dire les pensions de retraite et de survie qui sont déjà versées - bénéficient d'une augmentation en fonction de l'évolution des traitements des fonctionnaires actifs et, d'autre part, la fonction de revalorisation qui vise à actualiser les pensions de retraite et de survie différées afin qu'elles soient actualisées aux montants correspondants au niveau de bien-être en vigueur au moment de la prise de cours de la pension. La pension de retraite différée est une pension de retraite accordée à un ancien fonctionnaire qui, au moment de la cessation de ses fonctions, ne remplissait pas encore les conditions d'âge et de carrière pour avoir droit à une pension de retraite. La pension de survie différée est une pension de survie accordée à l'ayant-droit d'un ancien fonctionnaire qui avait ou aurait eu droit à une pension de retraite différée.

De in het regeerakkoord bedoelde afschaffing van de perequatie heeft dus enkel betrekking op de perequatie met betrekking tot de lopende pensioenen, doch niet op zijn herwaarderingsfunctie met betrekking tot de uitgestelde pensioenen.

La suppression de la péréquation mentionnée dans l'accord de coalition fédérale ne concerne donc que la péréquation en ce qui concerne les pensions en cours, mais pas sa fonction de revalorisation en ce qui concerne les pensions différées.

Om een beter zicht te krijgen op beide functies van het perequatiemechanisme en om te begrijpen waarom enkel voormelde eerste functie van het mechanisme wordt afgeschaft, worden de wijzigingen van het perequatiemechanisme ingevolge de wet van 25 april 2007 betreffende de pensioenen van de openbare sector kort toegelicht.

Afin de mieux comprendre les deux fonctions du mécanisme de péréquation et de comprendre pourquoi seule la première fonction susmentionnée du mécanisme est supprimée, les changements apportés au mécanisme de péréquation à la suite de la loi du 25 avril 2007 relatives aux pensions du secteur public sont brièvement expliqués.

Voor voormelde wet van 25 april 2007 was het perequatiemechanisme gebaseerd op de verhoging zonder voorwaarden van het maximum van de weddeschaal verbonden aan de graad waarvan de gepensioneerde titularis was op het ogenblik van de beëindiging van zijn loopbaan.

Avant la loi du 25 avril 2007 précitée, le mécanisme de péréquation était basé sur l'augmentation inconditionnelle du maximum de l'échelle barémique liée au grade dont le pensionné était titulaire au moment de la fin de sa carrière.

Dit had als gevolg dat het bedrag van een lopend pensioen kon worden verhoogd ingevolge de perequatie wanneer er, zonder voorwaarden, een verhoging was van het maximum van voormelde weddenschaal. Met andere woorden: indien de gepensioneerde ambtenaar nog in dienst geweest was, en hij als actieve ambtenaar, zonder voorwaarden, recht zou hebben gehad op een weddeverhoging ingevolge een wijziging van zijn weddeschaal, dan had hij recht op een perequatie. Voor de voormelde wet van 25 april 2007 was de perequatie dus een individueel recht.

Cela avait pour effet que le montant d'une pension en cours pouvait être augmenté par suite de la péréquation lorsqu'il y avait, sans conditions, une augmentation du maximum de l'échelle barémique susmentionnée. En d'autres termes, si le fonctionnaire pensionné était encore en service et que, en tant que fonctionnaire actif, il aurait eu droit, sans conditions, à une augmentation de salaire à la suite d'une modification de son échelle barémique, il aurait eu droit à une péréquation. Avant la loi du 25 avril 2007 précitée , la péréquation était donc un droit individuel.

Voor de voormelde wet van 25 april 2007 gold eenzelfde principe voor de vaststelling van de gemiddelde wedde op

Avant la loi du 25 avril 2007 précitée, le même principe s'appliquait pour déterminer le traitement moyen sur la

grondslag waarvan een uitgesteld rust- of overlevingspensioen moest worden berekend.

Voor de voormelde wet van 25 april 2007 werd voormelde gemiddelde wedde vastgesteld op basis van de weddeschalen zoals deze van kracht waren op het ogenblik van de ingangsdatum van het uitgesteld rust- of overlevingspensioen. Met andere woorden: de gemiddelde wedde voor het pensioen van een ambtenaar die voor de ingangsdatum van zijn pensioen zijn ambt had neergelegd moest worden vastgesteld in de bezoldigingsregeling die de ambtenaar zou gehad hebben indien hij tot de ingangsdatum van het pensioen in dienst zou gebleven zijn als actieve ambtenaar. Indien betrokkene als actieve ambtenaar zonder voorwaarden recht zou hebben gehad op een weddeverhoging ingevolge een wijziging van de bezoldigingsregeling, dan moest het pensioen berekend worden met de weddeschalen die betrokkene zou gehad hebben als actieve ambtenaar, rekening houdende met de bedragen van deze weddeschalen zoals zij van kracht waren op de ingangsdatum van het pensioen.

Ingevolge voormelde wet van 25 april 2007 verloopt de perequatie niet langer op individuele wijze, doch op basis van “korven” die elk overeenstemmen met een welbepaalde sector van de openbare diensten. In deze regeling worden alle pensioenen verbonden aan een precies omschreven korf en worden alle pensioenen van eenzelfde korf elke twee jaar geperequateerd ten belope van hetzelfde percentage. Dit percentage wordt vastgesteld op basis van verhogingen binnen een referentieperiode van twee jaar van de maxima van de weddenschalen en de weddenbijslagen die verbonden zijn aan de meest representatieve rustpensioenen van de betreffende korf die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan de voormelde referentieperiode.

Ingevolge voormelde wet van 25 april 2007 geldt eenzelfde principe voor de uitgestelde rust- en overlevingspensioenen, waarbij een onderscheid moet worden gemaakt tussen de situatie waarin het ambt werd neergelegd voor 1 januari 2007 en de situatie waarin het ambt werd neergelegd na 31 december 2006.

In het geval waarin het ambt werd neergelegd voor 1 januari 2007 wordt het pensioen berekend op basis van een gemiddelde wedde vastgesteld in de bezoldigingsregeling zoals die van kracht was op 1 januari 2007. Vervolgens worden op het verkregen pensioenbedrag de perequatiepercentages toegepast die, tussen 1 januari 2007 en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

base duquel une pension de retraite différée ou de survie devait être calculée.

Avant la loi du 25 avril 2007 précitée, le traitement moyen susmentionné était déterminé sur la base des échelles barémiques en vigueur au moment de la prise de cours de la pension de retraite différée ou de survie. En d'autres termes, le traitement moyen pour la pension d'un fonctionnaire ayant cessé ses fonctions avant la date de prise de cours de sa pension devait être déterminé dans le statut pécuniaire que le fonctionnaire aurait eu s'il était resté en service en tant que fonctionnaire actif jusqu'à la date de prise de cours de la pension. Si, en tant que fonctionnaire actif, l'intéressé avait eu droit, sans conditions, à une augmentation de traitement à la suite d'une modification du statut pécuniaire, la pension devait être calculée sur la base des échelles barémiques de traitement que l'intéressé aurait eues en tant que fonctionnaire actif, en tenant compte des montants de ces échelles barémiques en vigueur à la date de prise de cours de la pension.

En vertu de la loi du 25 avril 2007 précitée, les pensions ne sont plus adaptées individuellement, mais sur la base de « corbeilles », chacune correspondant à un secteur spécifique des services publics. Dans ce système, toutes les pensions sont liées à une corbeille précisément définie et toutes les pensions d'une même corbeille sont péréquatées tous les deux ans du même pourcentage. Ce pourcentage est déterminé sur la base des augmentations, au cours d'une période de référence de deux ans, des montants maximaux des échelles barémiques et des suppléments de traitement associés aux pensions de retraite les plus représentatives de la corbeille en question, qui ont pris cours au cours des quatre années précédant la période de référence susmentionnée.

En vertu de la loi du 25 avril 2007 précitée, le même principe s'applique aux pensions de retraite différées et de survie, en distinguant la situation où la fonction a cessé avant le 1er janvier 2007 et la situation où la fonction a cessé après le 31 décembre 2006.

Dans le cas où la cessation des fonctions a eu lieu avant le 1er janvier 2007, la pension est calculée sur la base d'un traitement moyen déterminé dans le statut pécuniaire en vigueur au 1er janvier 2007. Le montant de la pension obtenu est ensuite soumis aux pourcentages de péréquation qui ont été appliqués entre le 1er janvier 2007 et la date de prise de cours de la pension sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est liée.

In het geval waarin het ambt werd neergelegd na 31 december 2006 wordt het pensioen berekend op basis van een gemiddelde wedde vastgesteld in de bezoldigingsregeling zoals deze van kracht is op de eerste dag van de maand die volgt op het neerleggen van het ambt. Vervolgens worden op het verkregen pensioenbedrag de perequatiepercentages toegepast die, tussen het neerleggen van het ambt en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

Gezien het regeerakkoord niet voorziet in de afschaffing van het perequatiemechanisme in zijn functie van herwaardering van de uitgestelde rust- en overlevingspensioenen en evenmin voorziet in een alternatief op dit vlak, blijft het perequatiemechanisme voor deze functie voorlopig behouden.

Verenigbaarheid met grondwettelijke beginselen

Bijzondere aandacht wordt besteed aan de verenigbaarheid van deze maatregel met het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet. De afschaffing van de perequatie brengt geen aanzienlijke achteruitgang van het geboden beschermingsniveau inzake sociale bescherming met zich mee. De rust- en overlevingspensioenen van ambtenaren zullen namelijk nog altijd automatisch stijgen doorheen de tijd. Zij blijven namelijk gekoppeld aan de index, waardoor hun koopkracht integraal gewaarborgd blijft. De loutere omstandigheid dat deze pensioenen doorheen de tijd niet nog méér stijgen door middel van de perequatie, kan er niet toe leiden dat er sprake zou zijn van een achteruitgang, laat staan van een aanzienlijke achteruitgang van het geboden beschermingsniveau.

Dat geldt des te meer nu de perequatie reeds sterk werd beperkt door de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen. Van een aanzienlijke achteruitgang is dan ook geen sprake.

Daarbij moet worden benadrukt dat de perequatie in de praktijk zelfs voor deze hervorming slechts in zeer beperkte mate voor een (bijkomende) stijging van de pensioenen zorgt en dat slechts voor een kleine, welbepaalde categorie. Zo bedroeg de perequatie de afgelopen 16 jaar slechts 7 keer meer dan 2%, over alle korven overschrijdend. In de periode 2013-2023 lag het globale perequatiepercentage op gemiddeld 0,43%. Voor 10 van de 16 korven bedroeg de stijging sinds 2009 nooit meer dan 2%. Zelfs indien er van een ‘achteruitgang’ sprake zou zijn, dan nog is deze in elk geval niet ‘aanzienlijk’.

Dans les cas où la cessation des fonctions a lieu après le 31 décembre 2006, la pension est calculée sur la base d'un traitement moyen fixé par le statut pécuniaire en vigueur le premier jour du mois suivant la cessation de la fonction. Le montant de la pension obtenu est ensuite soumis aux pourcentages de péréquation appliqués entre la date de cessation des fonctions et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est liée.

Étant donné que l'accord de coalition fédérale ne prévoit pas la suppression du mécanisme de péréquation dans sa fonction de revalorisation des pensions de retraite différées et des pensions de survie et qu'il ne prévoit pas non plus d'alternative à cet égard, le mécanisme de péréquation sera maintenu provisoirement pour cette fonction.

Compatibilité avec les principes constitutionnels

Une attention particulière est accordée à la compatibilité de cette mesure avec le principe de *standstill*, consacré à l’article 23 de la Constitution. La suppression de la péréquation n’entraîne aucun recul significatif du niveau de protection sociale garanti. En effet, les pensions de retraite et de survie des fonctionnaires continueront à augmenter automatiquement au fil du temps. Elles demeurent liées à l’index, ce qui garantit la préservation intégrale de leur pouvoir d’achat. Le simple fait que ces pensions n’augmentent pas davantage par le biais de la péréquation ne saurait être interprété comme un recul — et encore moins comme un recul substantiel — du niveau de protection offert.

Cette conclusion s’impose *a fortiori*, dès lors que la péréquation avait déjà été fortement limitée par la loi du 25 avril 2024 portant réforme des pensions. Il ne peut donc être question d’une diminution notable du niveau de protection sociale.

Il convient de souligner que, même avant la réforme à l’examen, la péréquation ne contribuait que très marginalement à une augmentation (supplémentaire) des pensions, et ce, uniquement pour une catégorie restreinte et bien déterminée. Ainsi, au cours des 16 dernières années, la péréquation n’a dépassé les 2 % qu’à 7 reprises, toutes catégories confondues. Sur la période 2013-2023, le taux global moyen de péréquation s’élevait à 0,43 %. Pour 10 des 16 corbeilles, l’augmentation enregistrée depuis 2009 n’a jamais dépassé 2 %. Dès lors, même à supposer qu’il y ait un recul, celui-ci ne saurait en aucun cas être qualifiée de recul « significatif ».

Legitieme doelstellingen van algemeen belang

De afschaffing van de perequatie kadert in de doelstelling om de financiële houdbaarheid van de sociale zekerheid en de intergenerationele solidariteit te waarborgen, evenals in de doelstelling om de drie pensioenstelsels te harmoniseren. De perequatie bestaat namelijk alleen binnen het ambtenarenstelsel. Het Grondwettelijk Hof erkent beide doelstellingen als van algemeen belang, waardoor zij een eventuele aanzienlijke vermindering van het bestaande beschermingsniveau kunnen rechtvaardigen (zie respectievelijk *GwH 30 november 2017, nr. 135/2017, B.20.2 en B.23 en GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.32*). Concreet wordt de budgettaire impact van de afschaffing van de perequatie ingeschat op 156 miljoen euro tegen 2029.

Objectifs légitimes d'intérêt général

La suppression de la péréquation s'inscrit dans le cadre des objectifs visant à garantir la viabilité financière de la sécurité sociale et à préserver la solidarité intergénérationnelle, ainsi que dans celui de l'harmonisation des trois régimes de pension. En effet, la péréquation n'existe que dans le régime des fonctionnaires, ce qui crée une disparité structurelle entre les régimes. La Cour constitutionnelle reconnaît ces deux objectifs comme relevant de l'intérêt général, de sorte qu'ils peuvent justifier une éventuelle réduction significative du niveau de protection existant (voir respectivement : C.C.*30 novembre 2017, n° 135/2017, B.20.2 et B.23 et 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.32*). Concrètement, l'impact budgétaire de la suppression de la péréquation est estimé à 156 millions d'euros à l'horizon 2029.

De maatregel is redelijk verantwoord

Deze legitieme doelstellingen bieden in ieder geval een redelijke rechtvaardiging voor de maatregel. De volgende elementen waarborgen de proportionaliteit van de maatregel:

- De financiële impact voor gepensioneerden is beperkt en heeft slechts betrekking op een beperking op de stijging - buiten het kader van de indexering - van de pensioenen binnen het ambtenarenstelsel, die gemiddeld genomen reeds hoger zijn dan de rust- en overlevingspensioenen van werknemers en zelfstandigen. De maatregel raakt dus, algemeen gesproken, niet de meest sociaal-economisch kwetsbaren in de groep van de gepensioneerden.

- Uit het jaarlijks rapport van de Studiecommissie voor de Vergrijzing blijkt dat deze maatregel slechts "*een beperkte impact (heeft) op de sociale indicatoren"* die bovendien *"verdwijnt op lange termijn*" (p.82).

- Het perequatiemechanisme voor het uitgestelde rust- en overlevingspensioen blijft bestaan.

- Het gaat om de afschaffing van een uitzonderingsregime dat slechts voor één pensioenstelsel geldt. De maatregel draagt in dat opzicht bij tot het wegwerken van een ongelijke behandeling tussen de diverse pensioenstelsels en beroepsgroepen.

Caractère raisonnable de la mesure

Ces objectifs légitimes constituent en tout état de cause une justification raisonnable de la mesure. Les éléments suivants garantissent la proportionnalité de celle-ci :

- L'impact financier pour les pensionnés demeure restreint et la mesure concerne uniquement une limitation de l'augmentation — en dehors du cadre de l'indexation — des pensions relevant du régime des fonctionnaires, lesquelles sont en moyenne déjà supérieures aux pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants. De manière générale, la mesure n'affecte donc pas les retraités les plus vulnérables sur le plan socio-économique.

- Selon le rapport annuel du Comité d'Étude sur le Vieillissement, cette mesure n'a qu'un « *impact limité sur les indicateurs sociaux* », impact qui, de surcroît, « *disparaît à long terme* » (p. 82).

- Le mécanisme de péréquation pour les pensions de retraite et de survie différées demeure en vigueur.

- La mesure concerne la suppression d'un régime dérogatoire applicable à un seul régime de pension. À ce titre, la mesure contribue à supprimer une différence de traitement injustifiée entre les divers régimes de pension et les différentes catégories professionnelles.

- De maatregel doet ook de zeer ongelijke behandeling tussen de perequatie van verschillende korven verdwijnen.

- De budgettaire situatie verantwoordt dat wordt ingegrepen bij de automatische stijging van de (gemiddeld) reeds hogere pensioenen van ambtenaren in functie van de stijging van de weddenschalen en de weddebijslagen van de nog actieve ambtenaren.

- Ambtenaren zullen op termijn, net als werknemers en zelfstandigen, geïntegreerd worden in de welvaartsenveloppe nadat deze in overleg met de sociale partners werd hervormd. Bijkomende verhogingen (boven op de index) zullen zo mogelijk worden op basis van uniforme parameters die gelden voor alle gepensioneerden in de drie stelsels. In overleg met de sociale partners zullen deze parameters in de toekomst meer in lijn liggen met de gerealiseerde in plaats van verwachte productiviteitsgroei. Dit is een verdere stap in een evolutie die reeds met de wet van 25 april 2007 is ingezet.

- Op deze manier wordt aansluiting gezocht bij de welvaartsmechanismen voor pensioenen die in andere landen in voege zijn (zie bv. OESO, *Pensions at a glance*, 2021 voor een overzicht van *automatic balancing mechanisms*).

- La mesure permet également de supprimer les importantes disparités constatées entre les péréquations appliquées aux différentes corbeilles.

- La situation budgétaire justifie d'agir sur l'augmentation automatique des pensions des fonctionnaires, lesquelles sont (en moyenne) déjà plus élevées, et liées à l'évolution des barèmes de traitement et des suppléments de traitement des fonctionnaires encore actifs.

- À terme, les fonctionnaires seront intégrés, comme les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants, dans l'enveloppe bien-être, après réforme de celle-ci en concertation avec les partenaires sociaux. Des augmentations supplémentaires (au-delà de l'index) pourront dès lors être octroyées sur la base de paramètres uniformes applicables à tous les retraités des trois régimes. En concertation avec les partenaires sociaux, ces paramètres seront, à l'avenir, davantage alignés sur la croissance de productivité réalisée plutôt que sur la productivité attendue, marquant ainsi une étape supplémentaire dans un processus amorcé par la loi du 25 avril 2007.

- La Belgique cherche ainsi à s'aligner sur les mécanismes de bien-être pour les pensions (« *well-being mechanisms* ») en vigueur dans d'autres pays, tels que décrits par l'OCDE (*Pensions at a Glance*, 2021), qui mettent en œuvre des *automatic balancing mechanisms* comparables.

Mede gelet op de bovenvermelde algemene doelstellingen van de pensioenhervorming, de pertinente bijdrage van deze maatregel daartoe en de bovengenoemde elementen, kan van een schending van het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet, geen sprake zijn.

Compte tenu des objectifs généraux de la réforme des pensions susmentionnés, de la contribution pertinente de la présente mesure à leur réalisation ainsi que des éléments exposés précédemment, il n'est nullement question d'une violation du principe de *standstill*, tel que consacré à l'article 23 de la Constitution.

Geen schending van het beginsel van legitieme verwachtingen

De maatregel wordt ingevoerd op 1 januari 2026. Er is met andere woorden geen sprake van enige retroactieve werking. Aan verworven rechten wordt niet geraakt. De overheid moet echter haar beleid voor de toekomst wel kunnen aanpassen aan de veranderende omstandigheden van het algemeen belang (zie in dat verband *GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.14*). De wetgever is in dat verband niet verplicht om een overgangsregeling te voorzien, tenzij dat afbreuk zou doen aan het vertrouwensbeginsel (*GwH, 30 november 2017, nr.*

Absence de violation du principe des attentes légitimes

La mesure entrera en vigueur le 1er janvier 2026. Autrement dit, elle ne ressortira aucun effet rétroactif et ne portera pas atteinte aux droits acquis. Les autorités doivent toutefois pouvoir adapter leur politique pour l'avenir en fonction de l'évolution des circonstances relevant de l'intérêt général (voir en ce sens : C.C. *28 septembre 2017, n° 104/2017, B.14*). Le législateur n'est pas tenu de prévoir un régime transitoire, sauf si son inexistence portait atteinte au principe de confiance (C.C. *30 novembre 2017, n° 135/2017, B.27.2*). En l'espèce,

135/2017, B.27.2). *In casu* wijst echter geen enkele omstandigheid erop dat dit beginsel zou worden geschonden, aangezien niet in te zien valt op welke manier rechtsonderhorigen er rechtmatig op zouden mogen vertrouwen dat hun pensioenbedrag in de toekomst automatisch en bovenop de index zou stijgen, temeer omdat de perequatiepercentages de afgelopen 15 jaar zeer laag waren. De perequatie is voor ambtenaren bovendien onvoorspelbaar en dus per definitie niet rechtmatig te verwachten. In elk geval zou de volgende perequatie slechts in 2027 hebben plaatsgevonden, waardoor er nooit sprake kan zijn van legitieme verwachtingen op toepassing van de perequatie in 2026.

aucun élément ne permet de conclure à une violation de ce principe, puisqu'il n'apparaît pas en quoi les sujets de droit auraient pu légitimement s'attendre à ce que le montant de leur pension augmente automatiquement et en sus de l'indexation, d'autant plus en raison du fait que les pourcentages de péréquation ont été très faibles au cours des 15 dernières années. En outre, la péréquation applicable aux fonctionnaires est, par essence, non prévisible, et ne peut donc, par définition, fonder aucune attente légitime. Enfin, la prochaine péréquation n'aurait de toute manière pu intervenir qu'en 2027, ce qui exclut toute attente légitime quant à son application en 2026.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITEL I. – Wijziging van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector

TITRE I er. – Modification de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public

Artikel 72

Dit artikel brengt wijzigingen aan in artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector opdat de perequatiepercentages niet langer van toepassing zouden zijn op de lopende rust- en overlevingspensioenen.

De perequatie wordt geregeld in de artikelen 12 tot en met 17 van de voormelde wet van 9 juli 1969.

Artikel 12 regelt op welke wijze de perequatiepercentages worden vastgesteld.

Gezien de paragrafen 10 en 11 van voormeld artikel 12 enkel als doel hebben om de pensioenuitgaven naar aanleiding van de perequatie van de lopende pensioenen te beperken, worden deze paragrafen vervangen door een paragraaf die bepaalt dat de perequatiepercentages vanaf 1 januari 2026 enkel nog van toepassing zijn in de situaties zoals bedoeld in artikel 11, § 1, tweede lid, en, § 2, tweede lid, van de wet van 9 juli 1969. Dit zijn de hiervoor uiteengezette situaties waarin het perequatiemechanisme wordt toegepast in zijn functie van herwaardering van de uitgestelde rust- en overlevingspensioenen.

Article 72

Cet article modifie l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public afin que les pourcentages de péréquation ne s'appliquent plus aux pensions de retraite et de survie en cours.

La péréquation est régie par les articles 12 à 17 de la loi du 9 juillet 1969 précitée.

L'article 12 régit la manière dont les pourcentages de péréquation sont déterminés.

Etant donné que les paragraphes 10 et 11 de l'article 12 précité ont pour seul objet de limiter les dépenses de pension du fait de la péréquation des pensions en cours, ces paragraphes sont remplacés par un paragraphe prévoyant qu'à partir du 1er janvier 2026, les pourcentages de péréquation ne sont applicables que dans les situations visées à l'article 11, § 1er, alinéa 2, et § 2, alinéa 2, de la loi du 9 juillet 1969. Il s'agit des situations exposées ci-dessus dans lesquelles le mécanisme de péréquation est appliqué dans sa fonction de revalorisation des pensions de retraite différées et de survie.

Artikel 73

Dit artikel heft in artikel 15 van de wet van 9 juli 1969 de woorden "of met de in artikel 12, § 11, bedoelde forfaitaire som" op.

Article 73

Cet article abroge les mots « ou de la somme forfaitaire visée à l'article 12, §11 » à l'article 15 de la loi du 9 juillet 1969.

Ingevolge artikel 72 bestaat de in artikel 12, § 11, bedoelde forfaitaire som immers niet meer.

Artikel 74

Dit artikel heft artikel 16 van de wet van 9 juli 1969 op gezien dit artikel enkel en alleen betrekking heeft op beperkingen van uitbetalingen van pensioenverhogingen ingevolge de perequatie van lopende pensioenen in geval een pensioenverhoging een bepaald percentage zou overschrijden.

Gezien de perequatie van de lopende pensioenen wordt afgeschaft ingevolge artikel 72 is artikel 16 van de wet van 9 juli 1969 zonder voorwerp geworden en kan het worden opgeheven.

TITEL II. – Inwerkingtreding

Artikel 75

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van dit boek vast op de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Boek 8. – Pensioen wegens medische ongeschiktheid

Het regeerakkoord van 31 januari 2025 voorziet dat, aansluitend op de eerdere hervorming van het pensioen wegens medische ongeschiktheid voor statutaire ambtenaren door de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren (TAVA), vanaf 1 april 2026 elke nieuwe instroom in het systeem van het pensioen wegens medische ongeschiktheid stopgezet wordt zodat het stelsel op termijn volledig uitdooft op zowel federaal, regionaal als lokaal niveau.

Om dit te bereiken worden door dit boek de nodige wijzigingen aangebracht in de diverse pensioenstelsels van de overheidssector waarvoor de federale wetgever bevoegd is.

Voor de federale ambtenaren zal, na overleg met de betrokken sociale partners, overgestapt worden op een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid en invaliditeit, zoals in de private sector. Dit zal evenwel slechts nodig zijn in de mate dat de betrokken ambtenaren en magistraten nog niet onder de toepassing zouden vallen van de artikelen 7 tot 12 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen of, wat de militairen betreft, onder de toepassing van de artikelen 14 tot 18 van de wet van 6 februari 2003 houdende sociale

En effet, en vertu de l'article 72, la somme forfaitaire visée à l'article 12, § 11, n'existe plus.

Article 74

Cet article abroge l'article 16 de la loi du 9 juillet 1969, car cet article ne concerne que les limitations au paiement des augmentations de pension dues à la péréquation des pensions en cours, dans le cas où l'augmentation de la pension dépasserait un certain pourcentage.

La péréquation des pensions en cours étant supprimée en vertu de l'article 72, l'article 16 de la loi du 9 juillet 1969 est devenu sans objet et peut être abrogé.

TITRE II. – Entrée en vigueur

Article 75

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent livre au premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Livre 8. – Pension pour cause d'inaptitude médicale

L'accord de coalition fédérale du 31 janvier 2025 prévoit que, dans le prolongement de la précédente réforme de la pension pour inaptitude médicale des fonctionnaires statutaires par la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires (AiF), à partir du 1er avril 2026, toute nouvelle entrée dans le système de la pension pour inaptitude médicale sera stoppée, de sorte que le régime est à terme complètement éteint, tant au niveau fédéral, régional que local.

Pour ce faire, le présent livre apporte les modifications nécessaires aux divers régimes de pension du secteur public pour lesquels le législateur fédéral est compétent.

Pour les fonctionnaires fédéraux, le passage à l'assurance inaptitude et invalidité comme dans le secteur privé se fera après concertation des partenaires sociaux concernés. Toutefois, ceci ne sera nécessaire que dans la mesure où les fonctionnaires et les magistrats concernés n'entreraient pas encore dans le champ d'application des articles 7 à 12 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses ou, en ce qui concerne les militaires, dans le champ d'application des articles 14 à 18 de la loi du 6 février 2003 portant des dispositions sociales pour des

bepalingen voor militairen die terugkeren naar het burgerleven. Deze bepalingen verplichten de overheid of de werkgever waarvan de betrokken personen afhangen immers nu reeds om – in geval van een ambtshalve ontslag wegens medische ongeschiktheid zonder enig recht op een onmiddellijk ingaand pensioen van de overheidssector – de nodige sociale-zekerheidsbijdragen te storten opdat de betrokkene aanspraak zou kunnen maken op een uitkering in het kader van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

militaires qui retournent à la vie civile. En effet, ces dispositions obligent déjà l'autorité ou l'employeur dont dépendent les personnes concernées à verser – en cas de démission d'office sans aucun droit à une pension immédiate du secteur public – les cotisations de sécurité sociale nécessaires pour que l'intéressé ait droit à une indemnité dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Zoals volgt uit het nieuwe artikel 117, §3/1 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel dienen de overheidswerkgevers desgevallend hun administratief statuut in die zin aan te passen dat een rechtsgrond voorzien wordt waarop beroep kan gedaan worden om het dienstverband van de ambtenaar ambtshalve te beëindigen wegens (definitieve) medische ongeschiktheid.

Comme il ressort du nouvel article 117, § 3/1, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, les employeurs publics doivent, le cas échéant, adapter leur statut administratif de manière à prévoir une base juridique permettant de mettre fin d'office au service du fonctionnaire pour cause d'inaptitude médicale (définitive).

Verenigbaarheid met de grondwettelijke beginselen

Compatibilité avec les principes constitutionnels

Voor de afschaffing van de het pensioen wegens medische ongeschiktheid (het zgn. medisch pensioen) hebben de opstellers bijzondere aandacht besteed aan de verenigbaarheid ervan met de grondwettelijke beginselen, in het bijzonder het *standstill*beginsel, zoals vervat in artikel 23 van de Grondwet.

En ce qui concerne la suppression de la pension pour cause d'inaptitude médicale (la « pension médicale »), les auteurs ont accordé une attention particulière à sa compatibilité avec les principes constitutionnels, en particulier le principe de *standstill*, tel qu'énoncé à l'article 23 de la Constitution.

Geen schending van het *standstill*beginsel

Absence de violation du principe de *standstill*

De voorgestelde afschaffing van het pensioen wegens medische ongeschiktheid brengt geen aanzienlijke achteruitgang mee van het geboden beschermingsniveau inzake sociale bescherming. De ambtenaren die vandaag reeds genieten van een pensioen wegens definitieve medische ongeschiktheid, zullen dit pensioen behouden. De voorziene maatregelen hebben dan ook geen enkele impact op hen. Ook de ambtenaren die vóór 1 maart 2026 een tijdelijke pensionering wegens medische ongeschiktheid genieten, zullen onder toepassing blijven van het huidige systeem en desgevallend overgaan naar een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid. Dit is echter pas het geval wanneer de betrokken ambtenaar gedurende 24 resp. 36 maanden (tijdelijke pensionering ingegaan vóór resp. na 1 januari 2025) blijvend medisch ongeschikt is en er dus geen enkel vooruitzicht bestaat op re-integratie in de dienst. Bovendien treft dit in elk geval een zeer kleine groep van ambtenaren: tijdelijke pensioenen wegens lichamelijke ongeschiktheid die tussen 31 december 2024 en 28 februari 2026 worden toegekend, en tijdelijke pensioenen die voor 1 januari 2025 zijn toegekend, met inbegrip van de tijdelijke pensioenen toegekend op basis van beslissingen waarbij de ambtenaar ongeschikt wordt bevonden voor zijn functie, maar geschikt om andere

La suppression proposée de la pension pour cause d'inaptitude médicale n'entraîne pas de détérioration significative du niveau de protection sociale offert. Les fonctionnaires qui bénéficient déjà d'une pension pour cause d'inaptitude médicale définitive conserveront cette pension. Les mesures prévues n'ont donc aucun impact sur eux. Les fonctionnaires qui bénéficient d'une pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale avant le 1er mars 2026 continueront également à relever du système actuel et passeront, le cas échéant, à une pension définitive pour cause d'inaptitude médicale. Toutefois, cela ne sera le cas que si le fonctionnaire concerné reste inapte au travail pendant 24 ou 36 mois (pension temporaire prise avant ou après le 1er janvier 2025) et qu'il n'y a donc aucune perspective de réintégration dans le service. En outre, cela ne concerne en tout état de cause qu'un très petit groupe de fonctionnaires : les pensions temporaires pour cause d'inaptitude physique accordées entre le 31 décembre 2024 et le 28 février 2026, et les pensions temporaires accordées avant le 1er janvier 2025, y compris les pensions attribuées sur la base des décisions déclarant le fonctionnaire inapte à exercer ses fonctions, mais apte à exercer d'autres fonctions dans le cadre d'un reclassement dans un délai de 12 mois.

functies uit te oefenen door middel van een herplaatsing binnen een termijn van 12 maanden.

Verder dient nog op het volgende gewezen te worden: voor het supplement gewaarborgd minimum en het supplement zware handicap geldt momenteel een cumulgrens van 1.264,21 EUR bruto per jaar. Deze grens heeft betrekking op de cumulatie van het supplement met een beroepsactiviteit en is van toepassing op alle pensioenen wegens lichamelijke ongeschiktheid die zijn ingegaan vóór 1 januari 2025. Bij overschrijding van deze grens vervalt het recht op het supplement volledig, wat resulteert in een volledige schorsing van het supplement.

Voor pensioenen wegens lichamelijke ongeschiktheid die ingaan vanaf 1 januari 2025, bestaat een hogere cumulgrens van 10.117 EUR bruto per jaar (als werknemer zonder kinderlast). Bij overschrijding van deze grens zal het supplement niet volledig wegvallen, maar proportioneel worden verminderd. Dit betekent dat gepensioneerden met een beroepsinkomen boven de grens slechts een deel van hun supplement verliezen, afhankelijk van de mate waarin de grens wordt overschreden.

De hervorming voorziet in een belangrijke wijziging: de lage cumulgrens van 1.264,21 EUR bruto per jaar zal worden afgeschaft en vervangen door de hogere grens van 10.117 EUR bruto per jaar. Deze nieuwe grens zal van toepassing zijn op alle pensioenen wegens lichamelijke ongeschiktheid, ongeacht de ingangsdatum van het pensioen. Hierdoor wordt het mogelijk voor gepensioneerden met een supplement gewaarborgd minimum of een supplement zware handicap om een hogere beroepsinkomst te cumuleren zonder dat het recht op het supplement volledig vervalt. Hierdoor zullen ook meer gepensioneerden met een supplement gewaarborgd minimum of een supplement zware handicap een beroepsactiviteit overwegen om hun beschikbaar inkomen te verhogen.

Er wordt eveneens in een overgangsregeling voorzien voor ambtenaren die op 1 april 2026 een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid ontvangen, ongeacht of dit pensioen is ingegaan vóór of na 1 januari 2025. Deze regeling biedt hun de mogelijkheid om het werk te hervatten, zelfs als deze hervatting mislukt, zonder het recht op een pensioen definitief te verliezen.

Momenteel worden tijdelijke pensioenen immers stopgezet wanneer de betrokkene, vóór het verstrijken van de maximale toekenningsperiode van twee of drie jaar, medisch geschikt wordt verklaard en opnieuw zijn of haar ambt opneemt. Indien de werkhervatting echter mislukt en de betrokkene na 28 februari 2026 opnieuw wordt

Il convient également de noter que le supplément minimum garanti et le supplément pour handicap grave sont actuellement soumis à un plafond cumulé de 1.264,21 EUR brut par an. Ce plafond concerne le cumul du supplément avec une activité professionnelle et s'applique à toutes les pensions pour inaptitude physique qui ont pris cours avant le 1er janvier 2025. En cas de dépassement de ce plafond, le droit au supplément est complètement perdu, ce qui entraîne une suspension totale du supplément.

Pour les pensions pour inaptitude physique qui prennent effet à partir du 1er janvier 2025, il existe un plafond cumulé plus élevé de 10.117 EUR brut par an (en tant que travailleur salarié sans enfants à charge). En cas de dépassement de ce plafond, le supplément ne sera pas supprimé intégralement, mais réduit proportionnellement. Cela signifie que les pensionnés dont le revenu professionnel dépasse le plafond ne perdront qu'une partie de leur supplément, en proportion du dépassement du plafond.

La réforme prévoit un changement important : le seuil inférieur de cumul de 1.264,21 euros brut par an sera supprimé et remplacé par le seuil supérieur de 10.117 euros brut par an. Ce nouveau seuil s'appliquera à toutes les pensions pour inaptitude physique, quelle que soit la date de prise de cours de la pension. Ainsi, les pensionnés bénéficiant d'un supplément minimum garanti ou d'un supplément pour handicap grave pourront cumuler un revenu professionnel plus élevé sans perdre complètement leur droit au supplément. Cela incitera également davantage de pensionnés bénéficiant d'un supplément minimum garanti ou d'un supplément pour handicap grave à envisager une activité professionnelle afin d'augmenter leur revenu disponible.

Une disposition transitoire est également prévue pour les fonctionnaires qui, au 1er avril 2026, perçoivent une pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale, que cette pension ait pris cours avant ou après le 1er janvier 2025. Ce régime leur offre la possibilité de reprendre le travail, même si cette reprise échoue, sans perdre définitivement leur droit à une pension.

En effet, actuellement, les pensions temporaires sont supprimées lorsque la personne concernée, avant l'expiration de la période maximale d'octroi de deux ou trois ans, est déclarée médicalement apte et reprend ses fonctions. Toutefois, si la reprise du travail échoue et que la personne concernée est à nouveau licenciée pour cause

ontslagen wegens medische ongeschiktheid, kan hij of zij in principe geen aanspraak meer maken op een pensioen wegens medische ongeschiktheid. Dit risico kan een rem zetten op het tijdig hervatten van het werk. Om dit te vermijden, voorziet de hervorming erin dat ambtenaren van wie de werkhervatting mislukt, alsnog aanspraak kunnen maken op een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid, op voorwaarde dat zij binnen de vastgestelde termijn opnieuw op rust worden gesteld wegens medische ongeschiktheid. Dit versterkt de in het regeerakkoord voorziene re-integratie-inspanningen.

Van enige inbreuk op het *standstill*beginsel is voor hen dan ook geen sprake.

Daarnaast wijzen de opstellers er op dat voor ambtenaren van wie het statutaire dienstverband zou worden beëindigd wegens definitieve medische ongeschiktheid toepassing kan worden gemaakt van de wet van 20 juli 1991. Op basis van deze laatste wet zullen de betrokken ambtenaren onmiddellijk aanspraak maken op een arbeidsongeschiktheidsuitkering conform de Wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen ("ZIV-Wet"). Het bestaan van een volwaardig alternatief in de zin van de wet van 20 juli 1991 en de ZIV-Wet belet dat er sprake zou kunnen zijn van een aanzienlijke achteruitgang van het bestaande beschermingsniveau.

Zelfs indien zou moeten worden aangenomen dat de afschaffing van het stelsel inzake pensioen wegens medische ongeschiktheid een aanzienlijke achteruitgang zou vormen van enig beschermingsniveau, dan moet worden vastgesteld dat zij in elk geval redelijk verantwoord is. De voorgestelde maatregel wordt namelijk enerzijds geschraagd door redenen van algemeen belang en is anderzijds redelijk verantwoord in het licht van de nagestreefde doelstellingen.

<u>Legitieme doelstellingen van algemeen belang zijn redelijk verantwoord</u>

Het huidige stelsel van het pensioen wegens medische ongeschiktheid blijft, zelfs na de hervorming door de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren, problematisch zowel vanuit het oogpunt van de individuele ambtenaar, als vanuit maatschappelijk oogpunt. Eenmaal toegelaten tot het pensioen wegens medische ongeschiktheid vindt er geen enkele opvolging plaats van de medische evolutie, ongeacht de leeftijd of de loopbaan van de betrokken ambtenaar. Bij enige verbetering van zijn medische conditie is er geen incentive voor de ambtenaar om inspanningen te leveren om zich terug op de arbeidsmarkt te begeven. Het huidige stelsel druist vandaag nog steeds in tegen de wens om

d'inaptitude médicale après le 28 février 2026, elle ne peut en principe plus prétendre à une pension pour cause d'inaptitude médicale. Ce risque peut constituer un frein à la reprise du travail dans les délais impartis. Pour éviter cela, la réforme prévoit que les fonctionnaires dont la reprise du travail échoue peuvent tout de même prétendre à une pension définitive pour cause d'inaptitude médicale, à condition qu'ils soient à nouveau mis à la pension pour cause d'inaptitude médicale dans le délai fixé. Cela renforce les efforts de réintégration prévus dans l'accord de coalition fédérale.

Par conséquent, il n'y a pas lieu de conclure à une violation du principe du « *standstill* » dans leur cas.

En outre, les auteurs soulignent que la loi du 20 juillet 1991 peut être appliquée aux fonctionnaires dont le régime statutaire prendrait fin pour cause d'inaptitude médicale définitive. En vertu de cette loi, les fonctionnaires concernés auront immédiatement droit à une allocation d'incapacité de travail conformément à la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire des soins de santé et des indemnités (« Loi AMI »). L'existence d'une alternative à part entière au sens de la loi du 20 juillet 1991 et de la loi AMI empêche un recul significatif du niveau de protection existant.

Même s'il fallait admettre que la suppression du régime de pension pour cause d'inaptitude médicale constituerait une réduction significative du niveau de protection, il convient de constater qu'elle est en tout état de cause raisonnablement justifiée. La mesure proposée est en effet motivée, d'une part, par des raisons d'intérêt général et, d'autre part, raisonnablement justifiée au regard des objectifs poursuivis.

<u>Les objectifs légitimes d'intérêt général sont raisonnablement justifiés.</u>

Le système actuel de pension pour cause d'inaptitude médicale, même après la réforme introduite par la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, reste problématique tant du point de vue du fonctionnaire individuel que du point de vue social. Une fois admis à la pension pour cause d'inaptitude médicale, il n'y a aucun suivi de l'évolution médicale, indépendamment de l'âge ou de la carrière du fonctionnaire concerné. En cas d'amélioration de son état de santé, le fonctionnaire n'est pas incité à faire des efforts pour réintégrer le marché du travail. Le système actuel va encore à l'encontre de la volonté de réintégrer les membres du personnel en incapacité de travail (de longue durée) dans la mesure où

(langdurige) arbeidsongeschikte personeelsleden te re-integreren, dan wel stimuleren om, binnen de grenzen van wat individueel mogelijk is, maximaal terug aan het werk te gaan.

Het pensioen wegens medische ongeschiktheid geeft vandaag ook onvoldoende bescherming voor de ambtenaren met een beperkt beroepsverleden. Het pensioen wegens medische ongeschiktheid wordt immers berekend aan de hand van de wedde en de loopbaan op het ogenblik van de medische pensionering.

De afschaffing van het pensioen wegens medische ongeschiktheid beoogt als maatregel in wezen drie cruciale doelstellingen.

- Ten eerste strekt de afschaffing ertoe om ambtenaren grotere kansen te bieden te re-integreren in de dienst. De bevoegde medische instantie mag immers geen beslissing tot medische ongeschiktheid nemen zolang de werkgever waaronder de betrokken ambtenaar ressorteert geen voldoende re-integratie-inspanningen heeft geleverd (toepassing te maken van artikel 3, § 2 tot 4, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2024 betreffende de procedure voor medische beoordeling van de arbeidsgeschiktheid van ambtenaren van bepaalde openbare diensten door het Bestuur van de medische expertise, dan wel de bepalingen van de Codex Welzijn op het Werk). Er rust aldus een grote verantwoordelijkheid op de werkgevers, die vandaag reeds bestaat en behouden blijft. Die inspanning tot re-integratie moet ertoe leiden dat ambtenaren minder snel als medisch ongeschikt worden gekwalificeerd en alsnog de kans wordt geboden om te re-integreren. Dit kadert in de globalere doelstelling van de wetgever om in te zetten op een striktere opvolging, activering en responsabilisering van werkgevers en arbeidsongeschikte werknemers om aldus zo veel mogelijk medisch ongeschikte ambtenaren uit de inactiviteit te halen en te re-integreren[5].

Tevens zal deze hervorming het in de toekomst mogelijk maken dat de werkgevers gesanctioneerd worden indien zij onvoldoende inspanningen leveren om de betrokken ambtenaar te re-integreren. Deze maatregelen maken evenwel geen deel uit van dit boek.

ils sont encouragés à reprendre le travail autant que possible, dans les limites de leurs capacités individuelles.

La pension pour cause d'inaptitude médicale n'offre aujourd'hui pas non plus une protection suffisante aux fonctionnaires ayant une carrière professionnelle limitée. En effet, la pension pour cause d'inaptitude médicale est calculée sur la base du salaire et de la carrière au moment de la pension médicale.

La suppression de la pension pour cause d'inaptitude médicale vise essentiellement trois objectifs cruciaux.

- Premièrement, la suppression vise à offrir aux fonctionnaires de meilleures chances de réintégration dans le service. En effet, l'autorité médicale compétente ne peut prendre une décision d'inaptitude médicale tant que l'employeur dont relève le fonctionnaire concerné n'a pas fourni suffisamment d'efforts de réintégration (en application de l'article 3, § 2 à 4, de l'arrêté royal du 18 octobre 2024 réglant la procédure d'évaluation médicale de l'aptitude au travail des agents de certains services publics par l'Administration de l'expertise médicale, ou des dispositions du Codex Bien-être au travail). Une grande responsabilité incombe donc aux employeurs, qui existe déjà aujourd'hui et qui sera maintenue. Cet effort de réintégration doit permettre de réduire le nombre de fonctionnaires qualifiés d'inaptes médicalement au travail et de leur offrir la possibilité de se réintégrer. Cela s'inscrit dans l'objectif plus global du législateur de miser sur un suivi plus strict, une activation et une responsabilisation des employeurs et des travailleurs inaptes au travail afin de sortir de l'inactivité et de réintégrer autant que possible les fonctionnaires médicalement inaptes[6].

Cette réforme permettra également à l'avenir de sanctionner les employeurs qui ne déploient pas suffisamment d'efforts pour réintégrer le fonctionnaire concerné. Ces mesures ne font toutefois pas partie du présent livre.

[5] Daarbij mag niet uit het oog verloren gaan dat de toepassing van (versterkte) voorwaarden omtrent re-integratie waaraan voldaan moet zijn vooraleer men kan overgaan tot een beëindiging van het ambt, bovendien afhangt van de statutaire bepalingen waaronder de ambtenaar ressorteert, wat buiten de bevoegdheid van de pensioenregeling valt.

[6] Il ne faut pas perdre de vue que l'application des conditions (renforcées) en matière de réintégration qui doivent être remplies avant de pouvoir procéder à la cessation des fonctions dépend en outre des dispositions statutaires auxquelles le fonctionnaire est soumis, ce qui ne relève pas de la compétence du régime de pension.

- Ten tweede strekt de maatregel ertoe om de minimumbescherming van de betrokkenen te verbeteren. Naast de bijkomende bescherming die de verplichte inspanningen tot re-integratie reeds zullen bieden, zullen ambtenaren van wie de statutaire tewerkstelling alsnog door de werkgever beëindigd wordt wegens medische ongeschiktheid terugvallen op de uitkeringen zoals voorzien in de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.[7] In tegenstelling tot het huidige stelsel van het pensioen wegens medische ongeschiktheid, bouwt de ambtenaar die geniet van de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen onder de wet van 20 juli 1991 bovendien nog pensioenrechten op, wat leidt tot een algemene, bredere sociale bescherming. Deze versterkende maatregel is van belang gezien vandaag 90% van de tijdelijke ziektepensioenen leiden tot definitieve ziektepensioenen. In geen van beide stelsels bouwen de ambtenaren vandaag pensioenrechten op.

- Deuxièmement, renforcer la mesure visant à améliorer la protection minimale des personnes concernées. Outre la protection supplémentaire déjà offerte par les efforts obligatoires de réintégration, les fonctionnaires dont l'emploi statutaire est résilié par l'employeur pour cause d'inaptitude médicale pourront bénéficier des indemnités prévues par la loi du 20 juillet 1991 portant dispositions sociales et diverses[8]. Contrairement au système actuel de pension pour cause d'inaptitude médicale, le fonctionnaire qui bénéficie des indemnités de maladie et d'invalidité en vertu de la loi du 20 juillet 1991 continue en outre à se constituer des droits à pension, ce qui conduit à une protection sociale générale plus large. Cette mesure de renforcement est importante étant donné qu'aujourd'hui, 90 % des pensions temporaires pour maladie débouchent sur des pensions définitives pour maladie. Dans aucun des deux régimes, les fonctionnaires ne se constituent aujourd'hui des droits à pension.

- Ten derde kadert de maatregel in de doelstelling om de financiële houdbaarheid van de sociale zekerheid en de intergenerationele solidariteit te waarborgen. Het afschaffen van het stelsel heeft hierop een rechtstreekse impact: er zullen vanaf 1 maart 2026 geen bijkomende pensioenuitgaven meer zijn voor ambtenaren die vanaf dan medisch ongeschikt worden beschouwd, wat leidt tot een belangrijke structurele besparing op pensioenuitgaven en dus de begroting, alsook van belang voor de Europese Commissie in het kader van de Recovery and Resilience Facility. De budgettaire besparing wordt door de Federale Pensioendienst geraamd als volgt:

- Troisièmement, la mesure s'inscrit dans l'objectif visant à garantir la viabilité financière de la sécurité sociale et la solidarité intergénérationnelle. La suppression du système a un impact direct à cet égard : à partir du 1er mars 2026, il n'y aura plus de dépenses de pension supplémentaires pour les fonctionnaires qui seront alors considérés comme inaptes au travail pour raisons médicales, ce qui entraînera une économie structurelle importante sur les dépenses de pension et donc sur le budget, ce qui est également important pour la Commission européenne dans le cadre de la facilité pour la reprise et la résilience. Les économies budgétaires sont estimées comme suit par le Service fédéral des Pensions :

Budgettaire impact (middellange termijn - in miljoen EUR):
- 2026: 40,0
- 2027: 119,0
- 2028: 195,0
- 2029: 267,0

Impact budgétaire (à moyen terme - en millions d'euros) :
- 2026 : 40,0
- 2027 : 119,0
- 2028 : 195,0
- 2029 : 267,0

Voor zover de ambtenaren een beroep doen op de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen wordt die last in de eerste plaats gedragen door de werkgever van de betrokken ambtenaar - en dus niet de solidariteit -, aangezien die overheidswerkgever de nodige socialezekerheidsbijdragen dient te storten in geval van

Dans la mesure où les fonctionnaires ont recours aux indemnités de maladie et d'invalidité, cette charge est supportée en premier lieu par l'employeur du fonctionnaire concerné - et donc pas par la solidarité -, étant donné que l'employeur public doit verser les cotisations de sécurité sociale nécessaires en cas de

[7] Wat de militairen betreft: de wet van 6 februari 2003 houdende sociale bepalingen voor militairen die terugkeren naar het burgerleven.
[8] En ce qui concerne les militaires : la loi du 6 février 2003 portant dispositions sociales pour les militaires qui retournent à la vie civile.

een ambtshalve ontslag wegens medische ongeschiktheid opdat de ambtenaar met toepassing van de wet van 20 juli 1991 rechten opent in de ZIV-Wet. Het gaat aldus niet om een budgettaire verschuiving van de middelen van de sector van de pensioenen naar de sector van de ziekte en invaliditeitsuitkeringen. Bovendien wordt een wijziging van de wet van 20 juli 1991 beoogd om het bedrag van de bijdragen te verhogen die de overheidswerkgever moet betalen. De afschaffing van het stelsel heeft aldus 1) een directe impact op de begroting doordat er minder pensioenuitgaven zullen zijn, en 2) de onmiddellijke responsabilisering van de werkgever tot gevolg, die ertoe leidt dat de werkgever sterker zal inzetten op re-integratie van de ambtenaar.

- Tot slot sluit deze maatregel volledig aan bij de visie van het regeerakkoord om de pensioenstelsels van ambtenaren, werknemers en zelfstandigen te harmoniseren. In de stelsels van werknemers en zelfstandigen bestaat er immers geen definitieve oppensioenstelling wegens ziekte.

Mede gelet op de bovenvermelde algemene doelstellingen van de pensioenhervorming, de pertinente bijdrage van deze maatregel daartoe en de proportionaliteit van de beoogde maatregelen, kan van een schending van het *standstill*-beginsel, vervat in artikel 23 van de Grondwet, geen sprake zijn.

Geen schending van het beginsel van legitieme verwachtingen

Verder wordt benadrukt dat de afschaffing van het stelsel niet indruist tegen enige legitieme verwachtingen. De afschaffing betreft immers een uitdovende maatregel met ruime overgangsmaatregelen (zie artikelen 123 tot 128). Zoals hierboven toegelicht werd, dooft het stelsel van het pensioen wegens medische ongeschiktheid uit, doordat het vanaf 1 april 2026 niet langer mogelijk is voor ambtenaren om in te stromen in het bestaande stelsel. Er is met andere woorden geen sprake van enige retroactieve werking. Aan verworven rechten wordt niet geraakt.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

TITEL I. – Bepalingen met betrekking tot de pensioenen van de overheidssector

ENIG HOOFDSTUK. – Afschaffing van het pensioen wegens medische ongeschiktheid

Afdeling 1. – Autonome bepalingen

licenciement d'office pour cause d'inaptitude médicale afin que le fonctionnaire puisse bénéficier des droits prévus par la loi du 20 juillet 1991. Il ne s'agit donc pas d'un transfert budgétaire des ressources du secteur des pensions vers le secteur des indemnités de maladie et d'invalidité. En outre, une modification de la loi du 20 juillet 1991 est envisagée afin d'augmenter le montant des cotisations que l'employeur public doit verser. La suppression du régime a donc 1) un impact direct sur le budget, car les dépenses de pension seront moins élevées, et 2) pour conséquence la responsabilisation immédiate de l'employeur, ce qui incitera l'employeur à s'engager davantage dans la réintégration du fonctionnaire.

- Enfin, cette mesure s'inscrit pleinement dans la vision de l'accord de coalition visant à harmoniser les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants. Dans les régimes des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, il n'existe pas non plus de mise à la pension définitive pour cause de maladie.

Compte tenu notamment des objectifs généraux de la réforme des pensions susmentionnés, de la contribution pertinente de cette mesure à la réalisation de ces objectifs et de la proportionnalité des mesures envisagées, il ne saurait être question d'une violation du principe de *standstill*, inscrit à l'article 23 de la Constitution.

Absence de violation du principe des attentes légitimes

En outre, il est souligné que la suppression du régime ne contrevient à aucune attente légitime. En effet, cette suppression concerne une mesure en voie d'extinction, assortie de larges dispositions transitoires (voir articles 123 à 128). Comme expliqué ci-dessus, le régime de pension pour inaptitude médicale s'éteint progressivement, dès lors qu'à partir du 1er avril 2026, il ne sera plus possible pour les fonctionnaires d'adhérer au régime existant. En d'autres termes, il n'est nullement question d'un effet rétroactif. Les droits acquis ne sont pas affectés.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE Ier . – Dispositions relatives aux pensions du secteur public

CHAPITRE UNIQUE. – Suppression de la pension pour cause d'inaptitude médicale

Section 1ère. – Dispositions autonomes

Artikel 76

Dit artikel bepaalt het toepassingsveld van de bepalingen van dit boek.

Het toepassingsveld omvat alle personen die een pensioenregeling van de overheidssector genieten waarvoor de federale wetgever bevoegd is. Een enkele uitzondering wordt gemaakt voor de leden van het beroepspersoneel van de gewezen kaders in Afrika. Alhoewel medische ongeschiktheid een belangrijke reden tot toekenning van een koloniaal rustpensioen vormde, zijn deze pensioenen al sedert vele jaren in uitdoving en worden in de praktijk geen nieuwe koloniale rustpensioenen meer toegekend, noch wegens medische ongeschiktheid, noch om een andere reden. Het wijzigen van deze regelgeving zou dan ook op geen enkele manier bijdragen tot het realiseren van de doelstellingen van de Regering op het vlak van de afschaffing van het pensioen wegens medische ongeschiktheid.

Alhoewel het toepassingsveld zo ruim mogelijk gedefinieerd is, omvat het niet alle pensioenregelingen van de overheidssector. Overeenkomstig artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, zijn de gemeenschappen en gewesten bevoegd voor de pensioenregeling van de gedecentraliseerde diensten, instellingen en ondernemingen die door hen worden opgericht of waarin zij kapitaalparticipaties nemen, en waaraan zij bij decreet of ordonnantie rechtspersoonlijkheid verlenen.

De hiermee bedoelde, bestaande organismen met een decretale pensioenregeling worden nominatief opgesomd in het artikel. Eventuele nieuwe, toekomstige of ontbrekende organismen worden bedoeld in het laatste punt van die opsomming.

De voor deze organismen bevoegde gemeenschappen en gewesten kunnen weliswaar ervoor kiezen om de pensioenregeling van de federale ambtenaren (geheel of gedeeltelijk) van toepassing te verklaren op de ambtenaren van deze organismen; dat is bijvoorbeeld het geval voor *De Watergroep*. Dit neemt evenwel niet weg dat de federale wetgever onbevoegd blijft voor het vastleggen van de pensioenregeling van dit organisme. Ook in geval van een verwijzing naar de federale pensioenwet, blijven enkel de gemeenschappen en gewesten bevoegd om (bij decreet of ordonnantie) te bepalen of de bepalingen van onderhavige wet van toepassing zullen zijn op de ambtenaren van het betreffende organisme.

Indien de voor deze organismen bevoegde gemeenschappen of gewesten evenwel ervoor kiezen om het organisme (bij decreet of ordonnantie) te machtigen

Article 76

Cet article détermine le champ d'application des dispositions du présent livre.

Le champ d'application comprend toutes les personnes bénéficiant d'un régime de pension du secteur public pour lequel le législateur fédéral est compétent. Une seule exception est faite pour les membres du personnel professionnel des anciens cadres en Afrique. Bien que l'inaptitude médicale ait été un motif important d'octroi d'une pension de retraite coloniale, ces pensions sont en train de disparaître progressivement depuis de nombreuses années et, dans la pratique, aucune nouvelle pension de retraite coloniale n'est accordée, que ce soit pour cause d'inaptitude médicale ou pour toute autre raison. La modification de cette réglementation ne contribuerait donc en aucune manière à la réalisation des objectifs du gouvernement en matière de suppression de la pension pour cause d'inaptitude médicale.

Bien que le champ d'application soit défini aussi largement que possible, il n'inclut pas tous les régimes de pension du secteur public. Selon l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les communautés et les régions sont compétentes pour le régime de pension des services décentralisés, des institutions et des sociétés qu'elles ont créé ou dans lesquelles elles prennent une participation au capital et auxquelles elles confèrent la personnalité juridique par décret ou ordonnance.

Les organismes existants visés, bénéficiant d'un régime de pension par décret, sont énumérés de manière nominative dans l'article. Les organismes nouveaux, futurs ou manquants sont mentionnés au dernier point de cette énumération.

Les communautés et les régions compétentes pour ces organismes peuvent néanmoins choisir de rendre applicable le régime de pension des fonctionnaires fédéraux (en tout ou en partie) aux fonctionnaires de ces organismes ; c'est le cas, par exemple, pour *De Watergroep*. Cela ne change toutefois rien au fait que le législateur fédéral reste incompétent pour déterminer le régime de pension de cet organisme. Même en cas de renvoi à la loi fédérale sur les pensions, seules les communautés et les régions restent compétentes pour déterminer (par décret ou ordonnance) si les dispositions de cette loi s'appliqueront aux fonctionnaires de l'organisme concerné.

Toutefois, si les communautés ou les régions compétentes pour ces organismes choisissent d'autoriser (par décret ou ordonnance) l'organisme à s'affilier au régime commun de

om aan te sluiten bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel ingesteld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, is deze keuze definitief en vallen de betrokken ambtenaren integraal onder de pensioenregeling voor de federale ambtenaren.

De uitzondering die voorzien wordt voor het "Centre hospitalier universitaire de Liège" (CHU Luik) vloeit voort uit het feit dat er in deze instelling momenteel nog steeds personeelsleden tewerkgesteld kunnen zijn die (bij wijze van overgangsregeling) aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van de Staatskas of van het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. Het betreft bepaalde personeelsleden van de Universiteit Luik en de intercommunale "d'Œuvres Médico-sociales d'Ourthe et Amblève" (Esneux), die naar het CHU Luik werden overgeheveld.

pension institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, ce choix est définitif et les fonctionnaires concernés relèvent intégralement du régime de pension des fonctionnaires fédéraux.

L'exception prévue pour le Centre hospitalier universitaire de Liège (CHU Liège) résulte du fait qu'il reste actuellement peut-être toujours des agents employés par cette institution qui (par mesure transitoire) peuvent prétendre à une pension à charge du Trésor public ou du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales. Il s'agit de certains agents de l'Université de Liège et de l'intercommunale « d'Œuvres Médico-sociales d'Ourthe et Amblève » (Esneux), qui ont été transférés vers le CHU Liège.

Artikel 77

Dit artikel stelt als algemene regel dat de personen die onder het in artikel 76 bepaalde toepassingsveld vallen, geen aanspraak meer kunnen maken op een pensioen wegens medische ongeschiktheid indien zij na 28 februari 2026 op rust gesteld worden wegens medische ongeschiktheid.

Zoals vermeld in artikel 76, geldt dit principe niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling. Het geldt dus ook indien de pensioenregeling van de betrokken persoon (nog) niet formeel werd aangepast door één van de hieronder besproken wijzigingsbepalingen, bijvoorbeeld bij vergetelheid van de wetgever of omdat deze regeling niet bij wet werd vastgesteld (zoals bijvoorbeeld het pensioenreglement van HR Rail).

Een pensioen kan pas ingaan op de eerste dag van de maand volgend op het beëindigen van de loopbaan (ontslag) en de stopzetting van de (wacht)wedde. Voor militairen gelden bijzondere regels omdat hun pensioen telkens ingaat op de eerste dag van een trimester.

Ambtenaren die uiterlijk op 28 februari 2026 op rust gesteld – d.w.z. ontslagen – worden wegens medische ongeschiktheid, zullen vanaf 1 maart 2026 nog een pensioen wegens medische ongeschiktheid kunnen verkrijgen (mits de eventuele voorwaarden inzake de uitoefening van een hoofdambt te vervullen, zoals die bijvoorbeeld gelden voor onderwijzend personeel).

Article 77

Cet article énonce, comme règle générale, que les personnes relevant du champ d'application défini à l'article 76, ne peuvent plus prétendre à une pension pour inaptitude médicale si elles sont mises à la retraite pour cause d'inaptitude médicale après le 28 février 2026.

Comme mentionné à l'article 76, ce principe s'applique nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle. Il s'applique donc même si le régime de pension de la personne concernée n'a pas (encore) été formellement modifié par l'une des dispositions modificatives discutées ci-dessous, par exemple par oubli du législateur ou parce que ce régime n'a pas été établi par la loi (comme, par exemple, le règlement de pension de HR Rail).

La pension ne peut prendre cours que le premier jour du mois qui suit la fin de la carrière (démission) et la cessation du traitement (d'attente). Des règles particulières s'appliquent aux militaires car leur pension prend cours le premier jour de chaque trimestre.

Les fonctionnaires qui sont mis à la retraite – c'est-à-dire licenciés – pour cause d'inaptitude médicale au plus tard le 28 février 2026, pourront encore bénéficier d'une pension pour inaptitude médicale à partir du 1er mars 2026 (sous réserve de remplir les éventuelles conditions relatives à l'exercice d'une fonction principale, comme c'est le cas pour le personnel de l'enseignement, par exemple).

Ambtenaren, militairen en magistraten van wie de loopbaan in de loop van maart 2026 of later wordt beëindigd wegens medische ongeschiktheid, zullen geen aanspraak meer kunnen maken op een pensioen wegens medische ongeschiktheid; zij zullen uitsluitend aanspraak maken op een pensioen (wegens leeftijd en/of dienstanciënniteit) indien zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt (66 jaar sedert 1 januari 2025 en 67 jaar vanaf 1 januari 2030) of indien zij de voorwaarden inzake leeftijd en dienstjaren vervullen voor een (vervroegd) onmiddellijk ingaand of uitgesteld pensioen. Het betreft de wettelijke pensioenleeftijden en de pensioenvoorwaarden bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. Personen die, bij hun ontslag wegens medische ongeschiktheid, de bijzondere – preferentiële – voorwaarden voor het verkrijgen van een rustpensioen wegens leeftijd en/of dienstanciënniteit vervullen die nog van toepassing zouden zijn op de specifieke personeelscategorie waartoe zij behoren, zullen eveneens aanspraak kunnen maken op een rustpensioen wegens leeftijd of dienstanciënniteit. Het betreft meer bepaald de militairen en sommige overgeplaatste militairen, evenals de leden van het rijdend personeel van HR Rail.

Les fonctionnaires, les militaires et les magistrats dont la carrière prend fin au cours du mois de mars 2026 ou ultérieurement, pour cause d'inaptitude médicale, n'auront plus droit à une pension pour cause d'inaptitude médicale ; ils n'auront droit à une pension (pour cause d'âge et/ou l'ancienneté de service) que s'ils ont atteint l'âge légal de la pension (66 ans depuis le 1er janvier 2025 et 67 ans à partir du 1er janvier 2030) ou s'ils remplissent les conditions d'âge et de service pour bénéficier d'une pension (anticipée) immédiate ou différée. Il s'agit des âges légaux de la pension et des conditions de pension visés à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation des régimes de pension. Les personnes qui, au moment de leur licenciement pour cause d'inaptitude médicale, remplissent les conditions spécifiques – préférentielles – pour obtenir une pension de retraite pour cause d'âge et/ou l'ancienneté de service qui seraient encore d'application à la catégorie de personnel spécifique à laquelle ils appartiennent, pourront également prétendre à une pension de retraite pour cause d'âge ou d'ancienneté de service. Il s'agit notamment des militaires et de certains militaires transférés, ainsi que des membres du personnel roulant de HR Rail.

De aandacht dient te worden gevestigd op het juridische onderscheid tussen de "opruststelling" en de "pensionering".

Il convient d'attirer l'attention sur la distinction juridique entre la « mise à la retraite » et la « mise à la pension ».

De "opruststelling" (of "inruststelling") betreft het "ontslag" of het "beëindigen van de functies" van de ambtenaar. Dit betreft een aspect van het administratief statuut van de ambtenaar. Voor dit statuut is de federale regelgever niet steeds bevoegd (wel indien het bijvoorbeeld om federale ambtenaren, militairen of magistraten gaat). Het administratief statuut – met inbegrip van het bepalen van de redenen die aanleiding geven tot ontslag of opruststelling – van regionale, provinciale en lokale ambtenaren wordt niet door de federale overheid vastgesteld.

La « mise à la retraite » (ou « la retraite ») concerne le « licenciement » ou la « cessation des fonctions » du fonctionnaire. Il s'agit d'un aspect du statut administratif du fonctionnaire. Le législateur fédéral n'est pas toujours compétent pour ce statut (il l'est si, par exemple, il s'agit de fonctionnaires fédéraux, de militaires ou de magistrats). Le statut administratif – y compris la détermination des motifs de démission ou de mise à la retraite – des fonctionnaires régionaux, provinciaux et locaux n'est pas déterminé par le gouvernement fédéral.

De "pensionering" (of "oppensioenstelling") betreft de toekenning van een pensioen en het bepalen van de wijze waarop het berekend en betaald wordt. Deze materie behoort in de regel wel tot de uitsluitende bevoegdheid van de federale wetgever, behalve dan voor de organismen bedoeld in het bij artikel 76 toegelichte artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen.

La « mise à la pension » (ou le « départ à la pension ») concerne l'octroi d'une pension et la détermination de son mode de calcul et de paiement. En principe, cette matière relève de la compétence exclusive du législateur fédéral, sauf pour les organismes visés à l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 portant réforme des institutions, comme expliquée à l'article 76.

De begrippen "opruststelling" en "pensionering" (of varianten erop) worden ook in de pensioenwetgeving soms ten onrechte als synoniemen door elkaar gebruikt (wat taalkundig overigens als correct beschouwd wordt). Bovendien zijn een aantal bepalingen "gemengd" van

Aussi dans la législation sur les pensions, les notions de « mise à la retraite » et « départ à la pension » (ou leurs variantes) sont parfois utilisées à tort comme synonymes (ce qui est par ailleurs considéré comme correct d'un point de vue linguistique). En plus, un certain nombre de

aard; dit betekent dat zij zowel betrekking hebben op de statutair geregelde opruststelling (ontslag) van de ambtenaar, als op de toekenning van een ambtenarenpensioen. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de verderop toegelichte bepalingen die gewijzigd worden door de artikelen 88, 1° tot 3°, 103 en 120.

Met uitzondering van het verderop besproken artikel 88, 4°, wijzigt dit boek in de regel niets aan de statutaire bepalingen betreffende de opruststelling van ambtenaren. Alleen indien de begrippen "opruststelling" en "pensionering" in de pensioenwetgeving gebruikt worden op een wijze die aanleiding kan geven tot een verkeerd begrip van de teksten, worden de nodige correcties aangebracht met de hieronder besproken wijzigingsbepalingen (zie artikelen 78 tot 122). Een opruststelling of ontslag wegens medische ongeschiktheid blijft dus nog altijd mogelijk (indien het statutair voorzien wordt).

Dit boek maakt alleen – vanaf 1 april 2026 – een einde aan de mogelijkheid om een pensioen wegens medische ongeschiktheid toe te kennen aan de personen die – door hun werkgever of de overheid waarvan ze op statutair vlak afhangen – wegens medische ongeschiktheid ontslagen of op rust gesteld werden. Van dit principe zal enkel afgeweken worden in geval van toepassing van de verderop besproken overgangsbepalingen (zie artikelen 123 tot 128).

Afdeling 2. – Wijzigingsbepalingen

Artikelen 78 tot 122

De artikelen 78 tot 122 brengen de nodige wijzigingen aan in de diverse pensioenregelingen van de overheidssector om deze in overeenstemming te brengen met het principe vervat in artikel 77 en aldus de toekenning van pensioenen wegens medische ongeschiktheid uit te sluiten voor pensioenen die – behoudens de uitzonderingen voorzien in de overgangsbepalingen – ingaan vanaf 1 april 2026.

Hierbij dient opgemerkt dat voortaan in principe de term "medische ongeschiktheid" gebruikt wordt in de plaats van "lichamelijke ongeschiktheid" omdat deze vorm van opruststelling en pensionering zowel mogelijk is in geval van mentale als in geval van lichamelijke gezondheidsproblematiek. Indien de door dit ontwerp gewijzigde bepalingen deel uitmaken van een pensioenregeling waarin termen zoals "lichamelijke ongeschiktheid", "ziekte", "gebrekkigheid" of "invaliditeit" gebruikt worden, wordt deze bestaande terminologie vaak toch overgenomen in de wijzigingsbepalingen van dit ontwerp omwille van de terminologische eenvormigheid binnen het geheel van de gewijzigde pensioenregeling.

dispositions sont de nature « mixte », c'est-à-dire qu'elles concernent à la fois la mise à la retraite statutaire (licenciement) du fonctionnaire et l'octroi d'une pension des fonctionnaires. C'est le cas, par exemple, des dispositions expliquées ci-dessous, qui sont modifiées par les articles 88, 1° à 3°, 103 et 120.

A l'exception de l'article 88, 4°, expliqué plus loin, ce livre ne modifie en principe pas les dispositions statutaires relatives à la mise à la retraite des fonctionnaires. Ce n'est que si les termes « mise à la retraite » et « mise à la pension » sont utilisés dans la législation sur les pensions d'une manière qui peut donner lieu à une mauvaise compréhension des textes que les corrections nécessaires seront apportées par les dispositions modificatives discutées ci-dessous (voir les articles 78 à 122). Une mise à la retraite ou un licenciement pour cause d'inaptitude médicale reste donc toujours possible (s'il est prévu par le statut).

Ce livre met uniquement fin – à partir du 1er avril 2026 – à la possibilité d'octroyer une pension pour cause d'inaptitude médicale aux personnes qui ont été licenciées ou mises à la retraite pour inaptitude médicale par leur employeur ou par l'administration dont elles dépendent au niveau statutaire. Il ne sera dérogé à ce principe qu'en cas d'application des dispositions transitoires discutées ci-dessous (voir les articles 123 à 128).

Section 2. – Dispositions modificatives

Articles 78 à 122

Les articles 78 à 122 apportent les modifications nécessaires aux différents régimes de pension du secteur public pour les rendre conformes au principe contenu dans l'article 77 et ainsi exclure l'octroi de pensions pour inaptitude médicale pour les pensions qui – sous réserve des exceptions prévues dans les dispositions transitoires – prennent cours à partir du 1er avril 2026.

Il convient de noter que dorénavant le terme « inaptitude médicale » sera en principe utilisé au lieu d'« inaptitude physique » parce cette forme de mise à la retraite et de mise à la pension est possible tant qu'en cas d'une problématique de santé mentale que physique. Toutefois, si les dispositions modifiées par le présent projet font partie d'un régime de pension dans lequel des termes tels que « inaptitude physique », « maladie », « infirmité » ou « invalidité » sont utilisés, cette terminologie existante est souvent reprise dans les dispositions modificatives du présent projet en vue de l'uniformité terminologique dans l'ensemble du régime de pension modifié.

Deze wijzigingsbepalingen schrappen in die pensioenregelingen de verwijzingen naar het pensioen wegens medische ongeschiktheid. Tevens brengen zij de nodige correcties aan indien de begrippen “opruststelling” en “pensionering” gebruikt worden op een wijze die aanleiding kan geven tot een verkeerd begrip van de teksten. Eventuele andere aspecten van deze wijzigingsbepalingen worden hieronder nader toegelicht.

Artikelen 87 en 88

Door artikel 87 worden in artikel 113, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel de woorden “doch onverminderd artikel 117, § 3/1,” ingevoegd. De reden hiervan ligt in het feit dat dit artikel 113 geldt “niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling”, terwijl de bij artikel 88, 4°, ingevoegde nieuwe paragraaf 3/1 van artikel 117 van de voormelde wet van 14 februari 1961 uitdrukkelijk bepaalt dat de (bij artikel 88, 1° tot 3°, gewijzigde) paragrafen 1 tot 3 van dat artikel 117 (vanaf 1 maart 2026) slechts van toepassing zijn onder voorbehoud van andersluidende statutaire bepalingen die van toepassing kunnen zijn inzake de wijze waarop de medische ongeschiktheid wordt vastgesteld en vanaf wanneer die aanleiding zal kunnen geven tot ontslag (of opruststelling) van het statutaire personeelslid.

De mogelijkheid om met statutaire bepalingen af te wijken van de bij artikel 117, §§ 1 tot 3, van de voormelde wet van 14 februari 1961 ingestelde regeling bestaat evenwel niet voor de diensten, instellingen en organismen waarvoor de federale overheid bevoegd is tot het vaststellen van de regeling die betrekking heeft op het administratief statuut. Deze mogelijkheid bestaat evenmin voor de personeelsleden van HR Rail waarvoor de bij artikel 117, § 2, van de wet van 14 februari 1961 bedoelde “Geneeskundige Dienst van HR Rail” dus hoe dan ook de bevoegde medische dienst blijft.

Afwijkende statutaire bepalingen zullen daarentegen wel mogelijk zijn voor de diensten die bijvoorbeeld afhangen van de gemeenschappen, de gewesten, de gemeenten of de provincies.

Ook voor de magistraten van de rechterlijke orde zal het mogelijk zijn om (bij wet) afwijkende statutaire bepalingen te voorzien: zij waren overigens ook al vóór 1 maart 2026 uitdrukkelijk uitgesloten van de toepassing van artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961. Hetzelfde zal ook gelden voor de leden van het Grondwettelijk Hof, de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wier (wettelijk) statuut

Ces dispositions modificatives suppriment les références à la pension pour inaptitude médicale dans les régimes de pension concernés. Elles apportent également les corrections nécessaires si les notions de « mise à la retraite » et de « départ à la pension » sont utilisées d'une manière qui peut conduire à une mauvaise compréhension des textes. Les éventuels autres aspects de ces dispositions modificatives sont détaillés ci-dessous.

Articles 87 et 88

L'article 87 insère les mots « mais sans préjudice de l'article 117, § 3/1 » dans l'article 113, alinéa 1er, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier. La raison en est que cet article 113 s'applique « nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou conventionnelle », alors que le nouveau paragraphe 3/1 de l'article 117 de la loi du 14 février 1961 précitée, inséré par l'article 88, 4°, prévoit expressément que les paragraphes 1er à 3 (modifiés par l'article 88, 1° à 3°) dudit article 117 (à partir du 1er mars 2026) ne s'appliquent que sous réserve de dispositions statutaires contraires éventuellement applicables quant à la manière dont l'inaptitude médicale est déterminée et à partir de quand elle pourra donner lieu au licenciement (ou à la mise à la retraite) du membre du personnel statutaire.

Toutefois, la possibilité de déroger, par des dispositions statutaires, du régime instauré par l’article117, §§ 1er à 3, de la loi du 14 février 1961 précitée n’existe pas pour les services, organismes et institutions pour lesquels la fixation des règles relatives au statut administratif relève de la compétence de l’autorité fédérale. Cette possibilité n’existe également pas pour les agents de HR Rail, pour lesquels le « Service médical de HR Rail » visé à l’article 117, § 2, de la loi du 14 février 1961 reste donc en tout cas le service médical compétent.

Par contre, des dispositions statutaires contraires seront possibles pour les services relevant, par exemple, des communautés, des régions, des communes ou des provinces.

Pour les magistrats de l'ordre judiciaire il sera également possible de prévoir (par la loi) des dispositions statutaires dérogatoires. D’ailleurs, ils étaient déjà expressément exclus, avant le 1er mars 2026, de l'application de l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée. Il en sera de même pour les membres de la Cour constitutionnelle, le Conseil d’Etat et le Conseil du Contentieux des étrangers, dont le statut (légal) en matière de mise à la

inzake opruststelling gebaseerd is op het statuut van de magistraten vervat in het Gerechtelijk wetboek.

Met artikel 88, 1°, wordt vanaf 1 maart 2026 in artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 – *mutatis mutandis* – de procedure overgenomen uit artikel 4 van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren, dat in werking zou treden vanaf 1 januari 2028, maar bij artikel 122 wordt opgeheven vanaf 1 april 2026. De bevoegde medische instantie mag geen beslissing nemen over de arbeidsgeschiktheid zolang de werkgever waaronder de ambtenaar ressorteert geen re-integratie-inspanningen heeft geleverd. Elke werkgever die onder het Centrum voor medische expertise voor arbeidsgeschiktheid valt, moet rekening houden met de criteria zoals vastgesteld in artikel 3, §§ 2 tot 4, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2024 betreffende de procedure voor medische beoordeling van de arbeidsgeschiktheid van ambtenaren van bepaalde openbare diensten door het Bestuur van de medische expertise.

Werkgevers die onder andere medische instanties vallen zoals bedoeld in artikel 117, § 2, van de wet van 14 februari 1961, dienen rekening te houden met de bepalingen van de Codex over het welzijn op het werk, zoals het re-integratietraject. Ter inspiratie kunnen zij gebruik maken van de meer gedetailleerde criteria zoals vastgesteld in artikel 3, §§ 2 tot 4, van het hierboven genoemde koninklijk besluit van 18 oktober 2024.

Het onderzoek naar arbeidsgeschiktheid kan ertoe leiden dat de bevoegde medische instantie beslist dat de ambtenaar voor onbepaalde duur niet in staat is zijn functies op regelmatige wijze uit te oefenen. In dat geval beëindigt de werkgever de functie van de ambtenaar die definitief benoemd is, een daarmee gelijkgestelde benoeming heeft in het kader van pensioenen, of de hoedanigheid van kandidaat-militair heeft verworven.

De medische instantie kan ook oordelen dat de ambtenaar tijdelijk arbeidsongeschikt is en hem opnieuw evalueren binnen een termijn van 1 tot 18 maanden. Indien de ambtenaar na afloop van die termijn nog steeds arbeidsongeschikt is, dient de werkgever of het bevoegd departement een nieuwe aanvraag tot medisch onderzoek in bij de medische instantie, overeenkomstig artikel 3, § 1, van het voormeld koninklijk besluit van 18 oktober 2024. Indien de termijn die door de medische instantie is vastgesteld ten minste drie maanden bedraagt, neemt de werkgever of het bevoegd departement nieuwe re-integratie-initiatieven. De minimale termijn van 3 maanden is bij analogie vastgesteld met beslissing C in het

retraite est basé sur le statut des magistrats repris dans le Code judiciaire.

Avec l'article 88, 1°, à partir du 1er mars 2026, l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée reproduit – *mutatis mutandis* – la procédure de l'article 4 de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, qui entrerait en vigueur à partir du 1er janvier 2028 mais qui est supprimé par l'article 122 de loi à partir du 1er avril 2026. L'instance médicale compétente ne peut prendre de décision relative à l'aptitude au travail tant que l'employeur dont dépend l'agent n'a pas effectué des efforts de réintégration. Chaque employeur qui dépend du Centre d'expertise médicale pour l'aptitude au travail doit tenir compte des critères établis par l'article 3, §§ 2 à 4, de l'arrêté royal du 18 octobre 2024 réglant la procédure d'évaluation médicale de l'aptitude au travail des agents de certains services publics par l'Administration de l'expertise médicale.

Les employeurs qui dépendent des autres instances médicales visées à l'article 117, § 2, de la loi du 14 février 1961 précitée doivent tenir compte des dispositions du Code du bien-être au travail comme le trajet de réintégration. A cet effet, ils peuvent s'inspirer des critères plus précis établis par l'article 3, §§ 2 à 4, de l'arrêté du 18 octobre 2024 précité.

L'examen d'aptitude au travail peut mener l'instance médicale compétente à décider que l'agent est inapte pour une durée indéterminée à exercer d'une manière régulière ses fonctions. En conséquence, l'employeur met fin à la fonction de l'agent ayant obtenu une nomination à titre définitif ou une nomination y assimilée en matière de pensions ou ayant acquis la qualité de candidat militaire.

L'instance médicale peut également estimer que l'agent est placé en inaptitude temporaire et le réévaluer dans un délai situé entre 1 et 18 mois. A l'issue du délai et si l'agent est toujours en incapacité de travail, l'employeur ou le département compétent réintroduit une nouvelle demande d'examen médical à l'instance médicale, conformément à l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal du 18 octobre 2024 réglant la procédure d'évaluation médicale de l'aptitude au travail des agents de certains services publics par l'Administration de l'expertise médicale. Si le délai fixé par l'instance médicale est au moins de 3 mois, l'employeur ou le département compétent met en place de nouvelles initiatives de réintégration. Le délai minimal de 3 mois est fixé par analogie à la décision C lors du trajet

re-integratietraject, zoals bepaald in artikel I.4 - 73, § 4, van de Codex over het welzijn op het werk.

Voormeld artikel 117 wordt tevens geactualiseerd door de kandidaat-militair erin te vermelden die beschouwd moet worden als de tegenhanger van de statutaire stagiairs die inzake pensioen gelijkgesteld worden met vast benoemde personeelsleden.

Verder wordt voormeld artikel 117 waar nodig aangepast aan het hierboven toegelichte onderscheid op het vlak van de terminologie inzake de "oproststelling", "ontslag" of "stopzetting van het ambt" enerzijds en "pensioen" anderzijds.

Het dient opgemerkt dat het derde lid van artikel 117 wordt opgeheven bij artikel 88, 3°, c), van het ontwerp. Het betreft de gevallen waarin een personeelslid medisch ongeschikt wordt verklaard voor de uitoefening zijn eigen functie, doch nog geschikt blijft voor een andere functie bij wijze van wedertewerkstelling. Voorheen werden deze personeelsleden ambtshalve op rust gesteld met een pensioen wegens medische ongeschiktheid indien de werkgever na 12 maanden ongeschiktheid verklaarde dat wedertewerkstelling onmogelijk was. Deze opgeheven bepaling kan als overbodig worden beschouwd vermits een personeelslid door de bevoegde medische dienst voortaan niet voor onbepaalde duur medisch ongeschikt kan verklaard worden voor het uitoefenen van zijn functies zonder dat de werkgever of het bevoegde departement vooraf de nodige inspanningen tot re-integratie heeft geleverd. Het nieuwe artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 bevat reeds voldoende waarborgen om te vermijden dat een personeelslid wegens medische ongeschiktheid ontslagen zou worden zonder dat de werkgever de mogelijkheden tot re-integratie heeft benut.

Volledigheidshalve dient opgemerkt dat artikel 117, §§ 1 tot 3, van de voormelde wet van 14 februari 1961 – zoals overigens ook bevestigd wordt in de nieuwe paragraaf 3/1 van dat artikel 117 – door de wijziging ervan bij artikel 88, 1° tot 3°, een louter statutaire bepaling wordt. Voordien had deze bepaling een "gemengd" karakter vermits zij toen niet alleen bepalingen m.b.t. het beëindigen van de loopbaan, het ontslag of de oproststelling bevatte, maar ook bepalingen m.b.t. de opening van het recht op een pensioen, met name op een rustpensioen wegens medische ongeschiktheid. Om deze reden wordt aan artikel 88, 1° tot 3°, ook uitwerking verleend vanaf 1 maart 2026 (zie artikel 129) en niet vanaf 1 april 2026. Op die manier worden de met dat artikel 88 gewijzigde statutaire bepalingen in artikel 117, §§ 2 tot 3, van de voormelde wet van 14 februari 1961 – tijdig – in overeenstemming gebracht met het principe dat vanaf 1 april 2026 geen pensioenen wegens medische

de réintégration, conformément à l'article I.4 - 73, § 4, du Code du bien-être au travail.

L'article 117 précité est également actualisé en y mentionnant le candidat militaire qui doit être considéré comme l'homologue des stagiaires statutaires qui sont assimilés aux membres du personnel nommés à titre définitif en termes de pension.

En outre, l'article 117 précité est adapté, le cas échéant, à la distinction expliquée ci-dessus en termes de terminologie concernant la « mise à la retraite », « licenciement », ou la « cessation des fonctions », d'une part, et la « pension », d'autre part.

Il est à noter que l'alinéa 3 de l'article 117 est abrogé par l'article 88, 3°, c), du projet. Il s'agit des cas où l'agent est déclaré médicalement inapte pour l'exercice de sa propre fonction mais reste apte pour une autre fonction par voie de réaffectation. Auparavant, ces agents étaient mis à la retraite d'office avec une pension pour inaptitude médicale si l'employeur déclarait, après 12 mois d'inaptitude, qu'une réaffectation était impossible. Cette disposition abrogée peut être tenue pour superflue puisque, dorénavant, un agent ne peut être déclaré médicalement inapte pour l'exercice de ses fonctions pour une durée indéterminée par le service médical compétent sans que l'employeur ou le département compétent ait effectué les efforts de réintégration préalables nécessaires. Le nouvel article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée contient déjà les garanties nécessaires pour éviter qu'un agent soit licencié pour inaptitude médicale sans que l'employeur ait exploité les possibilités de réintégration.

Pour être complet, il convient de noter que l'article 117, §§ 1er à 3, de la loi du 14 février 1961 précitée – comme le confirme également le nouveau paragraphe 3/1 de l'article 117 – devient une disposition purement statutaire suite à sa modification par l'article 88, 1° à 3°. Auparavant, cette disposition avait un caractère « mixte » puisque, à l'époque, elle contenait non seulement des dispositions relatives à la cessation de la carrière, au licenciement ou à la mise à la retraite, mais aussi des dispositions relatives à l'ouverture du droit à une pension, notamment à une pension de retraite pour cause d'inaptitude médicale. Pour cette raison, l'article 88, 1° à 3°, produit également ses effets à partir du 1er mars 2026 (voir article 129) et non à partir du 1er avril 2026. De cette manière, les dispositions statutaires modifiées par cet article 88 à l'article 117, §§ 2 à 3, de la loi du 14 février 1961 précitée sont mises en conformité – en temps utile – avec le principe selon lequel les pensions pour cause

ongeschiktheid meer kunnen ingaan. Vermits ook artikel 88, 4°, van het wetsontwerp een louter statutaire bepaling bevat, wordt ook aan deze bepaling uitwerking verleend vanaf 1 maart 2026.

Artikel 89

De wijziging die met dit artikel wordt doorgevoerd in artikel 2, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, past die wet aan het met dit boek ingevoerd principe aan. Vermits er vanaf 1 april 2026 geen pensioenen wegens medische ongeschiktheid meer toegekend worden, zullen er ook geen pensioenaandelen voor dergelijke pensioenen meer moeten gedragen worden in het “enig” pensioen dat dankzij de voormelde wet van 14 april 1965 kan toegekend worden voor opeenvolgende diensten in verschillende pensioenstelsels van de overheidssector. Deze wijziging moet tevens vermijden dat de pensioenstelsels die vanaf 1 april 2026 geen pensioen wegens medische ongeschiktheid meer kennen, toch nog pensioenaandelen zouden moeten dragen ten voordele van pensioenstelsels die onder het toepassingsveld van de voormelde wet van 14 april 1965 vallen en na 31 maart 2026 toch nog nieuwe pensioenen wegens medische ongeschiktheid zouden toekennen. Dit zou bijvoorbeeld het geval kunnen zijn met bij decreet ingestelde pensioenregelingen die tevens onder het toepassingsveld van de voormelde wet van 14 april 1965 vallen (zoals bijvoorbeeld de pensioenregeling van de VRT).

Artikelen 90 tot 94

De artikelen 90 tot 101 wijzigen een aantal bepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de “inruststelling, pensionering en emeritaat”, van de magistraten van de gewone hoven en rechtbanken. Sedert de zesde staatshervorming hoeft hiervoor geen (optioneel) bicamerale parlementaire procedure te worden gevolgd. Het betreft de bepalingen vervat in de artikelen 383 tot en met 397bis van het Gerechtelijk Wetboek.

Het betreft onder andere het invoegen van een uitdrukkelijke verwijzing naar het Medisch expertisecentrum arbeidsgeschiktheid van het Bestuur van de medische expertise van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (Medex) als bevoegde medische dienst.

De artikelen 90 en 92 wijzigen respectievelijk de artikelen 383 en 390 van het Gerechtelijk Wetboek.

d’inaptitude médicale ne peuvent plus prendre cours à partir du 1er avril 2026. Puisque l’article 88, 4°, du projet de loi comprend également une disposition purement statutaire, cette disposition est également mise en vigueur à partir du 1er mars 2026.

Article 89

La modification apportée par cet article à l’article 2, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, adapte cette loi au principe introduit par le présent livre. Étant donné qu’à partir du 1er avril 2026, plus aucune pension pour cause d’inaptitude médicale ne sera octroyée, il n’y aura plus de quotes-parts de pension à prendre à charge pour de telles pensions dans la « pension unique » qui peut être octroyée, en vertu de la loi du 14 avril 1965 précitée, pour des services successifs dans différents régimes de pensions du secteur public. Cette modification vise également à éviter que les régimes de pensions qui ne comportent plus de pension pour cause d’inaptitude médicale à partir du 1er avril 2026, ne doivent continuer à supporter des quotes-parts de pension au bénéfice de régimes de pension qui relèvent du champ d’application de la loi précitée du 14 avril 1965 et qui continueraient néanmoins à octroyer de nouvelles pensions pour cause d’inaptitude médicale après le 31 mars 2026. Cela pourrait, par exemple, être le cas de régimes de pension institués par décret qui tombent à la fois dans le champ d’application de la loi du 14 avril 1965 précitée (comme par exemple le régime de pension de la VRT).

Articles 90 à 94

Les articles 90 à 101 modifient certaines dispositions de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, concernant la « mise à la retraite, la mise à la pension et l'éméritat », des magistrats des cours et tribunaux ordinaires. Depuis la sixième réforme de l’État, cette modification ne nécessite plus de procédure parlementaire bicamérale (optionnelle). Il s'agit des dispositions contenues dans les articles 383 à 397bis du Code judiciaire.

Cela comprend entre autre l’introduction d’une référence explicite au Centre d'expertise médicale pour l’aptitude au travail du Conseil d'expertise médicale du Service public fédéral Santé, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (Medex) en tant que service médical compétent.

Les articles 90 et 92 modifient respectivement les articles 383 et 390 du Code judiciaire.

Artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangepast om te benadrukken dat magistraten die ofwel op eigen verzoek ofwel door een rechterlijke beslissing (artikelen 384 tot 389 van het Gerechtelijk Wetboek) in rust zijn gesteld wanneer zij wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet langer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen, hun hoedanigheid van magistraat niet verliezen ondanks de toepassing van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen. De loutere toepassing van deze wet brengt in geen geval de ontzetting van hun ambt met zich mee, wat volgens artikel 152 van de grondwet alleen mogelijk is door een vonnis.

L'article 383, § 1er, du Code judiciaire est modifié afin de souligner que les magistrats mis à la retraite à leur demande ou par décision judiciaire (articles 384 à 389 du Code judiciaire) lorsqu'ils ne sont plus en mesure de remplir convenablement leurs fonctions en raison d'une infirmité grave et permanente, ne perdent pas leur qualité de magistrat malgré l'application de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses. La simple application de cette loi n'entraîne en aucun cas la privation de leur fonction, laquelle, conformément à l'article 152 de la Constitution, n'est possible que par un jugement.

De wijziging van artikel 390 van het Gerechtelijk Wetboek is van technische aard. Het nieuwe principe in artikel 383, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek dat de voormelde wet van 20 juli 1991 van toepassing maakt op magistraten die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet langer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen kan niet doorgetrokken worden naar plaatsvervangende rechters/raadsheren/assessoren in de strafuitvoeringsrechtbank of naar rechters/raadsheren in sociale zaken. Zij worden immers vergoed volgens geleverde prestaties of met presentiegelden. Zij worden niet uit de Staatskas "*bezoldigd*" in de zin van artikel 1 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen. Bijgevolg vervullen zij niet de voorwaarden om een rustpensioen ten laste van de Staatskas te verkrijgen. De afschaffing van het rustpensioen wegens medische ongeschiktheid hoeft voor deze rechters, raadsheren en assessoren dan ook niet gecompenseerd te worden door een ziekte- of invaliditeitsuitkering toegekend na de toepassing van de voormelde wet van 20 juli 1991. Voor de rechters in ondernemingszaken is geen enkele wetswijziging vereist: ook zij kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen ten laste van de Staatskas (wegens hun tijdelijke benoeming en hun vergoeding d.m.v. een presentiegeld), maar (het nieuwe derde lid van) artikel 383 van het Gerechtelijk Wetboek is op hen sowieso niet van toepassing.

La modification apportée à l'article 390 du Code judiciaire est de nature technique. Le nouveau principe repris à l'article 383, § 1er, alinéa 3, du Code judiciaire, qui rend la loi du 20 juillet 1991 précitée applicable aux magistrats qui, en raison d'une infirmité grave et permanente, ne sont plus en mesure de remplir convenablement leurs fonctions, ne peut être étendu aux juges/conseillers/assesseurs au tribunal de l'application des peines suppléants ou aux juges/conseillers sociaux. Ceux-ci sont, en effet, indemnisés rémunérés en fonction des prestations assurées ou par des jetons de présence. Ils ne sont pas « rétribués » par le Trésor public au sens de l'article 1er de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques. Par conséquent, ils ne remplissent pas les conditions pour obtenir une pension de retraite à charge du Trésor public. Pour ces juges, conseillers et assesseurs il n'y a donc aucune raison pour compenser l'abrogation de la pension de retraite pour inaptitude médicale par une indemnité de maladie ou d'invalidité octroyée après l'application de la loi du 20 juillet 1991 précitée. Pour les juges consulaires aucune modification de loi ne s'impose : ils ne peuvent pas prétendre à une pension de retraite à charge du Trésor public (vu leur nomination temporaire et leur indemnisation par jetons de présence) mais, de toute façon, l'article 383 du Code judiciaire ne s'applique pas à eux (ni le nouvel alinéa 3 de cet article).

Met de artikelen 93 en 94, 3°, wordt een oude vorm van "perequatie" van de pensioenen geschrapt door het opheffen van de artikelen 391, vierde lid, en 292, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Deze regeling was reeds impliciet opgeheven door de perequatieregeling vervat in de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.

Par les articles 93 et 94, 3°, une ancienne forme de « péréquation » des pensions est supprimée, par l'abrogation des articles 391, alinéa 4, et 292, alinéa 4, du Code judiciaire. Ce régime avait déjà été implicitement abrogé par le régime de péréquation contenu dans la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

Artikelen 96 en 98

Met artikel 96 en 98 worden de nodige aanpassingen aangebracht in artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de diploma's van master in rechten en de diensttijd als magistraat in opleiding.

De term "magistraat in opleiding" werd pas in het statuut van de magistraten ingevoerd met de wet van 26 december 2022 houdende diverse bepalingen inzake rechterlijke organisatie; voorheen was er sprake van "gerechtelijk stagiair". Volledigheidshalve wordt vermeld dat de term "gerechtelijk attaché" bij dezelfde wet van 26 december 2022 werd vervangen door het begrip "kandidaat-magistraat": deze wijziging blijft evenwel zonder invloed op het vlak van pensioenen.

Artikel 97

Met dit artikel wordt het woord "vervroegd" in artikel 393/1, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek geschrapt. De in dit laatste artikel bedoelde vermindering van de bonificatie van 4 jaar diensten in de magistratuur wegens het bezit van een diploma in de rechten, die wordt toegepast voor de pensioenen die ingaan vanaf 1 december 2018, is immers niet van toepassing indien de betrokkene vóór die datum al op rust en met pensioen kon maar na die datum in dienst gebleven is (of zijn pensioen niet effectief heeft opgenomen), ongeacht of de betrokkene aanspraak kan maken op een "vervroegd" pensioen (wegens leeftijd en dienstanciënniteit), zoals weliswaar bepaald werd in artikel 393/1, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, dan wel op een pensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd voor ambtenaren of zelfs wegens het bereiken van de in artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde grensleeftijd voor magistraten.

Artikel 103

Met dit artikel wordt artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen gewijzigd. De ambtshalve oprusttstelling wegens het bereiken van een totaal van 365 dagen (of 548 dagen voor oorlogsinvaliden) afwezigheid wegens ziekte na de 63ste verjaardag wordt afhankelijk gesteld van een bijkomende voorwaarde: voortaan moet de betrokkene ook de voorwaarden vervullen om een rustpensioen op eigen verzoek te verkrijgen (hetzij een vervroegd pensioen, hetzij een pensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd). De toevoeging van deze voorwaarde is noodzakelijk omdat deze vorm van ambtshalve oprusttstelling vanaf 1 april 2026 niet langer gelijkgesteld wordt met een oprusttstelling wegens medische ongeschiktheid. Zonder toevoeging van deze

Articles 96 et 98

Les articles 96 et 98 apportent les adaptations nécessaires à l'article 393 du Code judiciaire en ce qui concerne les diplômes de master en droit et le temps de service en tant que magistrat en formation.

Le terme « magistrat en formation » n'a été introduit dans le statut des magistrats qu'avec la loi du 26 décembre 2022 portant des dispositions diverses en matière d'organisation judiciaire ; auparavant, il s'agissait du « stagiaire judiciaire ». Pour être complet, il convient de mentionner que le terme « attaché judiciaire » a été remplacé par le terme « candidat magistrat » par la même loi du 26 décembre 2022 : cette modification reste toutefois sans impact sur les pensions.

Article 97

Par cet article, le mot « anticipée » est supprimé à l'article 393/1, § 3, du Code judiciaire. En effet, la réduction de la bonification de 4 années de service dans la magistrature en raison de la possession d'un diplôme de droit, visée dans ce dernier article, qui s'applique aux pensions prenant cours à partir du 1er décembre 2018, ne s'applique pas si l'intéressé était déjà en mesure d'être mis à la retraite et de bénéficier d'une pension avant cette date mais a choisi de rester en service (ou n'a pas pris sa pension effectivement), indépendamment du fait que l'intéressé a droit à une pension « anticipée » (en raison de l'âge et de l'ancienneté de service), comme le prévoyait l'article 393/1, § 3, du Code judiciaire, ou à une pension pour avoir atteint l'âge légal de la pension des fonctionnaires voire pour avoir atteint la limite d'âge pour les magistrats, prévu à l'article 383, § 1er, du Code judiciaire.

Article 103

Par cet article, l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires est modifié. La mise à la retraite d'office après avoir atteint un total de 365 jours (ou 548 jours pour les invalides de guerre) d'absence pour cause de maladie après le 63ème anniversaire est soumise à une condition supplémentaire : désormais, l'intéressé doit également remplir les conditions pour obtenir une pension de retraite à sa demande (soit une pension anticipée, soit une pension pour avoir atteint l'âge légal de la pension). L'ajout de cette condition est nécessaire car, à partir du 1er avril 2026, cette forme de mise à la retraite d'office ne sera plus assimilée à une mise à la retraite pour cause d'inaptitude médicale. Sans l'ajout de cette condition supplémentaire, certaines personnes mises à la retraite

bijkomende voorwaarde zouden bepaalde personen die ambtshalve op rust gesteld worden op grond van artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 geen aanspraak meer kunnen maken op een rustpensioen.

Krachtens artikel 129 treedt deze wijziging – vervat in artikel 103 – in werking op 1 maart 2026. Personen die de (oude) voorwaarden van artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 vervullen op 28 februari 2026 zullen derhalve vanaf 1 maart 2026 nog aanspraak maken op een pensioen dat gelijkgesteld wordt met een pensioen wegens medische ongeschiktheid.

De personen die de (nieuwe) voorwaarden van artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 pas vervullen in de loop van de maand maart 2026 zullen op 31 maart 2026 's avonds, bij het verstrijken van die dag, ambtshalve op rust gesteld (ontslagen) worden. Zij zullen evenwel geen aanspraak meer kunnen maken op een pensioen dat gelijkgesteld wordt met een pensioen wegens medische ongeschiktheid. Vermits zij per definitie echter de voorwaarden voor het verkrijgen van een rustpensioen zullen vervullen, zullen zij vanaf 1 april 2026 aanspraak kunnen maken op een rustpensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd (op dat ogenblik 66 jaar) of wegens het vervullen van de voorwaarden voor een vervroegd pensioen wegens leeftijd en dienstanciënniteit.

Volledigheidshalve dient opgemerkt dat artikel 83, §§ 3 en 4, van de voormelde wet van 5 augustus 1978, vanaf de wijziging ervan bij artikel 103, een louter statutaire bepaling wordt. Voordien had deze bepaling een "gemengd" karakter vermits zij toen niet alleen bepalingen m.b.t. het beëindigen van de loopbaan (oproststelling, ontslag) bevatte, maar ook bepalingen m.b.t. de opening van het recht op een pensioen, met name op een rustpensioen dat gelijkgesteld werd met een pensioen wegens medische ongeschiktheid. Om deze reden wordt aan artikel 103, ook uitwerking verleend vanaf 1 maart 2026 (zie artikel 129) en niet vanaf 1 april 2026. Op die manier worden de met dat artikel 103 gewijzigde statutaire bepalingen in artikel 83, §§ 3 en 4, van de voormelde wet van 5 augustus 1978 – tijdig – in overeenstemming gebracht met het principe dat vanaf 1 april 2026 geen pensioenen wegens medische ongeschiktheid meer kunnen ingaan.

Artikelen 105 en 106

Artikel 105 corrigeert de terminologie in artikel 5/2, derde lid, van de voormelde wet van 15 mei 1984 (dat betrekking heeft op het overlevingspensioen) en stemt deze tevens af op de bewoordingen van het eerste lid van dat artikel 5/2, in zoverre daarin sprake is van het "daadwerkelijk" genieten van een rustpensioen.

d'office en vertu de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée n'auraient plus droit à une pension de retraite.

En vertu de l'article 129, cette modification – contenue dans l'article 103 – entre en vigueur le 1er mars 2026. Les personnes remplissant, au 28 février 2026, les (anciennes) conditions de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée auront donc encore droit à une pension assimilée à une pension pour cause d'inaptitude médicale à partir du 1er mars 2026.

Les personnes qui ne rempliront les (nouvelles) conditions de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée qu'au cours du mois de mars 2026 seront mises à la retraite d'office (licenciées) à l'échéance du 31 mars 2026 au soir. Toutefois, ils n'auront plus droit à une pension assimilée à une pension pour cause d'inaptitude médicale. Cependant, étant donné que, par définition, ils rempliront les conditions pour obtenir une pension de retraite, ils pourront prétendre à une pension de retraite à partir du 1er avril 2026 pour avoir atteint l'âge légal de la pension (66 ans à cette date) ou parce qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension anticipée en raison de l'âge et de l'ancienneté de service.

Pour être complet, il convient de noter que l'article 83, §§ 3 et 4, de la loi du 5 août 1978 précitée devient, à partir de sa modification par l'article 103, une disposition purement statutaire. Auparavant, cette disposition avait un caractère « mixte » puisque, à l'époque, elle contenait non seulement des dispositions relatives à la fin de la carrière (mise à la retraite, licenciement), mais également des dispositions relatives à l'ouverture du droit à une pension, notamment une pension de retraite assimilée à une pension pour cause d'inaptitude médicale. Pour cette raison, l'article 103 produit ses effets à partir du 1er mars 2026 (voir article 129) et non à partir du 1er avril 2026. De cette manière, les dispositions légales de l'article 83, §§ 3 et 4, de la loi du 5 août 1978 précitée, telles que modifiées par cet article 103, sont mises en conformité – en temps utile – avec le principe selon lequel, à partir du 1er april 2026, aucune pension pour cause d'inaptitude médicale ne peut plus prendre cours.

Articles 105 et 106

L'article 105 corrige la terminologie de l'article 5/2, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 précitée (qui concerne la pension de survie) et l'aligne également sur le libellé de l'alinéa 1er de cet article 5/2, dans la mesure où il se réfère à la jouissance « effective » d'une pension de retraite.

Artikel 47 van de voormelde wet van 15 mei 1984 bepaalt dat het met toepassing van artikel 46 toegekend pensioen (wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd of wegens het vervullen van de voorwaarden inzake leeftijd en dienstanciënniteit voor een vervroegd pensioen) wordt vastgesteld volgens de berekeningswijze die van toepassing is in geval van medische ongeschiktheid. Vermits deze vorm van oprusttstelling vanaf 1 april 2026 wordt afgeschaft, wordt deze verwijzing ernaar eveneens opgeheven bij artikel 106.

Een verschillende berekeningswijze (meer bepaald op het vlak van de toe te passen tantièmes) naargelang het pensioen werd toegekend wegens het bereiken van een grensleeftijd (die boven de wettelijke pensioenleeftijd kan liggen) dan wel wegens medische ongeschiktheid, bestond alleen nog voor magistraten van de rechterlijke orde en voor de personeelscategorieën van wie de pensioenregeling naar de pensioenregeling van die magistraten verwijst: Grondwettelijk Hof, Raad van State en Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De artikelen 94, 2°, en 95 voeren voor deze personeelscategorieën een bepaling in hun respectievelijke pensioenregelingen in via een wijziging van de artikelen 392, tweede lid, en 392/1, van het Gerechtelijk Wetboek. Hierdoor blijven hun vanaf 1 april 2026 overeenkomstig artikel 46 van de voormelde wet van 15 mei 1984 toegekende pensioenen op dezelfde wijze berekend als de pensioenen die hen vóór 1 april 2026 werden toegekend wegens medische ongeschiktheid.

Artikel 110

Dit artikel schrapt (de berekeningswijze van) het supplement gewaarborgd minimum dat kan toegevoegd worden aan een pensioen wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgesteld pensioen. Daartoe wordt artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen opgeheven.

Artikelen 111 en 116

Artikel 111 breidt een versoepeling uit van de regels betreffende de cumulatie van een supplement gewaarborgd minimumpensioen wegens medische ongeschiktheid met beroepsinkomsten. Die versoepeling werd in artikel 123 van de voormelde wet van 26 juni 1992 ingevoerd bij artikel 19, 1°, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren.

Deze cumulatieversoepeling gold uitsluitend voor de supplementen gewaarborgd minimum die toegevoegd worden aan de rustpensioenen toegekend wegens

L'article 47 de la loi du 15 mai 1984 précitée prévoit que la pension attribuée en application de l'article 46 (à l'âge légal de la pension ou lorsque les conditions d'âge et d'ancienneté de service sont remplies pour la pension anticipée) est déterminée selon le mode de calcul applicable en cas d'inaptitude médicale. Puisque cette forme de mise à la retraite est supprimée à partir du 1er avril 2026, cette référence est également supprimée par l'article 106.

Un mode de calcul différent (plus précisément en ce qui concerne les tantièmes à appliquer) selon que la pension est octroyée en raison de l'atteinte d'un âge limite (qui peut être supérieur à l'âge légal de la pension) ou en raison d'inaptitude médicale, n'existait que pour les magistrats de l'ordre judiciaire et pour les catégories de personnel dont le régime de pension se réfère au régime de pension de ces magistrats : Cour constitutionnelle, Conseil d'État et Conseil du Contentieux des Etrangers. Les articles 94, 2°, et 95 introduisent une disposition pour ces catégories de personnel dans leurs régimes de pension respectifs par le biais d'une modification des articles 392, alinéa 2, et 392/1 du Code judiciaire. Par conséquent, leurs pensions octroyées à partir du 1er avril 2026 conformément à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 précitée continueront à être calculées de la même manière que les pensions qui leur ont été octroyées pour cause d'inaptitude médicale avant le 1er avril 2026.

Article 110

Cet article supprime le supplément minimum garanti (dans le sens de son mode de calcul) qui peut être ajouté à une pension pour cause d'inaptitude médicale ou à une pension y assimilée. A cet effet, l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses est abrogé.

Articles 111 et 116

L'article 111 étend un assouplissement des règles de cumul d'un supplément de pension minimum garantie pour cause d'inaptitude médicale avec des revenus professionnels. Cet assouplissement avait été introduit à l'article 123 de la loi du 26 juin 1992 précitée par l'article 19, 1°, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires.

Cet assouplissement du cumul ne s'appliquait qu'aux suppléments minimum garantis qui sont ajoutés aux pensions de retraite accordées pour cause d'inaptitude

medische ongeschiktheid (en de daarmee gelijkgestelde pensioenen) die ingingen vanaf 1 januari 2025.

Deze versoepelde cumulatieregeling voorziet in een proportionele vermindering van het supplement gewaarborgd minimumpensioen, afhankelijk van het percentage waarmee de beroepsinkomsten op jaarbasis de grensbedragen overschreden die inzake toegelaten beroepsarbeid gelden voor gepensioneerden die, op eigen verzoek, vervroegd met pensioen gegaan zijn.

De op 31 december 2024 lopende pensioenen bleven onderworpen aan de oude, strengere cumulatieregel: volledige schorsing van het minimumsupplement in geval van uitoefening van om het even welke activiteit die een jaarlijks bruto-inkomen oplevert van meer dan 607,59 euro aan spilindex 138,01 (of 1.261,21 euro geïndexeerd voor het jaar 2025).

Vermits er vanaf 1 april 2026 geen nieuwe pensioenen wegens medische ongeschiktheid meer toegekend worden, wordt de voormelde cumulatieversoepeling, door artikel 111, 2°, bevestigd voor de pensioenen wegens medische ongeschiktheid en de daarmee gelijkgestelde pensioenen die ingegaan zijn vanaf 1 januari 2025 en bovendien – vanaf het kalenderjaar 2026 – uitgebreid tot deze types van pensioenen die reeds lopende waren op 31 december 2024. Aldus zullen – vanaf 1 januari 2026 – alle personen die een pensioen wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgesteld pensioen genieten, aan identieke regels onderworpen zijn inzake de cumulatie van hun supplement gewaarborgd minimumpensioen met beroepsinkomsten. Hiermee wordt uitvoering gegeven aan een aanbeveling van de Ombudsdienst Pensioenen in zijn jaarverslag 2014, 2023 en 2024. Artikel 111 krijgt uitwerking met terugwerkende kracht tot 1 januari 2026 (zie artikel 129). De inzake deze cumulatie toe te passen grenzen betreffen immers jaarbedragen. Bij overschrijding van deze grenzen leidt dit tot een vermindering of schorsing van het supplement gewaarborgd minimumpensioen voor het ganse kalenderjaar. Vermits het om een versoepelde cumulatieregeling gaat, kan deze retroactieve werking evenwel geen aanleiding geven tot het terugvorderen van reeds betaalde pensioenbedragen.

Er wijzigt niets voor de personen die een rustpensioen wegens leeftijd en/of dienstanciënniteit genieten waaraan een supplement gewaarborgd minimumpensioen wordt toegevoegd: hun supplement blijft onderworpen aan de (strenge) cumulatieregel bepaald in artikel 123, eerste lid, van de voormelde wet van 26 juni 1992.

Om dezelfde reden breidt artikel 116 een identieke cumulatieversoepeling ook uit voor het supplement zware handicap bedoeld in artikel 134 van de voormelde wet van

médicale (et aux pensions qui y sont assimilées) à partir du 1er janvier 2025.

Ce régime de cumul assoupli prévoit une réduction proportionnelle du supplément de pension minimum garantie, en fonction du pourcentage de dépassement du revenu professionnel annuel par rapport aux montants limites en matière d'activité professionnelle autorisée applicables aux pensionnés qui ont pris une pension anticipée à leur demande.

Les pensions en cours le 31 décembre 2024 restaient soumises à l'ancienne règle de cumul, plus stricte : suspension totale du supplément minimum en cas d'exercice de quelconque activité générant un revenu brut annuel supérieur à 607,59 euros à l'indice-pivot 138,01 (ou 1.261,21 euros indexés pour l'année 2025).

Étant donné qu'aucune nouvelle pension pour cause d'inaptitude médicale ne sera attribuée à partir du 1er avril 2026, l'assouplissement du cumul susmentionné sera, par l'article 111, 2°, confirmé pour les pensions pour cause d'inaptitude médicale et les pensions y assimilées qui ont pris cours à partir du 1er janvier 2025 ainsi qu'étendu – à partir de l'année civile 2026 – à ces types de pensions déjà en cours le 31 décembre 2024. Ainsi toutes les personnes bénéficiant d'une pension pour cause d'inaptitude médicale ou une pension y assimilée seront – à partir du 1er janvier 2026 – soumises à des règles identiques en matière de cumul de leur supplément de pension minimum garantie avec des revenus professionnels. Cela répond à une recommandation formulée par le Service de médiation Pensions dans ses rapports annuels 2014, 2023 et 2024. L'article 111 produit ses effets rétroactifivement à partir du 1er janvier 2026 (cf. article 129). En effet, les limites à appliquer pour le cumul en question concernent des montants annuels. En cas de dépassement de ces limites, une réduction ou une suspension du supplément de pension minimum garantie est effectuée pour l'année civile complète. Toutefois, puisqu'il s'agit d'une règle de cumul assouplie, cet effet rétroactif ne peut mener à des récupérations de montants de pension déjà payés.

Rien ne change pour les personnes bénéficiant d'une pension de retraite pour cause d'âge et/ou d'ancienneté de service à laquelle un supplément de pension minimum garantie est ajouté : leur supplément reste soumis à la règle de cumul (sévère) reprise à l'article 123, alinéa 1er, de la loi du 26 juin 1992 précitée.

Pour la même raison, l'article 116 étend également un assouplissement identique du cumul pour le supplément pour handicap grave visé à l'article 134 de la loi du 26 juin

26 juni 1992. Die versoepeling werd in artikel 137bis van de wet van 26 juni 1992 ingevoerd bij artikel 28, 1°, van de voormelde wet van 18 mei 2024. Om dezelfde reden als hierboven vermeld voor artikel 111, krijgt ook artikel 116 uitwerking met terugwerkende kracht 1 januari 2026.

1992 précitée. Cet assouplissement a été introduit à l'article 137bis de la loi du 26 juin 1992 précitée par l'article 28, 1°, de la loi du 18 mai 2024 précitée. Pour la même raison telle que reprise ci-dessus pour l'article 111, l'article 116 produit également ses effets avec effet rétroactif au 1er janvier 2026.

Artikel 120

De bepaling onder 1° van dit artikel past de bewoordingen aan van artikel 82, eerste lid, van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten. De bepaling onder 2° van dit artikel schrapt de gelijkstelling met een pensioen wegens medische ongeschiktheid van het pensioen dat ambtshalve krachtens artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 wordt toegekend in geval het personeelslid van de politiediensten één dag in disponibiliteit wegens ziekte valt na het bereiken van zijn vroegst mogelijke pensioendatum.

Article 120

Le 1° de cet article adapte le libellé de l'article 82, alinéa 1er, de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police. Le 2° de cet article supprime l'assimilation à une pension pour cause d'inaptitude médicale de la pension octroyée d'office en vertu de l'article 82 de la loi précitée du 26 avril 2002 dans le cas où le membre du personnel des services de police tombe un jour en disponibilité pour cause de maladie après avoir atteint la date de pension la plus proche possible.

Deze wijzigingsbepalingen zijn analoog aan die vervat in artikel 103, 1° en 3°. Krachtens artikel 129 treedt de wijziging vervat in artikel 120 daarom eveneens in werking op 1 maart 2026. Personen die de voorwaarden van artikel 82, eerste lid, van de voormelde wet van 26 april 2002 uiterlijk op 28 februari 2026 vervullen, zullen derhalve vanaf 1 maart 2026 nog aanspraak maken op een pensioen dat gelijkgesteld wordt met een pensioen wegens medische ongeschiktheid. De personen die deze voorwaarden pas vervullen in de loop van de maand maart 2026 zullen op 31 maart 2026 's avonds, bij het verstrijken van die dag, ambtshalve op rust gesteld (ontslagen) worden. Zij zullen geen aanspraak meer kunnen maken op een pensioen dat gelijkgesteld wordt met een pensioen wegens medische ongeschiktheid. Vermits zij per definitie echter de voorwaarden voor het verkrijgen van een rustpensioen vervullen, zullen zij vanaf 1 april 2026 aanspraak kunnen maken op een rustpensioen wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd (op dat ogenblik 66 jaar) of wegens het vervullen van de voorwaarden voor een vervroegd pensioen wegens leeftijd en dienstanciënniteit.

Ces dispositions modificatives sont analogues à celles contenues dans l'article 103, 1° et 3°. Ainsi, en application de l'article 129, la modification contenue dans l'article 120 entre également en vigueur le 1er mars 2026. Les personnes qui remplissent les conditions de l'article 82, alinéa 1er, de la loi du 26 avril 2002 précitée au plus tard le 28 février 2026 auront donc encore droit à une pension assimilée à une pension pour cause d'inaptitude médicale à partir du 1er mars 2026. Ceux qui ne remplissent ces conditions que durant le mois de mars 2026 seront mis à la retraite d'office (licenciés) le 31 mars 2026 au soir à la fin de cette journée. Ils ne pourront plus prétendre à une pension assimilée à une pension pour cause d'inaptitude médicale. Toutefois, comme ils remplissent par définition les conditions pour obtenir une pension de retraite, ils pourront prétendre à une pension de retraite à partir du 1er avril 2026 parce qu'ils auront atteint l'âge légal de la pension (à ce moment, 66 ans) ou parce qu'ils rempliront les conditions pour bénéficier d'une pension de retraite anticipée en raison de l'âge et de l'ancienneté de service.

Ook artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 wordt door deze wijzigingen herleid tot een louter statutaire bepaling die enkel nog betrekking heeft op een vorm van ontslag van de betrokken personeelsleden. Om deze reden wordt aan artikel 120 ook uitwerking verleend vanaf 1 maart 2026 (zie artikel 129) en niet vanaf 1 april 2026. Op die manier worden de met dat artikel 120 gewijzigde statutaire bepalingen in artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 – tijdig – in overeenstemming gebracht met het principe dat vanaf

L'article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée est également réduit par ces modifications à une disposition purement statutaire qui ne fait référence qu'à une forme de licenciement du personnel concerné. Pour cette raison, l'article 120 prend également effet à partir du 1er mars 2026 (voir article 129) et non à partir du 1er avril 2026. De cette manière, les dispositions statutaires modifiées par cet article 120 à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée sont mises en conformité – en temps utile – avec le principe selon lequel, à partir du 1er avril 2026, les

1 april 2026 geen pensioenen wegens medische ongeschiktheid meer kunnen ingaan.

Artikelen 121 en 122

Deze artikelen heffen de invoering op van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren (TAVA) die vanaf 1 januari 2028 het tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid zou vervangen.

Artikel 122 heft daartoe alle bepalingen op van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren die pas op 1 januari 2028 in werking zouden treden. Artikel 121 schrapt de verwijzing naar deze opgeheven bepalingen in artikel 39 van de voormelde wet van 18 mei 2024, dat betrekking heeft op de inwerkingtreding van die wet.

Krachtens artikel 129 zal artikel 122 niet op 1 april 2026 maar wel reeds op 1 maart 2026 in werking treden, althans in zoverre het de opheffing betreft van artikel 40, eerste tot derde lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren. Hiermee wordt vermeden dat laatst vermeld artikel op 1 maart 2026 nog geldende bepalingen zou bevatten die strijdig zijn met het in artikel 77 bepaalde principe dat vanaf 1 april 2026 geen pensioenen wegens medische ongeschiktheid meer kunnen toegekend worden.

Afdeling 3. – Overgangsbepalingen

Artikelen 123 tot 128

Artikel 123

Overeenkomstig artikel 83, § 4, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen tellen perioden van tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid mee voor het berekenen van de 365 dagen (548 dagen voor oorlogsinvaliden) afwezigheid wegens ziekte na de 63ste verjaardag die overeenkomstig paragraaf 3 van dat artikel 83 aanleiding geven tot een ambtshalve opruststelling (ontslag) indien de betrokkene tevens de voorwaarden vervult voor het verkrijgen van een pensioen wegens leeftijd of dienstanciënniteit (nieuwe voorwaarde die – vanaf 1 maart 2026 – aan artikel 83, § 3, eerste lid, van de voormelde wet van 5 augustus 1978 werd toegevoegd bij artikel 103, 1°). Iemand kan inderdaad – ook na 1 maart 2026 – al met tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid zijn wanneer hij ambtshalve definitief op rust gesteld wordt wegens het vervullen van de voorwaarden bepaald artikel 83, § 3, van de voormelde wet van 5 augustus 1978.

pensions pour cause d'inaptitude médicale ne peuvent plus prendre cours.

Articles 121 et 122

Ces articles suppriment l'introduction de l'allocation temporaire d'invalidité pour les fonctionnaires, qui remplacerait la pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale à partir du 1er janvier 2028.

A cet effet, l'article 122 abroge toutes les dispositions de la loi du 18 mai 2024 instituant l'allocation temporaire d'invalidité pour les fonctionnaires qui n'entreraient en vigueur que le 1er janvier 2028. L'article 121 supprime la référence à ces dispositions abrogées dans l'article 39 de la loi du 18 mai 2024 précitée, relatif à l'entrée en vigueur de cette loi.

En vertu de l'article 129, l'article 122 entrera en vigueur non pas le 1er avril 2026 mais dès le 1er mars 2026, du moins en ce qui concerne l'abrogation de l'article 40, alinéas 1er à 3, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires. Ceci permet d'éviter que ce dernier article ne contienne encore des dispositions en vigueur au 1er mars 2026 qui seraient contraires au principe énoncé à l'article 77 selon lequel, à partir du 1er avril 2026, plus aucune pension pour cause d'inaptitude médicale ne peut être octroyée.

Section 3. – Dispositions transitoires

Articles 123 à 128

Article 123

Conformément à l'article 83, § 4, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, les périodes de pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale entrent en ligne de compte pour le calcul des 365 jours (548 jours pour les invalides de guerre) d'absence pour cause de maladie après le 63ème anniversaire qui, conformément au paragraphe 3 dudit article 83, donnent lieu à une mise à la retraite (licenciement) d'office si l'intéressé remplit également les conditions pour obtenir une pension en raison de l'âge ou de l'ancienneté de service (nouvelle condition ajoutée – à partir du 1er mars 2026 – à l'article 83, § 3, alinéa 1er, de la loi du 5 août 1978 précitée par l'article 103, 1°). En effet, une personne peut – même après le 1er mars 2026 – être déjà en pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale lorsqu'elle est mise d'office à la retraite parce qu'elle remplit les conditions prévues à l'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 précitée.

Het supplement gewaarborgd minimumpensioen bij een rustpensioen wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgesteld pensioen kan voordeliger zijn dan het supplement gewaarborgd minimum in geval van oprusttstelling wegens leeftijd of dienstanciënniteit. Bovendien kan een supplement zware handicap (onder bepaalde voorwaarden) uitsluitend toegevoegd worden aan een pensioen toegekend wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgesteld pensioen.

Bijgevolg kan de aard van het tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid dat uiterlijk op 1 maart 2026 werd toegekend op grond van artikel 117 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel (en het eraan verbonden supplement gewaarborgd minimum en/of supplement zware handicap) – in het licht van het *standstill*-beginsel – bezwaarlijk in de loop van dat pensioen nog gewijzigd worden vanaf de omzetting ervan in een definitief pensioen dat wordt toegekend op grond van artikel 83, § 3, van de voormelde wet van 5 augustus 1978 en dat vanaf 1 april 2026 in principe niet langer gelijkgesteld wordt met een pensioen wegens medische ongeschiktheid.

Om deze reden voorziet artikel 123 in een overgangsmaatregel die een tijdelijke afwijking vormt op artikel 103, 3°, waarmee de gelijkstelling van de oprusttstelling met een oprusttstelling wegens medische ongeschiktheid wordt afgeschaft voor de personen die op grond van artikel 83, § 3, van de voormelde wet van 5 augustus 1978 ambtshalve ontslagen worden na 28 februari 2026.

Indien het personeelslid dat na 28 februari 2026 ambtshalve op rust gesteld wordt overeenkomstig artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 (zoals het vanaf 1 maart 2026 gewijzigd wordt bij artikel 103), op het ogenblik van die definitieve oprusttstelling reeds een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid genoot, wordt het definitief pensioen dat hem wordt toegekend, gelijkgesteld met een pensioen wegens medische ongeschiktheid, ongeacht de ingangsdatum van dat pensioen.

Deze overgangsbepaling zal daarentegen niet gelden voor de krachtens artikel 83, § 3, van de voormelde wet van 5 augustus 1978, na 28 februari 2026, ambtshalve op rust gestelde personen die wel na hun 63ste verjaardag een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid genoten hebben maar – na een hervatting van hun diensten – dat tijdelijk pensioen niet meer genoten op het ogenblik dat zij de voorwaarden vervullen voor de ambtshalve oprusttstelling op grond van voormeld artikel 83, § 3, van de wet van 5 augustus 1978.

Le supplément de pension minimum garantie pour une pension de retraite pour cause d'inaptitude médicale ou une pension y assimilée peut-être plus avantageux que le supplément minimum garanti en cas de retraite pour cause d'âge ou d'ancienneté de service. En outre, un complément pour handicap grave ne peut être ajouté (sous certaines conditions) qu'à une pension attribuée en raison d'inaptitude médicale ou d'une pension y assimilée.

Par conséquent, la nature de la pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale octroyée au plus tard le 1er mars 2026 en vertu de l'article 117 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier (et le supplément garanti minimum et/ou le supplément pour handicap grave qui y sont associés) sera – compte tenu du principe de *standstill* – difficile à modifier en cours de route à partir de sa transformation en une pension définitive octroyée en vertu de l'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 précitée, et qui, à partir du 1er avril 2026, ne sera en principe plus assimilée à une pension pour cause d'inaptitude médicale.

Pour cette raison, l'article 123 prévoit une mesure transitoire constituant une dérogation temporaire à l'article 103, 3°, qui supprime l'assimilation de la retraite avec la mise à la retraite pour cause d'inaptitude médicale pour les personnes qui sont mises à la retraite d'office après le 28 février 2026 sur la base de l'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 précitée.

Si le membre du personnel qui est mis à la retraite d'office après le 28 février 2026 conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée (tel qu'il est modifié à partir du 1er mars 2026 par l'article 103) bénéficiait déjà d'une pension temporaire pour inaptitude médicale au moment de sa mise à la retraite définitive, la pension définitive qui lui est attribuée est assimilée à une pension pour inaptitude médicale, quelle que soit la date de prise de cours de cette pension.

Par contre, cette disposition transitoire ne s'appliquera pas aux personnes qui seront mises à la retraite d'office après le 28 février 2026 en vertu de l'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 précitée, et qui ont bien bénéficié d'une pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale après leur 63ème anniversaire mais qui – après avoir repris leurs services – ne bénéficiaient plus de cette pension temporaire pour cause de maladie au moment où elles remplissent les conditions pour être mises à la retraite d'office en vertu de l'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 précitée.

Artikel 124

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die op grond van artikel 117, § 1, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel ingegaan zijn vóór 1 januari 2025, werden toegekend voor een maximumduur van 2 jaar. Op basis van de overgangsbepaling vervat in artikel 124 zullen deze tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid – tenzij de betrokkene opnieuw in dienst treedt en het tijdelijk pensioen wordt stopgezet – ten laatste op 1 december 2026 omgezet worden in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid volgens de regels die van toepassing waren op 31 december 2024 (d.w.z. vóór de inwerkingtreding van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren).

Omwille van het hierboven bij artikel 123 toegelichte *standstill*-beginsel, wordt de aard van dit pensioen bij de omzetting ervan niet gewijzigd en blijft het een (weliswaar definitief) pensioen wegens medische ongeschiktheid. Dat was overigens ook al het geval vóór de vervanging van artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 bij artikel 88, 1°.

Artikel 125

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die op grond van artikel 117, § 1, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en van artikel 40, tweede lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering ingaan na 31 december 2024 en vóór 1 april 2026, worden toegekend voor een maximumduur van 3 jaar.

Overeenkomstig artikel 40, vierde lid, van de voormelde wet van 18 mei 2024 zouden deze pensioenen op 1 januari 2028 ambtshalve worden omgezet in een tijdelijke arbeidsgeschiktheidsuitkering voor ambtenaren (TAVA). Vermits dat vierde lid van artikel 40 van wet van 18 mei 2024 met ingang van 1 april 2026 wordt opgeheven bij artikel 122, zal deze ambtshalve omzetting in een TAVA echter niet meer kunnen plaatsvinden.

Om deze tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid nog te kunnen omzetten in een definitief pensioen, bepaalt de overgangsregeling vervat in artikel 125, eerste lid, dat deze tijdelijke pensioenen zullen worden stopgezet (in geval van een medische geschiktverklaring en werkhervatting) of omgezet in een

Article 124

Les pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale qui ont pris cours, en vertu de l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, du progrès social et du redressement financier, avant le 1er janvier 2025, ont été attribuées pour une durée maximale de 2 ans. En vertu de la disposition transitoire contenue dans l'article 124, ces pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale seront – sauf si l'intéressé rentre en service et que la pension temporaire est arrêtée – converties au plus tard le 1er décembre 2026 en une pension définitive pour cause d'inaptitude médicale selon les règles en vigueur au 31 décembre 2024 (c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires).

En raison du principe de *standstill* expliqué ci-dessus à l'article 123, la nature de cette pension n'est pas modifiée lors de sa conversion et elle reste une pension (en effet définitive) pour cause d'inaptitude médicale. C'était d'ailleurs déjà le cas avant le remplacement de l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961précitée par l'article 88, 1°.

Article 125

En vertu de l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et du redressement financier, ainsi que de l'article 40, alinéa 2, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail, les pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale qui prennent cours après le 31 décembre 2024 et avant le 1er avril 2026, sont attribuées pour une durée maximale de 3 ans.

Conformément à l'article 40, alinéa 4, de ladite loi du 18 mai 2024, ces pensions auraient été automatiquement converties, au 1er janvier 2028, en une allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires (AiF). Toutefois, étant donné que cet alinéa 4 de l'article 40 de la loi du 18 mai 2024 est abrogé, à compter du 1er avril 2026, par l'article 122, cette conversion automatique en une AiF ne pourra plus avoir lieu.

Afin de pouvoir encore convertir ces pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale en une pension définitive, le régime transitoire contenu à l'article 125, alinéa 1er, prévoit que ces pensions temporaires seront stoppées (en cas de déclaration médicale d'aptitude et de reprise du travail) ou converties en une pension définitive

definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig de regels vervat in artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals zij luidden op 28 februari 2026.

Artikel 117, § 1, vierde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals het luidde op 28 februari 2026, verwijst voor deze omzetting echter nog steeds naar een periode van 2 jaar (de voormelde wet van 18 mei 2024 bracht hierin geen enkele wijziging vanaf 1 januari 2025). Daarom vervangt het tweede lid van artikel 125 die periode van 2 jaar door een periode van 3 jaar (doch uitsluitend voor de toepassing het eerste lid van dat artikel).

Op die manier krijgt de betrokkene de gelegenheid om het werk te hervatten gedurende de initieel vooropgestelde looptijd van zijn tijdelijk pensioen van maximaal 3 jaar. Tevens wordt de aard van het pensioen wegens medische ongeschiktheid bij deze omzetting in een definitief pensioen niet gewijzigd, vermits dit niet verdedigbaar zou zijn in het licht van het *standstill*-beginsel (zoals hierboven reeds toegelicht bij artikel 123).

Artikel 126

Artikel 117, § 3, derde lid, van de wet 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel bepaalt dat het personeelslid dat, met een definitieve beslissing van het bevoegd medisch orgaan, ongeschikt verklaard werd voor de uitoefening van zijn eigen ambt, doch geschikt verklaard blijft voor de uitoefening van een ander, aangepast ambt bij wijze van wedertewerkstelling, toch ambtshalve op rust gesteld wordt wegens medische ongeschiktheid indien het personeelslid niet wedertewerkgesteld kan worden binnen een termijn van 12 maanden te rekenen vanaf de datum waarop de voormelde definitieve medische beslissing aan het personeelslid bekend werd gemaakt.

Sedert de inwerkingtreding, op 1 januari 2025, van artikel 40, derde lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren, geeft het verstrijken van die termijn van 12 maanden voor wedertewerkstelling, voor de pensioenen die ingaan na 31 december 2024 en vóór 1 april 2026, echter niet langer aanleiding tot de toekenning van een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid, doch wel tot de toekenning van een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid voor een maximumduur van 3 jaar.

Overeenkomstig artikel 40, vierde lid, van de voormelde wet van 18 mei 2024 zouden deze tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid op 1 januari 2028

pour cause d'inaptitude médicale conformément aux règles prévues à l'article 117, § 1er, de la loi du 14 février 1961 précitée, telles qu'elles étaient libellées au 28 février 2026.

L'article 117, § 1er, alinéa 4, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était libellé au 28 février 2026, fait toutefois toujours référence, pour cette conversion, à une période de 2 ans (la loi du 18 mai 2024 précitée n'y ayant apporté aucune modification à partir du 1er janvier 2025). C'est pourquoi le deuxième alinéa de l'article 125 remplace cette période de 2 ans par une période de 3 ans (mais uniquement aux fins de l'application de l'alinéa 1erde cet article).

De cette manière, l'intéressé aura la possibilité de reprendre le travail pendant la durée de 3 ans au maximum, initialement prévue pour sa pension temporaire. Par ailleurs, la nature de la pension pour cause d'inaptitude médicale n'est pas modifiée lors de cette conversion en pension définitive, car cela ne serait pas défendable au regard du principe de *standstill* (comme déjà expliqué ci-dessus à propos de l'article 123).

Article 126

L'article 117, § 3, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier dispose que l'agent qui a été déclaré inapte à exercer ses fonctions par une décision définitive de l'instance médicale compétente, mais qui reste apte à l'exercice d'un autre poste adapté par voie de réaffectation, est néanmoins mis à la retraite d'office pour cause d'inaptitude médicale si l'agent ne peut être réaffecté dans un délai de 12 mois à compter de la date à laquelle la décision médicale définitive précitée a été notifiée à l'agent.

Toutefois, depuis l'entrée en vigueur, le 1er janvier 2025, de l'article 40, alinéa 3, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation temporaire d'inaptitude pour les fonctionnaires, l'expiration de ce délai de 12 mois pour la réaffectation ne donne plus lieu à l'octroi d'une pension pour cause d'inaptitude médicale définitive pour les pensions prenant cours après le 31 décembre 2024 et avant le 1er avril 2026, mais bien à l'octroi d'une pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale pour une durée maximale de 3 ans.

Selon l'article 40, alinéa 4, de la loi du 18 mai 2024 précitée, ces pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale seraient automatiquement converties en une

ambtshalve worden omgezet in een tijdelijke arbeidsgeschiktheidsuitkering voor ambtenaren (TAVA). Vermits dat vierde lid van artikel 40 van wet van 18 mei 2024 met ingang van 1 april 2026 wordt opgeheven bij artikel 122, zal deze ambtshalve omzetting in een TAVA echter niet meer kunnen plaatsvinden.

Om deze tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid nog te kunnen omzetten in een definitief pensioen, bepaalt de overgangsregeling vervat in artikel 126, eerste lid, dat deze tijdelijke pensioenen zullen worden stopgezet (in geval van een medische geschiktverklaring en werkhervatting) of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig de regels vervat in artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals zij luidden op 28 februari 2026.

Artikel 117, § 1, vierde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals het luidde op 31 maart 2026, verwijst voor deze omzetting echter nog steeds naar een periode van 2 jaar (de voormelde wet van 18 mei 2024 bracht hierin geen wijziging vanaf 1 januari 2025). Daarom vervangt het tweede lid van artikel 126 die periode van 2 jaar door een periode van 3 jaar (doch uitsluitend voor de toepassing het eerste lid van dat artikel).

Op die manier krijgt de betrokkene de gelegenheid om het werk te hervatten gedurende de initieel vooropgestelde looptijd van zijn tijdelijk pensioen van maximaal 3 jaar. Tevens wordt de aard van het pensioen wegens medische ongeschiktheid bij deze omzetting in een definitief pensioen niet gewijzigd, vermits dit niet verdedigbaar zou zijn in het licht van het *standstill*-beginsel (zoals hierboven reeds toegelicht bij artikel 123).

Artikel 127

De overgangsbepaling vervat in dit artikel bevat een tijdelijke waarborg voor de personen die na 31 december 2024 een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid genieten zoals bedoeld in de artikelen 124, 125 of 126.

Die tijdelijke pensioenen worden stopgezet indien de betrokkenen – vóór het verstrijken van de periode van maximum twee of drie jaar waarvoor hun tijdelijk pensioen werd toegekend – medisch geschikt verklaard worden en hun ambt opnieuw opnemen. Indien deze hervatting evenwel mislukt en zij na 28 februari 2026 opnieuw ontslagen worden wegens medische ongeschiktheid, kunnen deze personen in principe geen aanspraak meer maken op een pensioen wegens medische ongeschiktheid (dat zij voordien tijdelijk genoten hebben). Dit risico zou die personen ervan kunnen weerhouden om

allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires (AiF) au 1er janvier 2028. Toutefois, étant donné que ce quatrième alinéa de l'article 40 de la loi du 18 mai 2024 est supprimé à partir du 1er avril 2026 par l'article 122, cette conversion automatique en AiF ne sera plus possible.

Afin de pouvoir encore convertir ces pensions temporaires pour cause d'inaptitude médicale en pension définitive, la disposition transitoire contenue dans l'article 126, alinéa 1er, prévoit que ces pensions temporaires seront stoppées (en cas de déclaration d'aptitude médicale et de reprise du travail) ou converties en pension définitive pour cause d'inaptitude médicale selon les règles contenues dans l'article 117, § 1er, de la loi précitée du 14 février 1961, telles qu'elles étaient libellées au 28 février 2026.

Toutefois, l'article 117, § 1er, alinéa 4, de la loi précitée du 14 février 1961, tel que libellé au 31 maart 2026, fait toujours référence à un délai de 2 ans pour cette conversion (la loi précitée du 18 mai 2024 n'y a rien changé à partir du 1er janvier 2025). C'est pourquoi le deuxième alinéa de l'article 126 remplace cette période de 2 ans par une période de 3 ans (mais uniquement pour l'application du premier alinéa de cet article).

De cette manière, l'intéressé aura la possibilité de reprendre le travail pendant la durée de 3 ans au maximum, initialement prévue pour sa pension temporaire. Par ailleurs, la nature de la pension pour cause d'inaptitude médicale n'est pas modifiée lors de cette conversion en pension définitive, car cela ne serait pas défendable à la lumière du principe de *standstill* (comme déjà expliqué ci-dessus à propos de l'article 123).

Article 127

La mesure transitoire visée à cet article concerne une garantie temporaire pour les personnes qui bénéficient, après le 31 décembre 2024, d'une pension pour cause d'inaptitude médicale temporaire telle que visée aux articles 124, 125 ou 126.

Ces pensions temporaires sont stoppées si – avant l'expiration de la période de deux ou trois ans au maximum pour laquelle leur pension temporaire a été attribuée – les intéressés sont déclarés médicalement aptes et reprennent leurs fonctions. En cas d'échec de cette reprise et un nouveau licenciement pour cause d'inaptitude médicale après le 28 février 2026, ces personnes ne peuvent, en principe, plus prétendre à une pension pour cause d'inaptitude médicale (dont ils ont bénéficié temporairement auparavant). Ce risque pourrait empêcher ces personnes à reprendre leurs fonctions le plus

hun functies zo spoedig mogelijk te hervatten. Daarom voorziet artikel 127 in een tijdelijke waarborg die erin bestaat dat de betrokken personen, na hun mislukte werkhervatting, aanspraak zullen kunnen maken op een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid indien zij, binnen de in dat artikel bepaalde termijn, opnieuw op rust gesteld worden wegens medische ongeschiktheid.

vite possible. C'est pourquoi l'article 127 comprend une garantie temporaire permettant aux personnes concernées, après leur reprise de travail échouée, de prétendre à une pension définitive pour cause d'inaptitude médicale s'ils sont à nouveau mis à la retraite pour cause d'inaptitude médicale dans le délai prévu par cet article.

Artikel 128

Article 128

De artikelen 110 tot 118 schrappen in de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen vanaf 1 april 2026 de verwijzingen naar het supplement gewaarborgd minimum en het supplement zware handicap, die kunnen toegevoegd worden aan een pensioen wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgesteld pensioen.

Les articles 110 à 118 suppriment dans la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses à partir du 1er avril 2026, les références au supplément minimum garanti et au supplément handicap grave, qui peuvent être ajoutés à une pension pour cause d'inaptitude médicale ou à une pension y assimilée.

De personen die op 31 maart 2026 een supplement gewaarborgd minimum of een supplement zware handicap genoten bij een pensioen toegekend wegens medische ongeschiktheid (of bij een daarmee gelijkgesteld pensioen) moeten dit voordeel kunnen behouden, gelet op het hierboven besproken *standstill*-beginsel. Dit is de strekking van artikel 128.

Les personnes qui, au 31 mars 2026, bénéficiaient d'un supplément minimum garanti ou d'un supplément pour handicap grave dans le cadre d'une pension accordée pour cause d'inaptitude médicale (ou d'une pension assimilée) doivent pouvoir conserver cet avantage, compte tenu du principe de *standstill* évoqué ci-dessus. Tel est l'objet de l'article 128.

TITEL 2. – Inwerkingtreding

TITRE 2. – Entrée en vigueur

Artikel 129

Article 129

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van dit boek op 1 april 2026. Uitzonderingen hierop worden voorzien voor de artikelen 88, 1° tot 4°, 103 en 120, evenals voor artikel 122 in zoverre het de opheffing van artikel 40, eerste tot derde lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren betreft, die in werking treden op 1 maart 2026. Bovendien wordt aan de artikelen 111 en 116 uitwerking verleend met ingang van 1 januari 2026.

Cet article fixe l'entrée en vigueur du présent livre au 1er avril 2026. Des exceptions sont prévues pour les articles 88, 1° à 4°, 103 et 120, ainsi que pour l'article 122 dans la mesure où ils concernent l'abrogation de l'article 40, alinéas 1er à 3, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, qui entre en vigueur le 1er mars 2026. Par ailleurs, les articles 111 et 116 produisent leurs effets le 1er janvier 2026.

Voor de toelichting bij deze uitzonderingen op de datum van inwerkingtreding wordt verwezen naar de toelichting bij de artikelen 88, 103, 111, 116, 120 en 122.

Pour l'explication de ces exceptions à la date d'entrée en vigueur, il est renvoyé aux commentaires sur les articles 88, 103, 111, 116, 120 et 122.

Boek 9. – Tantièmes en verhogingscoëfficiënt

Livre 9. – Tantièmes et du coefficient d'augmentation

Het regeerakkoord voorziet dat voor diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 alle preferentiële tantièmes worden vervangen door het tantième 1/60 dat uitgaat van een "volledig pensioenbedrag" (= 75% van de referentiewedde) na een loopbaan van 45 dienstjaren. Dit betekent dat voor de personeelsleden die voor hun diensten een gunstiger tantième genieten dan 1/60 de

L'accord de coalition prévoit que, pour les services rendus à partir du 1er janvier 2027, tous les tantièmes préférentiels seront remplacés par le tantième 1/60, qui est basé sur un « montant de pension complet » (= 75 % du salaire de référence) après 45 ans de service. Cela signifie que pour les membres du personnel qui bénéficient d'un tantième plus favorable que 1/60 pour leurs services, les services

diensten die zij na 31 december 2026 presteren in het pensioen zullen worden verrekend aan het tantième 1/60.

Deze maatregel impliceert een verdere verstrenging van de regeling inzake de toepasselijke tantièmes die reeds werd gerealiseerd met de pensioenhervorming van 2012. Toen werden voor diensten gepresteerd na 31 december 2011 alle aan deze diensten verbonden tantièmes voordeliger dan 1/48 reeds vervangen door het tantième 1/48, met dien verstande dat de personen die op 1 januari 2012 de leeftijd van 55 jaar reeds hadden bereikt het genot van de tantièmes voordeliger dan 1/48 behielden voor de na 31 december 2011 gepresteerde diensten.

Doelstelling van gelijkheid en samenhang

De uniformering van de tantièmes heeft in de eerste plaats tot doel een einde te maken aan de aanzienlijke verschillen in behandeling tussen categorieën van ambtenaren. Ze draagt ook bij tot een toenadering tussen de pensioenen van ambtenaren en die van werknemers en zelfstandigen, om zo een grotere billijkheid tussen de stelsels te waarborgen en de samenhang van het gehele pensioenstelsel te versterken. Deze maatregel maakt deel uit van een bredere aanpak die erop gericht is de pensioenrechten geleidelijk te harmoniseren en de samenhang van het systeem als geheel te versterken.

De maatregel draagt bovendien bij tot een structurele vermindering van de verschillen tussen stelsels en tussen mannen en vrouwen. Door de verschillen in generositeit tussen beroepscategorieën geleidelijk te verkleinen, vermindert zij de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen en brengt zij de pensioenen van ambtenaren dichter bij die van werknemers en zelfstandigen. De simulaties van het verslag van juli 2025 van de Studiecommissie voor de Vergrijzing bevestigen dit langetermijneffect.

Respect van de legitieme verwachtingen

Wat het respect van de legitieme verwachtingen betreft, moet worden opgemerkt dat de maatregel geen retroactieve werking heeft: zij is enkel van toepassing op prestaties geleverd vanaf 1 januari 2027. De reeds opgebouwde rechten, met inbegrip van die welke voortvloeien uit vroegere gunstige tantièmes, blijven volledig behouden, op dezelfde manier als bij de overgang naar de tantième van 1/48 tijdens de hervorming van 2012.

Voor personen die op 1 januari 2012 nog geen 55 jaar oud waren en voordien pensioenrechten hadden opgebouwd met een gunstigere tantième dan 1/48, werden de diensten vanaf die datum enkel nog aanvaard voor de pensioenberekening op basis van 1/48. De diensten van

qu'ils effectuent après le 31 décembre 2026 seront crédités au tantième 1/60 dans la pension.

Cette mesure implique un nouveau renforcement du régime des tantièmes applicables qui a déjà été réalisé avec la réforme des pensions de 2012. À l'époque, pour les services rendus après le 31 décembre 2011, tous les tantièmes plus favorables à 1/48 étaient déjà remplacés par le tantième de 1/48, étant entendu que les personnes qui avaient déjà atteint l'âge de 55 ans au 1er janvier 2012 conservaient le bénéfice des tantièmes plus favorables à 1/48 pour les services rendus après le 31 décembre 2011.

Objectif d'égalité et de cohérence

L'unification des tantièmes vise avant tout à mettre fin à des différences importantes de traitement entre catégories de fonctionnaires. Elle contribue également à rapprocher les pensions des fonctionnaires de celles des salariés et indépendants, afin de garantir une plus grande équité entre régimes et renforcer la cohérence de l'ensemble du système de pensions. Cette mesure s'inscrit dans le cadre d'une démarche plus large visant à harmoniser progressivement les droits de pensions et à renforcer la cohérence du système dans son ensemble.

La mesure participe en effet à une réduction structurelle des écarts entre régimes et genres. En réduisant progressivement les écarts de générosité entre catégories professionnelles, elle diminue l'écart de pension entre hommes et femmes et rapproche les pensions des fonctionnaires de celles des salariés et indépendants. Les simulations du rapport de juillet 2025 du Comité d'Étude sur le Vieillissement confirment cet effet à long terme.

Respect des attentes légitimes

En ce qui concerne le respect des attentes légitimes, il est à noter que la mesure ne produit aucun effet rétroactif : elle s'applique uniquement aux prestations accomplies à partir du 1er janvier 2027. Les droits déjà acquis, y compris ceux liés aux tantièmes préférentiels antérieurs, sont pleinement maintenus, de la même manière que pour le passage au tantième de 1/48 lors de la réforme opérée en 2012.

Pour les personnes qui n'avaient pas 55 ans au 1er janvier 2012 et qui avaient auparavant accumulé des droits à la pension avec un tantième préférentiel plus avantageux que 1/48, leurs services ne sont, à partir de cette date, plus acceptables pour le calcul de la pension qu'à raison de

vóór deze datum blijven echter berekend volgens de destijds geldende gunstige tantième.

Dezelfde logica geldt voor de overgang naar de uniforme tantième van 1/60 die door deze hervorming wordt ingevoerd. De diensten die vóór 1 januari 2027 zijn verricht, blijven berekend op basis van 1/48 of een nog gunstiger tantième, afhankelijk van of ze werden verricht na of vóór 1 januari 2012. Alleen de diensten verricht vanaf 1 januari 2027 zullen worden toegekend met de uniforme tantième van 1/60. Er is dus geen retroactief effect, en de hervorming gebeurt met volledig respect voor de gerechtvaardigde verwachtingen van de betrokken personen.

Geen aanzienlijke achteruitgang en naleving van het *standstill*-beginsel

Wat betreft het *standstill*-beginsel vormt de maatregel geen aanzienlijke achteruitgang van het beschermingsniveau. In de overgrote meerderheid van de betrokken beroepscategorieën is de concrete impact op het bruto pensioenbedrag gering of zelfs nihil. De simulaties van de Federale Pensioendienst voor representatieve profielen zoals luchtverkeersleiders, operationele politieagenten, magistraten, brandweerlieden, rijdend personeel van HR Rail, militairen, piloten, leerkrachten, federale ambtenaren en universiteitsprofessoren tonen aan dat voor cohorten geboren in de jaren 1960, 1970, 1980 en 1990 de overgang naar de tantième van 1/60 vanaf 2027 geen of slechts een zeer geringe daling van het bruto pensioenbedrag met zich meebrengt in bijna alle gevallen. Deze stabiliteit wordt verklaard door het behoud van de gunstige tantièmes voor de prestaties tot en met 31 december 2026. Het effect van deze gunstige tantièmes zal dus nog lange tijd relevant blijven, aangezien ze pas effectief worden afgeschaft voor de dienstjaren vanaf 2027.

Voor sommige beroepscategorieën worden lichte, specifieke en beperkte verschillen waargenomen. Een brutopensioenverlies van ongeveer 10% werd vastgesteld in bepaalde simulaties voor jongere cohorten (geboren in de jaren 1990) in de categorieën van magistraten en universiteitsprofessoren. Er moet echter worden benadrukt dat deze beroepen zich vaak in de hoogste pensioenklasse bevinden en regelmatig het absolute Wyninckx-plafond (8.290 euro bruto per maand in 2024) bereiken. Het brutogemiddelde pensioen van een universiteitsprofessor bedraagt 7.821 euro per maand (pensioen in 2024) en dat van een magistraat 7.400 euro per maand. Volgens de officiële statistieken ontvangt slechts 0,21% van de nieuwe gepensioneerden een wettelijk pensioen gelijk aan of hoger dan 7.000 euro. Het

1/48. Les services avant cette date restent toutefois décomptés au tantième préférentiel de l'époque.

La même logique s'applique pour le passage au tantième uniforme de 1/60 opéré par la présente réforme. Les services prestés avant le 1er janvier 2027 restent décomptés au tantième de 1/48 ou encore plus avantageux selon qu'ils ont été prestés à partir du ou avant le 1er janvier 2012. Seuls les services prestés à compter du 1er janvier 2027 seront crédités au tantième uniforme de 1/60. Il n'y a donc aucun effet rétroactif et la réforme est opérée dans le respect total des attentes légitimes des personnes concernées.

Absence de recul significatif et respect du principe de *standstill*

En ce qui concerne le respect du principe de *standstill*, la mesure ne constitue aucunement un recul significatif du degré de protection. En effet, l'impact concret sur le montant brut de la pension est faible voire nul dans la grande majorité des catégories professionnelles concernées. Les simulations réalisées par le Service fédéral des Pensions pour des profils représentatifs, tels que des contrôleurs aériens, des policiers opérationnels, magistrats, pompiers, personnel roulant de HR Rail, militaires, pilotes, enseignants, fonctionnaires fédéraux, professeurs d'université, démontrent que, pour les cohortes nées dans les années 1960, 1970, 1980 et 1990, le passage au tantième 1/60 à partir de 2027 n'entraine aucune voire qu'une très faible diminution du montant brut de la pension dans la quasi-totalité des cas. Cette stabilité s'explique notamment par le maintien des tantièmes préférentiels pour les prestations effectuées jusqu'au 31 décembre 2026. L'effet des tantièmes préférentiels pourra donc encore se faire ressentir longtemps, dès lors qu'ils ne sont effectivement supprimés que pour les années de carrière à partir de 2027.

Pour certaines catégories professionnelles, des effets différentiés et ciblés très limités sont observés. Une perte brute de pension d'environ 10% a en effet été observée pour certaines simulations de jeunes cohortes (nées dans les années 1990) dans les catégories de magistrats et de professeurs d'université. Toutefois, il convient de rappeler que ces professions se situent fréquemment dans la tranche supérieure des pensions légales et atteignent régulièrement le plafond absolu Wyninckx (8.290 euros brut par mois en 2024). La pension brute moyenne d'un professeur d'université s'élève à 7.821 euros par mois (prise de la pension en 2024) et pour un magistrat à 7.400 euros par mois. Selon les statistiques officielles, seuls 0,21% des nouveaux pensionnés perçoivent une pension légale égale ou supérieure à 7 000 euros. Il s'agit donc d'un groupe extrêmement restreint bénéficiant d'un

gaat dus om een zeer beperkte groep die reeds geniet van een uitzonderlijk hoog pensioen, waarvoor de beperkte vermindering door de toepassing van de tantième 1/60 niet als een aanzienlijke achteruitgang kan worden beschouwd.

Verantwoording op grond van het algemeen belang

Zelfs indien men zou aannemen dat de hervorming een vermindering van het beschermingsniveau inhoudt (wat de opstellers van het ontwerp overigens niet vinden), is zij gerechtvaardigd door verschillende doelstellingen van algemeen belang, erkend door de grondwettelijke rechtspraak (met name *GwH, 16 mei 2013, nr. 67/2013; GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017*):

1. Financiële houdbaarheid van de overheidsfinanciën: De maatregel draagt bij tot de beperking van de vergrijzingskosten. De budgettaire impact wordt geraamd op ongeveer 130 miljoen euro tegen 2040, volgens de projecties van de Studiecommissie voor de Vergrijzing (verslag juli 2025, p.71).

2. Verlenging van de loopbanen: De vroegere gunstige tantièmes maakten het mogelijk het pensioenplafond te bereiken na een zeer korte loopbaan (soms 36 jaar). Voor de diensten vóór 1 januari 2027 blijven de gunstige tantièmes van 1/48 of gunstiger (voor diensten vóór 2012) van toepassing. Hun toekomstige afschaffing herstelt een stimulans om langer te blijven werken, versterkt door het mechanisme van actuariële correcties.

3. Harmonisatie van de pensioenstelsels: De uniformisering van de tantième op 1/60 bevordert de convergentie tussen de pensioenstelsels, niet alleen tussen de ambtenaren zelf maar ook met die van werknemers en zelfstandigen. Dit draagt bij aan het algemeen belang van harmonisatie en solidariteit tussen werkenden.

Compensatie- en overgangsmaatregelen

Om de evenredigheid van de hervorming te waarborgen, gaan verschillende begeleidende maatregelen gepaard met de hervorming:

1. Geleidelijkheid van de maatregel: De afschaffing van de gunstige tantièmes geldt enkel voor de dienstjaren na 1 januari 2027. Veel ambtenaren met een gunstige tantième bereiken hun relatief plafond al vóór die datum, waardoor het effect van de hervorming wordt geneutraliseerd. Studies tonen bijvoorbeeld aan dat een cipier, brandweerman of militair die op 18, 20 of 22-jarige leeftijd begon te werken, zijn relatief plafond van 75% al

niveau de pension exceptionnellement élevé, pour lequel la réduction limitée liée à l'application du tantième 1/60 ne peut être considérée comme un recul significatif.

Justification par l'intérêt général

Même à supposer que la réforme puisse être considérée comme une réduction du niveau de protection sociale, ce que les auteurs du projet n'estiment toutefois pas être le cas, elle est justifiée par plusieurs objectifs d'intérêt général reconnus par la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (notamment *C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017*) :

1. Viabilité financière des finances publiques : la mesure contribue à réduire le coût du vieillissement. L'impact budgétaire est estimé à environ 130 millions d'euros d'ici 2040, selon les projections du Comité d'Étude sur le Vieillissement (rapport juillet 2025, p.71).

2. Prolongation des carrières : les tantièmes préférentiels permettaient d'atteindre le plafond de pension après une carrière très courte (parfois 36 ans). Il est rappelé que pour services prestés avant le 1er janvier 2027, les tantièmes préférentiels de 1/48, voire plus avantageux encore (pour les services prestés avant le 1er janvier 2012), restent d'application. Leur suppression à l'avenir rétablit un incitant à poursuivre l'activité, renforcée par le mécanisme des corrections actuarielles.

3. Harmonisation des régimes de pension : l'uniformisation du tantième à 1/60 participe à la convergence entre les régimes de pension, non seulement des fonctionnaires entre eux mais également avec les régimes des salariés et indépendants et répond donc à l'objectif d'intérêt général d'harmonisation des régimes de pension dans un souci d'égalité et de solidarité entre les travailleurs.

Mesures compensatoires et transitoires

Afin de garantir la proportionnalité de la réforme, plusieurs dispositifs accompagnent la mesure :

1. Progressivité de la mesure : la suppression des tantièmes préférentiels ne concerne que les années postérieures au 1er janvier 2027. De plus, de nombreux fonctionnaires bénéficiant d'un tantième préférentiel atteignent déjà leur plafond relatif avant cette date, ce qui neutralise l'effet de la réforme. Les études montrent par exemple qu'un gardien de prison, pompier ou militaire qui a commencé à travailler à 18, 20 ou 22 ans a déjà atteint

bereikt op 55,5 – 57,2 of 59,5 jaar, aangezien met een tantième van 1/50 dit plafond al na 30,5 dienstjaren wordt bereikt.

2. Continuïteit met eerdere hervormingen: Deze maatregel zet de logica voort van de wet van 28 december 2011 en voorziet in vergelijkbare overgangsmaatregelen, die reeds door het Grondwettelijk Hof zijn gevalideerd (*GwH, 16 mei 2013, nr. 67/2013*). Het Hof oordeelde toen dat de afstemming van de gunstigere tantièmes op het gemeenschappelijke stelsel van het overheidspersoneel geen discriminatie was. Sinds 2011 zijn de betrokken categorieën bewust gemaakt van een geleidelijke afschaffing van de gunstige tantièmes. Deze hervorming sluit aan bij de eerdere hervormingen en is in overeenstemming met de aanbevelingen van internationale organisaties zoals de OESO.

3. Compensatie via verlenging van de loopbaan: De afschaffing van de verplichte pensionering op de wettelijke leeftijd (door wijziging van het KB van 12 mei 1927) stelt federale ambtenaren in staat om na de wettelijke pensioenleeftijd verder te werken en te profiteren van de pensioenbonus. Voor de onderwijssector, waarvoor de federale wetgever niet bevoegd is, zullen universiteitsprofessoren die hun loopbaan verlengen, het effect van de hervorming eveneens kunnen neutraliseren dankzij de pensioenbonus.

4. Aanvullend pensioen (tweede pijler): Overeenkomstig het regeerakkoord zal een tweede pensioenpijler mogelijk worden voor statutaire ambtenaren, ook voor magistraten.

De maatregel inzake de hervorming van de tantièmes vormt dus een evenwichtige en proportionele maatregel, gelet op de hierboven vermelde doelstellingen. Ze draagt bij tot de uitbouw van een eerlijker, samenhangender en financieel duurzamer pensioenstelsel, met behoud van verworven rechten en passende compenserende mechanismen.

Tevens voorziet het regeerakkoord dat de verhogingscoëfficiënt vanaf 1 januari 2027 1 wordt voor alle personeelscategorieën, met uitzondering van de personeelsleden van het onderwijs en de personeelsleden die actieve diensten presteren in de zin van de algemene wet van 21 juli 1844 "*betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen*", de leden van het operationeel kader van de politiediensten en de beroepsbrandweerlieden die rechtstreeks deelnemen aan de brandbestrijding.

son plafond relatif à l'âge 55,5 - 57,2 ou 59,5 ans dès lors qu'avec un tantième préférentiel de 1/50, le fonctionnaire atteint son plafond relatif de 75% après seulement 30,5 années de service.

2. Continuité avec les réformes précédentes : cette mesure prolonge la logique de la loi du 28 décembre 2011 et prévoit des mesures transitoires similaires, déjà validées par la Cour constitutionnelle (*C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013*), qui avait jugé que l'alignement des tantièmes plus favorables sur le régime commun de la fonction publique n'était pas discriminatoire. Depuis 2011, les catégories concernées ont été sensibilisées à une suppression progressive des tantièmes préférentiels. Cette réforme s'opère dans la continuité des réformes précédentes et en conformité avec les recommandations récurrentes d'organisations internationales comme l'OCDE.

3. Compensation par prolongation de carrière : la suppression au niveau fédéral de la mise à la retraite d'office à l'âge légal (par modification de l'arrêté royal du 12 mai 1927) permettra aux fonctionnaires fédéraux de continuer à travailler au-delà de l'âge légal et de bénéficier du bonus de pension. Pour le secteur de l'enseignement, pour lequel le législateur fédéral n'est pas compétent, les professeurs d'université qui prolongent leur carrière pourront neutraliser l'impact de la réforme grâce au bonus de pension.

4. Pension complémentaire (2e pilier) : conformément à l'accord de coalition, un deuxième pilier sera rendu possible pour les fonctionnaires, y compris pour les magistrats.
La mesure relative à la réforme des tantièmes constitue donc une mesure équilibrée et proportionnée au regard des objectifs déjà évoqués : elle contribue ainsi à la réalisation d'un système de pension plus juste, plus cohérent et financièrement soutenable, tout en maintenant les droits acquis et en offrant des mécanismes compensatoires adaptés.

Par ailleurs, l'accord de coalition fédérale prévoit que le coefficient d'augmentation deviendra 1 pour toutes les catégories de personnel à partir du 1er janvier 2027, à l'exception du personnel de l'enseignement (sauf en ce qui concerne les membres du personnel de l'enseignement supérieur), du personnel prestant des services actifs au sens de la loi générale « *sur les pensions civiles et ecclésiastiques* » du 21 juillet 1844, des membres du personnel du cadre opérationnel des services de police, et des pompiers professionnels qui participent directement à la lutte contre le feu.

Het systeem van de verhogingscoëfficiënten werd in 2012 ingevoerd om de personeelsleden die een gunstiger tantième genieten dan 1/60 toe te laten sneller aan de verstrengde loopbaanvoorwaarden te voldoen. Te dien einde wordt de duur van hun diensten verstrekt in een ambt waaraan de wet voor de pensioenberekening een gunstiger tantième dan 1/60 verbindt, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die overeenstemt met het aan die diensten verbonden tantième, de ingangsdatum van het pensioen en het minimumaantal vereiste dienstjaren. Sinds 2022 bedraagt de verhogingscoëfficiënt 1,050 voor alle personeelsleden die er aanspraak op kunnen maken.

Doelstelling van gelijkheid en samenhang

De verhogingscoëfficiënt wordt vanaf 1 januari 2027 vastgelegd op 1 voor alle personeelscategorieën, met uitzondering van het onderwijspersoneel (behalve het personeel van het hoger onderwijs), het personeel dat actieve diensten verricht in de zin van de algemene wet van 21 juli 1844 *"betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen"*, de leden van het operationeel kader van de politiediensten, en de beroepsbrandweerlieden die rechtstreeks deelnemen aan de brandbestrijding. Voor deze uitzonderingscategorieën zal de verhogingscoëfficiënt geleidelijk worden verminderd, om de aanpassing in de tijd te spreiden. De coëfficiënt daalt jaarlijks met 0,005 vanaf 1 januari 2027, tot 1,025 in 2031.

Behalve voor de hierboven vermelde categorieën is een dergelijk preferentieel stelsel, waarbij bepaalde ambtenaren genieten van een gunstige verhogingscoëfficiënt, niet langer gerechtvaardigd. Momenteel laat deze coëfficiënt toe sneller te voldoen aan de loopbaanvoorwaarden voor vervroegde pensionering. Door de verlaging van de coëfficiënt zullen de minimale loopbaanjaren die nodig zijn om vervroegd met pensioen te gaan, geleidelijk worden afgestemd op de voorwaarden die gelden voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren die geen verhoogde coëfficiënt genieten.

Geen aanzienlijke achteruitgang en naleving van het *standstill*-beginsel

De maatregel leidt niet tot een wezenlijke achteruitgang van de sociale bescherming, aangezien ze betrekking heeft op een groep die reeds de mogelijkheid heeft om vervroegd met pensioen te gaan. De betrokken personen zullen uiteindelijk één tot twee jaar langer effectief moeten werken. Een verlenging van de loopbaan met één of twee jaar kan niet worden beschouwd als een

Le système du coefficient d'augmentation a été introduit en 2012 pour permettre aux agents bénéficiant d'un tantième plus favorable que 1/60 de remplir plus rapidement les conditions de carrière renforcées. Pour ce faire, la durée de leurs services accomplis dans un emploi auquel la loi attache un tantième plus favorable que 1/60 pour le calcul de la pension est multipliée par un coefficient correspondant au tantième attaché à ces services, à la date de prise de cours de la pension et au nombre minimum d'années de service exigé. Depuis 2022, le coefficient de majoration est de 1,050 pour tous les agents qui y ont droit.

Objectif d'égalité et de cohérence

Le coefficient d'augmentation sera fixé à partir du 1er janvier 2027 à 1 pour toutes les catégories de personnel, à l'exception du personnel de l'enseignement (sauf en ce qui concerne les membres du personnel de l'enseignement supérieur), du personnel prestant des services actifs au sens de la loi générale « *sur les pensions civiles et ecclésiastiques* » du 21 juillet 1844, des membres du personnel du cadre opérationnel des services de police, et des pompiers professionnels qui participent directement à la lutte contre le feu. Pour ces catégories formant une exception, le coefficient d'augmentation connaîtra une diminution progressive, afin d'être mieux répartie dans le temps. Le coefficient d'augmentation diminuera de 0,005 par an à partir du 1er janvier 2027, pour atteindre 1,025 en 2031.

Il apparaît en effet qu'à l'exception des catégories mentionnées ci-dessus, un tel traitement préférentiel suivant lequel certaines catégories de fonctionnaires bénéficient d'un coefficient d'augmentation ne se justifie plus. En effet, en l'état actuel, le coefficient d'augmentation permet de remplir plus rapidement les conditions de carrière requises pour accéder à la pension anticipée. La réduction du coefficient d'augmentation a pour effet que le nombre minimum d'années de carrière requis pour atteindre la retraite anticipée soit progressivement aligné sur les conditions de carrière applicables aux salariés, aux indépendants et aux fonctionnaires qui ne bénéficient pas de ce coefficient d'augmentation.

Absence de recul significatif et respect du principe de *standstill*

La mesure n'entraîne pas de recul significatif de la protection sociale, dès lors qu'elle concerne une catégorie de personnes disposant déjà de la possibilité d'accéder à une pension anticipée. Les personnes concernées devront réaliser, à terme, entre une et deux années supplémentaires de travail effectif. La prolongation d'une carrière d'un ou deux ans ne peut être assimilée à un recul significatif. Ceci

aanzienlijke achteruitgang. Dit laat bovendien bepaalde publieke beroepscategorieën buiten beschouwing, die beschikken over specifieke eindeloopbaanregelingen waardoor zij relatief vroeg kunnen stoppen met werken. De hervorming heeft dus wel invloed op de vroegst mogelijke pensioenleeftijd, maar afhankelijk van de startdatum van hun loopbaan kunnen sommige beroepsgroepen nog steeds eerder met pensioen gaan dan anderen. Daarnaast verzacht het vaststellen van de verhogingscoëfficiënt op 1 de impact van de overstap naar het tantième van 1/60. Door de iets langere loopbaan bouwt de betrokken persoon meer pensioenrechten op. Deze extra loopbaanduur zorgt voor aanvullende pensioenrechten en voorkomt een negatief effect op het pensioenbedrag.

Het effect van deze maatregel zal ook gunstig zijn voor de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. De Studiecommissie voor de Vergrijzing wijst erop dat de lichte verschuiving van de pensioenleeftijd voor ambtenaren met preferentiële stelsels zal leiden tot een verlenging van de loopbaan die wordt meegeteld voor de berekening van de pensioenrechten, wat onder andere resulteert in een hoger pensioenbedrag. Volgens de Studiecommissie voor de Vergrijzing zullen deze effecten op de lange termijn versterkt worden en vooral voordelig zijn voor vrouwen, die een grotere opschuiving van hun pensioenleeftijd zullen kennen en daardoor hogere pensioenrechten zullen opbouwen (*SCvV, Jaarverslag, juli 2015, p. 73*).

Verantwoording op grond van het algemeen belang

Zelfs indien men de hervorming zou beschouwen als een vermindering van de sociale bescherming – wat de auteurs van het ontwerp betwisten – is ze gerechtvaardigd door verschillende doelstellingen van algemeen belang, erkend door de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof (o.a. *GwH, 16 mei 2013, nr. 67/2013; GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017*):

1. Financiële houdbaarheid van de overheidsfinanciën:
   Volgens de Studiecommissie voor de Vergrijzing zal het langer actief blijven van personen leiden tot een hogere werkgelegenheidsgraad en een stijging van het BBP (*SCvV, Jaarverslag, juli 2015, p. 72*). De gerealiseerde besparingen op korte en middellange termijn zijn aanzienlijk en worden tegen 2040 geraamd op 400 miljoen euro.

2. Verlenging van de loopbanen:
   De verhogingscoëfficiënten maakten een snellere toegang tot het pensioen mogelijk na een kortere

est sans compter sur certaines professions du secteur public qui disposent de dispositifs de fin de carrière spécifiques leur permettant de quitter le marché du travail relativement tôt. Ainsi, la présente réforme a certes un effet sur la date la plus précoce à laquelle la pension pourra être sollicitée, mais certaines catégories professionnelles, suivant la date de début de leur carrière, pourront encore terminer de travailler plus tôt que d'autres. Par ailleurs, la fixation du coefficient d'augmentation à 1 permet d'atténuer l'impact du passage au tantième de 1/60. En effet, la personne concernée accumule davantage de droits à pension en raison du fait que sa carrière est légèrement allongée. Ce temps de carrière légèrement plus long permettra d'acquérir des droits à la pension supplémentaire, et donc d'éviter un impact négatif.

L'impact de cette mesure sera, aussi, bénéfique en ce qui concerne l'égalité entre les hommes et les femmes. Le Comité d'Étude sur le Vieillissement pointe ainsi le fait que le léger report de l'âge de la retraite pour les fonctionnaires bénéficiant de régimes préférentiels conduira à une prolongation de la durée de carrière prise en compte pour le calcul des droits à la pension, ce qui conduira notamment à une hausse du montant de la pension. Selon le Comité d'Étude sur le Vieillissement, de tels effets se renforceront sur le long terme et tendront à favoriser les femmes, qui disposeront d'un recul plus important de l'âge de départ à la pension et disposeront ainsi de droits à la pension accrus (*CEV, Rapport annuel, juillet 2015, p. 73*).

Justifications par l'intérêt général

Même à supposer que la réforme puisse être considérée comme une réduction du niveau de protection sociale, ce que les auteurs du projet n'estiment toutefois pas être le cas, elle est justifiée par plusieurs objectifs d'intérêt général reconnus par la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (notamment *C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017*) :

1. Viabilité financière des finances publiques :

   Comme le relève le Comité d'étude sur le vieillissement, le fait que les personnes restent actives plus longtemps entraînera une augmentation du taux d'emploi et du PIB (*CEV, Rapport annuel, juillet 2015, p. 72)*. Les économies réalisées sur le court et moyen terme ne peuvent également être sous-estimées, et se situent, pour 2040, à 400 millions d'euros.

   Prolongation des carrières : Les coefficients d'augmentation permettaient d'accéder à la pension après une carrière plus courte. Cette

loopbaan. Door de aanpassing wordt deze mogelijkheid beperkt, wat leidt tot een verlenging van de actieve loopbaan. Dit draagt bij tot het streven naar een hogere globale tewerkstellingsgraad, met name bij oudere werknemers, om zo de doelstelling van 80% werkgelegenheid te halen.

3. Harmonisatie van de pensioenstelsels: De verdere verlaging van de verhogingscoëfficiënt sluit aan bij de hervorming van dit stelsel die werd ingezet met de wet van 13 december 2012 "*houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector"*. Die hervorming had al tot doel de loopbaanvoorwaarden van ambtenaren met een preferentieel stelsel geleidelijk af te stemmen op die van gewone ambtenaren. De huidige maatregel zet deze lijn voort die de wetgever sinds 2013 volgt, met als doel de loopbaanvoorwaarden die tot nu toe ongelijk waren, geleidelijk te harmoniseren en te laten convergeren. Net als bij de vorige wettelijke hervorming wordt de verhogingscoëfficiënt ook toegepast op dienstjaren vóór 1 januari 2027, met uitzondering van de categorieën die onder een overgangsmaatregel vallen. Deze coëfficiënt wordt meegenomen bij de berekening van het pensioen aan het einde van de loopbaan en vult het tantième aan, waarvan de nieuwe regels uitsluitend gelden voor dienstjaren na 1 januari 2027. Deze aanpak zorgt ervoor dat de voordelen voor de betrokkenen continu behouden blijven.

Compensatie- en overgangsmaatregelen

De maatregel gaat gepaard met compenserende en overgangsbepalingen om de verworven rechten te respecteren. Zo is er een algemene overgangsregeling voor de generaties geboren voor 1965 en in 1966, zodat zij slechts één tot twee jaar langer moeten werken in vergelijking met de wetgeving die gold op 31 december 2025. Personen die op het moment van inwerkingtreding van de hervorming al de vroegst mogelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, behouden dit voordeel.

Zoals eerder vermeld, zal de hervorming geleidelijk van kracht worden voor de personeelscategorieën die een uitzondering vormen. De verhogingscoëfficiënt wordt jaarlijks met 0,005 verlaagd, tot 1,025 voor pensioenen die vanaf 2031 ingaan.

possibilité sera désormais amoindrie, avec un effet de prolongation des années de travail actif. Cette prolongation de la vie active répond en outre à l'objectif visant à augmenter le taux d'emploi global, en particulier celui des travailleurs âgés, afin d'atteindre l'objectif fixé de 80 %.

3. Harmonisation des régimes de pension : La poursuite de la réduction du coefficient d'augmentation s'inscrit dans la continuité de la réforme de ce régime initiée par la loi « *portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public* » du 13 décembre 2012. Cette réforme tendait déjà à aligner progressivement les conditions de carrière des fonctionnaires bénéficiant d'un régime préférentiel sur celles des agents publics ordinaires. La présente mesure s'inscrit dans la lignée de ce qui est entrepris par le législateur depuis 2013, dans l'objectif d'harmoniser et de faire converger progressivement des conditions de carrière qui étaient, jusqu'ici, inégales. Comme lors de la précédente réforme légale, le coefficient d'augmentation est également appliqué aux années de prestation antérieures au 1er janvier 2027, à l'exception des catégories bénéficiant d'une mesure transitoire. Ce coefficient est pris en compte au moment du calcul effectué en fin de carrière. Il complète le tantième, dont les nouvelles dispositions s'appliquent uniquement aux années de prestation postérieures au 1er janvier 2027. Cette approche permet donc d'assurer une continuité des avantages pour les personnes concernées par la mesure.

Mesures compensatoires et transitoires

La mesure s'accompagne de mesures compensatoires et dispositions transitoires, de façon à respecter les droits acquis. Elle prévoit une disposition transitoire générale pour les cohortes nées avant 1965 et en 1966, afin que ces cohortes ne doivent réaliser qu'une ou deux années de travail supplémentaire en comparaison avec la législation en vigueur au 31 décembre 2025. Par ailleurs, les personnes qui ont déjà atteint l'âge de la retraite le plus précoce possible au moment de l'entrée en vigueur de la présente réforme conserveront cet avantage.

Comme déjà précisé, pour les catégories de personnel constituant une exception, la réforme entrera progressivement en vigueur. Le coefficient d'augmentation sera ainsi réduit de 0,005 par an jusqu'à atteindre 1,025 pour les pensions prenant effet à partir de 2031.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

TITEL 1. – Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1. - Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de pensioenregeling van de magistraten

Artikelen 130 en 131

Het tantième van de magistraten wordt geregeld in de artikelen 391/1 en 392/1 van het Gerechtelijk Wetboek, waarbij moet worden opgemerkt dat het laatst vermelde artikel enkel betrekking heeft op de magistraten die wegens een gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt te vervullen.

Deze artikelen passen respectievelijk de voormelde artikelen 391/1 en 392/1 in die zin aan dat het tantième 1/48 geldt voor de diensten gepresteerd van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2026 en dat voor de diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 het tantième 1/60 geldt.

Artikel 132

Dit artikel wijzigt artikel 394 van het Gerechtelijk Wetboek dat stelt dat de bepalingen van de artikelen 391 tot 393 van toepassing zijn op de magistraten van het parket.

In artikel 394 worden de verwijzingsbepalingen verruimd tot artikel 393/2 zodat ook de artikelen 393/1 en 393/2 met terugwerkende kracht tot 1 december 2017 van toepassing zijn op de pensioenregeling van de leden van de staande magistratuur, hetgeen strookt met de administratieve praktijk van de Federale Pensioendienst.

HOOFDSTUK 2. - Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Artikel 133

Dit artikel vervangt artikel 46, § 3/1, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen waarmee het voormelde systeem van de verhogingscoëfficiënten werd ingevoerd.

Met ingang van 1 januari 2027 wordt de verhogingscoëfficiënt in principe 1 voor alle personeelscategorieën. Evenwel wordt een uitzondering gemaakt voor personeelsleden van het onderwijs en de personeelsleden die actieve diensten presteren: zij behouden het voordeel van de verhogingscoëfficiënt die

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE 1er. – Dispositions modificatives

CHAPITRE 1er. - Modification du Code judiciaire en ce qui concerne le régime de pension des magistrats

Articles 130 et 131

Le tantième des magistrats est régi par les articles 391/1 et 392/1 du Code judiciaire, étant entendu que ce dernier article ne vise que les magistrats qui ne sont plus en mesure d'exercer leurs fonctions par suite d'infirmités.

Ces articles modifient respectivement les articles 391/1 et 392/1, de sorte que le tantième de 1/48 s'applique aux services prestés du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2026 et que le tantième de 1/60 s'applique aux services prestés à partir du 1er janvier 2027.

Article 132

Cet article modifie l'article 394 du Code judiciaire qui prévoit que les dispositions des articles 391 à 393 s'appliquent aux magistrats du parquet.

Dans l'article 394, les dispositions de renvoi sont étendues à l'article 393/2 de sorte que les articles 393/1 et 393/2 s'appliquent également au régime de pension des membres de la magistrature debout avec effet rétroactif au 1er décembre 2017, ce qui est conforme à la pratique administrative du Service fédéral des Pensions.

CHAPITRE 2. – Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Article 133

Cet article remplace l'article 46, § 3/1, de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension qui a introduit le système de coefficients de majoration précité.

À partir du 1er janvier 2027, le coefficient d'augmentation deviendra en principe 1 pour toutes les catégories de personnel. Une exception est toutefois faite pour des membres du personnel de l'enseignement et les membres du personnel effectuant des services actifs : ils conservent le bénéfice du coefficient d'augmentation, qui diminue

evenwel jaarlijks vermindert in de periode van 2027 tot en met 2031.

Ingevolge punt a) van het tweede lid van de vervangen paragraaf 3/1 hebben personeelsleden van het hoger onderwijs (= personeelsleden van de hogescholen en de universiteiten) niet langer recht op een verhogingscoëfficiënt. De overige personeelsleden van het onderwijs (o.a. het kleuteronderwijs, het lager onderwijs, het middelbaar onderwijs, het volwassenenonderwijs, …) behouden het recht op een (verminderde) verhogingscoëfficiënt.

In punt b) van het tweede lid van de vervangen paragraaf 3/1 wordt bepaald dat ook de personeelsleden die actieve diensten presteren zoals vastgelegd in de huidige wetgeving, nl. de diensten die opgesomd worden in de tabel in de bijlage van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, recht blijven hebben op de (verminderende) verhogingscoëfficiënt.

In punt c) van het tweede lid van de vervangen paragraaf 3/1 wordt bepaald dat ook de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten met de hoedanigheid van politieambtenaar of hulpagent van politie recht blijven hebben op de (verminderde) verhogingscoëfficiënt. Dit betreft dus dezelfde categorie van personeelsleden van de politie die tot en met 31 december 2025 recht hadden op het tantième 1/50 op grond van artikel 4 van de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbenden.

In punt d) van het tweede lid van de vervangen paragraaf 3/1 wordt bepaald dat ook de beroepsbrandweermannen die rechtstreeks deelnemen aan de brandbestrijding recht blijven hebben op de (verminderde) verhogingscoëfficiënt. Dit betreft dus dezelfde categorie van brandweermannen die tot en met 31 december 2025 recht hadden op het tantième 1/50 op grond van artikel 51 van de wet van 5 mei 2014 betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector.

Het derde lid van de vervangen paragraaf 3/1 bepaalt dat de verhogingscoëfficiënt nog enkel wordt toegepast op de werkelijk gepresteerde diensten en de perioden van verlof met behoud van de volledige bezoldiging. In tegenstelling tot wat het geval is op grond van de huidige tekst van het tweede en het derde lid van paragraaf 3/1 zal de verhogingscoëfficiënt niet meer worden toegepast op de perioden van verlof of disponibiliteit voorafgaand aan het pensioen, die aanneembaar zijn voor de opening van het recht op pensioen. Voor de beroepsbrandweermannen zullen ook de loopbaanjaren als vrijwillige brandweerman nog mogen meetellen voor de verhogingscoëfficiënt.

toutefois annuellement pendant la période allant de 2027 à 2031.

En vertu du a) de l'alinéa 2 du paragraphe 3/1 remplacé, les membres du personnel enseignant supérieur (c'est-à-dire les membres du personnel des hautes écoles et des universités) ne bénéficient plus d'un coefficient de majoration. Les autres membres du personnel de l'enseignement (notamment l'enseignement maternel, primaire, secondaire, pour adultes, etc.) continuent à bénéficier d'un coefficient de majoration (réduit).

Le b) de l'alinéa 2 du paragraphe 3/1 remplacé prévoit que les agents qui accomplissent des services actifs au sens de la législation en vigueur, c'est-à-dire les services énumérés dans le tableau figurant à l'annexe de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, continuent également à avoir droit au coefficient de majoration (dégressif).

Le c) de l'alinéa 2 du paragraphe 3/1 remplacé prévoit que les membres du personnel du cadre opérationnel des services de police en qualité de fonctionnaire de police ou d'agent de police continuent également à avoir droit au coefficient de majoration (dégressif). Cela concerne donc la même catégorie des membres du personnel de la police qui avait jusqu'au 31 décembre 2025 droit au tantième 1/50 à base de l'article 4 de la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit.

Le d) de l'alinéa 2 du paragraphe 3/1 remplacé prévoit que les pompiers professionnels qui participent directement à la lutte contre le feu continuent également à avoir droit au coefficient de majoration (dégressif). Ce concerne donc la même catégorie des pompiers professionnels qui avait jusqu'au 31 décembre 2025 droit au tantième 1/50 à base de l'article 51 de la loi du 5 mai 2014 concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public.

L'alinéa 3 du paragraphe 3/1 remplacé prévoit que le coefficient de majoration n'est appliqué qu'aux services réellement prestés et aux périodes de congé avec maintien du traitement complet. Contrairement à ce qui est le cas sur base du texte actuel des deuxième et troisième alinéa du paragraphe 3/1, le coefficient de majoration ne sera plus appliqué aux périodes de congé ou de disponibilité préalables à la retraite, qui sont admissibles pour l'ouverture du droit à pension. Les pompiers professionnels continuent également à avoir droit au coefficient de majoration pour les années de carrière comme pompier volontaire.

Het vierde lid van de vervangen paragraaf 3/1 herneemt de tekst van het vierde lid van de huidige paragraaf 3/1.

Overeenkomstig het vijfde en het zesde lid van de vervangen paragraaf 3/1 wordt de toepasselijke verhogingscoëfficiënt bepaald in functie van het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat, met dien verstande dat op pensioenen die ingaan op 1 januari van het kalenderjaar dezelfde coëfficiënt wordt toegepast als de pensioenen die in het voorgaande kalenderjaar zijn ingegaan. Op deze wijze worden alle personeelsleden die in hetzelfde kalenderjaar zijn geboren op een gelijke wijze behandeld.

De verhogingscoëfficiënt die momenteel 1,050 bedraagt zal evenwel met ingang van 1 januari 2027 jaarlijks met 0,005 verminderen om 1,025 te bereiken in 2031.

Artikel 134

Dit artikel wijzigt artikel 52/2 van de wet van 15 mei 1984 dat momenteel bepaalt dat de eventuele voordeliger tantièmes dan 1/48 verbonden aan de diensten gepresteerd na 31 december 2011 vervangen worden door het tantième 1/48.

In artikel 52/2 wordt in de eerste plaats ingeschreven dat het tantième 1/48 enkel geldt voor de vanaf 1 januari 2012 tot en met 31 december 2026 gepresteerde diensten waaraan vóór 1 januari 2012 een voordeliger tantième dan 1/48 was verbonden.

Tevens wordt bepaald dat voor alle diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 het algemeen tantième 1/60 geldt. Dit algemeen tantième is van toepassing niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling die een voordeliger tantième zou voorzien.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat artikel 134 geen afbreuk doet aan de overgangsmaatregel opgenomen in artikel 100 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen overeenkomstig welke de personen die de leeftijd van 55 jaar hadden bereikt op 1 januari 2012 ook voor de na 31 december 2011 gepresteerde diensten het preferentiële tantième gunstiger dan 1/48 behouden dat op hen op de voormelde datum van toepassing was.

HOOFDSTUK 3. – Wijziging van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden

Artikel 135

L'alinéa 4 du paragraphe 3/1 remplacé reprend le texte du quatrième alinéa de l'actuel paragraphe 3/1.

Conformément aux alinéas 5 et 6 du paragraphe 3/1 remplacé, le coefficient d'augmentation applicable est déterminé en fonction de l'année civile au cours de laquelle la pension prend cours, étant entendu que les pensions prenant cours le 1er janvier de l'année civile sont soumises au même coefficient que les pensions prenant cours au cours de l'année civile précédente. De cette manière, tous les membres du personnel nés au cours de la même année civile sont traités sur un pied d'égalité.

Toutefois, le coefficient d'augmentation, actuellement de 1,050, diminuera de 0,005 par an à partir du 1er janvier 2027 pour atteindre 1,025 en 2031.

Article 134

Cet article modifie l'article 52/2 de la loi du 15 mai 1984 qui dispose actuellement que les éventuels tantièmes plus favorables que 1/48 rattachés aux services prestés après le 31 décembre 2011 sont remplacés par le tantième 1/48.

L'article 52/2 précise tout d'abord que le tantième de 1/48 ne s'applique qu'aux services effectués du 1er janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2026 auxquels un tantième plus favorable que 1/48 était attaché avant le 1er janvier 2012.

Il prévoit également que pour tous les services effectués à partir du 1er janvier 2027 le tantième général de 1/60 sera d'application. Ce tantième général vaut nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle prévoyant un tantième plus favorable.

Pour être complet, il est à noter que l'article 134 n'affecte pas la mesure transitoire contenue dans l'article 100 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses en vertu de laquelle les personnes ayant atteint l'âge de 55 ans au 1er janvier 2012 conservent également, pour les services rendus après le 31 décembre 2011, le tantième préférentiel plus favorable que 1/48 qui leur était applicable à la date précitée.

CHAPITRE 3. – Modification de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit

Article 135

Dit artikel heeft specifiek betrekking op het pensioen van de lokale mandatarissen.

De formule voor het berekenen van het pensioen van de lokale mandatarissen, ingevoerd bij de voormelde wet van 28 december 2011 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, wordt gewijzigd.

Artikel 96 van de wet van 28 december 2011 heeft de regels gewijzigd voor het berekenen van het pensioen van lokale mandatarissen zoals bepaald in de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden. De gewijzigde formule voor de berekening van het pensioen van lokale mandatarissen (= a x 3,75 x t / 180 x 12) komt overeen met een tantième 1/48 zodat het maximum van 3/4e bereikt wordt na 36 dienstjaren, mits deze zich situeren na 31 december 2011.

De nieuwe formule die door dit boek wordt ingevoerd voor het berekenen van het pensioen van lokale mandatarissen (= a x 3,75 x t / 225 x 12) komt overeen met een tantième van 1/60 voor de mandaatperioden na 31 december 2026.

Cette disposition traite du cas particulier de la pension des mandataires locaux.

La formule pour le calcul de la pension des mandataires locaux, introduite par la loi du 28 décembre 2011 précitée et précisée par la loi du 13 décembre 2012, est modifiée.

L'article 96 de la loi du 28 décembre 2011 a modifié les règles de calcul de la pension des mandataires locaux prévues dans la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et de celle de leurs ayants droit. La formule modifiée qui est utilisée pour le calcul de pension des mandataires locaux (= a x 3,75 x t /180 x 12) correspond à un tantième 1/48, de façon telle que la limite maximum de ¾ sera atteinte après 36 ans de services lorsque ceux-ci se situent après le 31 décembre 2011.

La nouvelle formule introduite par le présent livre qui est utilisée pour le calcul de pension des mandataires locaux (= a x 3,75 x t /225 x 12) correspond à un tantième 1/60 pour les périodes de mandats après le 31 décembre 2026.

TITEL 2. – Inwerkingtreding

Artikel 136

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van dit boek vast op 1 januari 2027.

TITRE 2. – Entrée en vigueur

Article 136

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent livre au 1er janvier 2027.

Boek 10. – Preferentiële pensioenleeftijd

Het regeerakkoord voorziet dat de preferentiële pensioenleeftijden die momenteel gelden voor het rijdend personeel van HR Rail en de militairen vanaf 1 januari 2027 geleidelijk worden verhoogd, namelijk met één jaar per jaar, tot de pensioenleeftijd die geldt voor werknemers, ambtenaren en zelfstandigen.

Vooraleer de maatregelen die moeten leiden tot de uitdoving van voormelde preferentiële pensioenleeftijden toe te lichten dient te worden verduidelijkt dat het rijdend personeel van HR Rail, mits het vervullen van een loopbaanvoorwaarde, vrijwillig kan vragen om vanaf de voor hen geldende preferentiële pensioenleeftijd op rust te worden gesteld en hun pensioen op te nemen, terwijl de militairen – op een uitzonderlijke situatie na – op een preferentiële leeftijd ambtshalve op rust worden gesteld, waarna zij onmiddellijk aansluitend hun pensioen kunnen opnemen.

Livre 10. – Âge de pension préférentiel

L'accord de coalition fédérale prévoit que les âges de pension préférentiels actuellement en vigueur pour le personnel roulant de HR Rail et les militaires seront progressivement relevés à partir du 1er janvier 2027, à raison d'une année par an, jusqu'à atteindre l'âge de pension applicable aux travailleurs salariés, aux fonctionnaires et aux travailleurs indépendants.

Avant d'expliquer les mesures visant à l'extinction des âges préférentiels de pension susmentionnés, il convient de préciser que le personnel roulant de HR Rail, sous réserve de remplir une condition de carrière, peut volontairement demander à être mis à la retraite à l'âge préférentiel qui leur est applicable et percevoir leur pension, tandis que les militaires — sauf situation exceptionnelle — sont mis d'office à la retraite à un âge préférentiel, après quoi ils peuvent immédiatement percevoir leur pension.

Voor het rijdend personeel van HR Rail dient er verder te worden verduidelijkt dat er eigenlijk twee maatregelen gelden inzake preferentiële pensioenleeftijd.

Een eerste maatregel houdt in dat het rijdend personeel van HR Rail op aanvraag een vervroegd pensioen kan opnemen vanaf de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd van 55 jaar bereiken op voorwaarde dat zij op dat ogenblik 30 jaren dienst kunnen bewijzen als lid van het rijdend personeel.

Een tweede maatregel houdt in dat, indien een lid van het rijdend personeel op de leeftijd van 55 jaar geen 30 jaar dienst kan bewijzen als lid van het rijdend personeel, hij op aanvraag zijn vervroegd pensioen kan opnemen zoveel maanden vóór de eerste dag van de maand die volgt op die waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt als hij semesters kan bewijzen als lid van het rijdend personeel, op voorwaarde dat de duur van de werkelijke diensten bij HR Rail (dus de rijdende en niet-rijdende diensten) 30 jaar bereikt.

Voor de militairen hangt de preferentiële pensioenleeftijd, die gelijk loopt met de leeftijd waarop zij ambtshalve op rust dienen te worden gesteld, af van hun graad.

Met uitzondering van de luitenant-generaals en de generaal-majoors worden de militairen ambtshalve op rust gesteld op het einde van het trimester waarin zij de volle leeftijd van 56 jaar bereiken, waarna zij dus aansluitend aanspraak maken op hun pensioen.

Voor de ambtshalve oprusttstelling van de generaal-majoors en de luitenant-generaals geldt respectievelijk de leeftijd van 59 en 61 jaar, waarna zij eveneens aansluitend aanspraak maken op hun pensioen.

Voor wat betreft de militairen moet worden opgemerkt dat de uitdoving van hun preferentiële pensioenleeftijd gepaard gaat met een omzetting van de ambtshalve oprusttstelling, met een onmiddellijk aansluitend recht op pensioen, naar een oprusttstelling op aanvraag op basis van dezelfde leeftijds- en loopbaanvoorwaarden die gelden voor werknemers, ambtenaren en zelfstandigen.

De hierboven vermelde uitzonderlijke situatie waarin een militair niet ambtshalve op rust wordt gesteld betreft de mogelijkheid voor een militair met de graad van officier om, vóór de datum van zijn ambtshalve oprusttstelling, aan de Koning zijn pensioen aan te vragen wegens het bereiken van 40 jaar werkelijke dienst als militair.

Pour le personnel roulant de HR Rail, il convient en outre de préciser que deux mesures distinctes s'appliquent en matière d'âge préférentiel de la pension.

Une première mesure prévoit que le personnel roulant de HR Rail peut, sur demande, prendre une pension anticipée à partir du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 55 ans, à condition de pouvoir justifier, à ce moment-là, de 30 années de service en tant que membre du personnel roulant.

Une deuxième mesure prévoit que, si un membre du personnel roulant n'est pas en mesure de justifier de 30 années de service en tant que personnel roulant à l'âge de 55 ans, il peut, sur demande, prendre sa pension anticipée un nombre de mois avant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, correspondant au nombre de semestres qu'il peut justifier en tant que membre du personnel roulant, à condition que la durée des services effectifs prestés auprès de HR Rail (c'est-à-dire les services roulants et non roulants) atteigne 30 ans.

Pour les militaires, l'âge préférentiel de la pension, qui correspond à l'âge auquel ils doivent être mis à la retraite d'office, dépend de leur grade.

À l'exception des lieutenants-généraux et des généraux-majors, les militaires sont mis à la retraite d'office à la fin du trimestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 56 ans révolus, après quoi ils peuvent immédiatement prétendre à leur pension.

Pour la mise à la retraite d'office des généraux-majors et des lieutenants-généraux, l'âge applicable est respectivement de 59 et 61 ans, après quoi ils peuvent également prétendre immédiatement à leur pension.

En ce qui concerne les militaires, il convient de noter que la suppression progressive de leur âge préférentiel de la pension s'accompagne d'une transformation de la mise à la retraite d'office, avec un droit immédiat à la pension, en une mise à la retraite sur demande, sur la base des mêmes conditions d'âge et de carrière que celles applicables aux travailleurs salariés, fonctionnaires et indépendants.

La situation exceptionnelle mentionnée ci-dessus, dans laquelle un militaire n'est pas mis à la retraite d'office, concerne la possibilité pour un militaire ayant le grade d'officier de demander sa mise à la pension au Roi, avant la date de sa mise à la retraite d'office, en raison de l'accomplissement de 40 années de service effectif en tant que militaire.

Ook deze maatregel op grond waarvan een militair met de graad van officier zijn pensioen kan aanvragen op een preferentiële leeftijd wordt stopgezet.

Doelstelling van gelijkheid en samenhang

De maatregel sluit volledig aan bij de doelstelling om de verschillende pensioenregelingen te harmoniseren. De twee categorieën personeel waarop deze maatregel betrekking heeft, genieten dus een specifieke behandeling die geleidelijk zal verdwijnen, waarbij rekening wordt gehouden met bepaalde specifieke kenmerken van het beroep van militair.

Geen aanzienlijke achteruitgang en naleving van het *standstill*-beginsel

Deze maatregel leidt niet tot een aanzienlijke achteruitgang van de sociale bescherming. Het betreft personen die op een zeer vroege leeftijd met pensioen kunnen gaan in vergelijking met werknemers, ambtenaren en zelfstandigen. Concreet kan HR Rail-rijdend personeel momenteel op 55-jarige leeftijd met pensioen gaan na 30 jaar dienst als rijdend personeel. Militairen kunnen op 56-jarige leeftijd met pensioen gaan. De maatregel heeft dus alleen gevolgen voor personen die zich al in een preferentiële situatie bevinden, zodat de eventuele achteruitgang in sociale bescherming niet aanzienlijk is in vergelijking met de situatie van andere werknemers. Bovendien wordt dit effect getemperd door de verschillende overgangsmaatregelen die hieronder worden beschreven.

Wat militairen betreft, wordt rekening gehouden met het specifieke karakter van hun beroep en hun deelname aan buitenlandse missies, wat rechtvaardigt dat hun een tijdsbonificatie van twee jaar wordt toegekend. Deze toekenning maakt de huidige maatregel des te evenrediger en vermindert de impact ervan, terwijl tegelijkertijd het specifieke karakter van hun beroep positief wordt gewaardeerd.

Verantwoording op grond van het algemeen belang

De geleidelijke verhoging van de wettelijke pensioenleeftijd voor de twee voorkeurscategorieën van ambtenaren dient doelstellingen van algemeen belang, in overeenstemming met de huidige pensioenhervorming. Zelfs als deze verhoging zou kunnen worden beschouwd als een vermindering van het niveau van sociale bescherming, wat volgens de auteurs van het wetsontwerp niet het geval is, wordt zij gerechtvaardigd door deze doelstellingen, die worden erkend door de jurisprudentie van het Grondwettelijk Hof (met name *GwH, 16 mei 2013, nr. 67/2013; GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017*):

Cette mesure — en vertu de laquelle un militaire titulaire du grade d'officier peut demander sa pension à un âge préférentiel — prendra aussi fin.

Objectif d'égalité et de cohérence

La mesure s'inscrit pleinement dans l'objectif d'harmonisation des différents régimes de pension. Les deux catégories de personnel concernées par la présente mesure bénéficient ainsi d'un traitement spécifique qui disparaîtra de manière progressive, tout en tenant compte de certaines spécificités propres au métier des militaires.

Absence de recul significatif et respect du principe de *standstill*

Cette mesure n'entraîne pas de recul significatif de la protection sociale. Elle concerne des personnes pouvant partir à la retraite à un âge extrêmement avancé par rapport aux travailleurs salariés, aux fonctionnaires et aux travailleurs indépendants. Concrètement, à l'heure actuelle, les membres du personnel roulant de HR Rail peuvent accéder à la retraite à 55 ans après 30 années de service en tant que personnel roulant. Les militaires peuvent partir à la retraite à 56 ans. La mesure n'impacte donc que des personnes déjà situées dans une situation préférentielle, de sorte que l'éventuel recul dans la protection sociale n'est pas significatif, compte tenu de la comparaison avec la situation des autres travailleurs. Par ailleurs, cet impact est atténué par les différentes mesures transitoires décrites ci-dessous.

En ce qui concerne les militaires, la spécificité de leur métier et de leur participation à des missions extérieures est prise en compte, ce qui justifie de leur octroyer une bonification de temps de deux années. Cet octroi rend la présente mesure d'autant plus proportionnée et en diminue l'impact, tout en valorisant positivement ces spécificités propres à leur métier.

Justification par l'intérêt général

Le relèvement progressif de l'âge légal de la pension des deux catégories privilégiées de fonctionnaires poursuit des objectifs d'intérêt général, en accord avec la présente réforme des pensions. Même à supposer que ce relèvement puisse être considéré comme une réduction du niveau de protection sociale, ce que les auteurs du projet estiment ne pas être le cas, il est ainsi justifié par ces objectifs reconnus par la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (notamment *C.C., 16 mai 2013, n° 67/2013 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017*) :

1. Financiële houdbaarheid van de overheidsfinanciën: Volgens ramingen van de Studiecommissie voor de Vergrijzing (*SCvV, jaarverslag, juli 2015, p. 71*) zal de daling van vergrijzingskost door deze maatregel 0,1% van het BBP bedragen.

2. Verlenging van de loopbaan: De geleidelijke verhoging van de pensioenleeftijd zal sommige mensen ertoe aanzetten hun pensionering uit te stellen, hetzij tot de nieuwe pensioenleeftijd die van toepassing zal zijn, hetzij tot de leeftijd voor vervroegd pensioen. Een dergelijke maatregel zal duidelijk leiden tot een toename van de beroepsbevolking en een stijging van de participatiegraad. Dit sluit volledig aan bij de algemene doelstellingen van de pensioenhervorming.

3. De maatregel heeft tot doel de wettelijke pensioenleeftijd geleidelijk te verhogen, zodat deze gelijkloopt met de leeftijd die reeds geldt voor werknemers en ambtenaren. Ze helpt verschillen in behandeling te verminderen en maakt het pensioensysteem duidelijker en transparanter voor iedereen. Deze maatregel draagt bij aan de publieke legitimiteit van het pensioensysteem, in overeenstemming met de principes van burgerlijke rechtvaardigheid.

1. Viabilité financière des finances publiques : La diminution du coût du vieillissement de la présente mesure se traduira, selon les estimations du Comité d'étude sur le vieillissement (*CEV, Rapport annuel, juillet 2015, p. 71*), de 0,1% du PIB.

2. Prolongation des carrières : Le relèvement progressif de l'âge de la retraite incitera certaines personnes à retarder leur départ à la retraite, soit jusqu'au nouvel âge de la retraite qui sera d'application, soit à l'âge de la pension anticipée. Une telle mesure induira manifestement un relèvement de la population active et conduira à une augmentation du taux d'emploi. Elle s'inscrit pleinement dans les objectifs généraux de la réforme des pensions.

3. Harmonisation des pensions : La mesure vise à relever progressivement l'âge légal de la pension, afin de faire atteindre l'âge qui s'applique déjà aux employés et fonctionnaires. Elle contribue à atténuer les traitements différenciés et à rendre le système de pensions plus lisible pour tout le monde. Cette mesure contribue à la légitimité publique du système de pension, en conformité avec les concepts d'équité des citoyens.

Overgangsmaatregelen

De pensioenleeftijd van militairen en het rijdend personeel van HR Rail wordt geleidelijk verhoogd om de pensioenleeftijd gelijk te trekken met die van gewone werknemers en ambtenaren. Deze geleidelijke invoering waarborgt de legitieme verwachtingen van de betrokkenen en voorkomt onevenredige effecten op hun situatie. De verhoging gebeurt in stappen van 1 jaar per jaar, totdat de pensioenleeftijd van werknemers en ambtenaren is bereikt. In overleg met de sectorale organisaties zullen de personen die het dichtst bij hun (preferentiële) pensioenleeftijd zitten minimaal worden beïnvloed, zodat hun verworven rechten worden gerespecteerd. De leden van het rijdend personeel van HR Rail die in 1971 of eerder zijn geboren en die op 31 december 2026 nog geen 30 dienstjaren hebben voltooid, behouden de mogelijkheid om vervroegd met pensioen te gaan zodra zij aan het vereiste aantal dienstjaren voldoen. Een personeelslid geboren in 1971 of eerder, dat tegen 31 december 2026 al 30 dienstjaren als machinist heeft afgerond, behoudt bovendien de mogelijkheid om te allen tijde vervroegd met pensioen te gaan. Militairen krijgen eveneens een overgangsregeling, aangepast aan hun specifieke situatie en gebaseerd op hun geboortejaar. Op die manier hoeven de militairen die het dichtst bij hun

Mesures transitoires

L'âge de la retraite des militaires et du personnel roulant de HR Rail est progressivement relevé afin d'attendre l'âge de pension applicable aux travailleurs salariés et aux fonctionnaires. Cette progressivité assure le respect des attentes légitimes des personnes concernées et évite tout effet disproportionné sur leur situation. Elle se traduit en diverses mesures. L'âge sera progressivement relevé de 1 par an, jusqu'à atteindre l'âge de pension applicable aux travailleurs salariés et aux fonctionnaires. En concertation avec les organisations sectorielles, les personnes les plus proches de l'âge (préférentiel) de la retraite ne seront que faiblement impactées, afin de respecter leurs droits acquis. Les membres du personnel roulant de HR Rail nés en 1971 ou avant, et qui n'auront pas encore accompli 30 années de service au 31 décembre 2026, conserveront la possibilité de prendre leur pension anticipée dès qu'ils auront atteint le nombre d'années de service requis. Un membre du personnel né en 1971 ou avant et ayant déjà accompli trente ans de service de conduite au 31 décembre 2026 conservera par ailleurs la possibilité de prendre sa pension anticipée à tout moment. Les militaires disposeront également d'un régime transitoire adapté à leurs spécificités et fondé sur leur année de naissance. De la sorte, les militaires les plus proches de la retraite ne

pensioenleeftijd staan slechts een beperkt aantal extra jaren te werken vergeleken met de pensioenleeftijd die voor hen gold vóór deze hervorming.

De invoering van deze overgangsmaatregelen verzacht de mogelijke impact van de verhoging van de wettelijke pensioenleeftijd, die enkel geldt voor bepaalde categorieën van ambtenaren die al zeer vroeg met pensioen konden gaan. Deze maatregelen werden bovendien onderhandeld met de betrokken sociale partners, waardoor de wetgever beschikt over een uitgebreid beoordelingsmarge (*GwH, 30 november 2017, nr. 135/2017, B.19; GwH, 28 september 2017, nr. 104/2017, B.9*).

devront travailler qu'un nombre limité d'années supplémentaires par rapport à l'âge de la retraite qui leur était applicable avant la présente réforme.

L'adoption de ces mesures transitoires permet d'atténuer les éventuels impacts du relèvement de l'âge légal de la pension, qui ne s'applique qu'à des catégories privilégiées de fonctionnaires qui pouvaient déjà prendre leur retraite extrêmement tôt. Ces mesures ont par ailleurs été négociées avec les partenaires sociaux concernés, le législateur disposant donc d'un pouvoir discrétionnaire accru (*C.C., 30 novembre 2017, n°135/2017, B.19 ; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.9*).

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITEL 1. – Wijzigingsbepalingen

TITRE 1er. – Dispositions modificatives

Artikelen 137 tot en met 141

Articles 137 à 141

Deze artikelen brengen wijzigingen aan in het koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de tekst der samengeordende wetten op de militaire pensioenen (hierna afgekort tot "SWMP") ten einde dit besluit in overeenstemming te brengen met de in de inleiding toegelichte doelstelling.

Ces articles apportent des modifications à l'arrêté royal n° 16.020 du 11 août 1923 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires (ci-après dénommé « LCPM »), afin de mettre cet arrêté en conformité avec l'objectif exposé dans l'introduction.

HOOFDSTUK 1. - Wijziging van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923

CHAPITRE 1er. - Modification des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923

Artikel 137

Article 137

Gezien de pensioenen van de militairen in de toekomst niet langer zullen worden toegekend ingevolge een ambtshalve oprusttstelling bij het bereiken van een bepaalde leeftijd worden de woorden "wegens dienstouderdom" opgeheven in het opschrift van titel 1 van de SWMP.

Étant donné que les pensions des militaires ne seront plus accordées à l'avenir en raison d'une mise à la retraite d'office atteinte à un certain âge, les mots « pour ancienneté de service » sont supprimés dans l'intitulé du titre 1er de la LCPM.

Artikel 138

Article 138

Ingevolge dit artikel wordt de tekst van het huidige artikel 2 van de SWMP volledig vervangen.

En vertu de cet article, le texte de l'actuel article 2 de la LCPM est entièrement remplacé.

Het huidige artikel 2 van de SWMP moet worden gelezen in nauwe samenhang met artikel 115, eerste en tweede lid, en artikel 116 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

L'article 2 actuel de la LCPM doit être lu en étroite liaison avec l'article 115, alinéas 1er et 2, ainsi qu'avec l'article 116 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Hoewel er momenteel nog militaire pensioenen worden betaald aan gewezen militairen van wie het pensioen werd toegekend op grond van artikel 2 van de SWMP, is dit

Bien que des pensions militaires continuent actuellement à être versées à d'anciens militaires dont la pension a été accordée sur la base de l'article 2 de la LCPM, cet article

artikel zonder voorwerp geworden vanaf het ogenblik dat de laatste militair die reeds op 31 december 1960 in dienst was gepensioneerd werd op grond van dit artikel.

Overeenkomstig het nieuwe artikel 2 van de SWMP worden de militairen niet langer meer ambtshalve op rust gesteld en kunnen zij hun rechten op pensioen laten gelden vanaf het ogenblik dat zij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden vervullen zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, dus overeenkomstig dezelfde regels die gelden voor de ambtenaren.

Dienaangaande wordt opgemerkt dat artikel 138 moet worden gelezen in samenhang met de artikelen 146, 147 en 148. Deze artikelen voorzien namelijk in overgangsbepalingen waardoor de overgang van de ambtshalve oproststelling, met een onmiddellijk aansluitend recht op pensioen, naar een oproststelling op aanvraag met een recht op rustpensioen op basis van dezelfde leeftijds- en loopbaanvoorwaarden die gelden voor werknemers en ambtenaren, geleidelijk zal verlopen.

Volledigheidshalve wordt vermeld dat voor de militairen op statutair vlak ook niet zal worden voorzien in een ambtshalve oproststelling bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd. Gelet op de specificiteit van het militair beroep en in functie van de noden van het departement zal het ambt van de militair na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd echter steeds beëindigd kunnen worden door de werkgever conform het administratief statuut. Het is dus geen recht van de militair om in zijn ambt te blijven na de wettelijke pensioenleeftijd.

Artikel 139

Dit artikel heft in het eerste lid van artikel 3 van de SWMP de litterae A en B op.

Bij de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector werden reeds de litterae A, 1°, 2° en 6°, en B, a), 1°, van artikel 3, eerste lid, van de SWMP opgeheven waardoor de mogelijkheid om militairen te pensioneren wegens tuchtmaatregel werd afgeschaft.

De memorie van toelichting bij de wet van 3 februari 2003 verduidelijkt bij het artikel dat de voormelde opheffing regelt dat, volgens het advies dat de 3de kamer van de afdeling administratie van de Raad van State op 23 oktober 1984 heeft uitgebracht in antwoord op een vraag van de Minister van Landsverdediging, de Koning nog steeds over de mogelijkheid beschikt om militairen die na

est devenu sans objet depuis le moment où le dernier militaire, déjà en service au 31 décembre 1960, a été pensionné sur la base de cet article.

Conformément au nouvel article 2 de la LCPM, les militaires ne sont plus mis à la retraite d'office et ils peuvent faire valoir leurs droits à la pension dès qu'ils remplissent les conditions d'âge et de carrière telles que prévues à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, c'est-à-dire selon les mêmes règles que celles applicables aux fonctionnaires.

À cet égard, il est à noter que l'article 138 doit être lu en corrélation avec les articles 146, 147 et 148. Ces articles prévoient notamment des dispositions transitoires de sorte que la transformation de la mise à la retraite d'office, avec un droit immédiat à la pension, en une mise à la retraite sur demande, avec un droit à la pension de retraite sur la base des mêmes conditions d'âge et de carrière que celles applicables aux travailleurs salariés et aux fonctionnaires se déroulera progressivement.

Dans un souci d'exhaustivité, il convient de signaler que pour les militaires, au niveau du statut, il ne sera pas non plus prévu dans une mise à la retraite d'office au moment où ils atteignent l'âge légal de la pension. Vu la spécificité de la profession de militaire et en fonction des nécessités du département, la fonction d'un militaire pourra toujours être terminée par l'employeur conformément au statut administratif après que le militaire ait atteint l'âge légal de la pension. Ce n'est donc pas un droit du militaire de continuer sa fonction après l'âge de la pension.

Article 139

Cet article abroge les litterae A et B de l'alinéa 1er de l'article 3 de la LCPM.

Par la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, les litterae A, 1°, 2° et 6°, ainsi que B, a), 1°, de l'article 3, alinéa 1er, de la LCPM ont déjà été abrogés, supprimant ainsi la possibilité de mettre les militaires à la retraite pour des raisons disciplinaires.

L'exposé des motifs de la loi du 3 février 2003 précise, à l'article qui règle l'abrogation susmentionnée, que, selon l'avis rendu le 23 octobre 1984 par la 3ème chambre de la section d'administration du Conseil d'État en réponse à une question du Ministre de la Défense, le Roi dispose toujours de la possibilité de mettre à la retraite les militaires entrés en service après le 31 décembre 1960 et

31 december 1960 in dienst zijn getreden en die de voorwaarden bepaald in artikel 3, eerste lid, A of B, van de SWMP vervullen op rust te stellen.

De voormelde memorie stelt verder dat artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 artikel 3 van de SWMP inderdaad niet impliciet heeft gewijzigd, gezien voormeld artikel 115 enkel de gevallen betreft waarbij het recht op pensioen rechtstreeks uit de wet voortvloeit doordat de betrokkene een bepaalde leeftijd heeft bereikt en het vereiste aantal dienstjaren telt bepaald bij artikel 2 van de SWMP. Artikel 3 van de SWMP kent evenwel geen pensioenrecht toe, maar verleent aan de Koning de mogelijkheid (waarvan Hij al dan niet gebruik kan maken) om bepaalde militairen op rust te stellen. Als voormeld artikel 3 wordt toegepast, kan de militair alleen zijn rechten op pensioen doen gelden nadat de Koning een besluit van oprustst elling heeft genomen.

Dezelfde memorie bij de wet van 3 februari 2003 verduidelijkt eveneens dat een militair op rust stellen vóór de leeftijdsgrens eigenlijk strijdig is met de geest van de wet van 14 februari 1961, waarvan één van de doelstellingen precies was de vervroegde pensioenen om andere redenen dan medische ongeschiktheid te beperken. De memorie stelt verder dat sommige bepalingen van artikel 3, eerste lid, A en B in het verleden verantwoord waren omdat zij ervoor zorgden dat de militairen in kwestie hun recht op een militair pensioen niet verloren, maar dat ze niet langer verantwoord zijn sinds de inwerkingtreding van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, dat het recht op een uitgesteld pensioen heeft ingesteld.

Om deze reden werden bij de wet van 3 februari 2003 de litterae A, 1°, 2° en 6°, en B, a) 1°, van artikel 3, eerste lid, van de SWMP opgeheven.

De bevoegdheid van de Koning om militairen op rust te stellen op basis van de overige gronden in artikel 3, eerste lid, litterae A en B, werd dus niet afgeschaft met de wet van 3 februari 2003, en evenmin met de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen.

Overeenkomstig het eerste lid van artikel 88 van voormelde wet van 28 december 2011 werden de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden inzake pensioen zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 wel van toepassing verklaard op het ruimste mogelijke toepassingsveld inzake pensioenen van de overheidssector, niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepalingen, maar voor de militairen werd evenwel in het tweede lid van voormeld artikel 88 voorzien in een afwijking, waardoor zij hun

remplissant les conditions prévues à l'article 3, alinéa 1er, A ou B, de la LCPM.

L'exposé des motifs précité indique en outre que l'article 115 de la loi du 14 février 1961 n'a effectivement pas modifié implicitement l'article 3 de la LCPM, étant donné que ledit article 115 ne concerne que les cas dans lesquels le droit à la pension découle directement de la loi, parce que l'intéressé a atteint un certain âge et compte le nombre d'années de service requis, tel que déterminé à l'article 2 de la LCPM. L'article 3 de la LCPM, en revanche, n'octroie pas de droit à la pension, mais confère au Roi la possibilité (dont Il peut ou non faire usage) de mettre certains militaires à la retraite. Si l'article 3 précité est appliqué, le militaire ne peut faire valoir ses droits à la pension qu'après que le Roi ait pris un arrêté de mise à la retraite.

Le même exposé des motifs accompagnant la loi du 3 février 2003 précise également que mettre un militaire à la retraite avant la limite d'âge est en réalité contraire à l'esprit de la loi du 14 février 1961, dont l'un des objectifs était précisément de limiter les pensions anticipées pour des raisons autres que l'inaptitude médicale. L'exposé ajoute que certaines dispositions de l'article 3, alinéa 1er, A et B, étaient justifiées par le passé parce qu'elles permettaient aux militaires concernés de ne pas perdre leur droit à une pension militaire, mais qu'elles ne sont plus justifiées depuis l'entrée en vigueur de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, qui a instauré le droit à une pension différée.

Pour cette raison, les litterae A, 1°, 2° et 6°, ainsi que B, a) 1°, de l'article 3, alinéa 1er, de la LCPM ont été abrogés par la loi du 3 février 2003.

La compétence du Roi de mettre les militaires à la retraite sur la base des autres motifs mentionnés à l'article 3, alinéa 1er, litterae A et B, n'a donc pas été supprimée par la loi du 3 février 2003, ni par la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses.

Conformément à l'alinéa 1er de l'article 88 de la loi précitée du 28 décembre 2011, les conditions d'âge et de carrière en matière de pension, telles que visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984, ont bien été déclarées applicables au champ d'application le plus large possible en matière de pensions dans le secteur public, nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle. Toutefois, pour les militaires, l'alinéa 2 de l'article 88 précité a prévu une dérogation, leur permettant de conserver leurs propres conditions préférentielles de pension.

eigen preferentiële pensioenvoorwaarden konden behouden.

Gezien dit boek ertoe strekt om de pensioenvoorwaarden voor de militairen volledig af te stemmen op deze die van toepassing zijn voor de ambtenaren en de werknemers, is het niet meer dan logisch dat ook de bevoegdheid van de Koning wordt opgeheven om militairen vóór de leeftijd van hun ambtshalve opruststelling – en dus vóór de leeftijd van 60 jaar – op rust te stellen op basis van de gronden in artikel 3, eerste lid, litterae A en B, die nog niet werden opgeheven bij de wet van 3 februari 2003.

Volledigheidshalve moet worden opgemerkt dat in de praktijk slechts voor zeldzame gevallen nog gebruik wordt gemaakt van artikel 3, eerste lid, A., 3°, dat de Koning de bevoegdheid verleent om officieren die 40 jaar werkelijke dienst kunnen bewijzen op rust te stellen op hun aanvraag, waarna zij aanspraak kunnen maken op hun pensioen.

Gezien de andere bepalingen van artikel 3, eerste lid, litterae A en B – dus de andere bepalingen dan artikel, eerste lid, littera A, 3° – volledig in onbruik zijn geraakt, past het om artikel 3, eerste lid, litterae A en B op te heffen.

Volledigheidshalve wordt vermeld dat het voormelde vooral gevolgen zal hebben voor het varend personeel, waarmee vooral de militaire piloten worden bedoeld. Doordat zij aanspraak maken op een dienstjarentoeslag gelijk aan de bij het varend personeel doorgebrachte tijd, weliswaar beperkt tot maximum 12 jaar, slagen zij er in 40 jaar werkelijke dienst te bereiken vóór de leeftijd vanaf welke zij ambtshalve in rust dienen te worden gesteld.

Hierbij moet evenwel worden vermeld dat de opheffing gebeurt zonder afbreuk te doen aan artikel 90 van de wet van 28 december 2011. Militairen die vóór de opheffing van artikel 3, eerste lid, litterae A en B, van de SWMP 40 jaar werkelijke dienst hadden bereikt, kunnen dus ook nog na de opheffing zonder nieuwe voorwaarden hun pensioen opnemen.

Artikel 140

De bepaling onder 1° van dit artikel brengt een wijziging aan in artikel 4, vierde lid, van de SWMP.

Artikel 4, vierde lid, van de SWMP kent aan de militairen die tot het varend personeel der luchtvaart behoren "voor het vaststellen der rechten op het pensioen" een dienstjarentoeslag toe gelijk aan de bij dat personeel doorgebrachte tijd. Overeenkomstig artikel 4, vijfde lid, van de SWMP wordt deze toeslag beperkt tot twaalf jaar en wordt hij als wezenlijke dienst aangerekend.

Étant donné que le présent livre vise à aligner entièrement les conditions de pension des militaires sur celles applicables aux fonctionnaires et aux salariés, il est tout à fait logique que la compétence du Roi soit également supprimée en ce qui concerne la mise à la retraite des militaires avant l'âge de leur mise à la retraite d'office – et donc avant l'âge de 60 ans – sur la base des motifs visés à l'article 3, alinéa 1er, litterae A et B, qui n'avaient pas encore été abrogés par la loi du 3 février 2003.

Pour être complet, il convient de noter que, dans la pratique, l'article 3, alinéa 1er, A., 3°, qui confère au Roi la compétence de mettre à la retraite, sur leur demande, les officiers pouvant justifier de 40 années de service effectif, après quoi ils peuvent prétendre à leur pension, n'est utilisé que dans de rares cas.

Étant donné que les autres dispositions de l'article 3, alinéa 1er, litterae A et B – donc les dispositions autres que l'article 3, alinéa 1er, littera A, 3° – sont complètement tombées en désuétude, il convient d'abroger l'article 3, alinéa 1er, litterae A et B.

Pour des raisons d'exhaustivité, il convient de mentionner que ce qui précède aura principalement des conséquences pour le personnel navigant, principalement pour les pilotes militaires. Étant donné qu'ils bénéficient d'une bonification de services admissibles correspondant à la durée passée en tant que personnel navigant, limitée toutefois à un maximum de 12 ans, ils parviennent à atteindre 40 années de service effectif avant l'âge auquel ils doivent être mis à la retraite d'office.

Il convient toutefois de préciser que cette abrogation s'effectue sans porter atteinte à l'article 90 de la loi du 28 décembre 2011. Les militaires qui, avant l'abrogation de l'article 3, alinéa 1er, litterae A et B, de la LCPM, avaient atteint quarante années de service effectif peuvent donc, même après l'abrogation, faire valoir leur droit à la pension sans nouvelles conditions.

Article 140

Le **1°** de cet article apporte une modification à l'alinéa 4 de l'article 4 de la LCPM.

L'article 4, alinéa 4, de la LCPM accorde aux militaires appartenant au personnel navigant de l'aviation, « pour la détermination des droits à la pension », une bonification de services égale au temps passé dans ce personnel. Conformément à l'article 4, alinéa 5, de la LCPM, cette bonification est limitée à douze ans et est comptabilisée comme service actifs.

Ingevolge de wijziging zal enkel de vóór 1 januari 2027 bij het varend personeel doorgebrachte periode nog dubbel kunnen worden meegeteld voor de berekening van het pensioen. Op termijn zal de dienstjarentoeslag dus eveneens uitdoven.

Dienaangaande wordt opgemerkt dat de dubbeltellende diensten die nog in aanmerking mogen worden genomen voor de berekening van het pensioen mogen worden verrekend aan het tantième 1/50 daar zij vóór 1 januari 2027 gesitueerd zijn.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen op grond van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 de tijd doorgebracht bij het varend personeel dubbel mag tellen, dus ook de bij dit personeel doorgebrachte tijd na 31 december 2026, weliswaar beperkt tot maximum twaalf jaar. Artikel 143 vult artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 in die zin aan met een bepaling onder 5°. Deze dubbeltelling is evenwel niet van toepassing voor de opening van het recht op een uitgesteld pensioen.

De **bepaling onder 2°** vervangt in artikel 4, zesde lid, van de SWMP het woord "anciënniteitspensioen" door het woord "pensioen" om dezelfde reden als reeds toegelicht bij artikel 137.

De **bepaling onder 3°** vult artikel 4, zesde lid, van de SWMP aan met een zin ten einde te bepalen dat de in dit lid bedoelde tijdsbonificatie van twee jaar in het pensioen dient te worden verrekend aan het tantième 1/60.

HOOFDSTUK 2. - Wijziging van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

Artikel 141

Dit artikel brengt wijzigingen aan in artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

De **bepaling onder 1°** heft het eerste, het tweede, het vierde en het vijfde lid van voormeld artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 op.

Artikel 115, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961, dat het principe regelt dat het recht op een rustpensioen niet kan ontstaan vóór de eerste dag van de maand die volgt op de leeftijd van 65 jaar, is eigenlijk reeds zonder voorwerp sinds de inwerkingtreding van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 dat het recht op een vervroegd

En vertu de la modification seule la période passée dans le personnel navigant avant le 1er janvier 2027 pourra encore être comptabilisée doublement pour le calcul de la pension. À terme, la bonification de services s'éteindra donc également.

À cet égard, il y a lieu de noter que les services comptabilisés doublement peuvent être pris en compte au tantième 1/50 pour le calcul de la pension dès lors qu'ils sont situés avant le 1er janvier 2027.

Pour être complet, il convient de noter que, pour l'ouverture du droit à une pension anticipée sur la base de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984, le temps passé dans le personnel navigant peut compter double, y compris le temps passé dans ce personnel après le 31 décembre 2026, bien que limité à un maximum de douze ans. L'article 143 complète en ce sens l'article 46, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 par l'insertion d'un point 5°. Ce double comptage n'est pas d'application pour l'ouverture du droit d'une pension différée.

Le **2°** remplace dans l'article 4, alinéa 6, de la LCPM le mot « pension d'ancienneté » par le mot « pension », pour la même raison que celle déjà expliquée à l'article 137.

Le **3°** complète l'article 4, alinéa 6, de la LCPM avec une phrase permettant de déterminer que la bonification de temps de deux ans visée par cet alinéa est prise en compte au tantième 1/60 pour le calcul de la pension.

CHAPITRE 2. - Modification de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier

Article 141

Cet article apporte des modifications à l'article 115 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Le **1°** abroge le premier, le deuxième, le quatrième et le cinquième alinéa de l'article 115 précité de la loi susmentionnée du 14 février 1961.

L'article 115, alinéa 1er, de la loi du 14 février 1961 – qui règle le principe selon lequel le droit à une pension de retraite ne peut naître avant le premier jour du mois suivant l'âge de 65 ans – est en réalité déjà devenu sans objet depuis l'entrée en vigueur de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984, qui a introduit le droit à une pension

pensioen invoerde vanaf de leeftijd van 60 jaar. Het past dan ook dit lid op te heffen.

Artikel 115, tweede lid, van de wet van 14 februari 1961 regelt dat de militairen hun recht op pensioen kunnen opnemen op het ogenblik dat zij hun statutaire leeftijdsgrens bereiken. Gezien dit niet strookt met de wijzigingen die worden doorgevoerd met artikel 137 – waarmee voor de militairen het pensioen op aanvraag wordt ingevoerd – dient dit tweede lid te worden opgeheven.

Artikel 115, derde lid, van de wet van 14 februari 1961 verleent aan de Koning de bevoegdheid om, bij in Ministerraad overlegd besluiten, de nodige wijzigingen aan te brengen aan de statuten van het militair personeel ten einde de militaire loopbanen en de kaders bij Landsverdediging aan te passen. Dit derde lid regelt dus een statutaire aangelegenheid en dient niet te worden opgeheven.

Artikel 115, vierde lid, van de wet van 14 februari 1961, dat het recht op een rustpensioen vanaf de leeftijd van 60 jaar regelt voor bepaalde categorieën van personeelsleden van het onderwijs, is eigenlijk reeds sinds de inwerkingtreding van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 zonder voorwerp geworden en kan dus worden opgeheven.

Artikel 115, vijfde lid, van de wet van 14 februari 1961 geeft aan de Koning de bevoegdheid om de mogelijkheid om het rustpensioen vóór de leeftijd van 65 jaar aan te vragen uit te breiden tot andere categorieën van personeelsleden. Gezien deze bevoegdheidsdelegatie niet strookt met artikel 88 van de wet van 28 december 2011 – bepaling ingevolge welke geen afwijkingen meer kunnen worden toegestaan op de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 – dient ook dit vijfde lid worden opgeheven.

Artikel 115, zesde lid, van de wet van 14 februari 1961 bevat de in de inleiding vermelde eerste maatregel inzake de preferentiële pensioenleeftijd voor het rijdend personeel van HR Rail, die inhoudt dat zij op aanvraag een vervroegd pensioen kunnen opnemen vanaf de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd van 55 jaar bereiken op voorwaarde dat zij op dat ogenblik 30 jaren dienst kunnen bewijzen als lid van het rijdend personeel.

De **bepaling onder 2°** vult het voormelde artikel 115, zesde lid, aan met een zin zodat dit lid niet meer van toepassing is op de personen die de in dit lid gestelde voorwaarden pas vervullen na 31 december 2026.

anticipée à partir de l'âge de 60 ans. Il convient donc d'abroger cet alinéa.

L'article 115, alinéa 2, de la loi du 14 février 1961 dispose que les militaires peuvent faire valoir leur droit à la pension au moment où ils atteignent leur limite d'âge statutaire. Étant donné que cela ne correspond pas aux modifications introduites par l'article 137 – qui instaure pour les militaires la pension sur demande – cet alinéa doit être abrogé.

L'article 115, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 confère au Roi le pouvoir d'apporter, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres, les modifications nécessaires aux statuts du personnel militaire afin d'adapter les carrières militaires et les cadres de la Défense nationale. Ce troisième alinéa règle donc une matière statutaire et ne doit pas être abrogé.

L'article 115, alinéa 4, de la loi du 14 février 1961, qui règle le droit à une pension de retraite à partir de l'âge de 60 ans pour certaines catégories de membres du personnel de l'enseignement, est en réalité devenu sans objet depuis l'entrée en vigueur de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 et peut donc être abrogé.

L'article 115, alinéa 5, de la loi du 14 février 1961 confère au Roi le pouvoir d'étendre à d'autres catégories de membres du personnel la possibilité de demander la pension de retraite avant l'âge de 65 ans. Étant donné que cette délégation de compétence ne concorde pas avec l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 – disposition en vertu de laquelle aucune dérogation ne peut plus être accordée aux conditions d'âge et de carrière telles que visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 – cet alinéa 5 doit également être abrogé.

L'article 115, alinéa 6, de la loi du 14 février 1961 contient la première mesure mentionnée dans l'introduction concernant l'âge préférentiel de la retraite pour le personnel roulant de HR Rail, laquelle prévoit qu'ils peuvent, sur demande, prendre une retraite anticipée à partir du mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de 55 ans, à condition qu'ils puissent justifier à ce moment de 30 années de service en tant que membre du personnel roulant.

Le **2°** complète l'article 115, alinéa 6, précité par une phrase, de sorte que cet alinéa ne s'applique plus aux personnes qui ne remplissent les conditions énoncées dans cet alinéa qu'après le 31 décembre 2026.

Hierbij kan worden opgemerkt dat een lid van het rijdend personeel dat de leeftijd van 55 jaar bereikt in december 2026, en vóór eind december 2026 30 jaar diensten kan bewijzen als lid van het rijdend personeel, alsnog zijn pensioen kan opnemen vanaf 1 januari 2027 of vanaf een latere ingangsdatum. Overeenkomstig artikel 90 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen behoudt immers elke persoon die op een bepaald ogenblik de voorwaarden inzake leeftijd en duur van de diensten vervult die, voor de personeelscategorie waartoe hij op dat ogenblik behoort, gelden om een vervroegd pensioen te bekomen, het genot van dit voordeel, ongeacht de latere werkelijke ingangsdatum van zijn pensioen of de personeelscategorie waartoe hij op die datum behoort.

Il convient de noter qu'un membre du personnel roulant qui atteint l'âge de 55 ans en décembre 2026, et qui peut justifier avant la fin décembre 2026 de 30 années de service en tant que membre du personnel roulant, peut néanmoins prendre sa pension à partir du 1er janvier 2027 ou à partir d'une date d'entrée en vigueur ultérieure. Conformément à l'article 90 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, toute personne qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de durée de service requises pour obtenir une pension anticipée, telles qu'applicables à la catégorie de personnel à laquelle elle appartient à ce moment-là, conserve le bénéfice de cet avantage, indépendamment de la date réelle ultérieure de prise de sa pension ou de la catégorie de personnel à laquelle elle appartient à cette date.

Voor de overgangsmaatregel die wordt voorzien voor de personeelsleden die vóór 1 januari 2027 net nog niet voldeden aan de voorwaarden om hun pensioen op te nemen op grond van artikel 115, zesde lid, wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 144.

Pour la mesure transitoire prévue pour les membres du personnel qui, avant le 1er janvier 2027, ne remplissaient pas encore tout à fait les conditions pour prendre leur pension en vertu de l'article 115, alinéa 6, il est renvoyé au commentaire de l'article 144.

Artikel 115, zevende lid, van de wet van 14 februari 1961 bevat de in de inleiding vermelde tweede maatregel inzake de preferentiële pensioenleeftijd voor het rijdend personeel van HR Rail, die inhoudt dat, indien een lid van het rijdend personeel op de leeftijd van 55 jaar geen 30 jaar dienst kan bewijzen als lid van het rijdend personeel, hij op aanvraag zijn vervroegd pensioen kan opnemen zoveel maanden vóór de eerste dag van de maand die volgt op die waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt als hij semesters kan bewijzen als lid van het rijdend personeel, op voorwaarde dat de duur van de werkelijke diensten bij HR Rail (dus de rijdende en niet-rijdende diensten) 30 jaar bereikt.

L'article 115, alinéa 7, de la loi du 14 février 1961 contient la deuxième mesure mentionnée dans l'introduction concernant l'âge préférentiel de la retraite pour le personnel roulant de HR Rail, laquelle prévoit que, si un membre du personnel roulant ne peut justifier de 30 années de service en tant que tel à l'âge de 55 ans, il peut, sur demande, prendre sa retraite anticipée autant de mois avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans qu'il peut justifier de semestres en tant que membre du personnel roulant, à condition que la durée des services effectifs chez HR Rail (c'est-à-dire les services roulants et non roulants) atteigne 30 ans.

De **bepaling onder 3°** vult voormeld artikel 115, zevende lid, aan met een zin zodat dit lid niet meer van toepassing is op de personen die de in dit lid gestelde voorwaarden pas vervullen na 31 december 2026.

Le **3°** complète l'article 115, alinéa 7, précité par une phrase, de sorte que cet alinéa ne s'applique plus aux personnes qui ne remplissent les conditions énoncées dans cet alinéa qu'après le 31 décembre 2026.

Ook hier kan worden opgemerkt dat een lid van het rijdend personeel dat de in het zevende lid bedoelde voorwaarden ten laatste vervult in december 2026, alsnog zijn pensioen kan opnemen vanaf 1 januari 2027 of een latere ingangsdatum gelet op het artikel 90 van de voormelde wet van 28 december 2011.

Ici aussi, il convient de noter qu'un membre du personnel roulant qui remplit au plus tard en décembre 2026 les conditions visées au septième alinéa peut néanmoins prendre sa pension à partir du 1er janvier 2027 ou à une date d'entrée en vigueur ultérieure, compte tenu de l'article 90 de la loi du 28 décembre 2011 précitée.

Voor de overgangsmaatregel die wordt voorzien voor de personeelsleden die vóór 1 januari 2027 net niet voldeden aan de voorwaarden om hun pensioen op te nemen op grond van artikel 115, zevende lid, wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 144.

Pour la mesure transitoire prévue pour les membres du personnel qui, avant le 1er janvier 2027, ne remplissaient pas encore tout à fait les conditions pour prendre leur pension en vertu de l'article 115, alinéa 7, il est renvoyé au commentaire de l'article 144.

Artikel 142

Dit artikel heft artikel 116 van de wet van 14 februari 1961 op gezien dit artikel, gelet op de wijzigingen die met artikel 141 worden doorgevoerd aan artikel 115 van de wet van 14 februari 1961, op geen enkel personeelslid meer van toepassing zal zijn.

HOOFDSTUK 3. - Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Artikel 143

Dit artikel voegt twee bepalingen, onder 4° en 5°, toe aan artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 die betrekking hebben op de militairen.

De bepaling die aan artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 wordt toegevoegd onder 4° heeft betrekking op de dienstjarentoeslag van het varend personeel der luchtvaart die gelijk is aan de bij dat varend personeel doorgebrachte tijd zoals bedoeld in artikel 4, vierde lid, van de SWMP.

Zoals hierboven werd verduidelijkt bij artikel 140 zal deze dienstjarentoeslag voor de berekening van het pensioen enkel nog worden toegekend voor de tijd die bij het varend personeel werd doorgebracht vóór 1 januari 2027. De tijd die bij het varend personeel werd doorgebracht na 31 december 2026 zal voor de berekening van het pensioen dus niet langer dubbel tellen.

Deze beperking, die als gevolg zal hebben dat de dienstjarentoeslag op termijn zal uitdoven voor de berekening van het pensioen, geldt niet voor de opening van het recht op het pensioen. Voor de opening van het recht op het pensioen op grond van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 mag zowel de tijd vóór als na 1 januari 2027 in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de dienstjarentoeslag, uiteraard beperkt tot maximum 12 jaar. Deze dubbeltelling geldt evenwel niet voor de opening van het recht op een uitgesteld pensioen.

De bepaling die aan artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 wordt toegevoegd onder 5° heeft betrekking op de tijdsbonificatie van twee jaar zoals bedoeld in artikel 4, zesde lid, van de SWMP, waarop alle militairen in dienst vanaf 1 januari 2009 recht hebben in de berekening van hun pensioen, met uitsluiting van de berekening van een uitgesteld pensioen.

Gezien deze tijdsbonificatie in de SWMP geen betrekking heeft op de opening van het recht op pensioen, moet ze uitdrukkelijk worden toegevoegd aan artikel 46, § 1,

Article 142

Cet article abroge l'article 116 de la loi du 14 février 1961, étant donné que cet article, compte tenu des modifications apportées à l'article 115 de la loi du 14 février 1961 par l'article 141, ne sera plus applicable à aucun membre du personnel.

CHAPITRE 3. - Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Article 143

Cet article ajoute deux dispositions, sous les points 4° et 5°, à l'article 46, § 1er, deuxième alinéa, de la loi du 15 mai 1984, concernant les militaires.

La disposition ajoutée sous le point 4° à l'article 46, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 concerne la bonification de service du personnel navigant de l'aviation, qui est égale au temps passé en tant que tel, tel que visé à l'article 4, alinéa 4, de la LCPM.

Comme précisé ci-dessus à l'article 140, cette bonification de service ne sera accordée pour le calcul de la pension que pour le temps passé au sein du personnel navigant avant le 1er janvier 2027. Le temps passé au sein du personnel navigant après le 31 décembre 2026 ne comptera donc plus double pour le calcul de la pension.

Cette limitation, qui aura pour effet que la bonification de service s'éteindra progressivement pour le calcul de la pension, ne s'applique pas à l'ouverture du droit à la pension. Pour l'ouverture du droit à la pension en vertu de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984, tant le temps passé avant qu'après le 1er janvier 2027 peut être pris en compte pour la détermination de la bonification d'années de service, bien entendu dans la limite maximale de 12 ans. Ce double comptage n'est pas d'application pour l'ouverture du droit d'une pension différée.

La disposition ajoutée sous le point 5° à l'article 46, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 concerne la bonification de deux ans visée à l'article 4, alinéa 6, de la LCPM, à laquelle tous les militaires en service depuis le 1er janvier 2009 ont droit dans le calcul de leur pension, à l'exclusion du calcul d'une pension différée.

Étant donné que cette bonification en temps dans la LCPM ne concerne pas l'ouverture du droit à la pension, elle doit être expressément ajoutée à l'article 46, § 1er, alinéa 2, de

tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 opdat ze ook in aanmerking zou kunnen worden genomen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen van een militair die niet langer onder de regels van de ambtshalve oproststelling valt.

Deze tijdsbonificatie van twee jaar mag niet in aanmerking worden genomen voor de opening van het recht op een uitgesteld pensioen, zoals dit ook niet het geval is voor de berekening van een uitgesteld pensioen.

Met betrekking tot de verantwoording waarom aan de militairen een tijdsbonificatie van twee jaar wordt toegekend, ook voor de opening van het recht op pensioen, dient te worden verwezen naar de specificiteit van het statuut van de militairen. Dit wordt namelijk gekenmerkt door het opleggen van verplichtingen en beperkingen die aanzienlijk en onmiskenbaar zwaarder zijn dan deze voor de ambtenaren en de werknemers. Zo wordt van militairen verwacht dat ze bereid zijn extreem geweld toe te passen en te ondergaan, hun leven te wagen en/of groot risico op ernstige letsels te aanvaarden. Van hen wordt verwacht dat ze geografisch, in tijd en onafhankelijk van de omstandigheden onbeperkt beschikbaar zijn voor de uitvoering van de bevolen opdracht in meestal penibele omstandigheden, met langdurige afwezigheden van huis tot gevolg. Ze worden beperkt in hun bewegingsvrijheid, hebben geen stakingsrecht en ze hebben de plicht om continu blijk te geven van een onwankelbare loyaliteit en integriteit die gepaard gaat met een strikte tuchtregeling en gehoorzaamheid op straffe van sancties. Ze leven met beperkingen op de vrijheid van meningsuiting en de keuze van (huwelijks)partner. Ze genieten slechts beperkte politieke rechten en hun mogelijkheden om andere betaalde activiteiten uit te oefenen zijn gelimiteerd. Ze ondergaan beperkingen op de toepassing van de welzijnswetgeving en arbeidstijdregeling. Bovendien zijn ze onderworpen aan periodieke veiligheidsadviezen en veiligheidsscreenings. Eveneens zijn er opgelegde verplaatsingen en veranderingen van werkplek. Tot slot kunnen ook de hoge fysieke, morele en medische vereisten worden vermeld als reden waarom het gerechtvaardigd is om de dienstjarentoeslag van twee jaar die reeds bestaat voor de berekening van het pensioenbedrag, eveneens in aanmerking te nemen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen.

HOOFDSTUK 4. - Wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen

Artikel 144

Dit artikel vervangt het tweede tot en met het zevende lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 door 4 nieuwe leden, hierna vermeld als het nieuwe tweede lid,

la loi du 15 mai 1984 afin qu'elle puisse également être prise en compte pour l'ouverture du droit à une pension anticipée d'un militaire qui ne relève plus des règles de la mise à la retraite d'office.

Cette bonification en temps de deux ans ne peut pas être prise en compte pour l'ouverture du droit à une pension différée, tout comme elle ne l'est pas pour le calcul d'une pension différée.

En ce qui concerne la justification de l'octroi aux militaires d'une bonification de deux années, également pour l'ouverture du droit à la pension, il convient de se référer à la spécificité du statut des militaires. Celui-ci se caractérise en effet par l'imposition d'obligations et de restrictions considérablement et indéniablement plus lourdes que celles applicables aux fonctionnaires et aux travailleurs salariés. Ainsi, il est attendu des militaires qu'ils soient prêts à exercer et à subir une violence extrême, à risquer leur vie et/ou à accepter un risque élevé de blessures graves. Il est attendu d'eux qu'ils soient disponibles de manière illimitée, géographiquement, dans le temps et indépendamment des circonstances, pour l'exécution de la mission ordonnée, généralement dans des conditions pénibles, entraînant de longues absences du domicile. Leur liberté de mouvement est restreinte, ils ne disposent pas du droit de grève et ont l'obligation de faire preuve en permanence d'une loyauté et d'une intégrité inébranlables, accompagnées d'un régime disciplinaire strict et d'une obéissance sous peine de sanctions. Ils vivent avec des restrictions en matière de liberté d'expression et de choix du (conjoint) partenaire. Ils ne jouissent que de droits politiques limités et leurs possibilités d'exercer d'autres activités rémunérées sont restreintes. Ils sont soumis à des restrictions en matière d'application de la législation sur le bien-être et la réglementation du temps de travail. Ils sont en outre soumis à des avis de sécurité périodiques et à des contrôles de sécurité. Des déplacements et des changements de lieu de travail leur sont également imposés. Enfin, les exigences physiques, morales et médicales élevées peuvent également être mentionnées comme raison justifiant que la bonification de deux années de service, déjà prise en compte pour le calcul du montant de la pension, soit également prise en compte pour l'ouverture du droit à une pension anticipée.

CHAPITRE 4. - Modification de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses

Article 144

Cet article remplace les alinéas 2 à 7 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 par quatre nouveaux alinéas,

het nieuwe derde lid, het nieuwe vierde en het nieuwe vijfde lid.

Het nieuwe tweede lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 bevat overgangsregelingen voor het rijdend personeel van HR Rail en de militairen in het kader van de uitdoving van hun preferentiële pensioenleeftijden.

Littera a) van het nieuwe tweede lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 bevat de overgangsregeling voor de personeelsleden van HR Rail die op 31 december 2026 nog niet voldeden aan de voorwaarden om hun pensioen op te nemen op grond van artikel 115, zesde lid of zevende lid, van de wet van 14 februari 1961.

De overgangsregeling houdt in dat zij gehouden zijn om maximaal 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 of 11 jaar langer te werken naargelang zij respectievelijk 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 of 11 jaar verwijderd waren van de vroegst mogelijke pensioendatum op basis van de voorwaarden zoals zij van kracht waren op 31 december 2026, dus de voorwaarden zoals zij bepaald waren in artikel 115, zesde en zevende lid, van de wet van 14 februari 1961.

De overgangsregeling wordt in die zin geformuleerd dat, indien de vroegste mogelijke pensioendatum op basis van de voorwaarden van kracht op 31 december 2026 gesitueerd is in bepaalde perioden, namelijk hetzij de periode na 31 januari 2027 en vóór 1 februari 2027, hetzij de periode na 31 januari 2028 en vóór 1 februari 2029, …., hetzij de periode na 31 januari 2036 en vóór 1 februari 2037 of hetzij de periode na 31 januari 2037 en vóór 1 februari 2038, het pensioen in ieder geval kan worden opgenomen vanaf het ogenblik dat er, ten opzichte van voormelde vroegst mogelijke pensioendatum, respectievelijk hetzij één, hetzij twee, …, hetzij tien, of hetzij 11 jaar zijn verstreken.

De reden waarom telkens wordt gekozen voor de perioden van na 31 januari van een kalenderjaar tot vóór 1 februari van het daaropvolgende kalenderjaar, is om de personen die geboren zijn in hetzelfde kalenderjaar op een gelijke wijze te kunnen behandelen voor de vaststelling van de perioden waarin zich de vroegst mogelijke pensioendatum situeert overeenkomstig de wetgeving van kracht op 31 december 2026.

Indien geopteerd zou worden voor perioden vanaf 1 januari van een kalenderjaar tot 31 december van hetzelfde kalenderjaar, dan zou een persoon geboren in de maand december van een bepaald kalenderjaar anders worden behandeld dan de personen die geboren zijn in de overige maanden van hetzelfde kalenderjaar. Voor een persoon die geboren is in de maand december van een

désignés ci-après comme le nouvel alinéa 2, le nouvel alinéa 3, le nouvel alinéa 4 et le nouvel alinéa 5.

Le nouvel alinéa 2 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 contient des mesures transitoires pour le personnel roulant de HR Rail et les militaires, dans le cadre de l'extinction progressive de leurs âges préférentiels de départ à la retraite.

Le littera a) du nouvel alinéa 2 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 contient la mesure transitoire pour les membres du personnel de HR Rail qui, au 31 décembre 2026, ne remplissaient pas encore les conditions pour prendre leur pension en vertu de l'article 115, alinéa 6 ou alinéa 7, de la loi du 14 février 1961.

La mesure transitoire contient qu'ils sont tenus de travailler au maximum 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ou 11 ans plus longtemps selon qu'ils étaient respectivement 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ou 11 ans éloignés de la date de la pension la plus proche possible sur la base des conditions telles qu'elles étaient en vigueur au 31 décembre 2026, telles que fixées à l'article 115, alinéas 6 et 7, de la loi du 14 février 1961.

Le régime transitoire est formulé en ce sens que, si la date de la pension la plus proche possible sur la base des conditions en vigueur au 31 décembre 2026 se situe dans certaines périodes, notamment soit la période après le 31 janvier 2027 et avant le 1er février, soit la période après le 31 janvier 2028 et avant le 1er février 2029, …., soit la période après le 31 janvier 2036 et avant le 1er février 2037 ou soit après le 31 janvier 2037 et avant le 1erfévrier 2038, la pension peut être prise en tout cas à partir du moment où, depuis la date de la pension la plus proche possible précitée, respectivement se sont découlées soit une, soit deux, …, soit dix ou soit onze années.

Conformément à la législation en vigueur au 31 décembre 2026, on opte pour les périodes comprises entre le 31 janvier d'une année civile et le 1er février de l'année civile suivante afin de pouvoir traiter de manière égale les personnes nées au cours de la même année civile pour déterminer les périodes au cours desquelles la date de pension la plus proche est fixée.

Si on optait pour des périodes depuis le premier janvier d'une année civile jusqu'au 31 décembre de la même année civile, une personne née au mois de décembre serait traitée différemment par rapport aux personnes nées aux autres mois de la même année civile. Pour une personne née au mois de décembre d'une année civile, la pension ne prend cours que le 1er mi- janvier de l'année civile suivante.

bepaald kalenderjaar gaat het pensioen immers slechts in vanaf 1 januari van het daaropvolgende kalenderjaar.

Dit is overigens de reden waarom de datum van inwerkingtreding van Boek 10 wordt bepaald op 1 februari 2027, en niet op 1 januari 2027. Op deze wijze worden de personen geboren in de maand december van een bepaald kalenderjaar en van wie de vroegst mogelijke pensioendatum overeenkomstig de wetgeving van kracht op 31 december 2026 1 januari 2027 is, op dezelfde wijze behandeld als de personen geboren in de overige maanden van hetzelfde kalenderjaar.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la date d'entrée en vigueur du Livre 10 est fixée au 1er février 2027, et pas au 1er janvier 2027. De cette façon les personnes qui sont nées au mois de décembre d'une année civile et pour lesquelles la date de pension la plus proche possible selon la législation en vigueur au 31 décembre 2026 est le 1er janvier 2027, sont traitées de la même manière que les personnes nées aux autres mois de la même année civile.

Uiteraard sluit deze overgangsregeling niet uit dat een personeelslid zijn vervroegd pensioen opneemt vóór de pensioendatum zoals bedoeld in de overgangsregeling indien het de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervult.

Bien entendu, cette disposition transitoire n'empêche pas un membre du personnel de prendre sa pension anticipée avant la date de la pension prévue dans la disposition transitoire s'il remplit les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984.

Littera b) van het nieuwe tweede lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 bevat een overgangsregeling voor de militairen beneden de rang van generaal-majoor die niet ten laatste op 1 januari 2027 ambtshalve werden gepensioneerd en dus op 1 januari 2027 nog in dienst zijn.

Le littera b) du nouvel alinéa 2 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 contient un régime transitoire pour les militaires en dessous du grade de général-major qui n'ont pas été mis à la retraite d'office au plus tard le 1er janvier 2027 et qui sont donc encore en service au 1er janvier 2027.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat voor de militairen niet wordt voorzien in een overgangsregeling waarbij hun pensioenleeftijd vanaf 1 januari 2027 met één jaar per jaar wordt verhoogd.

Pour être complet, il convient de noter qu'aucun régime transitoire n'est prévu pour les militaires dans lequel l'âge de la pension serait relevé d'un an par an à partir du 1er janvier 2027.

Dergelijke overgangsregeling zou immers als gevolg hebben dat geen enkele militair nog zijn pensioen zou kunnen opnemen vooraleer hij de loopbaan- en leeftijdsvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervult. Immers, indien de pensioenleeftijd voor de militairen beneden de rang van generaal-majoor naar 57 jaar zou worden gebracht voor het kalenderjaar 2027, zou geen enkele militair beneden de rang van generaal-majoor aan deze leeftijdsvoorwaarde kunnen voldoen. Alle militairen beneden de rang van generaal-majoor die in 2026 de leeftijd van 56 jaar bereiken, en dus in 2027 de leeftijd van 57 jaar bereiken, worden immers in 2026 ambtshalve gepensioneerd (1 januari 2027 voor hen die de leeftijd van 56 jaar bereiken in het laatste trimester van 2026).

Un tel régime transitoire aurait en effet pour conséquence qu'aucun militaire ne pourrait encore prendre sa pension avant de remplir les conditions de carrière et d'âge visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984. En effet, si l'âge de la pension pour les militaires en dessous du grade de général-major devait être porté à 57 ans pour l'année civile 2027, aucun militaire de rang inférieur à celui de général-major ne pourrait satisfaire à cette condition d'âge. Tous les militaires en dessous du grade de général-major qui atteignent l'âge de 56 ans en 2026 – et donc 57 ans en 2027 – seraient en effet mis à la pension, d'office en 2026 (le 1er janvier 2027 pour ceux qui atteignent l'âge de 56 ans au cours du dernier trimestre de 2026).

Om dergelijke overgangsregeling zonder voorwerp te vermijden werd een overgangsregeling uitgewerkt op basis van het geboortejaar waarbij de pensioenleeftijd geleidelijk wordt opgetrokken. Voor de militairen beneden de rang van generaal-majoor die op 31 december 2026 de leeftijd van 55, 54, 53, 52, 51, 50, 49, 48, 47 of 46 jaar hebben bereikt (en dus geboren zijn in respectievelijk de kalenderjaren 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979 en 1980) wordt de

Afin d'éviter qu'un tel régime transitoire ne devienne sans objet, un régime transitoire a été élaboré sur la base de l'année de naissance, selon lequel l'âge de la pension est relevé progressivement. Pour les militaires en dessous du grade de général-major qui auront atteint l'âge de 55, 54, 53, 52, 51, 50, 49, 48,47 ou 46 ans au 31 décembre 2026 (et qui sont donc nés respectivement au cours des années civiles 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979 et 1980), l'âge préférentiel de la pension sera relevé

preferentiële pensioenleeftijd verhoogd tot respectievelijk 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65 en 66 jaar. Dit heeft als gevolg dat zij, afhankelijk van hun leeftijd op 31 december 2026, gehouden zijn om maximaal respectievelijk 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 jaar langer te werken dan voorzien.

Uiteraard sluit deze overgangsregeling niet uit dat een militair beneden de rang van generaal-majoor zijn vervroegd pensioen opneemt vóór de pensioendatum zoals bedoeld in de overgangsregeling indien hij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervult.

Littera c) van het nieuwe tweede lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 bevat een overgangsregeling voor de militairen met de rang van generaal-majoor die niet ten laatste op 1 januari 2027 ambtshalve werden gepensioneerd en dus op 1 januari 2027 nog in dienst zijn.

Om dezelfde reden als voor de militairen beneden de graad van generaal-majoor werd ook voor de militairen met de graad van generaal-majoor een overgangsregeling uitgewerkt op basis van hun geboortejaar.

Littera d) van het nieuwe tweede lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 bevat een overgangsregeling voor de militairen met de rang van luitenant-generaal die niet ten laatste op 1 januari 2027 ambtshalve werden gepensioneerd en dus op 1 januari 2027 nog in dienst zijn.

Om dezelfde hierboven vermelde reden werd ook voor de militairen met de graad van luitenant-generaal een overgangsregeling uitgewerkt op basis van hun geboortejaar.

Littera e) bevat een overgangsregeling voor de gewezen militairen die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid om overgeplaatst te worden naar een andere openbare werkgever, namelijk de militairen zoals bedoeld in artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever en artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht.

Militairen die onder de toepassing van artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 vallen, kunnen momenteel hun ambtenarenpensioen opnemen op de eerste dag van het trimester dat volgt op dit waarin zij de volle leeftijd van 56 jaar bereiken, of op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de stopzetting van hun functies indien deze zich later voordoet, op voorwaarde dat zij op

respectivement à 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65 et 66 ans. Par conséquent, en fonction de leur âge au 31 décembre 2026, ils sont tenus de travailler respectivement 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 ans de plus que prévu.

Bien entendu, cette disposition transitoire n'empêche pas un militaire en dessous du grade de général-major de prendre sa pension anticipée avant la date de la pension prévue dans la disposition transitoire s'il remplit les conditions d'âge et de carrière prévues à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984.

Le **littera c)** du nouvel alinéa 2 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 contient un régime transitoire pour les militaires avec le grade de général-major qui n'ont pas été mis à la pension d'office au plus tard le 1er janvier 2027 et qui sont donc encore en service au 1er janvier 2027.

Pour les mêmes raisons que celles applicables aux militaires en dessous du grade de général-major, un régime transitoire a également été élaboré pour les militaires ayant le grade de général-major, sur la base de leur année de naissance.

Le **littera d)** du nouvel alinéa 2 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 contient un régime transitoire pour les militaires avec le grade de lieutenant-général-major qui n'ont pas été mis à la pension d'office au plus tard le 1er janvier 2027 et qui sont donc encore en service au 1er janvier 2027.

Pour les mêmes raisons que celles mentionnées ci-dessus, un régime transitoire sur la base de leur année de naissance a également été élaboré pour les militaires ayant le grade de lieutenant-général, sur la base de leur année de naissance.

Littera e) contient un régime transitoire pour les anciens militaires ayant fait usage de la possibilité d'être transférés vers un autre employeur public, à savoir les militaires visés à l'article 10 de la loi du 16 juillet 2005 instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public, ainsi qu'à l'article 194 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées.

Les militaires relevant de l'article 10 de la loi du 16 juillet 2005 peuvent actuellement prendre leur pension de fonctionnaire le premier jour du trimestre suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge complet de 56 ans, ou le premier jour du mois suivant la date de cessation de leurs fonctions si celle-ci intervient plus tard, à condition qu'ils aient atteint l'âge complet de 45 ans à la date de leur

de datum van hun overplaatsing de volle leeftijd van 45 hadden bereikt en op voorwaarde dat zij ten minste 20 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren volbracht in de hoedanigheid van militair konden bewijzen, met uitzondering van de bonificaties wegens studies en andere perioden vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde meetellen.

Militairen die onder de toepassing van artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 vallen kunnen momenteel hun ambtenarenpensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin zij de volle leeftijd van 58 jaar hebben bereikt, of op de eerste dag van de maand die volgt op de stopzetting van hun functies indien deze zich later voordoet, op voorwaarde dat zij ten minste 25 jaar pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen die werden doorgebracht in de hoedanigheid van militair, met uitzondering van de bonificaties wegens studies en van andere periodes vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde meetellen.

Littera e) heeft als doelstelling om de preferentiële pensioenleeftijd voor de voormelde overgeplaatste militairen op een gelijke wijze op te trekken als voor de nog actieve militairen.

Om deze reden bepaalt littera e) dat, voor de pensioenen die ingaan vanaf 1 februari 2027, de overgeplaatste militairen die voldoen aan de voorwaarden in artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 of artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 hun pensioen ten vroegste kunnen opnemen vanaf de leeftijd waarop zij hun pensioen hadden kunnen opnemen indien zij in dienst waren gebleven als militair. Het spreekt evenwel vanzelf dat overgeplaatste militairen die op 1 februari 2027 reeds de voorwaarden vervulden om hun pensioen op te nemen maar dit niet hebben gedaan, alsnog op basis van artikel 90 hun pensioen kunnen opnemen, zonder verdere voorwaarden.

In dit kader wordt eraan herinnerd dat militairen die werden overgeplaatst zonder de voormelde voorwaarden in artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 of artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 te vervullen, geen aanspraak maken op enige preferentiële leeftijdsgrens. Deze overgeplaatste militairen kunnen enkel een vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat zij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervullen.

Overeenkomstig **het nieuwe derde lid** van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 is het nieuwe tweede lid slechts van toepassing op personen die op de vooravond dat zij hun pensioen kunnen opnemen op basis van de in het nieuwe tweede lid bedoelde voorwaarden nog in dienst

transfert et qu'ils puissent justifier d'au moins 20 années de services ouvrant droit à pension en qualité de militaire, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes rémunérées en raison de services pris en compte pour la détermination du traitement.

Les militaires qui tombent sous l'application de l'article 194 de la loi du 28 février 2007 peuvent actuellement prendre leur pension de fonctionnaire à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel ils ont atteint l'âge de 58 ans révolus ou à partir du premier jour du mois qui suit la cessation de leurs fonctions si celle-ci intervient ultérieurement, pour autant qu'ils justifient d'au moins 25 années de services ouvrant le droit à la pension accomplies en qualité de militaire, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes prises en compte au titre de services rémunérés pour le calcul du traitement.

Littera e) pour objectif de relever de manière équivalente l'âge préférentiel de la pension pour les militaires transférés susmentionnés, comme cela est prévu pour les militaires encore en activité.

C'est pour cette raison que le littera e) prévoit que, pour les pensions prenant cours à partir du 1er février 2027, les militaires transférés qui remplissent les conditions de l'article 10 de la loi du 16 juillet 2005 ou de l'article 194 de la loi du 28 février 2007 ne pourront prendre leur pension qu'à partir de l'âge auquel ils auraient pu le faire s'ils étaient restés en service en tant que militaires. Il va de soi toutefois que les militaires transférés qui, au 1er février 2027, remplissaient déjà les conditions pour prendre leur pension mais ne l'ont pas encore fait, pourront toujours la prendre sur la base de l'article 90, sans conditions supplémentaires.

Dans ce contexte, il est rappelé que les militaires transférés qui ne remplissent pas les conditions de l'article 10 de la loi du 16 juillet 2005 ou de l'article 194 de la loi du 28 février 2007 n'ont pas droit à un âge de pension préférentiel. Ces militaires transférés ne peuvent prendre leur pension anticipée dès lors qu'ils remplissent les conditions d'âge et de carrières visés à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984.

Conformément au **nouvel alinéa 3** de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011, le nouvel alinéa 2 ne s'applique qu'aux personnes qui, à la veille du moment où elles peuvent prendre leur pension sur la base des conditions visées dans le nouveau deuxième alinéa, sont encore en

zijn. Op deze wijze wordt vermeden dat personen die voordien ontslag hebben genomen aanspraak zouden kunnen maken op de in het nieuwe tweede lid bedoelde overgangsregelingen. Personen die voordien ontslag hebben genomen moeten aan de algemeen geldende loopbaan- en leeftijdsvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 voldoen om recht te hebben op een uitgesteld pensioen.

Het **nieuwe vierde lid** heeft als doelstelling om te vermijden dat er zich in de tijd gedurende welke de in het nieuwe tweede lid bedoeld personen langer in dienst zijn ten opzichte van hun "oude" pensioendatum perioden zouden bevinden die niet kunnen worden beschouwd als pensioenaanspraakverlenende perioden zoals bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 1984. Het is immers wel degelijk de bedoeling dat betrokkenen langer aan de slag blijven, uiteraard zonder te verbieden dat zij een verlof of een afwezigheid opnemen in de betrokken periode. Indien voormelde voorwaarde niet is vervuld verliezen zij hun recht op de overgangsregeling en kunnen zij slechts hun pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat zij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervullen. Artikel 11, tweede lid, van het voorliggende ontwerp voorziet dat in deze situatie de militair niet ambtshalve op rust wordt gesteld vanaf de in artikel 11, eerste lid, bepaalde leeftijd.

Het **nieuwe vijfde lid** van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 definieert welke personeelsleden worden bedoeld met "het rijdend personeel van HR Rail" zoals bedoeld in het nieuwe tweede lid van artikel 88, namelijk de personeelsleden die behoren tot het rijdend personeel bepaald door het pensioenreglement van HR Rail zoals dit reglement van kracht is op de vooravond van de ingangsdatum van het pensioen.

Artikel 145

Dit artikel wijzigt artikel 89 van de wet van 28 december 2011 dat de pensioenleeftijd van de leden van de bestendige deputatie van een provincie vaststelt op 62 jaar zonder verdere loopbaanvoorwaarden.

Gezien deze situatie niet strookt met de door de wetgever beoogde doelstelling van de pensioenhervormingen doorgevoerd bij de wet van 28 december 2011 en de wet van 10 augustus 2015 tot verhoging van de wettelijke leeftijd voor het rustpensioen en tot wijziging van de voorwaarden voor de toegang tot het vervroegd pensioen en de minimumleeftijd van het overlevingspensioen, wordt artikel 89 gewijzigd waardoor de algemene leeftijd- en loopbaanvoorwaarden van toepassing worden op de provinciaal gedeputeerden.

service. De cette manière, on évite que des personnes ayant démissionné auparavant ne puissent prétendre aux régimes transitoires visés dans le nouvel alinéa 2. Les personnes ayant démissionné auparavant doivent satisfaire aux conditions générales de carrière et d'âge telles que visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 pour avoir droit à une pension différée.

Le **nouvel alinéa 4** a pour objectif d'éviter que, pendant la période durant laquelle les personnes visées au nouvel alinéa 2 restent plus longtemps en service par rapport à leur « ancienne » date de pension, il y ait des périodes qui ne puissent être considérées comme des périodes ouvrant droit à pension, telles que visées à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 mai 1984. Il est en effet bien prévu que les intéressés restent plus longtemps actifs, sans toutefois leur interdire de prendre un congé ou une absence pendant cette période. Si cette condition n'est pas remplie, ils perdent leur droit au régime transitoire et ne peuvent prendre leur pension qu'à partir du moment où ils remplissent les conditions d'âge et de carrière telles que visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984. L'article 11, alinéa 2, du présent projet prévoit que, dans ce cas, le militaire n'est pas mis à la retraite d'office à partir de l'âge déterminé à l'article 11, alinéa 1er.

Le **nouvel alinéa 5** de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 définit quels membres du personnel sont visés par l'expression « le personnel roulant de HR Rail » telle que mentionnée dans le nouvel alinéa 2 de l'article 88, à savoir les membres du personnel appartenant au personnel roulant tel que défini par le règlement de pension de HR Rail, tel que ce règlement est en vigueur à la veille de la date de prise de cours de la pension.

Article 145

Cet article modifie l'article 89 de la loi du 28 décembre 2011, qui fixe l'âge de la pension des membres de la députation permanente d'une province à 62 ans, sans autres conditions de carrière.

Étant donné que cette situation ne correspond pas à l'objectif poursuivi par le législateur dans le cadre des réformes des pensions introduites par la loi du 28 décembre 2011 et la loi du 10 août 2015 visant à relever l'âge légal de la pension de retraite et portant modification des conditions d'accès à la pension de retraite anticipée et de l'âge minimum de la pension de survie, l'article 89 est modifié de manière à rendre les conditions générales d'âge et de carrière applicables aux députés provinciaux.

TITEL 2. – Overgangsbepalingen

Artikelen 146, 147 en 148

De overgangsmaatregelen zoals bedoeld in de artikelen 146, 147 en 148 van het voorliggend ontwerp kunnen niet los worden bekeken van de artikelen 138 en 139 van deze wet.

Artikel 150 heft de besluiten op die de ambtshalve oprusttstelling van de militairen regelen vanaf, naargelang hun graad, de leeftijd van 56 jaar, 59 jaar of 61 jaar.

Deze opheffing treedt krachtens artikel 151 pas in werking op 1 februari 2027 ten einde de militairen die, naargelang hun graad, de leeftijd van 56, 59 of 61 jaar hebben bereikt in het laatste trimester van 2026 nog op dezelfde wijze te kunnen behandelen als de militairen die, naargelang hun graad, de leeftijd van respectievelijk 56, 59 of 61 jaar hebben bereikt in de vorige trimesters van 2026.

Hierdoor worden de militairen die, naargelang hun graad, de leeftijd van 56, 59 of 61 jaar hebben bereikt in het laatste trimester van 2026 nog op 1 januari 2027 ambtshalve op rust gesteld, wat hen toelaat om ook hun pensioen op te nemen vanaf 1 januari 2027 op basis van artikel 115, tweede lid van de wet van 14 februari 1961, dat eveneens op 1 februari wordt opgeheven, namelijk ingevolge artikel 141, 1°, van het voorliggende ontwerp.

Dit betekent dat er vanaf 1 februari 2027 geen enkele militair meer ambtshalve op rust kan worden gesteld wegens het bereiken van de in voormelde besluiten bepaalde leeftijdsgrenzen van 56, 59 of 61 jaar.

In principe zou dit betekenen dat alle militairen die na 31 december 2026 nog in dienst zijn in het actief kader op grond van artikel 2 van de SWMP, zoals vervangen bij artikel 138, pas hun pensioen zouden kunnen aanvragen vanaf het ogenblik waarop zij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden vervullen van het vervroegd pensioen, wat niet vroeger kan zijn dan vanaf de leeftijd van 60 jaar en voor zover zij op dat ogenblik een loopbaan bewijzen van hetzij 44 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren zoals bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 1984, hetzij 42 kalenderjaren met minstens 234 gewerkte dagen.

Hierdoor zouden militairen beneden de rang van generaal en generaal-majoor - die ambtshalve op rust werden gesteld op het einde van het trimester waarin zij de leeftijd van 56 jaar bereikten - die kort vóór deze ambtshalve oprusttstelling stonden, en dus ook kort vóór hun pensioen, plots minstens 4 jaar langer moeten werken dan voorzien.

TITRE 2. – Dispositions transitoires

Articles 146, 147 et 148

Les mesures transitoires visées aux articles 146, 147 et 148 du présent projet ne peuvent être examinées indépendamment des articles 138 et 139 de la présente loi.

L'article 150 abroge les arrêtés qui régissent la mise à la retraite d'office des militaires à partir, selon leur grade, de l'âge de 56 ans, 59 ans ou 61 ans.

Cette abrogation n'entrera en vigueur, en vertu de l'article 151, que le 1er février 2027, afin de pouvoir encore traiter de la même manière les militaires qui, selon leur grade, auront atteint l'âge de 56, 59 ou 61 ans au cours du dernier trimestre de 2026, comme ceux qui auront atteint respectivement ces âges au cours des trimestres précédents de 2026.

De ce fait, les militaires qui, selon leur grade, auront atteint l'âge de 56, 59 ou 61 ans au cours du dernier trimestre de 2026 seront encore mis à la retraite d'office le 1er janvier 2027, ce qui leur permet également de prendre leur pension à partir du 1er janvier 2027 sur la base de l'article 115, alinéa 2, de la loi du 14 février 1961, lequel est également abrogé le 1er février, en vertu de l'article 141, 1°, du présent projet.

Cela signifie qu'à partir du 1er février 2027, plus aucun militaire ne pourra être mis à la retraite d'office en raison de l'atteinte des limites d'âge de 56, 59 ou 61 ans fixées dans les arrêtés précités.

En principe, cela signifierait que tous les militaires qui sont encore en service dans le cadre actif après le 31 décembre 2026, en vertu de l'article 2 de la LCPM, tel que remplacé par l'article 138, ne pourraient demander leur pension qu'à partir du moment où ils remplissent les conditions d'âge et de carrière pour la pension anticipée, ce qui ne peut être le cas avant l'âge de 60 ans et pour autant qu'ils justifient à ce moment-là d'une carrière comprenant soit 44 années de service ouvrant droit à pension, telles que visées à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 mai 1984, soit 42 années civiles comprenant au moins 234 jours travaillés.

De ce fait, les militaires en dessous du grade de général-major — qui étaient mis à la retraite d'office à la fin du trimestre au cours duquel ils atteignaient l'âge de 56 ans — et qui étaient donc proches de cette mise à la retraite d'office, et donc aussi proches de leur pension, devraient soudainement travailler au moins 4 ans de plus que prévu.

Dit zou niet stroken met het regeerakkoord dat bepaalt dat de pensioenleeftijd van de militairen geleidelijk wordt opgetrokken.

Om deze redenen wordt voor hen een overgangsregeling ingevoerd, zowel wat betreft het ogenblik van hun ambtshalve oproststelling als wat betreft de ingangsdatum van hun pensioen.

Artikel 146 voert, op basis van het geboortejaar, een overgangsregeling in voor wat betreft de ambtshalve oproststelling van de militairen beneden de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027.

Betrokkenen zullen ingevolge artikel 146 ambtshalve op rust worden gesteld vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd van 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65 of 66 jaar bereiken naargelang zij respectievelijk geboren zijn in het kalenderjaar 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979 of 1980.

Met littera b) van het nieuwe tweede lid van artikel 88 van de wet van 28 december 2011 wordt voor deze militairen een overgangsregeling ingevoerd wat betreft hun pensioen zodat zij hun pensioen kunnen opnemen vanaf hun ambtshalve oproststelling.

Op deze wijze is een militair beneden de rang van generaal-majoor die 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 jaar vóór zijn pensioen stond niet verplicht om langer dan respectievelijk 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, of 10 jaar langer te blijven doorwerken dan voorzien.

Ook voor de militairen met de rang van luitenant-generaal en generaal-majoor die ambtshalve op rust werden gesteld op het einde van het trimester tijdens hetwelk zij respectievelijk de leeftijd 61 jaar en 59 jaar bereiken wordt in een overgangsregeling voorzien.

Hoewel zij vanaf de leeftijd van 60 jaar aanspraak kunnen maken op een vervroegd pensioen voor zover zij op dat ogenblik een loopbaan bewijzen van hetzij 44 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren zoals bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 1984, hetzij 42 kalenderjaren met minstens 234 gewerkte dagen, is om personeelsredenen en redenen van budgettaire aard toch aangewezen om ook voor hen de overgang van de ambtshalve oproststelling, met een onmiddellijk aansluitend recht op pensioen, naar een pensioen op aanvraag geleidelijk te laten verlopen.

De **artikelen 147 en 148** voeren, op basis van het geboortejaar, een overgangsregeling in voor wat betreft de ambtshalve oproststelling van de militairen met respectievelijk de rang van generaal-majoor en luitenant-generaal in dienst op 1 januari 2027.

Cela ne serait pas conforme à l'accord de coalition fédérale, qui stipule que l'âge de la pension des militaires doit être relevé progressivement.

Pour ces raisons, un régime transitoire est instauré pour eux, tant en ce qui concerne le moment de leur mise à la retraite d'office qu'en ce qui concerne la date de prise de cours de leur pension.

L'article 146 instaure, sur la base de l'année de naissance, un régime transitoire concernant la mise à la retraite d'office des militaires en dessous du grade de général-major encore en service au 1er janvier 2027.

Les personnes concernées seront, en vertu de l'article 146, mises à la retraite d'office à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel elles atteignent l'âge de 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65 ou 66 ans, selon qu'elles sont nées respectivement en l'année civile 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979 et 1980.

Avec le littera b) du nouvel alinéa 2 de l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011, un régime transitoire est instauré pour ces militaires en ce qui concerne leur pension, afin qu'ils puissent prendre leur pension à partir de leur mise à la retraite d'office.

De cette manière, un militaire en dessous du grade de lieutenant-général et de général-major qui se trouvait à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 ans de sa pension n'est pas obligé de continuer à travailler plus de 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 ans de plus que prévu, respectivement.

Un régime transitoire est également prévu pour les militaires ayant le grade de lieutenant-général et de général-major qui sont mis à la retraite d'office à la fin du trimestre au cours duquel ils atteignent respectivement l'âge de 61 ans et 59 ans.

Bien qu' ils pourront prétendre à une pension anticipée à partir de l'âge de 60 ans et à condition qu'ils justifient à ce moment-là d'une carrière comprenant soit 44 années de service ouvrant droit à pension, telles que visées à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 mai 1984, soit 42 années civiles comprenant au moins 234 jours travaillés, il est indiqué, pour des raisons de personnel et pour des raisons d'ordre budgétaire, de prévoir également pour eux un passage graduel d'une mise à la retraite d'office, avec un droit immédiat à la pension, en une mise à la retraite sur demande.

Les articles 147 et 148 introduisent, sur base de l'année de naissance, un régime transitoire en ce qui concerne la mise à la retraite d'office des militaires ayant respectivement le grade de général-major et de lieutenant-général en service au 1er janvier 2027.

De laatste generaal-majoors die op de leeftijd van 59 jaar ambtshalve op rust worden gesteld zijn diegenen die in 2026 deze leeftijd bereiken en dus geboren zijn in het kalenderjaar 1967. Overeenkomstig artikel 147 wordt de leeftijd van ambtshalve opruststelling voor een generaal-majoor opgetrokken tot 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66 en 67 jaar voor de generaal-majoors die respectievelijk geboren zijn in de kalenderjaren 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 en 1975.

De laatste luitenanten-generaal die op de leeftijd van 61 jaar ambtshalve op rust worden gesteld zijn diegenen die in 2026 deze leeftijd bereiken en dus geboren zijn in het kalenderjaar 1965. Overeenkomstig artikel 148 wordt de leeftijd van ambtshalve opruststelling voor een luitenant-generaal opgetrokken tot 62, 63, 64, 65, 66 en 67 jaar voor de luitenanten-generaal die respectievelijk geboren zijn in de kalenderjaren 1966, 1967, 1968, 1969, 1970 en 1971.

Artikel 149

Overeenkomstig het **eerste lid** van dit artikel wordt aan de militairen die hun leeftijdsgrens zien wijzigen de mogelijkheid geboden hun loopbaan te verlengen. De toekenning van de verlenging is echter geen recht, maar is onderworpen aan de goedkeuring door de bevoegde overheid.

Ingevolge het **tweede lid** van dit artikel wordt deze mogelijkheid niet geboden aan de militairen die prestaties verrichten in de halftijdse vervroegde uitstapregeling of die in vrijwillige of automatische disponibiliteit geplaatst worden.

Het **derde lid** van dit artikel bepaalt dat de pensioenen van de militairen die de toelating hebben gekregen om hun loopbaan verder te zetten boven de leeftijdsgrens waarop zij in principe ambtshalve in rust worden gesteld, zullen worden beschouwd als rustpensioenen toegekend vóór de wettelijke pensioenleeftijd op grond van een ambtshalve opruststelling. De betrokkenen zullen inderdaad vragen om boven hun leeftijdsgrens te kunnen dienen en zullen op een zeker ogenblik vragen om op pensioen te gaan. Het doel is dat ze geen nadeel lijden dat aan een pensioen op aanvraag is verbonden, zoals de lagere grens voor de cumulatie van hun rustpensioen met beroepsinkomsten.

Tot slot wordt vermeld dat de regeling in het derde lid van dit artikel, geïnspireerd is op een gelijkaardige regeling in het kader van een vorige hervorming van de militaire loopbanen, die is opgenomen in artikel 58ter van de SWMP, ingevoegd bij het artikel 204 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht.

Les derniers généraux-majors mis à la retraite d'office à l'âge de 59 ans sont ceux qui atteignent cet âge en 2026 et qui sont donc nés en l'année civile 1967. Conformément à l'article 147, l'âge de la mise à la retraite pour un général major est relevé à 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66 et 67 ans pour les généraux-majors nés respectivement au cours des années civiles 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 et 1975.

Les derniers lieutenants-généraux mis à la retraite d'office à l'âge de 61 ans sont ceux qui atteignent cet âge en 2026 et qui sont donc nés en l'année civile 1965. Conformément à l'article 148, l'âge de la mise à la retraite pour un lieutenant-général est relevé à 62, 63, 64, 65, 66 et 67 ans pour les lieutenants généraux nés respectivement au cours des années civiles 1966, 1967, 1968, 1969, 1970 et 1971.

Article 149

Selon **l'alinéa 1er** de cet article, la possibilité est offerte aux militaires dont la limite d'âge est modifiée de prolonger leur carrière. L'octroi de la prolongation n'est toutefois pas un droit, mais est soumise à l'approbation de l'autorité compétente.

En vertu de **l'alinéa 2** de cet article, cette possibilité n'est toutefois pas offerte aux militaires qui effectuent des prestations dans le régime du départ anticipé à mi-temps ou qui ont été mis en disponibilité, volontaire ou automatique.

L'alinéa 3 de cet article stipule que les pensions des militaires qui ont reçu l'autorisation de poursuivre leur carrière au-delà de la limite d'âge à laquelle ils sont pensionnés d'office, seront considérées comme des pensions de retraite accordées avant l'âge légal de la pension sur la base d'une mise d'office à la retraite. En effet, les intéressés demanderont à pouvoir servir au-delà de la limite d'âge et demanderont à un moment donné à être pensionné. L'objectif est qu'ils ne souffrent d'aucun désavantage lié à une pension à la demande, comme le plafond moins élevé pour le cumul de leur pension de retraite avec des revenus professionnels.

Enfin, il est mentionné que le régime dans l'alinéa 3 de cet article, est inspiré par un régime similaire dans le cadre d'une réforme précédente des carrières militaires repris dans l'article 58ter de la LCPM, inséré par l'article 204 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées.

TITEL 3. – Opheffingsbepaling

Artikel 150

Dit artikel heft de drie besluiten op die de ambtshalve opruststelling regelen voor de militairen. Het gaat om drie besluiten: namelijk het besluit van de Regent van 6 februari 1950 dat de ambtshalve opruststelling regelt voor de officieren, het koninklijk besluit van 22 april 1969 dat de ambtshalve opruststelling regelt voor de militairen beneden de rang van officier en het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 dat de ambtshalve opruststelling regelt van officieren die bepaalde bijzondere functies bekleden.

Voor meer toelichting bij deze opheffing wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 144.

TITRE 3. – Disposition abrogatoire

Article 150

Cet article abroge les trois arrêtés qui régissent la mise à la retraite d'office des militaires. Il s'agit de trois arrêtés : à savoir l'arrêté du Régent du 6 février 1950 qui règle la mise à la retraite d'office des officiers, l'arrêté royal du 22 avril 1969 qui règle la mise à la retraite d'office des militaires en dessous du grade d'officier, et l'arrêté royal du 13 août 2004 qui règle la mise à la retraite d'office des officiers exerçant certaines fonctions particulières.

Pour plus d'explications concernant cette abrogation, il est renvoyé au commentaire de l'article 144.

TITEL 4. – Inwerkingtreding

Artikel 151

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van dit boek vast op 1 februari 2027. De reden waarom dit boek niet in werking treedt op 1 januari 2027, datum die - zoals vermeld in de inleiding - eigenlijk in het regeerakkoord is voorzien, werd hiervoor reeds uitvoerig verduidelijkt.

TITRE 4. - Entrée en vigueur

Article 151

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent livre au 1er février 2027. La raison pour laquelle ce livre n'entre pas en vigueur le 1er janvier 2027, date qui – comme mentionné dans l'introduction – est en réalité prévue dans l'accord de coalition fédérale, a déjà été largement expliquée ci-dessus.

Boek 11. – Zelfstandigen

HOOFDSTUK 1. – Het vervroegd rustpensioen en de verhoging of vermindering in de regeling voor zelfstandigen

Het federaal regeerakkoord 2025-2029 van 31 januari 2025 voorziet een reeks maatregelen gericht op het versterken van de financiële houdbaarheid van het pensioenstelsel voor zelfstandigen, het stimuleren van langer actief blijven op de arbeidsmarkt en het harmoniseren van de pensioenvoorwaarden tussen werknemers, zelfstandigen en ambtenaren.

Hoewel de pensioenregeling voor zelfstandigen al een aantal principes kende die via deze pensioenhervorming ook doorgevoerd worden in de andere stelsels (met name de loopbaanvoorwaarde van twee kwartalen ofwel 156 dagen die voortaan ook zal gelden in de andere stelsels), voorziet deze hervorming in een aantal belangrijke nieuwe maatregelen voor de pensioenen van zelfstandigen

Centraal in dit boek staat de invoering van een nieuw bonus-malusmechanisme, dat gekoppeld wordt aan de effectieve loopbaan en de leeftijd waarop het pensioen

Livre 11. – Indépendants

CHAPITRE 1er. – La pension de retraite anticipée et la majoration ou réduction dans le régime des travailleurs indépendants

L'accord de coalition fédérale 2025-2029 du 31 janvier 2025 prévoit une série de mesures visant à renforcer la viabilité financière du régime de pension des indépendants, à encourager une activité prolongée sur le marché du travail et à harmoniser les conditions de retraite entre les travailleurs salariés, les indépendants et les fonctionnaires.

Bien que le régime de pension des indépendants ait déjà intégré certains principes qui seront également appliqués aux autres régime via cette réforme des pension (notamment la condition de carrière de deux trimestres, soit 156 jours, qui s'appliquera désormais également aux autres régimes), cette réforme prévoit plusieurs mesures nouvelles importantes pour les pensions des indépendants.

Au cœur du présent livre se trouve l'introduction d'un nouveau mécanisme bonus-malus, lié à la carrière effective et à l'âge de départ à la retraite. L'ancien système

wordt opgenomen. Het voormalige bonusstelsel bestond enkel uit een bonusmechanisme en voorzag ook een bonus bij een vervroegd pensioen. Het door deze hervorming ingevoerde bonus-malusmechanisme beoogt echter langer werken na de wettelijke pensioenleeftijd financieel aantrekkelijker te maken. Door eveneens een malusmechanisme in te voeren, wordt de zelfstandige geresponsabiliseerd wanneer hij niet minstens een loopbaan van 35 jaar met twee kwartalen effectieve arbeidsprestaties en 90 effectief gewerkte kwartalen kan aantonen.

de bonus ne comprenait qu'un mécanisme de bonus et prévoyait également un bonus en cas de retraite anticipée. Le mécanisme bonus-malus introduit par cette réforme vise toutefois à rendre financièrement plus attrayant le fait de travailler au-delà de l'âge légal de la retraite. En introduisant également un mécanisme de malus, l'indépendant est responsabilisé lorsqu'il ne peut pas justifier d'une carrière d'au moins 35 ans comprenant deux trimestres de travail effectif et 90 trimestres effectivement travaillés.

Deze maatregel ondersteunt de doelstelling van de Europese Commissie om de effectieve pensioenleeftijd te verhogen en de werkzaamheidsgraad van 60-plussers te verbeteren.

Cette mesure soutient l'objectif de la Commission européenne d'augmenter l'âge effectif de la retraite et d'améliorer le taux d'emploi des plus de 60 ans.

Binnen dit nieuwe bonus-malusmechanisme wordt er, naast de kwartalen waarin de zelfstandige actief was, nog steeds rekening gehouden met een aantal gelijkgestelde perioden die meetellen om te voldoen aan de loopbaanvoorwaarde (de zogenaamde 'werkvoorwaarde' uiteengezet in boek 4). Zo worden de kwartalen van vrijstelling die volgen op het kwartaal waarin een zelfstandige bevalt van een kind meegeteld, maar eveneens de periodes waarin de zelfstandige zijn activiteit onderbreekt omwille van het geven van mantelzorg.

Dans ce nouveau mécanisme bonus-malus, en plus des trimestres durant lesquels l'indépendant a été actif, certaines périodes assimilées sont toujours prises en compte pour satisfaire à la condition de carrière (la « condition de travail » définie au Livre 4). Par exemple, les trimestres de dispense qui suivent le trimestre de naissance d'un enfant par un indépendant sont pris en compte, ainsi que les périodes d'interruption d'activité de l'indépendant pour cause de soins d'aidant proche.

Nieuw is ook dat het overbruggingsrecht meegenomen wordt in de werkvoorwaarde voor het bonus-malusmechanisme. Concreet gaat het om het overbruggingsrecht dat wordt genoten naar aanleiding van enkele limitatief opgesomde situaties, namelijk naar aanleiding van een natuurramp, een brand, een beschadiging of een beslissing van een derde economische actor of gebeurtenis met economische impact. Over de volledige beroepsloopbaan bekeken kunnen maximaal vier kwartalen overbruggingsrecht in rekening worden gebracht.

Nouveau également : le droit passerelle est intégré dans la condition de travail pour le mécanisme bonus-malus. Il s'agit concrètement du droit passerelle bénéficiant à la suite de quelques situations limitativement énumérées, notamment en cas d'une catastrophe naturelle, d'un incendie, d'une détérioration ou d'une décision d'un acteur économique tiers ou d'un événement ayant un impact économique. Sur l'ensemble de la carrière professionnelle, un maximum de quatre trimestres de droit passerelle peuvent être pris en compte.

Specifiek voor de meewerkende echtgenoten geboren tussen 1 januari 1956 en 31 mei 1973 wordt voorzien in een meer gunstige berekeningswijze van de loopbaanvoorwaarde in het kader van het nieuwe bonusmechanisme

Spécifiquement pour les conjoints aidants nés entre le 1er janvier 1956 et le 31 mai 1973, une méthode de calcul plus favorable de la condition de carrière est prévue dans le cadre du nouveau mécanisme bonus.

Zelfstandigen die vóór 1 januari 2027 voldeden aan de toen geldende voorwaarden voor vervroegd pensioen, zullen nog steeds vervroegd hun pensioen kunnen opnemen zonder toepassing van het malusmechanisme.

Les indépendants qui, avant le 1er janvier 2027, remplissaient les conditions alors en vigueur pour une retraite anticipée pourront toujours partir à la retraite anticipée sans application du mécanisme malus.

Tenslotte wordt er, in het kader van vervroegd pensioen, ook rekening gehouden met zelfstandigen die een lange loopbaan achter de rug hebben. Voor deze groep van zelfstandigen wordt de mogelijkheid voorzien om vanaf

Enfin, dans le cadre de la retraite anticipée, il est également tenu compte des indépendants ayant eu une longue carrière. Pour ce groupe, la possibilité est offerte de partir à la retraite anticipée dès l'âge de 60 ans et après

de leeftijd van 60 jaar en na een loopbaan van 42 jaren effectieve beroepsbezigheid die minimaal drie kwartalen omvatten, met vervroegd pensioen te gaan. Ook hier wordt er, naast de kwartalen waarin de zelfstandige actief was, rekening gehouden met een aantal gelijkgestelde perioden die meetellen om te voldoen aan de loopbaanvoorwaarde (de zogenaamde 'werkvoorwaarde' uiteengezet in boek 4). Zo worden de kwartalen van vrijstelling die volgen op het kwartaal waarin een zelfstandige bevalt van een kind meegeteld en het overbruggingsrecht toegekend in bepaalde situaties in rekening gebracht.

une carrière de 42 années d'activité professionnelle effective comprenant au moins trois trimestres. Là aussi, en plus des trimestres durant lesquels l'indépendant a été actif, certaines périodes assimilées sont prises en compte pour satisfaire à la condition de carrière (la « condition de travail » définie au Livre 4). Par exemple, les trimestres de dispense qui suivent le trimestre au cours duquel un travailleur indépendant accouche d'un enfant sont pris en compte ainsi que le droit passerelle accordé dans certaines situations.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Afdeling 1. – Wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Section 1ère – Modification de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Artikel 152

Article 152

Gelet op de aanpassingen die door deze wet worden aangebracht in artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, moet ook de definitie van de pensioenleeftijd in artikel 13, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen aangepast worden. Dit betreft een louter technische aanpassing.

Compte tenu des modifications apportées par la présente loi à l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, il convient également d'adapter la définition de l'âge de la pension dans l'article 13, § 1er, deuxième alinéa, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. Il s'agit d'une modification purement technique.

Afdeling 2. – Wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

Section 2. – Modification de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

Artikel 153

Article 153

In dit artikel wordt tussen het derde en vierde lid van artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 een lid ingevoegd dat betrekking heeft op de vaststelling van de voordeligste toestand tussen, enerzijds, het gezinspensioen aan een van de echtgenoten en, anderzijds, het pensioen als alleenstaande aan elk van de echtgenoten. Het nieuwe lid stelt dat voor die vergelijking dient rekening te worden gehouden met de werkelijk uitbetaalde pensioenbedragen. Dat zijn de bedragen na de eventuele toepassing van het verminderings- of verhogingspercentage dat vanaf 1 januari 2024 van toepassing is op respectievelijk de

À cet article, il est ajouté, entre les alinéas 3 et 4 de l'article 9, § 2, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, un alinéa relatif à la détermination de la situation la plus favorable entre, d'une part, la pension de ménage à un des conjoints et, d'autre part, la pension d'isolé à chaque conjoint. Le nouvel alinéa stipule que pour cette comparaison, il faut tenir compte des montants de pension effectivement payées. Il s'agit des montants après l'éventuelle application du pourcentage de réduction ou de majoration, qui est applicable à partir du 1er janvier 202, respectivement, aux pensions anticipées et aux pensions dont la date de prise de cours est reportée après l'âge légal

vervroegde pensioenen en de pensioenen waarvan de ingangsdatum uitgesteld wordt tot na de pensioenleeftijd (zie respectievelijk artikel 3, § 4 en § 5 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en artikel 5bis, § 1 en § 2, van het koninklijk besluit van 23 december 1996).

de la pension (voir respectivement l'article 3, § 4 et § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 et l'article 5bis, § 1er et § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996).

Afdeling 3. – Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Section 3. – Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Artikel 154

Article 154

Dit artikel brengt in artikel 131sexies van de wet van 15 mei 1984 een aantal wijzigingen aan.

Cet article apporte plusieurs modifications à l'article 131sexies de la loi du 15 mai 1984.

Het artikel 131sexies heeft betrekking op het minimumpensioen dat kan toegekend worden indien de belanghebbende een loopbaan kan bewijzen die ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige loopbaan en die daarnaast een beroepsloopbaan kan bewijzen die ten minste 64 kwartalen van effectieve beroepsbezigheid omvatten.

L'article 131sexies porte sur la pension minimum qui peut être octroyée lorsque l'intéressé peut prouver une carrière au moins égale aux deux tiers d'une carrière complète et qui peut prouver également une carrière professionnelle qui comporte au moins 64 trimestres de travail effectif.

Een eerste wijziging in de bepaling onder 1° betreft het schrappen van de berekening die de periodes van gelijkstelling wegens ziekte neutraliseert. De kwartalen gelijkstelling wegens ziekte zullen voortaan integraal worden beschouwd als kwartalen van effectieve beroepsbezigheid in het kader van het minimumpensioen.

Une première modification du 1° concerne la suppression du calcul neutralisant les périodes d'assimilation pour cause de maladie. Les trimestres d'assimilation pour cause de maladie seront désormais considérés intégralement comme des trimestres d'activité professionnelle effective dans le cadre de la pension minimum.

Een tweede wijziging wordt aangebracht in paragraaf 1, tweede lid, zodat thans verwezen wordt naar het gewijzigde artikel inzake de pensioenleeftijd, hetzij het artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997, zoals gewijzigd bij deze wet.

Une deuxième modification est apportée au paragraphe 1er, alinéa 2, afin de renvoyer désormais à l'article modifié relatif à l'âge de la pension, soit l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997, tel que modifié par la présente loi.

Een derde wijziging wordt aangebracht In paragraaf 4, tweede lid. De woorden "het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers," worden vervangen door de woorden " het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers, vóór de eventuele toepassing van de vermindering bedoeld in artikel 3, § 4, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en in artikel 5bis, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 of de verhoging bedoeld in artikel 3, § 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en artikel 5bis, § 2, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.

Une troisième modification est apportée au paragraphe 4, alinéa 2. Les mots « l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés » sont remplacés par les mots « l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés, avant l'éventuelle application de la réduction, visée à l'article 3, § 4, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 et à l'article 5bis, § 1er, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ou de la majoration, visée à l'article 3, § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 et à l'article 5bis, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.

Hiermee wordt duidelijk dat de som moet gemaakt worden van het minimumpensioen als zelfstandige met het bedrag van het werknemerspensioen vóór de eventuele vermindering of verhoging. Op die manier wordt vermeden dat een verhoging van het ene pensioen leidt tot

Il apparaît donc clairement qu'il faut additionner la pension minimum de travailleur indépendant au montant de la pension de travailleur salarié avant l'éventuelle réduction ou majoration. On évite ainsi qu'une majoration d'une pension entraîne une réduction de l'autre pension,

een vermindering van het andere pensioen, en omgekeerd. Ook zal de gepensioneerde kunnen nagaan of zijn gezamenlijke pensioenen met het toepasselijke percentage verhoogd of verminderd werden.

De wijzigingen in de punten 4°, 5°, 6° zijn technische aanpassingen ingevolge de opheffing van de berekening die de periodes van gelijkstelling wegens ziekte neutraliseert.

Artikel 155

Dit artikel wijzigt artikel 152, § 1, derde lid, van de wet van 15 mei 1984 dat betrekking heeft op de bijzondere bijslag die in de maand juli aan sommige gepensioneerde zelfstandigen wordt uitgekeerd. Het gaat om een forfaitair bedrag dat echter niet groter mag zijn dan 20 pct. van het bedrag van het rustpensioen als zelfstandige dat wordt uitgekeerd in de maand juli.

Met deze wijziging wordt duidelijk dat hiermee het werkelijk betaald pensioen van de maand juli bedoeld wordt, hetzij het pensioenbedrag na de eventuele toepassing van het verminderings- of verhogingspercentage.

Afdeling 4. - Wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie

Artikel 156

Dit artikel vervangt het integrale bestaande artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997.

Het bestaande artikel 3 zal bijgevolg van toepassing zijn op alle rustpensioenen die uiterlijk ingaan op 1 december 2026.

Vanaf 1 januari 2027 zal het nieuwe artikel 3 van toepassing worden op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2027.

In **paragraaf 1** wordt bepaald vanaf wanneer het rustpensioen kan worden toegekend en wat moet worden verstaan onder het begrip "pensioenleeftijd".

et vice versa. Le pensionné pourra également vérifier si ses pensions communes ont été majorées ou réduites du pourcentage applicable.

Les modifications des points 4°, 5°, 6° sont des ajustements techniques suite à la suppression du calcul neutralisant les périodes d'assimilation pour cause de maladie.

Article 155

Cet article modifie l'article 152, § 1er, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 portant sur l'allocation spéciale versée à certains indépendants pensionnés au mois de juillet. Il s'agit d'un montant forfaitaire qui ne peut toutefois pas dépasser 20 % du montant de la pension de retraite de travailleur indépendant versée au mois de juillet.

Cette modification précise qu'il s'agit bien de la pension effectivement versée pour le mois de juillet, soit le montant de pension après l'éventuelle application du pourcentage de réduction ou de majoration.

Section 4. – Modification de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l'article 3, §1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

Article 156

Cet article remplace l'intégralité de l'article 3 existant de l'arrêté royal du 30 janvier 1997.

L'article 3 existant s'appliquera à toutes les pensions de retraite qui prennent cours au plus tard le 1er décembre 2026.

À compter du 1er janvier 2027, le nouvel article 3 sera d'application aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au 1er janvier 2027.

Le **paragraphe 1er** détermine à partir de quand la pension de retraite peut être octroyée et ce qu'il faut entendre par « âge de la pension ».

Het pensioen kan niet eerder ingaan dan vanaf de eerste van de maand die volgt op die waarin de aanvrager de pensioenleeftijd heeft bereikt.

De pensioenleeftijd wordt bepaald aan de hand van het geboortejaar en niet meer aan de hand van de datum waarop het pensioen ingaat.

Voor aanvragers die geboren zijn vóór 1960 is de pensioenleeftijd 65 jaar; voor aanvragers geboren tijdens de periode van 1 januari 1960 tot 31 december 1963 is de pensioenleeftijd 66 jaar en voor aanvragers geboren vanaf 1 januari 1964 is de pensioenleeftijd 67 jaar.

In **paragraaf 2** worden de huidige regels met betrekking tot de leeftijds- en loopbaanvoorwaarde hernomen die gelden wanneer het rustpensioen vervroegd ingaat.

In het **eerste lid** worden de loopbaanvoorwaarden bepaald wanneer het rustpensioen vervroegd ingaat, als de pensioenleeftijd 66 jaar is, hetzij:

- op de 60ste verjaardag mits een loopbaan van ten minste 44 kalenderjaren,

- op de 61ste of de 62ste verjaardag mits een loopbaan van ten minste 43 kalenderjaren,

- op de 63ste, 64ste en 65ste verjaardag mits een loopbaan van ten minste 42 kalenderjaren.

In het **tweede lid** worden de loopbaanvoorwaarden bepaald wanneer het rustpensioen vervroegd ingaat als de pensioenleeftijd 67 jaar is. Het vereiste aantal loopbaanjaren is hetzelfde als in het eerste lid met dien verstande dat degenen die geboren zijn vanaf 1964 eveneens op de 66ste verjaardag een loopbaan moeten bewijzen van ten minste 42 kalenderjaren.

Eens de pensioenleeftijd bereikt, gelden er geen loopbaanvoorwaarden.

Het **derde lid** voorziet een afwijking op het eerste en tweede lid voor degenen die een lange loopbaan hebben. Zij zullen vanaf 1 januari 2027 een vervroegd rustpensioen kunnen bekomen op de leeftijd van 60 jaar op voorwaarde dat zij een loopbaan kunnen bewijzen van ten minste 42 kalenderjaren.

Daarbij moet ieder kalenderjaar ten minste drie kwartalen omvatten met dagen zoals bedoeld in artikel 26, § 1, wanneer het gaat om een gepensioneerde met een uitsluitende loopbaan als zelfstandige. In die opsomming worden de kwartalen tijdens welke de zelfstandige tijdelijk zijn beroepsactiviteit onderbreekt om zorgen te geven aan een persoon, gelijkgesteld in toepassing van

La pension ne peut prendre cours avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le demandeur a atteint l'âge de la pension.

L'âge de la pension est déterminé en fonction de l'année de naissance et plus en fonction de la date à laquelle la pension prend cours.

Pour les demandeurs nés avant 1960, l'âge de la pension est fixé à 65 ans; pour les demandeurs nés entre le 1er janvier 1960 et le 31 décembre 1963, l'âge de la pension est fixé à 66 ans et pour les demandeurs nés à partir du 1er janvier 1964, l'âge de la pension est fixé à 67 ans.

Le **paragraphe 2** reprend les règles actuelles relatives aux conditions d'âge et de carrière qui s'appliquent lorsque la pension de retraite prend cours anticipativement.

L'alinéa 1er fixe les conditions de carrière lorsque la pension de retraite prend cours anticipativement si l'âge de la pension est 66, ans, soit :

- au 60ème anniversaire à condition d'avoir une carrière d'au moins 44 années civiles,

- au 61ème anniversaire ou au 62ème anniversaire à condition d'avoir une carrière d'au moins 43 années civiles,

- au 63ème, au 64ème, au 65ème anniversaire à condition d'avoir une carrière d'au moins 42 années civiles.

L'alinéa 2 fixe les conditions de carrière lorsque la pension de retraite prend cours anticipativement si l'âge de la pension est 67 ans. Le nombre d'années de carrière requis est le même que celui prévu à l'alinéa 1er, étant entendu que les personnes nées à compter de 1964 doivent également justifier, à leur 66ème anniversaire, d'une carrière d'au moins 42 années civiles.

Une fois l'âge de la pension atteint, aucune condition de carrière ne s'applique.

L'alinéa 3 prévoit une dérogation aux alinéas 1er et 2 pour les personnes qui ont une longue carrière. À partir du 1er janvier 2027, elles pourront bénéficier d'une pension de retraite anticipée à l'âge de 60 ans, à condition de pouvoir justifier d'une carrière d'au moins 42 années civiles.

Chaque année civile doit, en outre, comporter au moins trois trimestres visés à l'article 26, § 1er, lorsqu'il s'agit d'un pensionné ayant une carrière exclusivement comme travailleur indépendant. Dans ce décompte, ne sont pas pris en compte pour la condition de travail ni les trimestres pendant lesquels l'indépendant interrompt temporairement son activité professionnelle pour donner

artikel 37bis van het koninklijk besluit van 22 december 1967 niet mee in aanmerking genomen voor de werkvoorwaarde en evenmin de periode van militaire dienst.

Wanneer de belanghebbende een gemengde loopbaan als ambtenaar, werknemer, zelfstandige of in een andere regeling heeft, dan moet ieder kalenderjaar ten minste 234 dagen omvatten zoals bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1 en 28, §1.

In het **eerste en het tweede lid van paragraaf 3** wordt gedefinieerd wat moet begrepen worden onder het begrip "kalenderjaren", een begrip dat van belang is voor het bepalen van de jaren die in aanmerking kunnen genomen worden wanneer wordt nagegaan of de loopbaan van de belanghebbende voldoende aantal jaren omvat om vervroegd met pensioen te kunnen gaan.

In de regeling voor zelfstandigen blijft het begrip ongewijzigd en wordt een jaar in aanmerking genomen wanneer voor ten minste twee kwartalen een recht op pensioen geopend worden.

In de andere regelingen wordt met een jaar rekening gehouden wanneer er pensioenrechten geopend worden voor ten minste de helft van een voltijdse tewerkstelling, hetzij 156 voltijdse dagequivalenten. Vanaf 1 januari 2027 zal in de regeling voor werknemers en in de andere regelingen (ook de wettelijke buitenlandse regelingen) een jaar immers slechts in aanmerking genomen worden wanneer er pensioenrechten geopend worden voor ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling. Het eerder vereiste aantal van 104 voltijdse dagequivalenten wordt opgetrokken naar 156 dagen.

Deze wijziging zal een invloed hebben op de vroegst mogelijke ingangsdatum van het vervroegd rustpensioen voor de zelfstandigen met een gemengde loopbaan.

Elke belanghebbende beschikt, gedurende de volledige loopbaan over vijf flexibel inzetbare dagen. Deze dagen kunnen worden aangewend om een jaar van 156 dagen te vervolledigen of om meerdere jaren aan te vullen. Dit wordt uitvoerig toegelicht eerder in deze toelichting (cfr artikel 8).

Tenslotte wordt ook voorzien in de neutralisatie van het eerste loopbaanjaar wanneer dat jaar minstens 104, maar minder dan 156 gewerkte dagen telt. Dit wordt uitvoerig toegelicht eerder in deze toelichting (cfr artikel 19).

In het **derde lid** wordt bepaald dat de tijdvakken die in het buitenland recht openen op een pensioen vermoed worden

des soins à une personne, assimilés en application de l'article 37bis de l'arrêté royal du 22 décembre 1967, ni la période de service militaire.

Lorsque l'intéressé a une carrière mixte en tant que fonctionnaire, travailleur salarié, indépendant ou relevant d'un autre régime, chaque année civile doit comporter au moins 234 jours tels que visés aux articles 24, § 1er, 25, § 1er, 26, § 1er, 27, § 1er et 28, § 1er.

Les **alinéas 1er et 2 du paragraphe 3** définissent ce qu'il faut entendre par la notion d'« années civiles », une notion qui est importante pour déterminer les années qui peuvent être prises en compte lorsque l'on vérifie si la carrière de l'intéressé comprend un nombre suffisant d'années pour pouvoir prendre une pension anticipée.

Dans le régime des travailleurs indépendants, la notion reste inchangée et une année est prise en compte lorsque des droits à pension sont ouverts pendant au moins deux trimestres.

Dans les autres régimes, une année est prise en compte lorsque des droits à pension sont ouverts pour au moins la moitié d'une occupation à temps plein, soit 156 jours équivalents temps plein. En effet, à partir du 1er janvier 2027, une année ne sera prise en compte dans le régime des travailleurs salariés et dans les autres régimes (aussi les régimes légaux étrangers) que lorsque des droits à pension sont ouverts pour au moins la moitié d'un emploi à temps plein. Le nombre précédemment requis de 104 jours équivalents à temps plein est porté à 156 jours.

Cette modification aura une influence sur la première date de prise de cours possible de la pension de retraite anticipée pour les travailleurs indépendants ayant une carrière mixte.

Chaque intéressé dispose, sur l'ensemble de la carrière, de cinq jours utilisables de manière flexible. Ces jours peuvent servir à compléter une année de 156 jours ou à en compléter plusieurs. Ceci est expliqué en détail plus haut dans le commentaire présent (cfr l'article 8)

Enfin, il est également fait référence à la neutralisation de la première année de carrière lorsqu'elle compte au moins 104, mais moins de 156 jours travaillés. Ceci est expliqué en détail plus haut dans la présente commentaire (cfr l'article 19)

L'**alinéa 3** prévoit que les périodes ouvrant le droit à une pension à l'étranger sont présumées avoir été accomplies

vervuld te zijn zoals in de regeling voor werknemers. Dat betekent dat een jaar in aanmerking genomen wordt als er een tewerkstelling heeft plaatsgevonden van ten minste 156 voltijdse dagequivalenten.

Het **vierde lid** bepaalt dat de periode tijdens welke de beroepsloopbaan wordt onderbroken om een kind op te voeden dat minder dan zes jaar oud is, onder de bepaalde voorwaarden voor ten hoogste 36 maanden mee in aanmerking kunnen worden genomen wanneer nagegaan wordt of de beroepsloopbaan voldoende jaren omvat om vervroegd met pensioen te kunnen gaan. Die bepaling was reeds van toepassing sinds 1 juli 1997.

Het **vijfde lid** omschrijft de periodes die niet in aanmerking mogen genomen worden. Dit lid werd niet gewijzigd.

In **paragraaf 4** wordt in het **eerste lid** bepaald dat een verminderingspercentage wordt ingevoerd voor de zelfstandigen die vervroegd met pensioen gaan en die niet voldoen aan een bijkomende loopbaanvoorwaarde.

Die bijkomende loopbaanvoorwaarden waaraan moet voldaan zijn om de toepassing van het verminderingspercentage te vermijden, zijn de volgende:

- 1° een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij ieder jaar ten minste twee kwartalen moet omvatten in de regeling der zelfstandigen, hetzij 156 voltijdse dagequivalenten krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is;

- 2° een loopbaan bewijzen van tenminste 90 kwartalen in de regeling voor zelfstandigen, hetzij 7.020 dagen krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

Voor het begrip "dagen" dient verwezen te worden naar de dagen bedoeld in de artikelen 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 en 33. Voor het begrip "kwartalen" dient verwezen te worden naar de kwartalen bedoeld in de artikelen 26 en 31.

dans le régime des travailleurs salariés. Cela signifie qu'une année est prise en compte lorsqu'une activité d'au moins 156 jours équivalents à temps plein a été exercé.

L'alinéa 4 prévoit que la période pendant laquelle la carrière professionnelle est interrompue pour élever un enfant âgé n'ayant pas atteint l'âge de six ans accompli peut, sous certaines conditions, être prise en compte pour un maximum de 36 mois lorsqu'on vérifie si la carrière professionnelle comprend suffisamment d'années pour pouvoir prendre une pension anticipée. Cette disposition était déjà d'application depuis le 1er juillet 1997.

L'alinéa 5 décrit les périodes qui ne peuvent pas être prises en compte. Cet alinéa n'a pas été modifié.

L'alinéa 1er du paragraphe 4 prévoit l'introduction d'un pourcentage de réduction pour les travailleurs indépendants qui prennent une pension anticipée et qui ne remplissent pas une condition de carrière supplémentaire.

Ces conditions de carrière supplémentaires à remplir pour éviter l'application du pourcentage de réduction sont les suivantes :

- 1° justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles, dont chacune comporte au moins deux trimestres dans le régime des travailleurs indépendants, ou 156 jours équivalents temps plein dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée ;

- 2° justifier d'une carrière d'au moins 90 trimestres dans le régime des travailleurs indépendants ou 7.020 jours dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

Pour la notion de "jours", il convient de se référer aux jours visés aux articles 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 et 33. Pour la notion de "trimestres", il convient de se référer aux trimestres visés aux articles 26 et 31.

De vereiste loopbaan wordt verschillend uitgedrukt omdat in de regeling voor zelfstandigen steeds gewerkt wordt met kwartalen terwijl men het in de regeling voor werknemers heeft over voltijdse dagequivalenten. Twee kwartalen komen overeen met 156 dagen als werknemer (2 x 78 dagen = 156 dagen) en 90 kwartalen komt overeen met 7020 dagen (90 x 78 dagen = 7.020 dagen).

La carrière requise est exprimée différemment car le régime des travailleurs indépendants travaille toujours sur la base de trimestres alors que le régime des travailleurs salariés se base sur des jours équivalents temps plein. Deux trimestres correspondent à 156 jours en tant que travailleur salarié (2 x 78 jours = 156 jours) et 90 trimestres correspondent à 7.020 jours (90 x 78 jours = 7.020 jours).

Het gaat om cumulatieve voorwaarden.

Il s'agit de conditions cumulatives.

De kwartalen gelijkgesteld wegens ziekte overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 worden tevens in rekening gebracht om de loopbaan te bewijzen, net als de dagen wegens ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde van toepassing in de andere pensioenstelsels.

Les trimestres assimilés pour cause de maladie conformément à l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 sont également pris en compte pour justifier la carrière, tout comme les jours de maladie ou d'invalidité qui sont pris en compte dans le cadre de la condition de travail applicable dans les autres régimes de pension.

Het **tweede lid** herhaalt dat elke belanghebbende, gedurende de volledige loopbaan beschikt over vijf flexibel inzetbare dagen. Deze dagen kunnen worden aangewend om een jaar van 156 dagen te vervolledigen of om meerdere jaren aan te vullen.

L'alinéa 2 répète que, sur l'ensemble de la carrière, chaque intéressé dispose de cinq jours utilisables de manière flexible. Ces jours peuvent servir à compléter une année de 156 jours ou à en compléter plusieurs.

Vervolgens wordt in het **derde lid** uiteengezet hoeveel de vermindering bedraagt. Het verminderingspercentage is afhankelijk van het geboortejaar van de belanghebbende. Dat zorgt ervoor dat het voor iedereen op elk moment duidelijk is welk percentage van toepassing is alsook dat hetzelfde percentage van toepassing is op degenen die in hetzelfde jaar geboren zijn.

Ensuite, **l'alinéa 3** précise le montant de la réduction. Le pourcentage de réduction dépend de l'année de naissance de l'intéressé. Cela permet à chacun de savoir, à tout moment, quel pourcentage est d'application et cela permet d'appliquer le même pourcentage aux personnes nées la même année.

Het percentage bedraagt:

Le pourcentage s'élève à :

1° 2 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbende die geboren zijn tussen de periode van 1 januari 1961 tot 31 december 1965;

1° 2 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés durant la période du 1er janvier 1961 au 31 décembre 1965 ;

2° 4 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbende die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1974;

2° 4 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés durant la période du 1er janvier 1966 au 31 décembre 1974 ;

3° 5 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbende die geboren zijn vanaf 1 januari 1975.

3° 5 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés à partir du 1er janvier 1975.

In het **vierde lid** wordt bepaald hoe het percentage moet berekend worden. Het moet vermenigvuldigd worden met een breuk waarvan de teller gelijk is het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en die eindigt op de eerste van de maand die volgt op die waarin de pensioenleeftijd gelegen is en de noemer gelijk is aan 12.

L'alinéa 4 détermine le mode de calcul du pourcentage. Il doit être multiplié par une fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois compris dans la période commençant à la première date de prise de cours effective de la pension de retraite et se terminant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de pension est atteint et dont le dénominateur est égal à 12.

Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Deze formulering laat toe een prorata van het percentage toe te passen bij de vervroeging die geen volledig jaar beslaat.

Voorbeeld:

Iemand is geboren in februari 1964 en gaat met pensioen op 1/7/2027, hetzij op de leeftijd van 63 jaar na een loopbaan van 42 jaar.

Hij voldoet niet aan de bijkomende voorwaarden zodat zijn vervroegd rustpensioen zal moeten verminderd worden.

Zijn pensioenleeftijd is 67 jaar en wordt bereikt op 1/3/2031.

De periode van 1/7/2027 en 28/02/2031 omvat 44 maanden.

Zijn vervroegd pensioen zal verminderd worden met 7,33%, hetzij 2% x 44/12.

In het **vijfde lid** wordt bepaald dat wie vóór de inwerkingtreding van deze wet voldeed aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te bekomen, dat recht behoudt vanaf 1 januari 2027 zonder toepassing van het verminderingspercentage.

In **paragraaf 5** wordt in het **eerste lid** bepaald dat wanneer het rustpensioen ingaat na de pensioenleeftijd van 65, 66 of 67 jaar (naargelang het geboortejaar van de belanghebbende) het pensioenbedrag kan verhoogd worden indien de beroepsloopbaan voldoet aan bepaalde voorwaarden.

Het gaat hier om dezelfde cumulatieve voorwaarden die ook van toepassing zijn bij het vervroegd rustpensioen en het verminderingspercentage, met dien verstande dat wel het bewijs moet geleverd worden van de vereiste loopbaan om de toepassing van een verhogingspercentage te bekomen.

Evenwel worden de kwartalen gelijkgesteld wegens ziekte overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 niet in rekening gebracht. Hetzelfde geldt voor de dagen wegens ziekte of invaliditeit in de andere pensioenstelsels.

In het **tweede lid** wordt bepaald welk verhogingspercentage van toepassing is per jaar dat de

Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

Cette formulation permet d'appliquer un prorata du pourcentage en cas d'anticipation ne couvrant pas une année complète.

Exemple:

Une personne est née en février 1964 et prend sa pension le 1/7/2027, soit à l'âge de 63 ans après une carrière de 42 ans.

Elle ne remplit pas les conditions supplémentaires, de sorte que sa pension de retraite anticipée devra être réduite.

Dans son cas, l'âge de la pension est 67 ans et sera atteint le 1/3/2031.

La période du 1/7/2027 au 28/02/2031 comprend 44 mois.

Sa pension anticipée sera réduite de 7,33%, soit 2 % x 44/12.

L'**alinéa 5** prévoit que toute personne qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, remplissait les conditions d'âge et de carrière pour bénéficier d'une pension de retraite anticipée conserve ce droit à partir du 1er janvier 2027, sans application du pourcentage de réduction.

L'alinéa 1er du paragraphe 5 stipule que lorsque la pension de retraite prend cours après l'âge de la pension de 65, 66 ou 67 ans (selon l'année de naissance de l'intéressé), le montant de la pension peut être majoré si la carrière professionnelle remplit certaines conditions.

Il s'agit ici des mêmes conditions cumulatives qui valent également en cas de pension de retraite anticipée et l'application d'un pourcentage de réduction, étant entendu qu'il faut fournir la preuve de la carrière requise pour bénéficier de l'application d'un pourcentage de réduction.

Toutefois, les trimestres assimilés pour cause de maladie conformément à l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 ne sont pas pris en compte. Il en va de même pour les jours de maladie ou d'invalidité dans les autres régimes de pension.

L'alinéa 2 détermine le pourcentage de majoration applicable pour chaque année où l'on postpose la prise de cours de la pension après l'âge de la pension.

ingang van het pensioen na de pensioenleeftijd wordt uitgesteld.

Dat percentage verschilt naargelang de leeftijdscohorte waartoe de belanghebbende, gelet op zijn geboortejaar, behoort. Op die manier is het voor iedereen op elk moment duidelijk welk percentage van toepassing is en zal voor de personen die in hetzelfde jaar geboren zijn, hetzelfde percentage van toepassing zijn.

In het **derde lid** wordt uiteengezet hoe het percentage moet berekend worden. Het respectievelijke percentage dient vermenigvuldigd te worden met de breuk waarvan de teller gelijk is aan het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste van de maand die volgt op die waarin de pensioenleeftijd wordt bereikt en die eindigt op de eerste effectieve ingangsdatum van het pensioen; de noemer is gelijk aan 12.

Het **vierde lid** voorziet dat het verhogings-percentage slechts wordt opgebouwd voor de maanden gelegen na 31 december 2025 en niet wordt toegepast wanneer de belanghebbende tijdens de periode die aanvangt op de eerste van de maand die volgt op die waarin hij de pensioenleeftijd bereikt en de eerste effectieve ingangsdatum van zijn rustpensioen, in het genot is of in het genot komt van een overlevingspensioen ten laste van een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

Die maatregel dient om te vermijden dat personen die een overlevingspensioen genieten, de ingang van hun rustpensioen zouden uitstellen enkel en alleen om een hoog verhogingspercentage te bekomen bij de vaststelling van het bedrag van hun rustpensioen.

Het **vijfde lid** bepaalt dat de opbouw van de verhoging eindigt op de laatste dag van de maand die voorafgaat aan de ingangsdatum van een rustpensioen of een daarmee gelijkgesteld voordeel krachtens een Belgisch wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

In paragraaf 6 wordt voorzien in een overgangsmaatregel die ervoor zorgt dat het verhogingspercentage alsnog kan worden toegekend aan de meewerkende echtgenoten die niet voldoen aan de loopbaanvoorwaarden voorzien in paragraaf 5, eerste lid, omdat zij niet in staat zijn om een loopbaan van 35 jaar te

Ce pourcentage varie en fonction de la catégorie d'âge à laquelle appartient l'intéressé, compte tenu de son année de naissance. De cette manière, tout le monde sait, à tout moment, quel pourcentage est d'application et le même pourcentage s'appliquera aux personnes nées la même année.

L'alinéa 3 détermine le mode de calcul du pourcentage. Le pourcentage respectif doit être multiplié par une fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois compris dans la période débutant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'âge de la pension est atteint et se terminant à la première date de prise de cours effective de la pension et dont le dénominateur est égal à 12.

L'alinéa 4 prévoit que le pourcentage de majoration n'est constituée que pour les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas appliqué lorsque l'intéressé bénéficie (ou doit bénéficier) d'une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou de pensions auxquels s'appliquent les règlements européens ou auxquels s'applique une convention internationale qui concerne en tout ou en partie les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants et par laquelle la Belgique est liée, pendant la période commençant le premier du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de la pension et la première date effective de prise de cours de sa pension de retraite.

Cette mesure vise à éviter que les personnes bénéficiant d'une pension de survie reportent la prise de cours de leur pension de retraite dans le seul but d'obtenir un pourcentage de majoration élevé lors de la détermination du montant de leur pension de retraite.

L'**alinéa 5** prévoit que l'octroi de la majoration prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le travailleur indépendant se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un régime légal, réglementaire, statutaire ou contractuel belge de pension, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Le paragraphe 6 prévoit une mesure transitoire qui permet d'accorder le pourcentage de majoration aux conjoints aidants qui ne remplissent pas les conditions de carrière prévues au paragraphe 5, alinéa 1er, parce qu'ils ne sont pas en mesure d'atteindre une carrière de 35 ans. Ils peuvent encore bénéficier du pourcentage de majoration

bereiken. Zij kunnen alsnog het verhogingspercentage genieten (overeenkomstig de modaliteiten van het tweede tot en met het vijfde lid van paragraaf 5) indien zij voldoen aan de volgende voorwaarden:

- Ze werden geboren tussen 1 januari 1956 en 31 mei 1973;
- Ze hebben zich vrijwillig aangesloten in het maxi-statuut van meewerkende echtgenoot tijdens de periode van 1 januari 2003 tot 30 juni 2005 voor één of meerdere kwartalen of ze moesten zich verplicht aansluiten vanaf 1 juli 2005.

Voor deze groep wordt voorzien in een specifieke berekening. Enerzijds wordt het aantal jaren tussen 1 januari 2003 en de datum waarop zij de wettelijke pensioenleeftijd bereiken, vermenigvuldigd met 35/45ste. Het resultaat van deze berekening komt overeen met het aantal te bewijzen loopbaanjaren (in plaats van 35 loopbaanjaren) bestaande uit twee kwartalen die in aanmerking worden genomen in het kader van de nieuwe werkvoorwaarde. Anderzijds wordt het aantal kwartalen in diezelfde periode vermenigvuldigd met 1/2de. Het resultaat van deze berekening komt overeen met het aantal te bewijzen kwartalen (in plaats van 90 kwartalen) die in aanmerking worden genomen in het kader van de werkvoorwaarde. Hetzelfde geldt voor het vereiste aantal dagen (vermenigvuldiging met 7.020/10.040ste).

De regeling inzake verhogingspercentage voor deze meewerkende echtgenoten wijkt enkel af op het vlak van de berekening van de loopbaanvoorwaarde. Voor het overige gelden dezelfde voorwaarden en/of beperkingen, zoals bepaald in paragraaf 5, tweede tot vijfde lid.

In **paragraaf 7** wordt gestipuleerd dat periodes die in verschillende regelingen rechten op een pensioen openen, slechts eenmaal mogen geteld worden voor de toepassing van paragraaf 2, derde lid, dat een vervroegd rustpensioen toelaat op de leeftijd van 60 jaar mits het bewijs geleverd wordt van 42 loopbaanjaren, van paragraaf 4 betreffende het verminderingspercentage en van paragraaf 5 en paragraaf 6 betreffende het verhogingspercentage.

Dat betekent dat rekening houdend met de periodes in de verschillende pensioenregelingen, gelijklopende jaren slechts 312 dagen omvatten.
In **paragraaf 8** wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven om:

1° bijzondere modaliteiten te voorzien volgens welke de binnenschippers recht hebben op het vervroegd rustpensioen;

(conformément aux modalités prévues aux deuxième à cinquième alinéas du paragraphe 5) s'ils remplissent les conditions suivantes :

- Ils sont nés entre le 1er janvier 1956 et le 31 mai 1973 ;
- Ils se sont volontairement assujettis au maxi-statut pendant la période du 1er janvier 2003 au 30 juin 2005 pour un ou plusieurs trimestres ou ont dû s'affilier obligatoirement à partir du 1er juillet 2005.

Un calcul spécifique est prévu pour ce groupe. D'une part, le nombre d'années entre le 1er janvier 2003 et la date à laquelle ils atteignent l'âge légal de la retraite est multiplié par 35/45. Le résultat de ce calcul correspond au nombre d'années de carrière à prouver (au lieu de 35 années de carrière) composé de deux trimestres pris en compte dans le cadre de la nouvelle condition de travail. D'autre part, le nombre de trimestres au cours de cette même période est multiplié par 1/2de. Le résultat de ce calcul correspond au nombre de trimestres à prouver (au lieu de 90 trimestres) pris en compte dans le cadre de la condition de travail. Il en va de même pour le nombre de jours requis (multiplication par 7.020/10.040e).

La réglementation relative au pourcentage d'augmentation pour ces conjoints aidants ne diffère que sur le plan du calcul de la condition de carrière. Pour le reste, les mêmes conditions et/ou restrictions s'appliquent, telles que prévues au paragraphe 5, alinéas 2 à 5.

Le **paragraphe 7** stipule que les périodes ouvrant le droit à la pension dans différents régimes ne peuvent être prises en compte qu'une seule fois pour l'application du paragraphe 2, troisième alinéa, qui permet une pension de retraite anticipée à l'âge de 60 ans à condition de justifier de 42 années de carrière, du paragraphe 4 relatif au pourcentage de réduction et du paragraphe 5 et du paragraphe 6 relatif au pourcentage de majoration.

Cela signifie que, compte tenu des périodes prises en compte dans les différents régimes de pension, les années parallèles ne comptent pas plus que 312 jours.
Au **paragraphe 8**, la compétence est donnée au Roi de :

1° prévoir des modalités particulières selon lesquelles les bateliers ont droit à une pension de retraite anticipée ;

2° vast te stellen hoe gelijklopende periodes in verschillende pensioenregelingen samengeteld worden.

3° de gevallen te bepalen waarin de rechten op het rustpensioen ambtshalve onderzocht worden.

Paragraaf 9, **eerste lid** herneemt de bepaling die stelt dat het rustpensioen in principe niet kan ingaan vóór de eerste van de maand die volgt op de maand waarin de pensioenaanvraag werd ingediend.

In het **tweede lid** wordt bepaald wanneer het rustpensioen kan ingaan wanneer een langstlevende echtgenoot een aanvraag om een overlevingspensioen indient.

Tenslotte bepaalt het **derde lid** dat de persoon die in het buitenland verblijft en die na de pensioenleeftijd een pensioenaanvraag indient, zijn Belgisch rustpensioen als zelfstandige kan verkrijgen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin hij de pensioenleeftijd bereikt heeft.

In **paragraaf 10** wordt het principe van behoud van recht ingevoerd. Als een zelfstandige op een bepaald moment voldoet aan de voorwaarden voor toekenning van het vervroegd rustpensioen, behoudt hij het recht om daar later aanspraak op te maken, zelfs als hij op dat moment niet meer voldoet aan de op dat moment geldende toekenningsvoorwaarden.

Afdeling 5. – Overgangsbepaling

Artikel 157

Dit artikel voegt een artikel 19/1 aan het voormelde koninklijk besluit van 30 januari 1997 toe.

Dit artikel voorziet in een overgangsmaatregel voor belanghebbenden die al dicht bij hun pensioenleeftijd staan, maar nog niet voldoen aan de huidige leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om vervroegd op pensioen te gaan, waardoor hun vroegst mogelijke pensioenleeftijd met een beperkte duurtijd verlengd wordt.

Deze groep wordt verdeeld in twee categorieën: zij die op 31 december 2025 de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt en zij die op diezelfde datum de leeftijd van 59 jaar hebben bereikt.

Zij die op 31 december 2025 60 jaar of ouder zijn, zullen maximaal 1 jaar langer moeten werken ten opzichte van de op 31 december 2026 van kracht zijnde voorwaarden voor het vervroegd pensioen.

2° fixer les modalités de totalisation des périodes parallèles dans différents régimes de pension ;

3° déterminer les cas dans lesquels les droits à la pension de retraite sont examinés d'office.

Le paragraphe 9, alinéa 1er, reprend la disposition stipulant que la pension de retraite ne peut, en principe, prendre cours avant le premier du mois qui suit celui au cours duquel la demande de pension a été introduite.

L'alinéa 2 détermine à quel moment la pension de retraite peut prendre cours lorsqu'un conjoint survivant introduit une demande de pension de survie.

Enfin, **l'alinéa 3** stipule que la personne qui réside à l'étranger et qui introduit une demande de pension après l'âge de la pension peut obtenir sa pension de retraite belge en tant que travailleur indépendant à compter du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il a atteint l'âge de la pension.

Le **paragraphe 10** introduit le principe du maintien de droit. Si un travailleur indépendant satisfait, à un moment donné, aux conditions permettant l'octroi de la pension de retraite anticipée, il conserve le droit d'en bénéficier ultérieurement, même s'il ne satisfait plus aux conditions d'octroi existantes à ce moment-là.

Section 5. - Disposition transitoire

Article 157

Cet article ajoute un article 19/1 à l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité.

Cet article prévoit une mesure transitoire pour les intéressés qui sont déjà proches de leur âge de pension mais qui ne remplissent pas encore les conditions actuelles d'âge et de carrière pour prendre leur pension anticipée, de sorte que leur âge de pension le plus proche possible est prolongé d'une durée limitée.

Ce groupe est divisé en deux catégories : ceux qui ont atteint l'âge de 60 ans au 31 décembre 2025 et ceux qui ont atteint l'âge de 59 ans à cette même date.

Ceux qui ont 60 ans ou plus au 31 décembre 2025 devront travailler au maximum 1 an de plus par rapport aux conditions de pension anticipée en vigueur au 31 décembre 2026.

Zij die op 31 december 2025 59 jaar zijn, zullen maximaal 2 jaar langer moeten werken ten opzichte van de op 31 december 2026 van kracht zijnde voorwaarden voor het vervroegd pensioen.

Dat houdt in dat deze belanghebbenden reeds met vervroegd pensioen zullen kunnen gaan in de dertiende (voor de belanghebbenden van 60 jaar of ouder in 2025) of vijfentwintigste (voor de belanghebbenden van 59 jaar in 2025) maand volgend op die waarin zij voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om vervroegd op pensioen te gaan volgens de regels zoals van kracht op 31 december 2026.

Indien zij reeds vóór deze datum vervroegd met pensioen kunnen gaan op basis van de nieuwe wetgeving van kracht vanaf 1 januari 2027, zullen zij uiteraard reeds met pensioen kunnen gaan op dat ogenblik.

Ceux qui ont 59 ans au 31 décembre 2025 devront travailler au maximum 2 ans de plus par rapport aux conditions de pension anticipée en vigueur au 31 décembre 2026.

Cela signifie que ces intéressés pourront déjà bénéficier de leur pension anticipée au treizième (pour les personnes âgées de 60 ans ou plus en 2025) ou au vingt-cinquième (pour les intéressés âgés de 59 ans en 2025) mois suivant celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière requises pour bénéficier d'une pension anticipée, conformément aux règles en vigueur au 31 décembre 2026.

Si elles peuvent déjà prendre leur pension anticipée avant cette date sur la base de la nouvelle législation en vigueur à partir du 1er janvier 2027, elles pourront bien entendu déjà prendre leur pension anticipée à ce moment-là.

HOOFDSTUK 2. – Inwerkingtreding

Artikel 158

Dit artikel stelt dat de bepalingen van dit boek van toepassing zijn op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2027.

Artikel 159

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding vast op 1 januari 2027.

CHAPITRE 2. – Entrée en vigueur

Article 158

Cet article stipule que les dispositions du présent livre s'appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2027.

Article 159

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur au 1er janvier 2027.

De Minister van Pensioenen,

Le Ministre des Pensions,

Jan JAMBON

De Minister van Justitie,

La Ministre de la Justice,

Annelies VERLINDEN

De Minister van Zelfstandigen,

La Ministre des Indépendants,

Éléonore SIMONET